

BEFORE *POWER RANGERS* THERE WAS...

SUPER SENTAI

Himitsu Sentai

GORENGER



THE CLASSIC MANGA BY SHOTARO ISHINOMORI



SHOTARO ISHINOMORI'S CLASSIC MANGA THAT HELPED INSPIRE *POWER RANGERS*, NOW IN ENGLISH FOR THE FIRST TIME EVER!

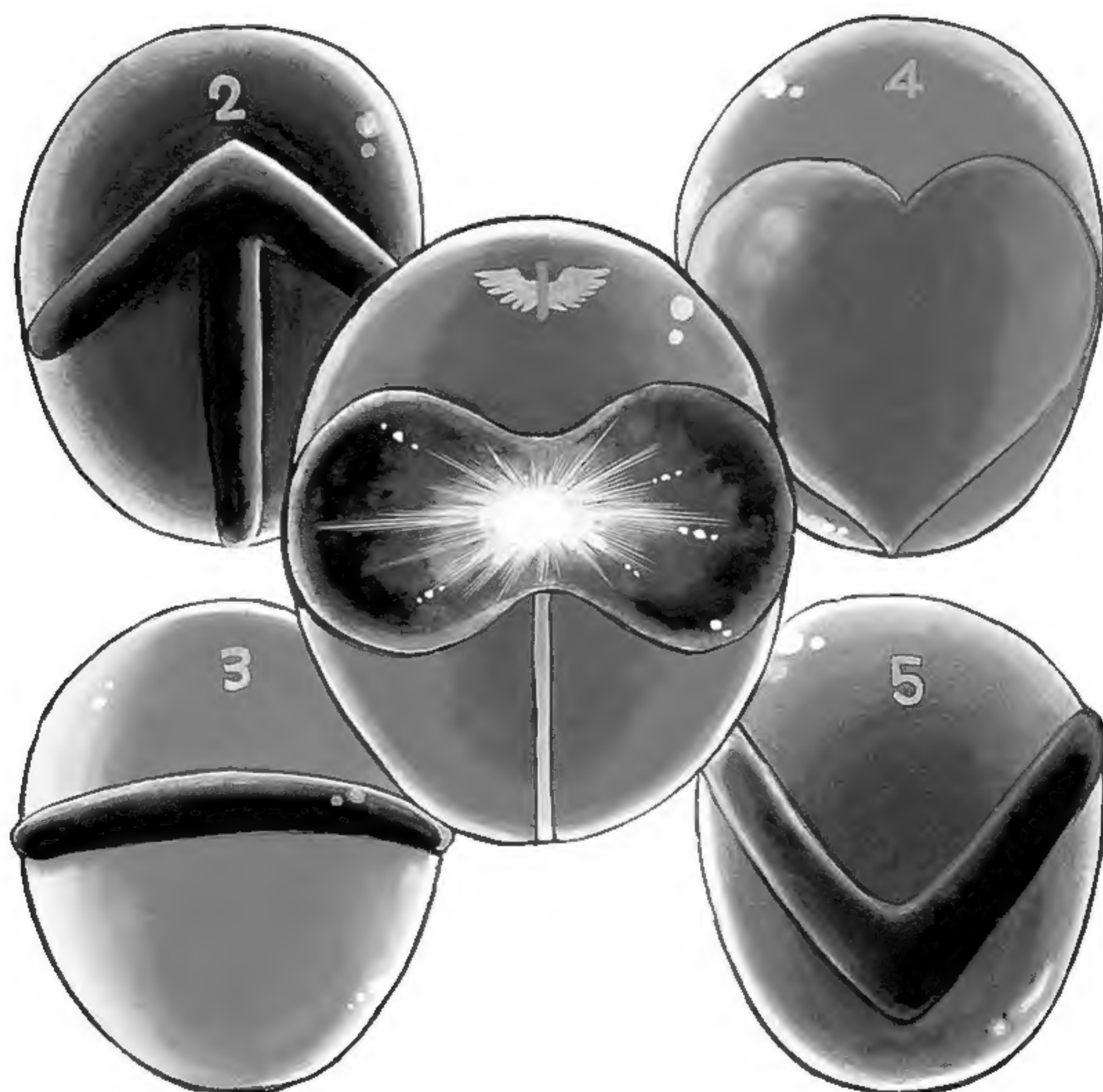
An evil secret society called the Black Cross Army threatens world peace, and only an elite task force known as the Earth Guard League (EAGLE) can stop them. After the Black Cross Army destroys EAGLE's headquarters across Japan, five young recruits survive. Hiding in a secret underground base, they are given enhanced battlesuits that empower them with superhuman abilities, transforming the youths into an unstoppable squad to combat evil.



TEEN (10+)

Seven Seas Entertainment
sevenseasentertainment.com

SUPER SENTAI
Himitsu Sentai
GORANGER
THE CLASSIC MANGA COLLECTION



STORY & ART BY
SHOTARO ISHINOMORI

CONTENTS

INTRODUCTION

3

///

HIMITSU SENTAI GORENGER (WEEKLY SHONEN SUNDAY)

5

///

HIMITSU SENTAI GORENGER (SHOGAKU GONSEI)

DIRECTIVE NO. 1: RALLY UNDER THE GORENGER FLAG

207

DIRECTIVE NO. 2: THE FLYING DEVIL SHIPS

237

DIRECTIVE NO. 3: TRAPPED IN THE MIRRORS

267

DIRECTIVE NO. 4: THE LYING ROBOT

297

///

TRANSLATION NOTES

323

Himitsu Sentai GORENGER

INTRODUCTION

WHO IS SHOTARO ISHINOMORI?

Born in Japan in 1938, Shotaro Ishinomori is known as one of the most important manga artists of all time. A skilled artist ever since he was a child, Ishinomori was inspired early on by the works of Osamu Tezuka, and made his debut as a professional manga artist while still in high school. Later, Ishinomori went on to create such influential titles as *Kikaider*, *Kamen Rider*, *Cyborg 009*, and *Himitsu Sentai Gorenger*, which would launch the long-running *Super Sentai* franchise and was later adapted into the *Power Rangers* franchise. Although Ishinomori passed away in 1998, he holds the Guinness World Record for the “most comics published by one author.” While Tezuka is known as the “Godfather of Manga,” Ishinomori is often referred to in Japan as the “King of Manga” and remains one of the most influential figures in Japanese pop culture.

TOKUSATSU AND THE HENSHIN BOOM

Though he started his career in manga, some of Ishinomori’s most iconic works began as *tokusatsu* productions. *Tokusatsu* (特撮, “special filming”) refers to a film genre that utilized live-action performance with special effects built upon methods used in kabuki theatre and puppetry. This genre was crystalized with *Godzilla* (1954) which was so popular it caused what is known as the “Monster Boom,” the fascination with *kaiju* (giant monsters) in film. Ishinomori expanded upon the genre further with the creation of *Kamen Rider* (1971) which set off the second “Monster Boom,” also known as the “Henshin (transformation) Boom.” *Kamen Rider* was a grasshopper-

masked, motorcycle-riding superhero who took on supervillains to save the day in the struggle of good versus evil. The show was a success, leading to more *Kamen Rider* TV series and several cross-series team-ups. Viewers wanted more, though, so Ishinomori created a *tokusatsu* show based around a team of heroes: *Himitsu Sentai Gorenger*!

ENTER: GORENGER

Unlike many of Ishinomori's prior creations, the heroes of *Himitsu Sentai Gorenger* were regular humans. Their powers derived from the advanced technology of their battlesuits and helmets. Ishinomori took pains to keep the characters' designs simple while conveying their individuality with distinct color-coded outfits and visor shapes. They stood out on the new color television screens of the 1970's as all-new superheroes for the modern world.

THE STORY OF THE MANGA

Ishinomori was first and foremost a prolific manga creator, so when the *Himitsu Sentai Gorenger* TV series went live in 1975, Ishinomori created manga to run concurrently with the show. He wrote and drew two manga versions for two different audiences. The first part of this collection features the manga that was originally serialized in *Weekly Shonen Sunday*. It follows the same storyline as the TV series, although there are some differences between the versions.

The second part of this volume contains the monthly serial that ran in Shogakukan's *Shogaku Gonensei (5th Grader)* magazine in four installments. These stories differ from the first half of the book in tone, focusing more on spy action and suspense. Together, both parts comprise the very first appearances of the Super Sentai franchise in manga form.

Over the span of decades, appreciation for the *Super Sentai* series has grown into a global fanbase. However, these original stories have been unavailable in English until now. It is our pleasure to bring Ishinomori's classic *Himitsu Sentai Gorenger* to the English-speaking world.

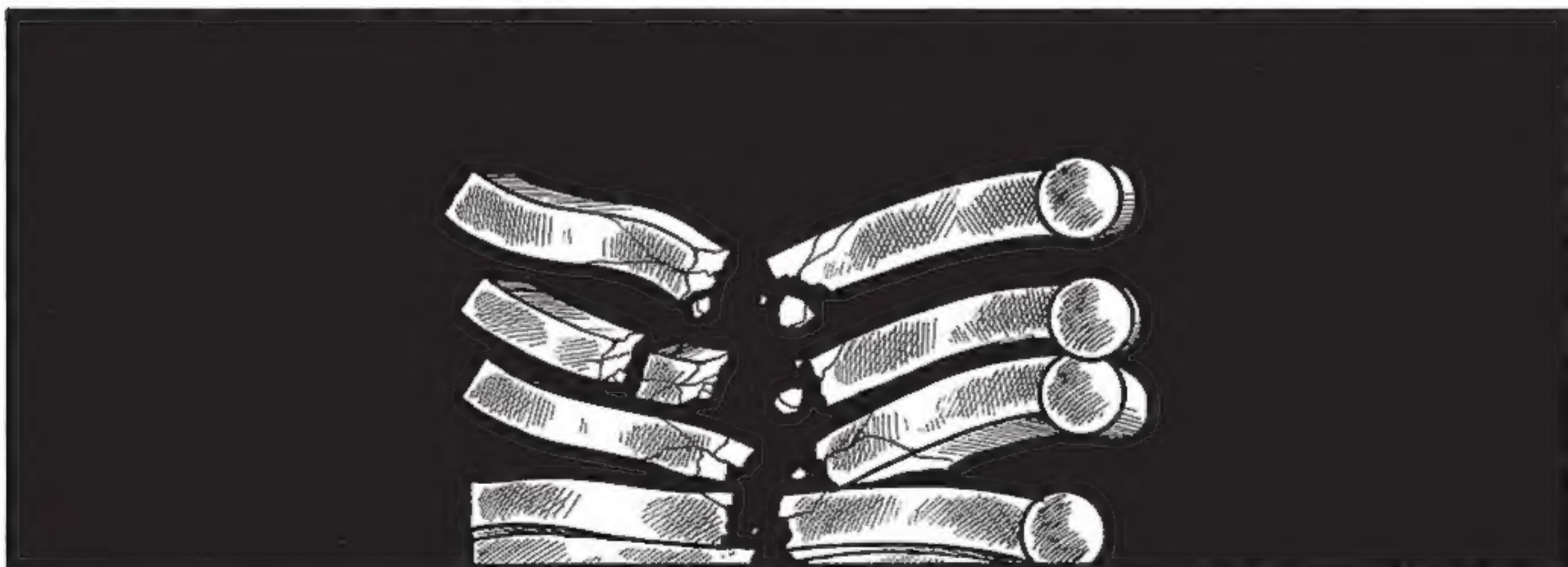
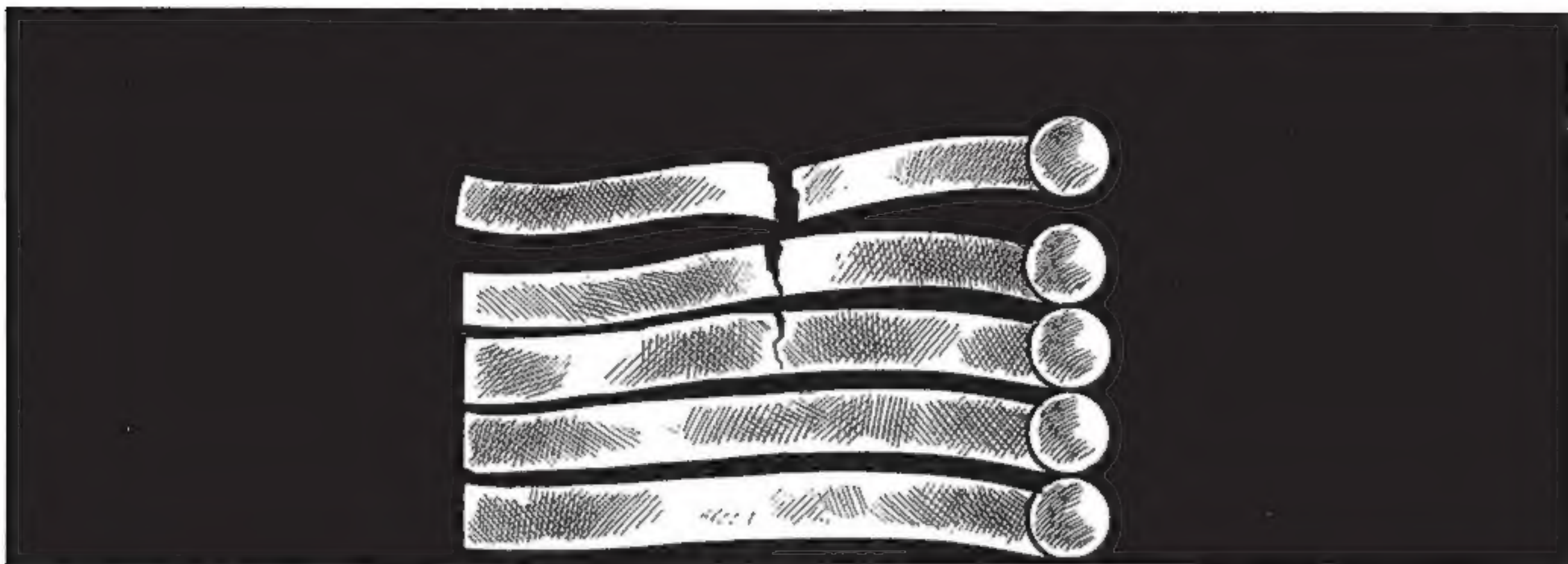
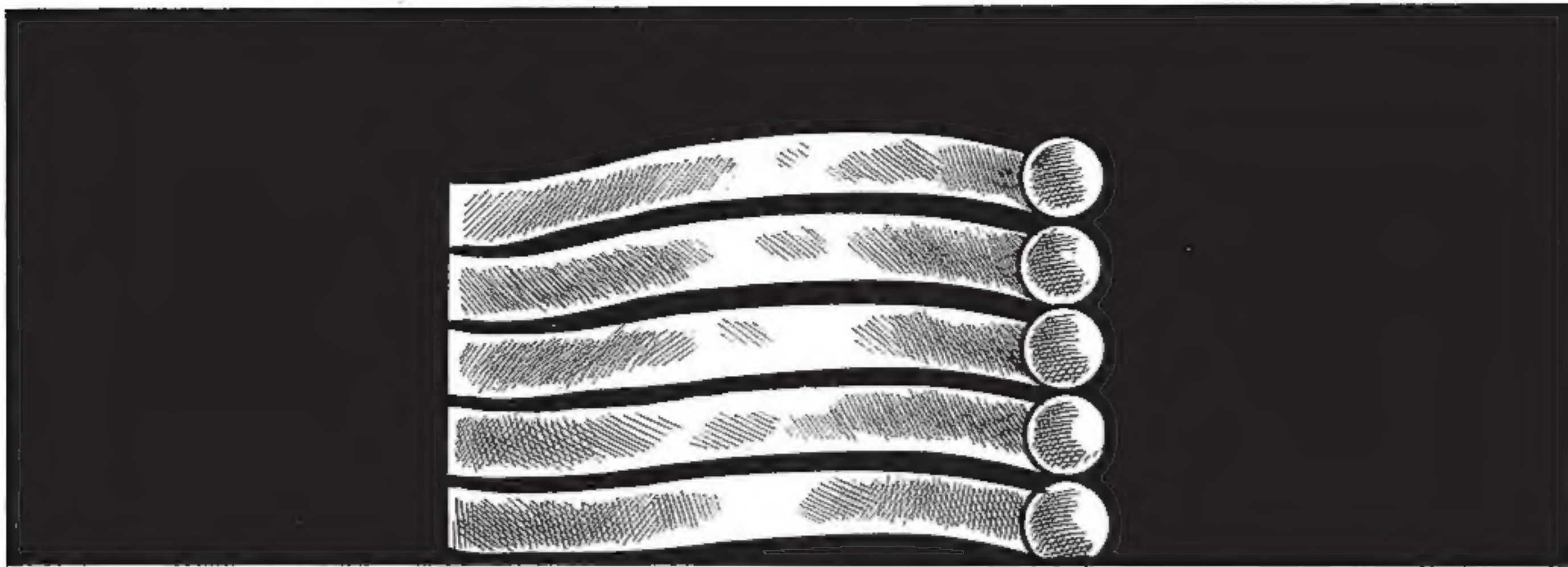


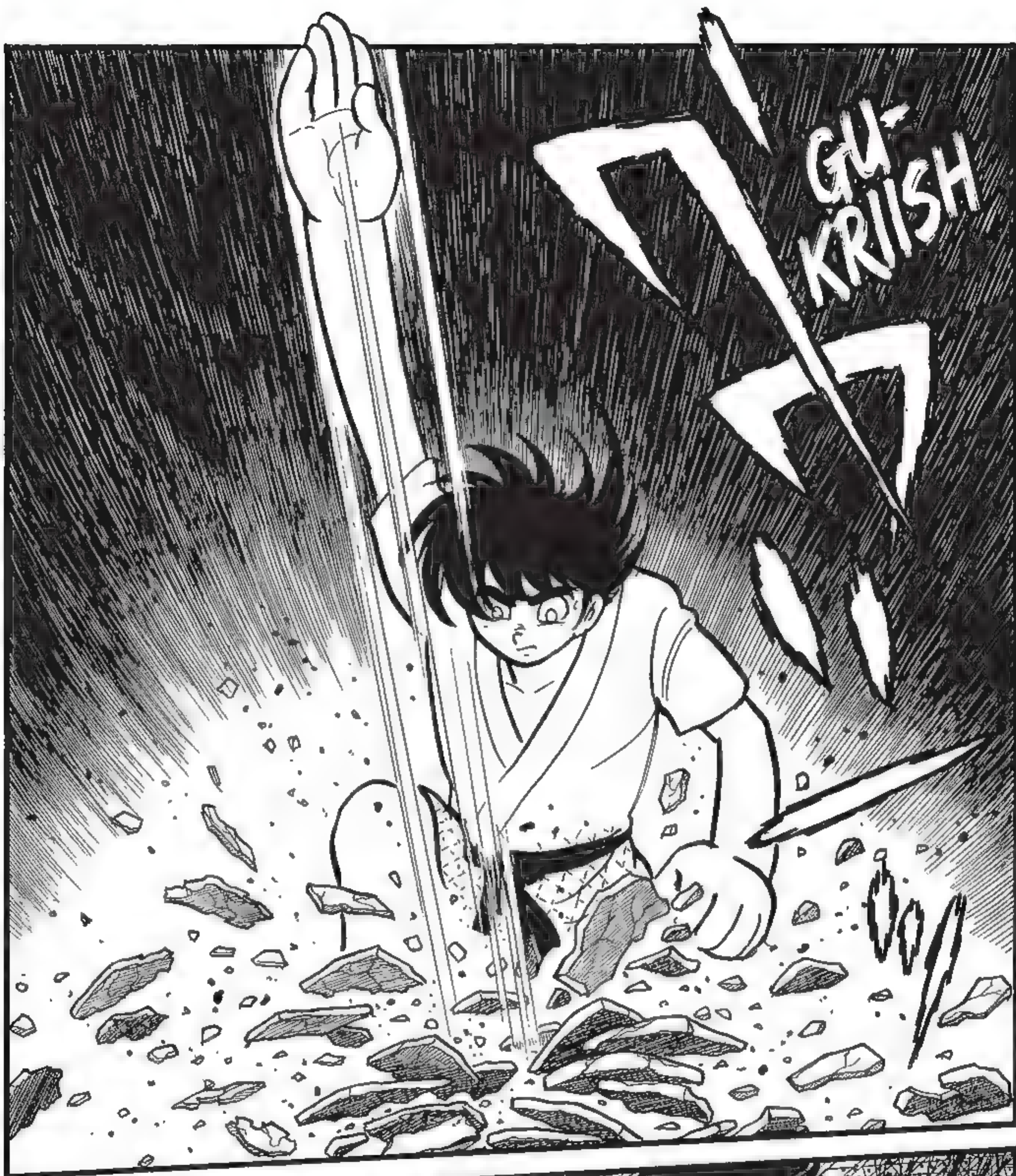
HIMITSU SENTAI GORENGER

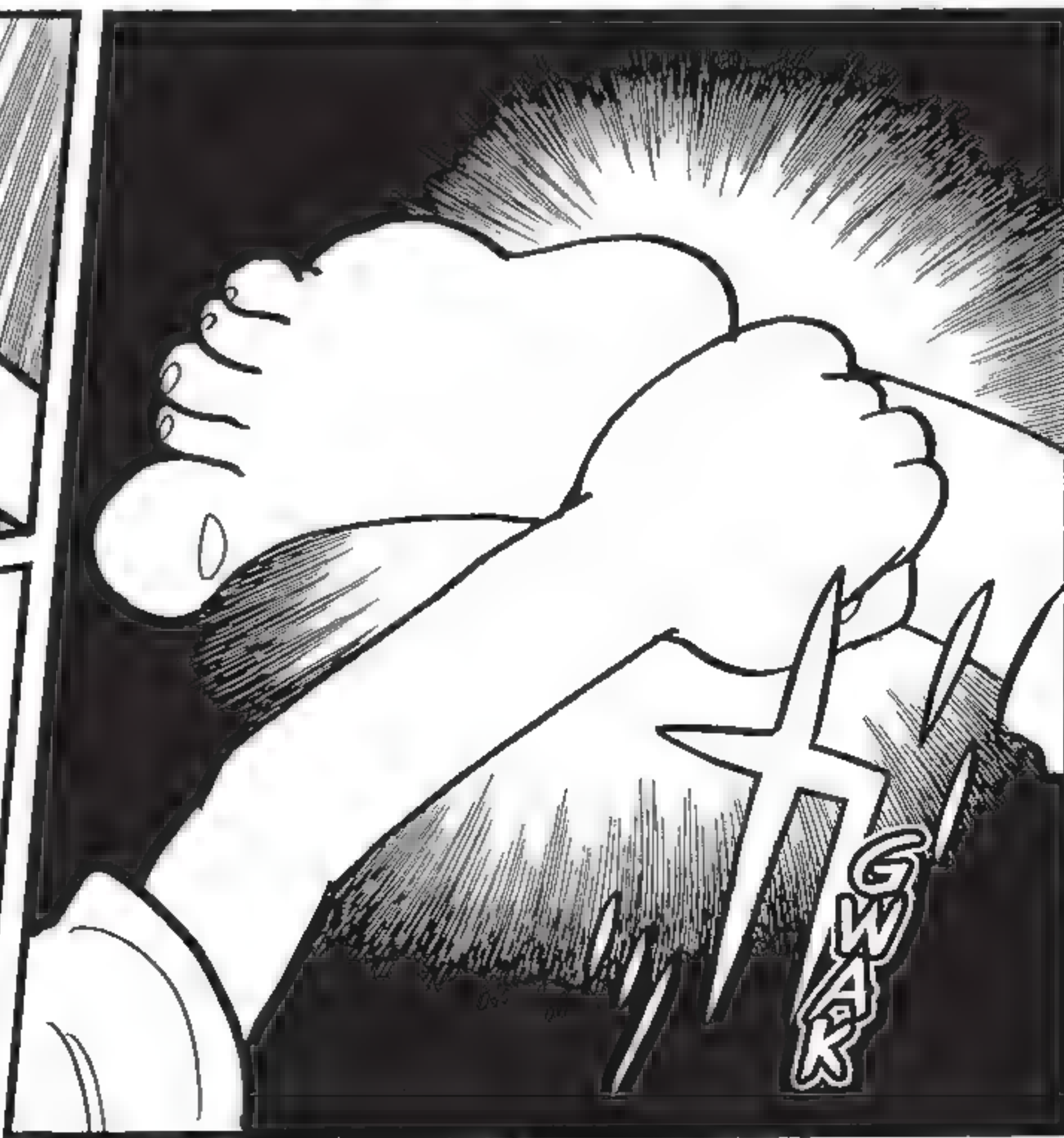
(WEEKLY SHONEN SUNDAY)

Himitsu Sentai Gorenger by
Shotaro Ishinomori originally ran in
Shogakukan's *Weekly Shonen Sunday*
from May 4, 1975 (Issue 18)
through August 10, 1975 (Issue 32).

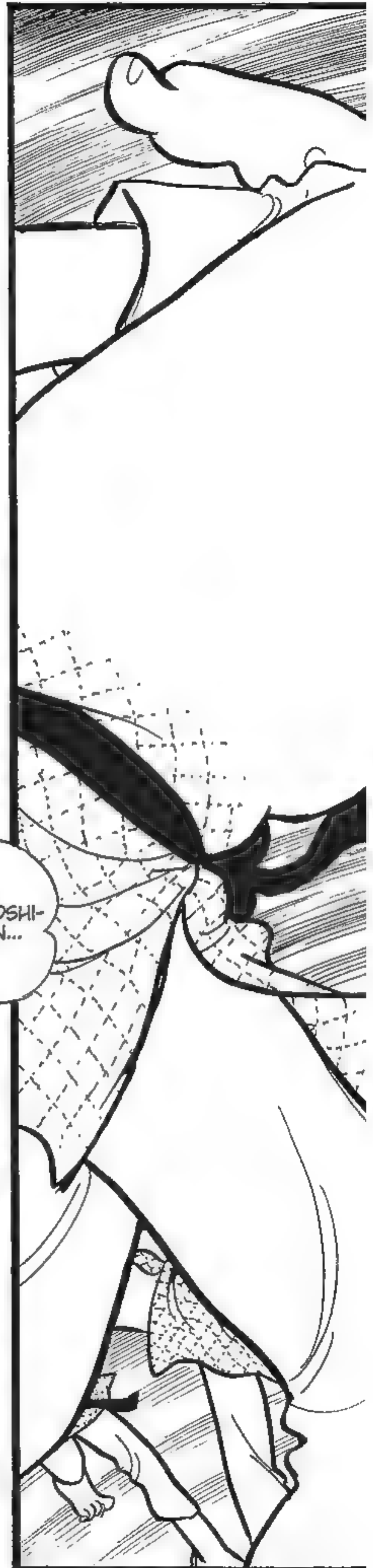
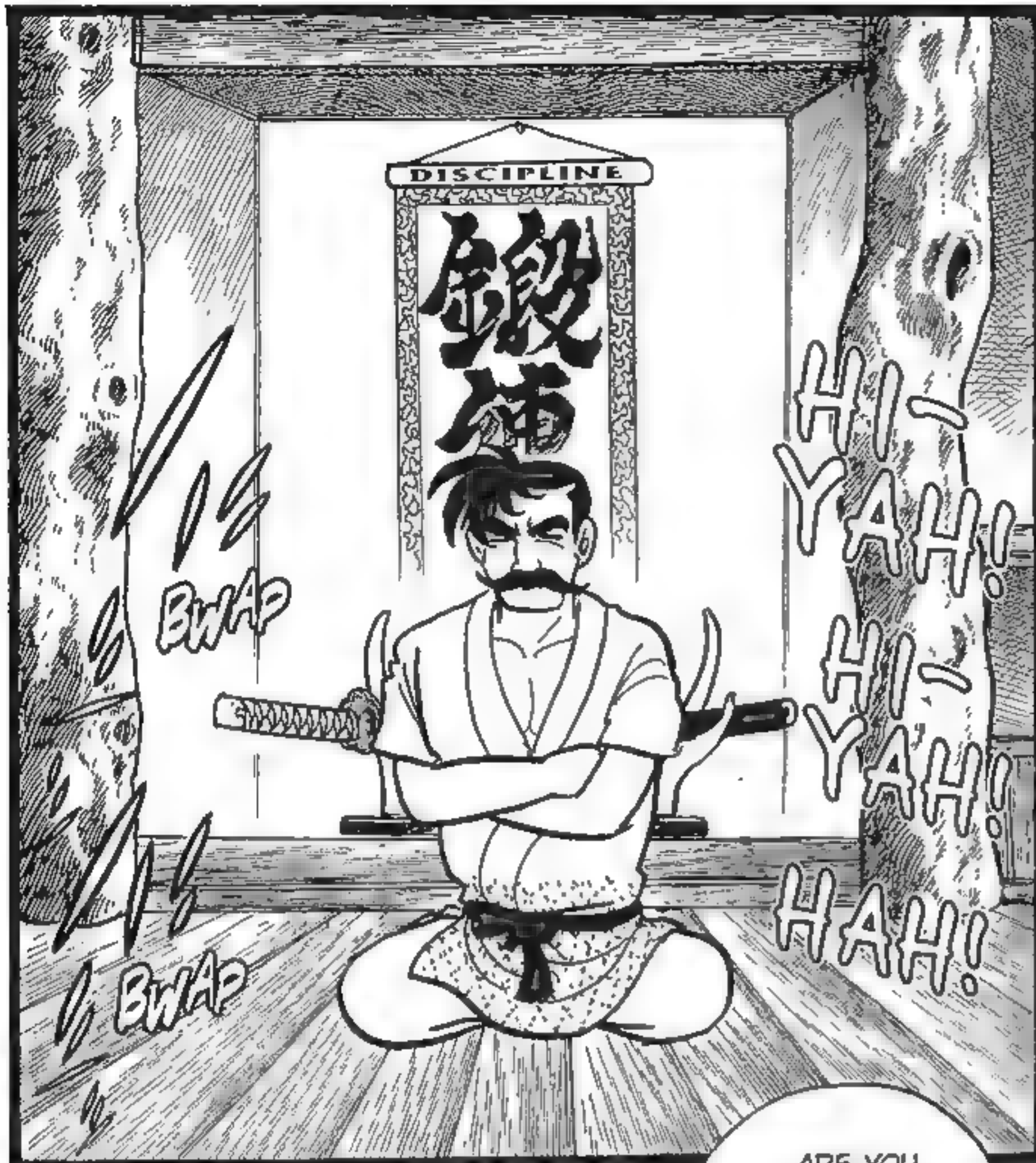
Himitsu Sentai
GORENGER

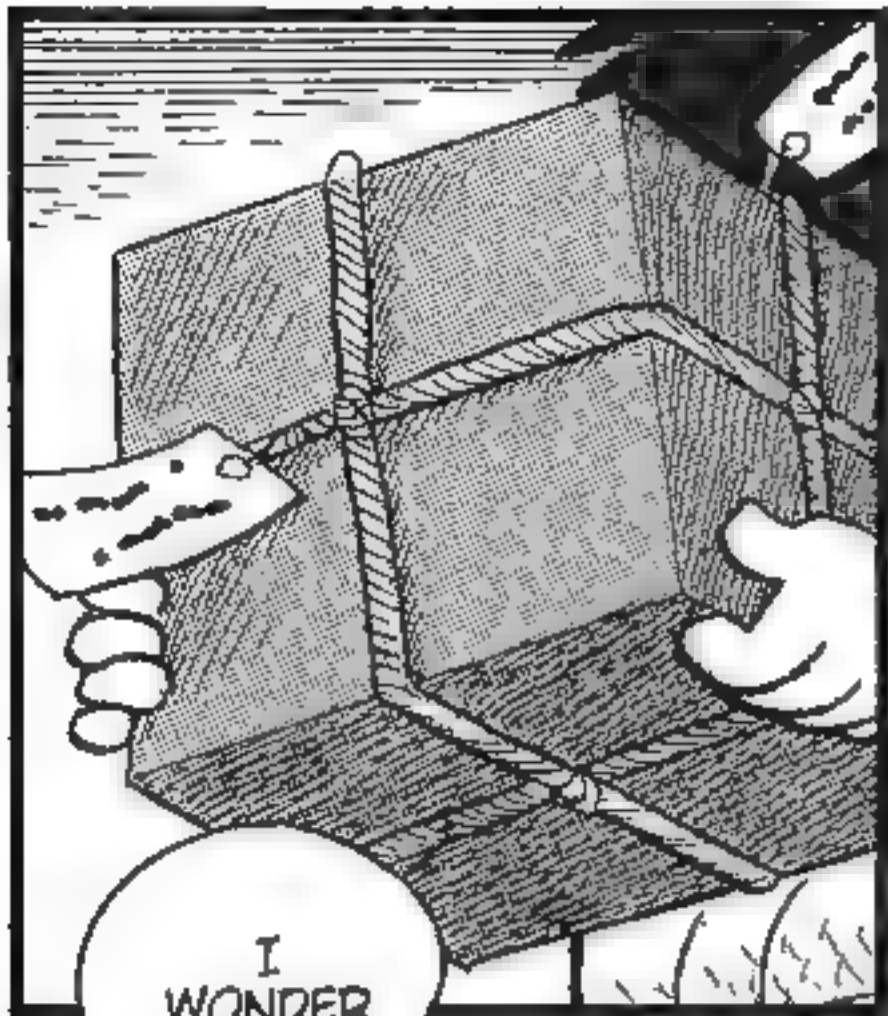




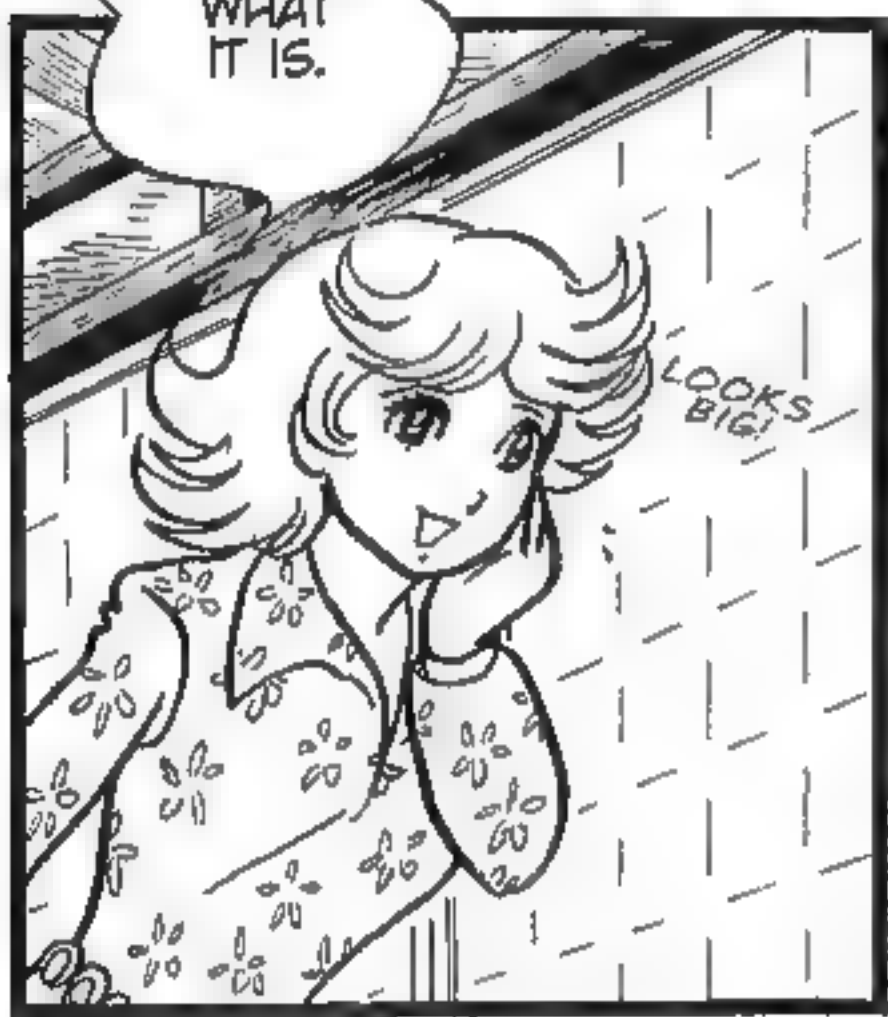








I WONDER WHAT IT IS.



LOOKS BIG!



THANKS! I'LL TAKE IT!

DELI-VERY!



IT'S FOR MY OLD MAN.

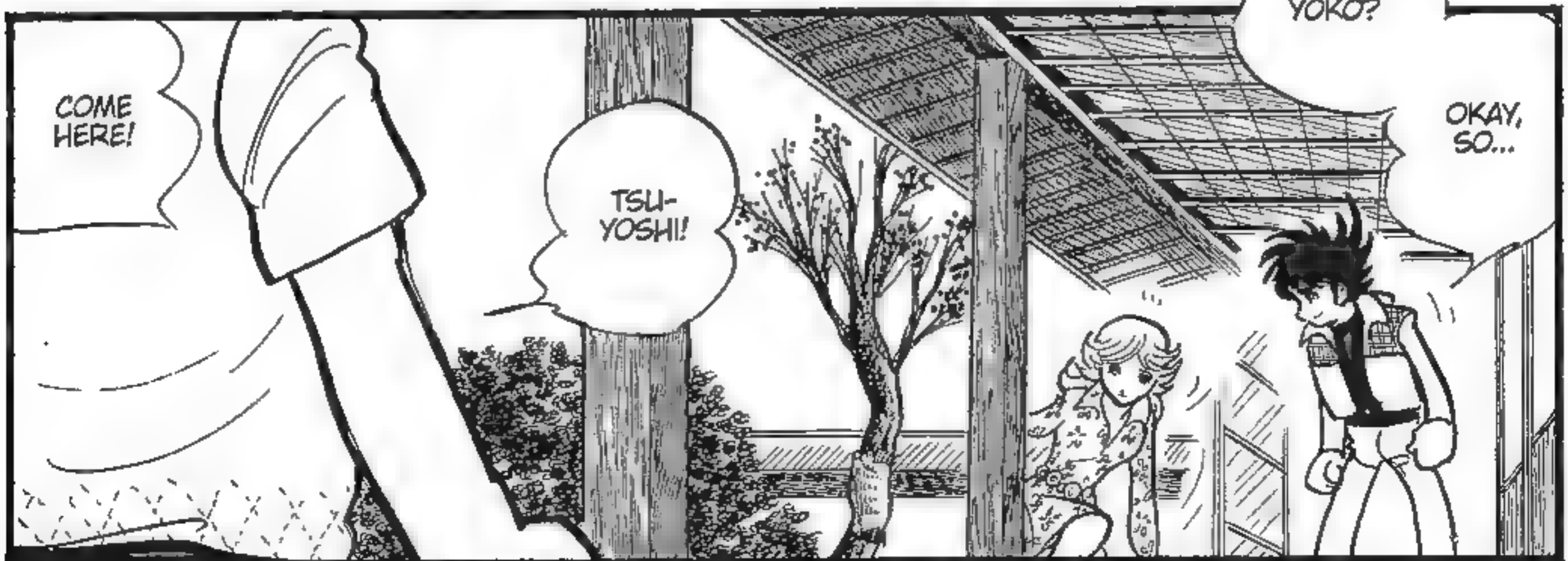
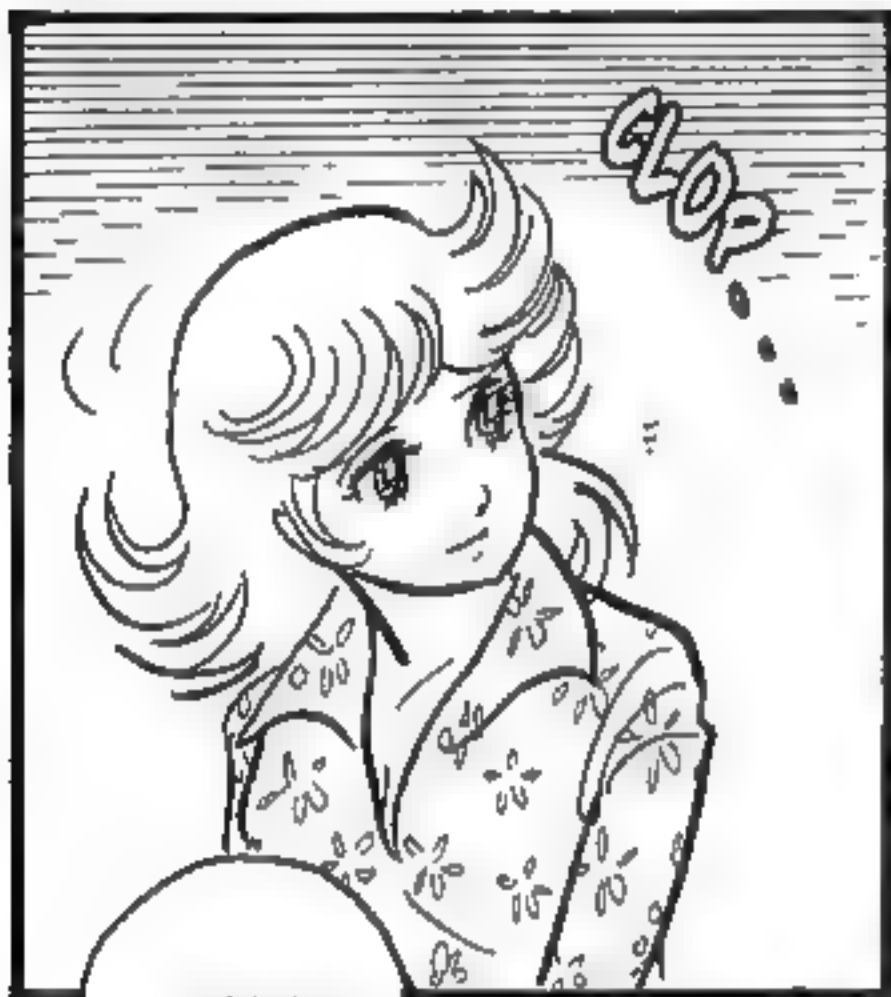
DRAT!

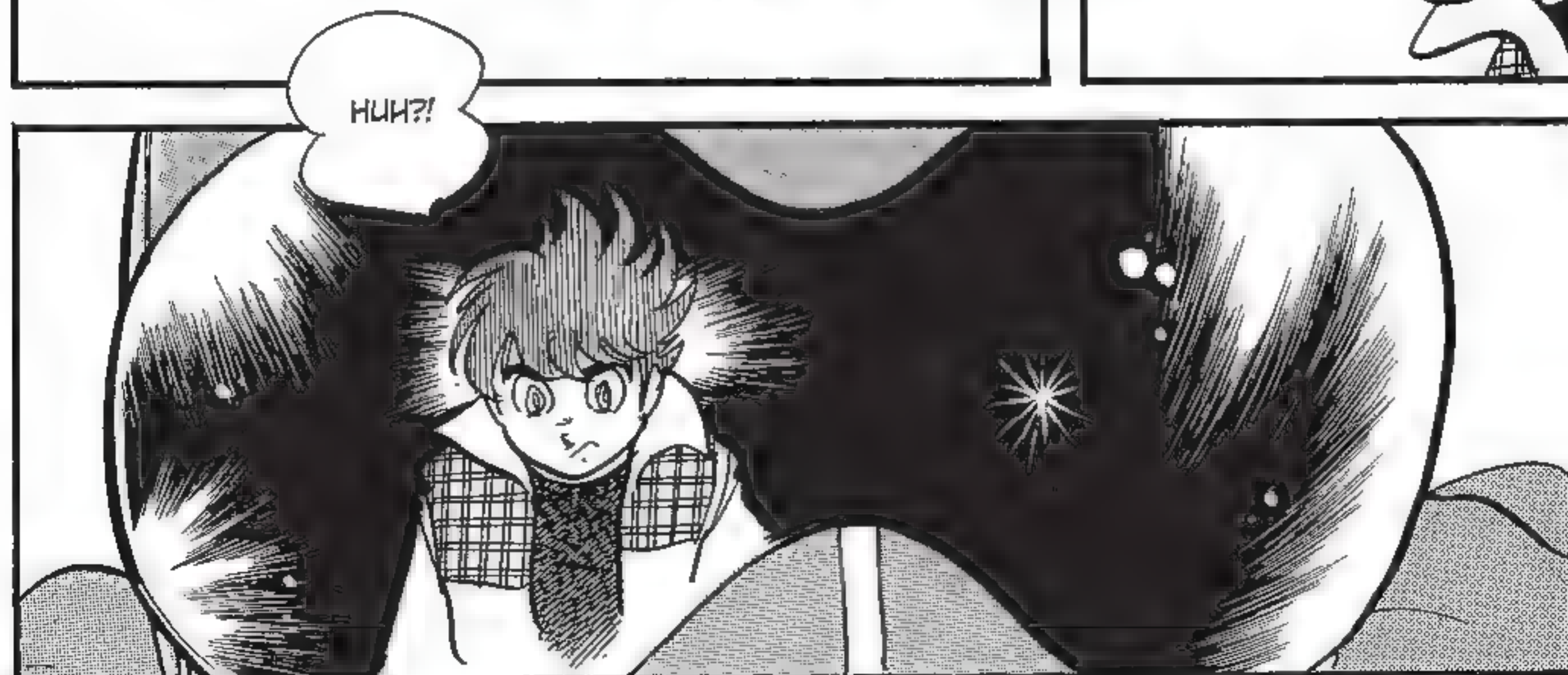
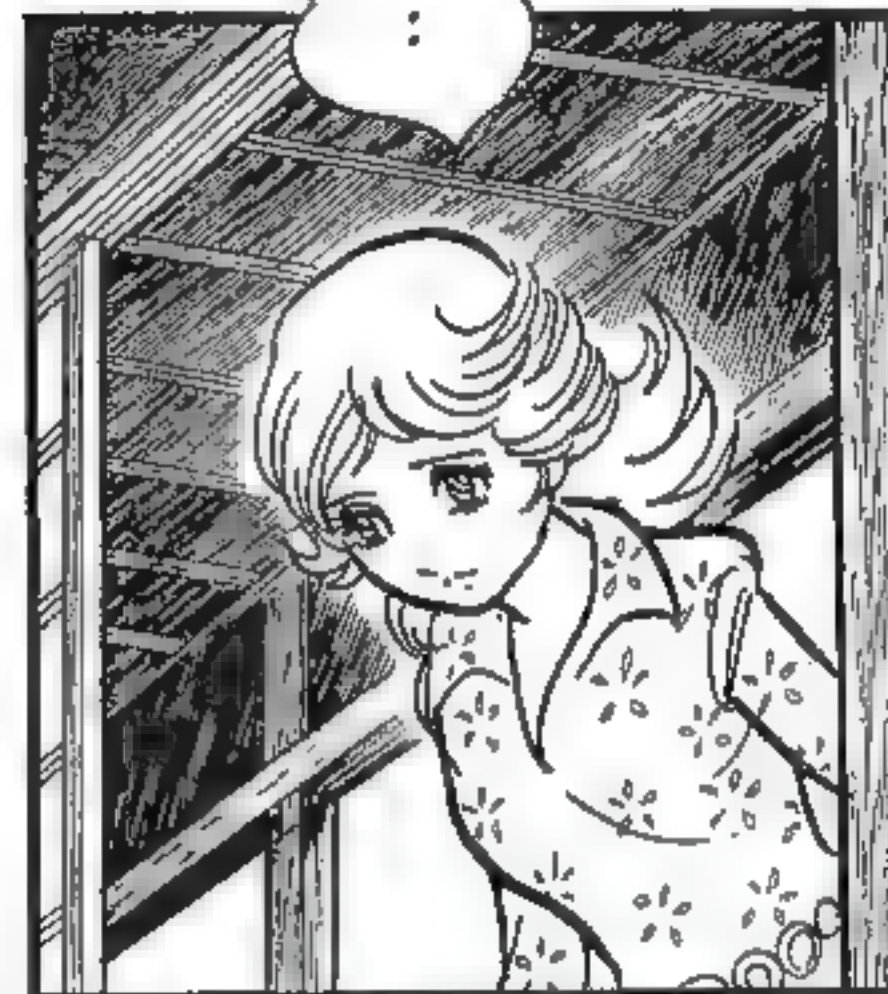
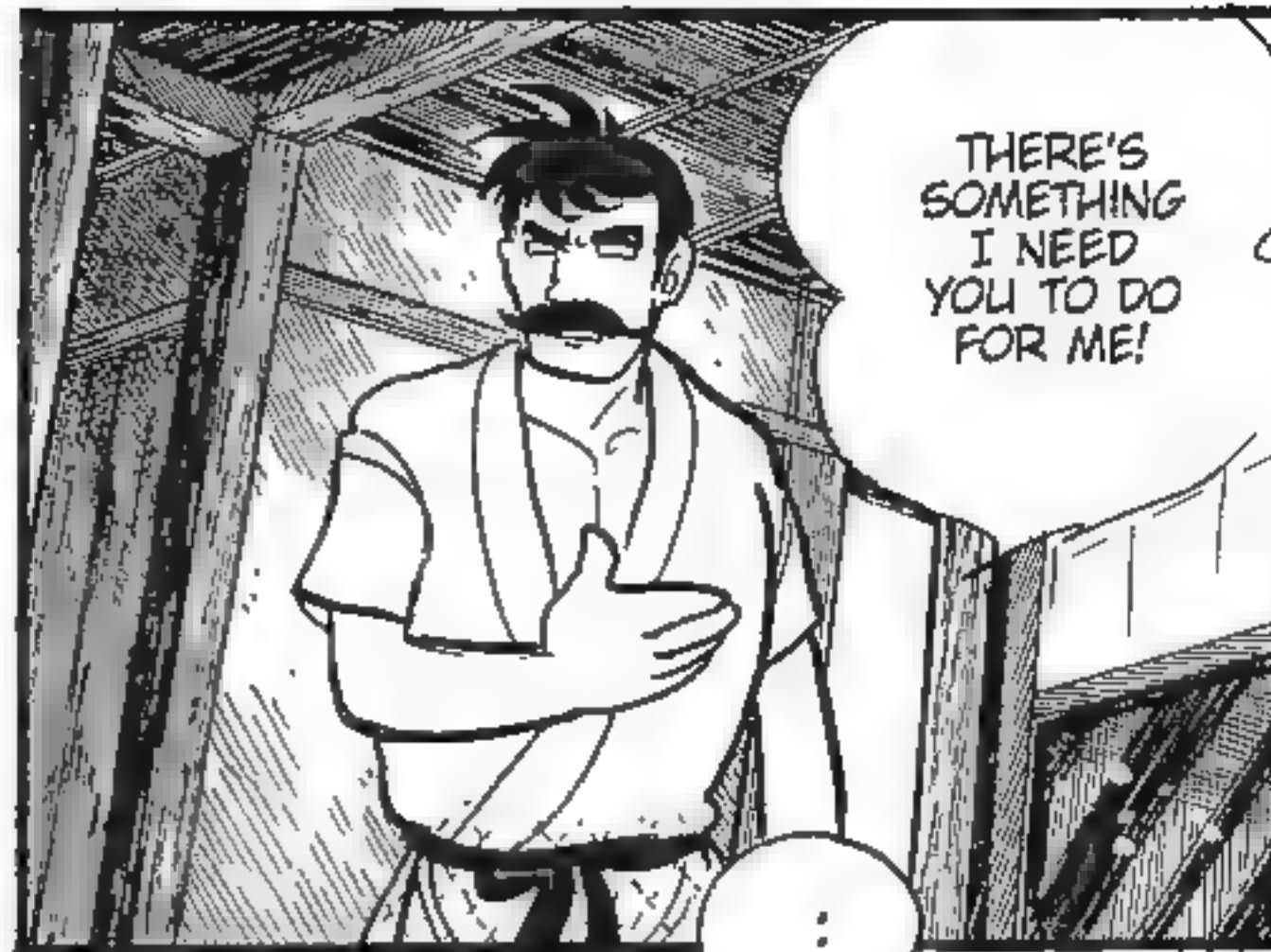


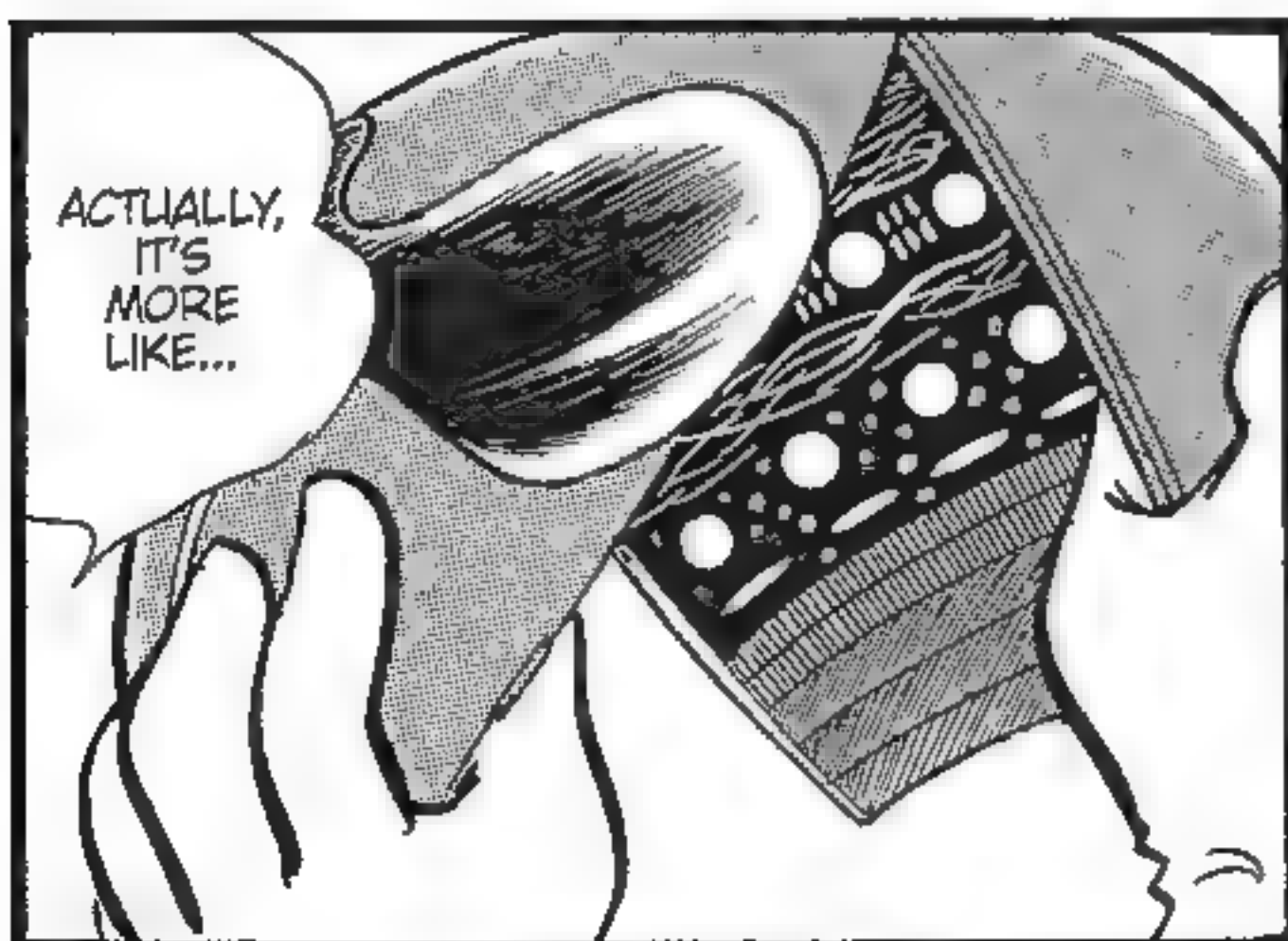
SPLASH
SPLASH
SPLASH

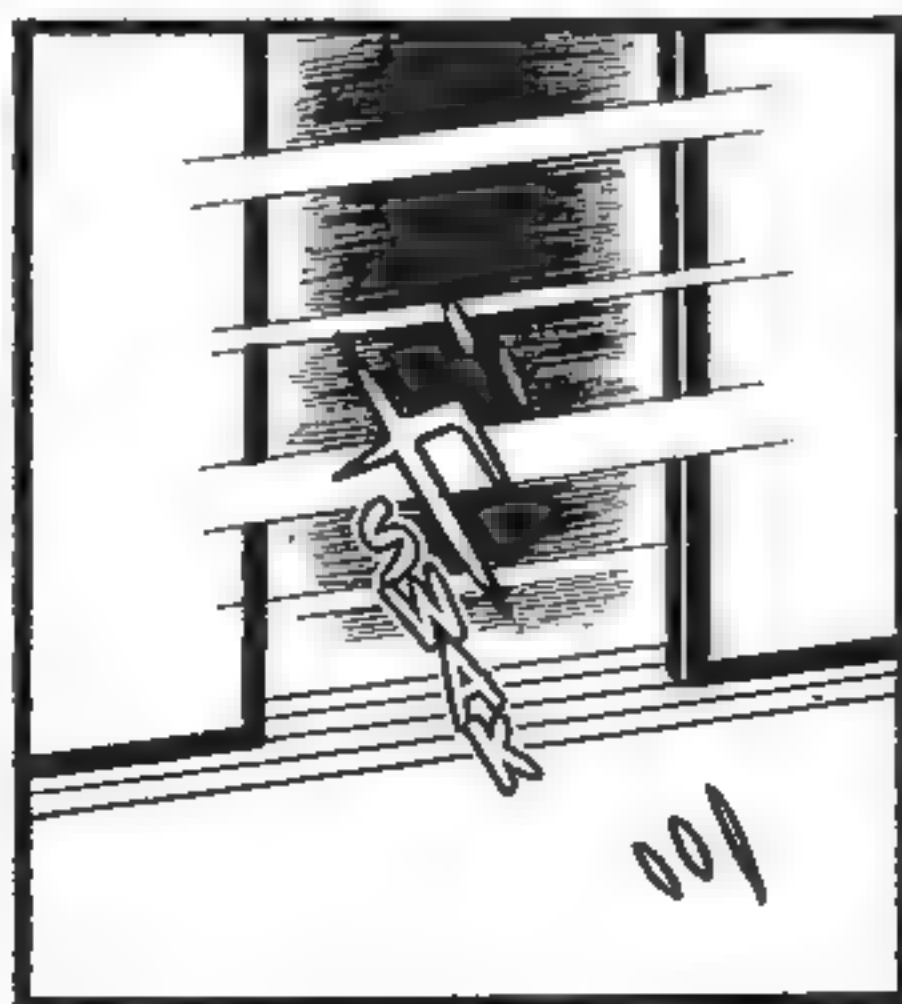
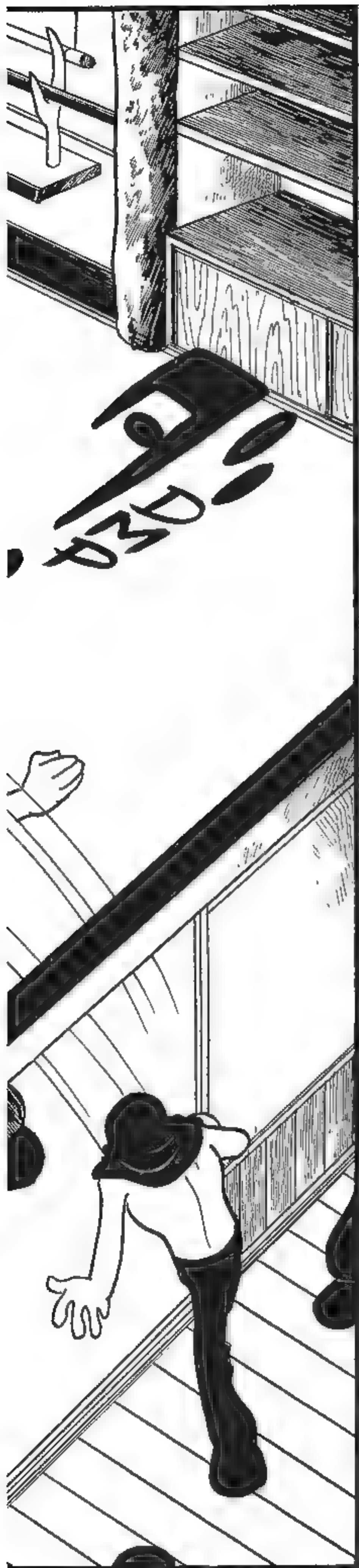


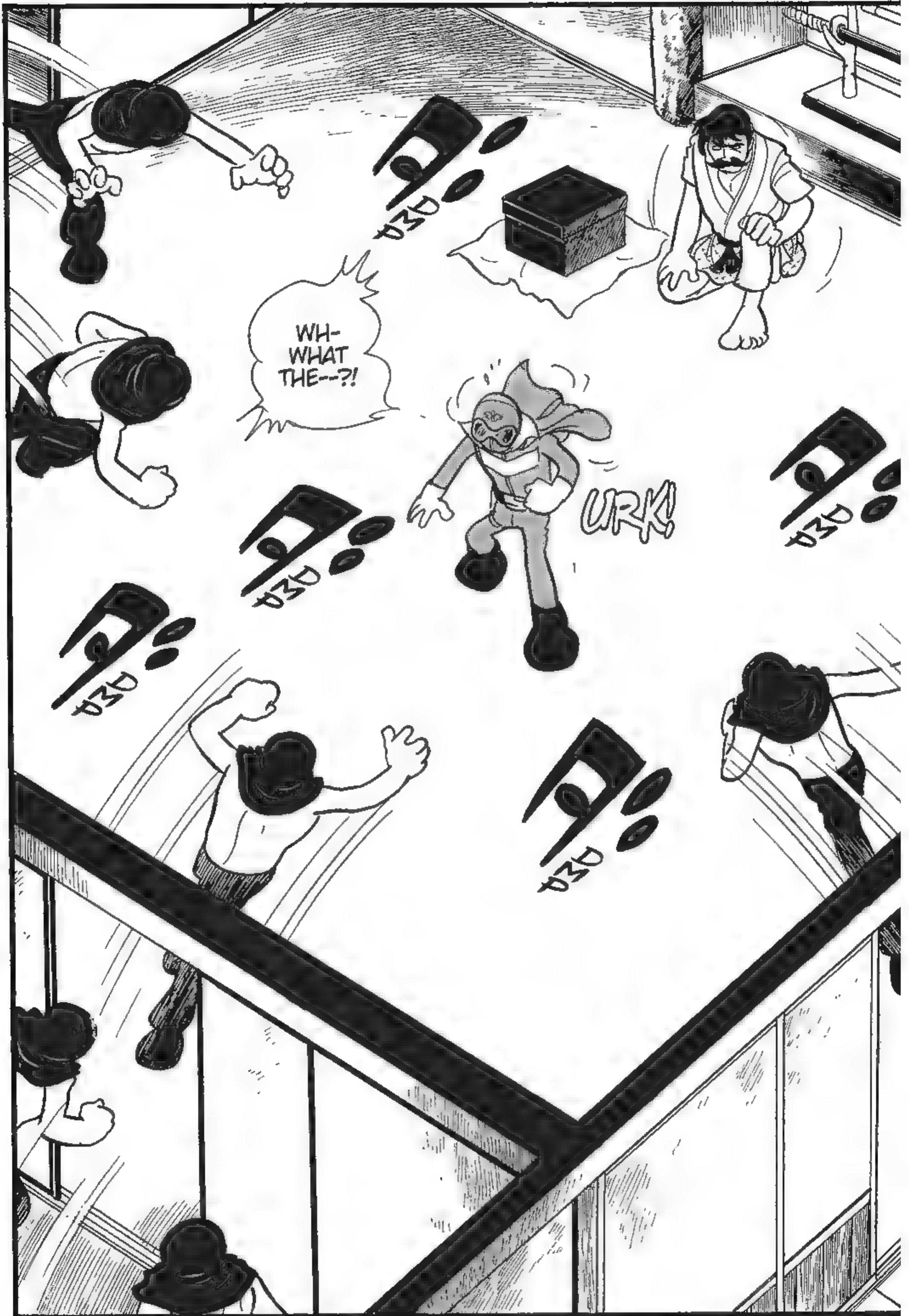
FISH

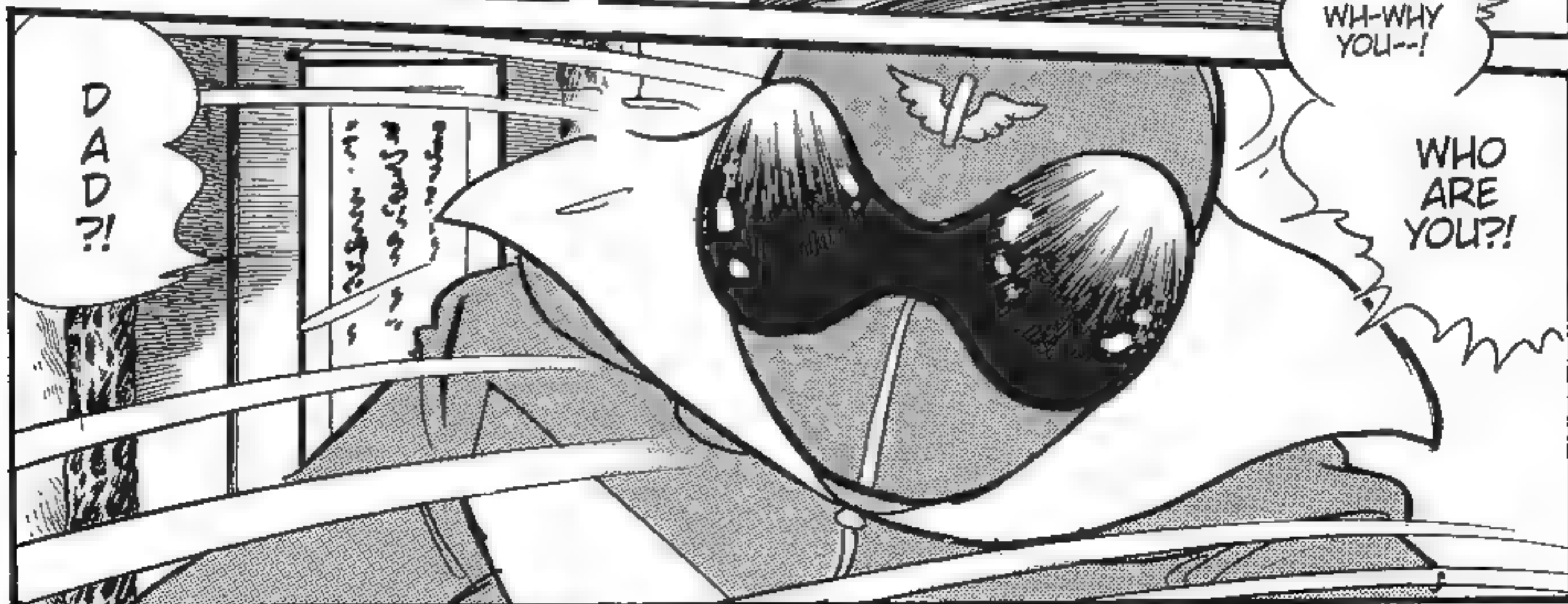
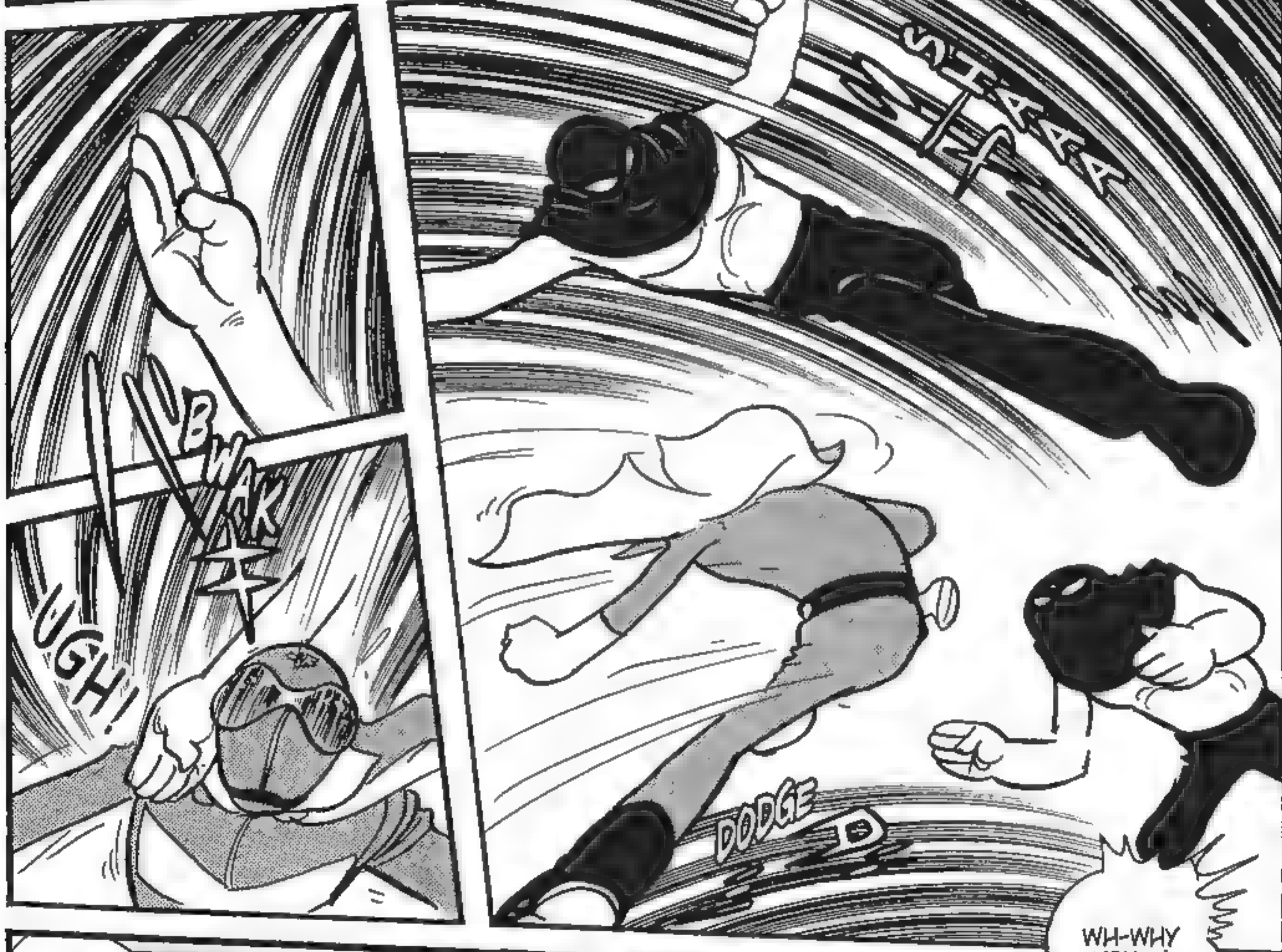




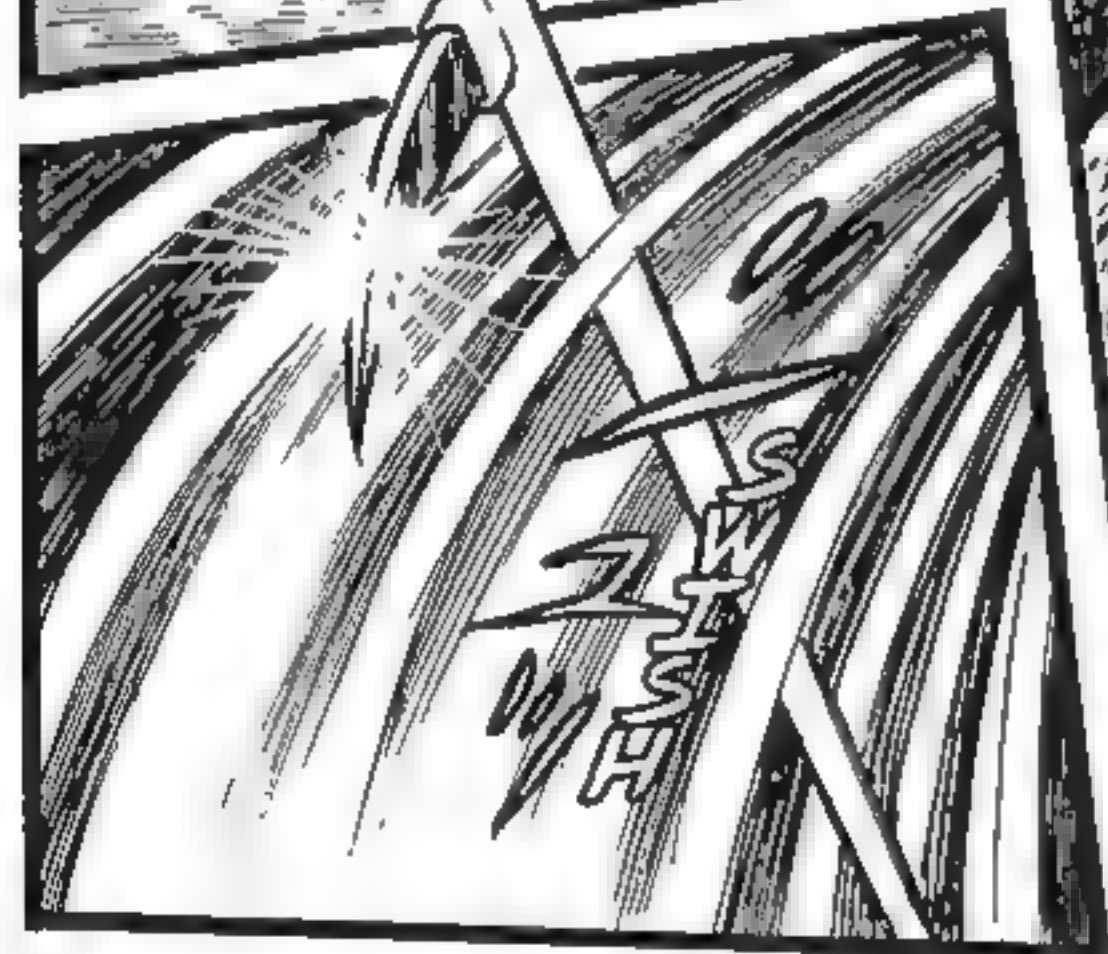
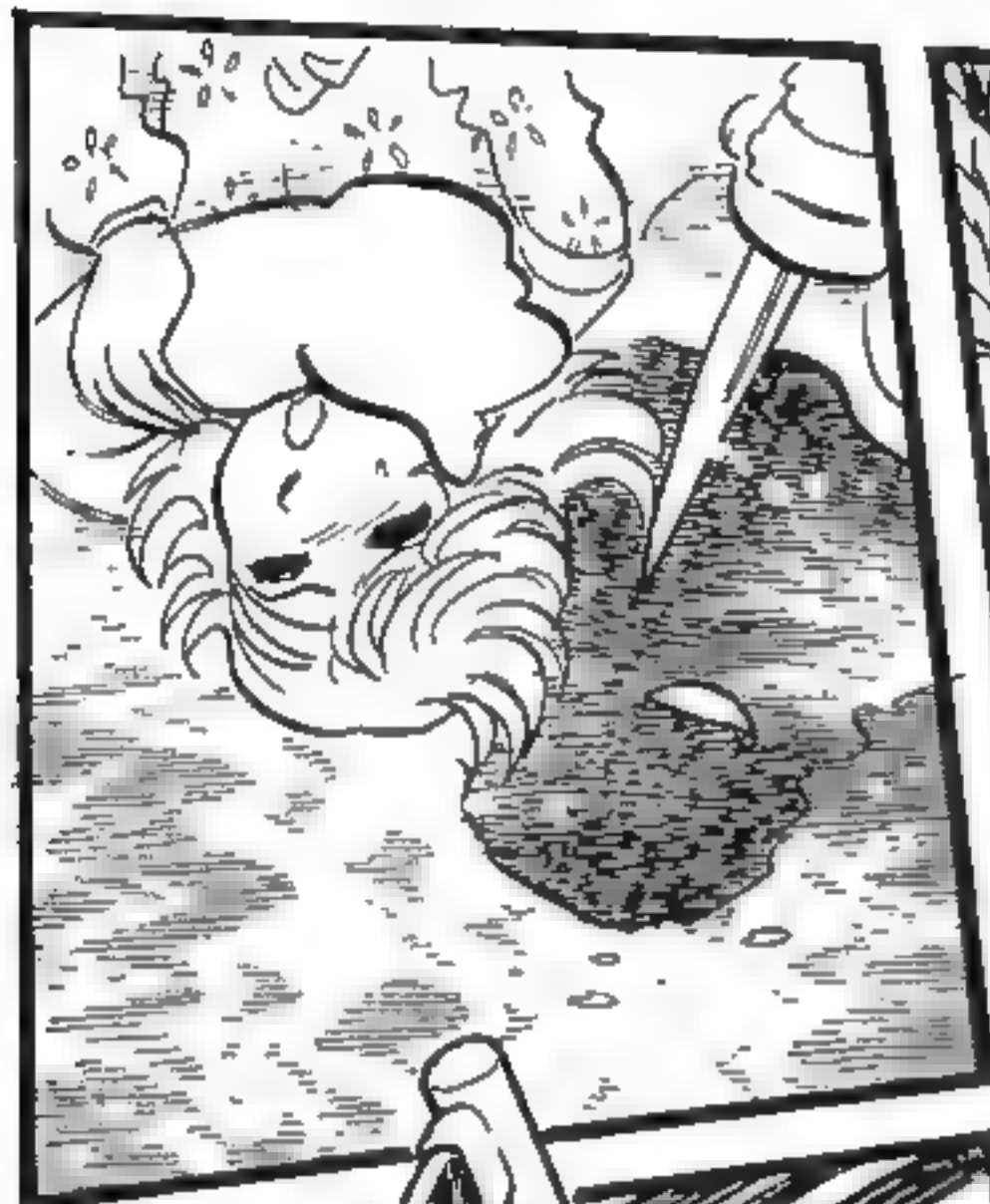




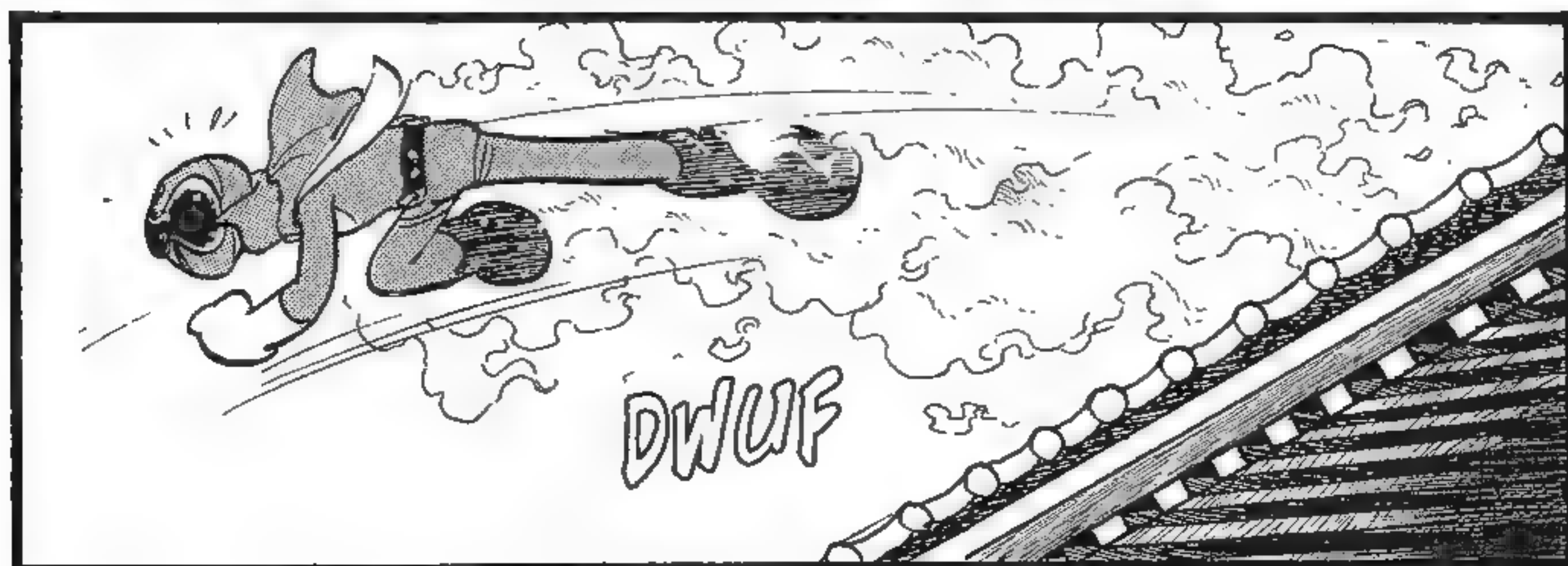


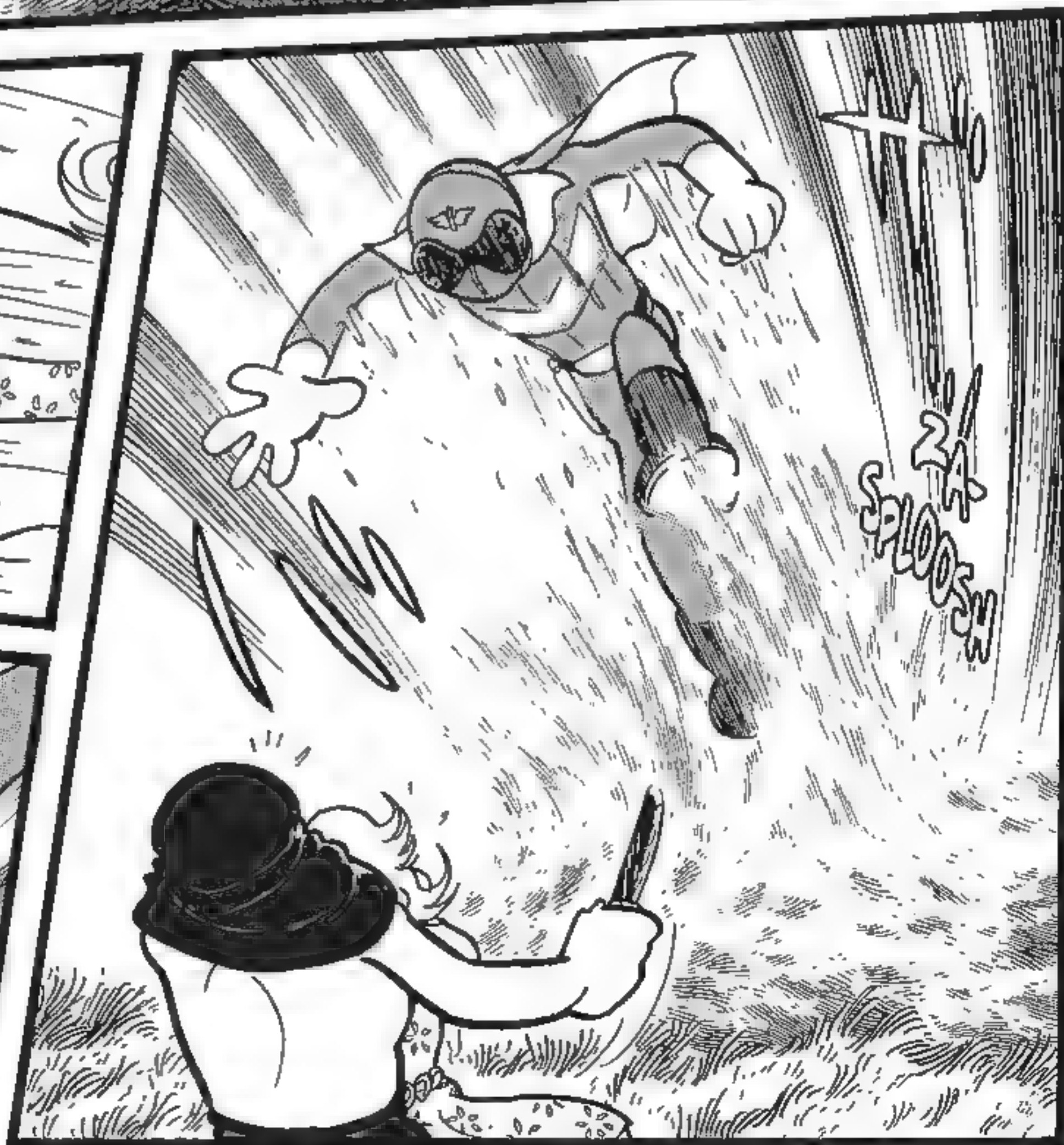
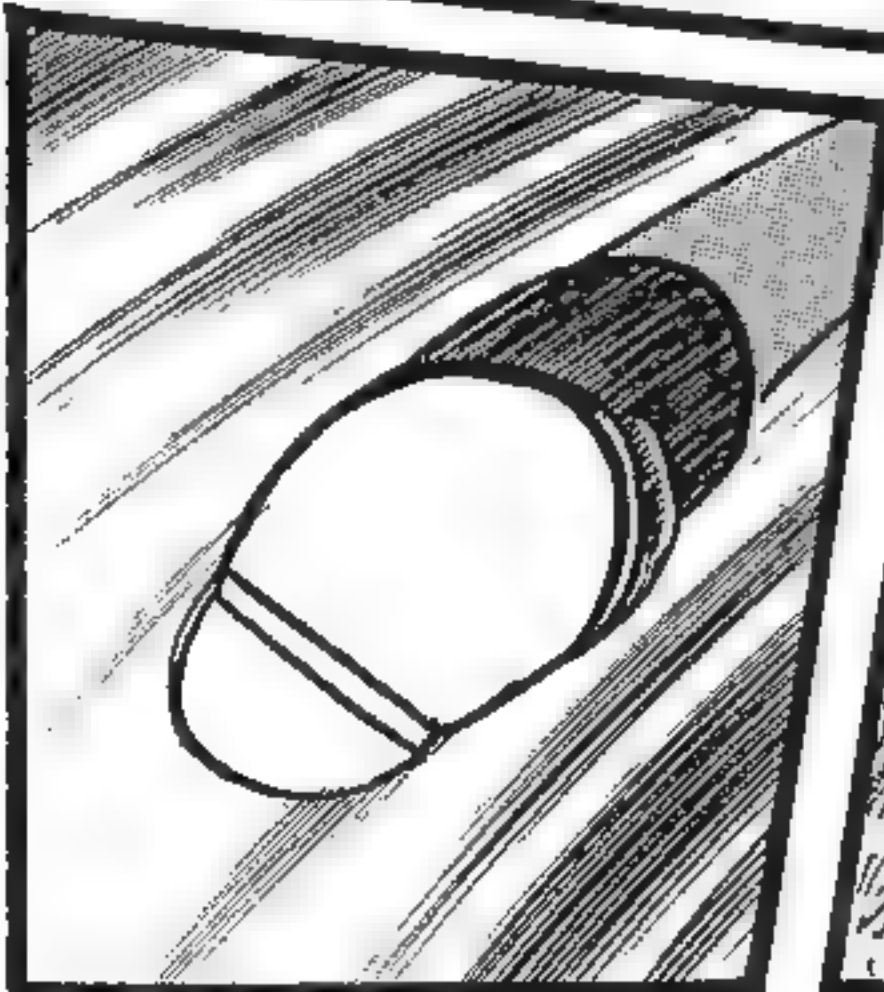
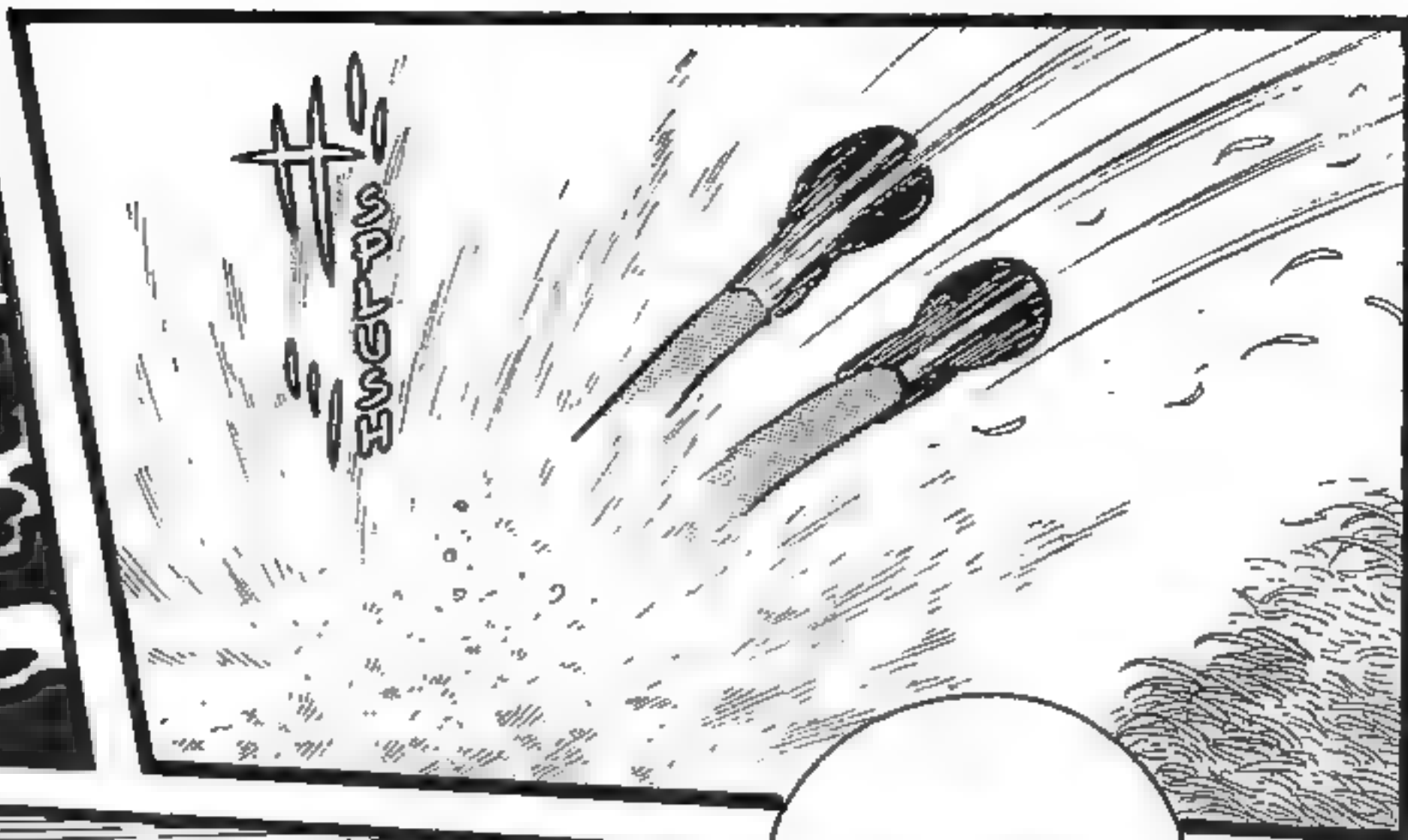




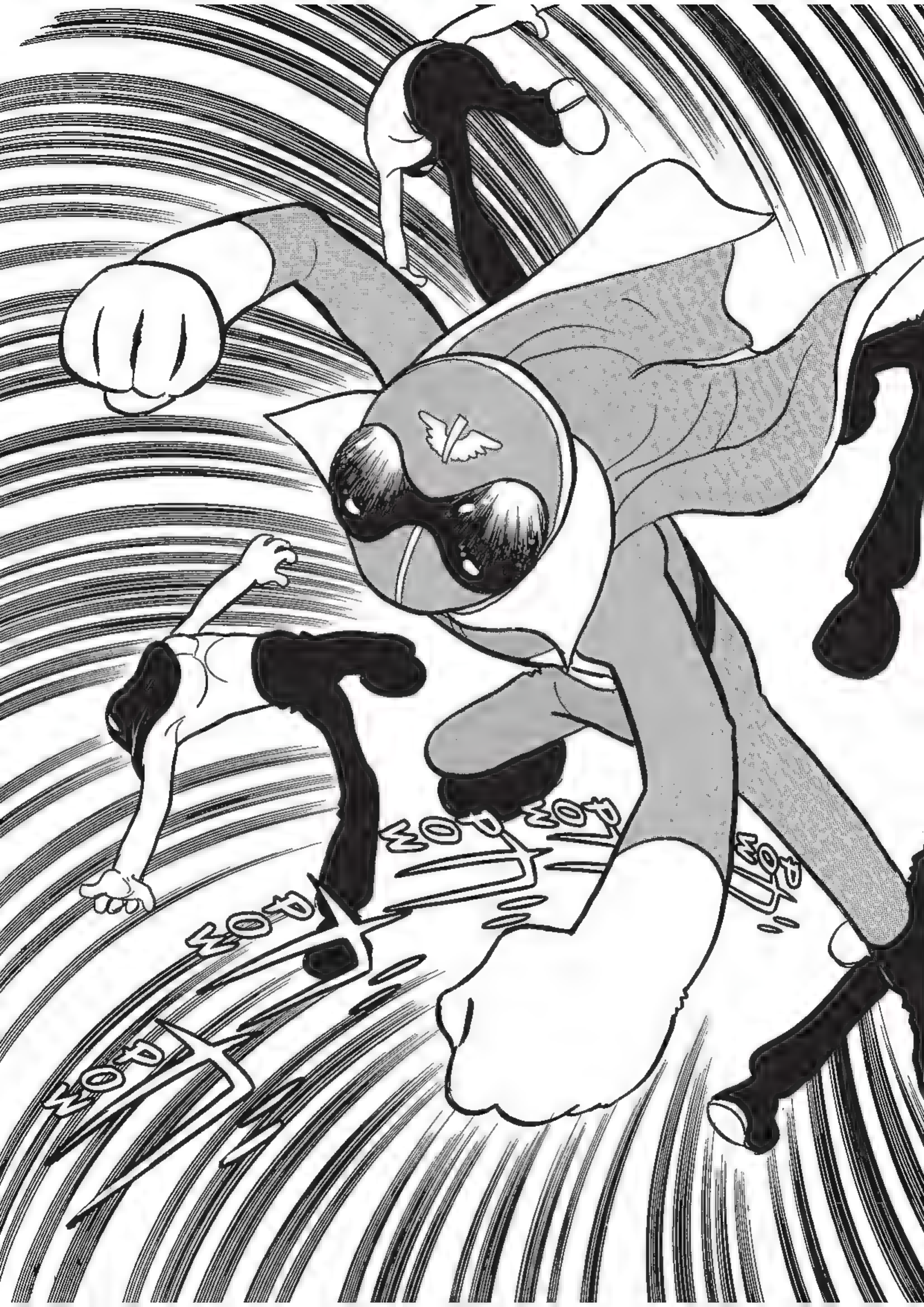














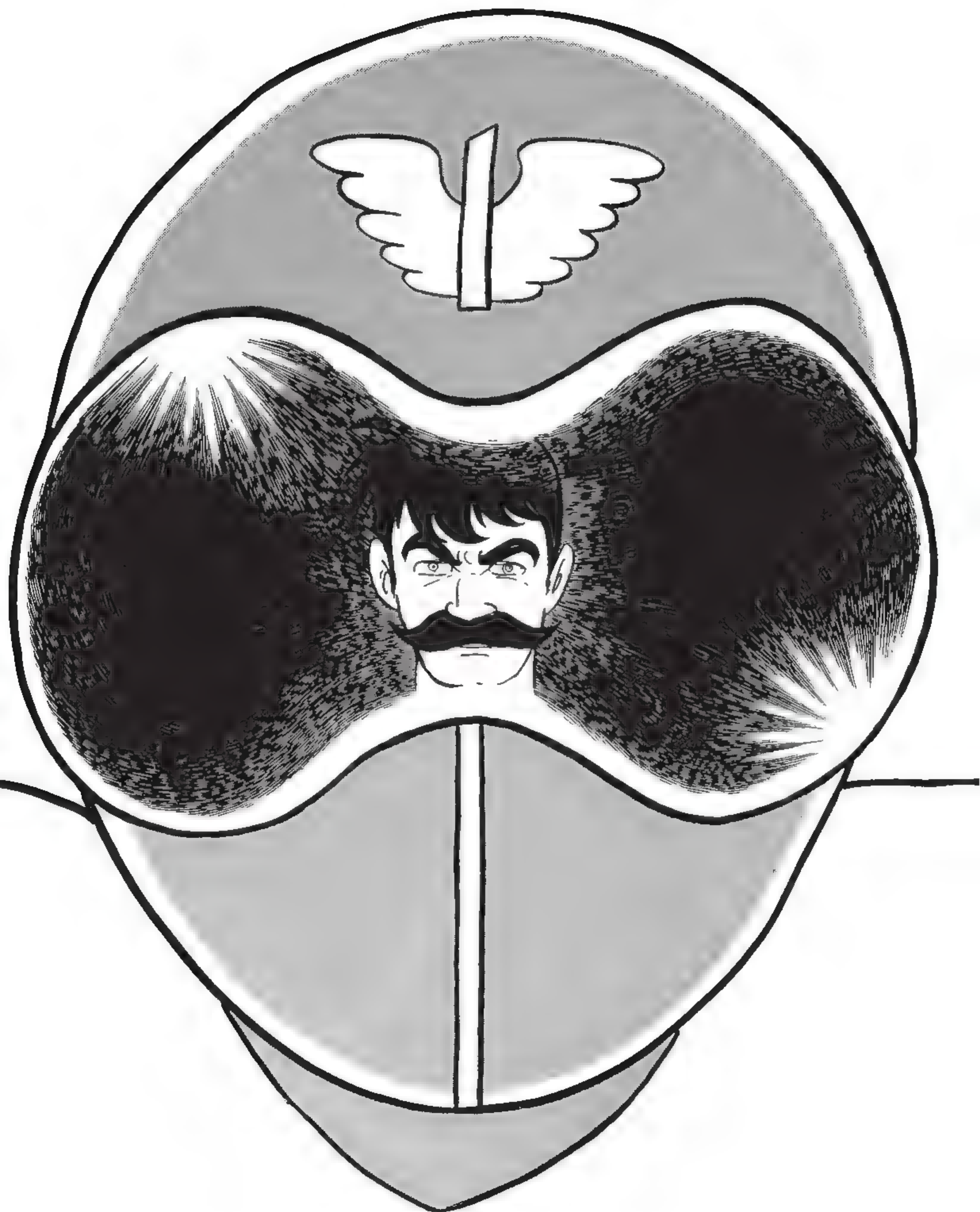
STOP!
I'VE
SEEN
ENOUGH!!

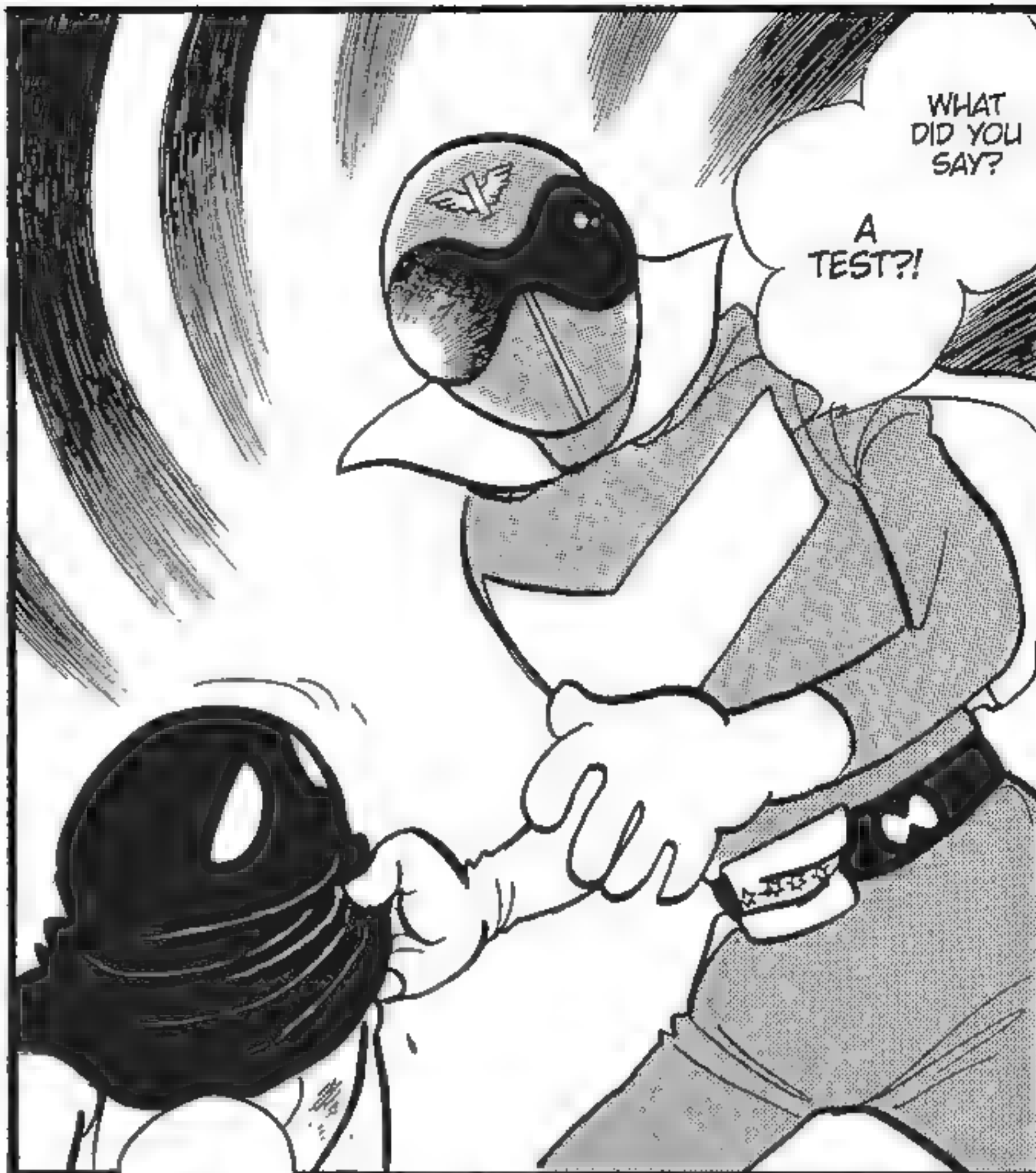
HUH?!

I SET UP
THIS BATTLE
SO I COULD
SEE THAT
MASK AND
SUIT IN
ACTION!

IT WAS
A
TEST!!







WHAT DID YOU SAY?

A TEST?!



WHAT HAD-
PENED?!

WHENEVER I
SPARRED WITH THE
"YOUNG MASTER"
BEFORE, I ALWAYS
BEAT HIM TWO
ROUNDS OUT
OF THREE...

NO
KIDDIN'!

NGH

WHEW...
THAT WAS
A REAL
SHOCKER...
MAN!

WHO
KNEW
LITTLE
TSUYOSHI
WAS SO
TOUGH!

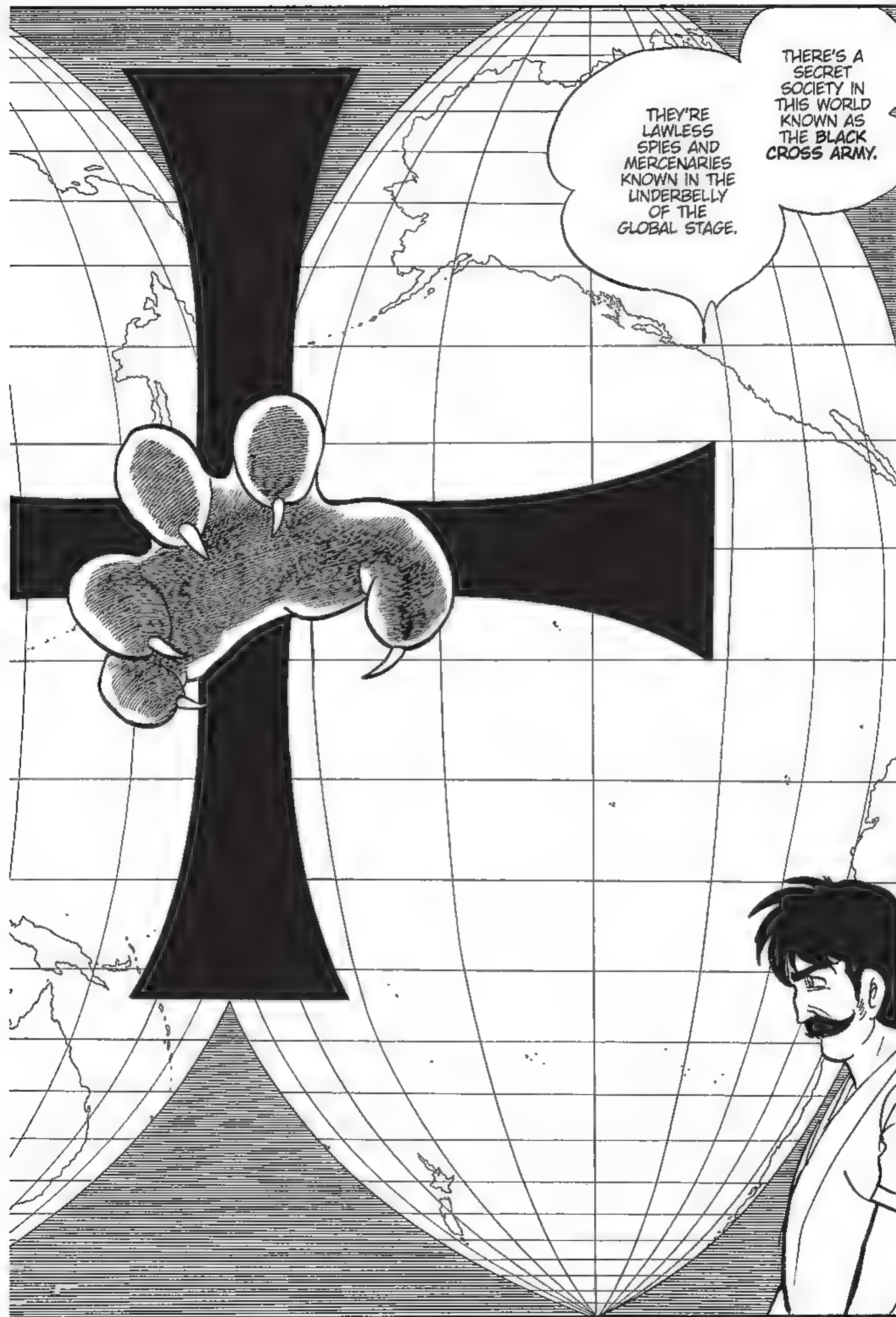


SMILE
SMILE

WHAT IN
BLUE
BLAZES
IS GOING
ON HERE,
DAD?!

WELL,
I...UH...
THAT'S
WHAT I
WANT TO
KNOW!!





THEY'RE
LAWLESS
SPIES AND
MERCENARIES
KNOWN IN THE
LINDERBELLY
OF THE
GLOBAL STAGE.

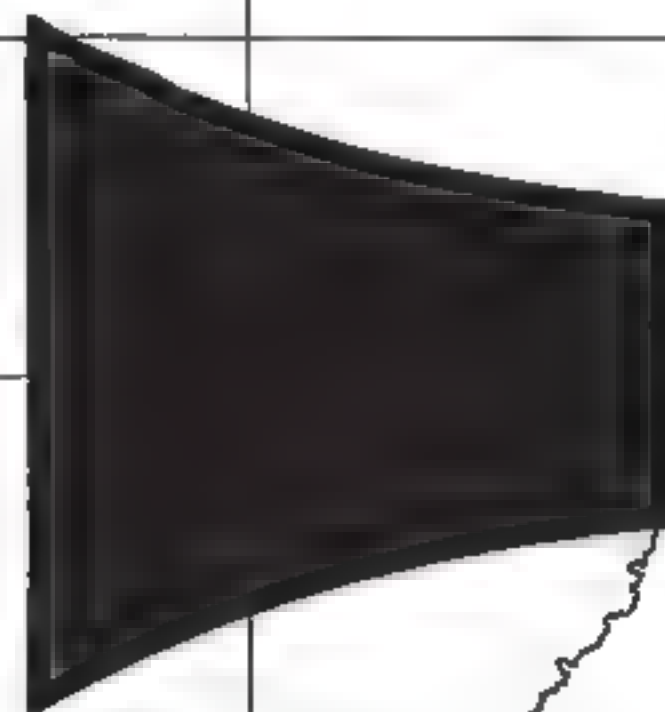
THERE'S A
SECRET
SOCIETY IN
THIS WORLD
KNOWN AS
THE BLACK
CROSS ARMY.



OR KIDNAP THE
BRAINS--THE
SCIENTISTS--
BEHIND THEM,
FROM EVERY
COUNTRY
WITHOUT DIS-
CRIMINATION.

THEY STEAL
GOVERNMENT
SECRETS AND
SCIENTIFIC DATA
ON NEW
DISCOVERIES AND
INVENTIONS...

THEY'RE
NOT
AFFILIATED
WITH
ANY ONE
NATION.

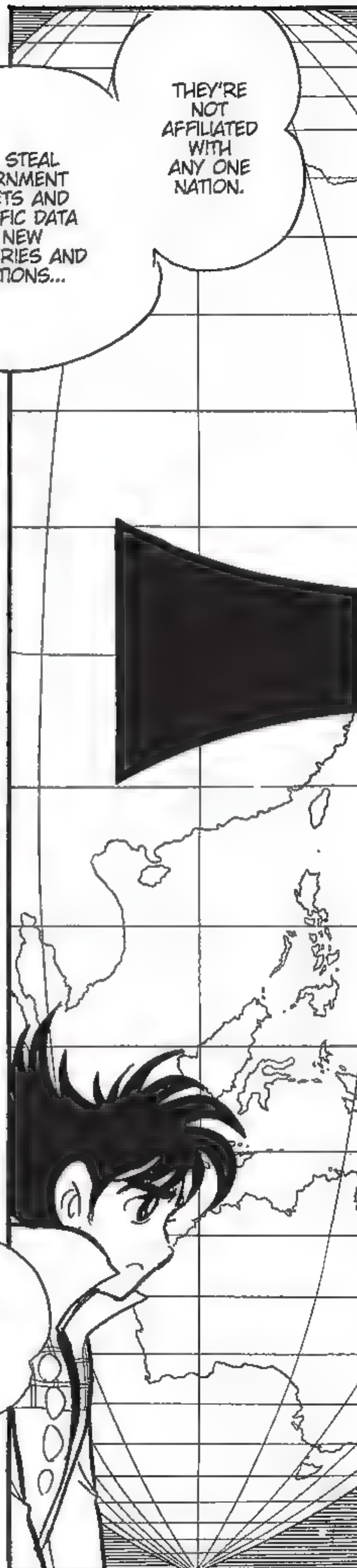


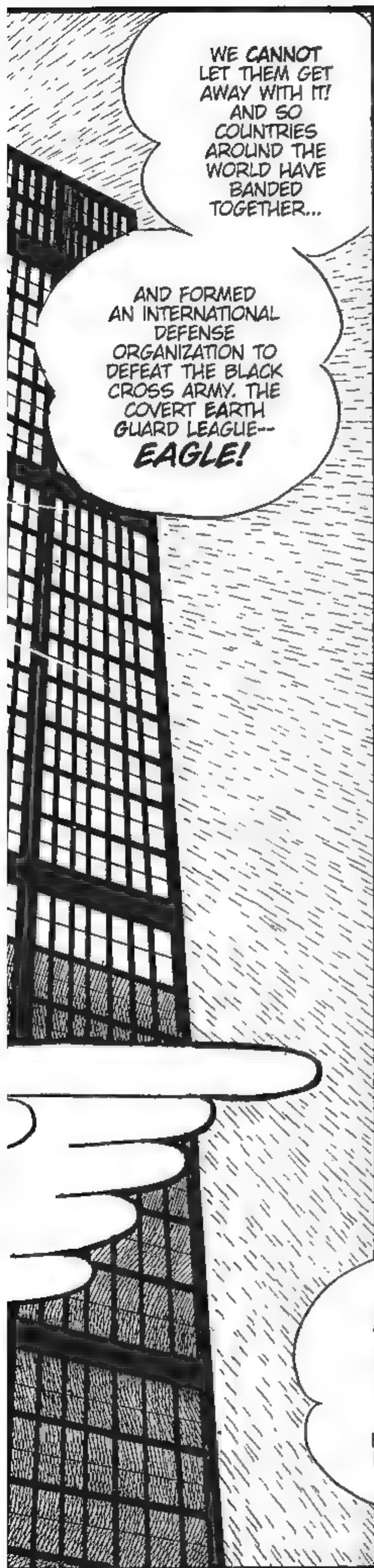
THEY
HAVE
ONLY
ONE
GOAL...

TO SELL
THEIR STOLEN
ASSETS TO
THE HIGHEST
BIDDER!

OF COURSE,
IN MOST CASES,
THE COUNTRIES
THEY STOLE FROM
WILL BUY THE
AUCTIONED ITEM
BACK FOR THEIR
OWN BENEFIT.

THEIR
ONLY
LOVE IS
FOR
MONEY!

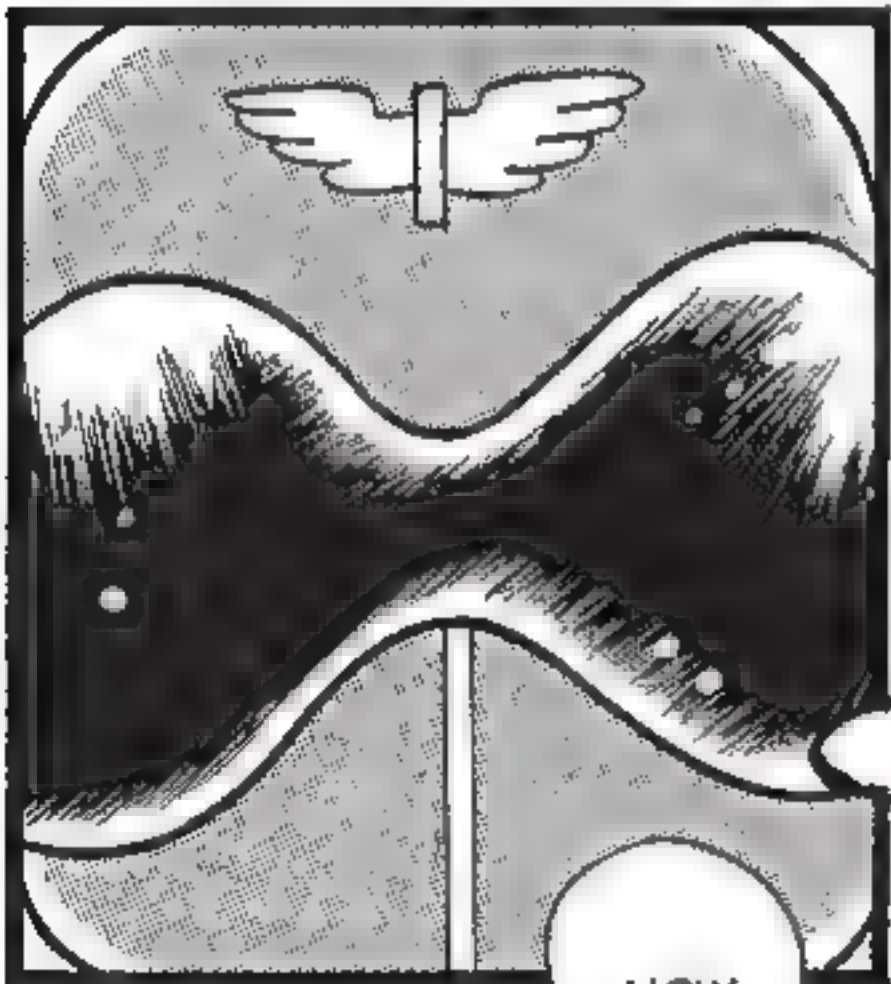






BUT I AM THE
COMMANDER OF
THE KANTO
BRANCH OF
EAGLE'S JAPAN
BLOC!

I NEVER
TOLD YOU
BEFORE...



NOW
THEN.



ABOUT
THIS
MASK...





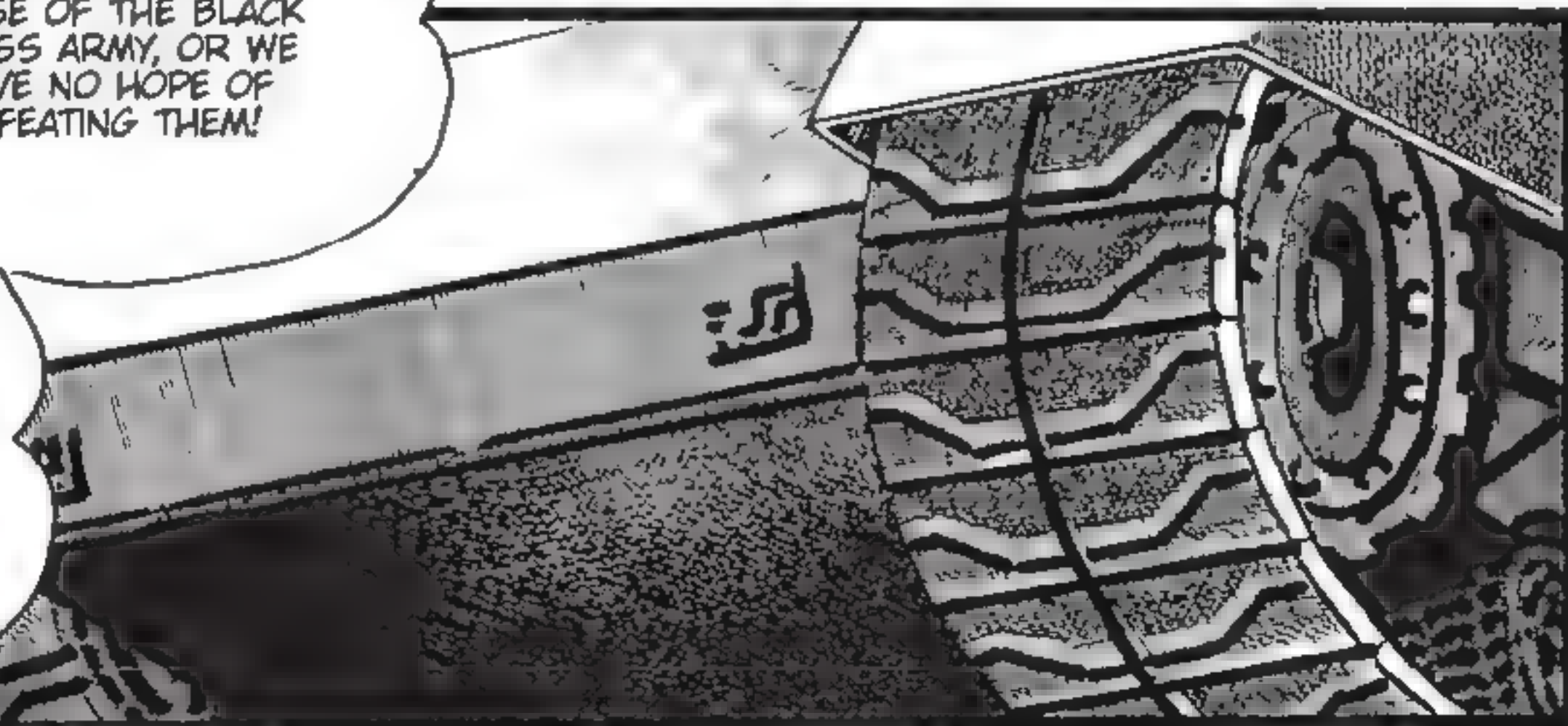


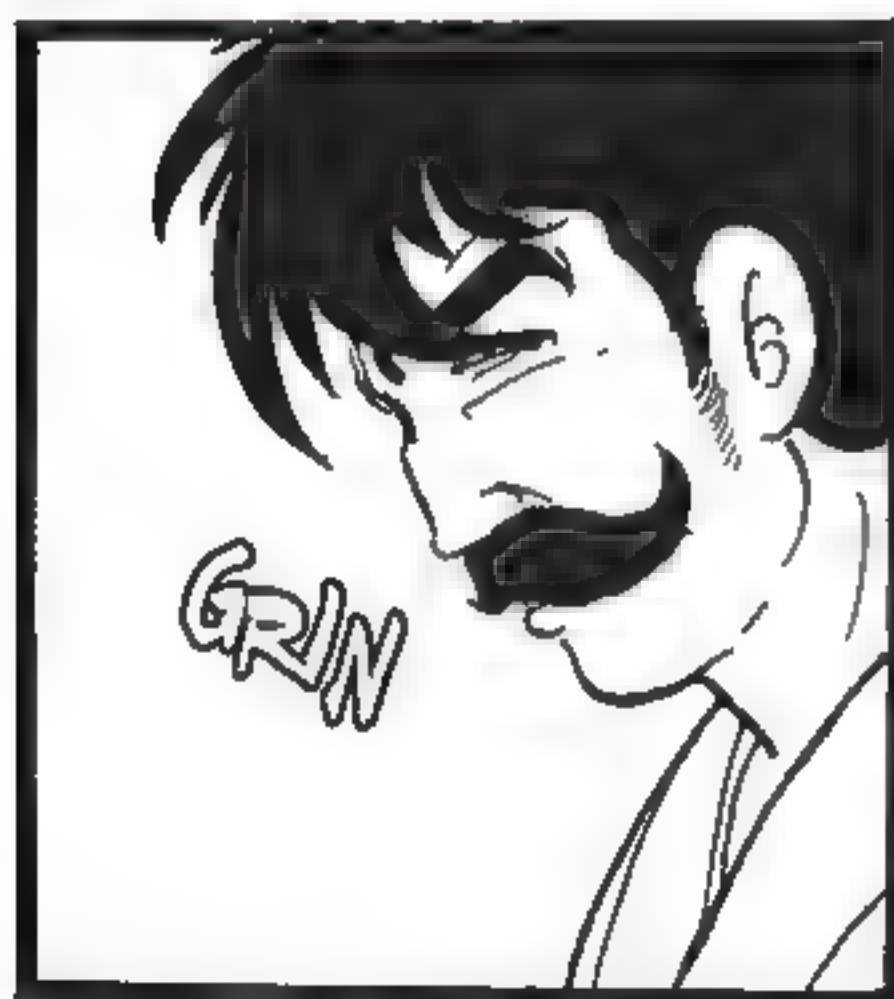
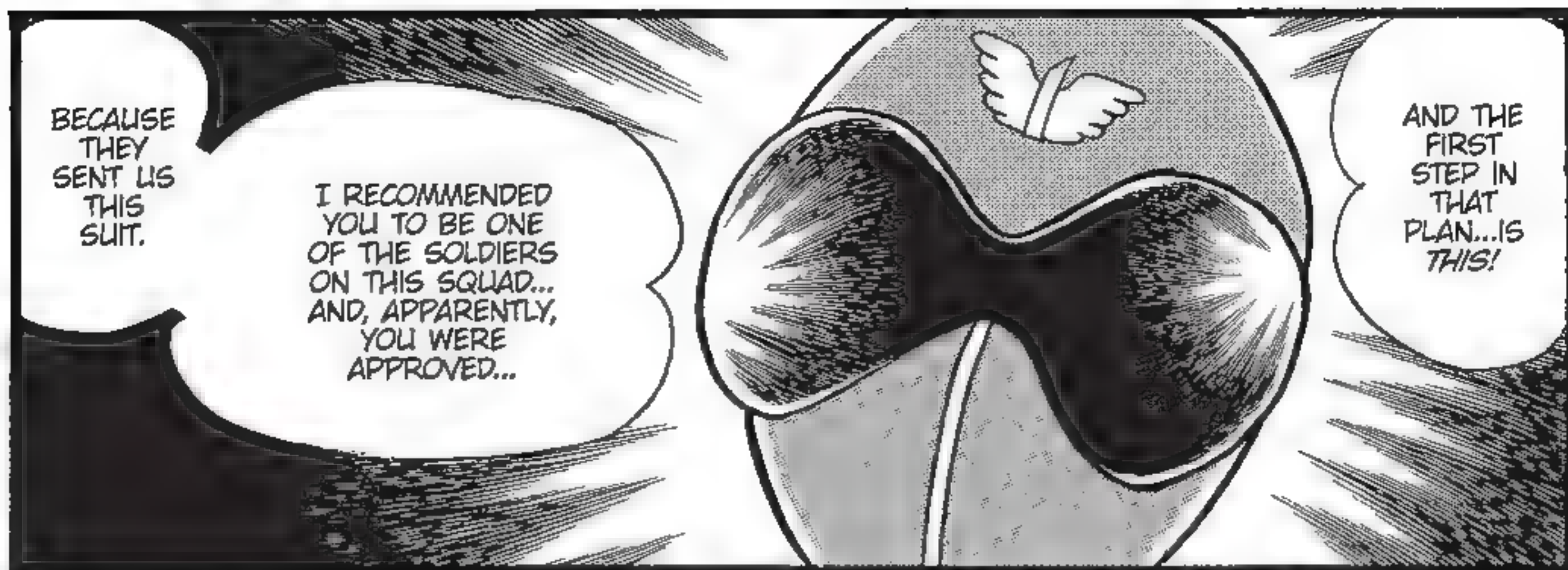
RECENTLY, THE BLACK
CROSS ARMY HAS
SHOWN A DRASTIC
INCREASE IN ITS USE OF
WEAPONS AND MILITARY
TECHNOLOGY AS THEY
EXPAND THEIR ALREADY
ENORMOUS EVIL
OPERATIONS!

SOMETHING
MUST BE DONE,
OR EAGLE
ITSELF COULD
BE IN DANGER!

EAGLE MUST HAVE
WEAPONS EQUAL TO
THOSE OF THE BLACK
CROSS ARMY, OR WE
HAVE NO HOPE OF
DEFEATING THEM!

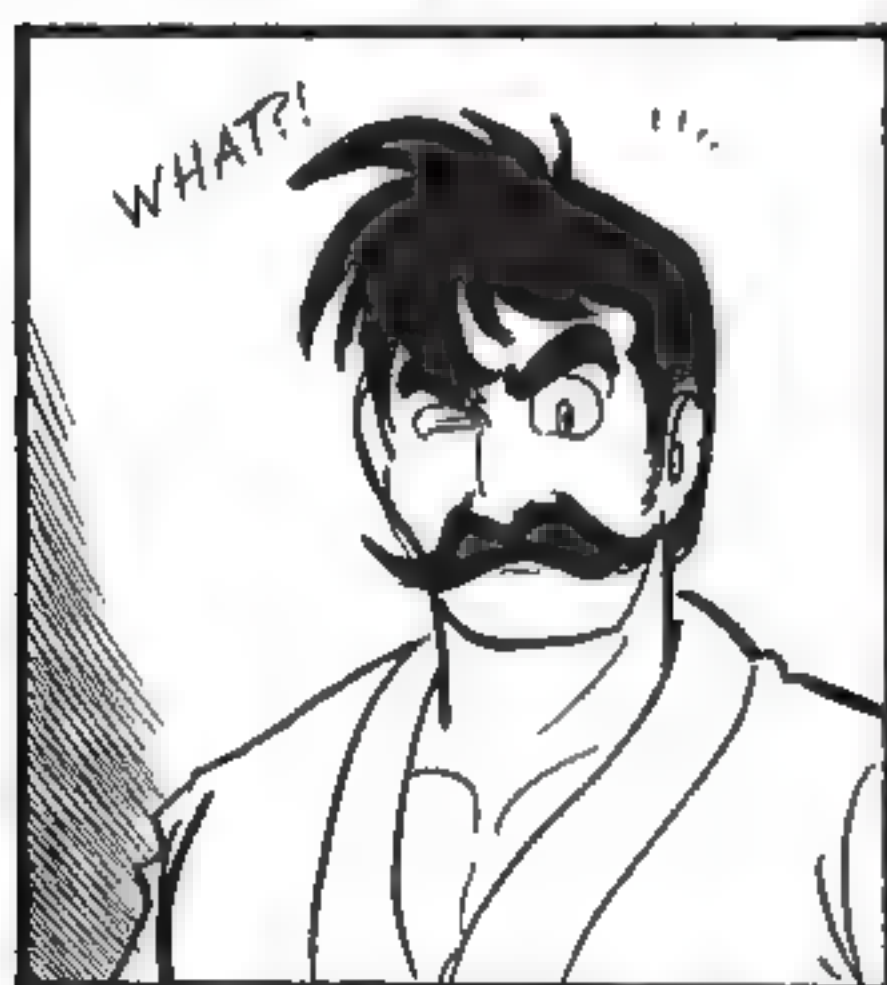
WE MUST
CREATE A
SECRET SQUAD,
COMPOSED OF
TRIED-AND-TRUE
SOLDIERS!

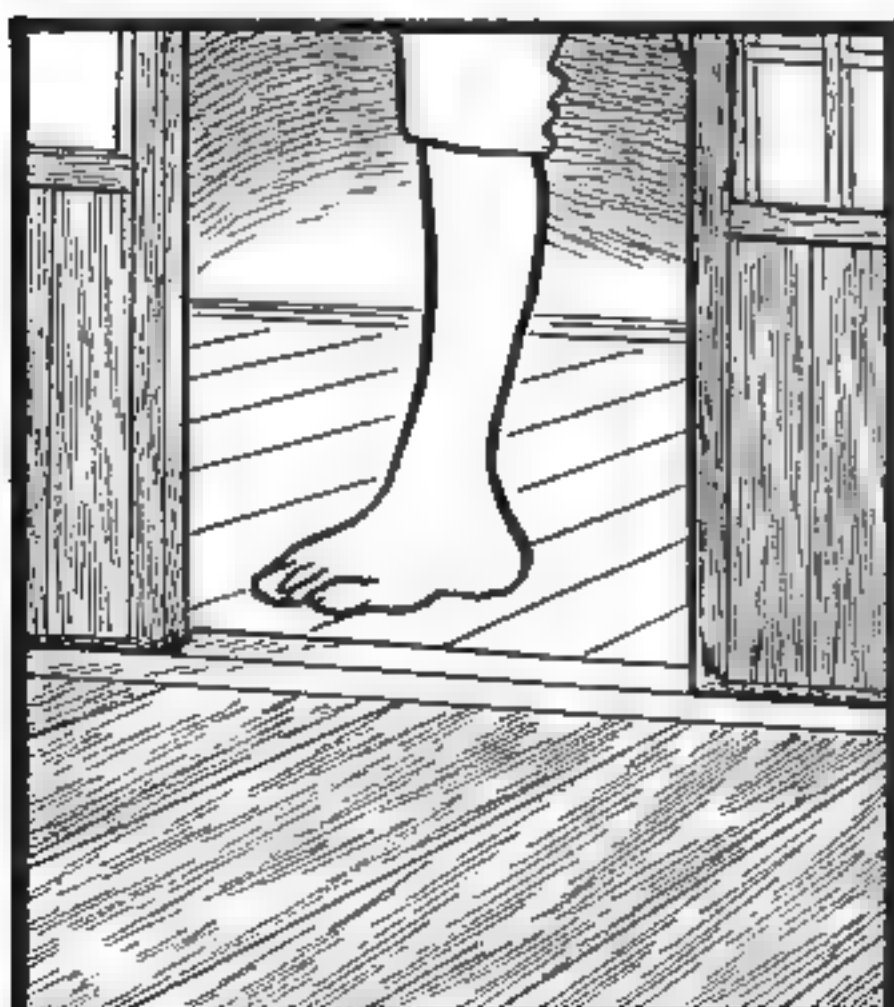


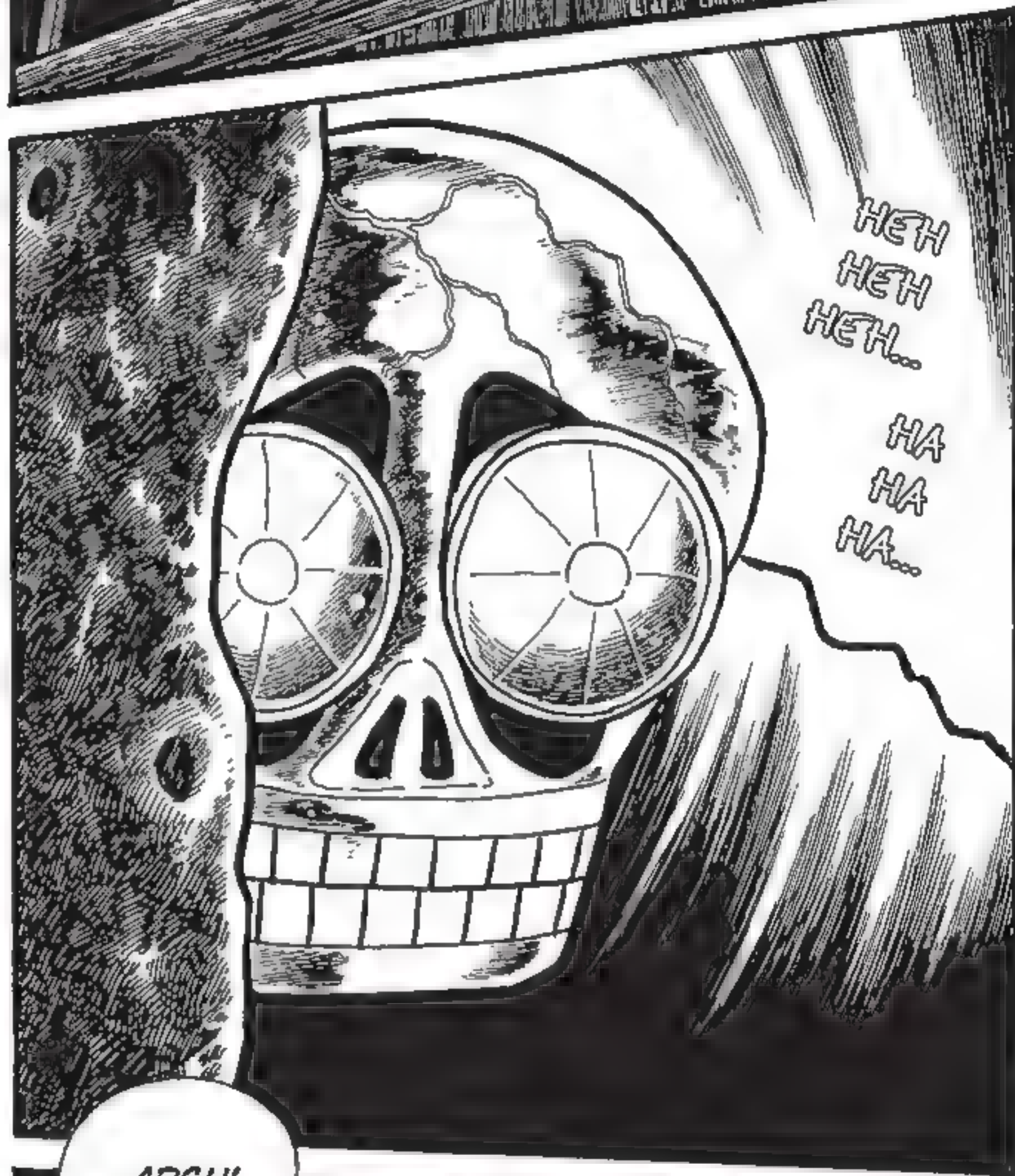
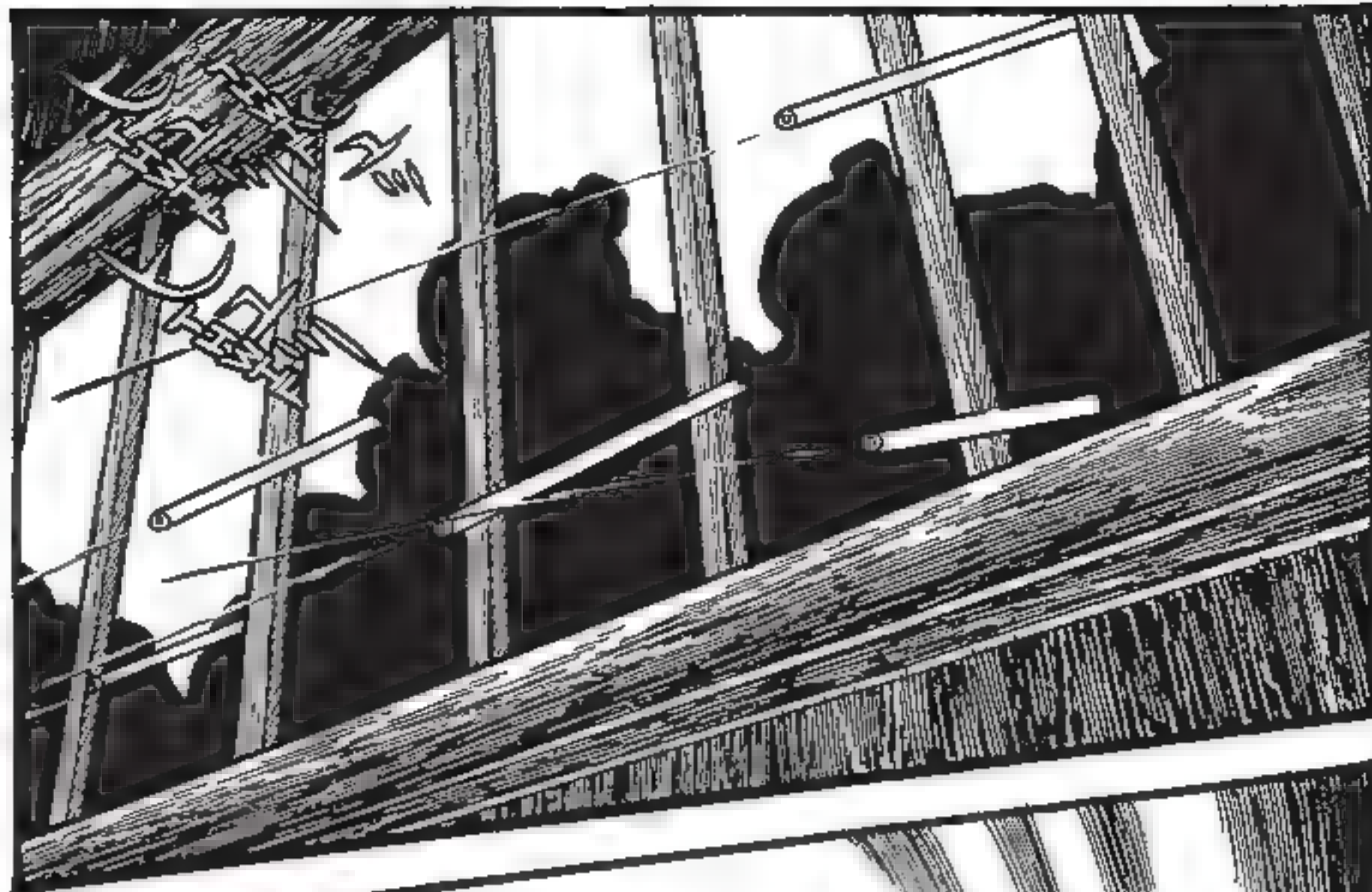
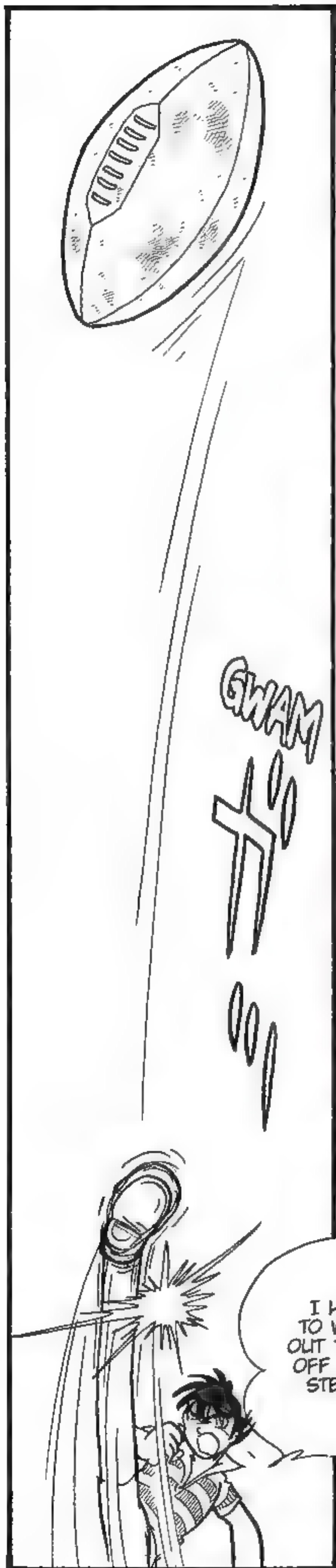




YOU'VE GOTTA BE KIDDING ME!!

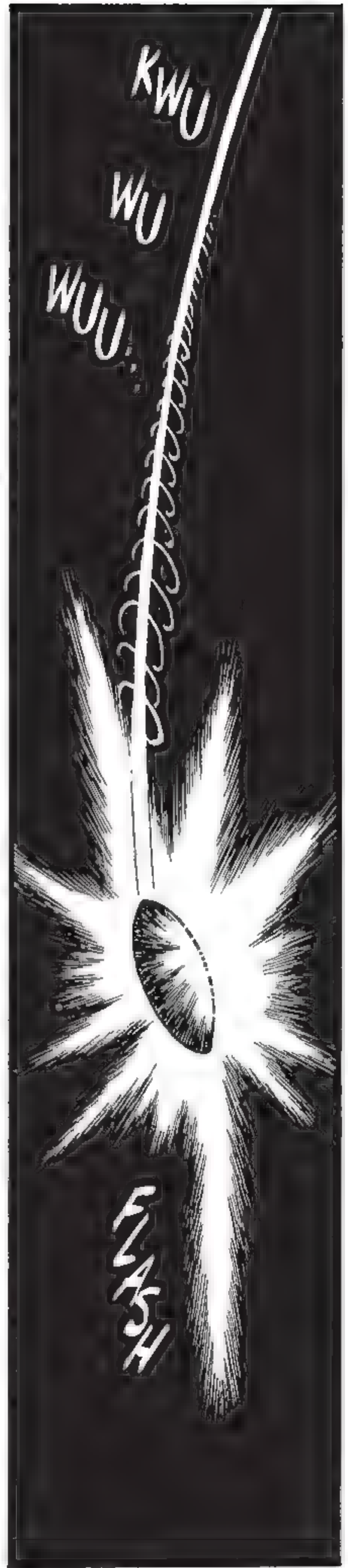
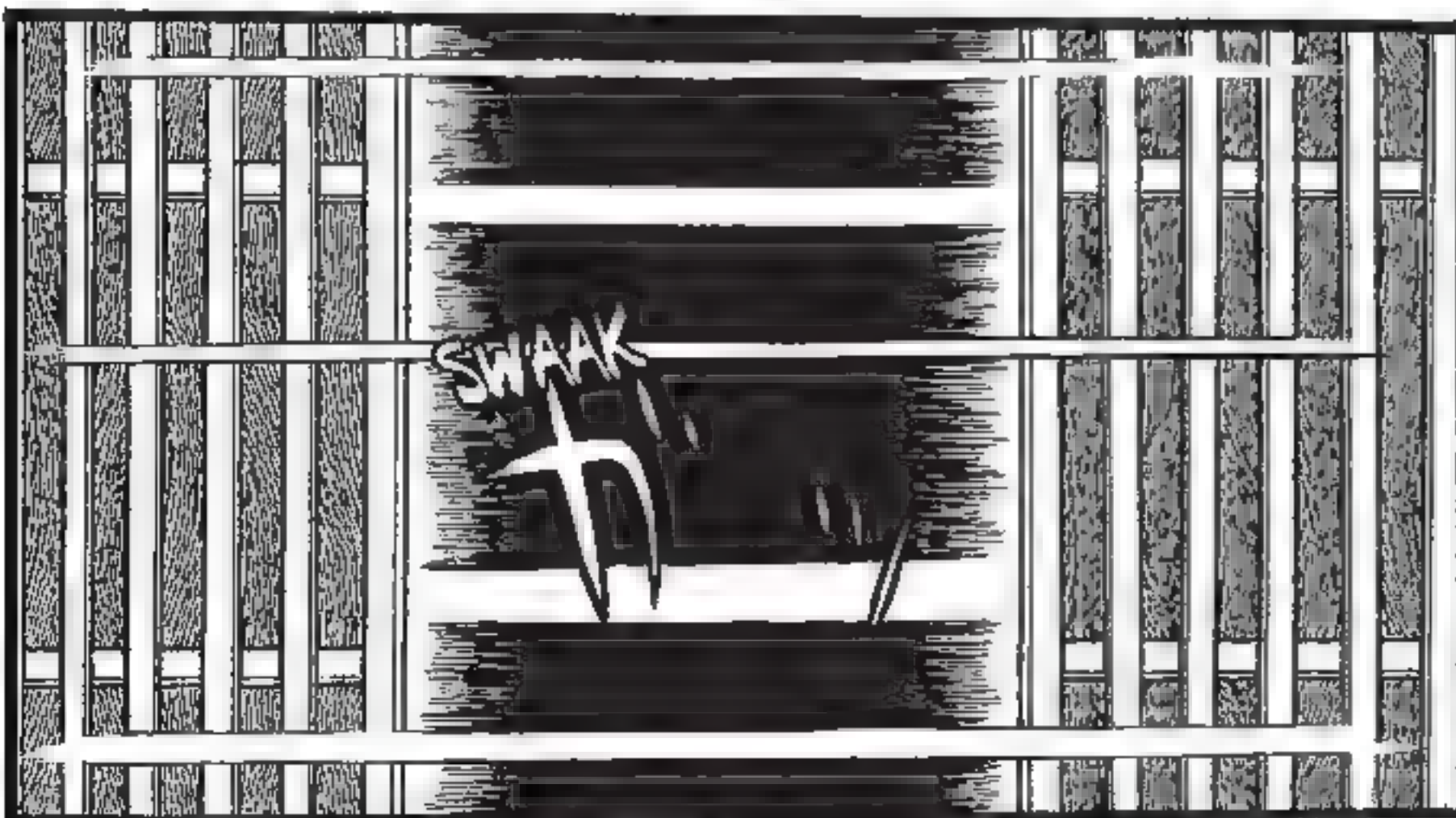
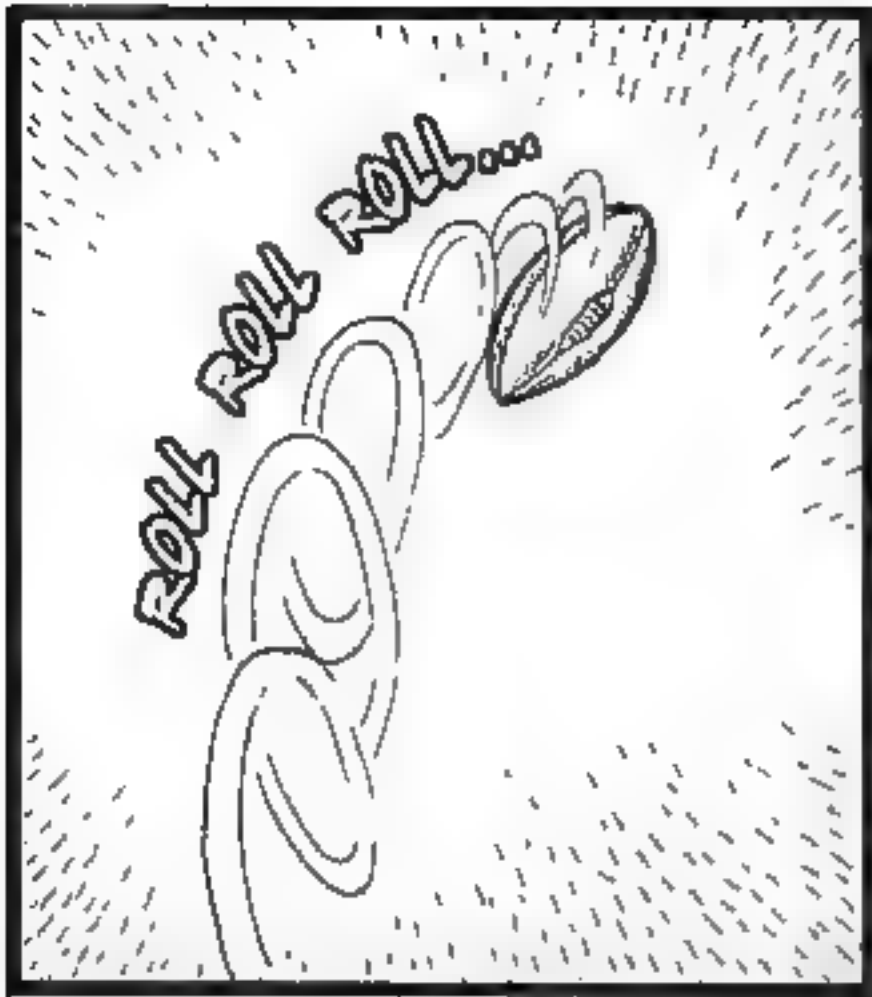


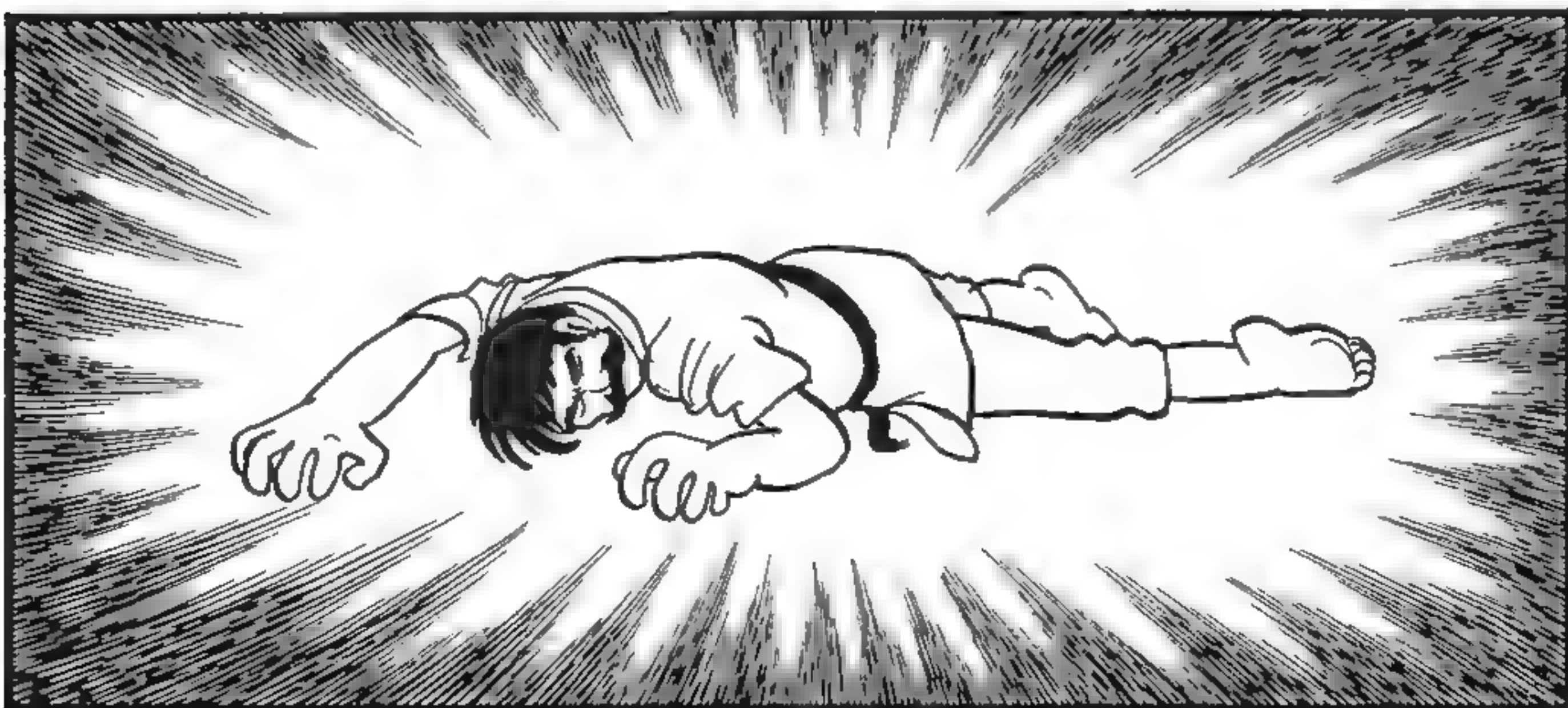
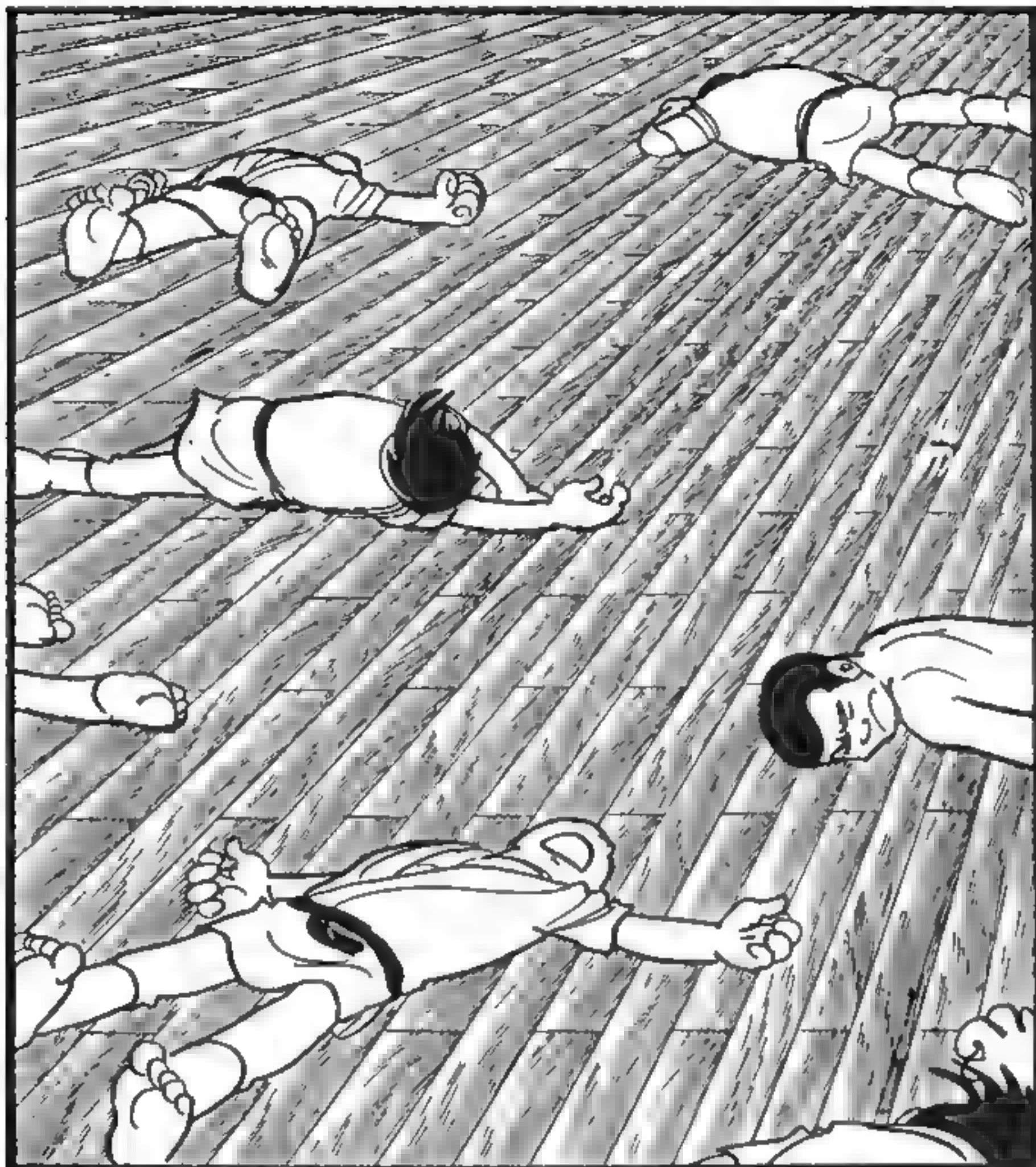


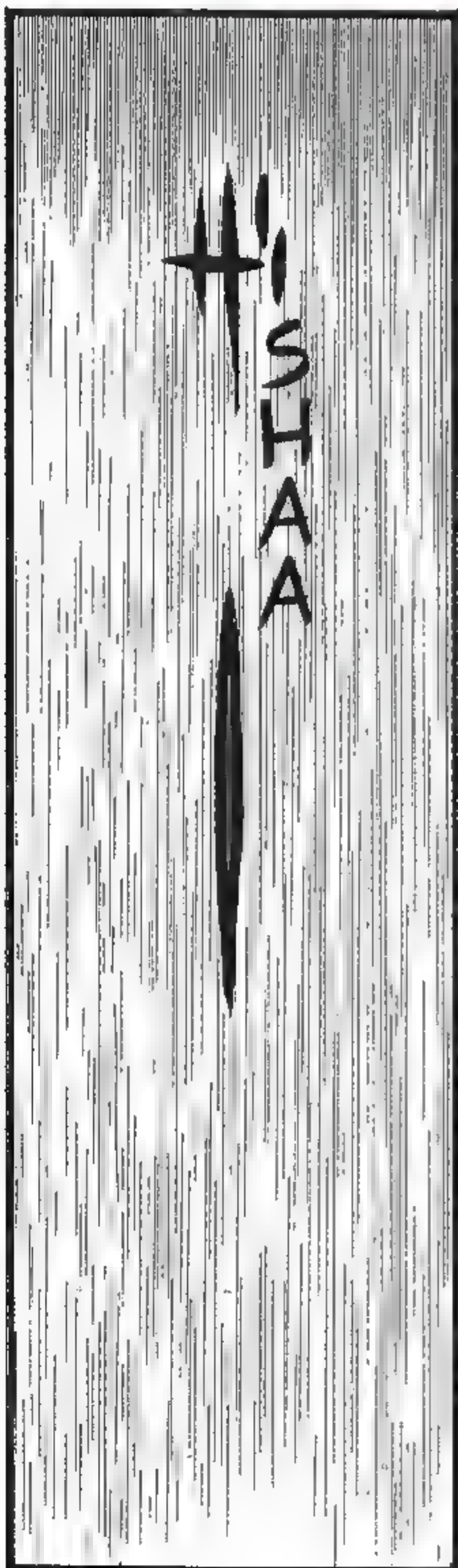
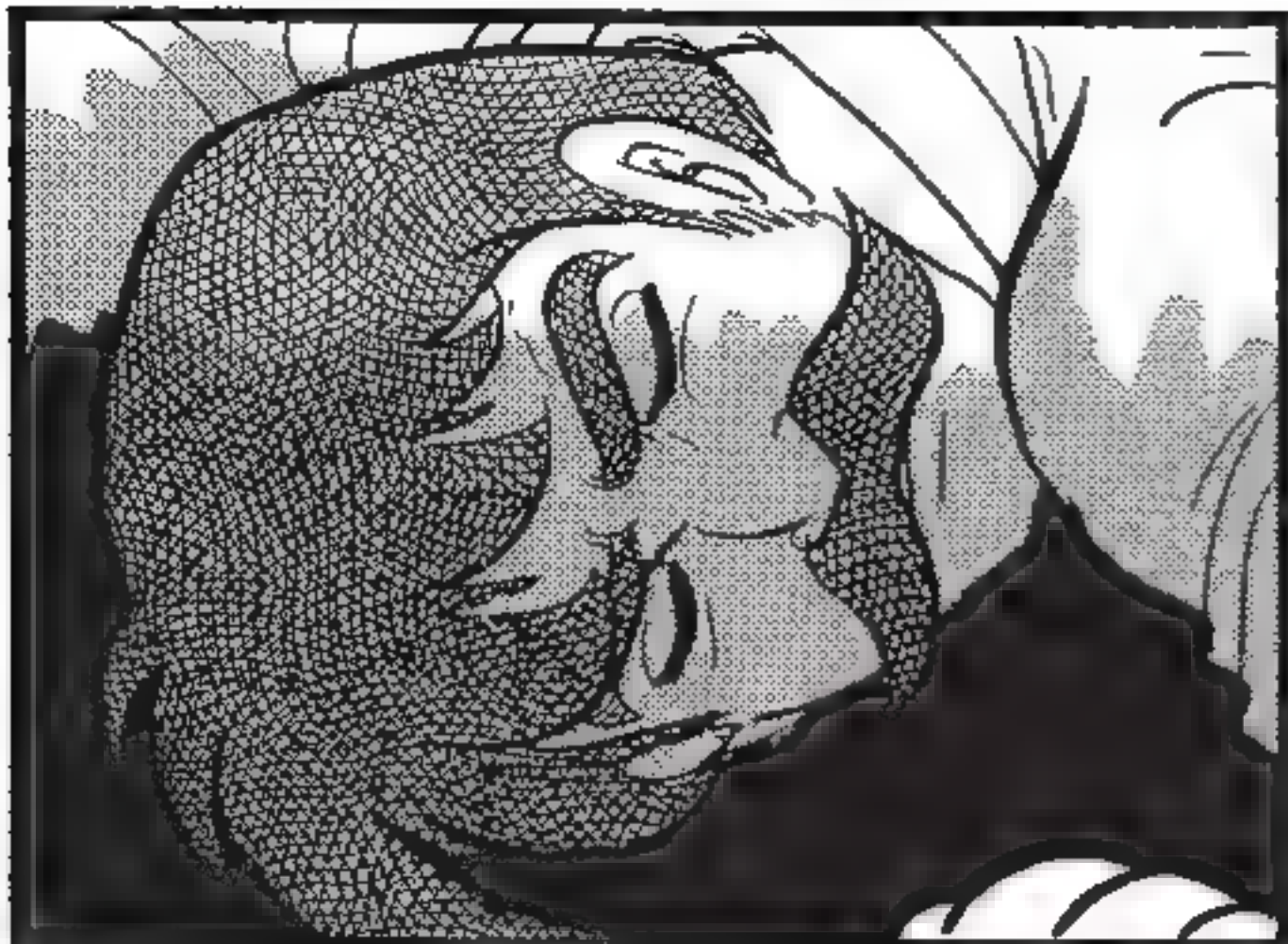


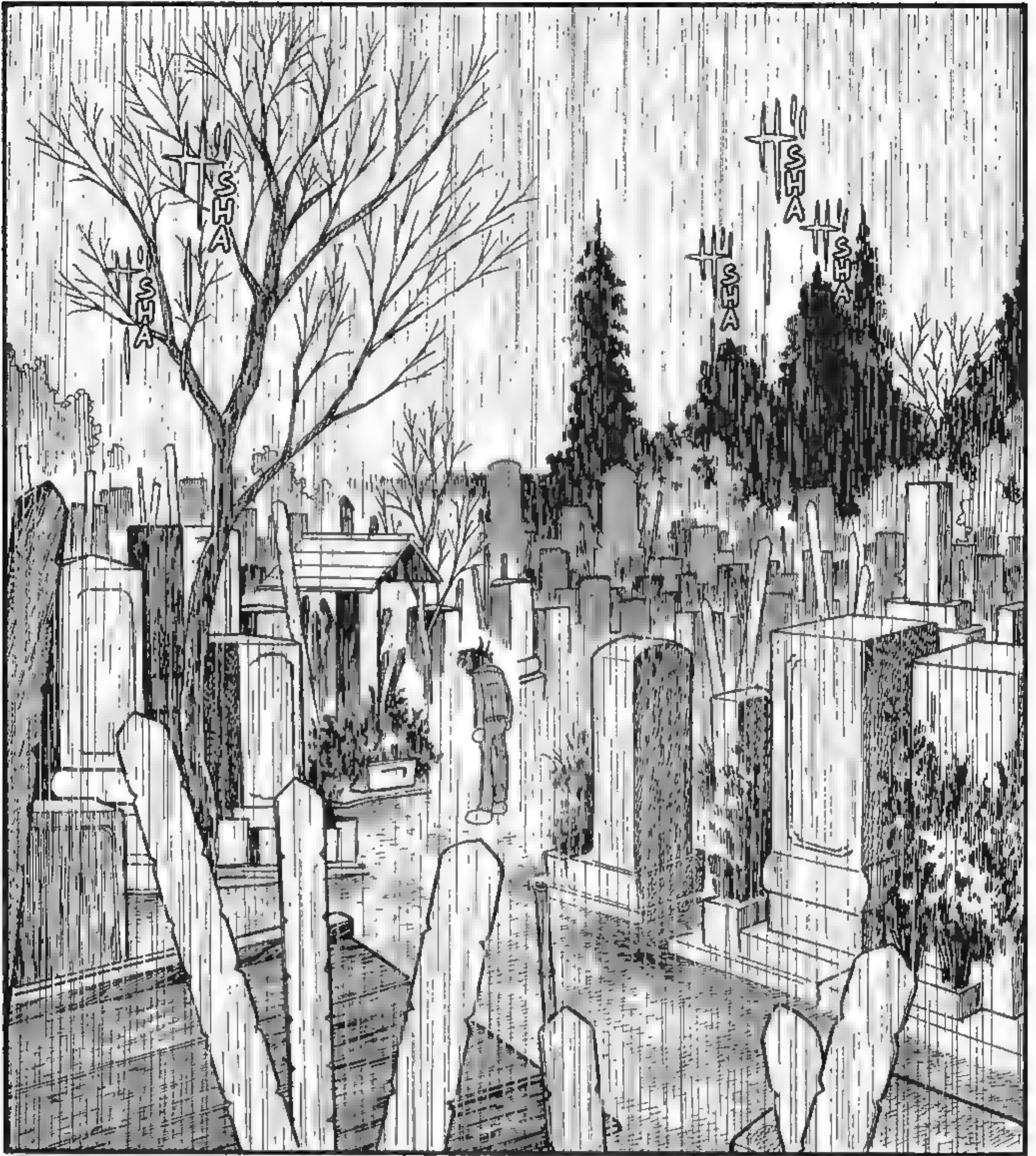
I HAVE
TO WORK
OUT TO LET
OFF SOME
STEAM!!

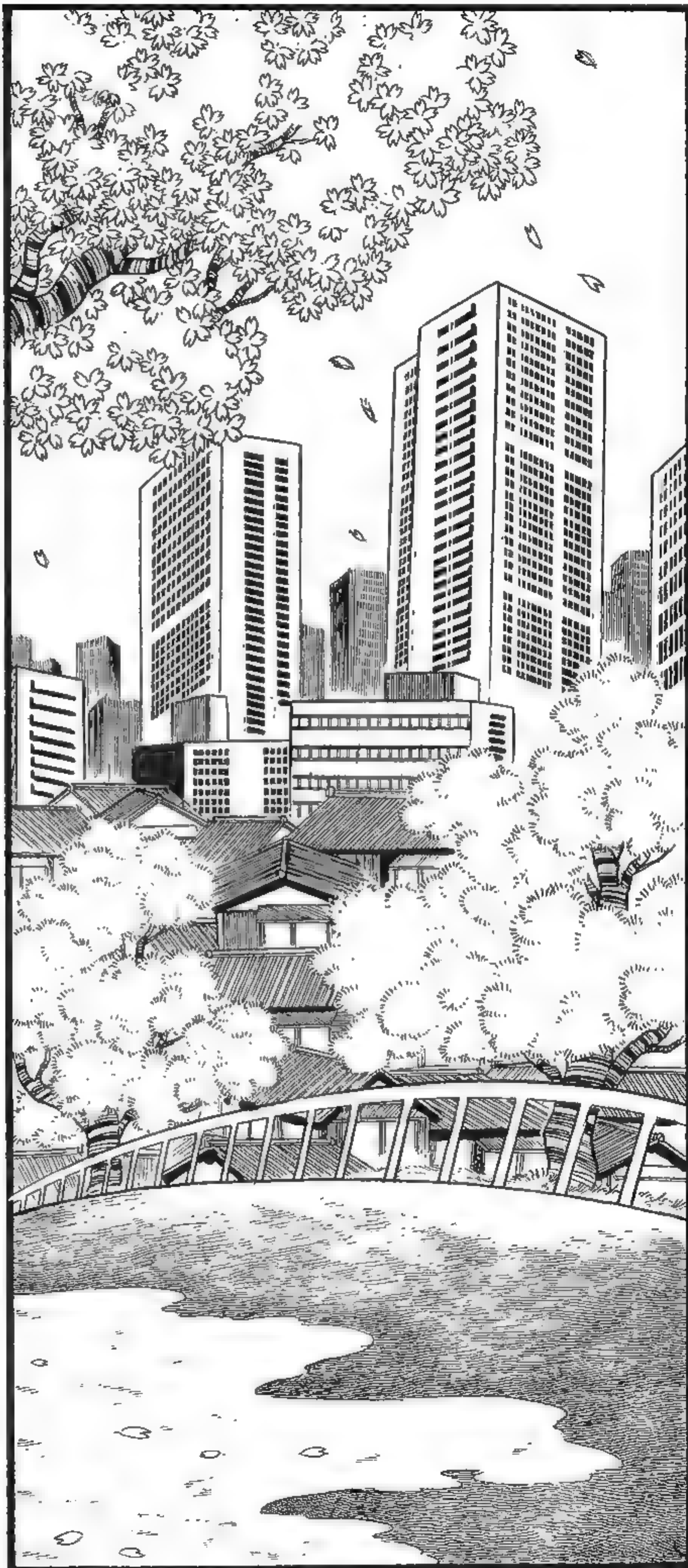
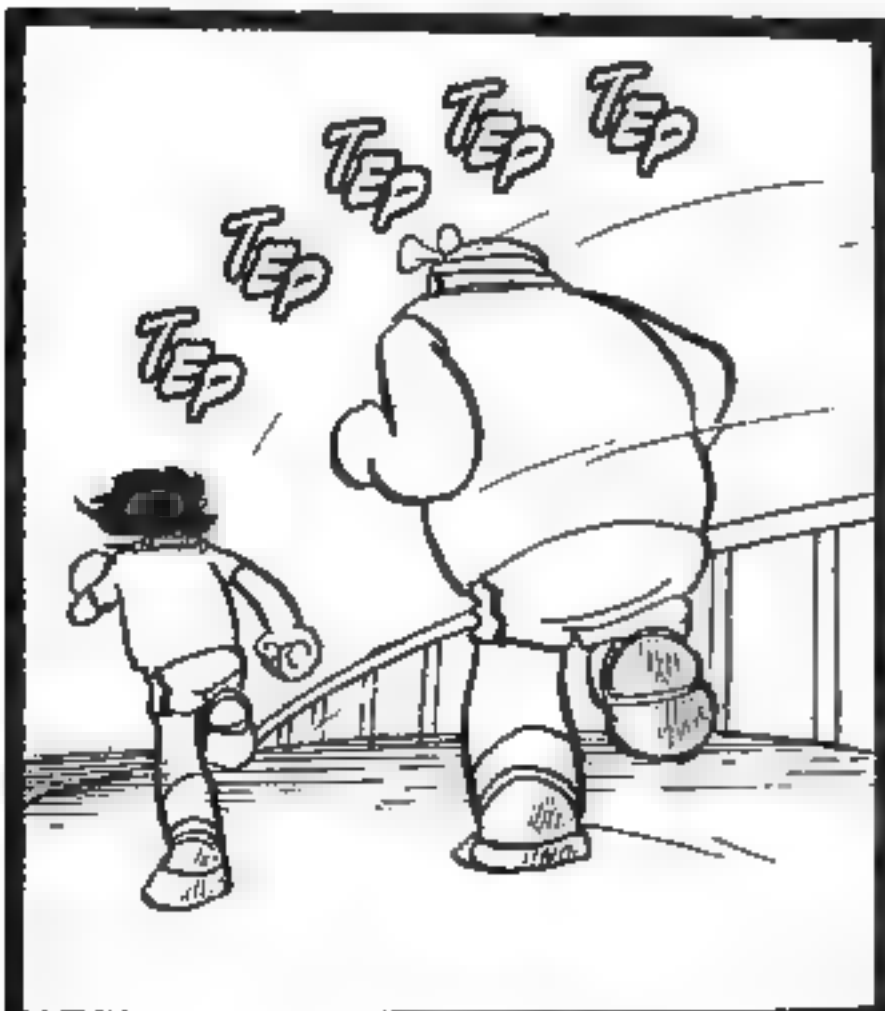
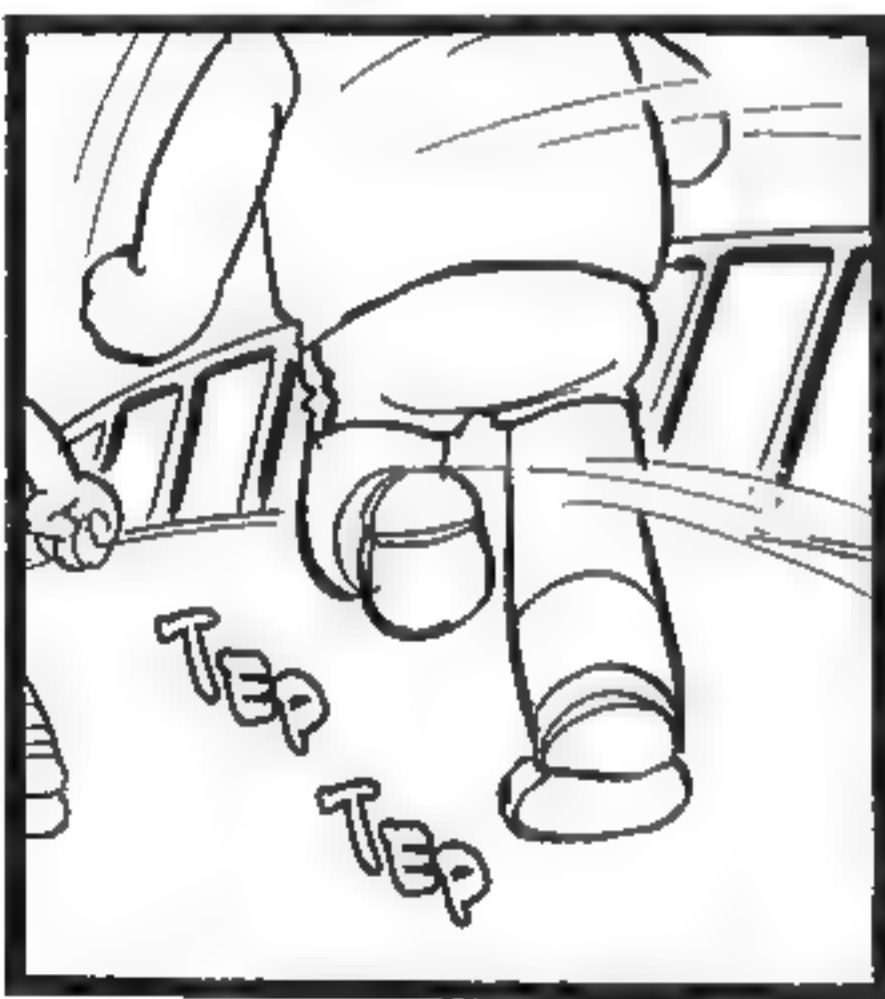
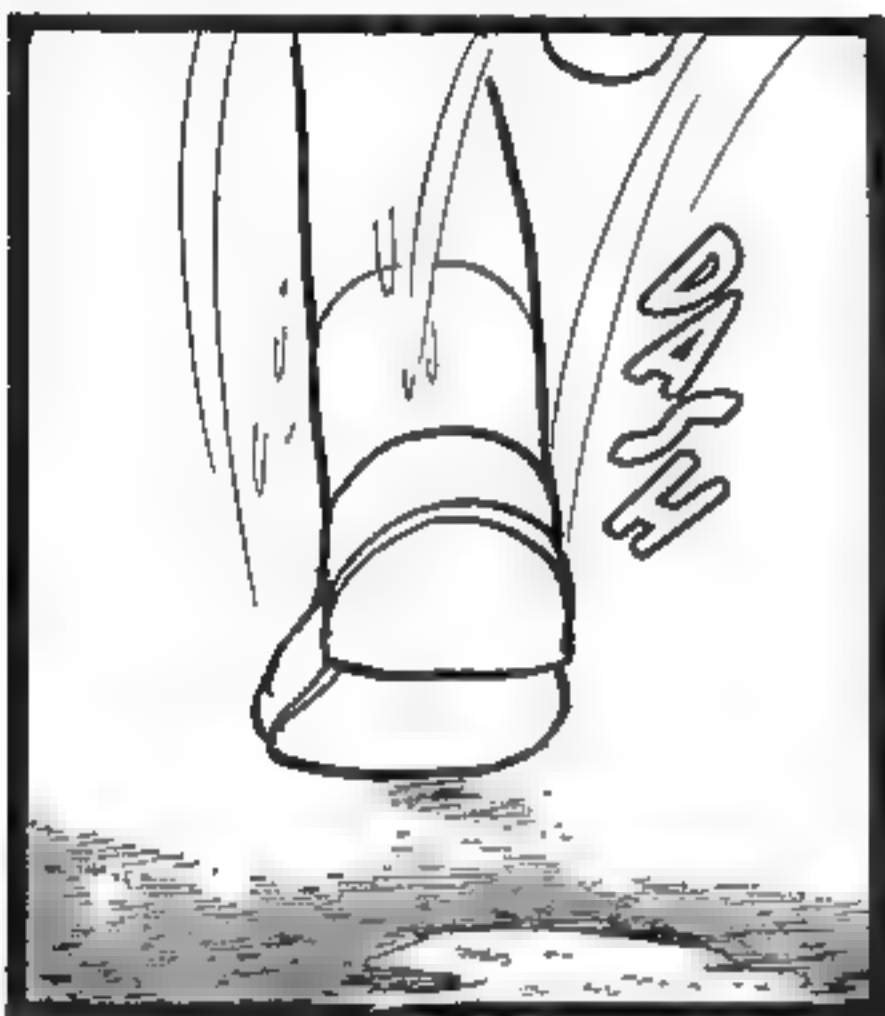
ARGH!
HE
MAKES
ME SO
MAD...!

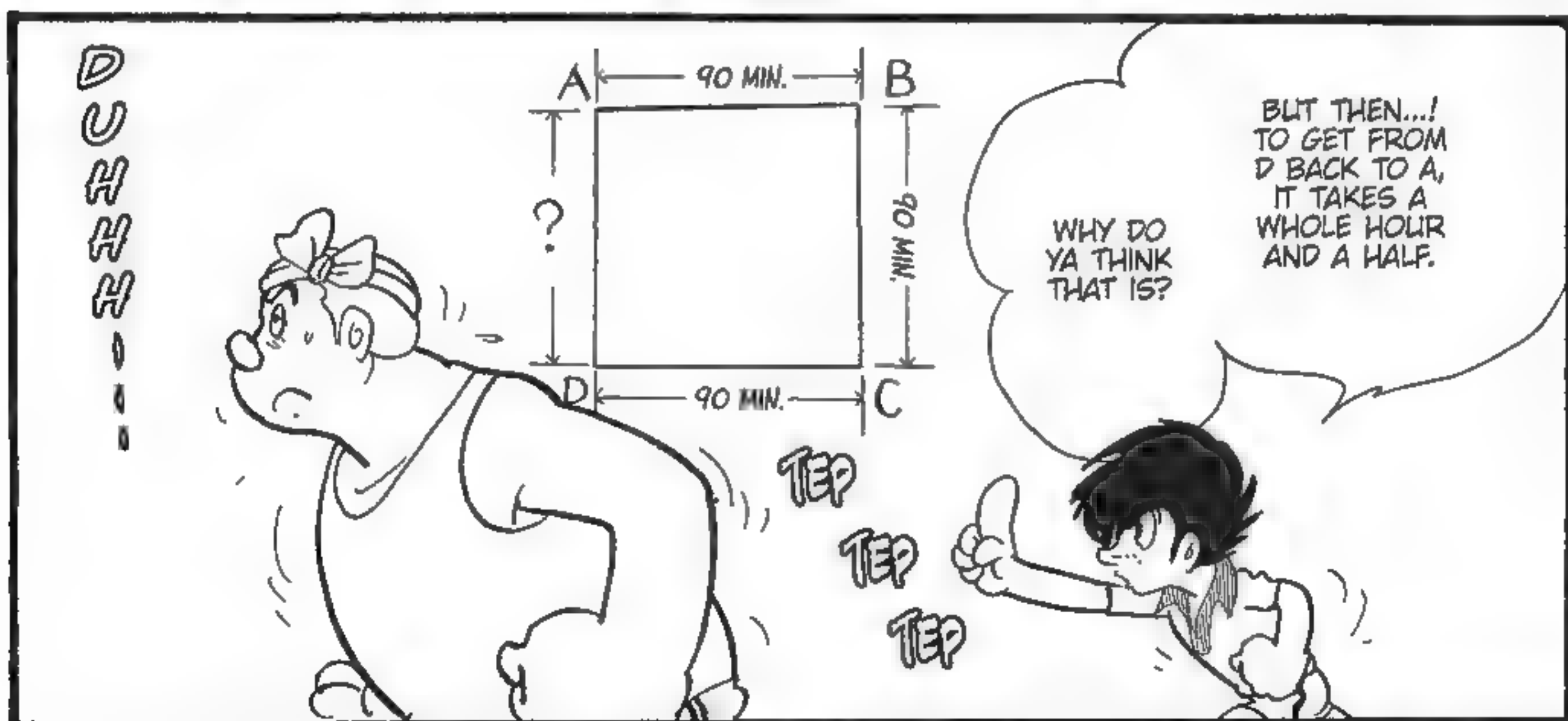


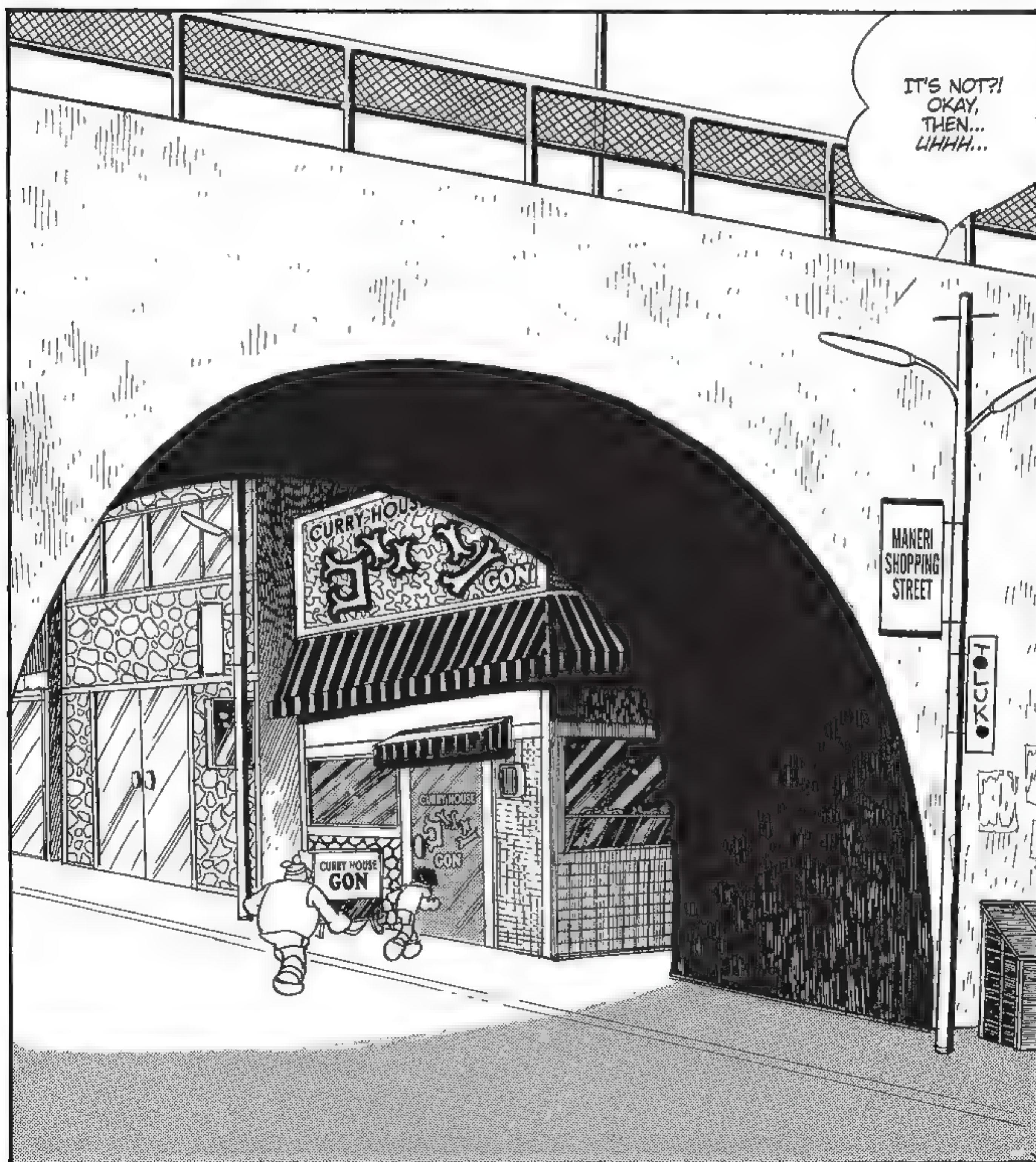


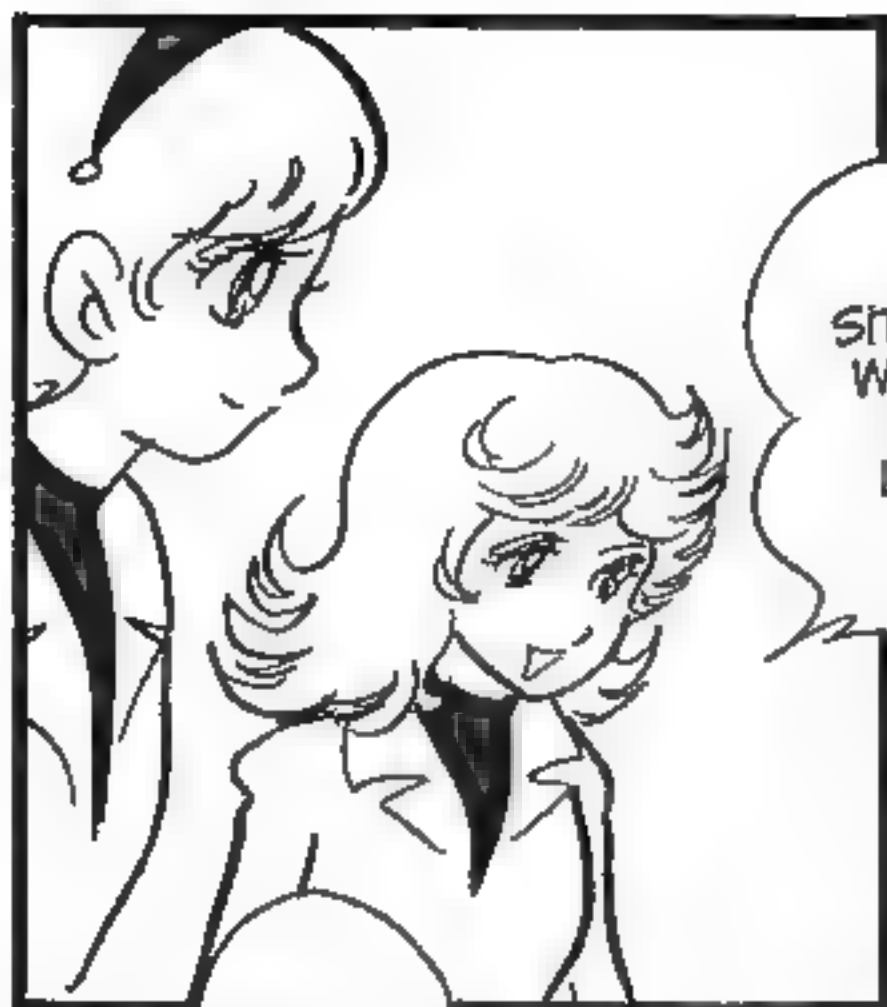




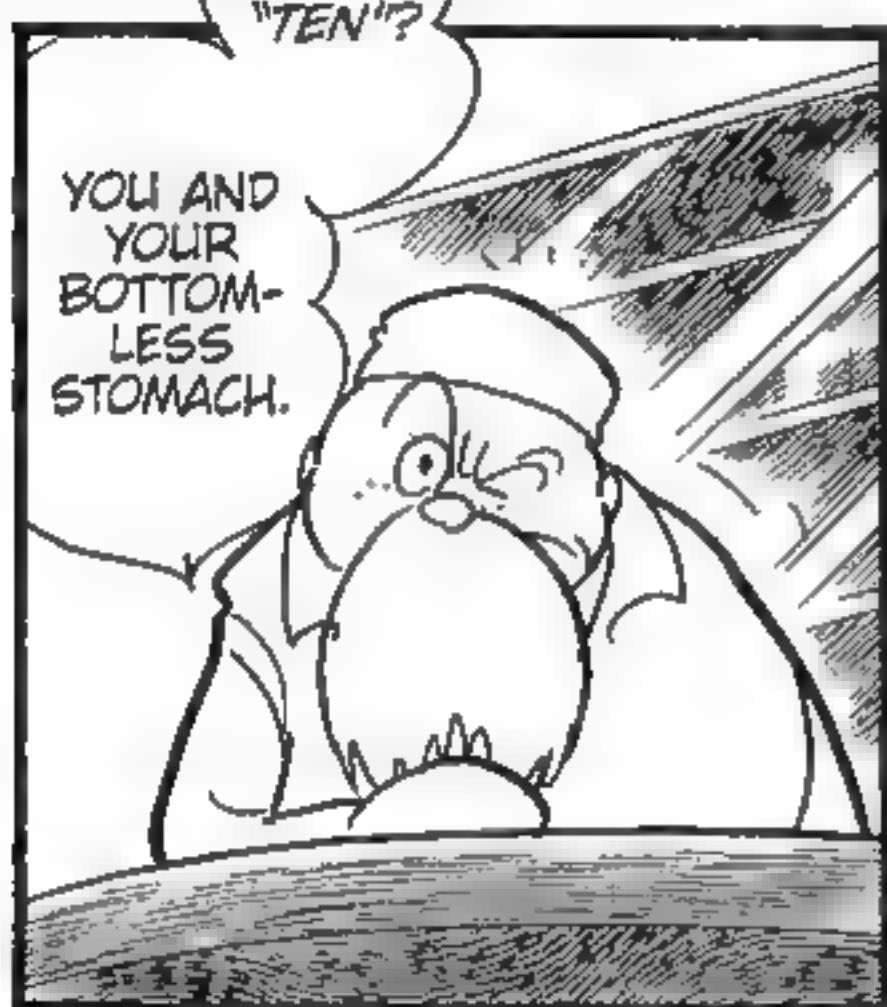








SIT ANY-
WHERE
YOU
LIKE.



"TEN"?

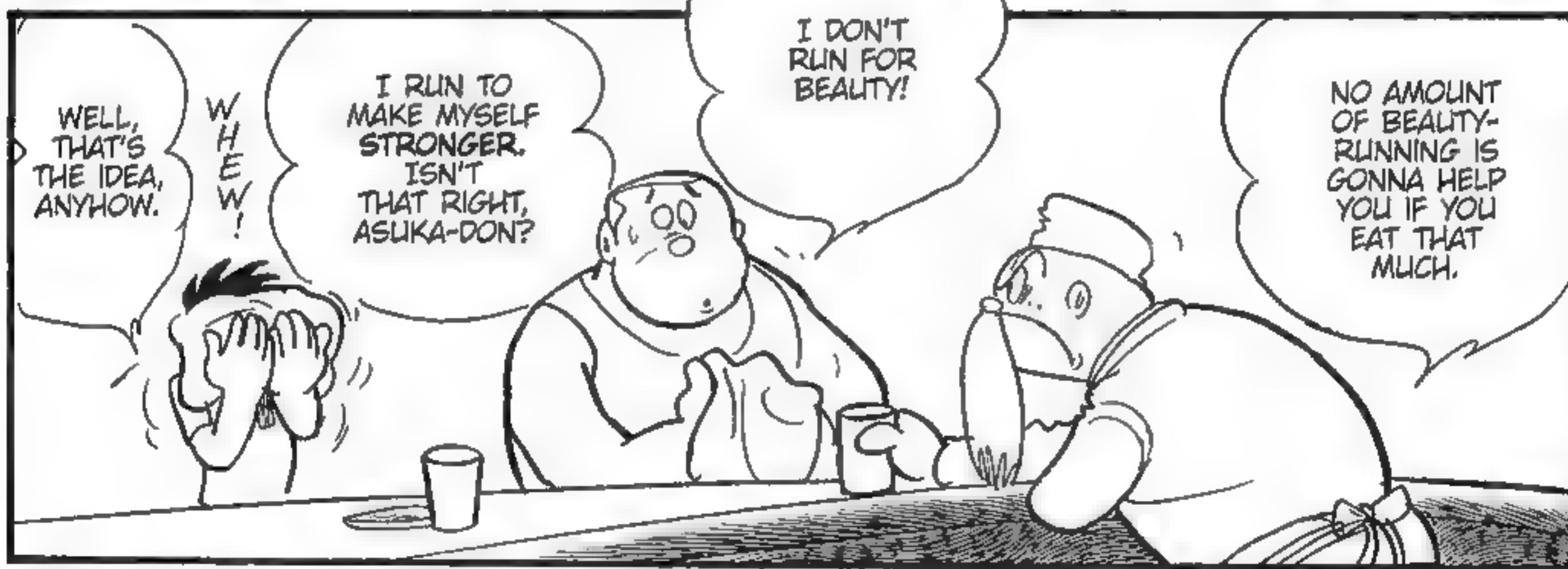
YOU AND
YOUR
BOTTOM-
LESS
STOMACH.



AND I'LL
TAKE TEN
LARGE
CURRIES!

OH BOY,
I'M
STARVIN'!

I'LL
TAKE ONE
LARGE
CURRY,
PLEASE!



WELL,
THAT'S
THE IDEA,
ANYHOW.

W
H
E
W!

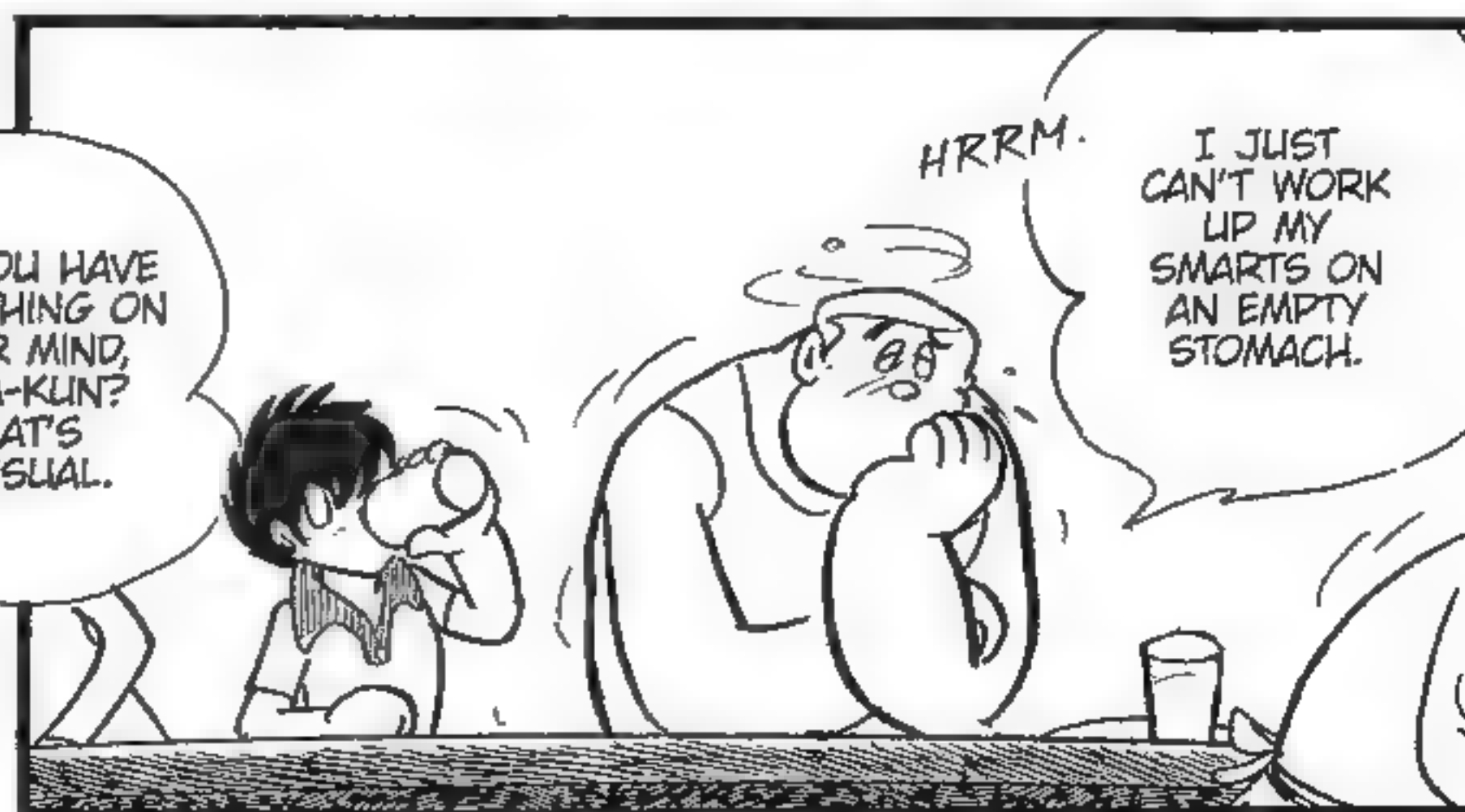
I RUN TO
MAKE MYSELF
STRONGER.
ISN'T
THAT RIGHT,
ASUKA-DON?

I DON'T
RUN FOR
BEAUTY!

NO AMOUNT
OF BEAUTY-
RUNNING IS
GONNA HELP
YOU IF YOU
EAT THAT
MUCH.

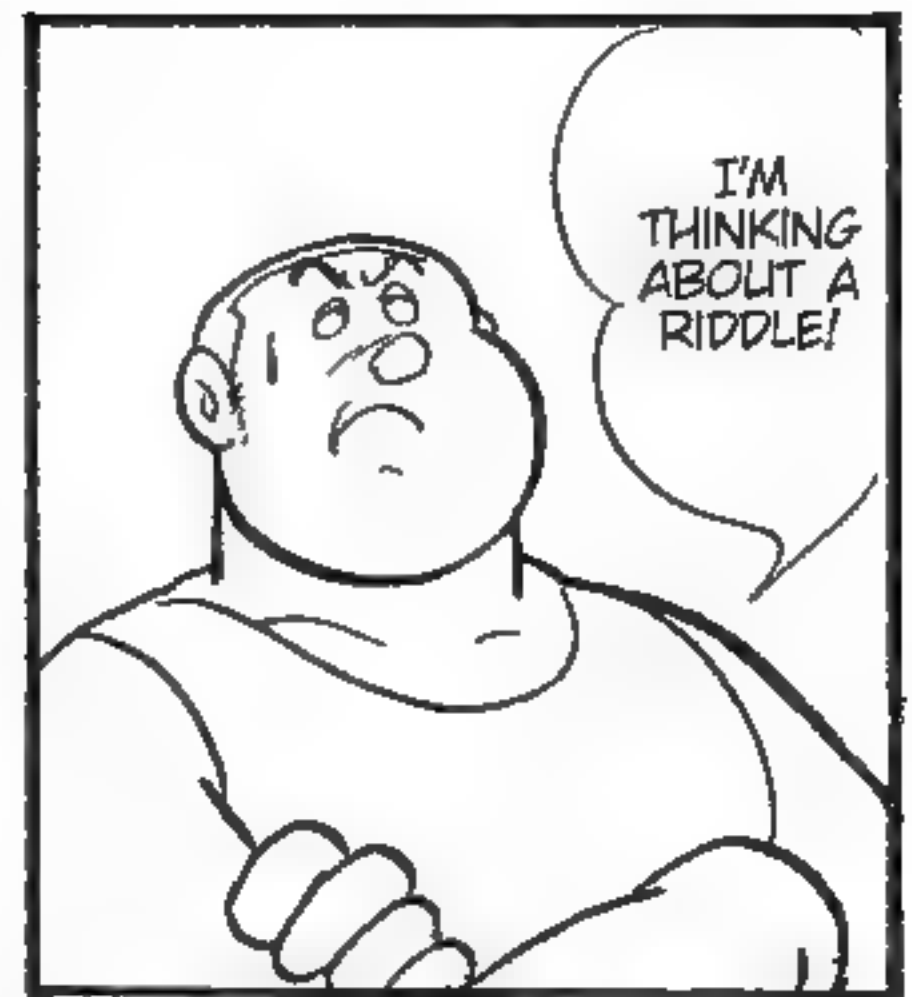


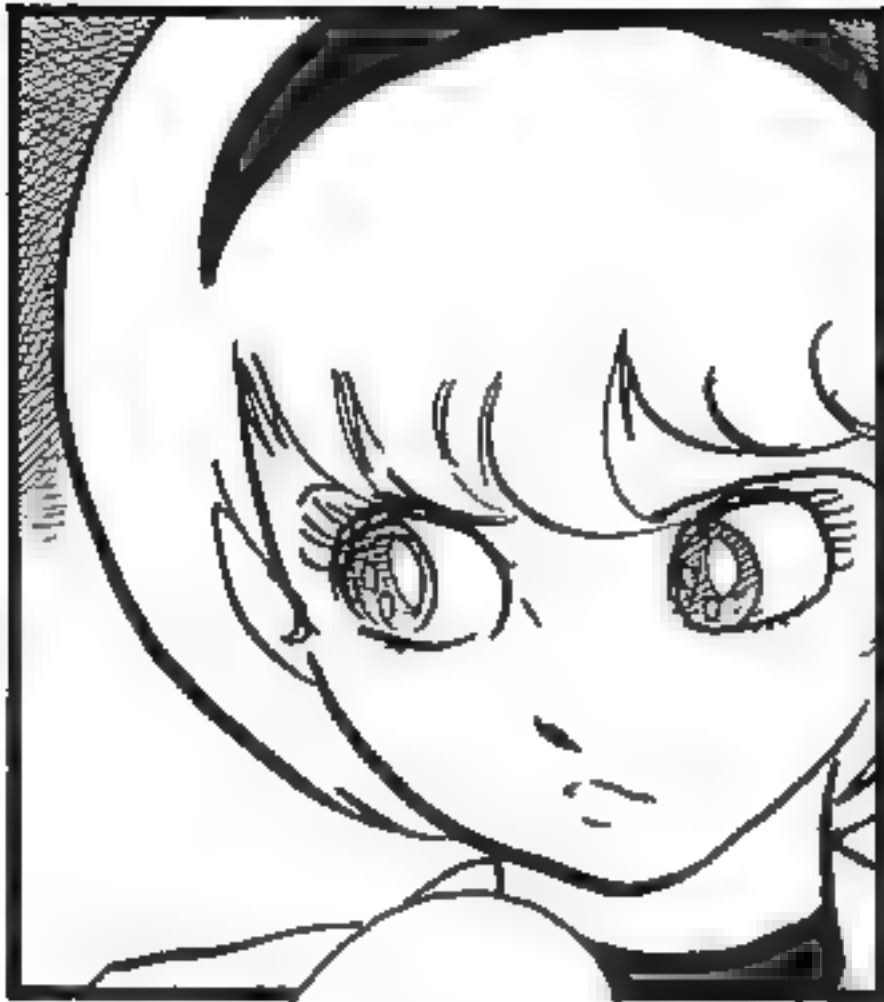
OH, YOU HAVE
SOMETHING ON
YOUR MIND,
OIWA-KUN?
THAT'S
UNUSUAL.



HRRM.

I JUST
CAN'T WORK
UP MY
SMARTS ON
AN EMPTY
STOMACH.

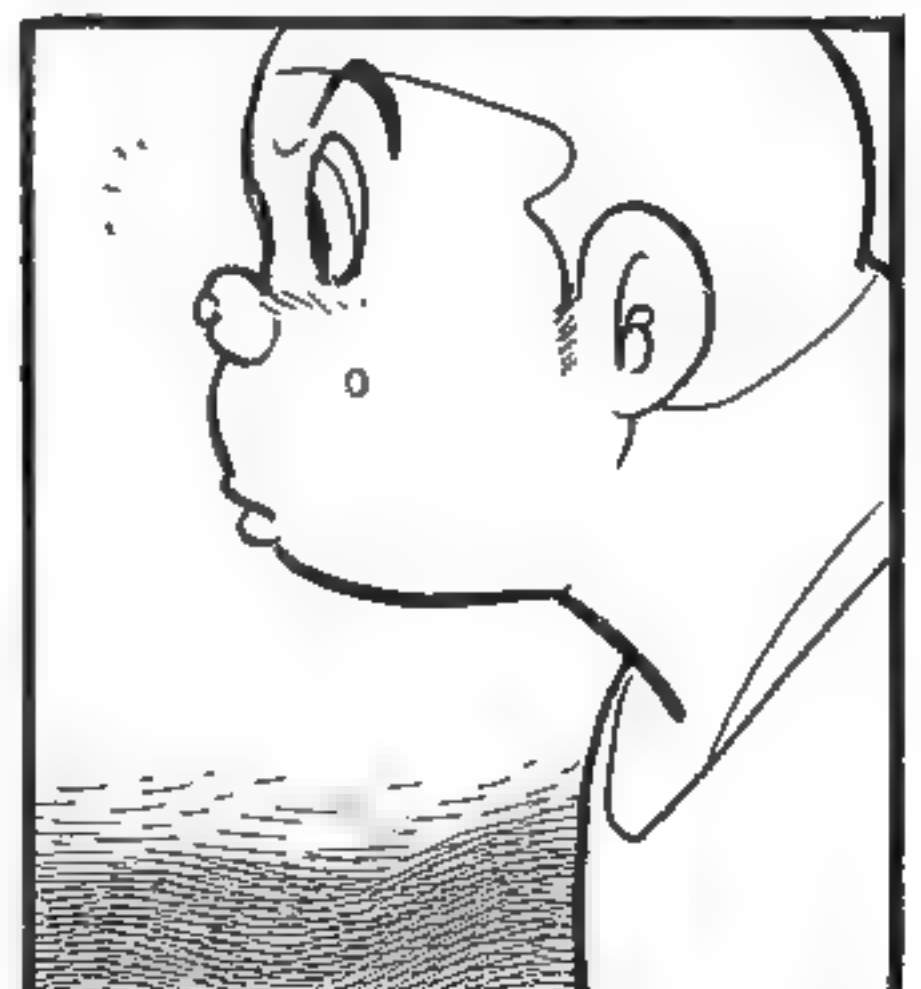
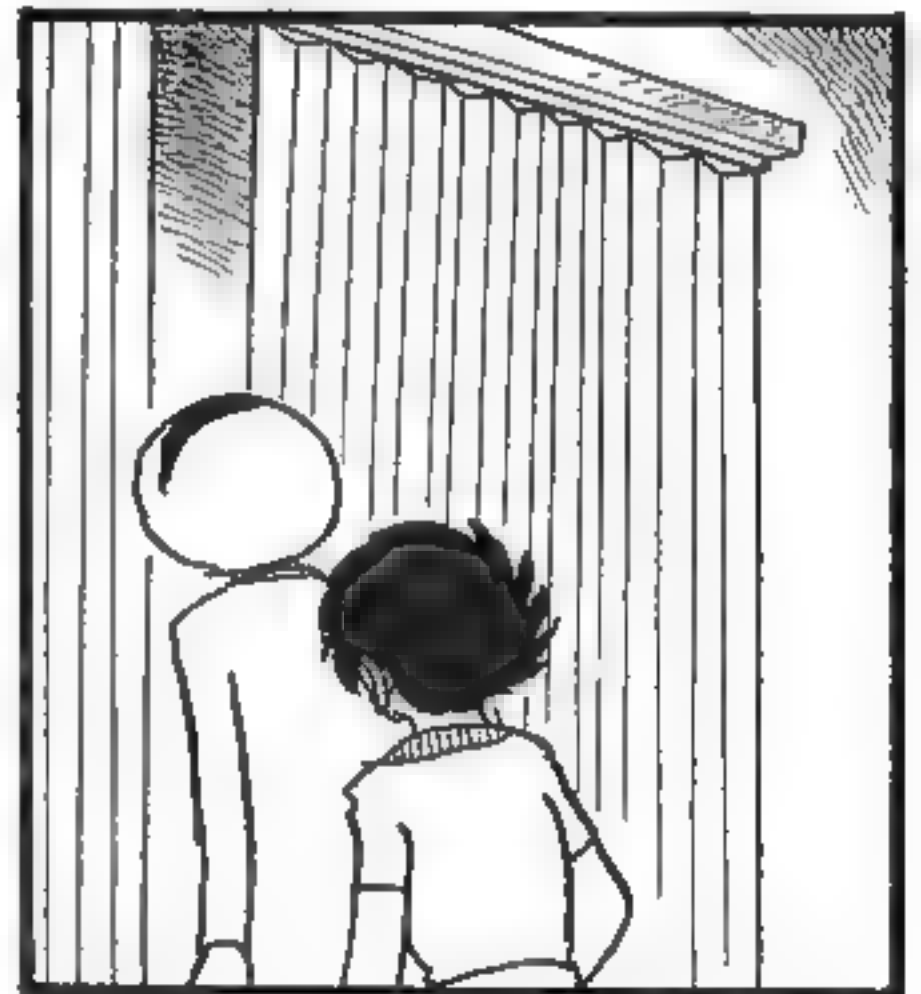
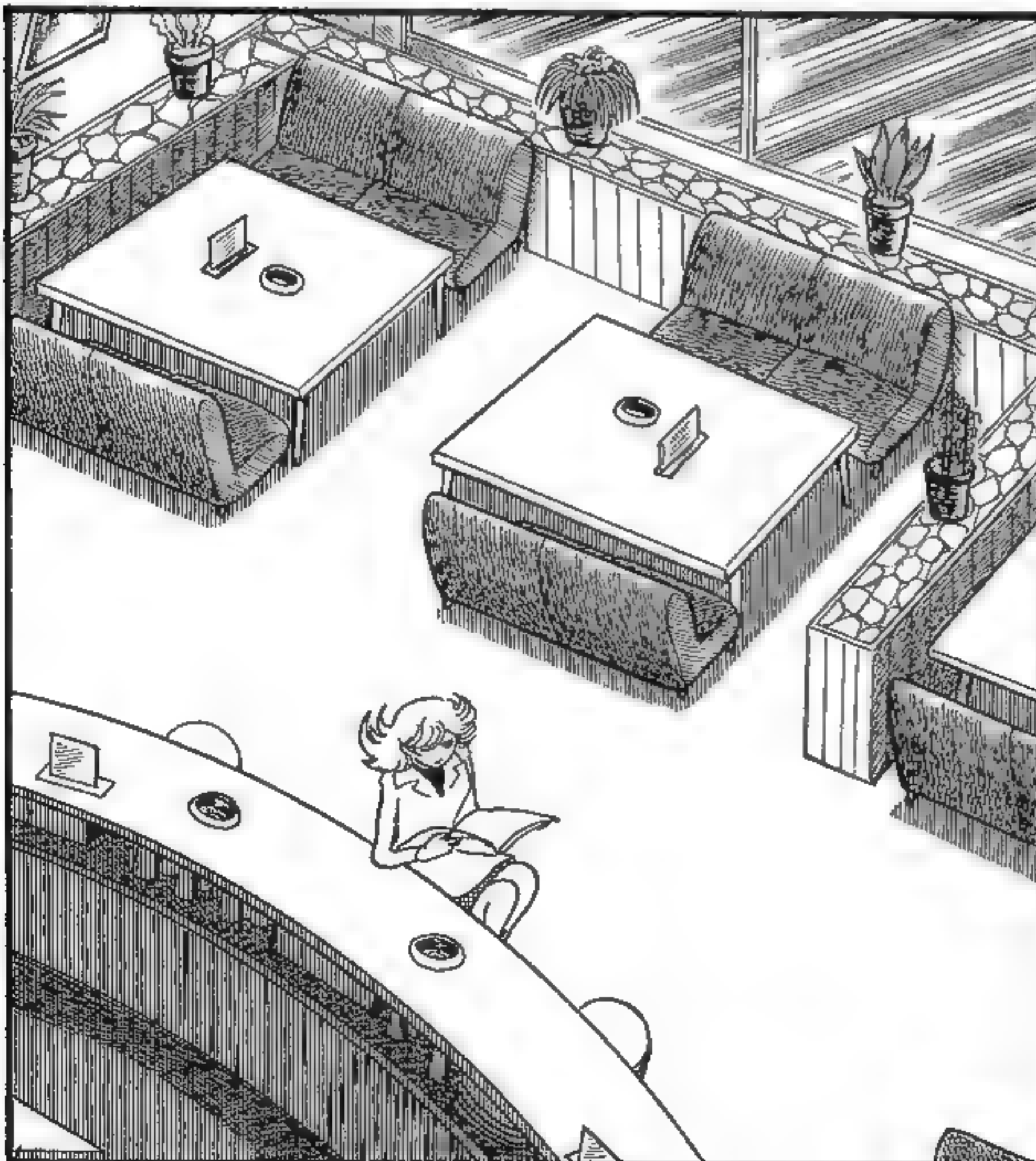
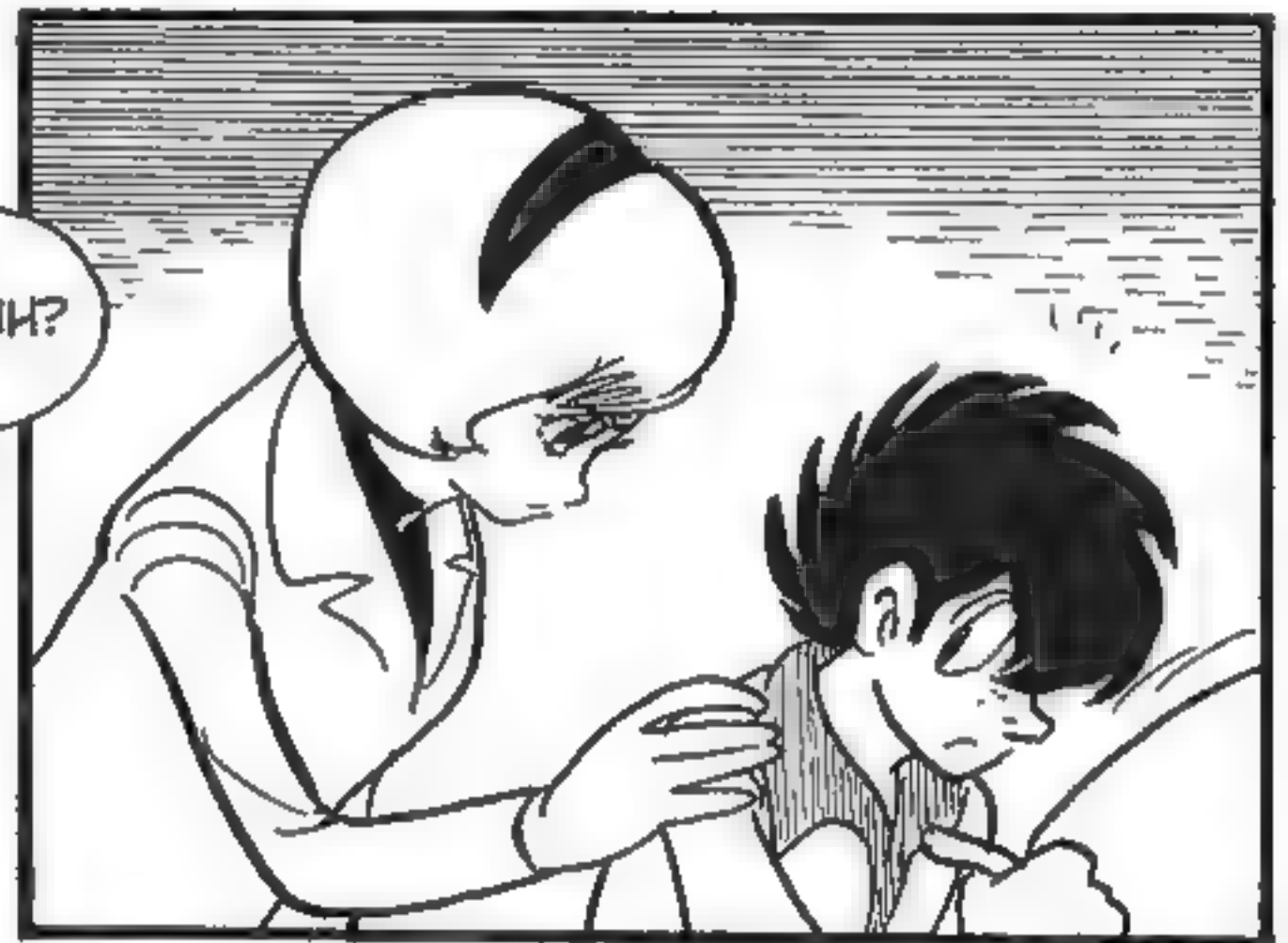




I'VE ONLY
EATEN
HALF
MY--

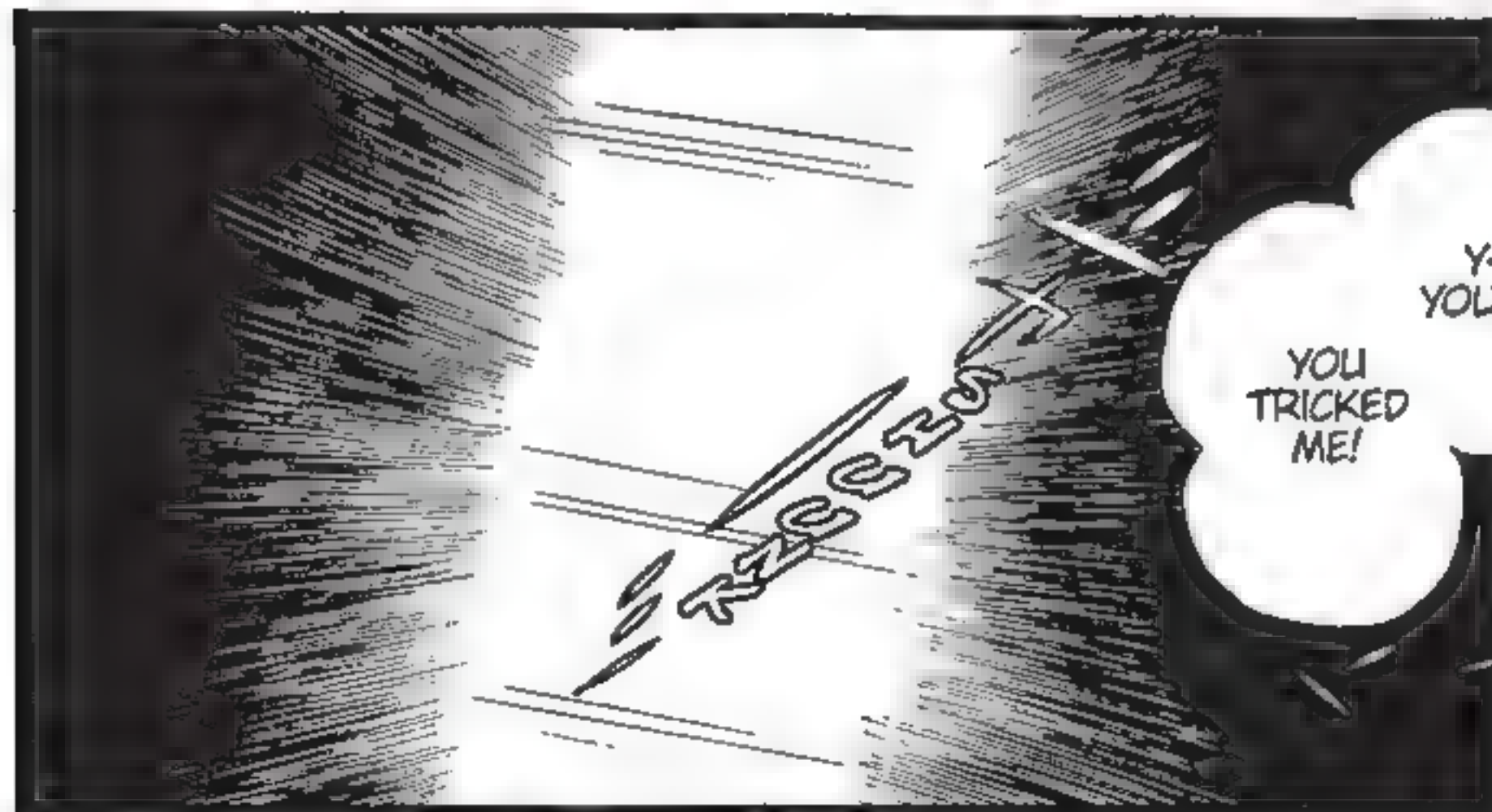
WE'RE
LEAVING
ALREADY?

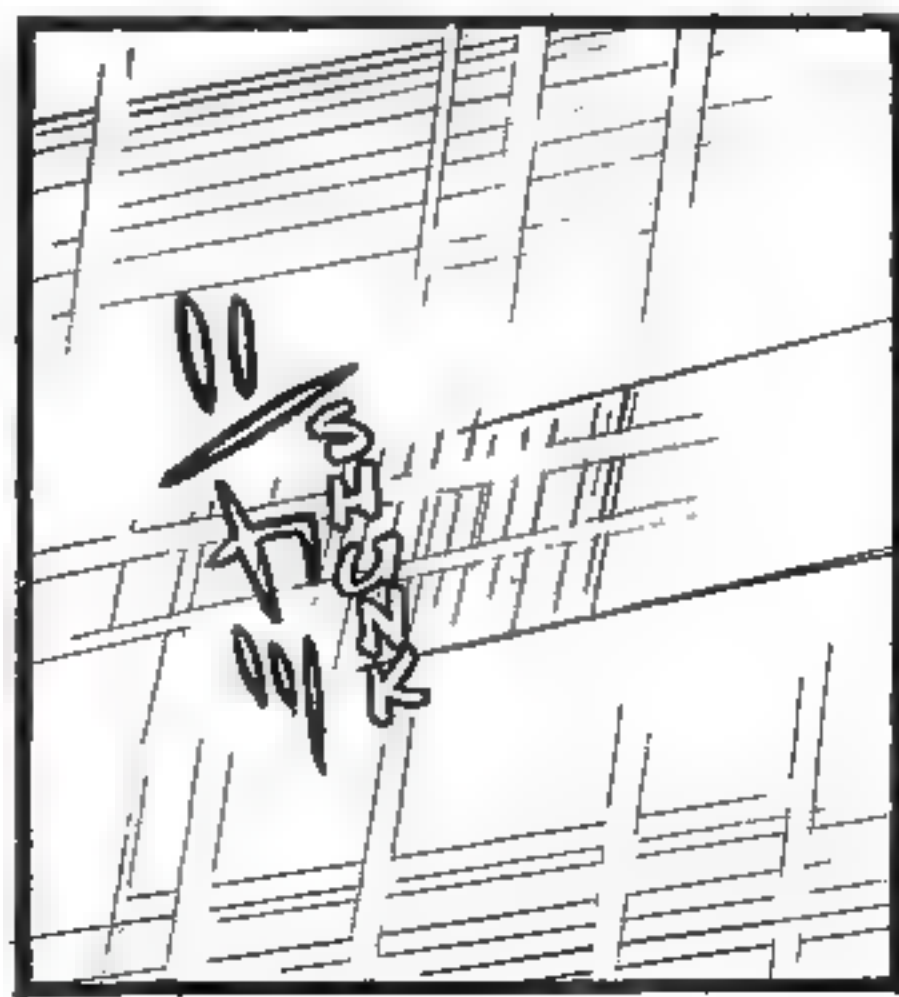
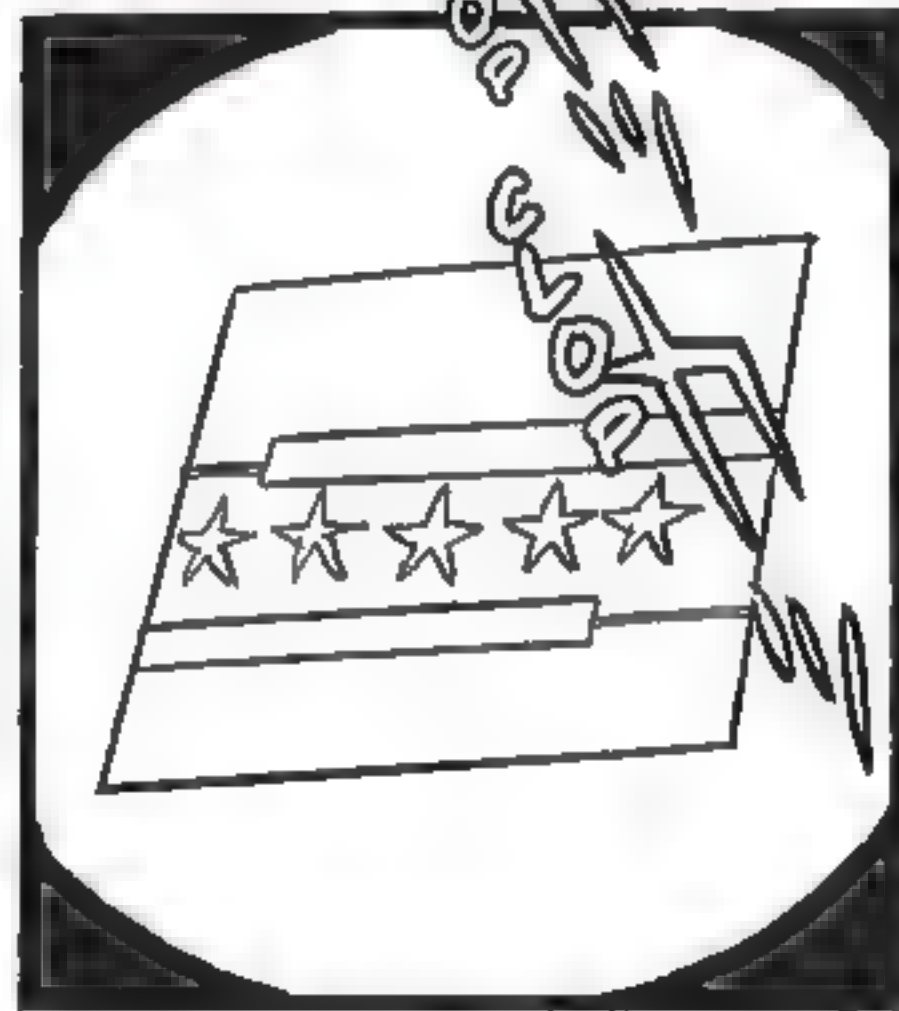
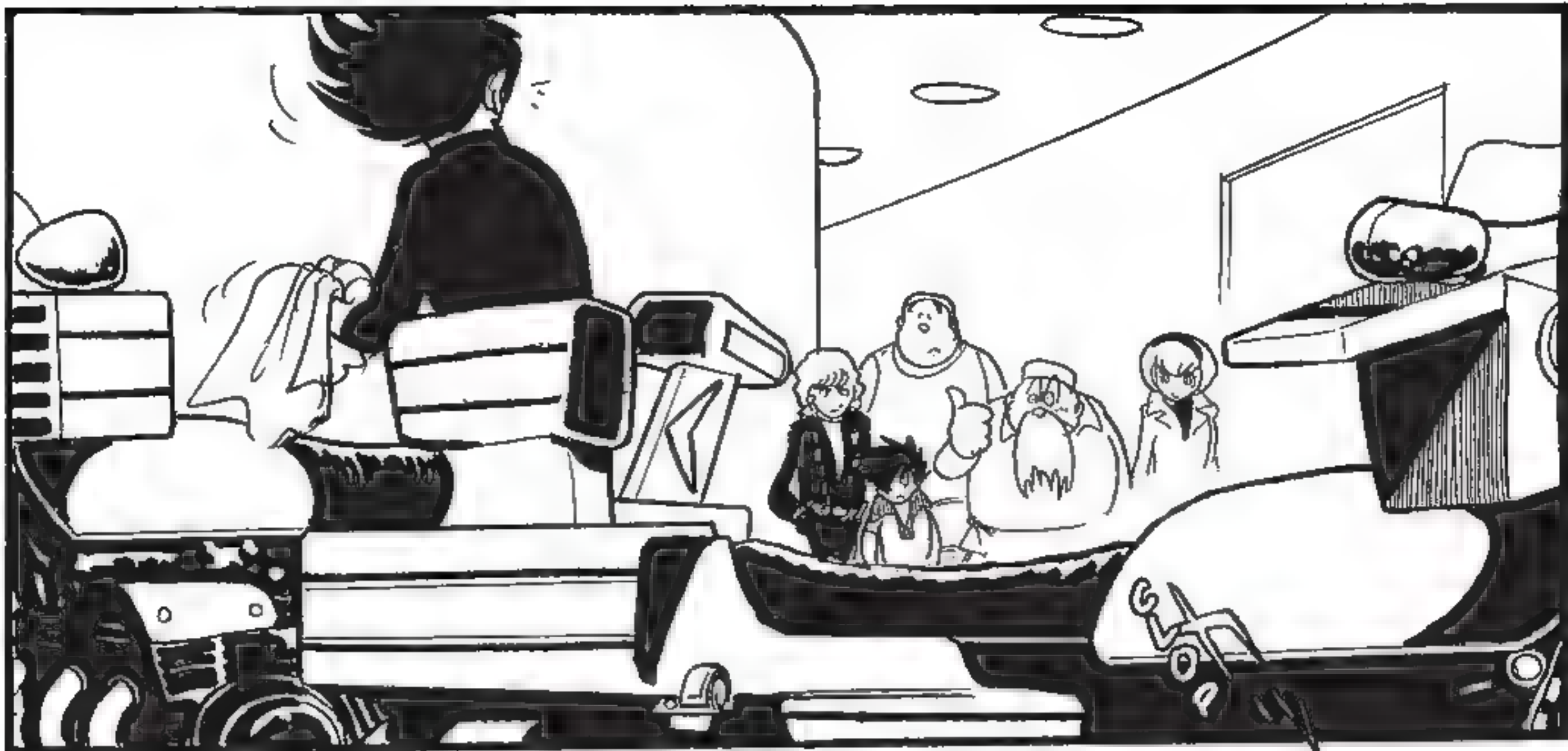
HUH?

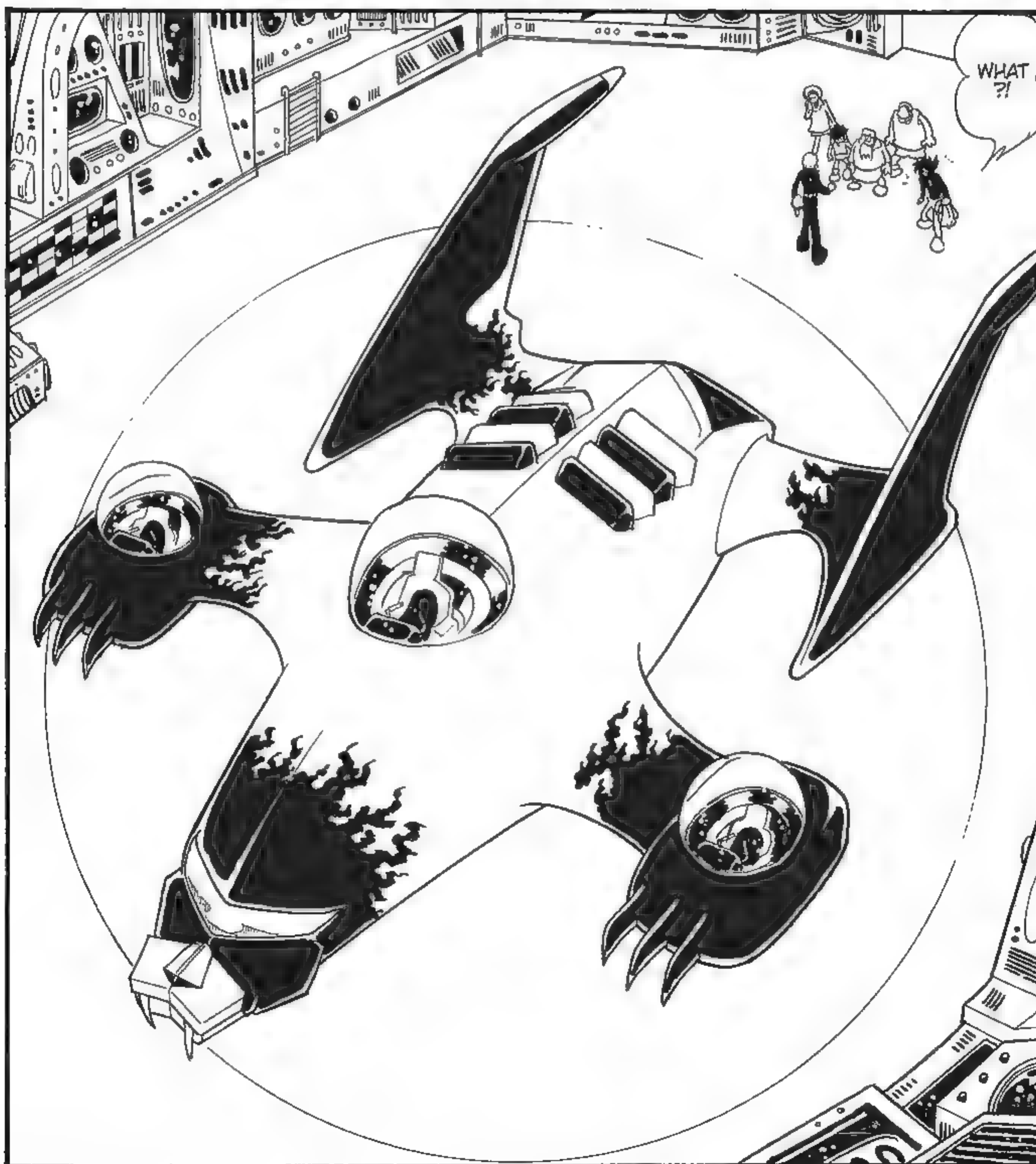
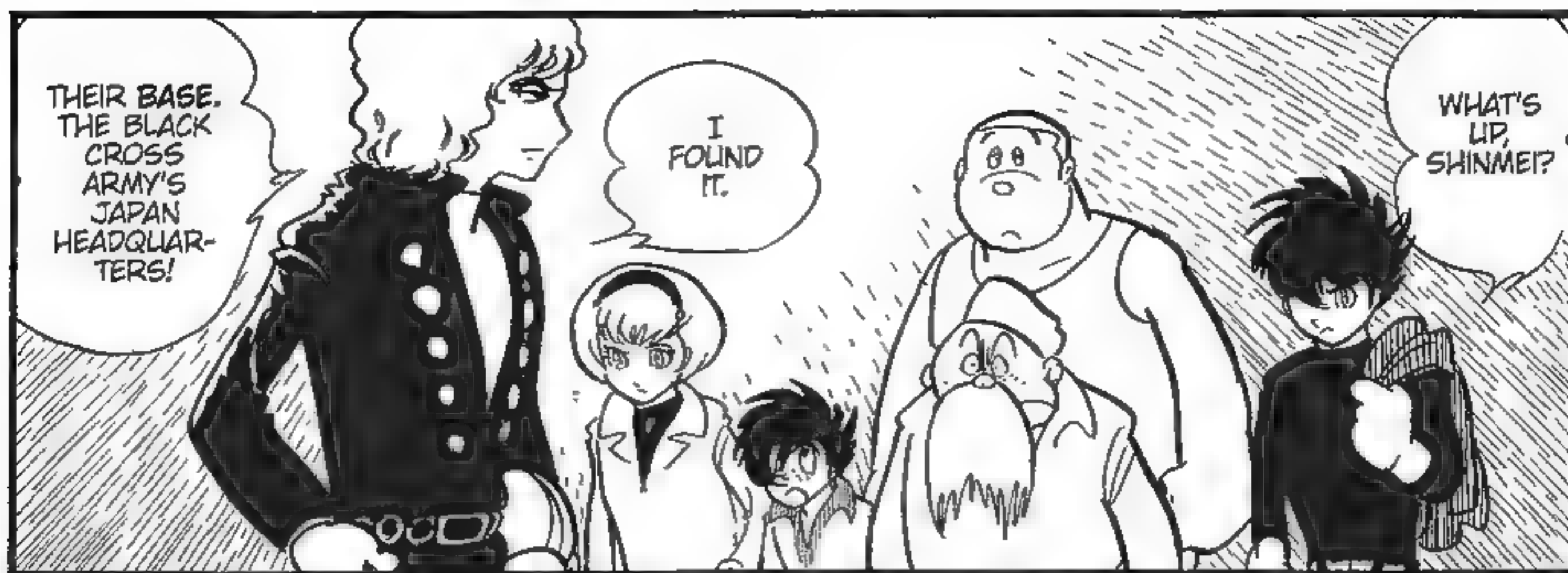




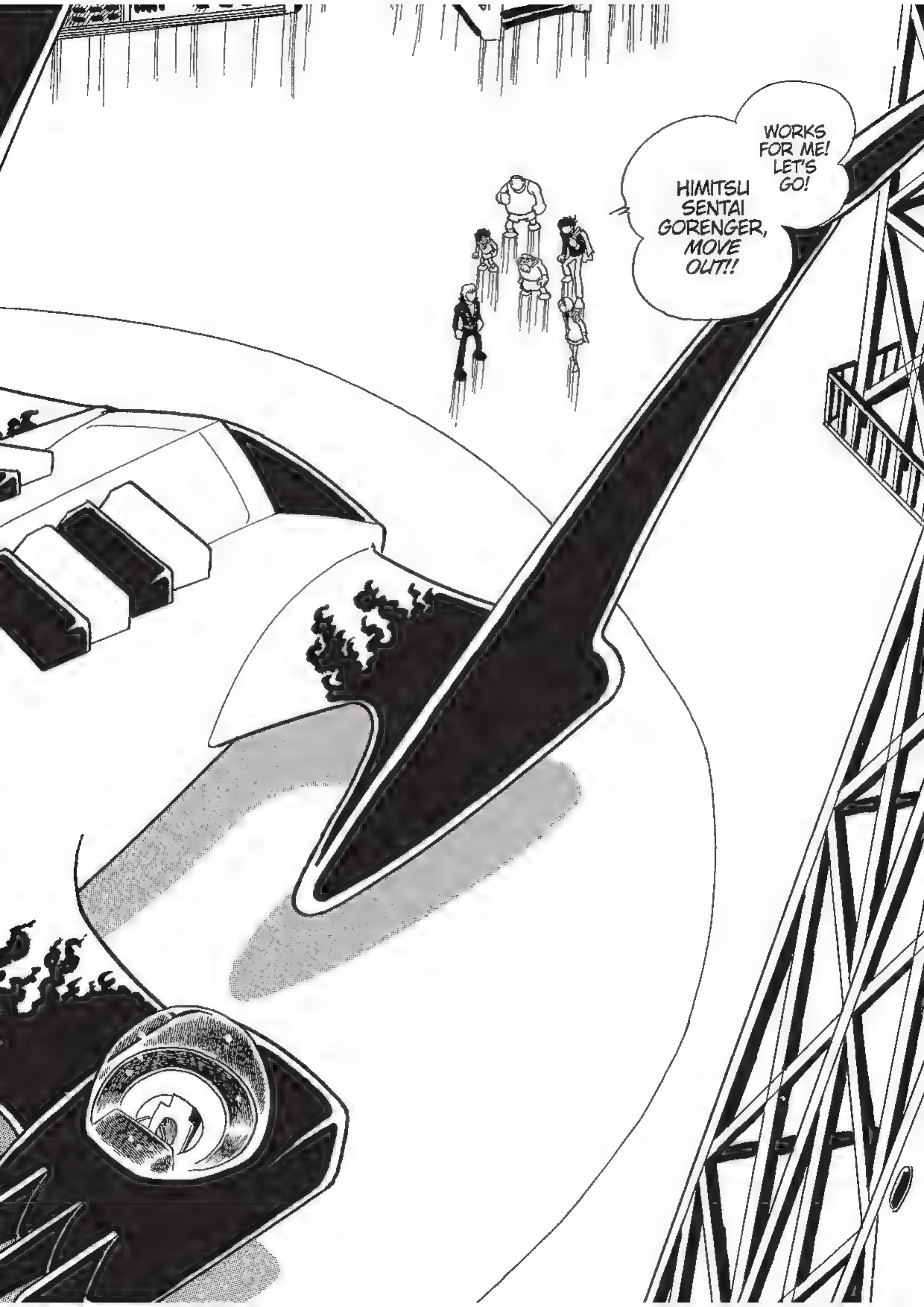
AHA !!











HIMITSU
SENTAI
GORENGER,
MOVE
OUT!!

WORKS
FOR ME!
LET'S
GO!





W-WAIT,
DO WE
HAVE TO
GO RIGHT
NOW?



WHAT'S
UP,
GAN-SAN?



AND I
ASSUME THIS
FRIEND OF
YOURS CAN
SHOW US
HOW TO GET
THERE?

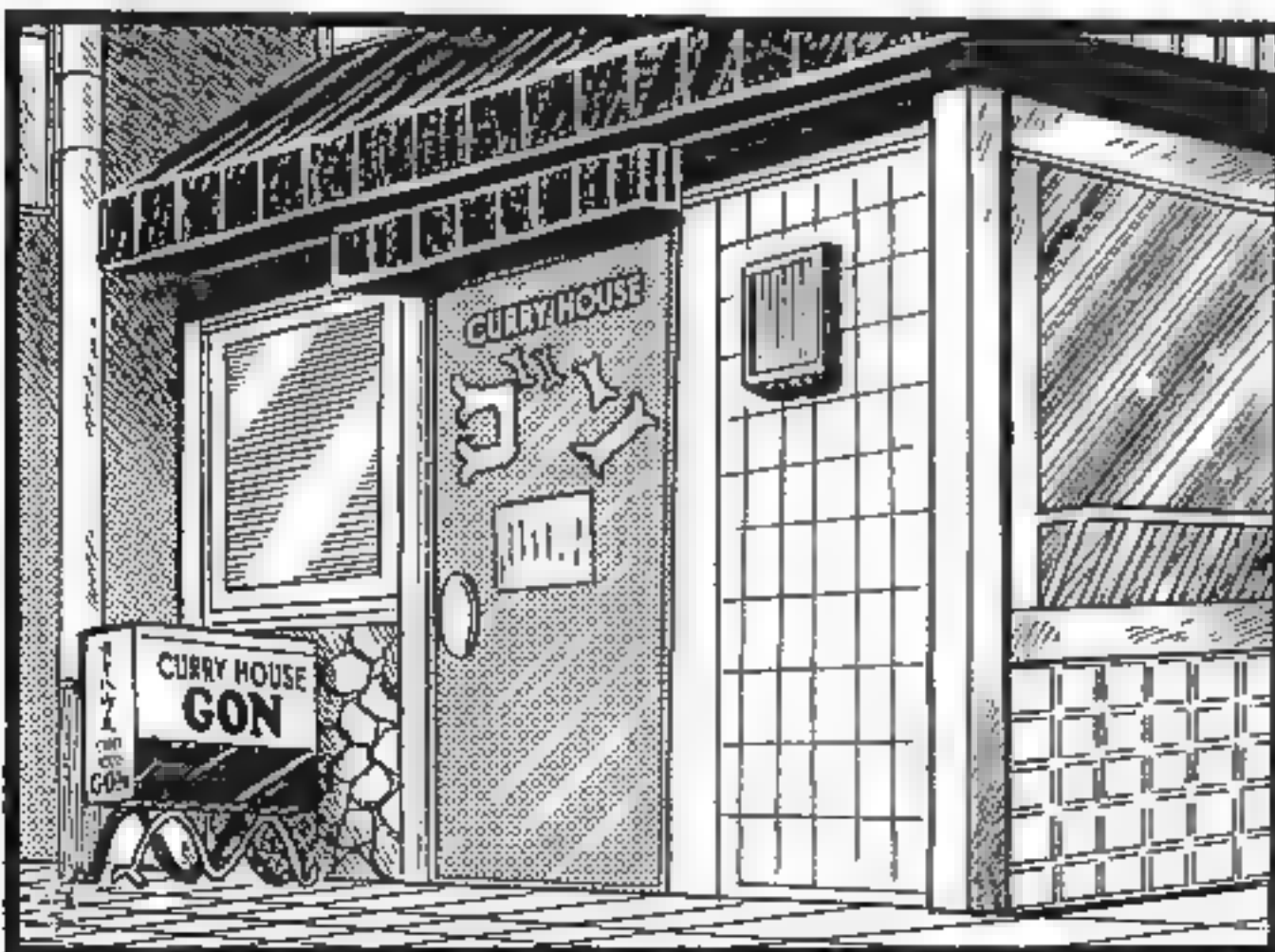
BETTER
ACT FAST!
WE GOTTA CUT
THE STENCH
OFF AT THE
SOURCE!

OF
COURSE!



CAN'T WE
FINISH OUR
CURRY
FIRST?

YOU CAN'T
FIGHT ON
AN EMPTY
STOMACH.

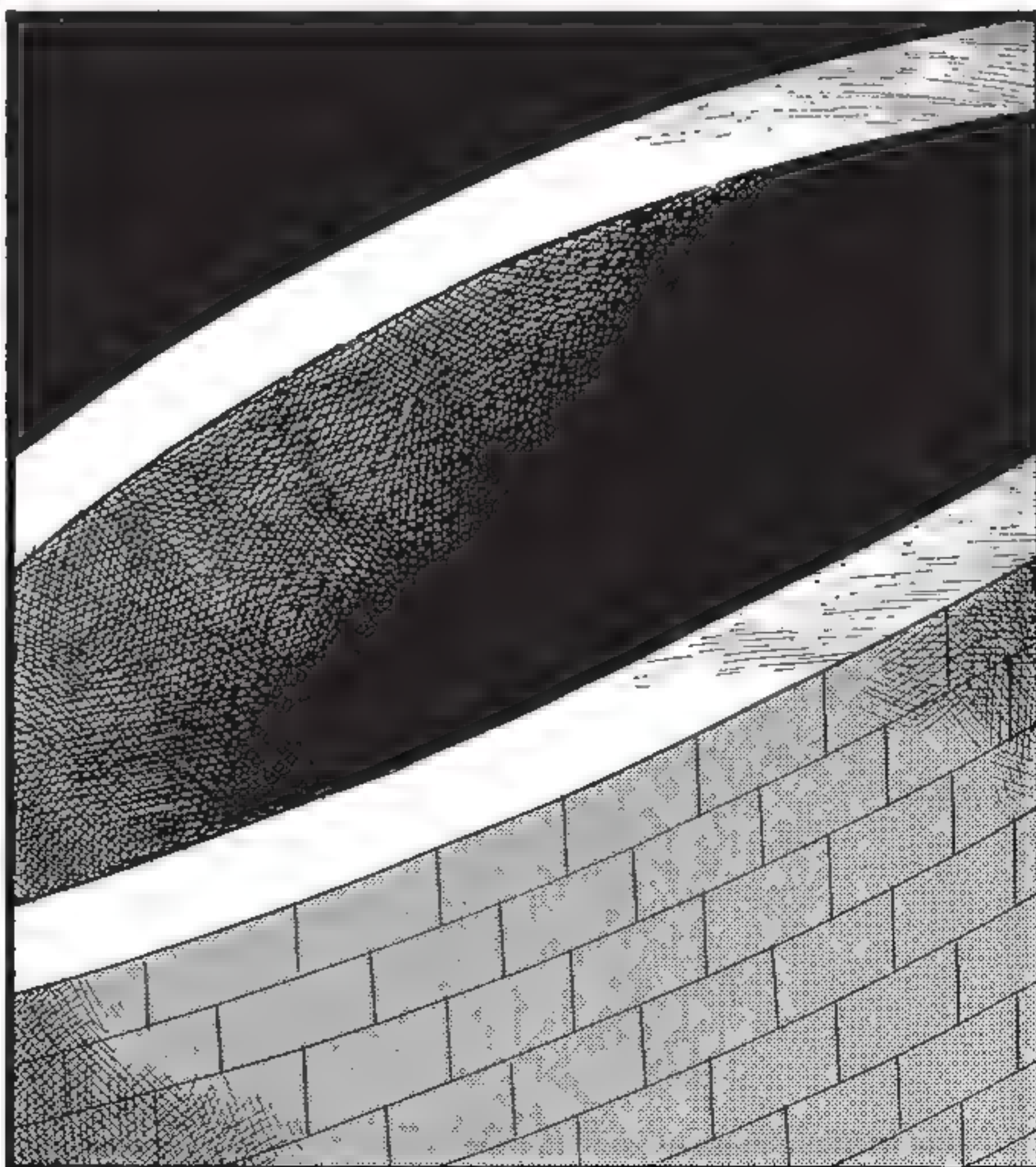
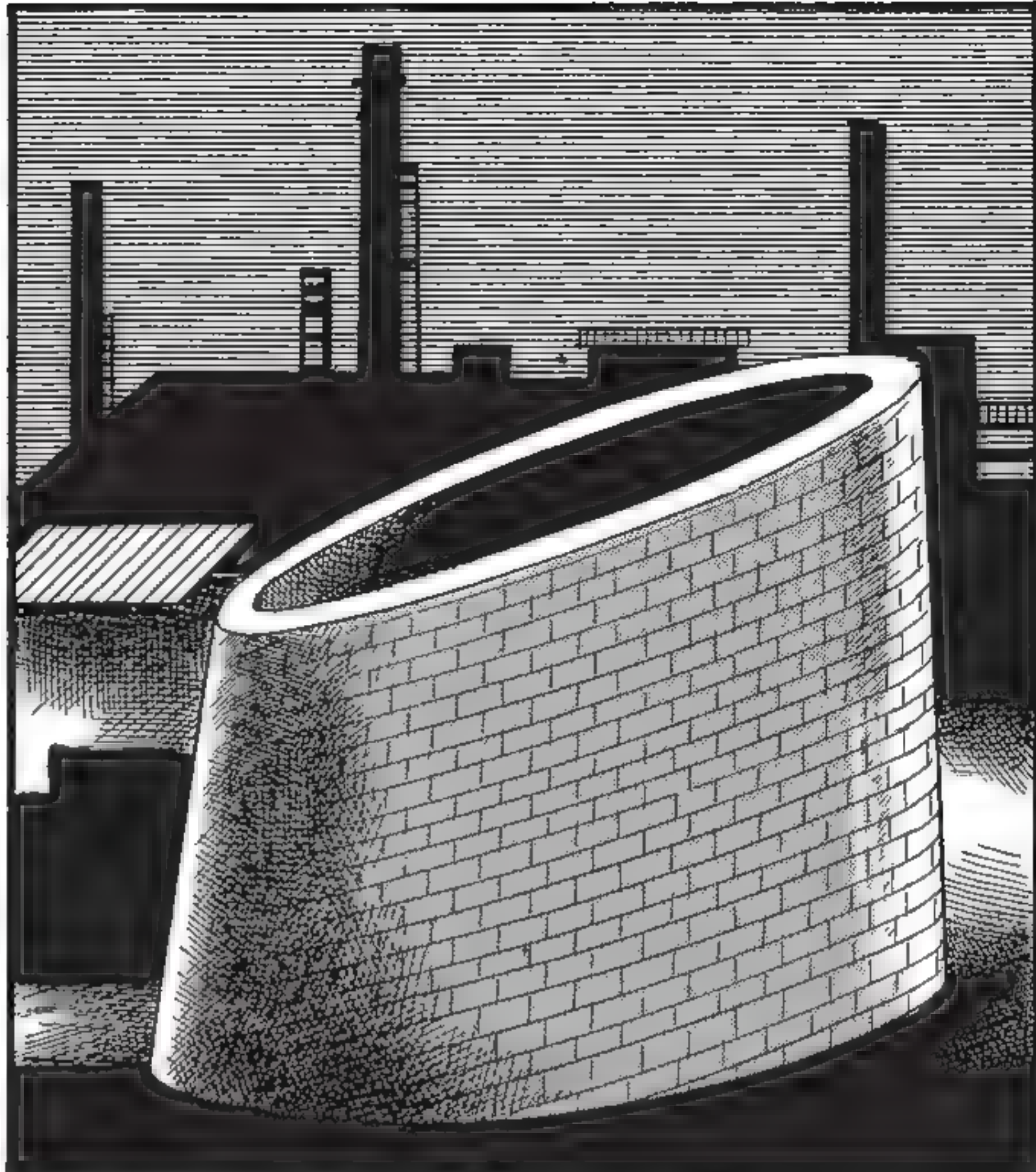
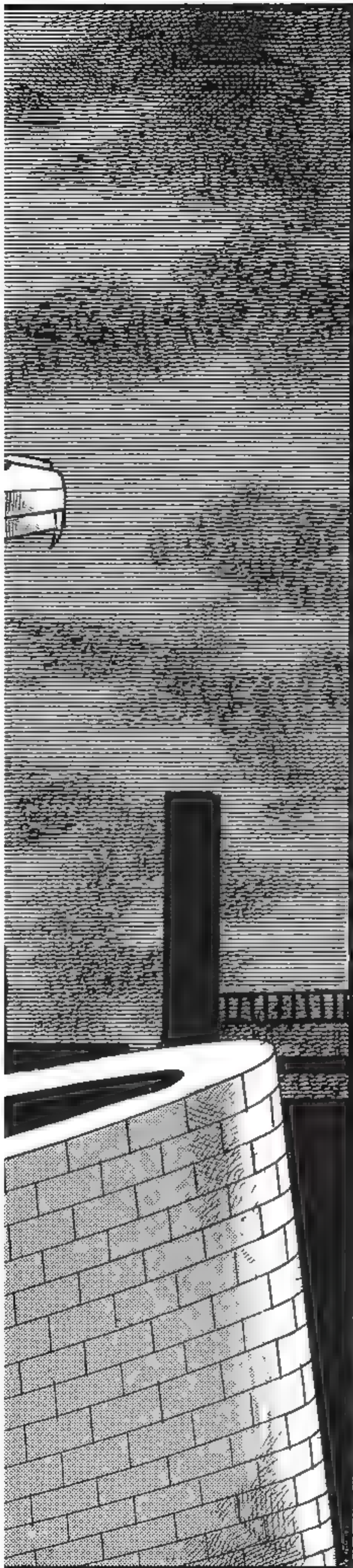


Dear Customers,

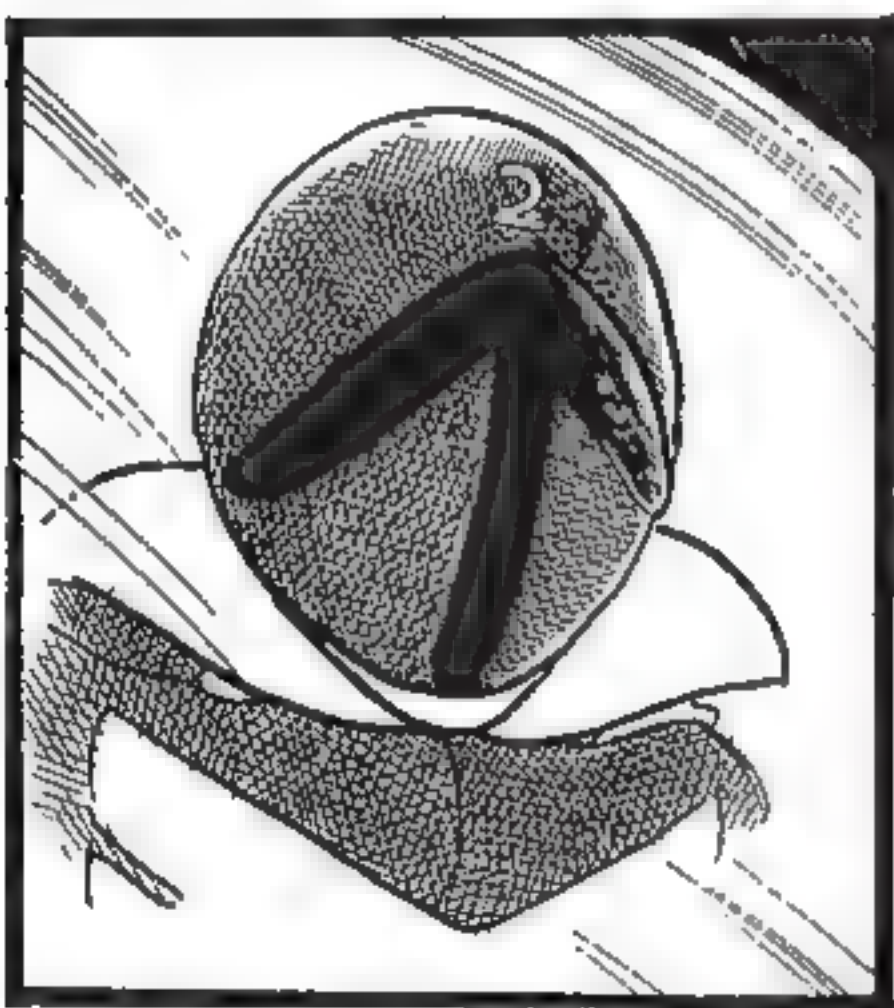
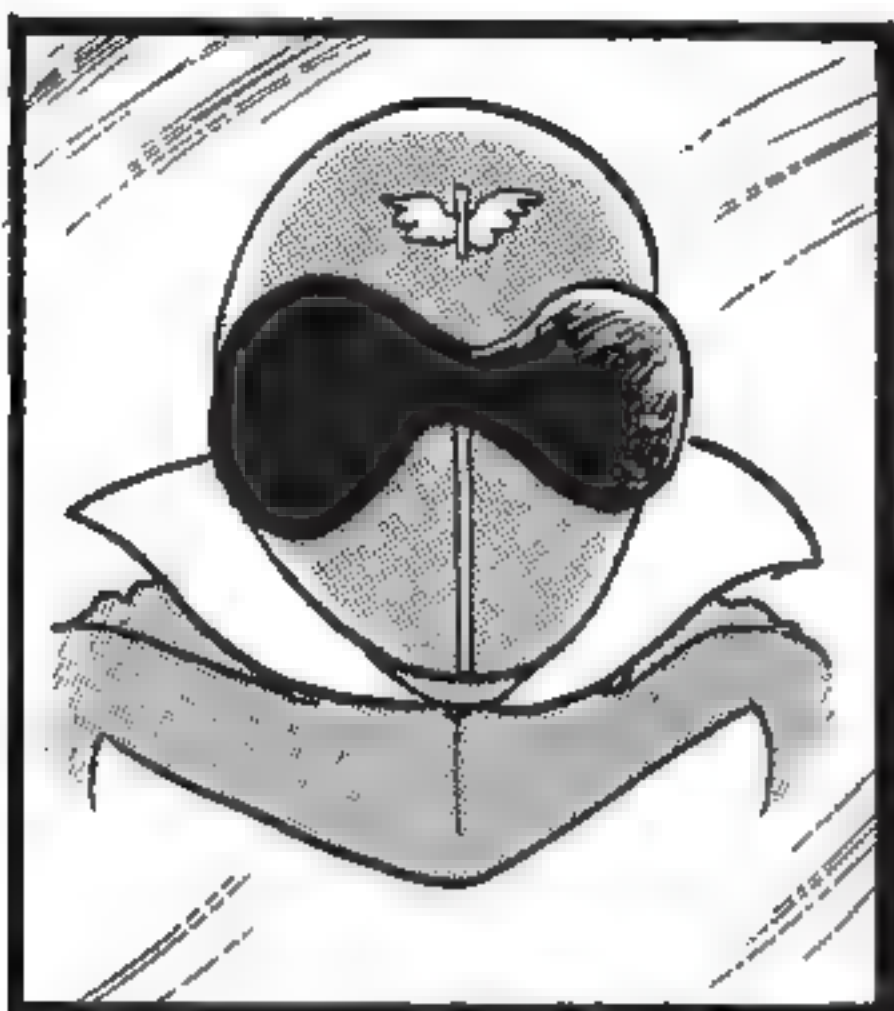
We apologize for the inconvenience,
but we are closed today for an
employee retreat.

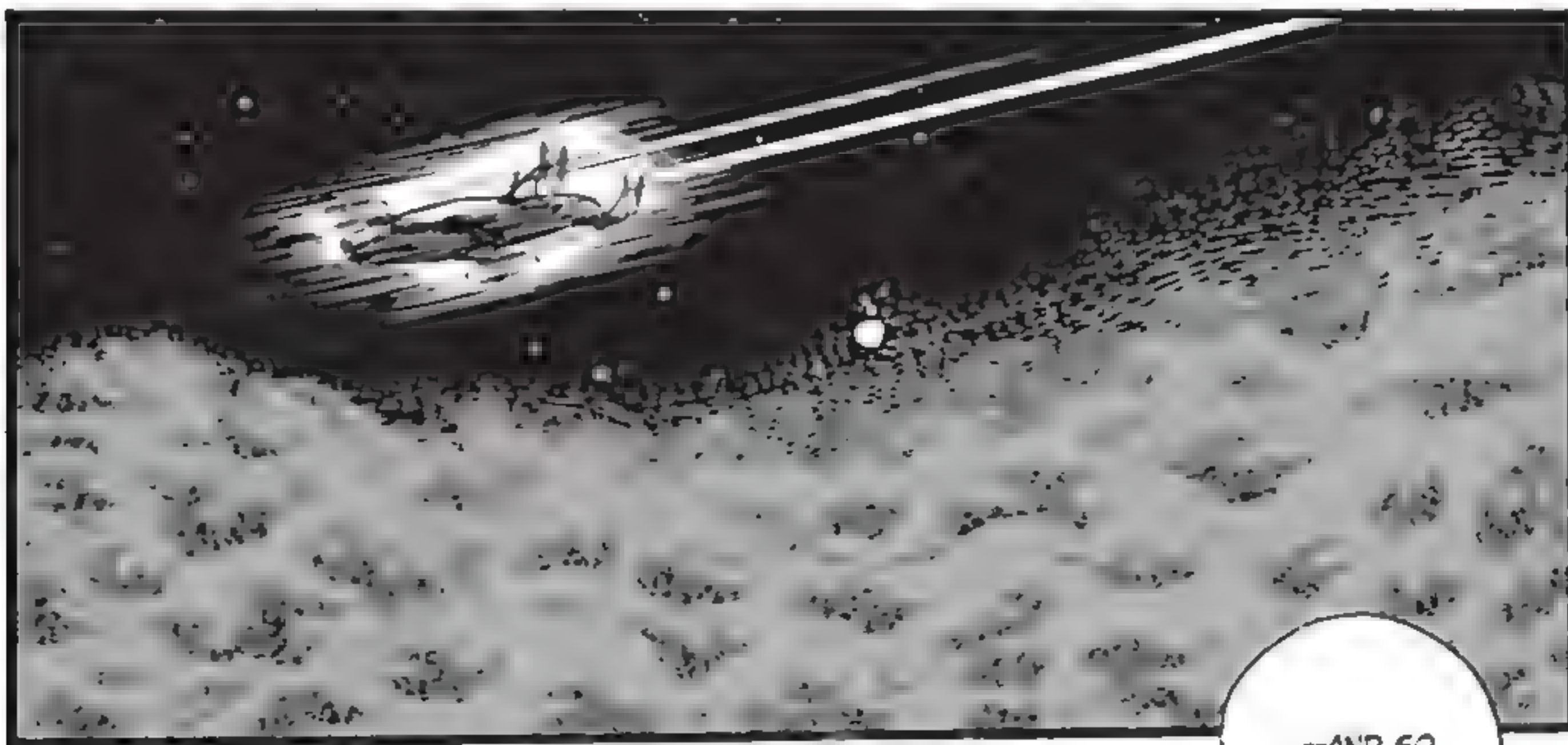
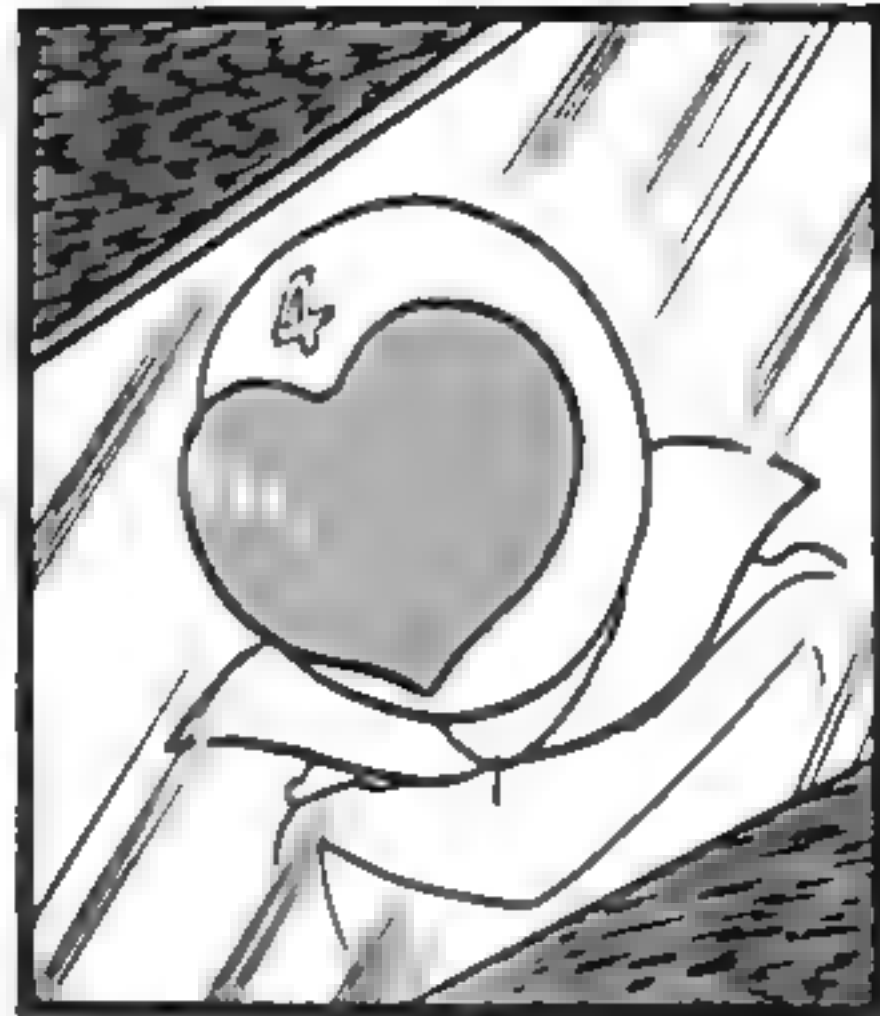
Yours Sincerely,
Curry House Gon Proprietor







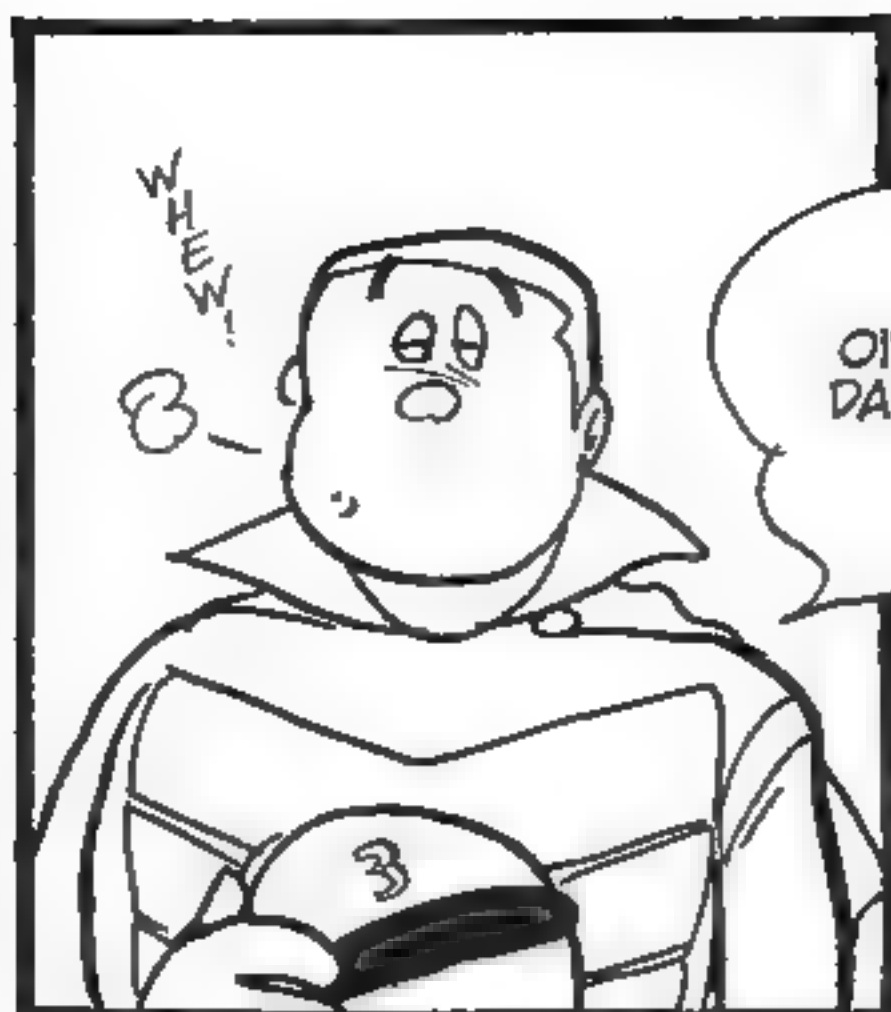


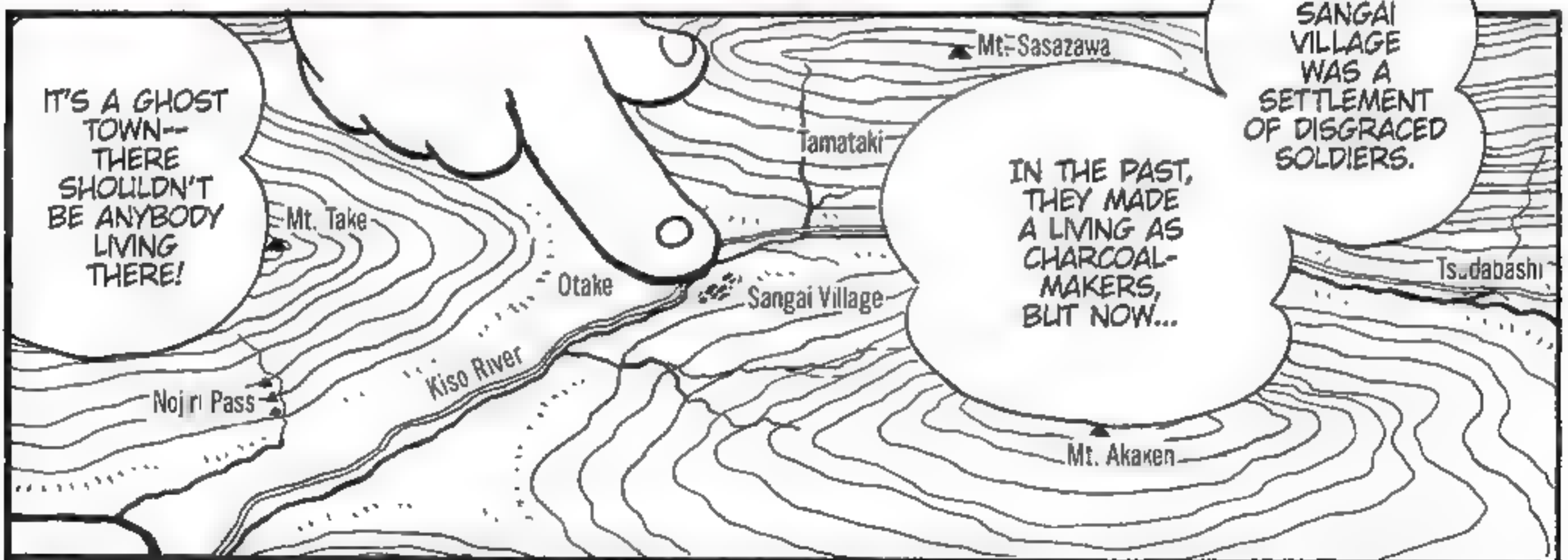
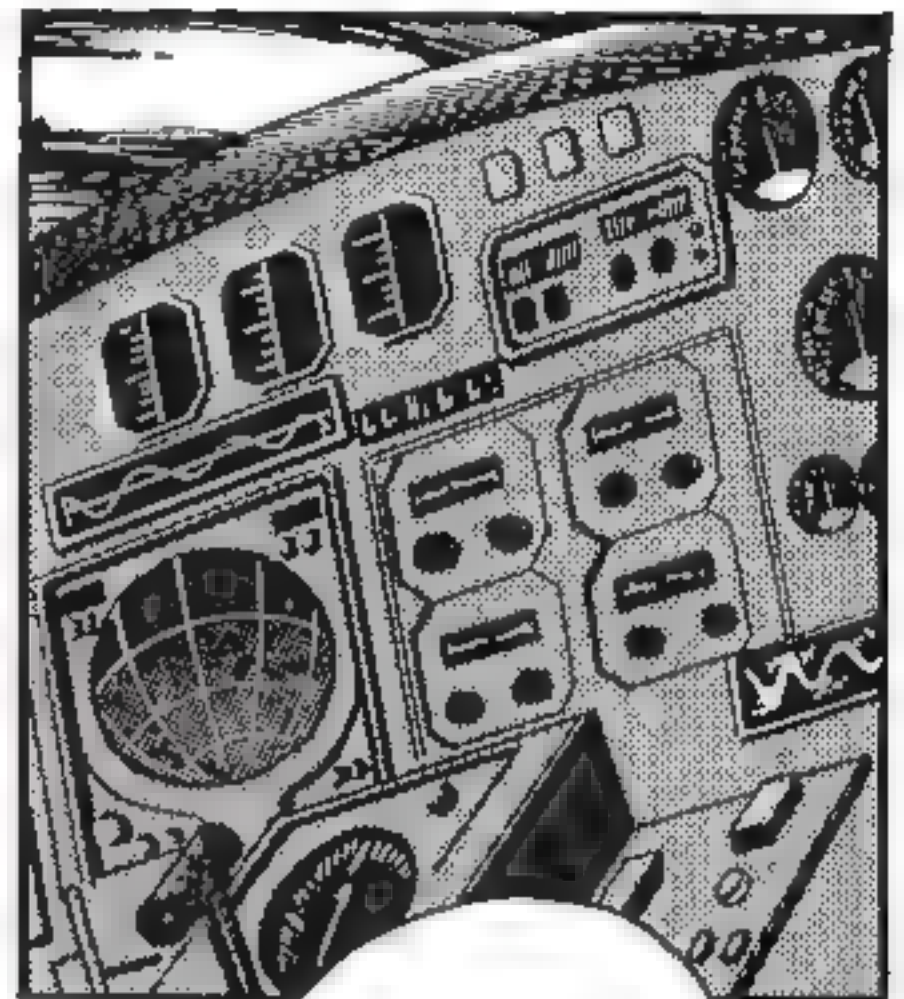
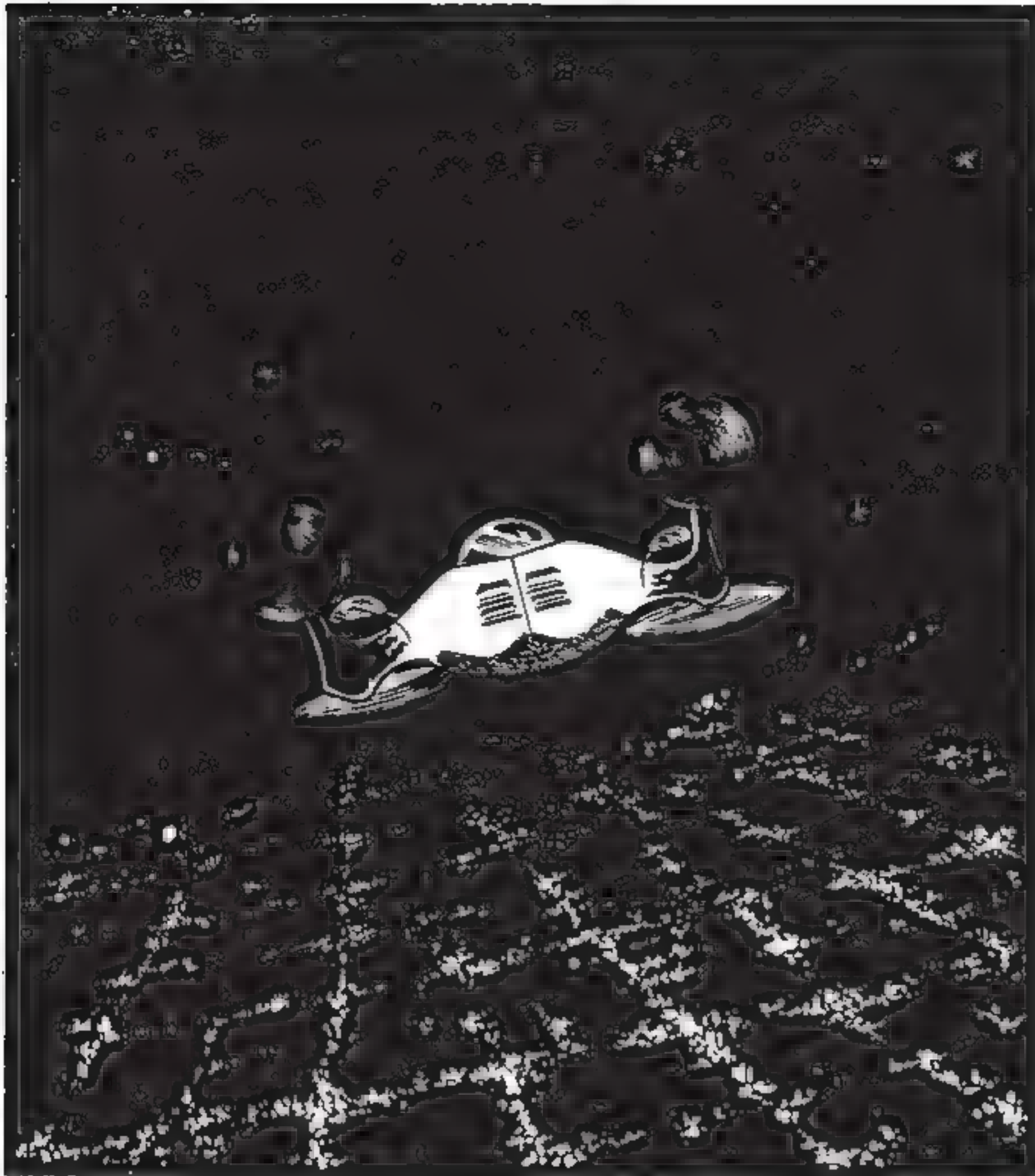


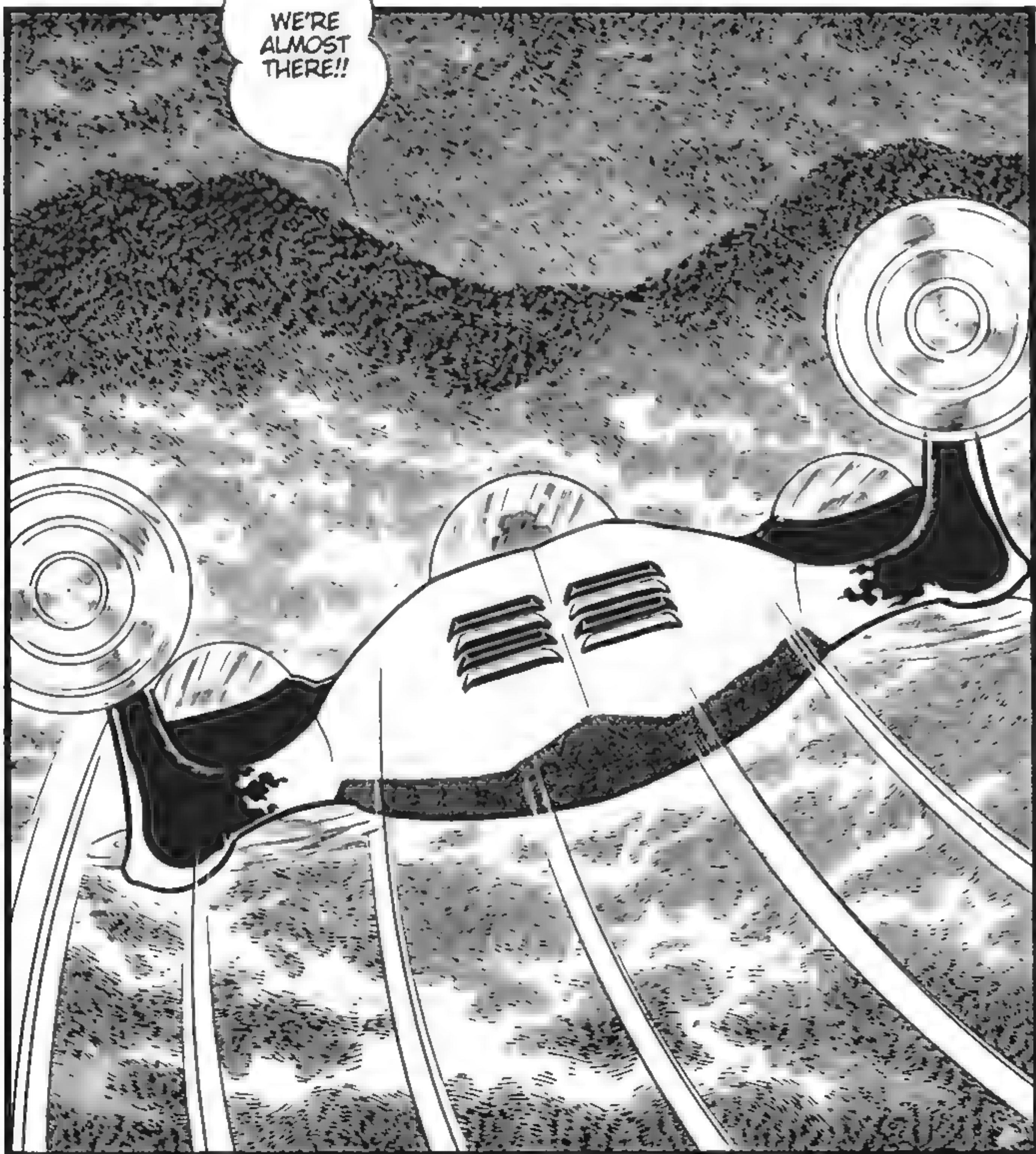
--AND SO,
WE IN
EAGLE...

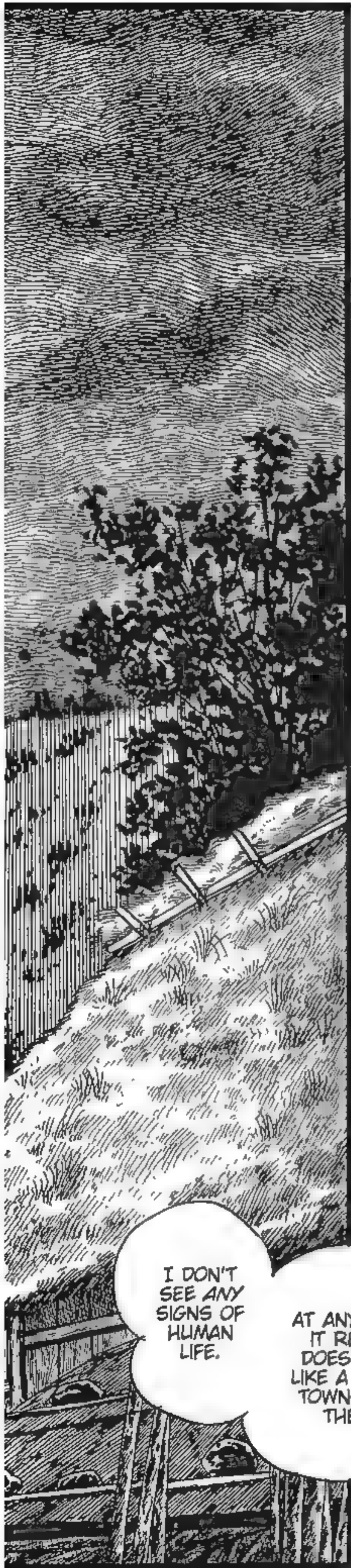
WHO GROW
FAT OFF THE
PROFITS OF
DESTROYING
WORLD PEACE!

CONTINUE THE
FIGHT AGAINST
THE BLACK
CROSS ARMY,
THE MERCHANTS
OF DEATH...



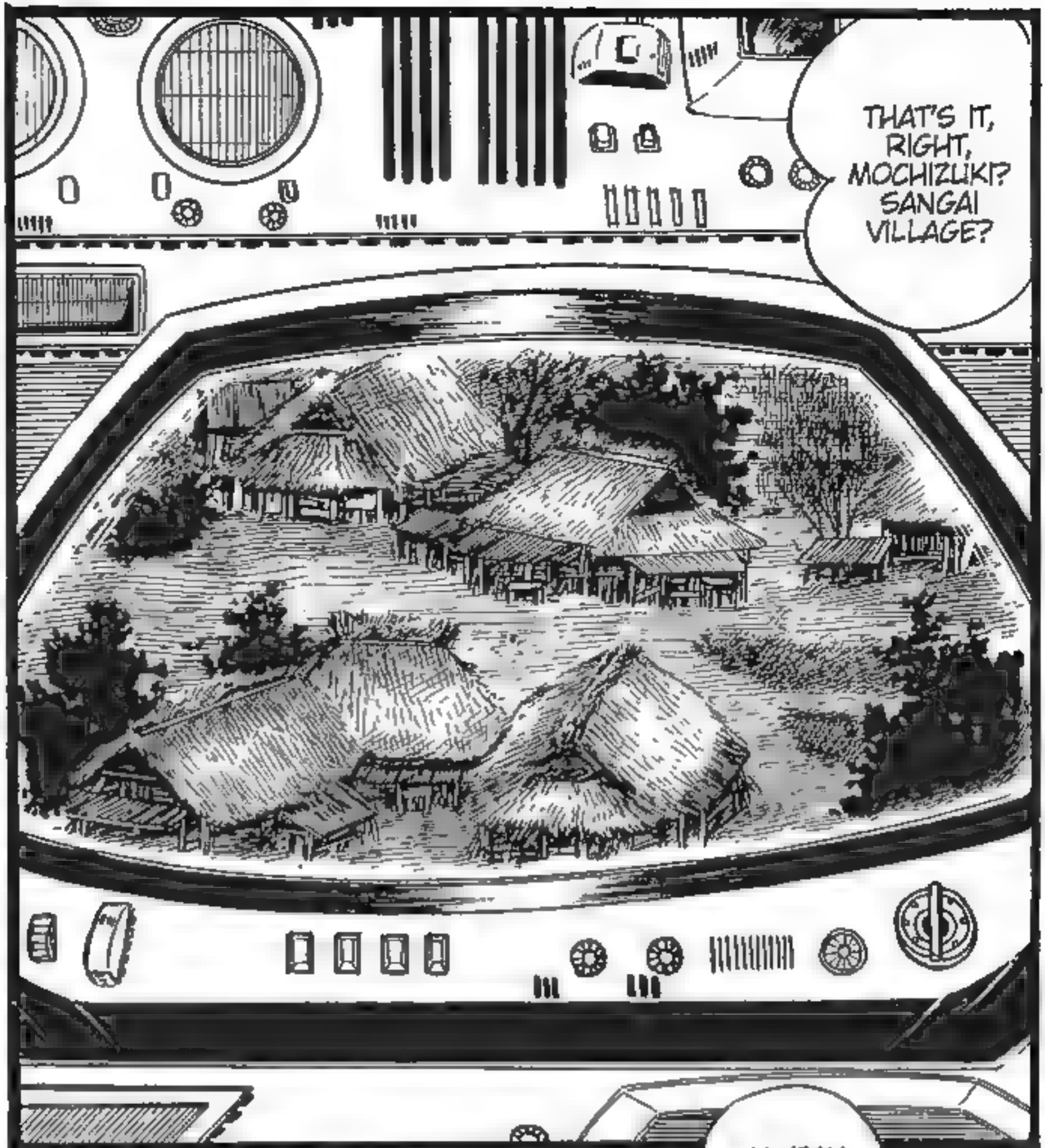






I DON'T
SEE ANY
SIGNS OF
HUMAN
LIFE.

AT ANY RATE,
IT REALLY
DOES LOOK
LIKE A GHOST
TOWN DOWN
THERE.



THAT'S IT,
RIGHT,
MOCHIZUKI?
SANGAI
VILLAGE?



Y-YEAH,
IT
LOOKS
LIKE.

BUT HOW
DID YOUR
CAMERA PICK
EVERYTHING
UP SO
CLEARLY IN
THE DARK?!



WE USE AN
INFRARED
LENS THAT HAS
TEN TIMES
THE OPTICAL
RESOLUTION
OF THE
HUMAN EYE.



IT'S HARD
TO TELL
FROM THIS
HIGH IN
THE AIR.

WHY NOT
DESCEND
A LITTLE?

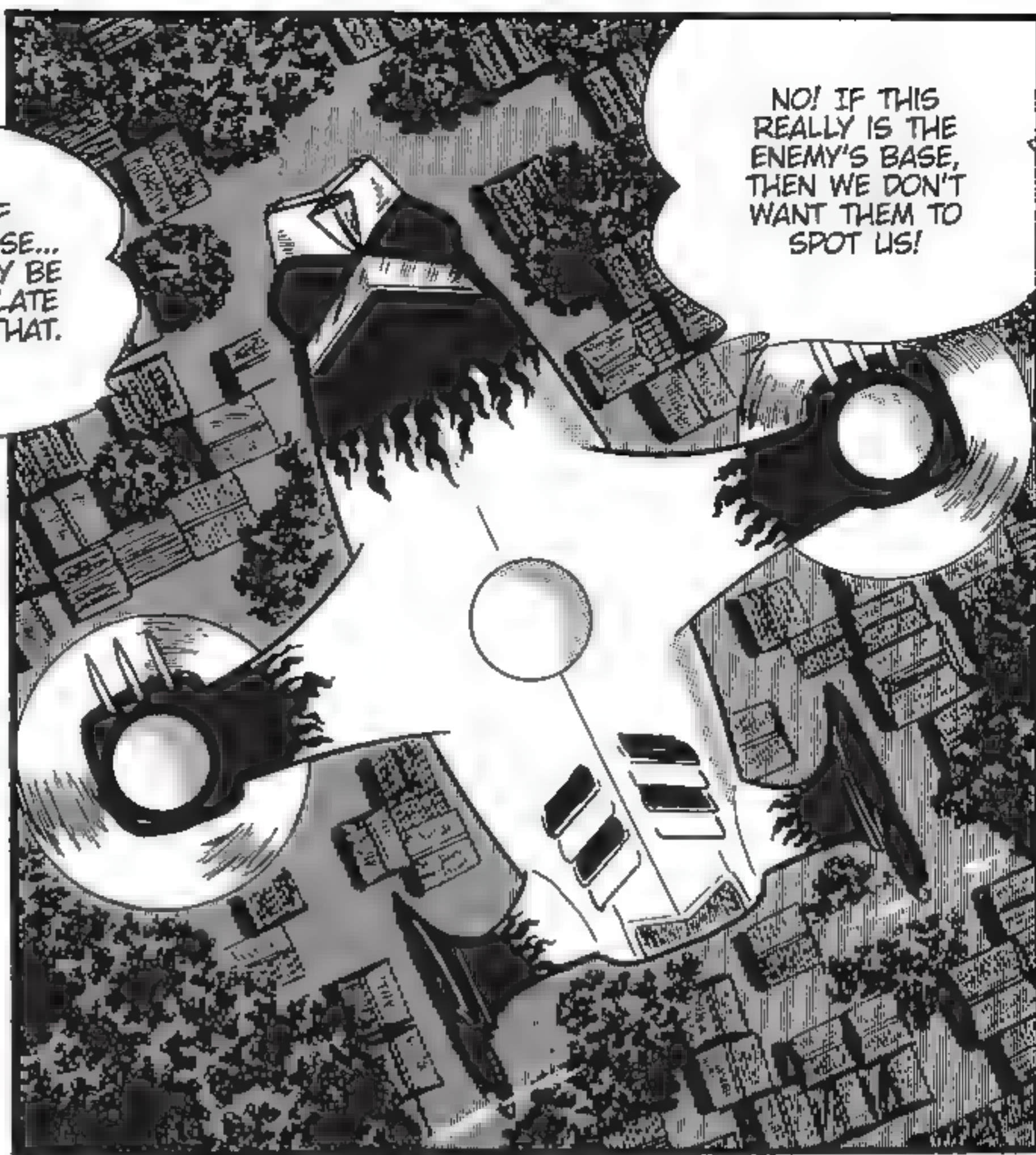


GRG
GRG

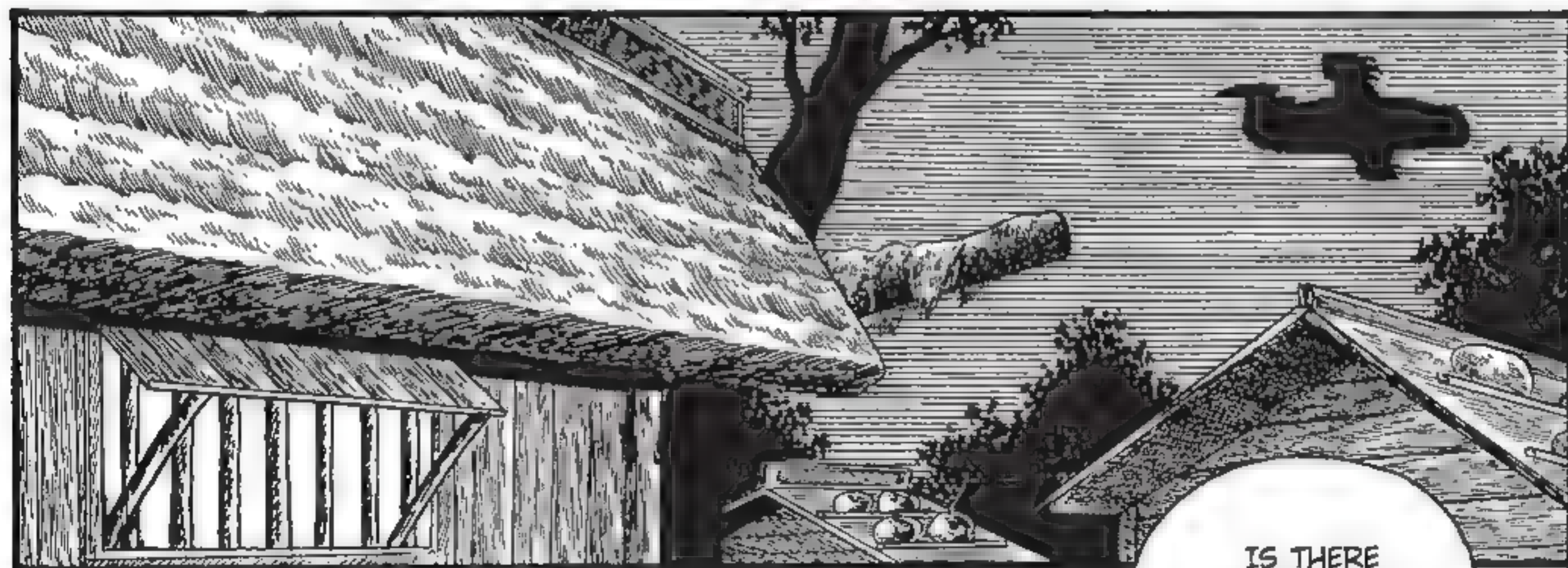
OF
COURSE...
IT MAY BE
TOO LATE
FOR THAT.



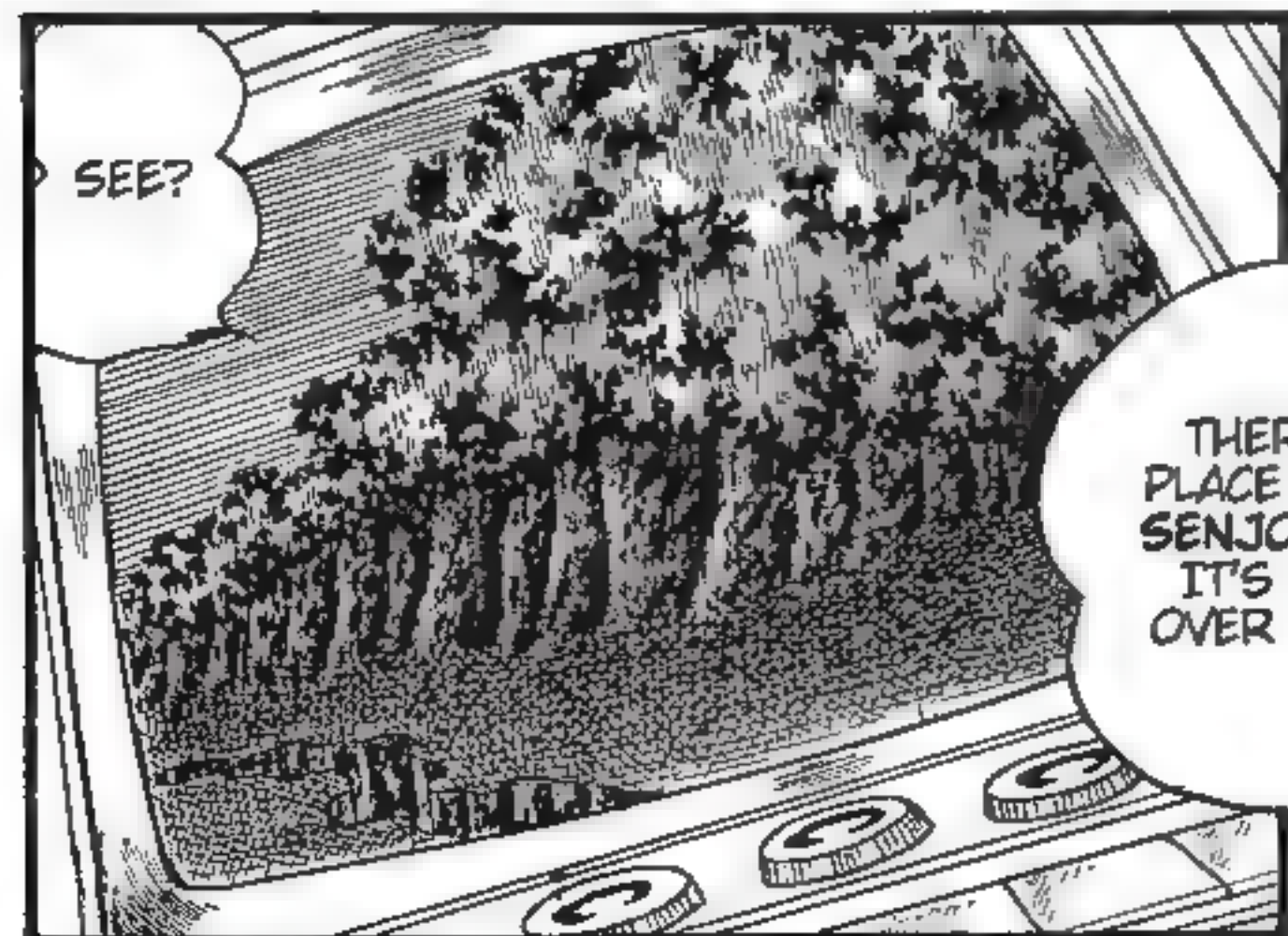
GRG



NO! IF THIS
REALLY IS THE
ENEMY'S BASE,
THEN WE DON'T
WANT THEM TO
SPOT US!



IS THERE
SOMEWHERE
NEARBY THAT
WE COULD
LAND THE
VARI-BLUE?

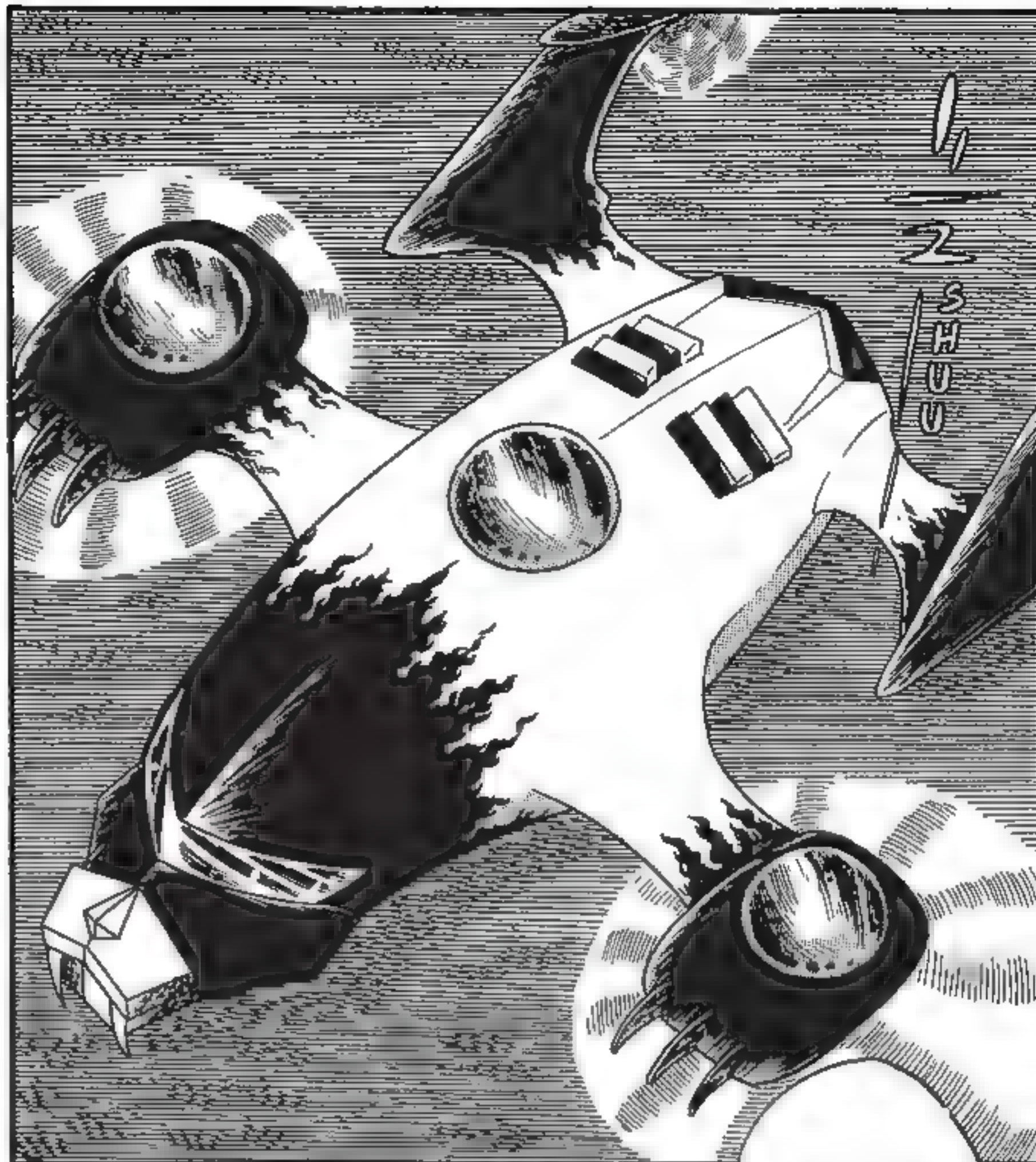
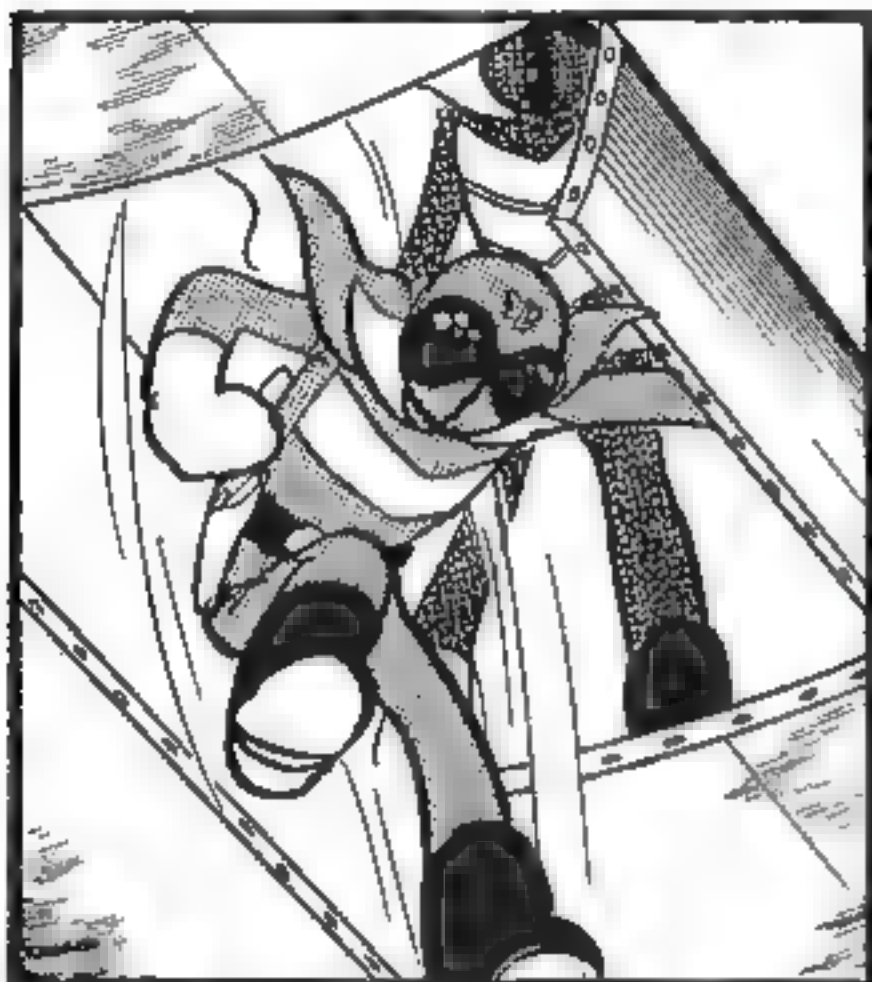
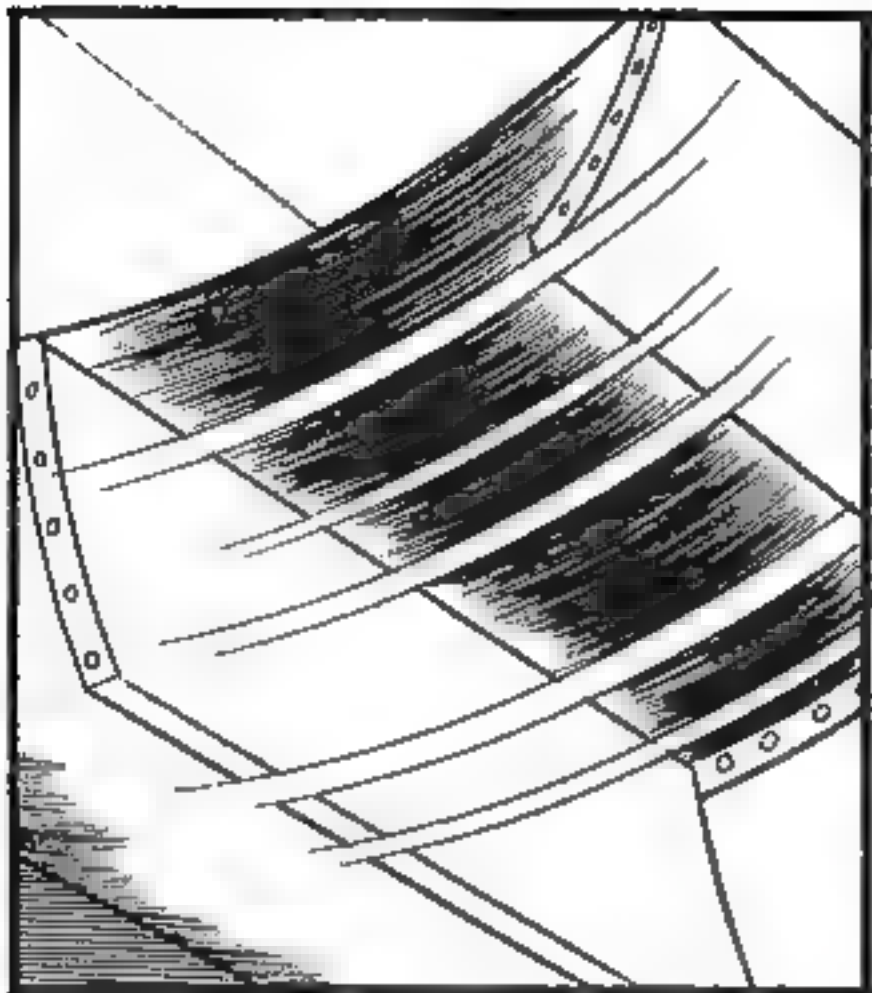


SEE?

THERE'S A
PLACE CALLED
SENJO ROCK.
IT'S RIGHT
OVER THERE!





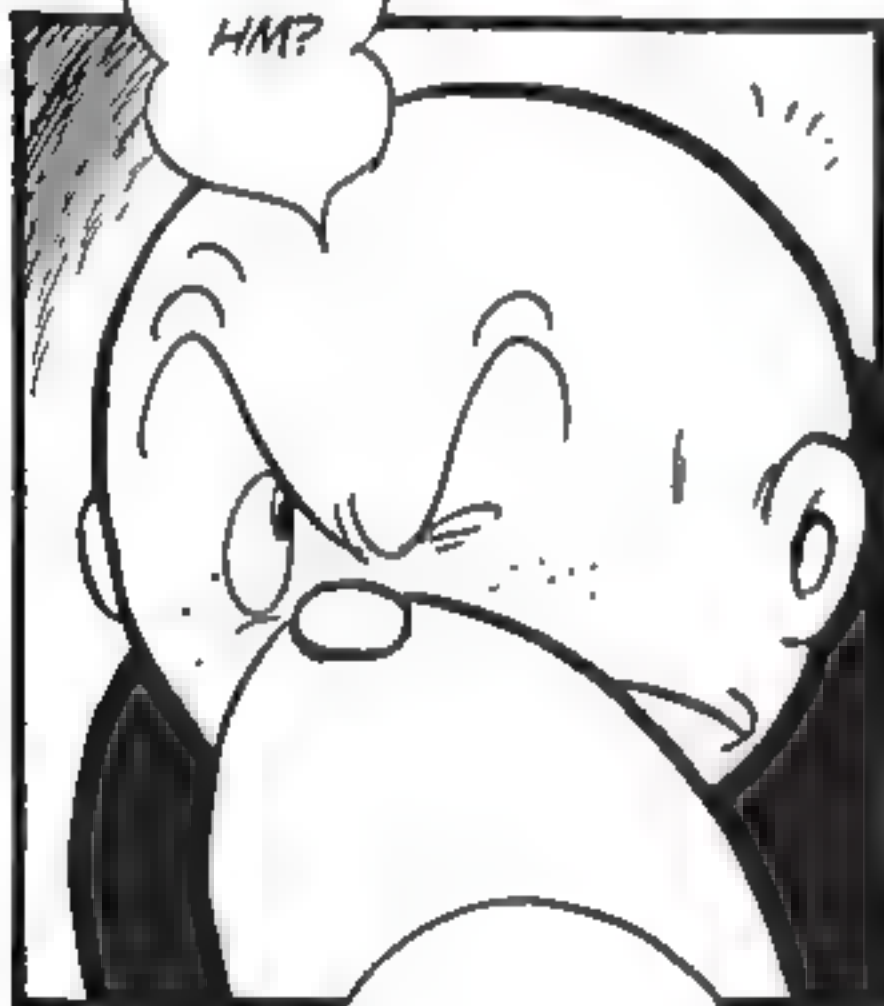




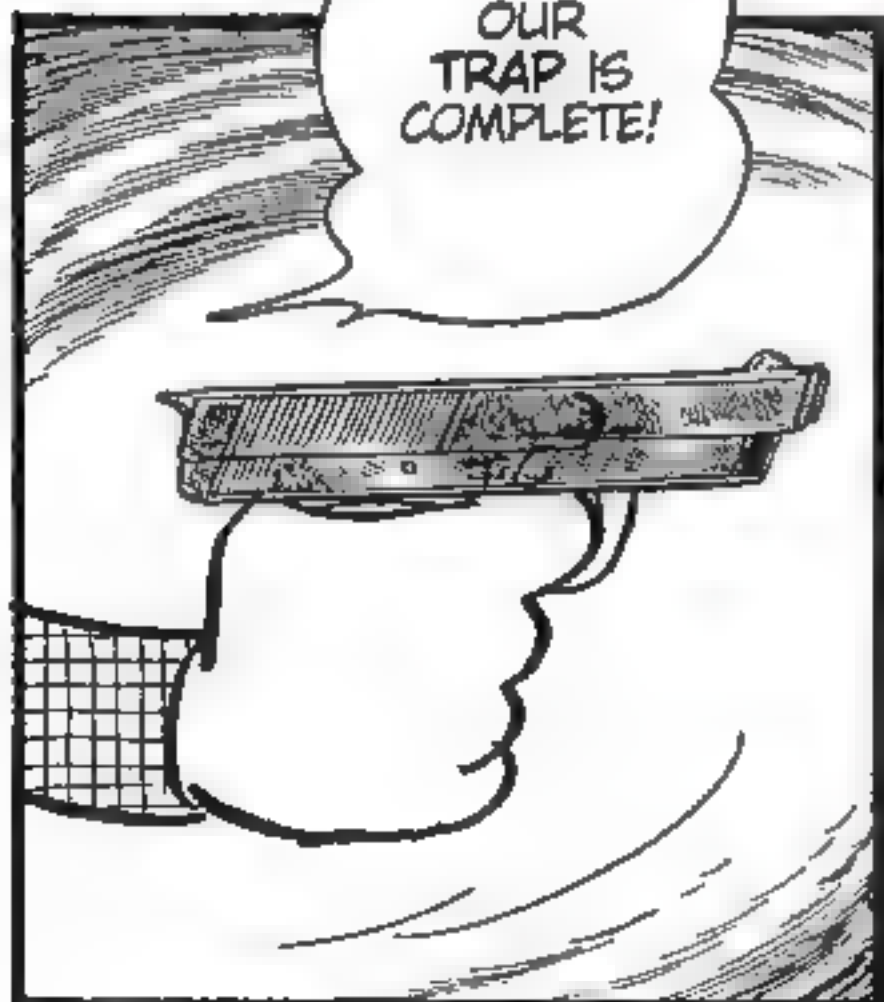
HRRM.
I'M
WORRIED.



NO, SIR.
THEY
WON'T
BE FINE!



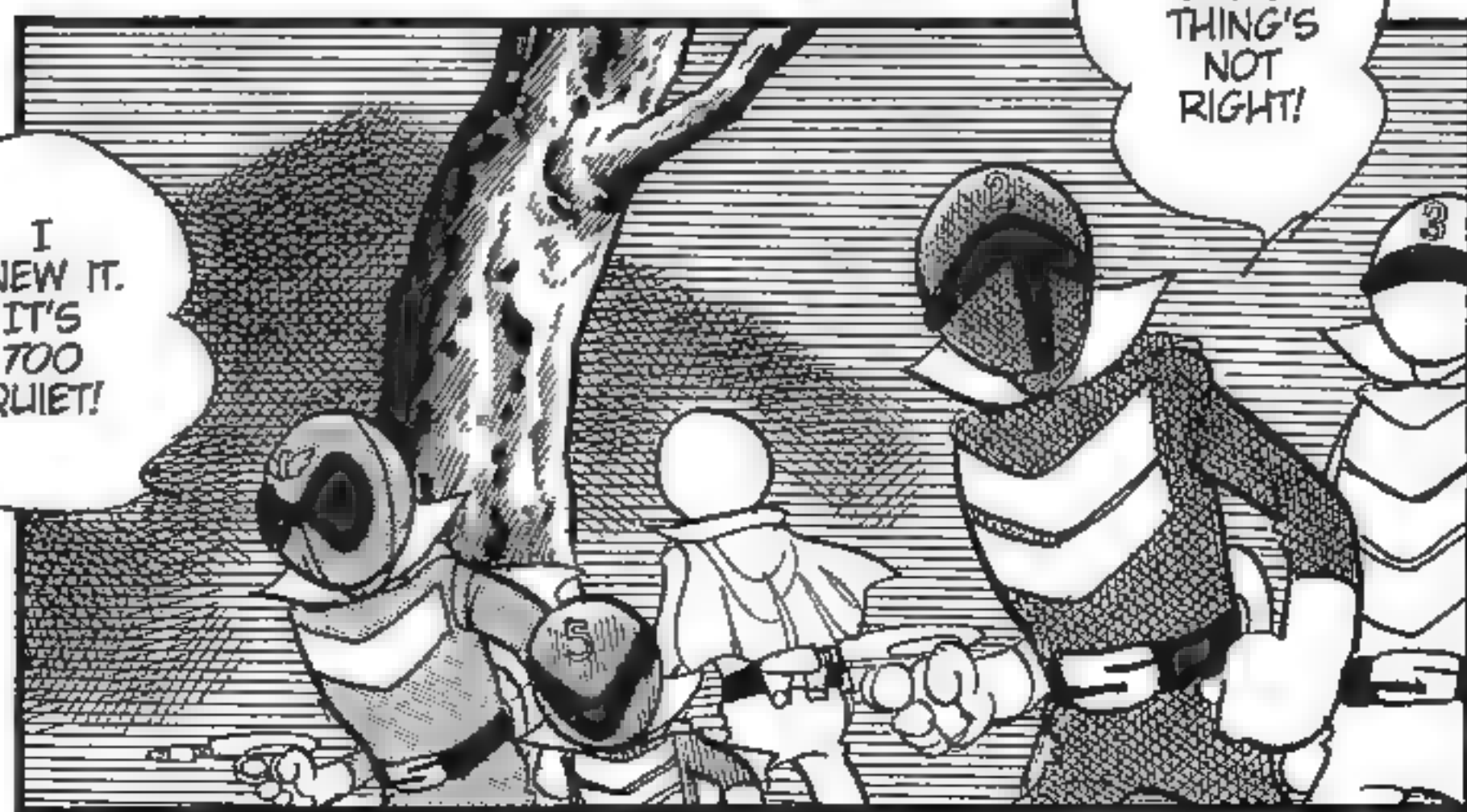
HM?



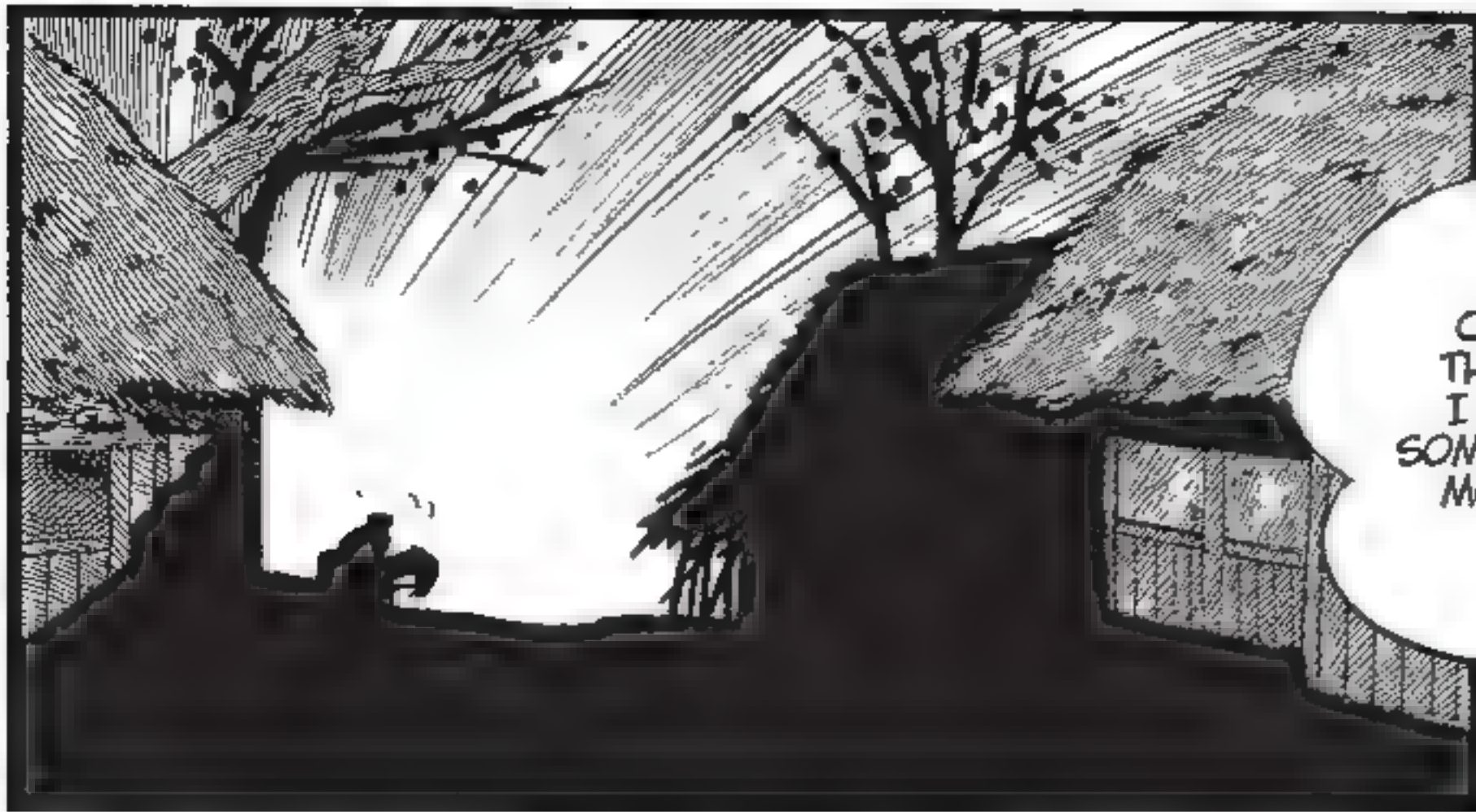
OUR
TRAP IS
COMPLETE!



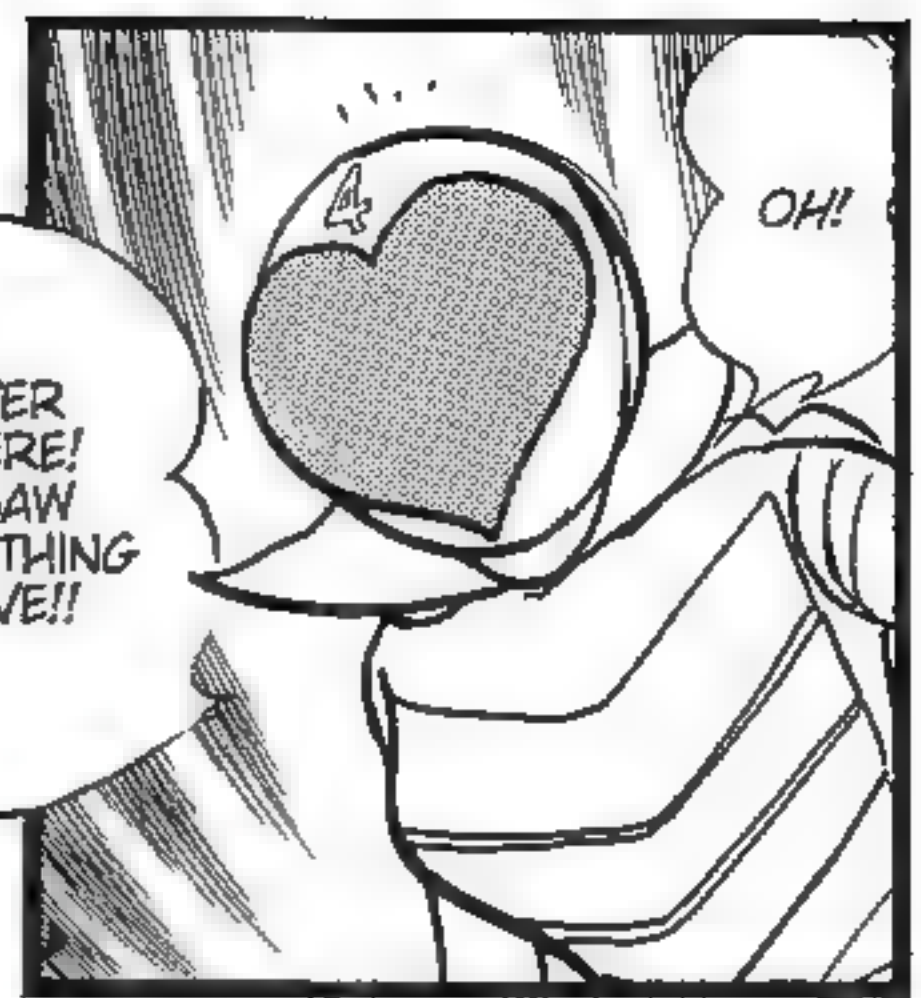
IT'S
REALLY
QUIET
HERE!
WATCH
YOUR
STEP!

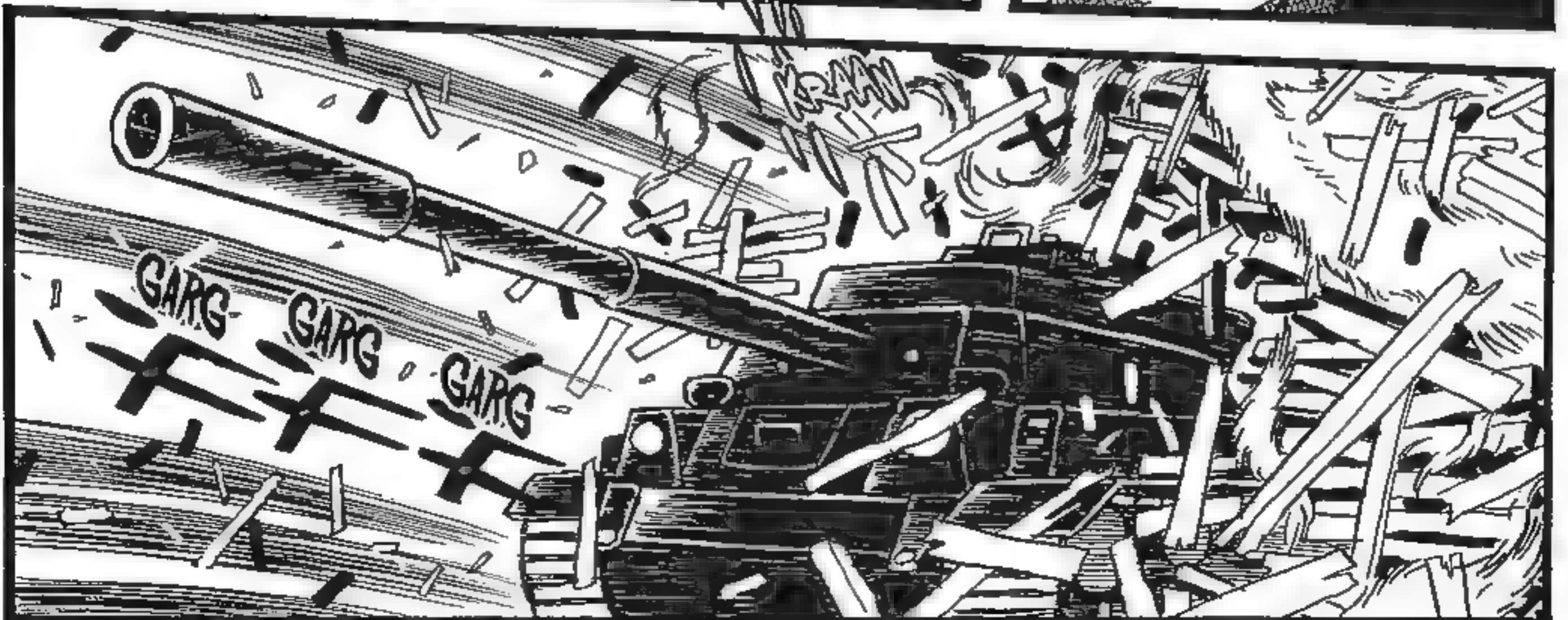
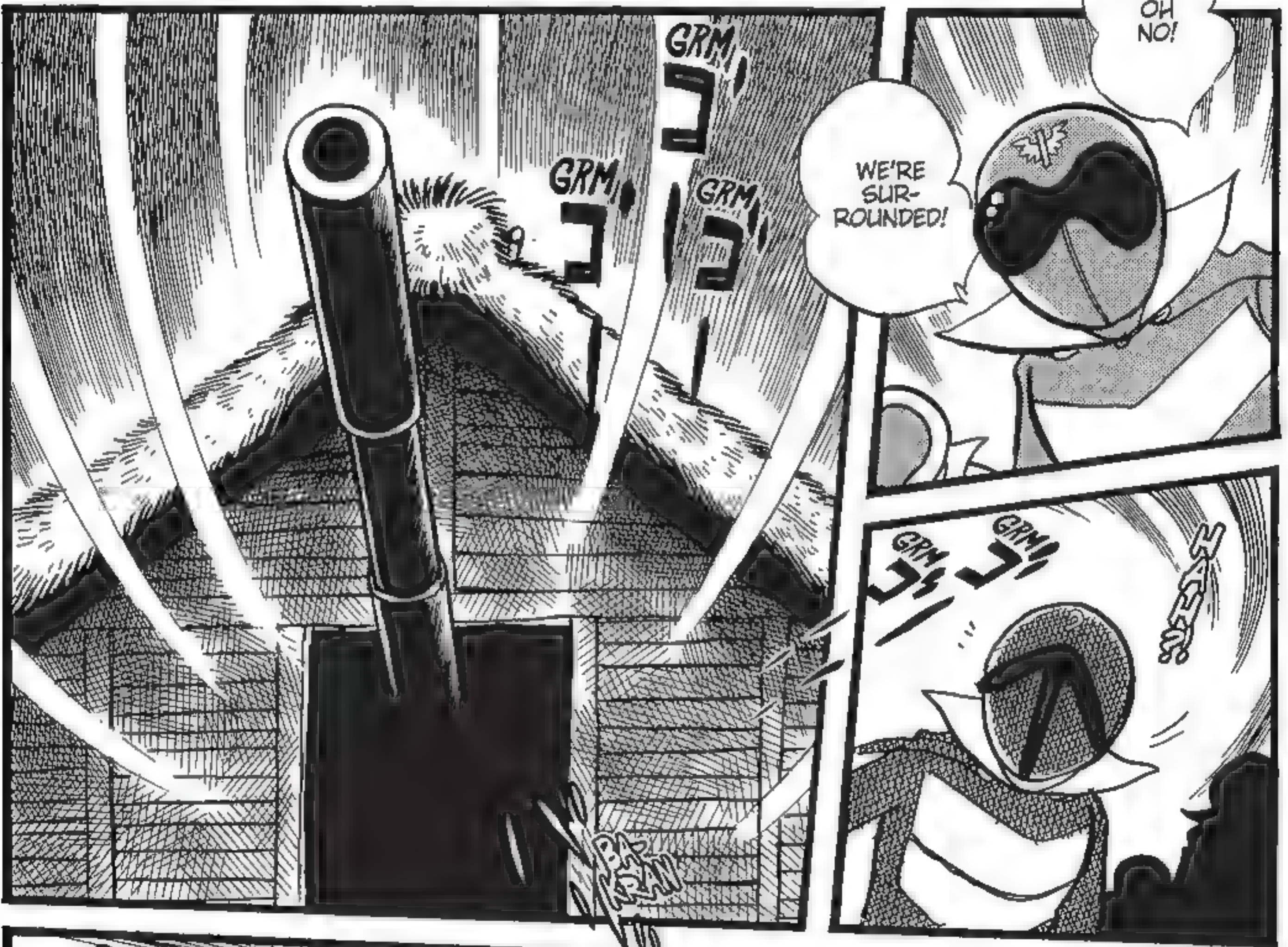


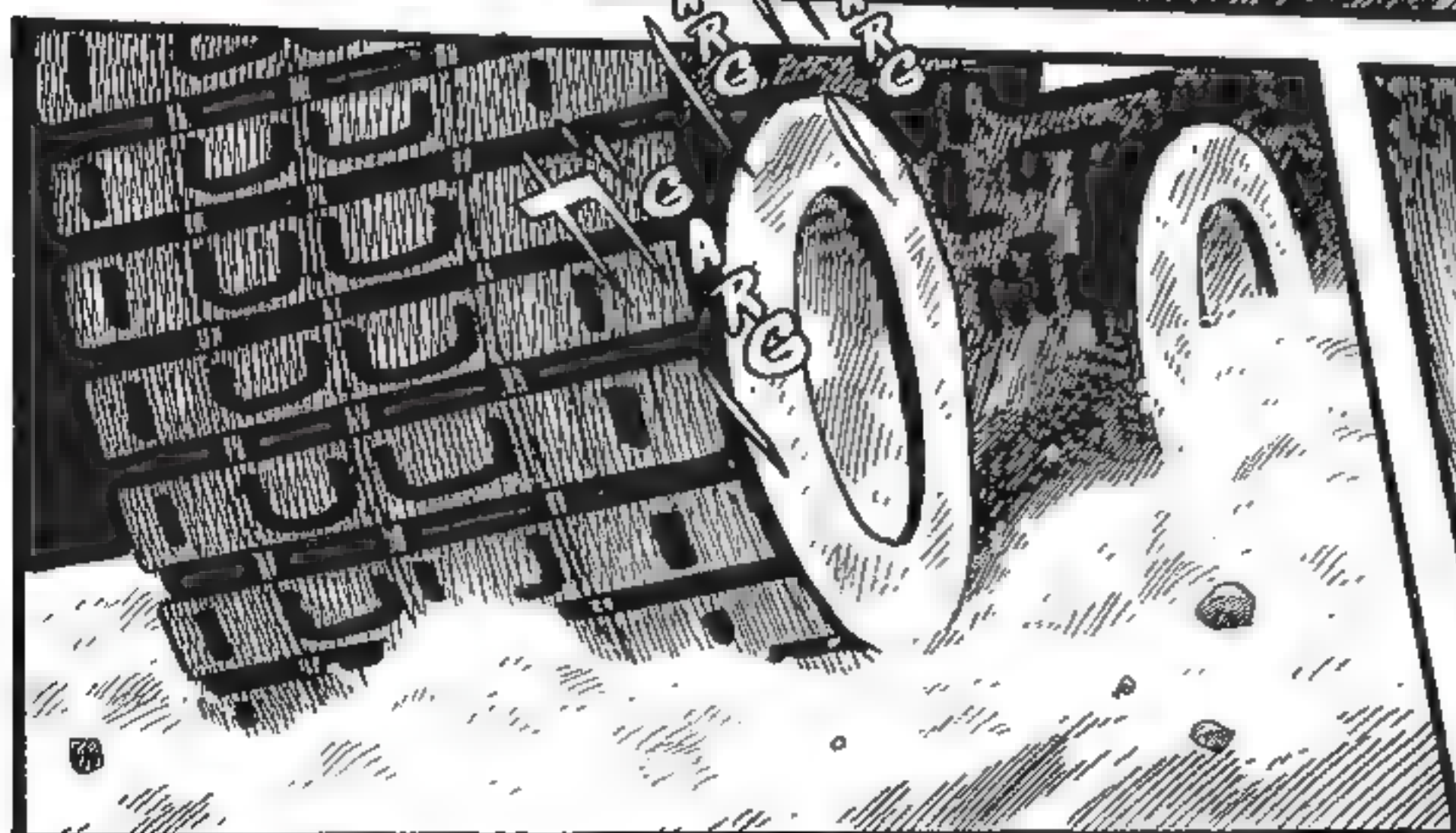
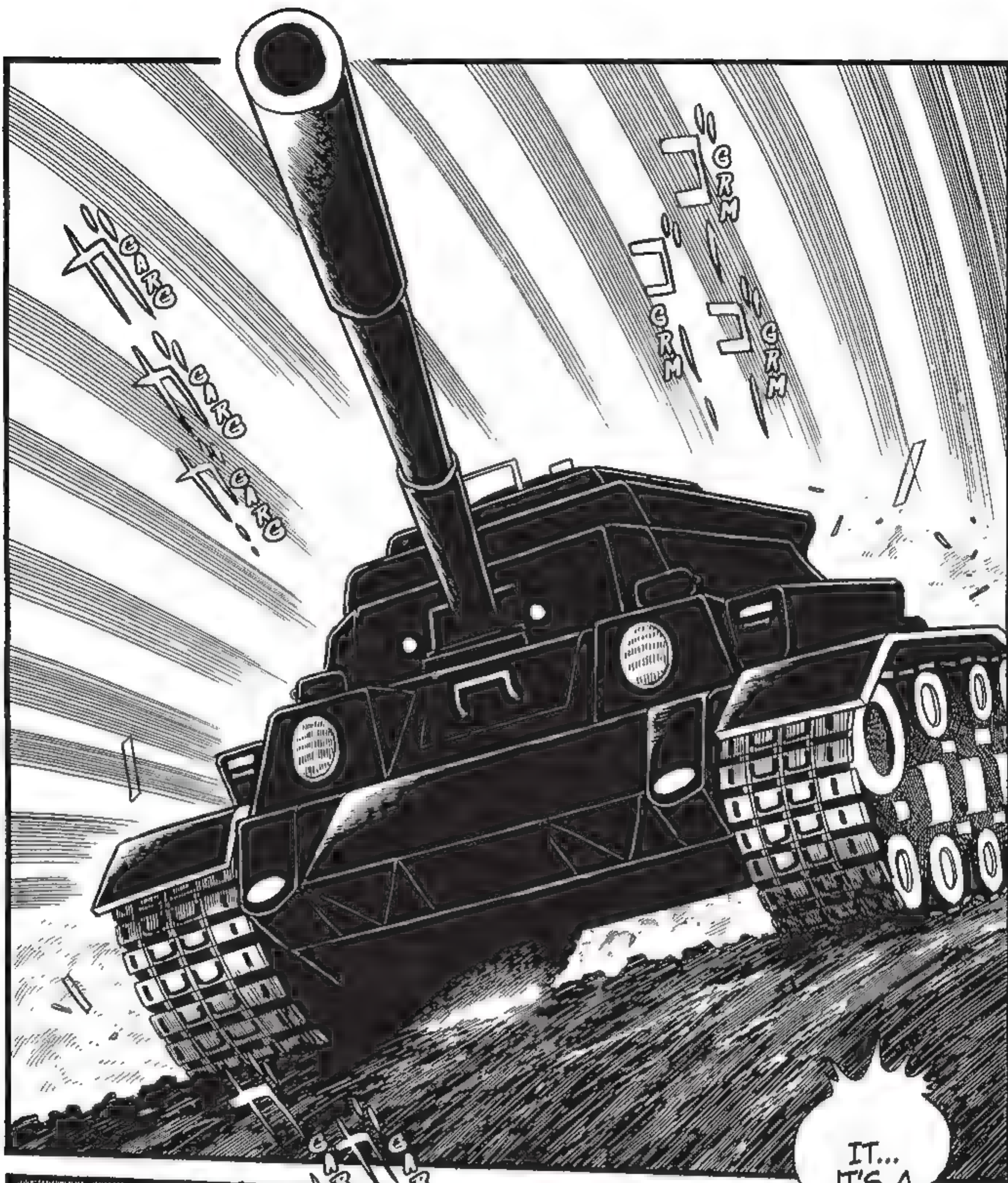


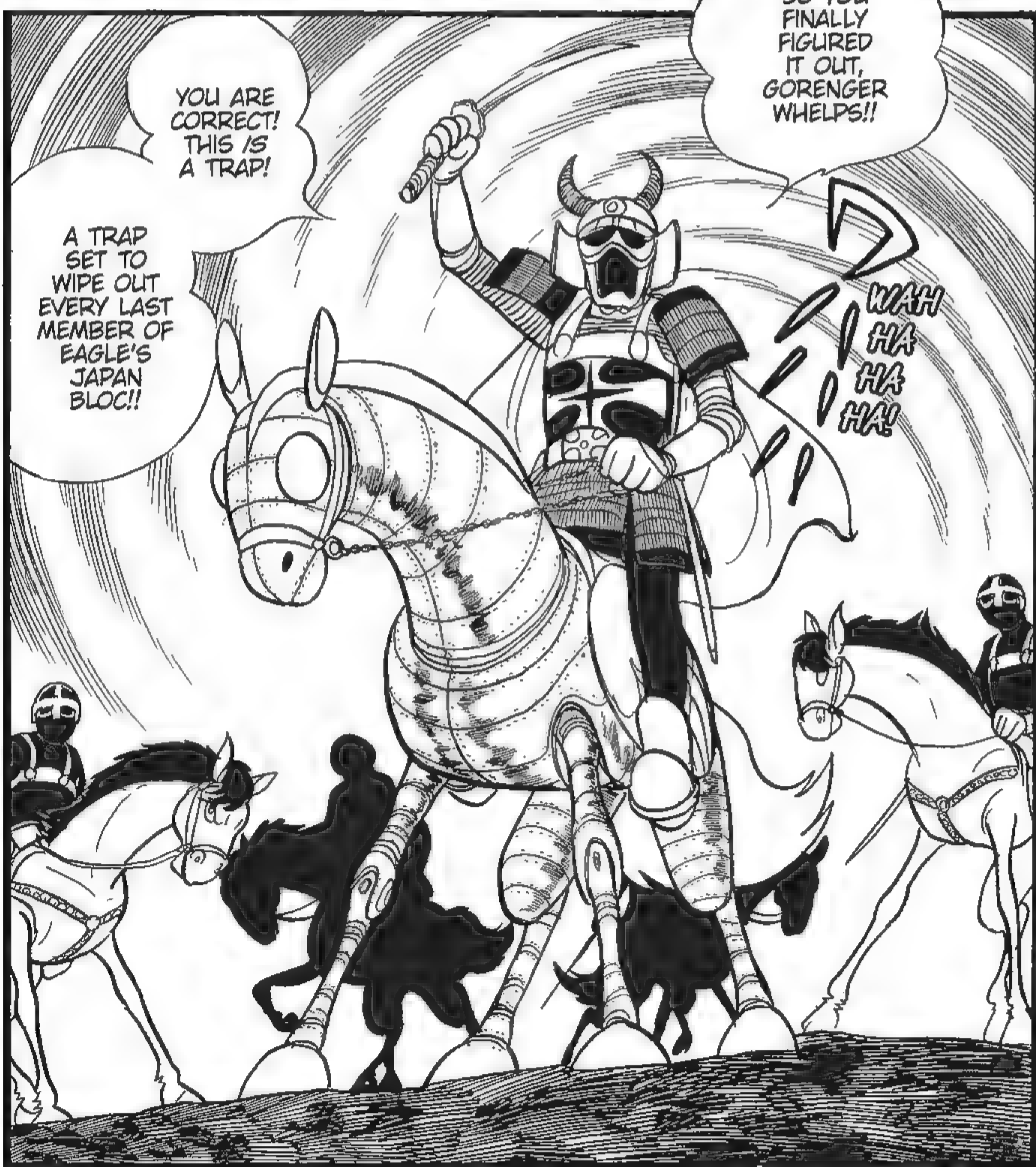
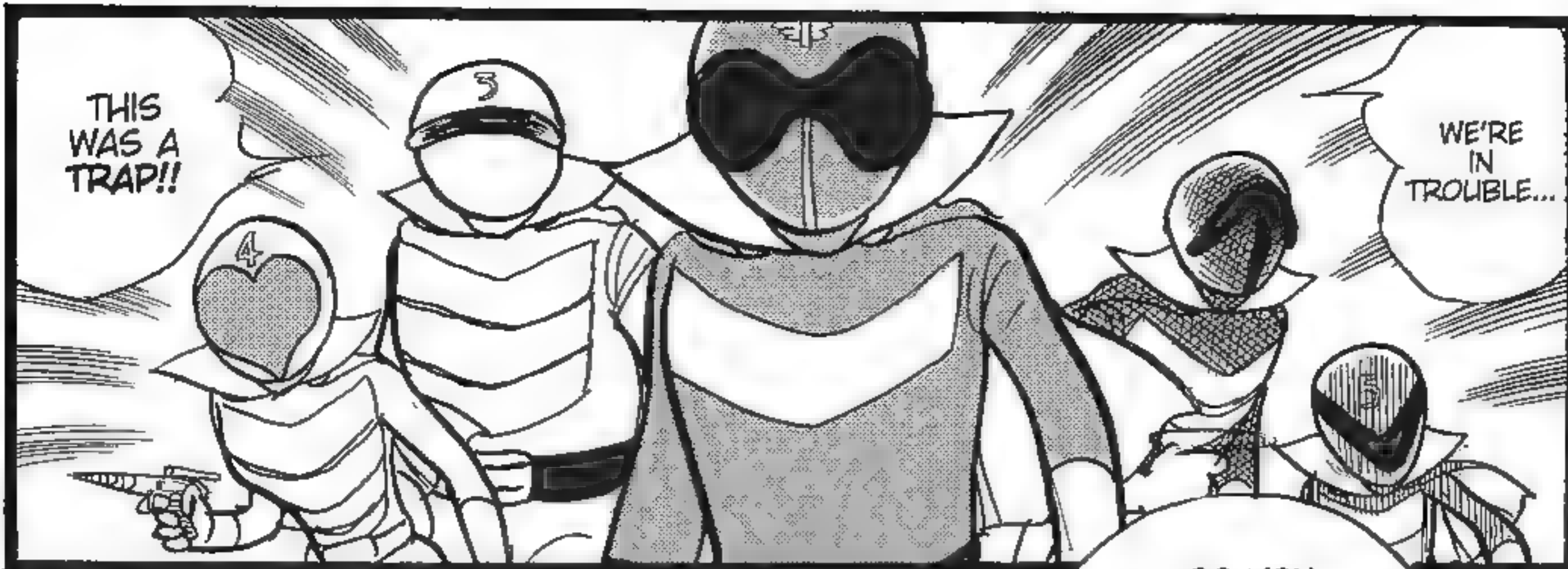


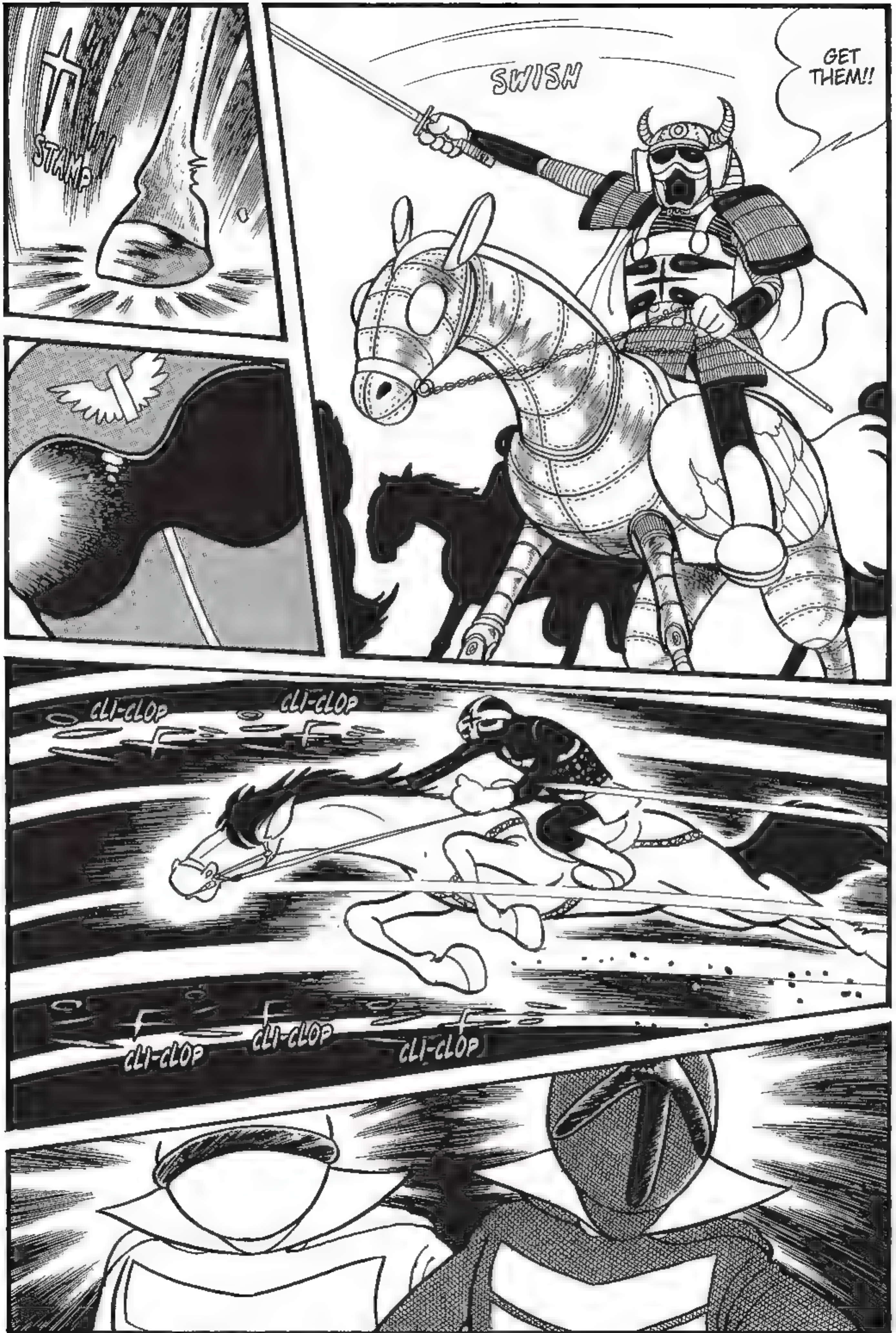
OVER THERE!
I SAW
SOMETHING
MOVE!!

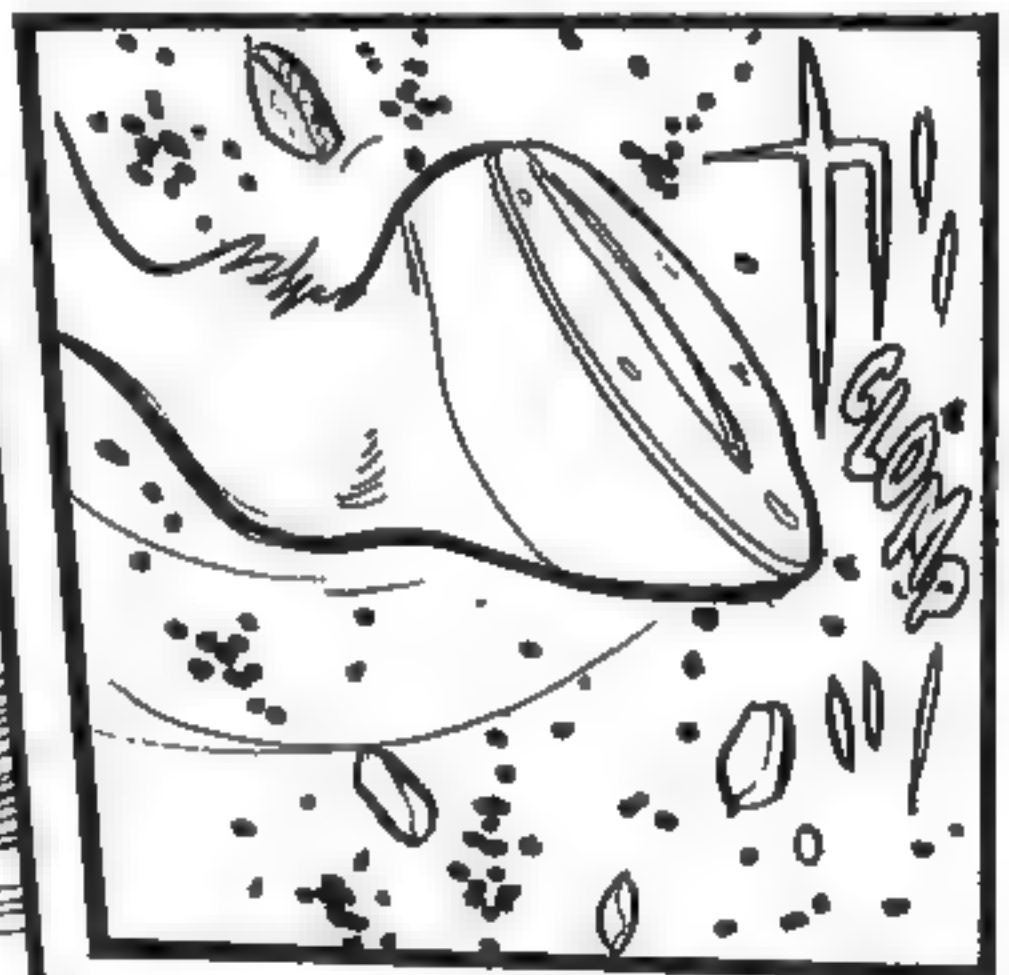
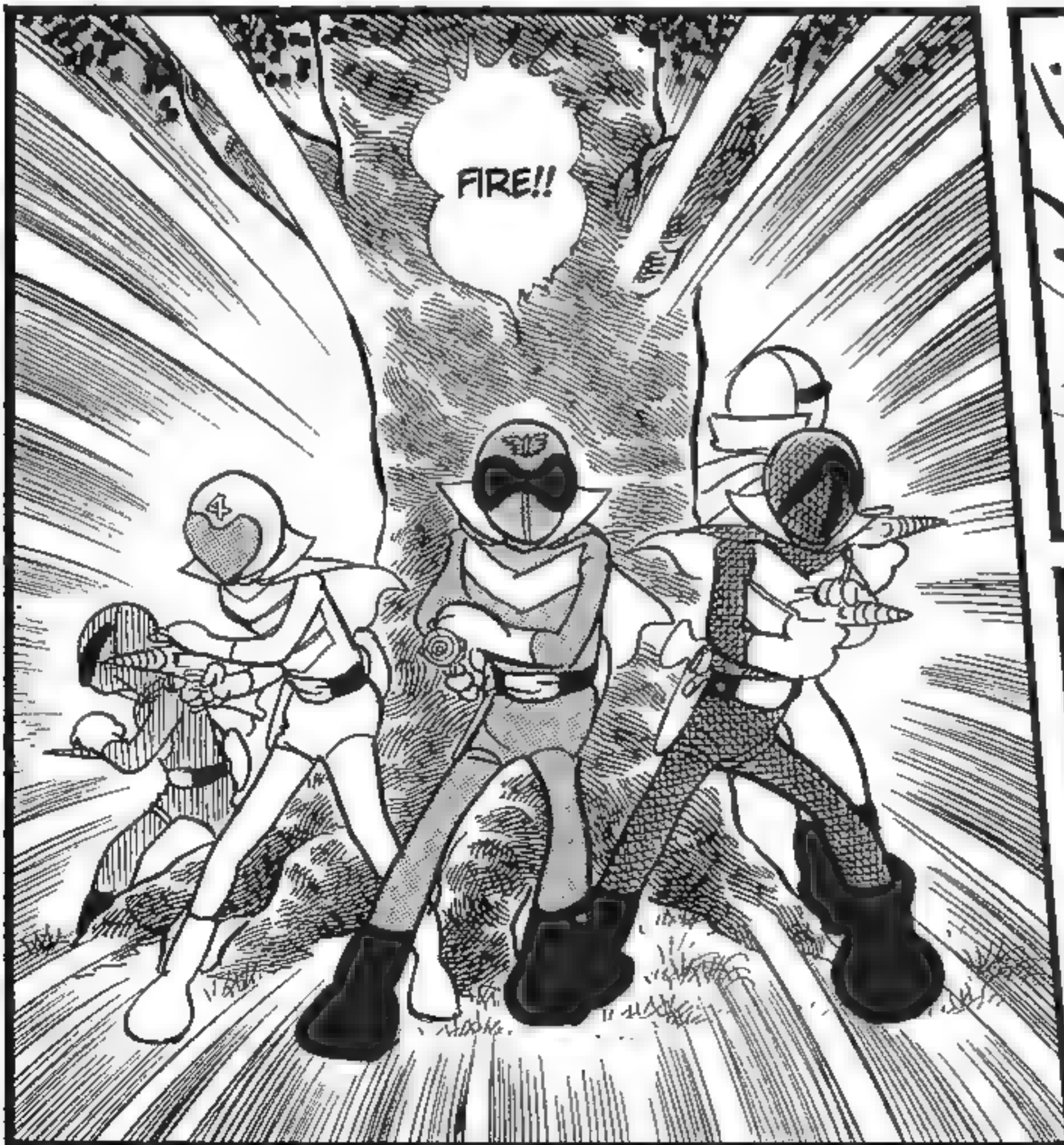
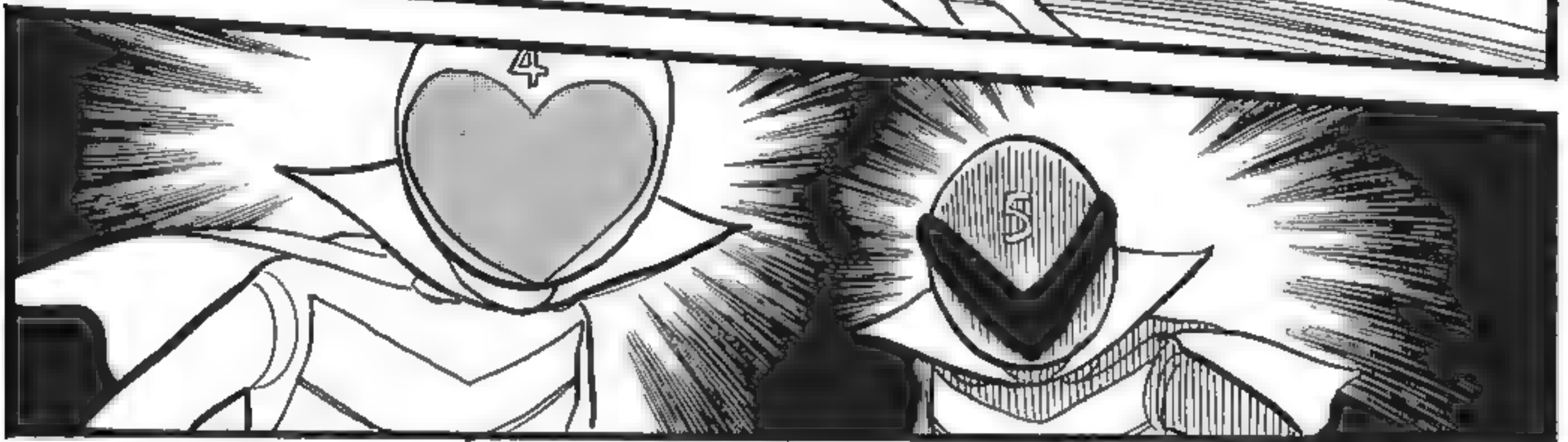
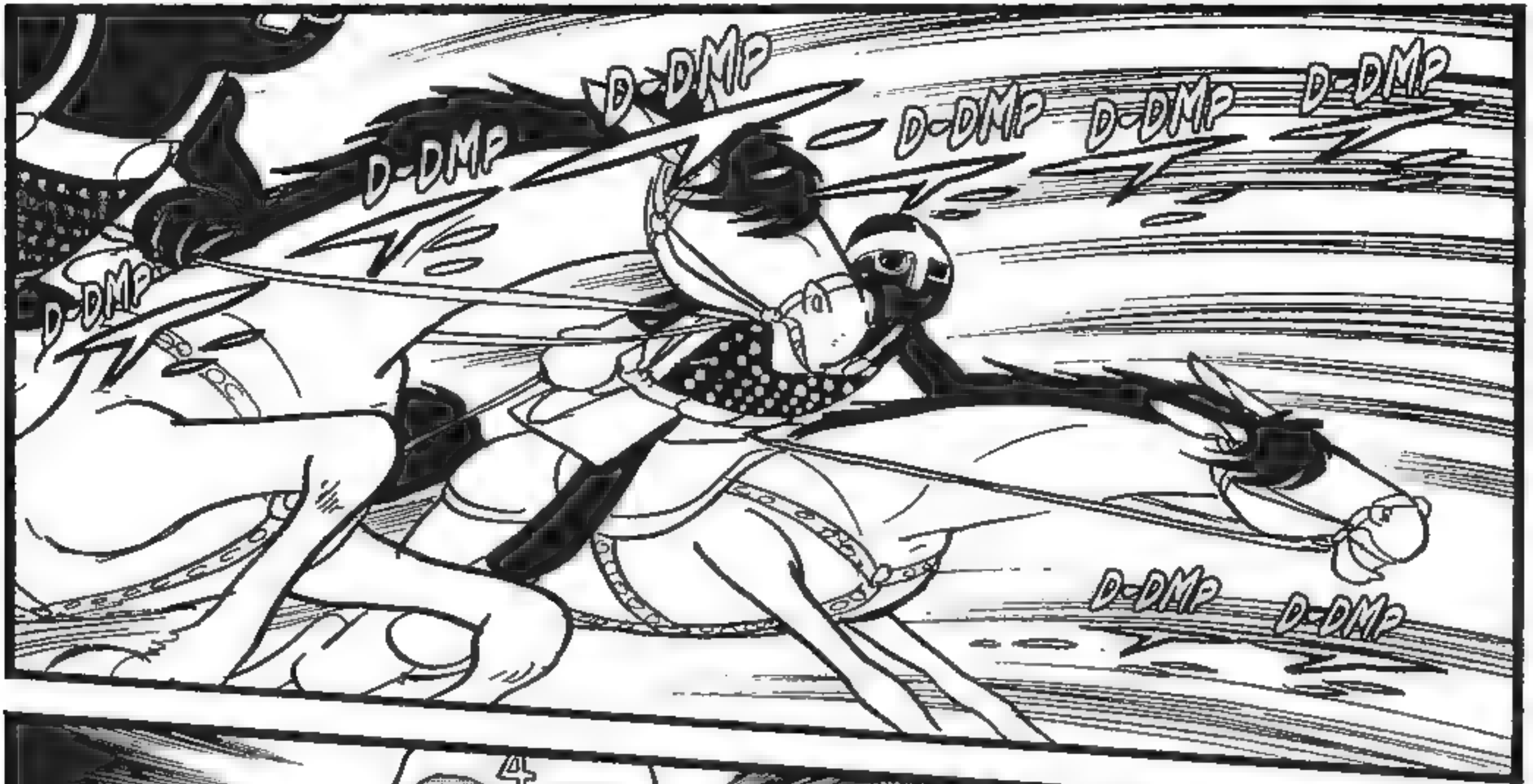




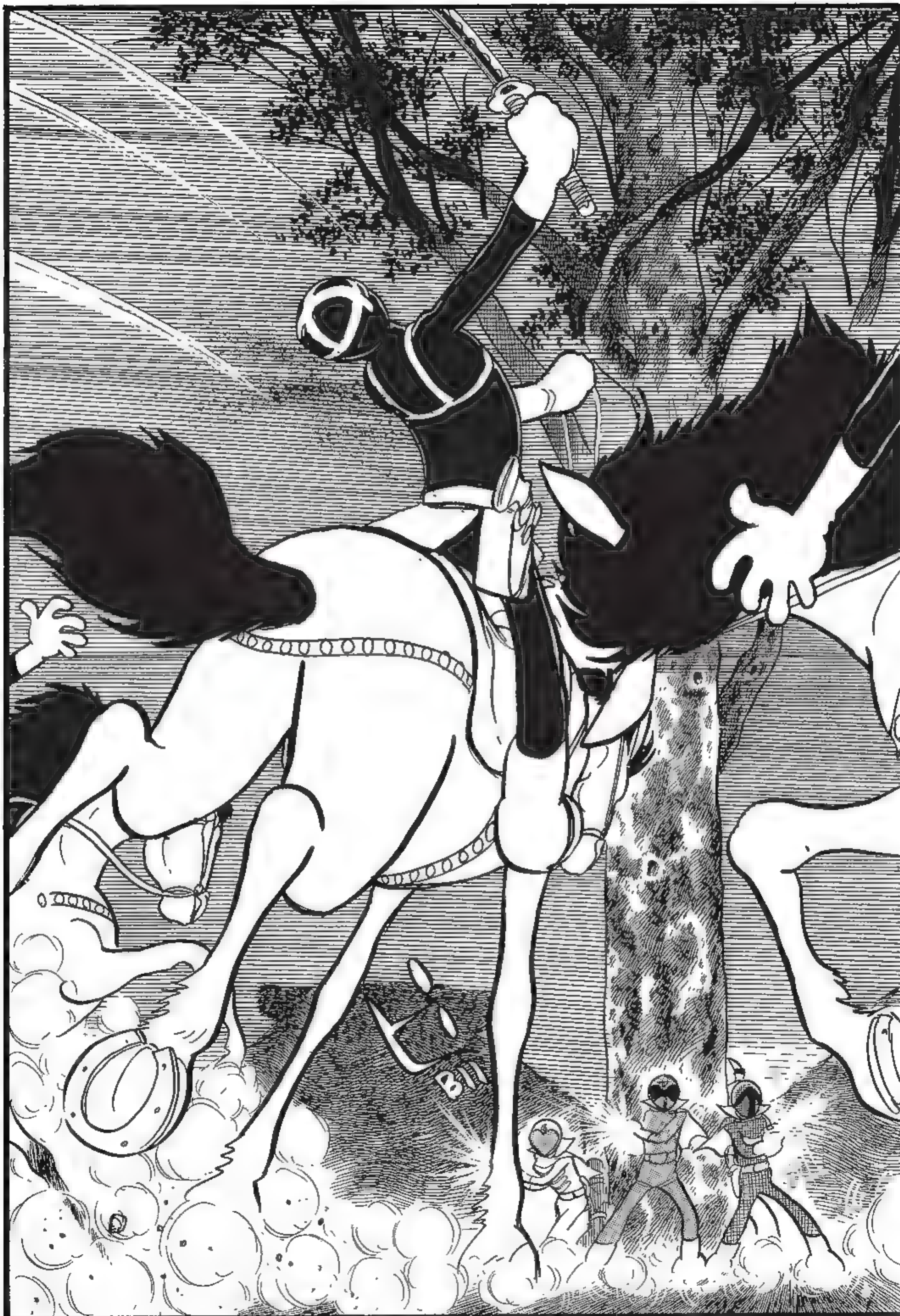


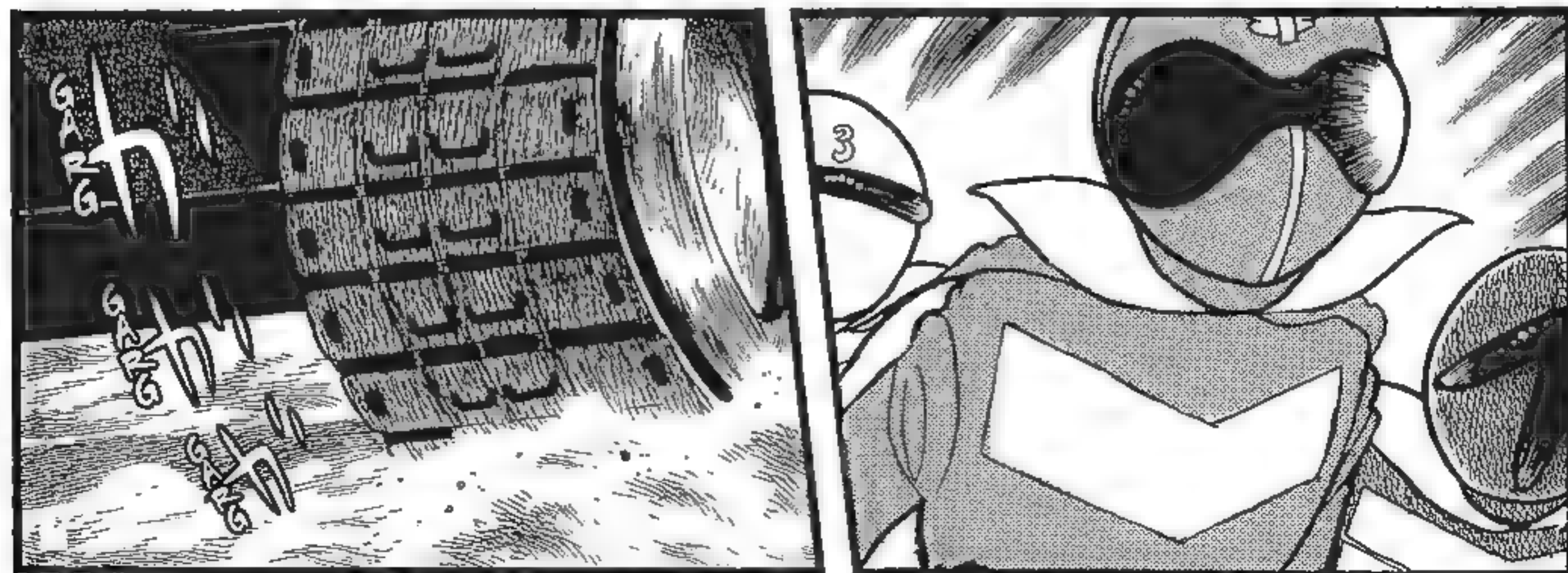
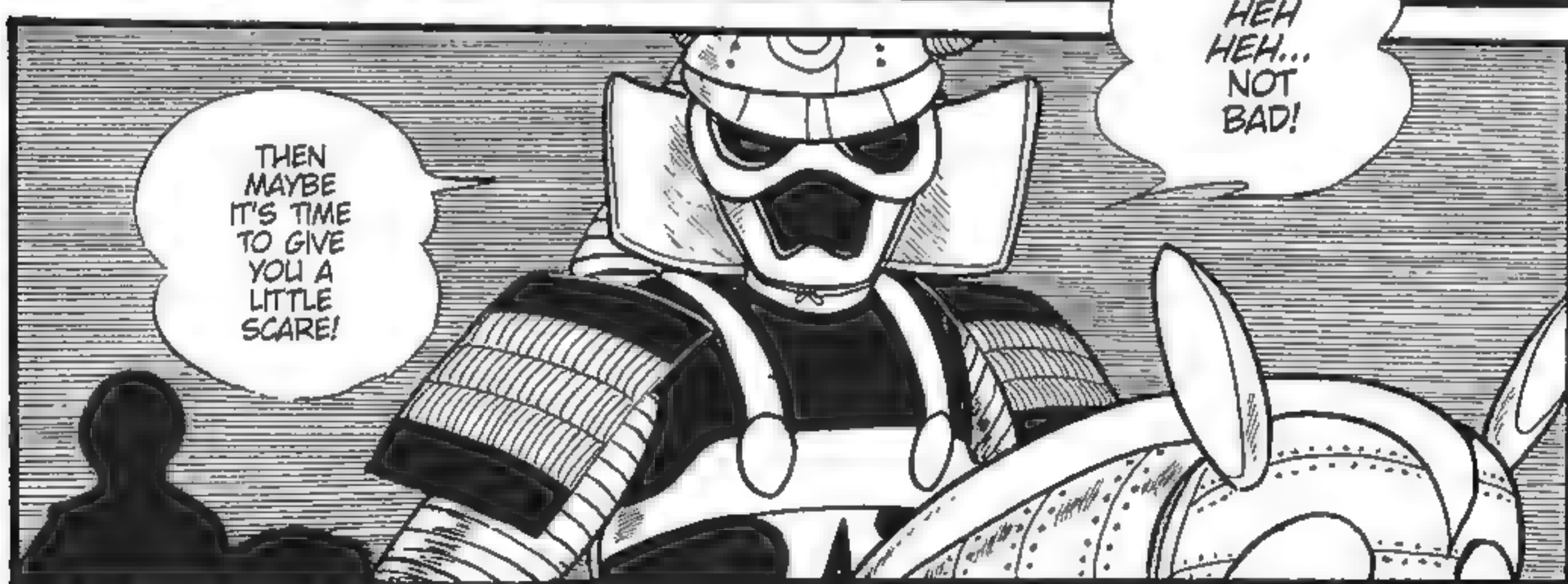
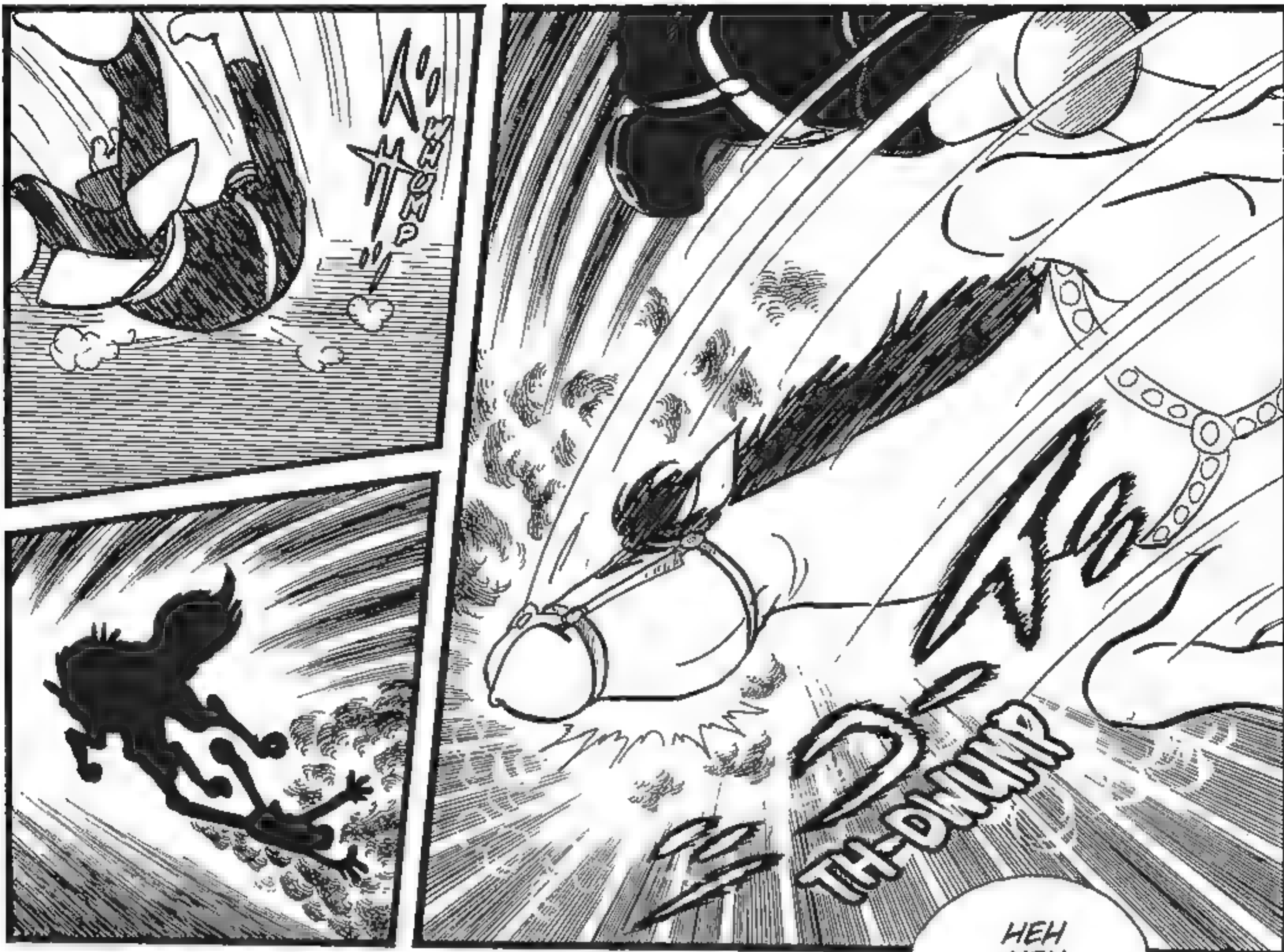


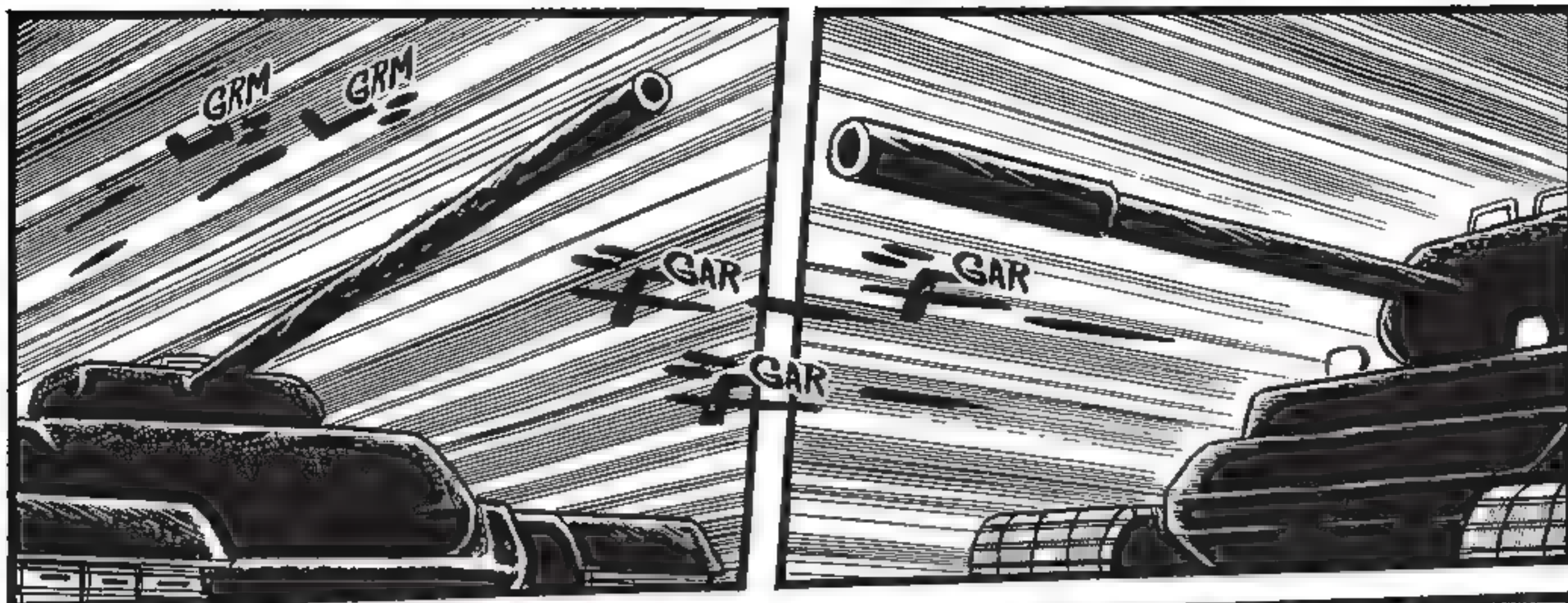


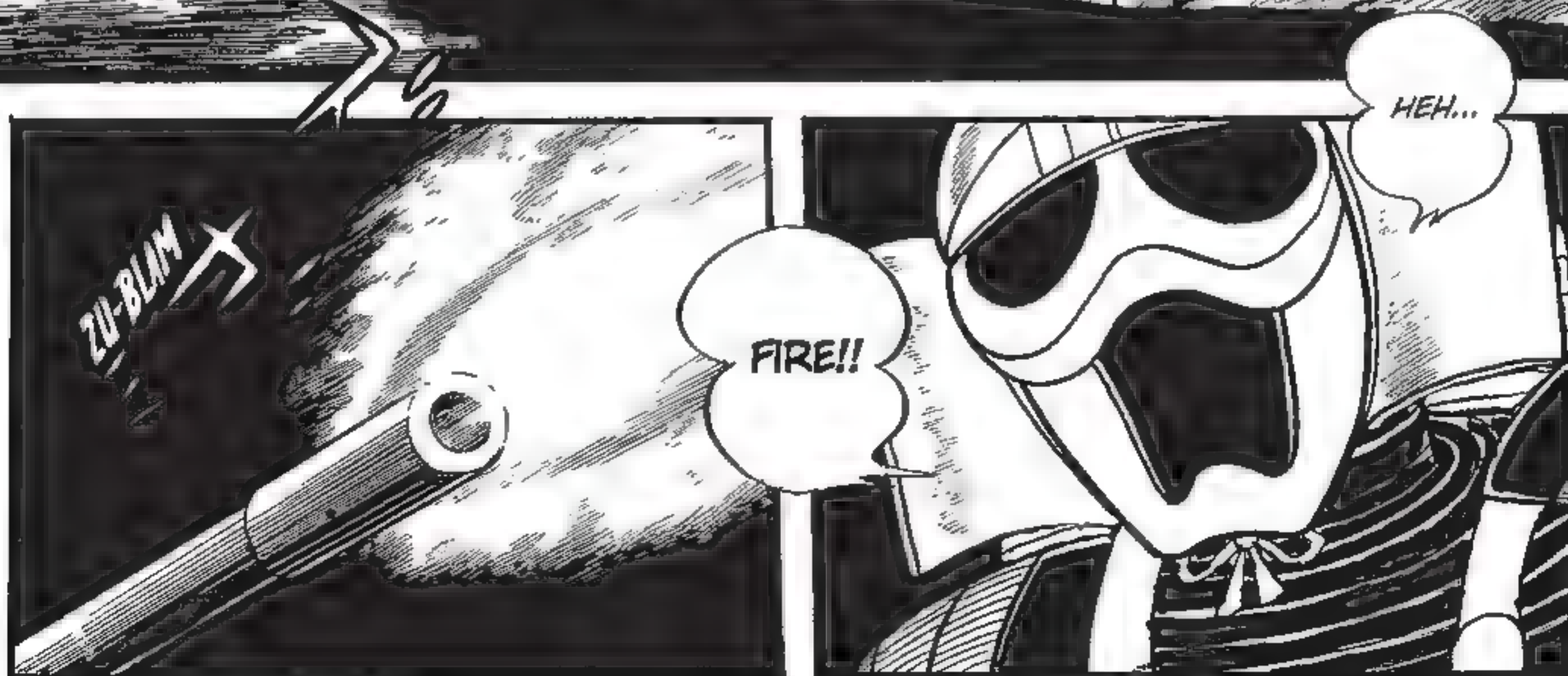


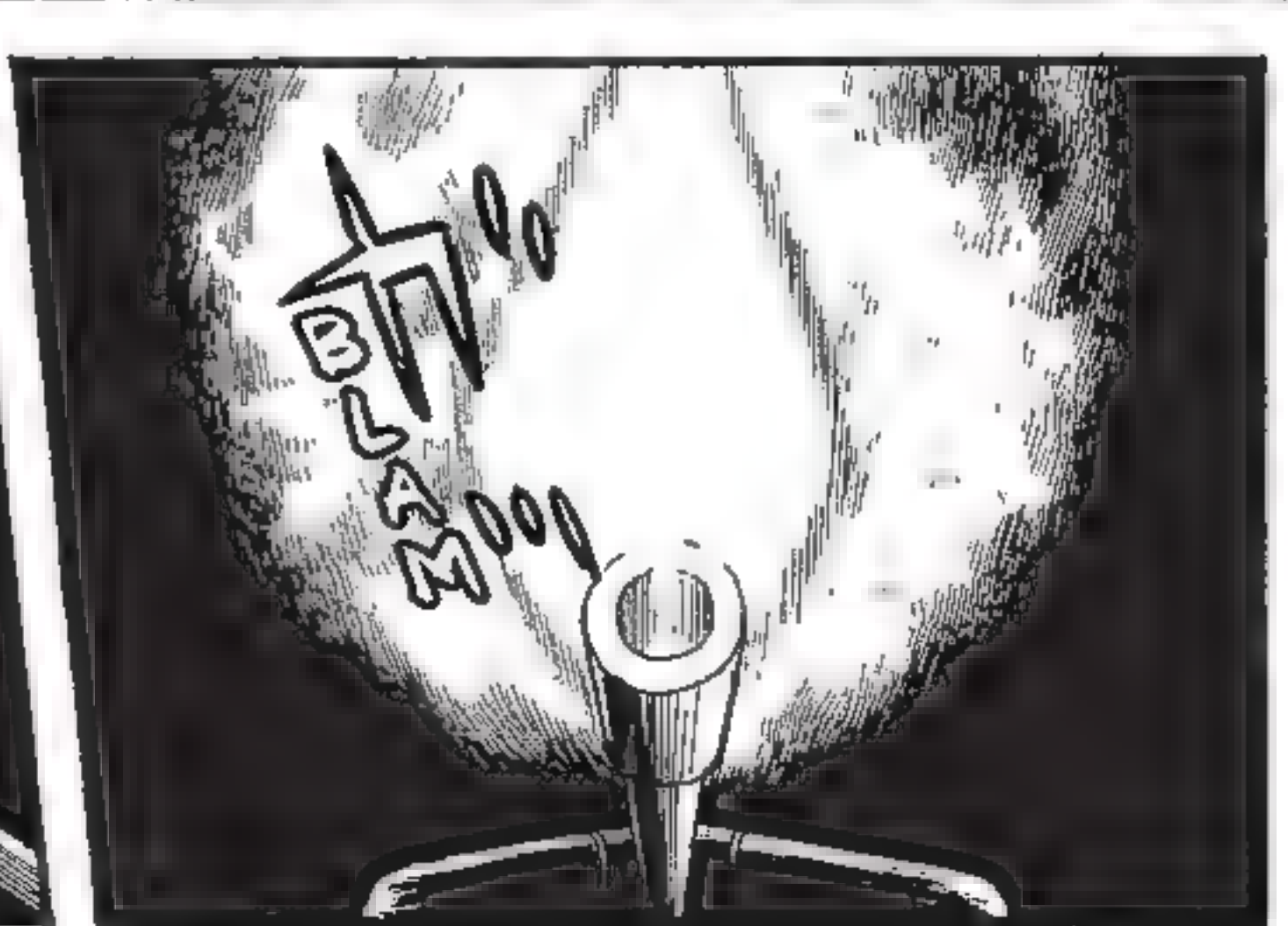
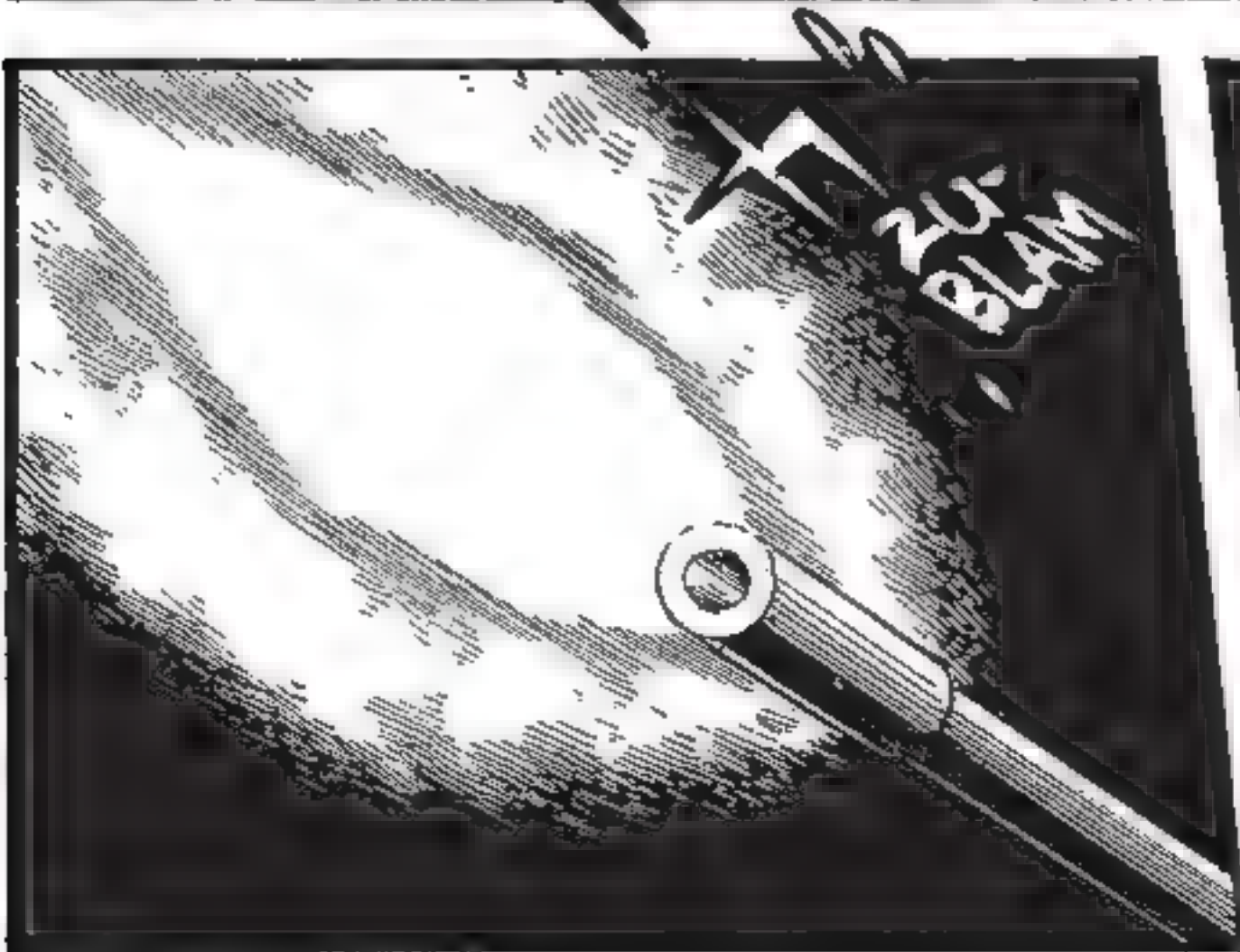










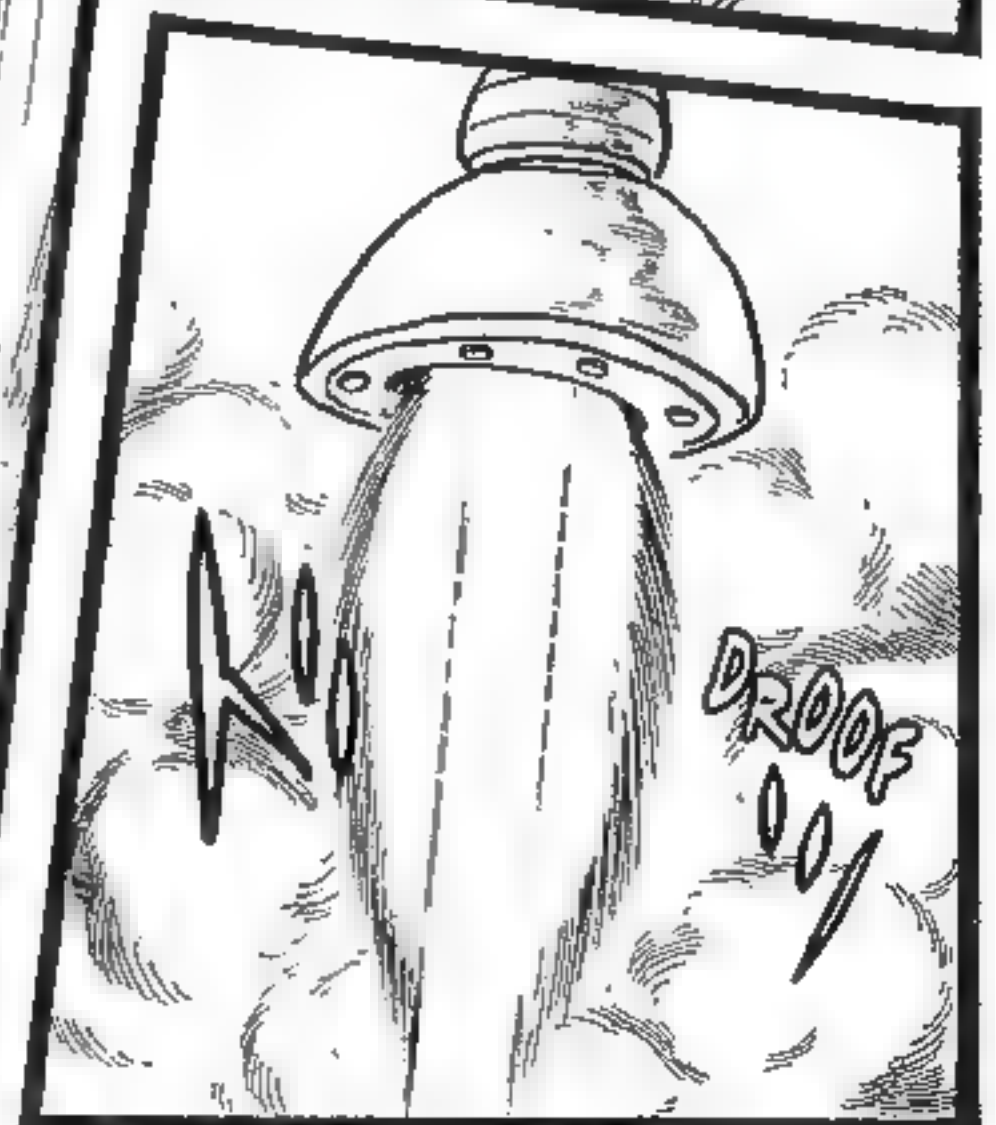
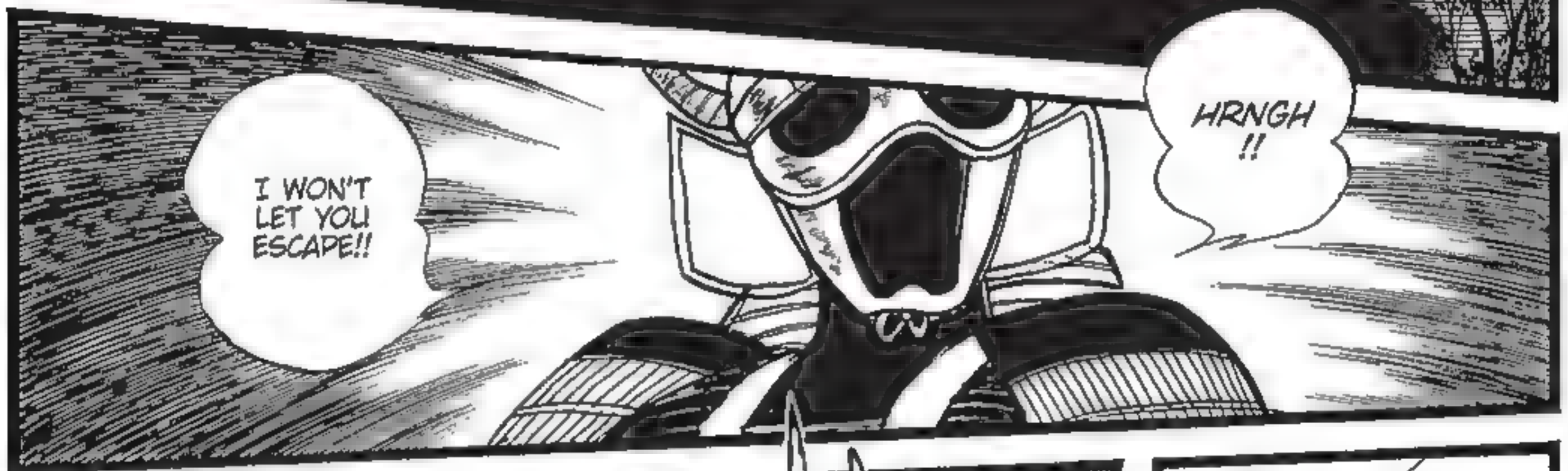




JUMP!!

THR-BLOOM









FLASH

WAAH

HA

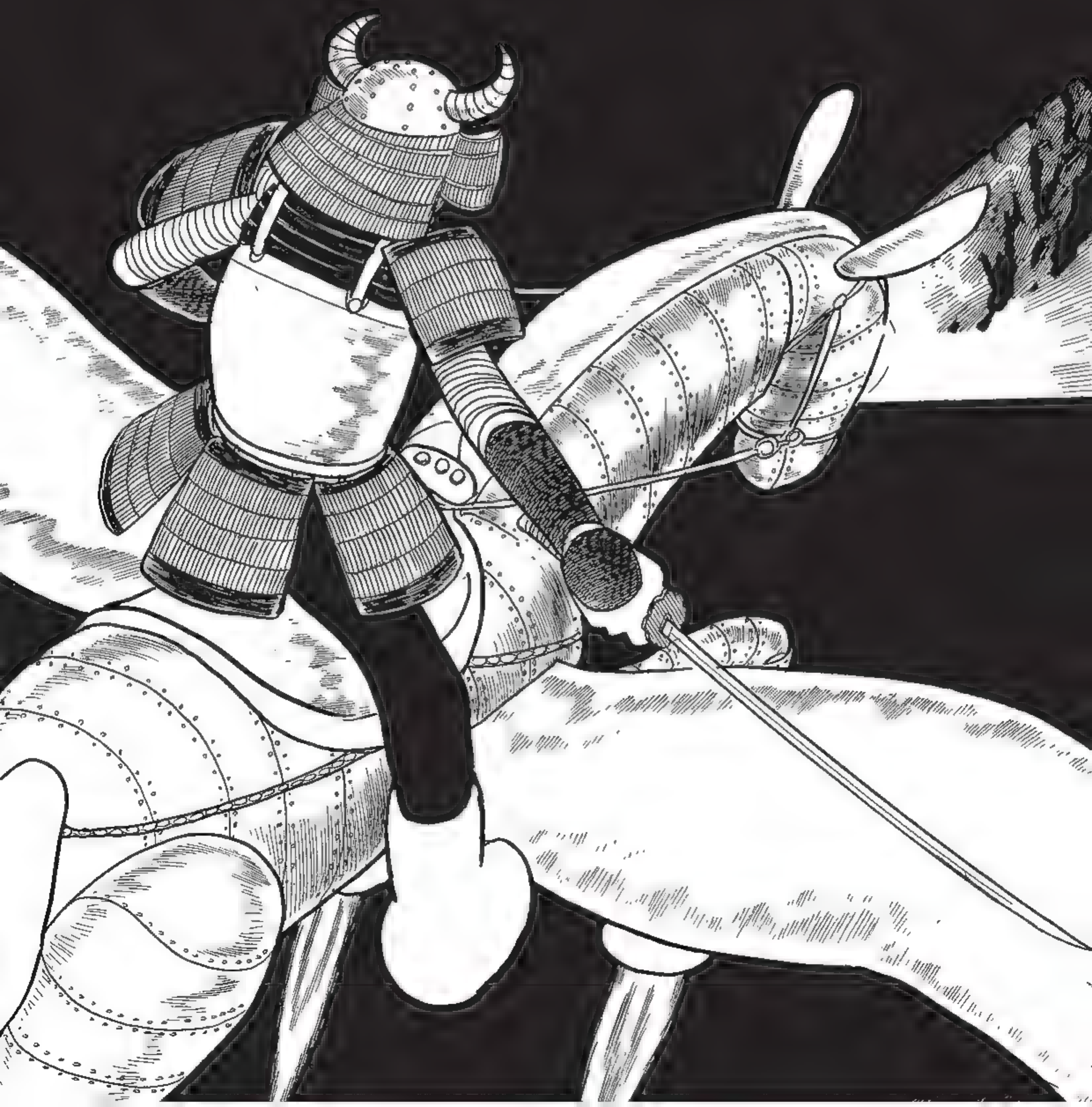
HA

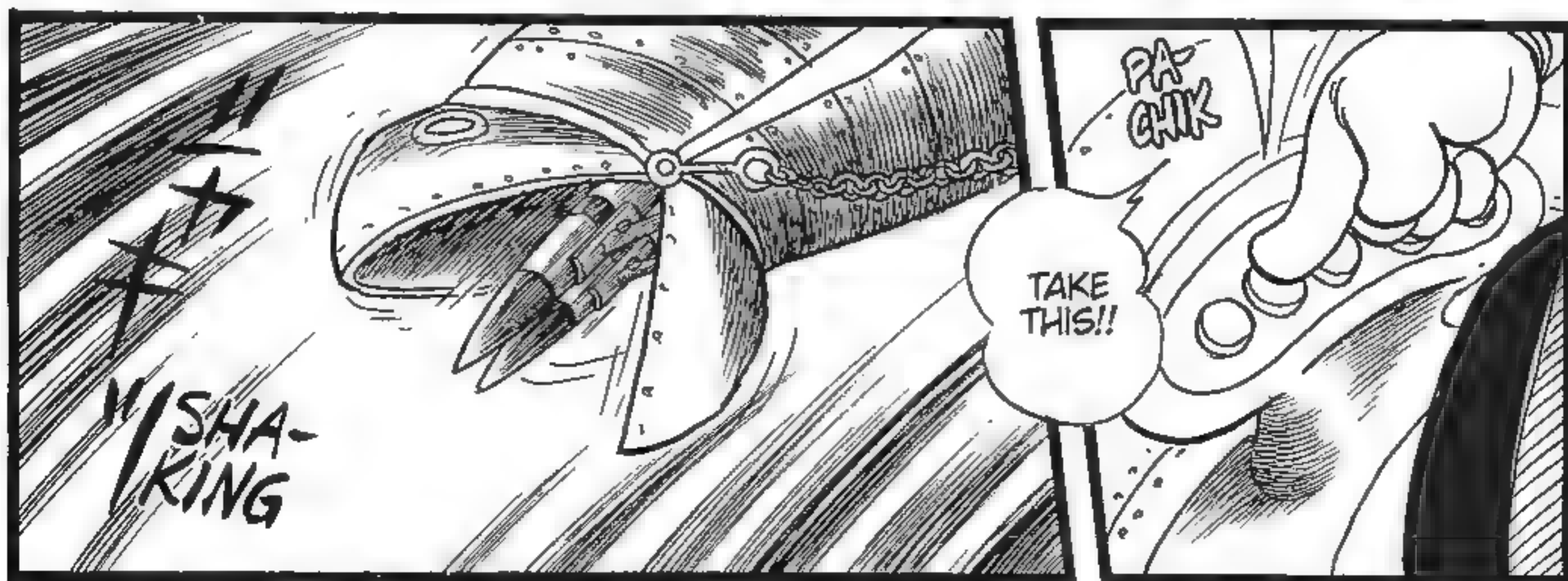
HA

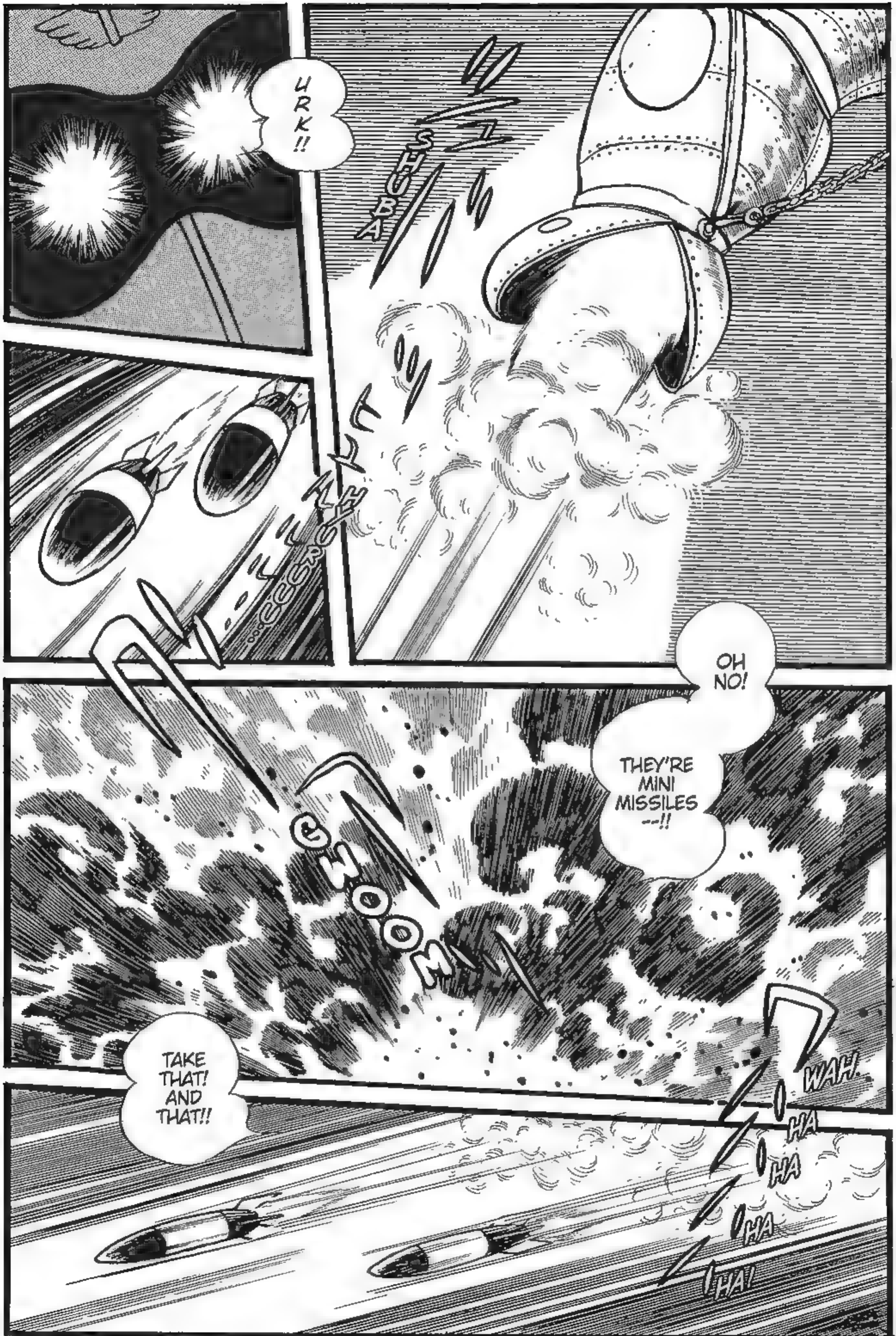
HA

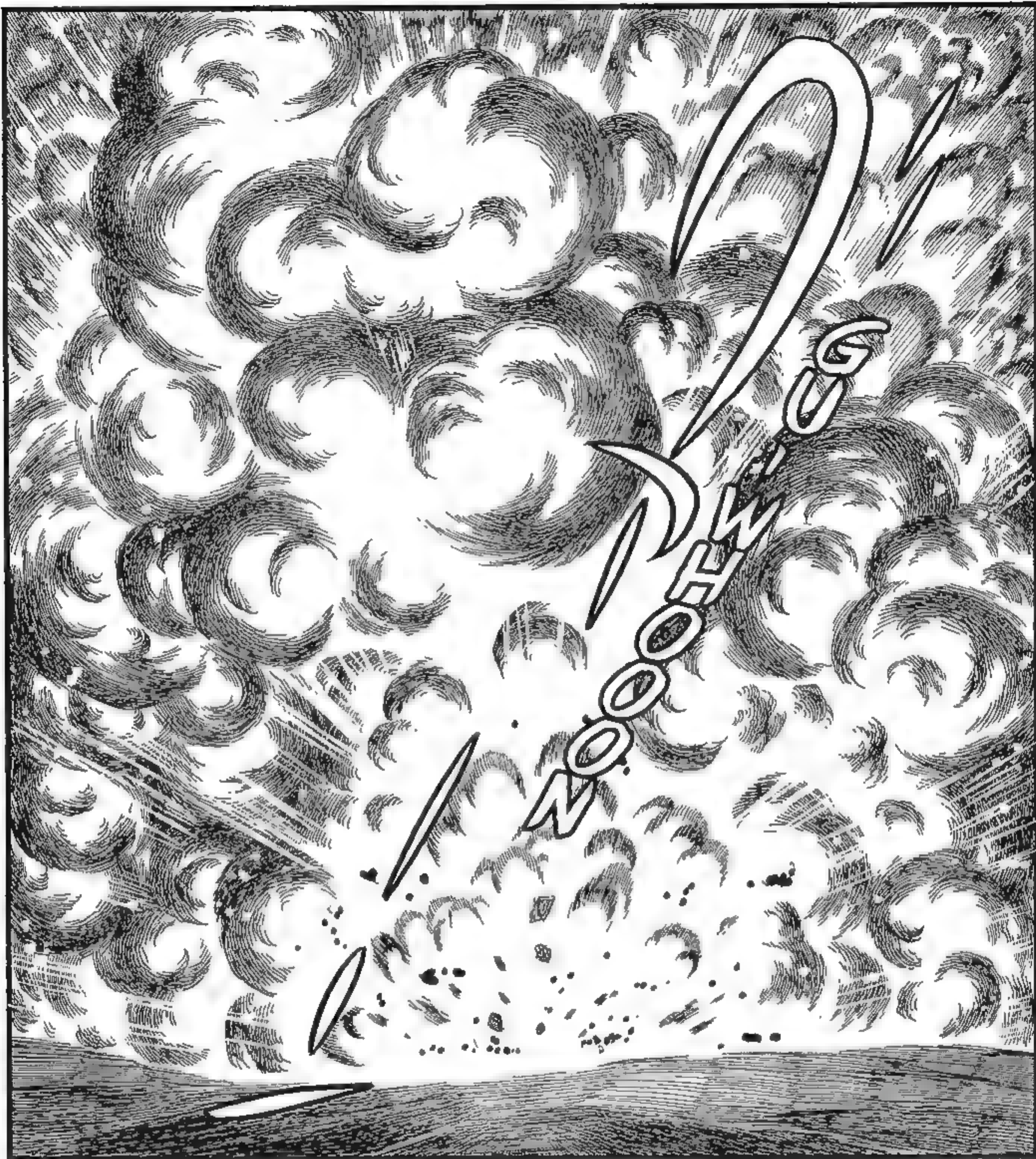
GORENGER
MUTTS!

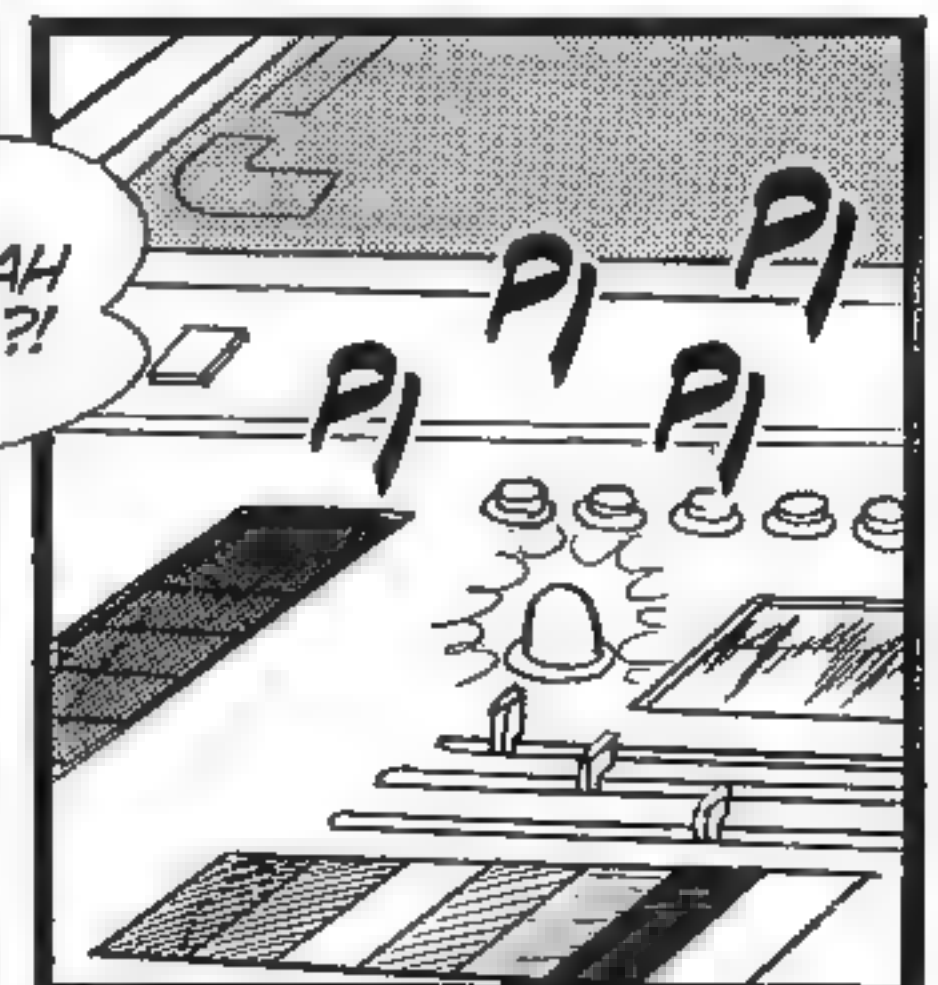
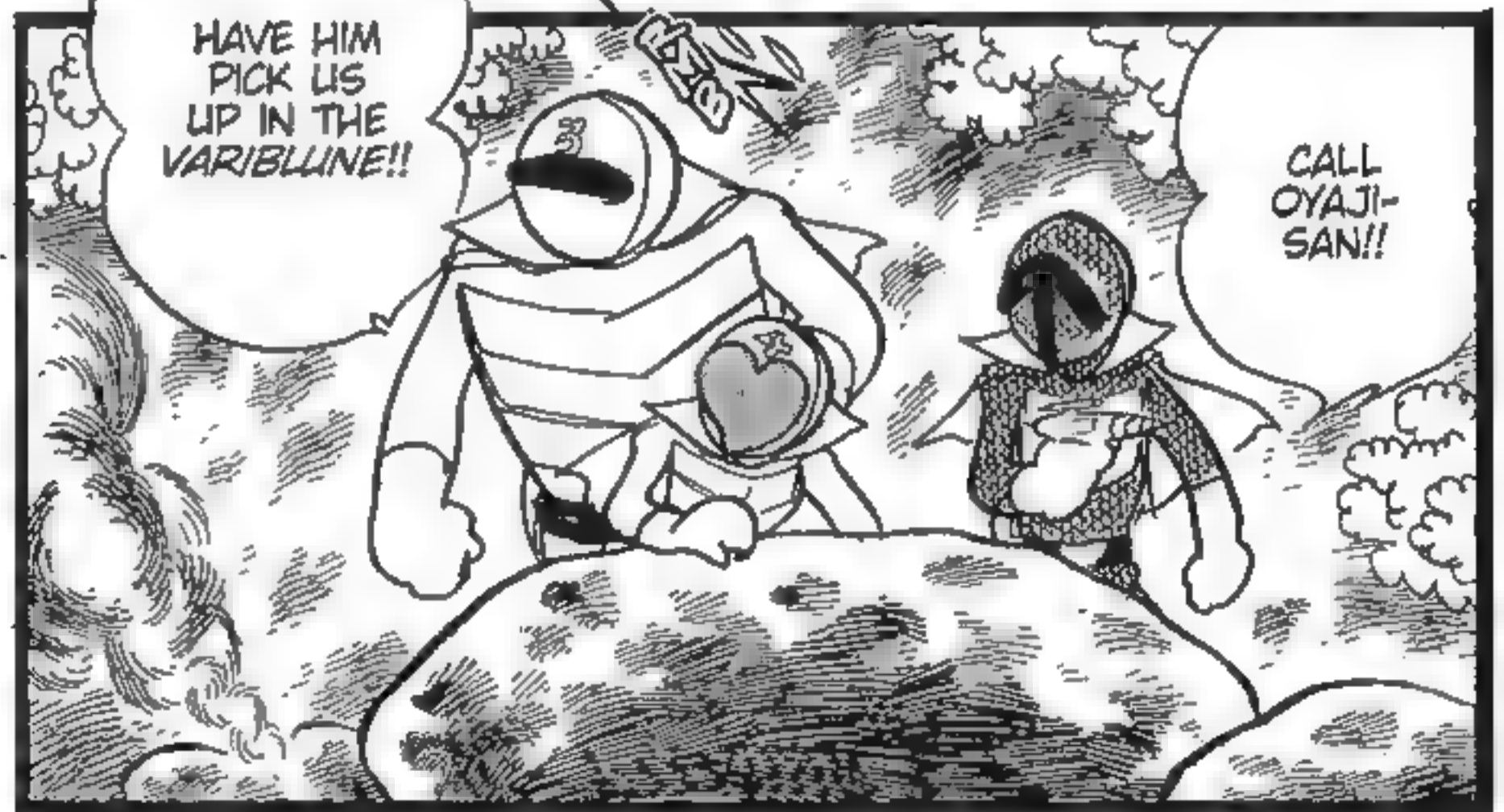
THERE'S
NOWHERE
LEFT TO
RUN!!

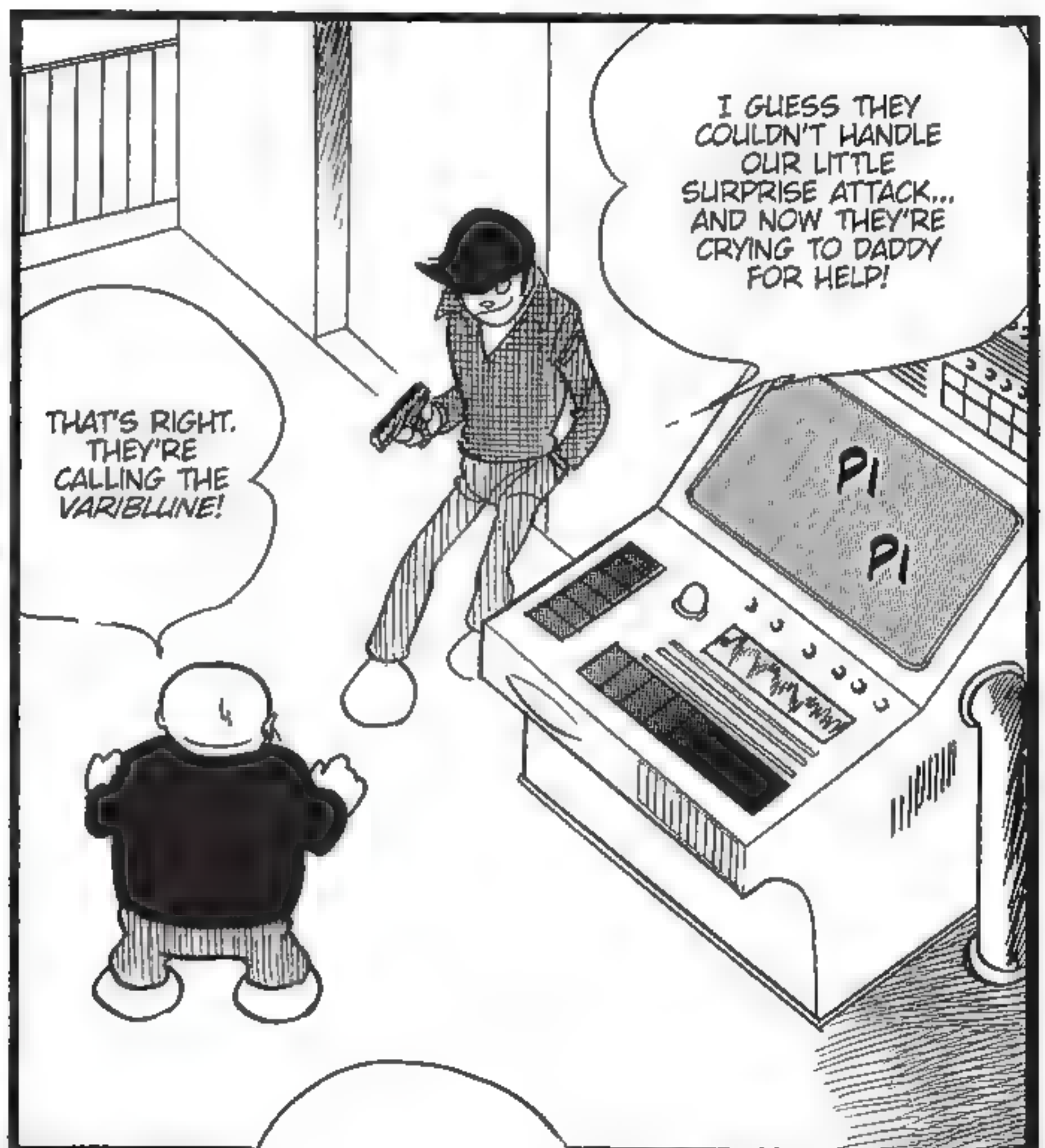
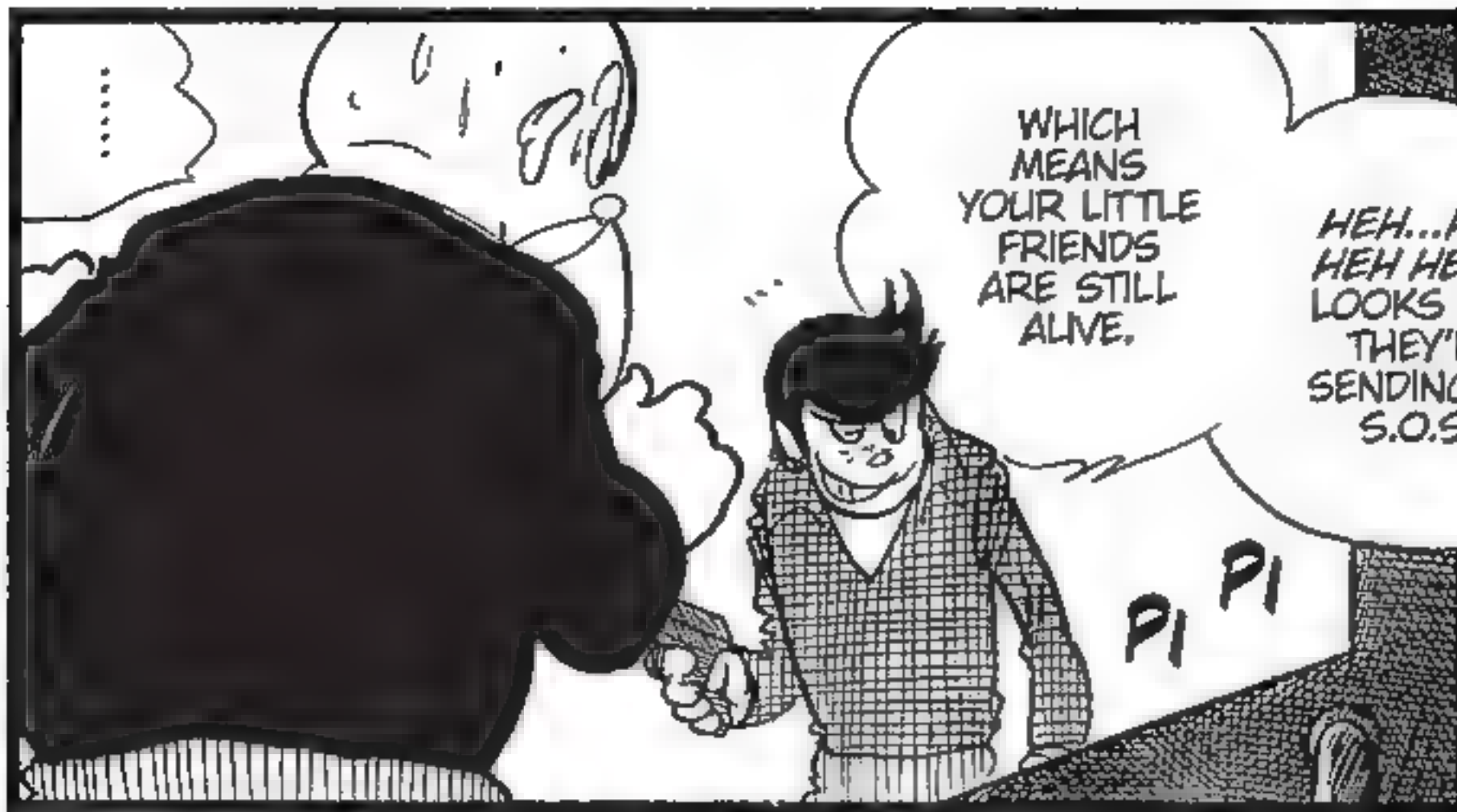














THAT'S RIGHT.
FRIENDSHIP
IS NOTHING
BUT A
FANTASY!

PEOPLE CAN
ONLY AFFORD
TO HAVE
"BEST FRIENDS"
WHEN THEY'RE
BLIMMING OFF
THEIR PARENTS
FOR A LIVING!

HEH
HEH HEH...
WELL,
YOUR SAPPY
SENTIMENTALITY
ISN'T GOING
TO WORK
ON ME!



B-BUT THERE'S
A DIFFERENCE
BETWEEN LIVING
A RIGHT PATH...
AND LIVING A
WRONG ONE--

AND THAT'S
HOW IT IS.
HEH HEH...
SHINMEI CHOSE
HIS PATH, AND I
CHOSE MINE!!



IN THE
WORLD
WE LIVE
IN NOW...
NOT EVEN
GOD KNOWS
WHAT'S
RIGHT!!

I'M NOT
HERE FOR
YOUR
SERMONS!!

CAN
IT!!



AND NO
MATTER HOW
YOU LIVE
YOUR LIFE,
NOBODY'S
GONNA HELP
YOU DO IT!!

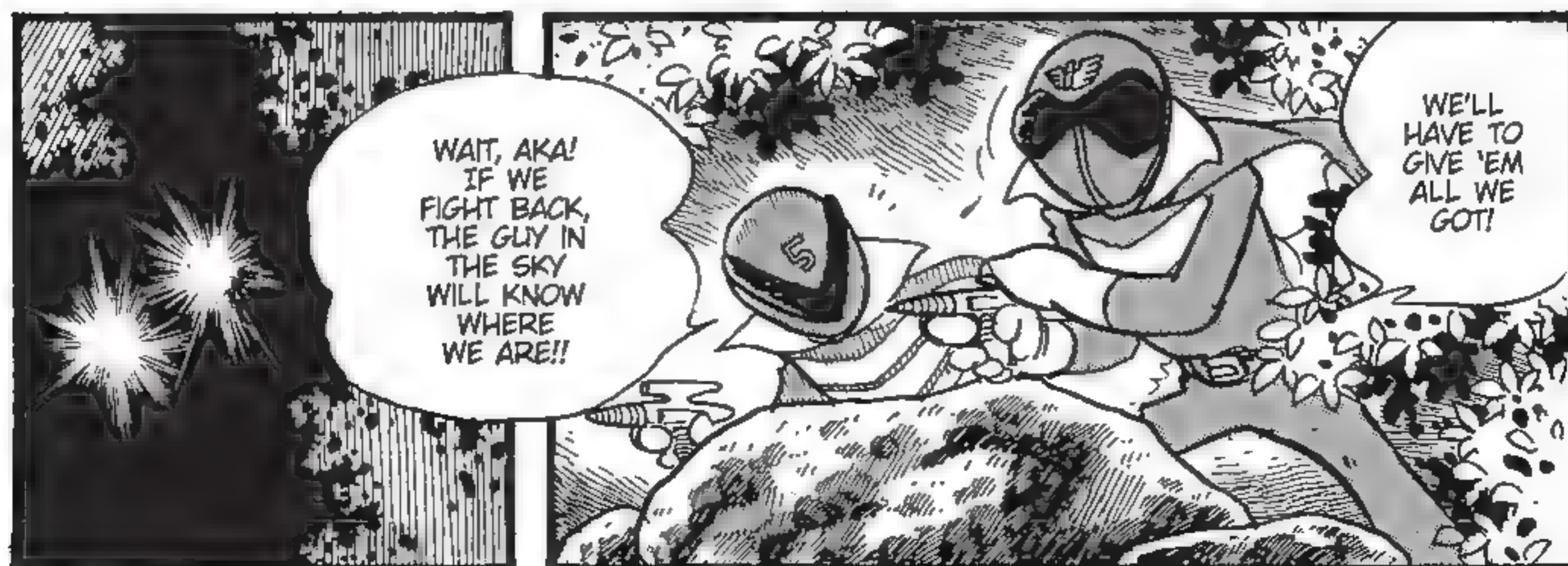
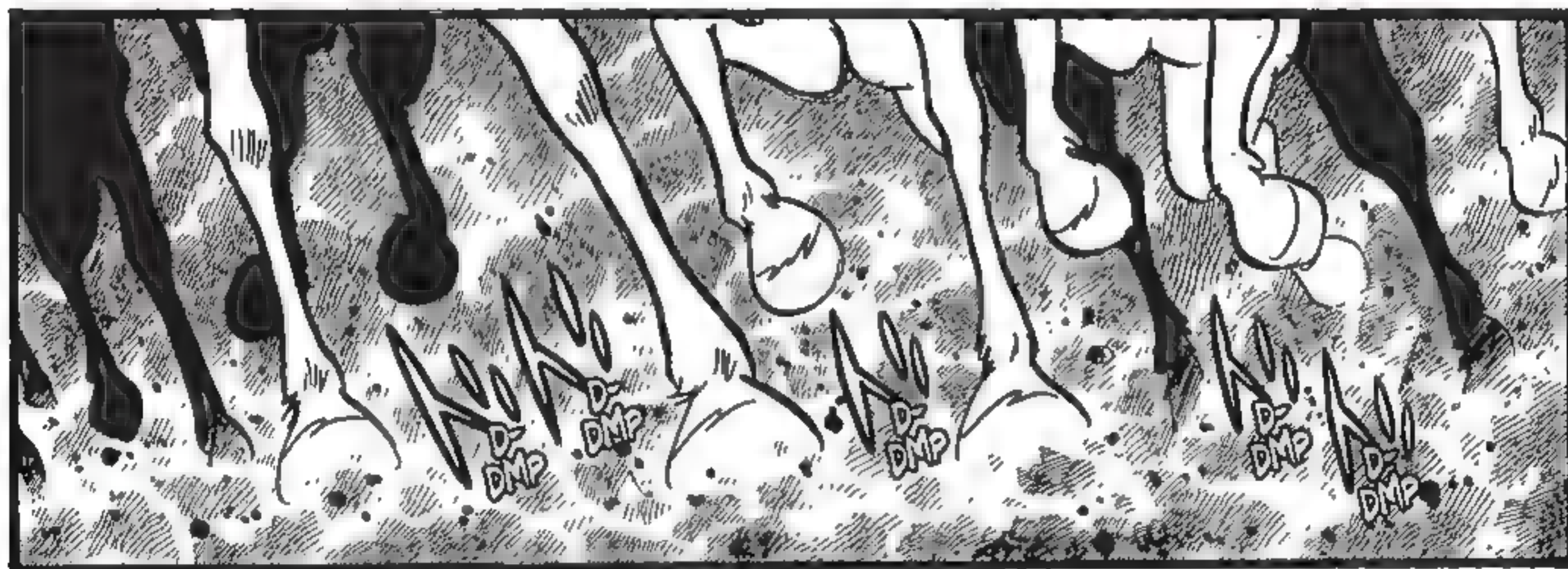
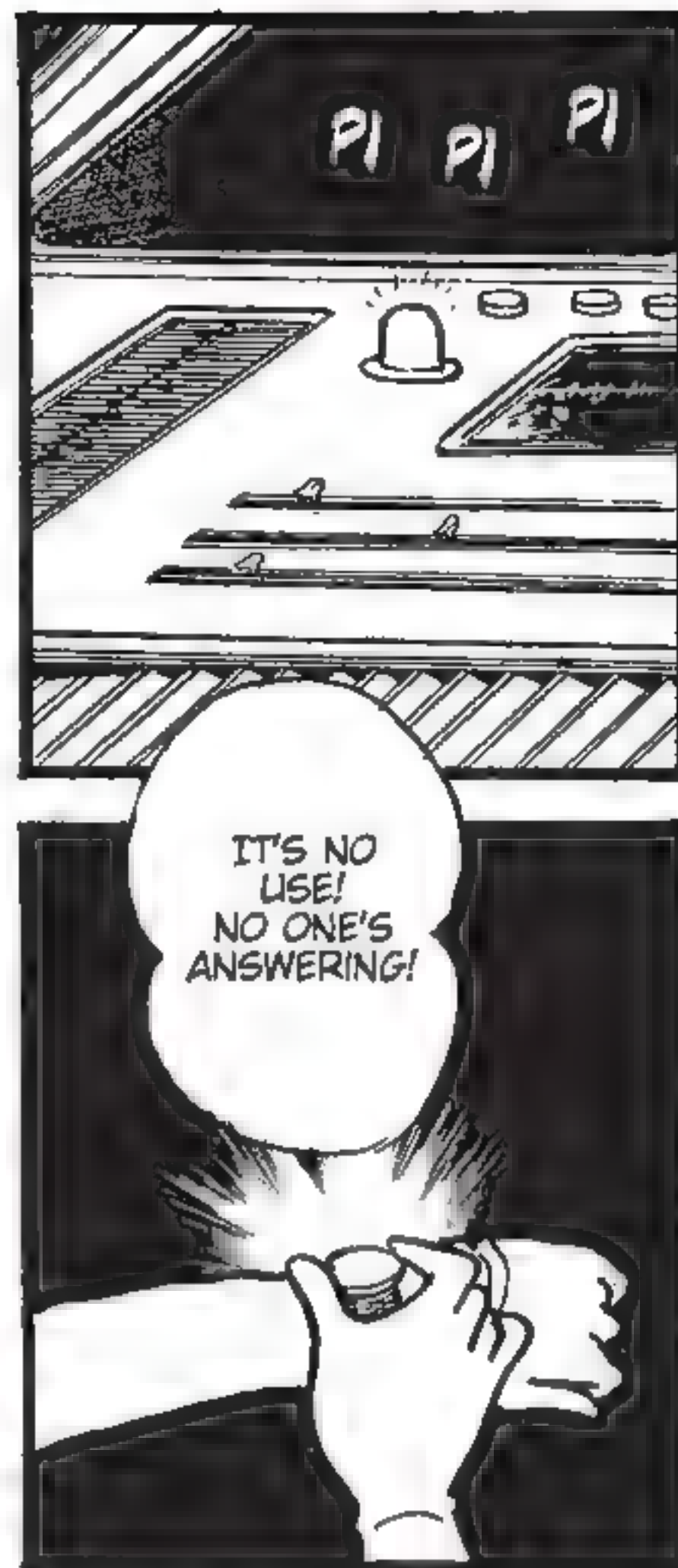
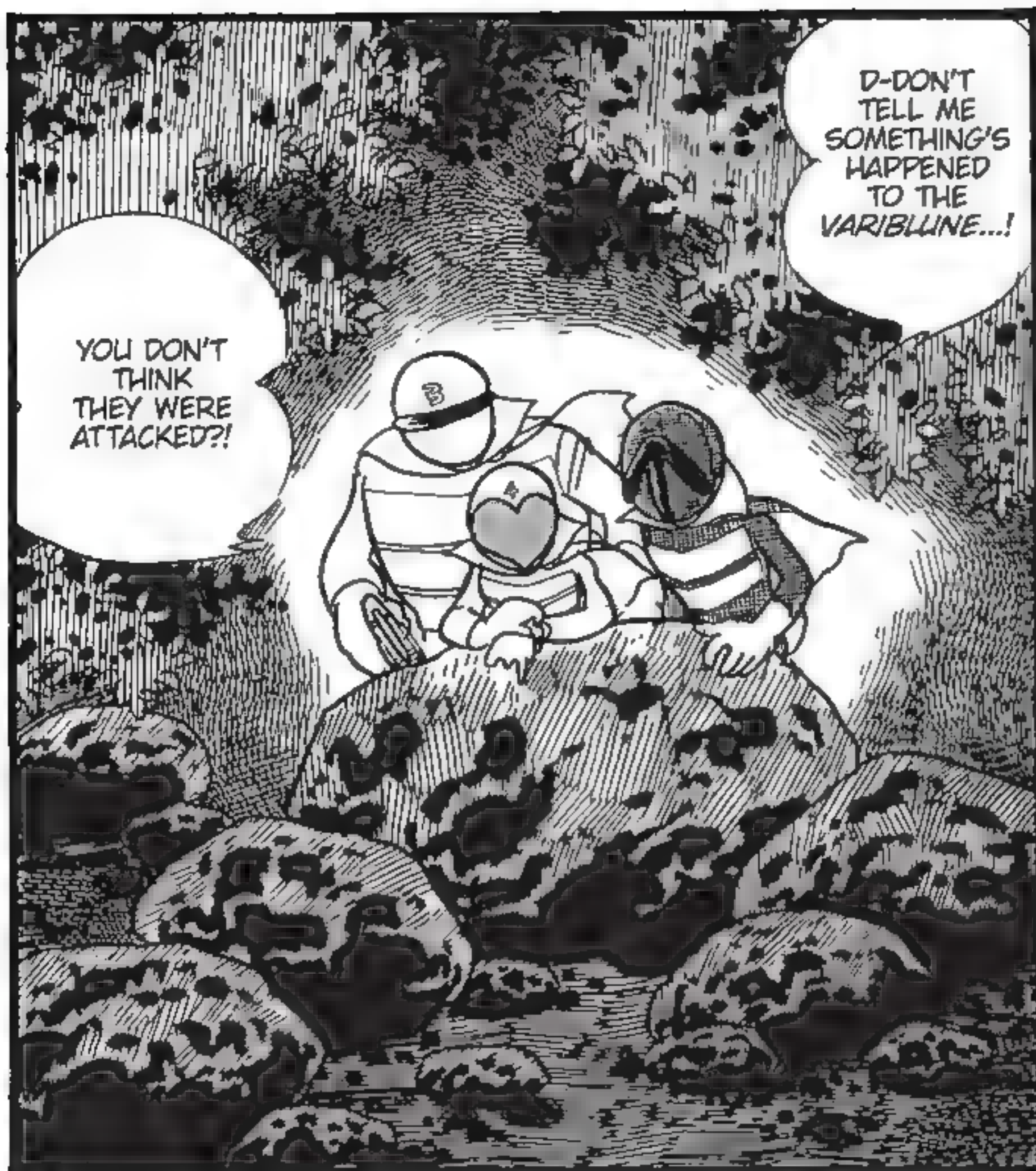
SEE,
EVERYBODY
LIVES THEIR
LIFE THEIR
OWN WAY.

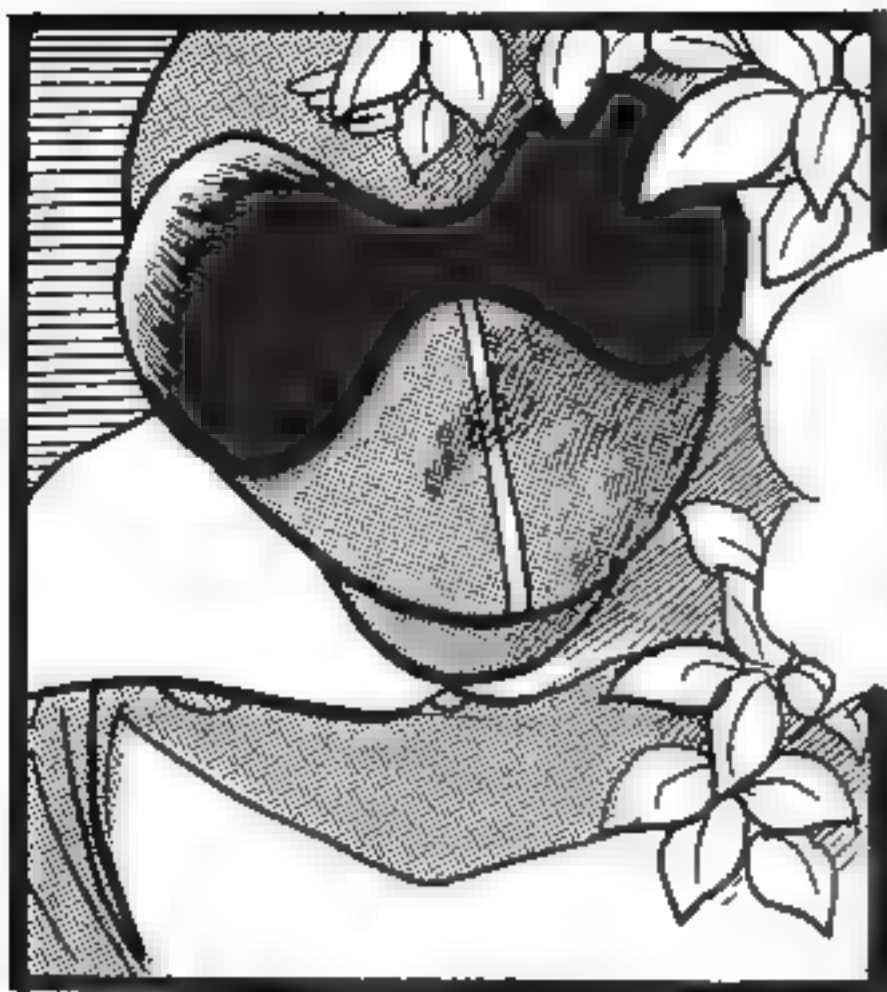
ESPECIALLY
IF YOU'RE
A MAN!
YOU HAVE
TO GET BY
ON YOUR
OWN!

PI

PI

PI





ARGH...!!



SETH

SETH

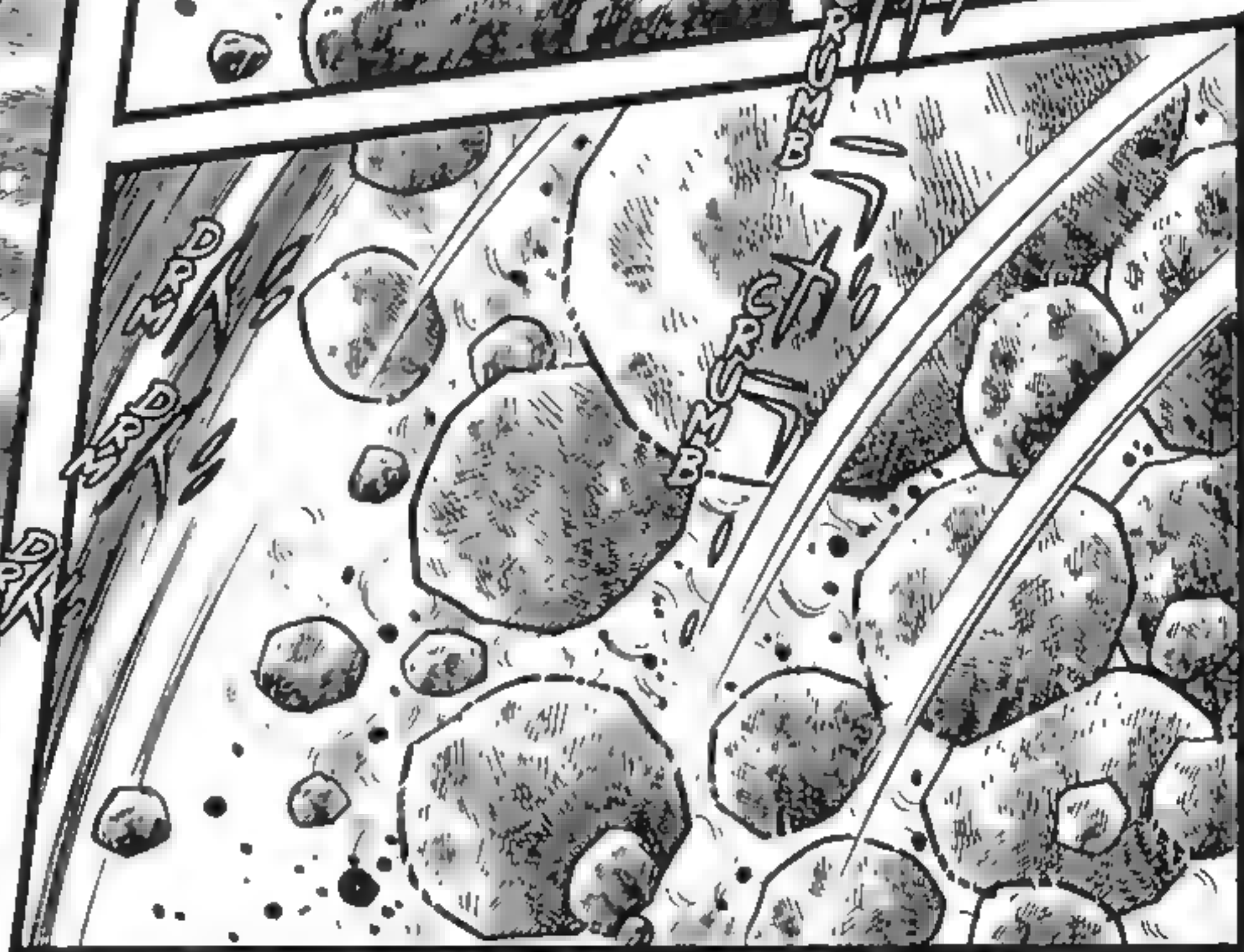
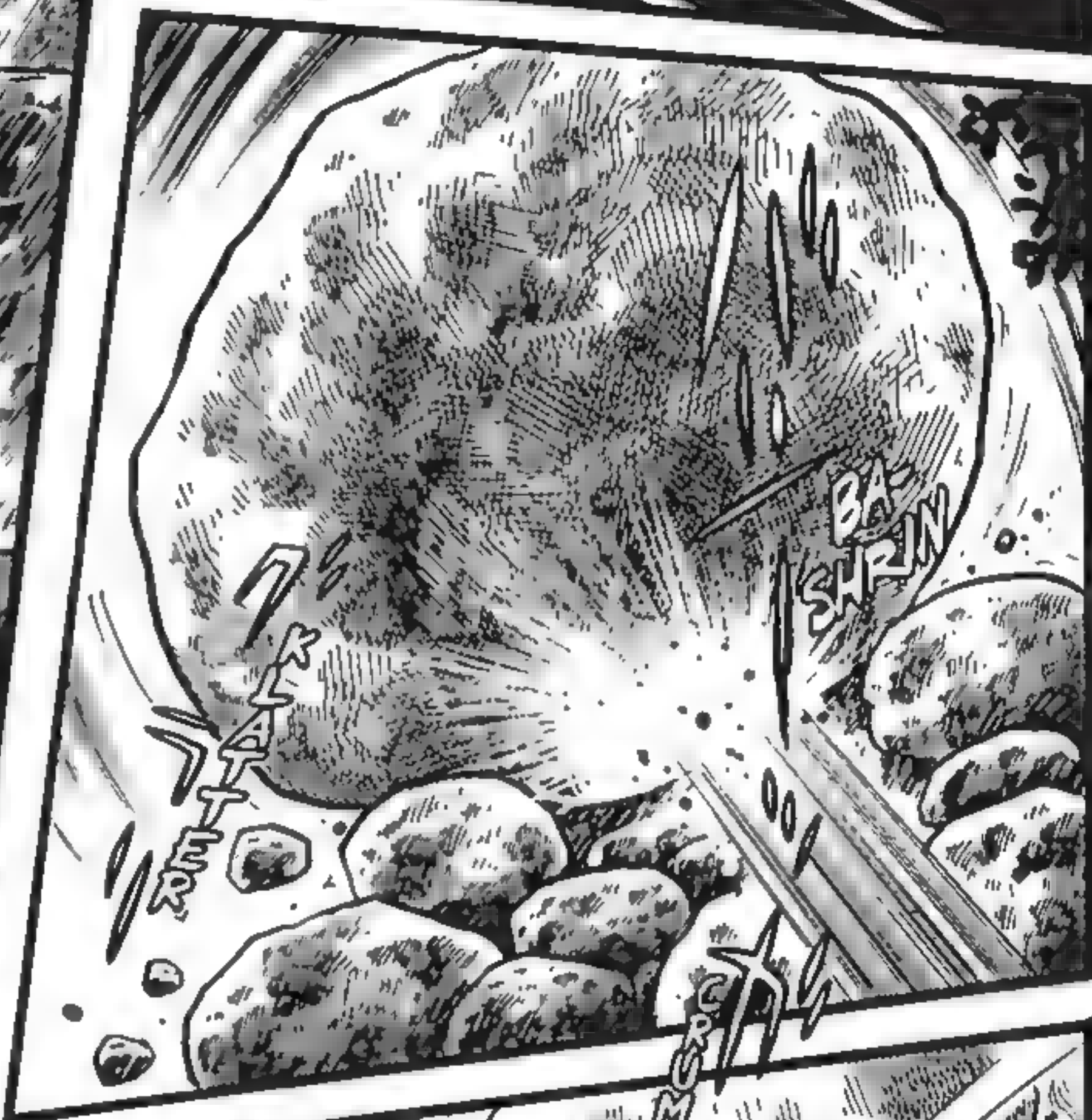
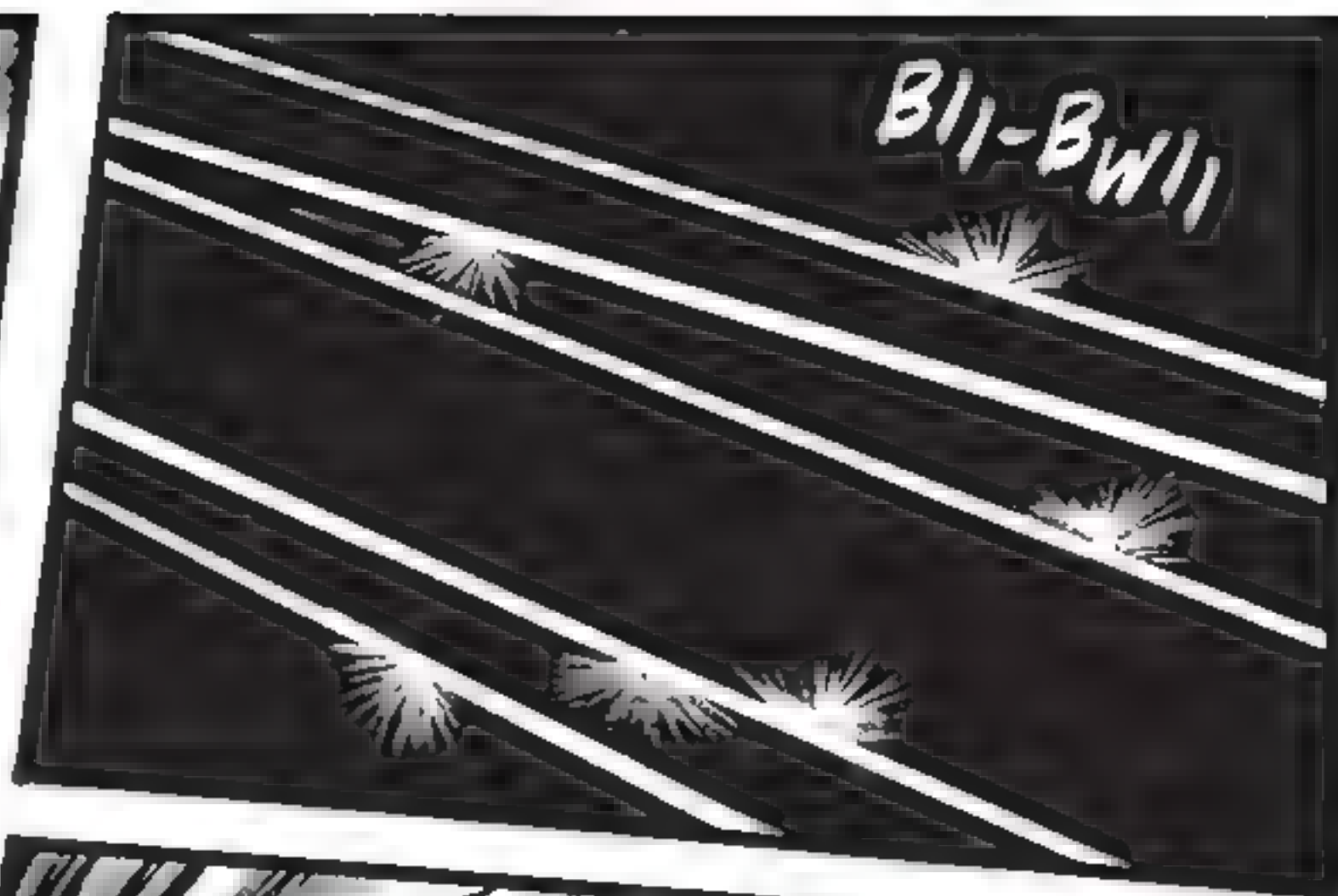


WE'LL ALL SHOOT THAT ROCK AT THE SAME TIME!

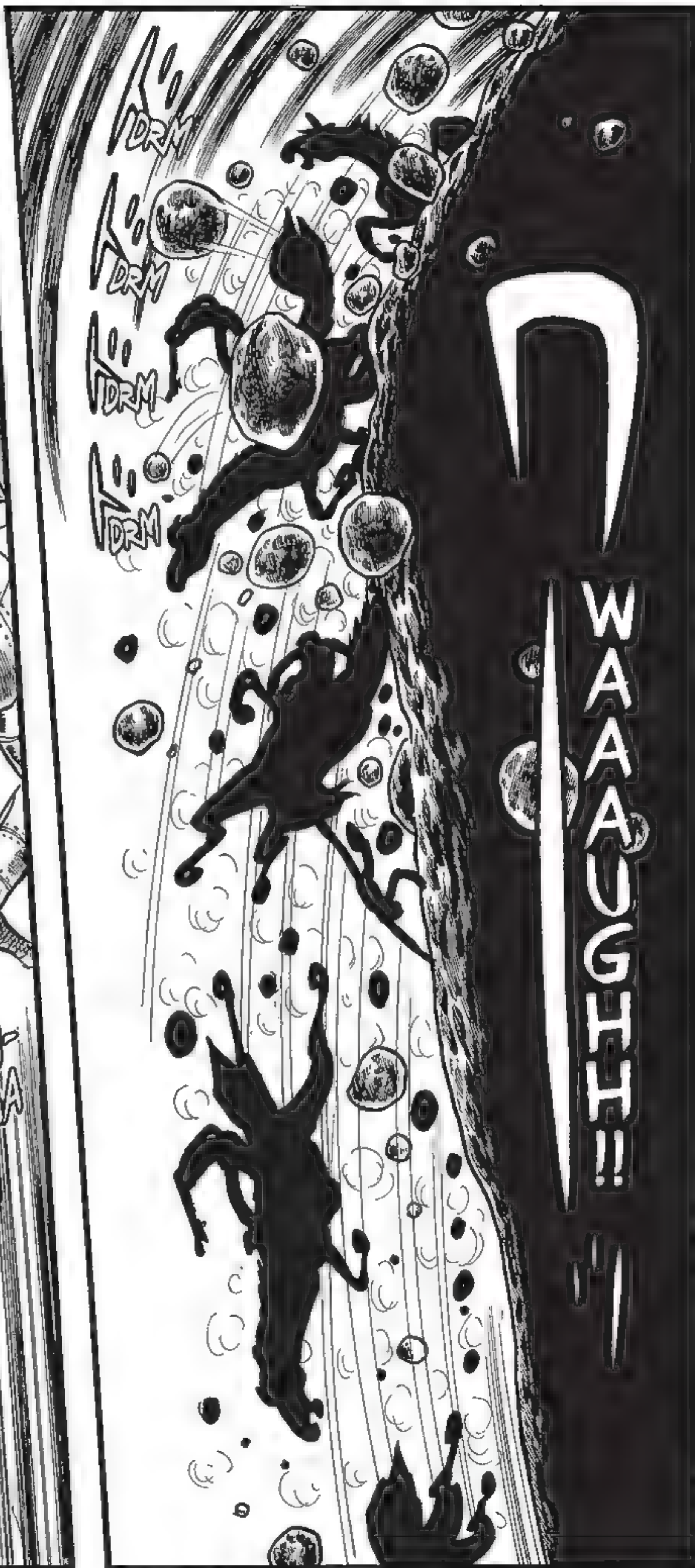
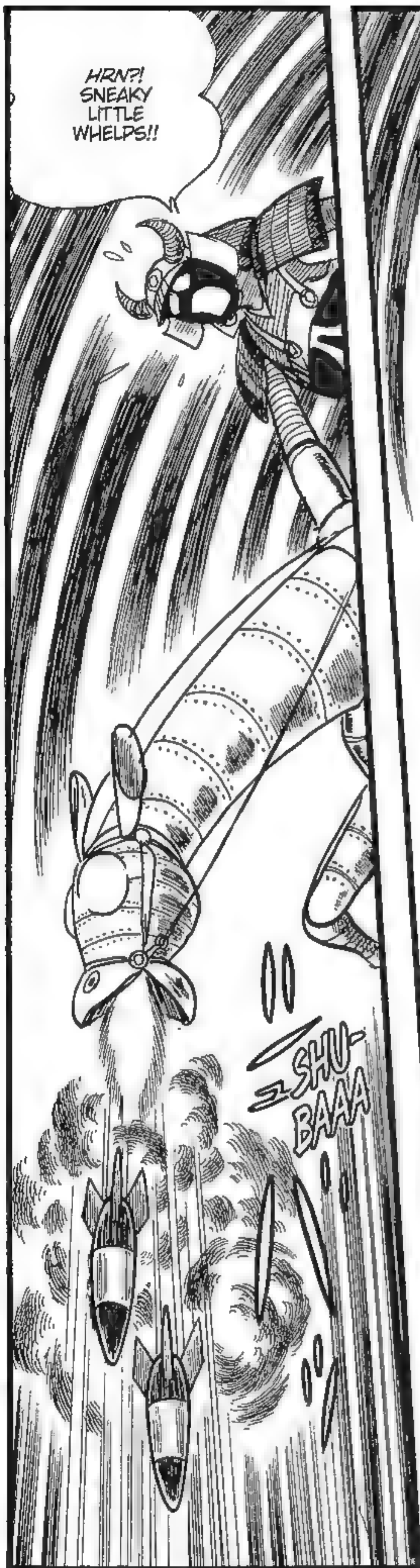
FIRE, THEN RUN!!

OKAY, GUYS! LISTEN UP!

AHA!







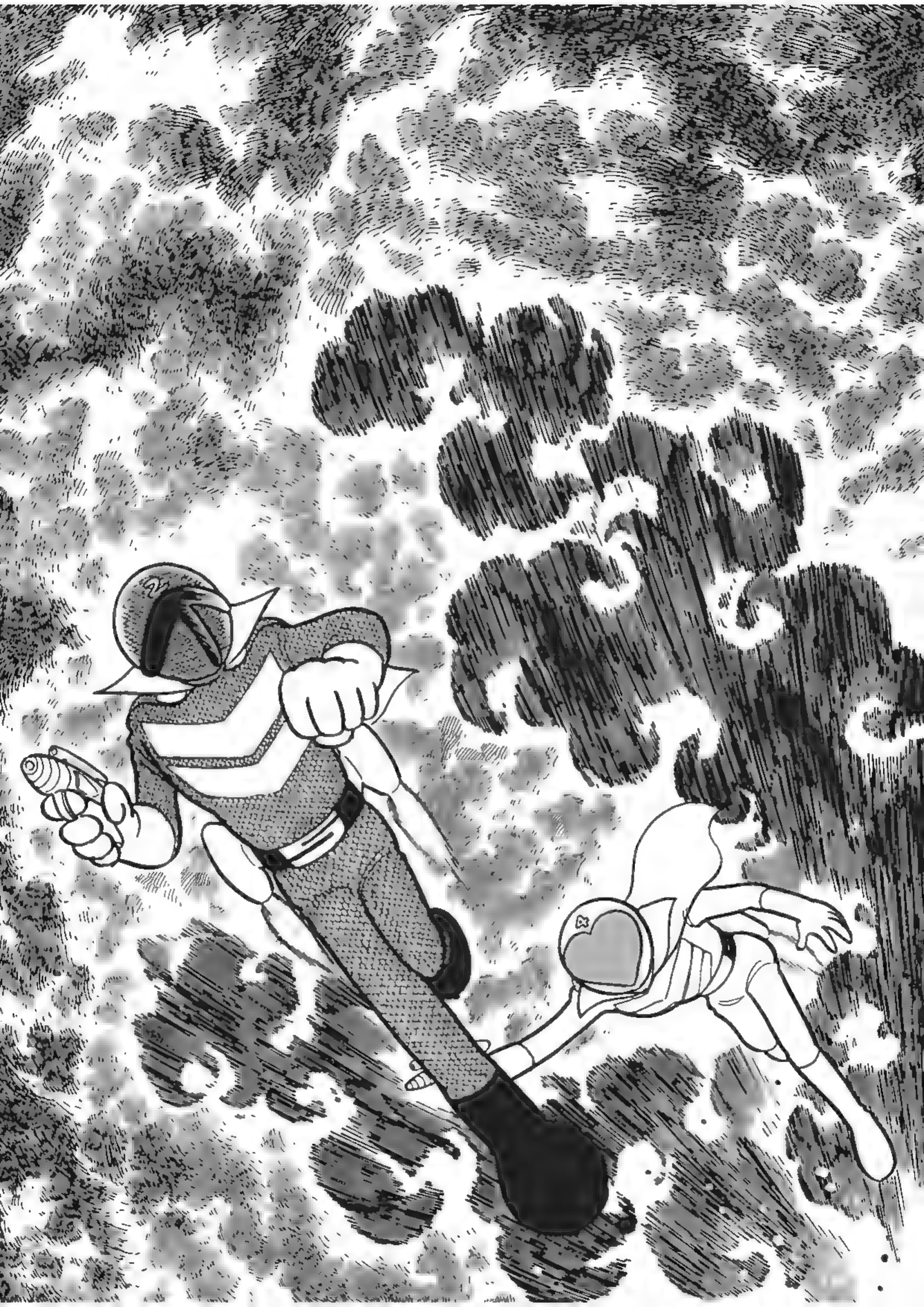




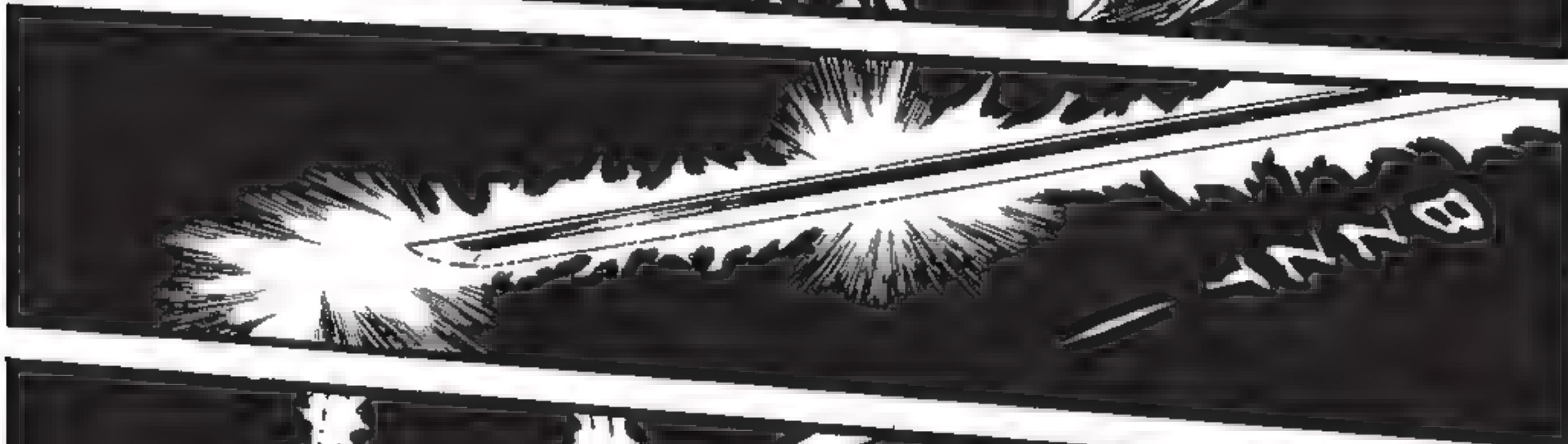
LET'S
TAKE
HIM
DOWN!!

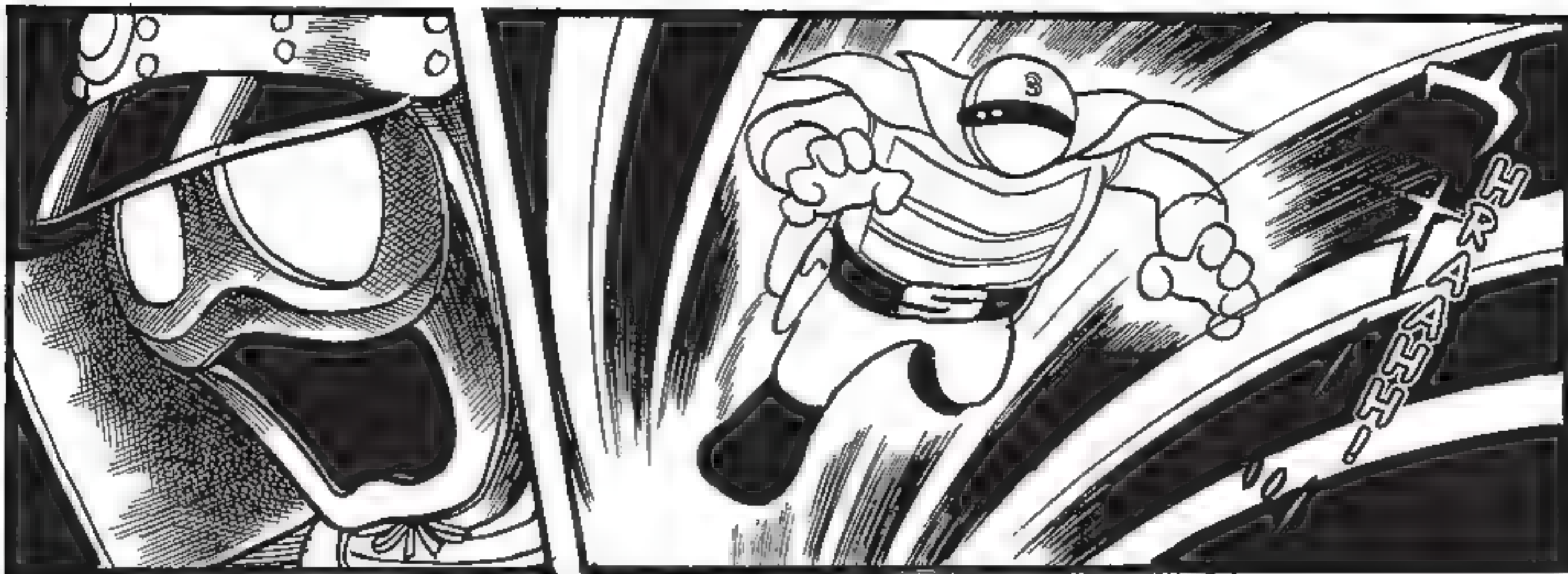
POORF

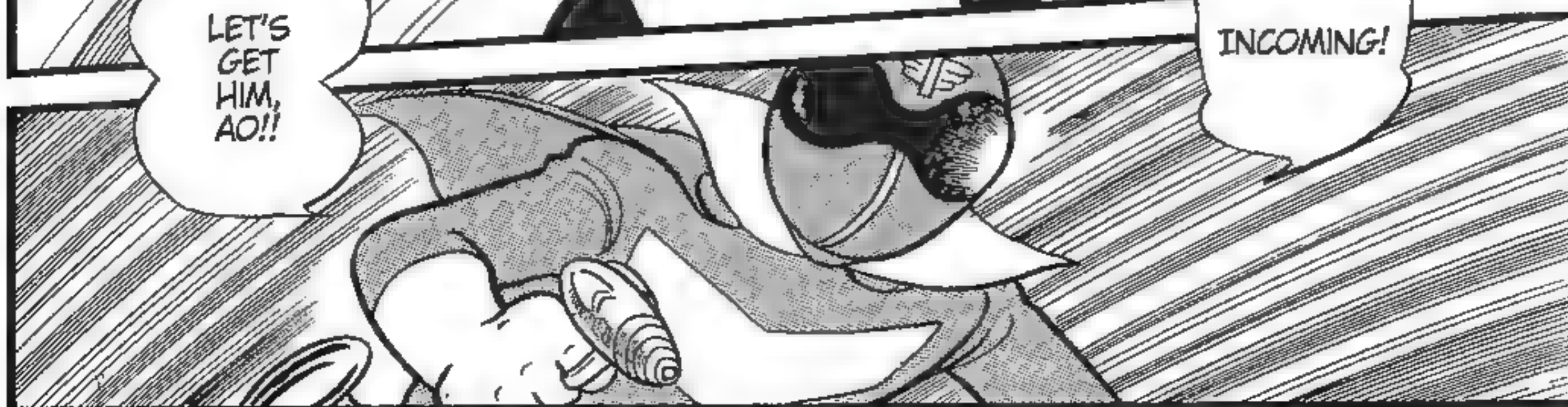
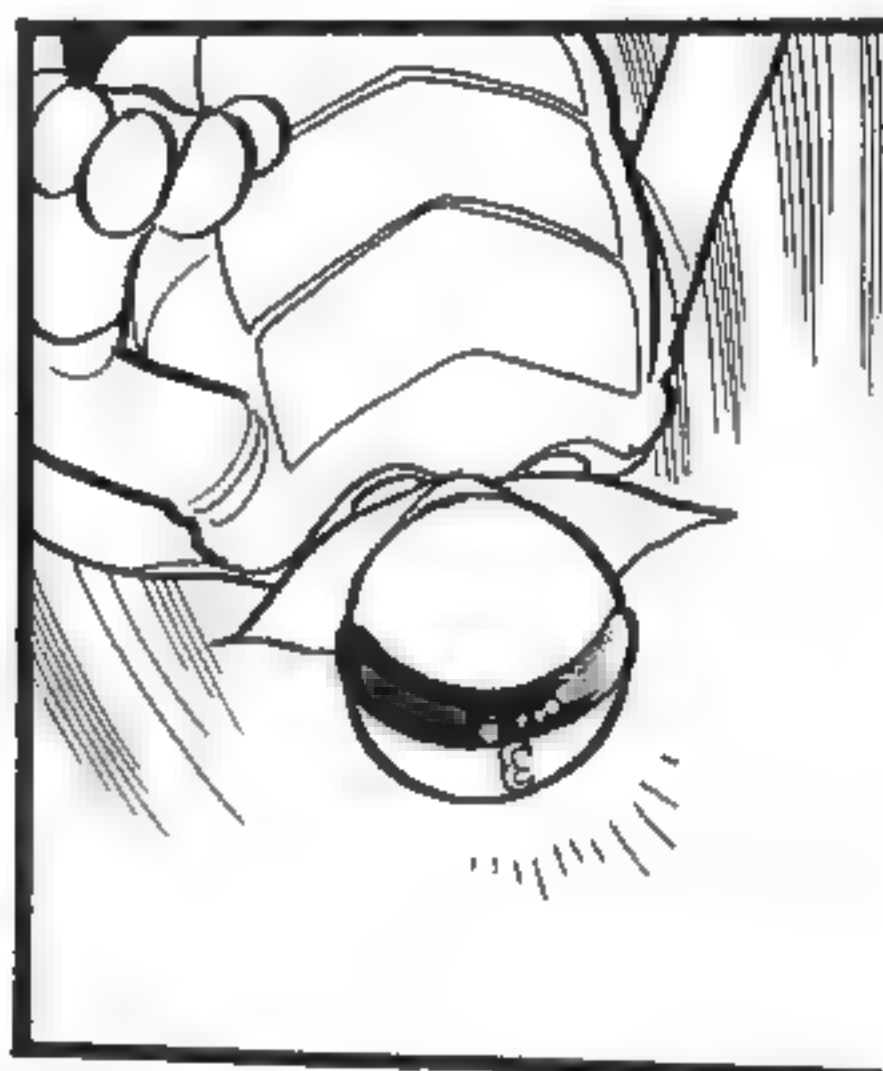
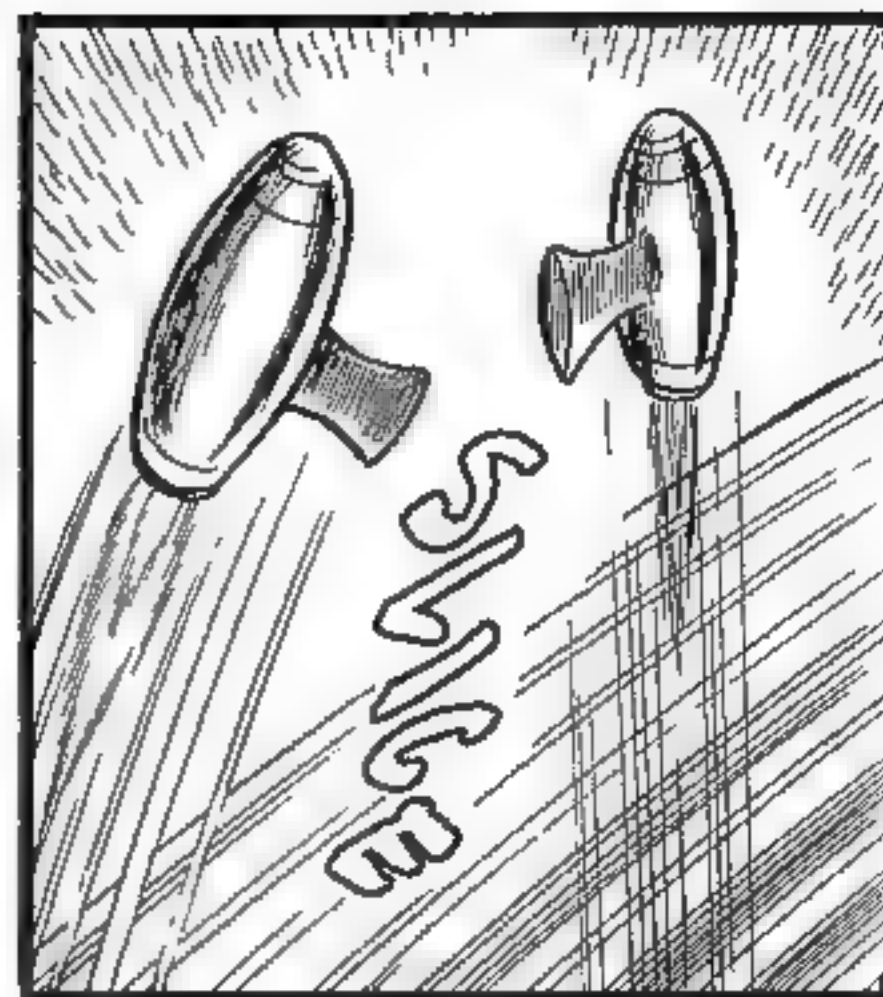
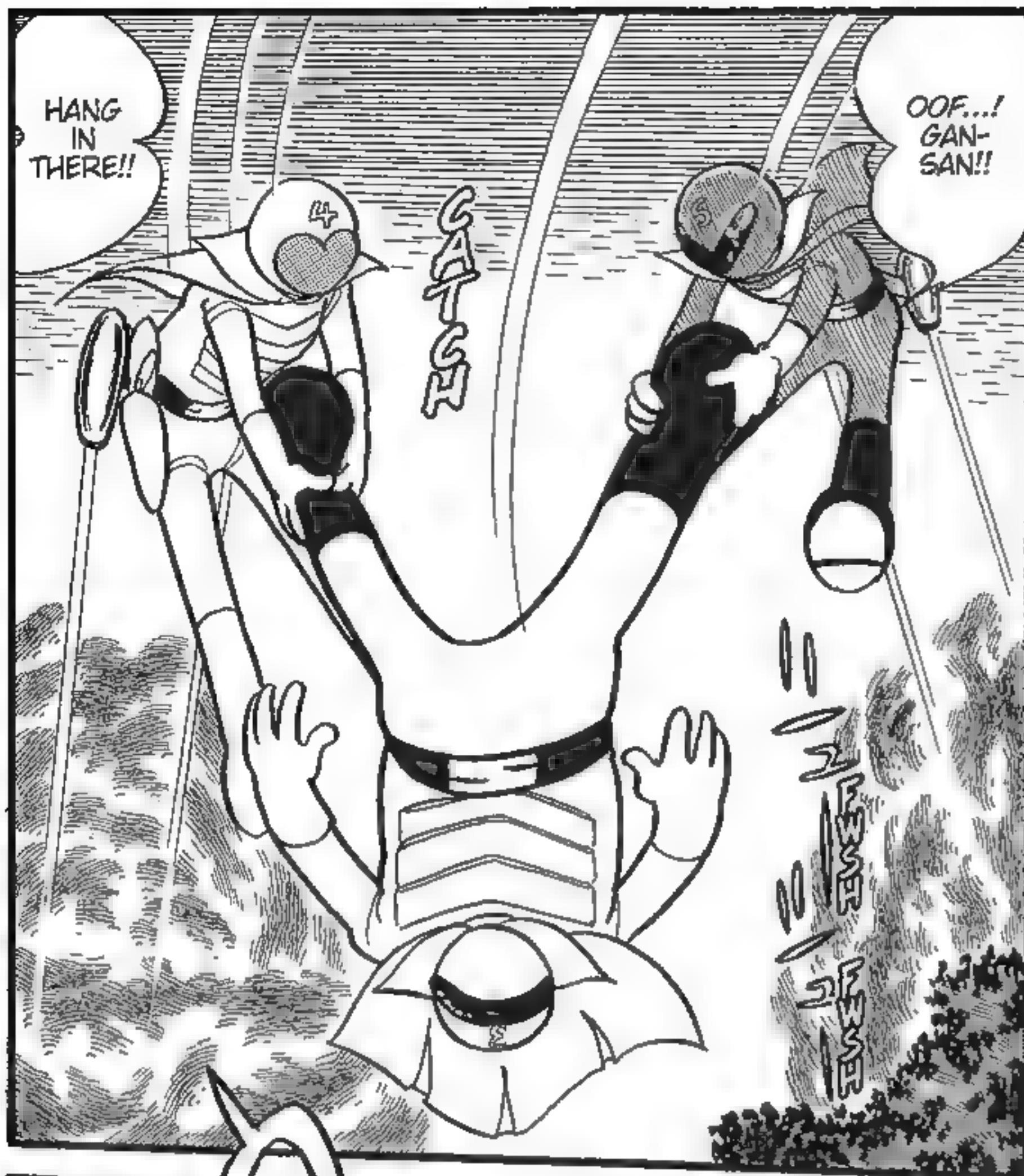
POORF

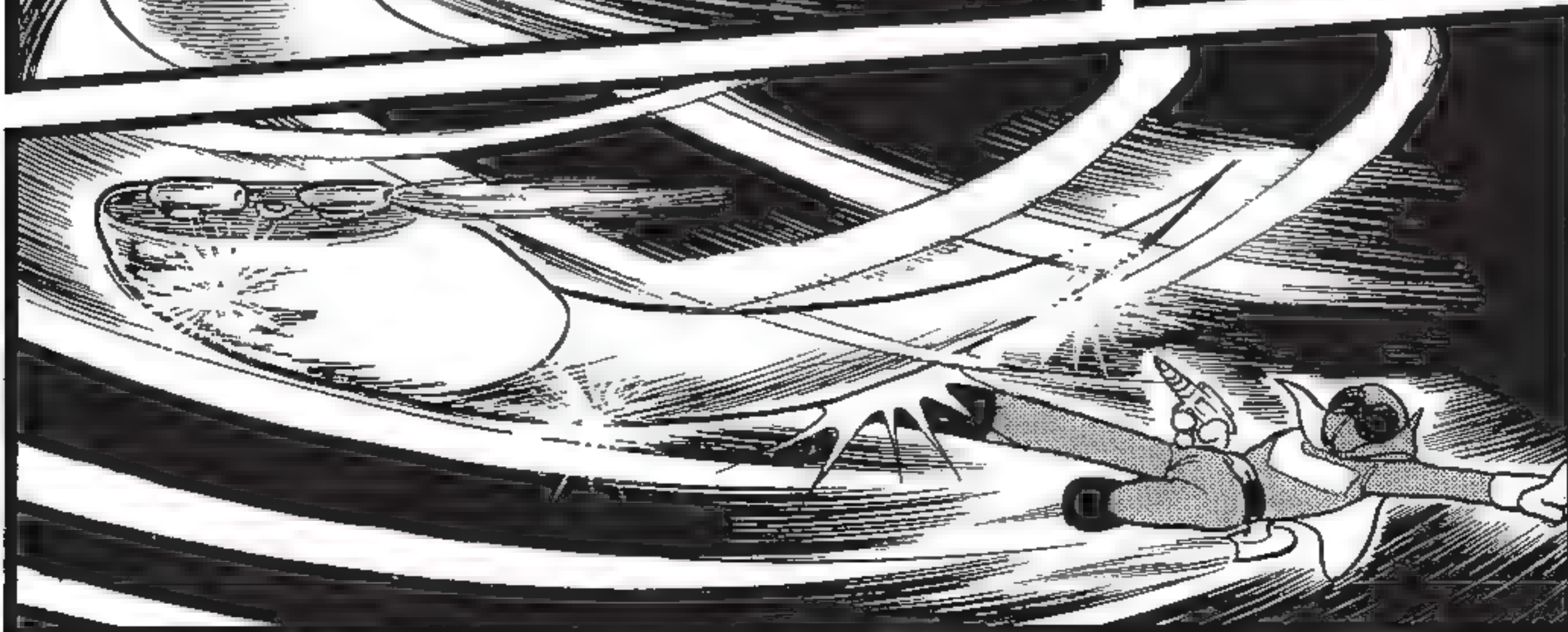
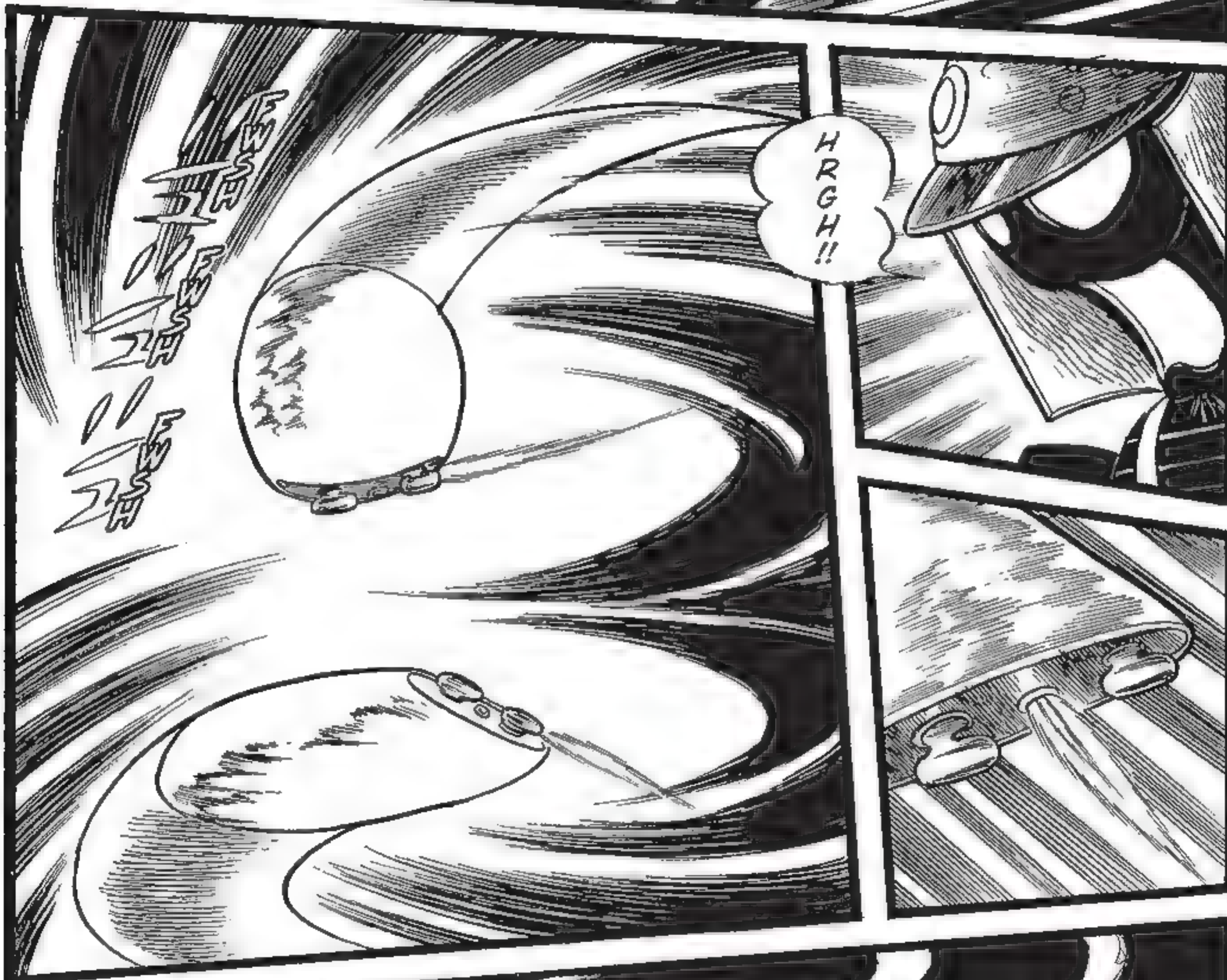
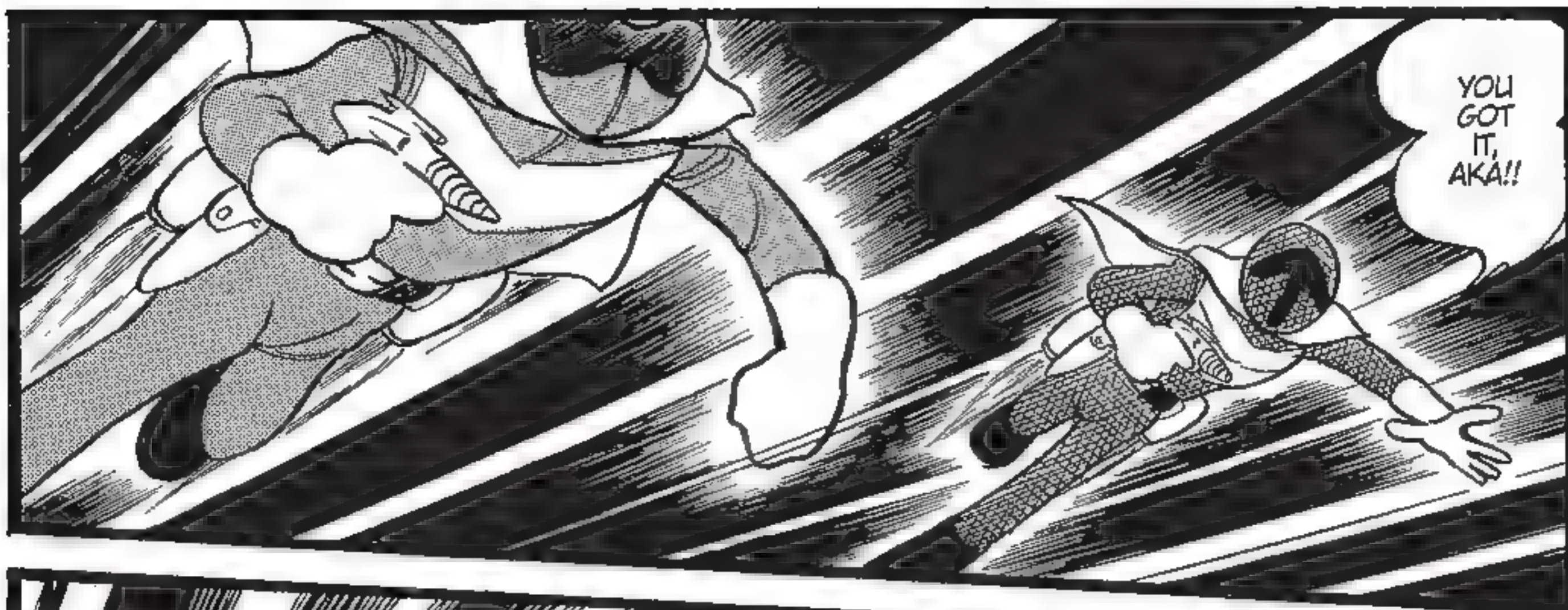


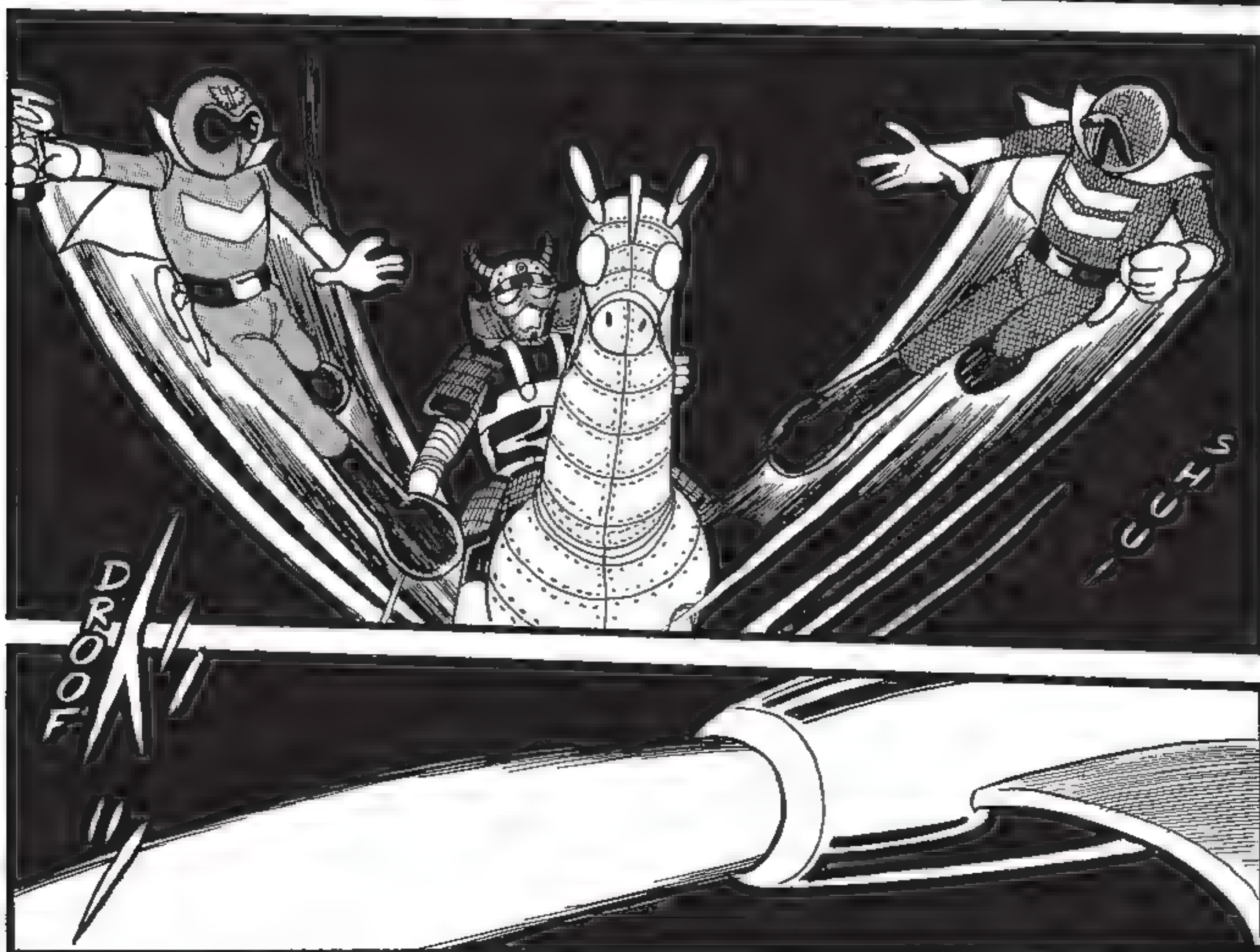
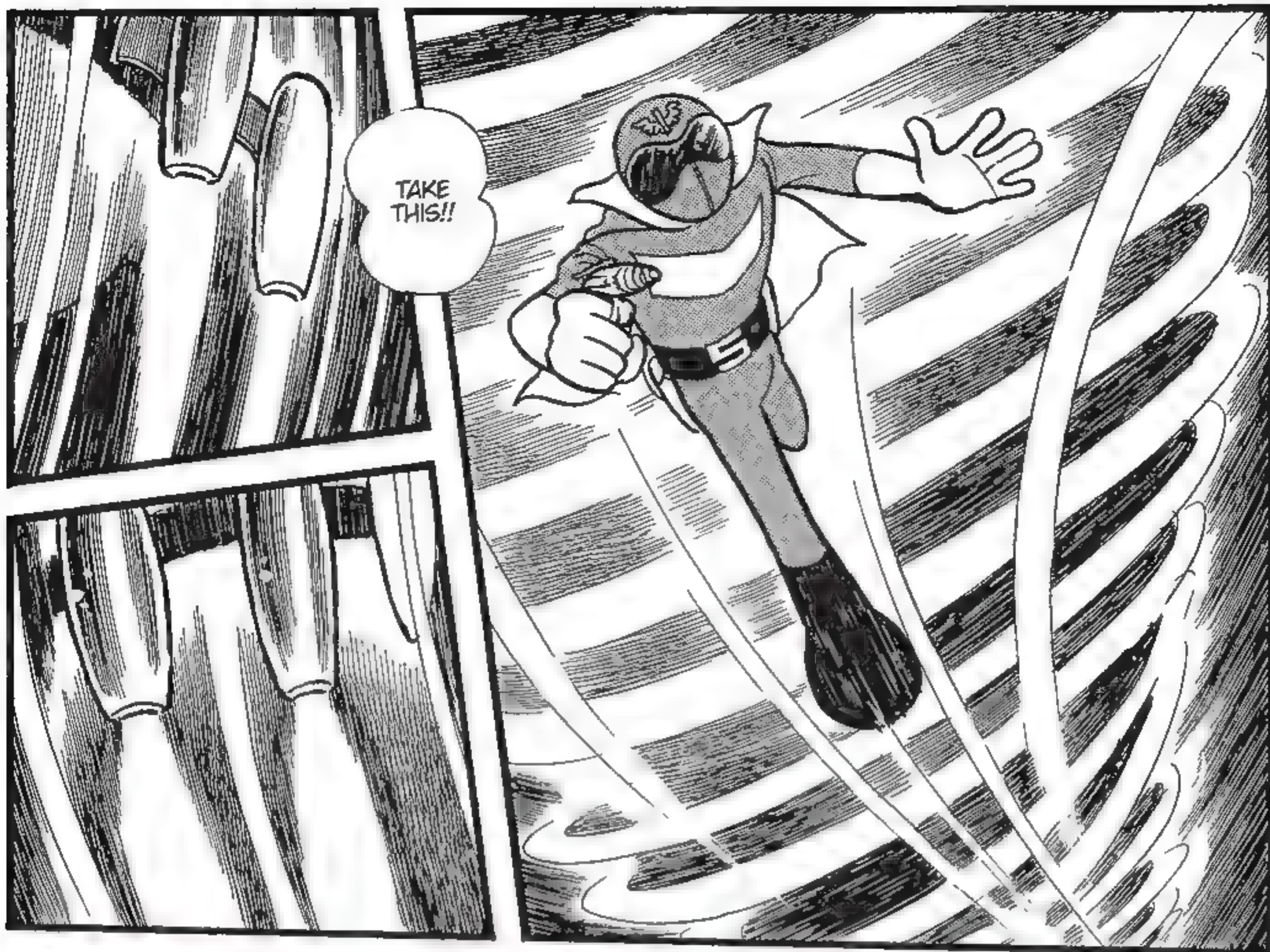


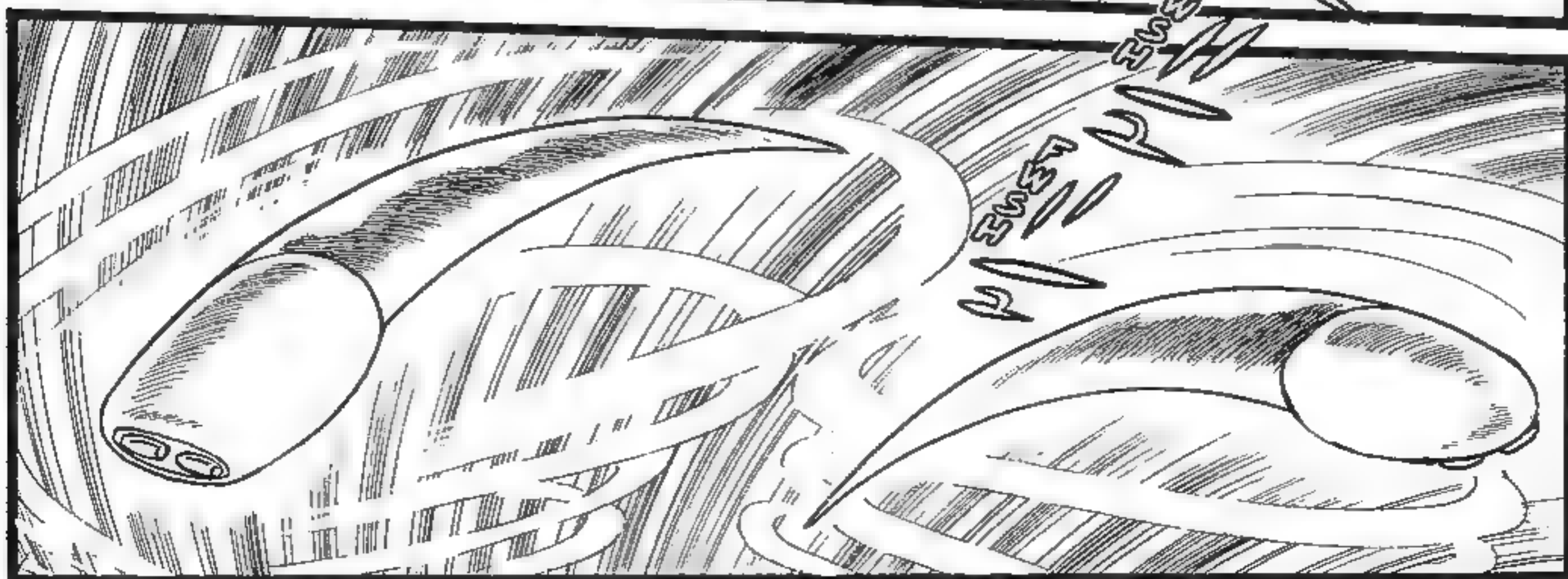


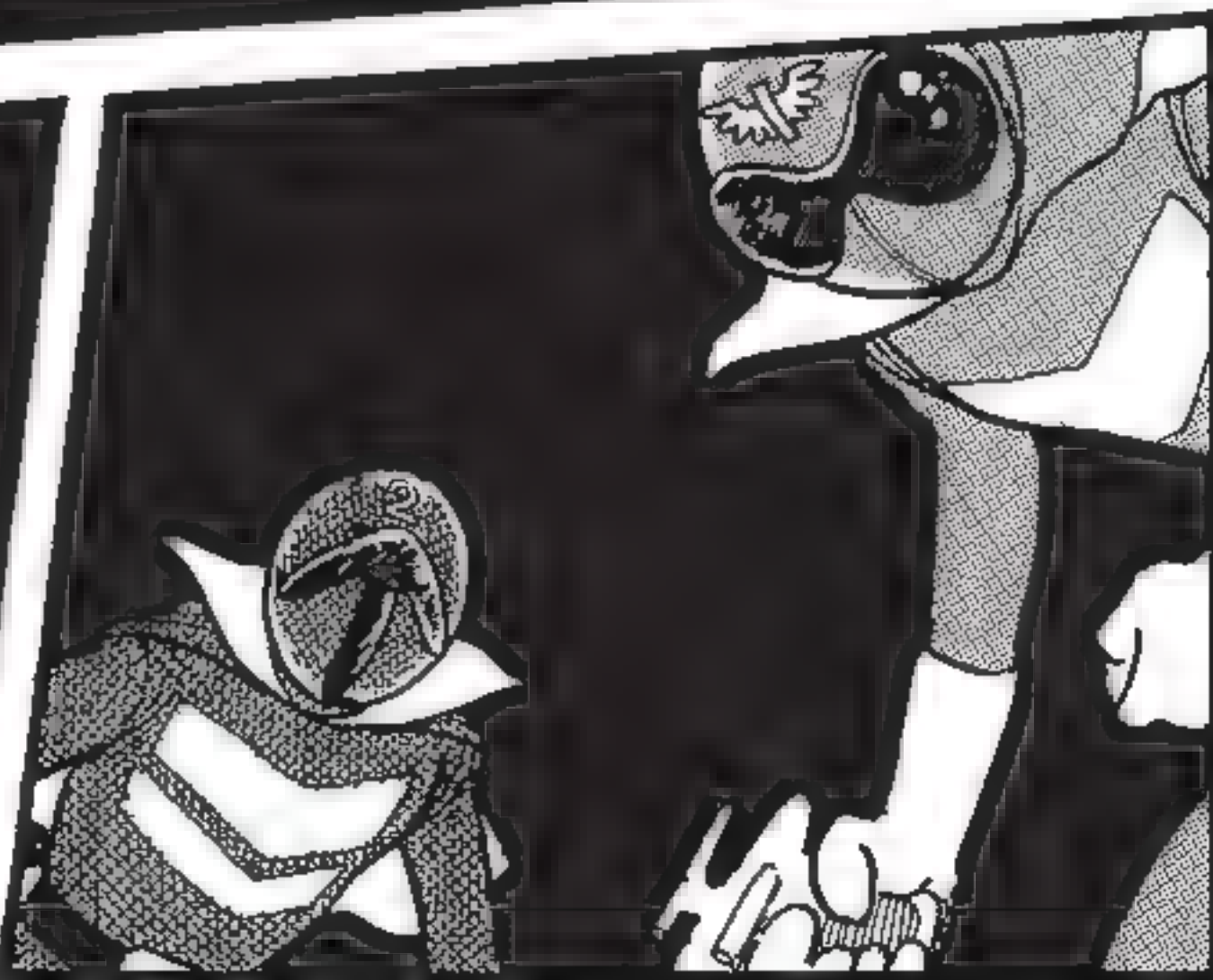
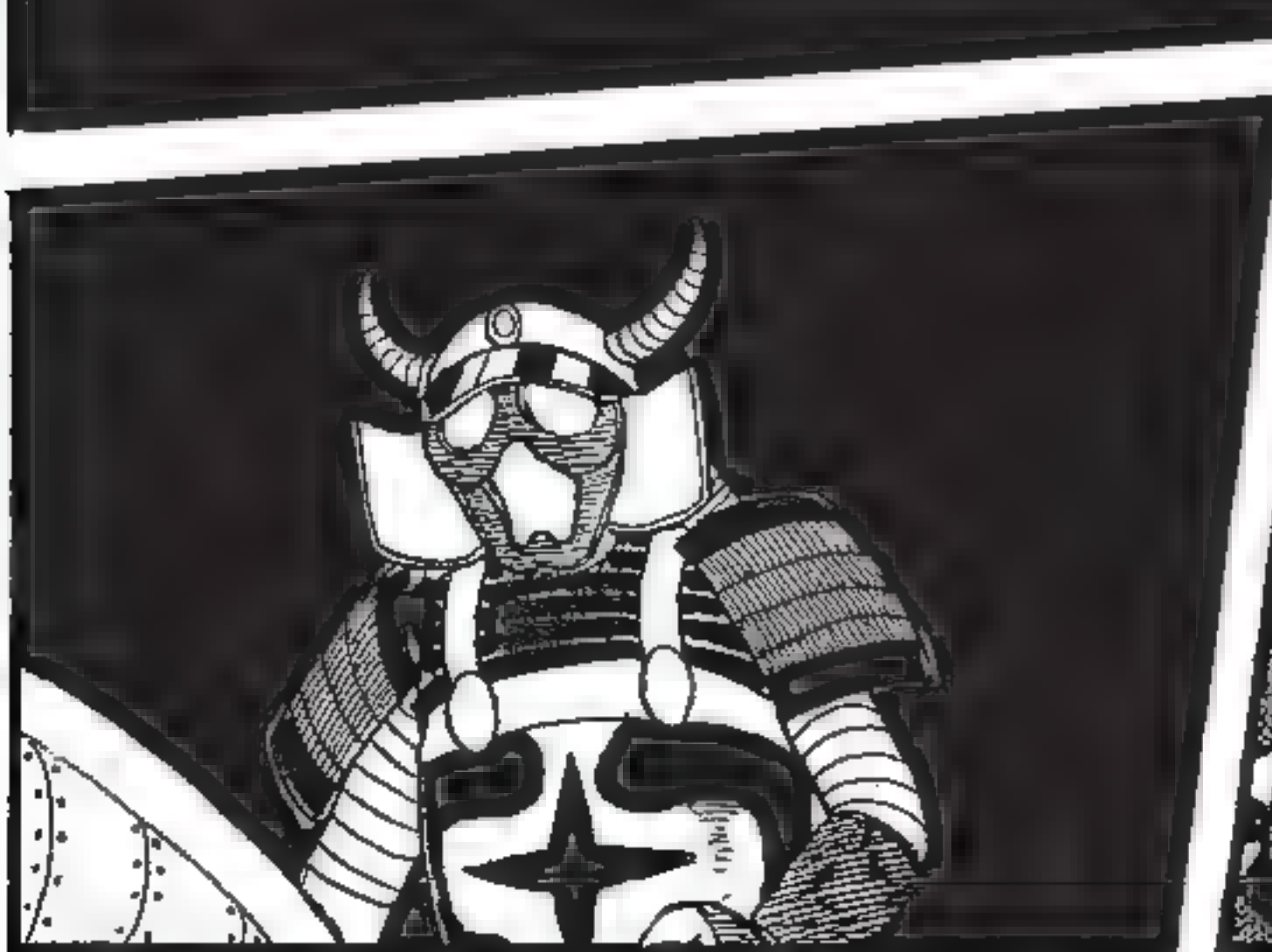
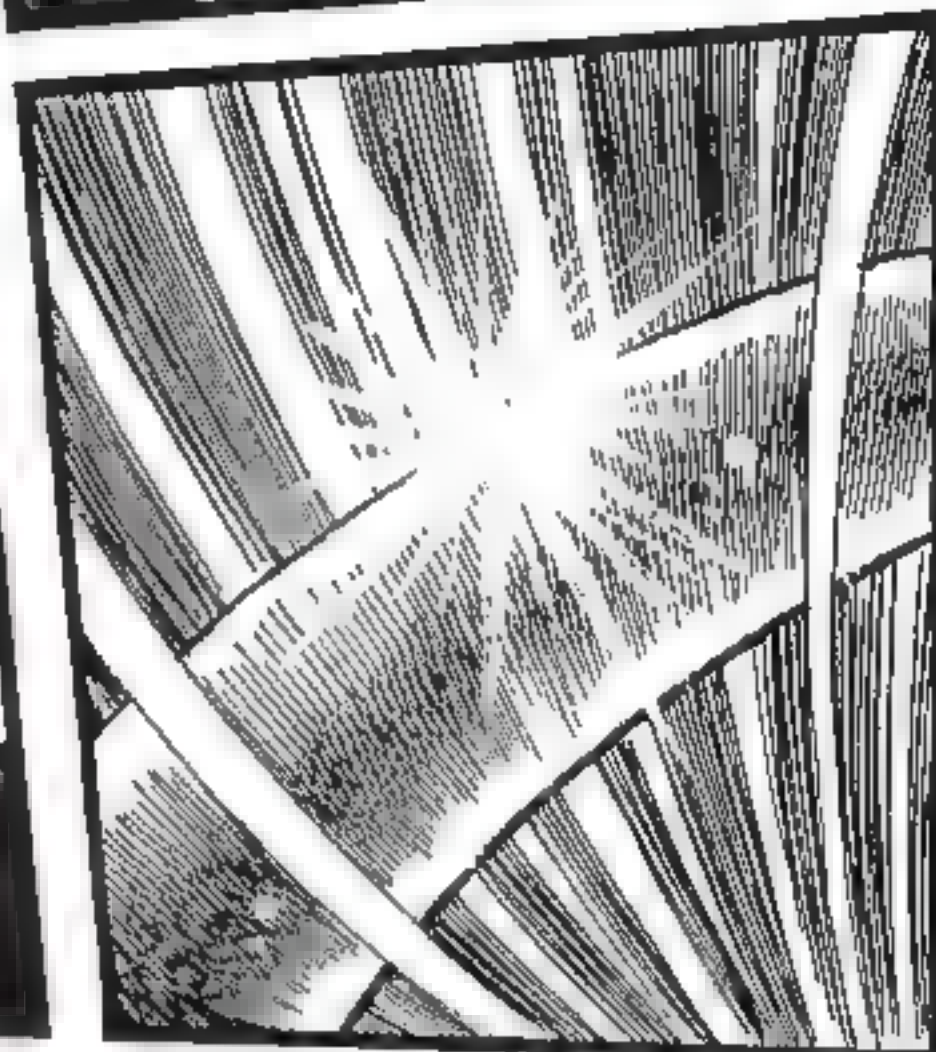
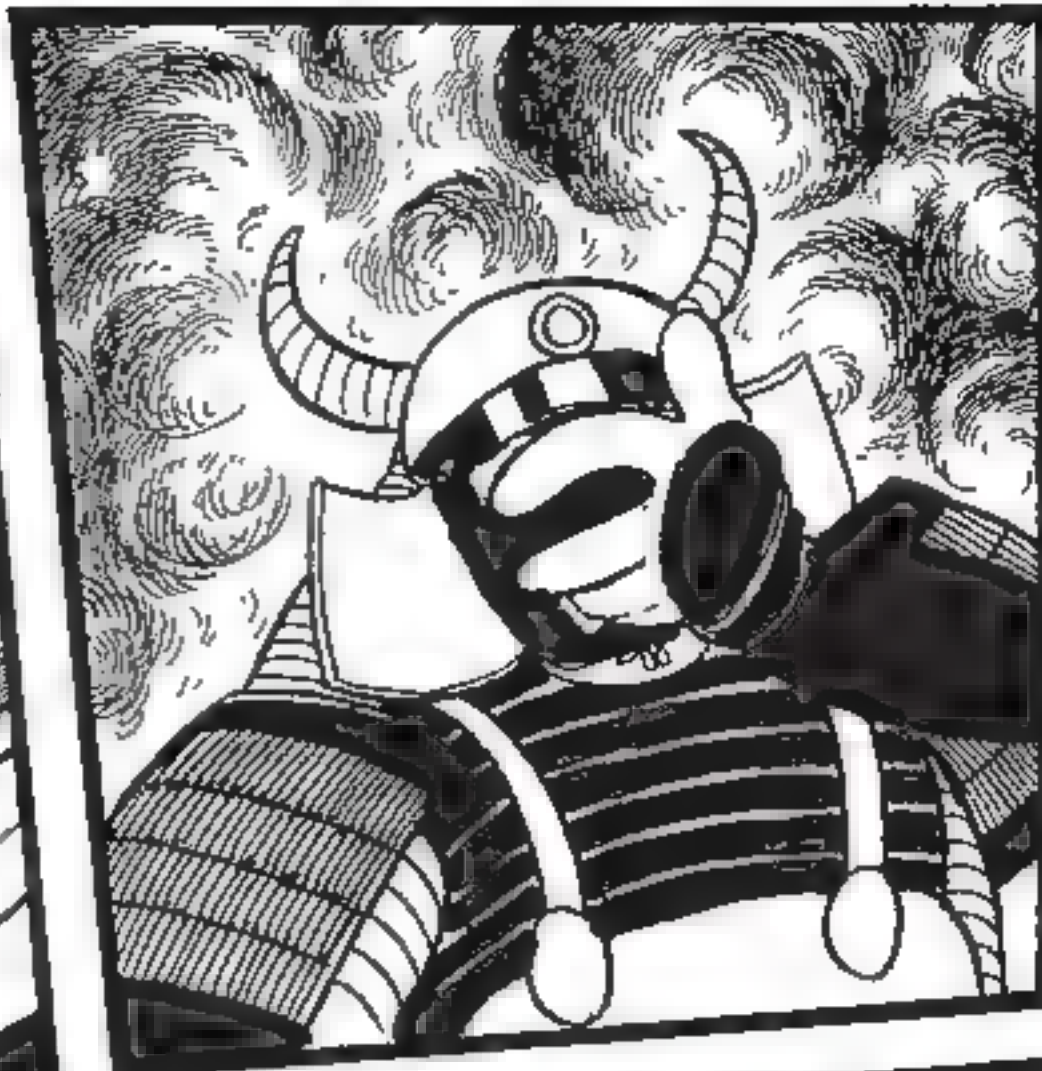
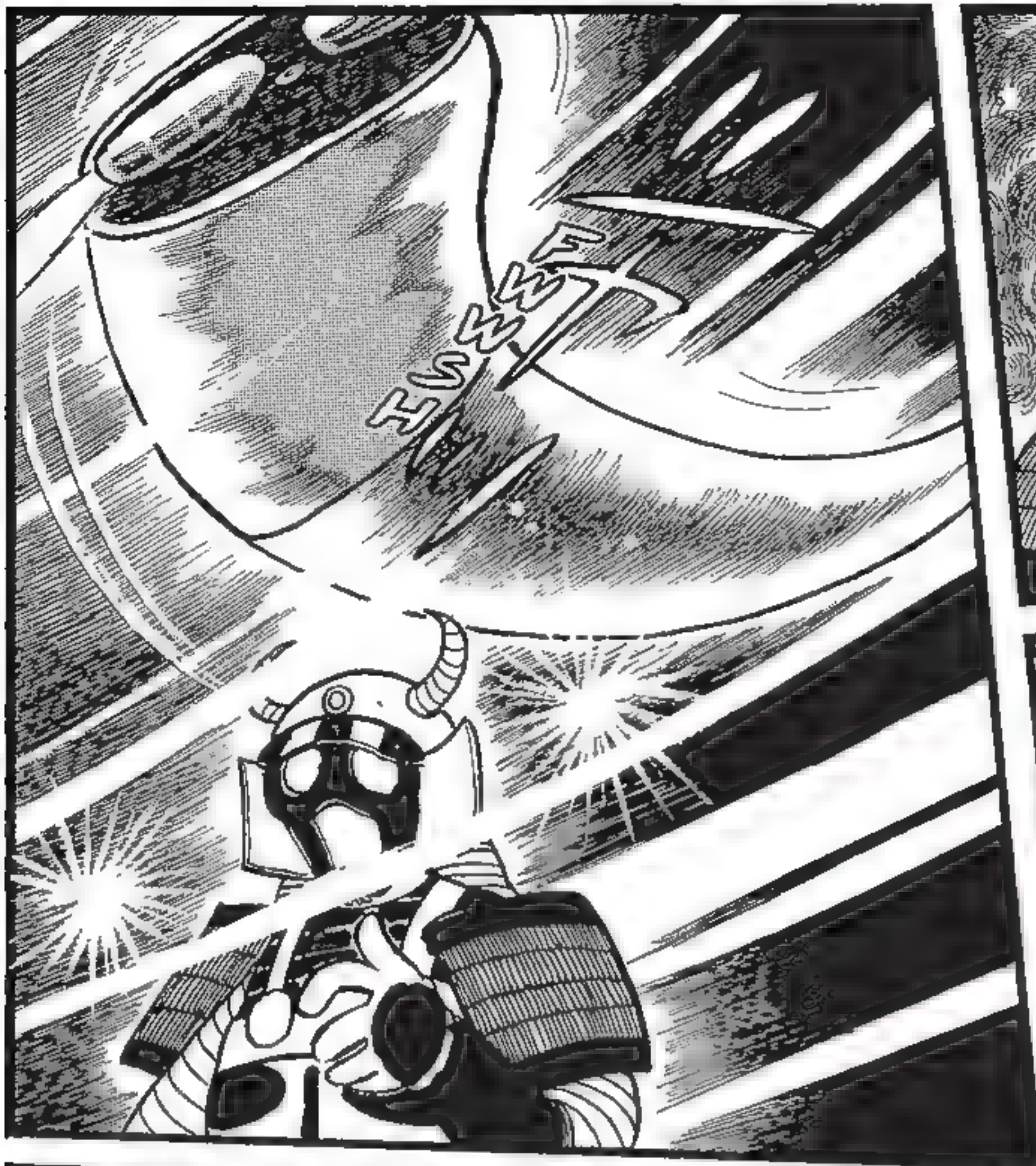


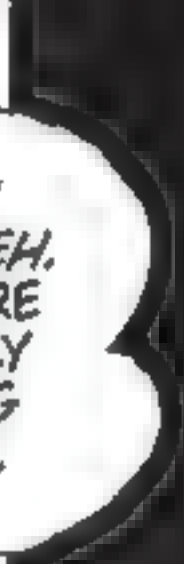
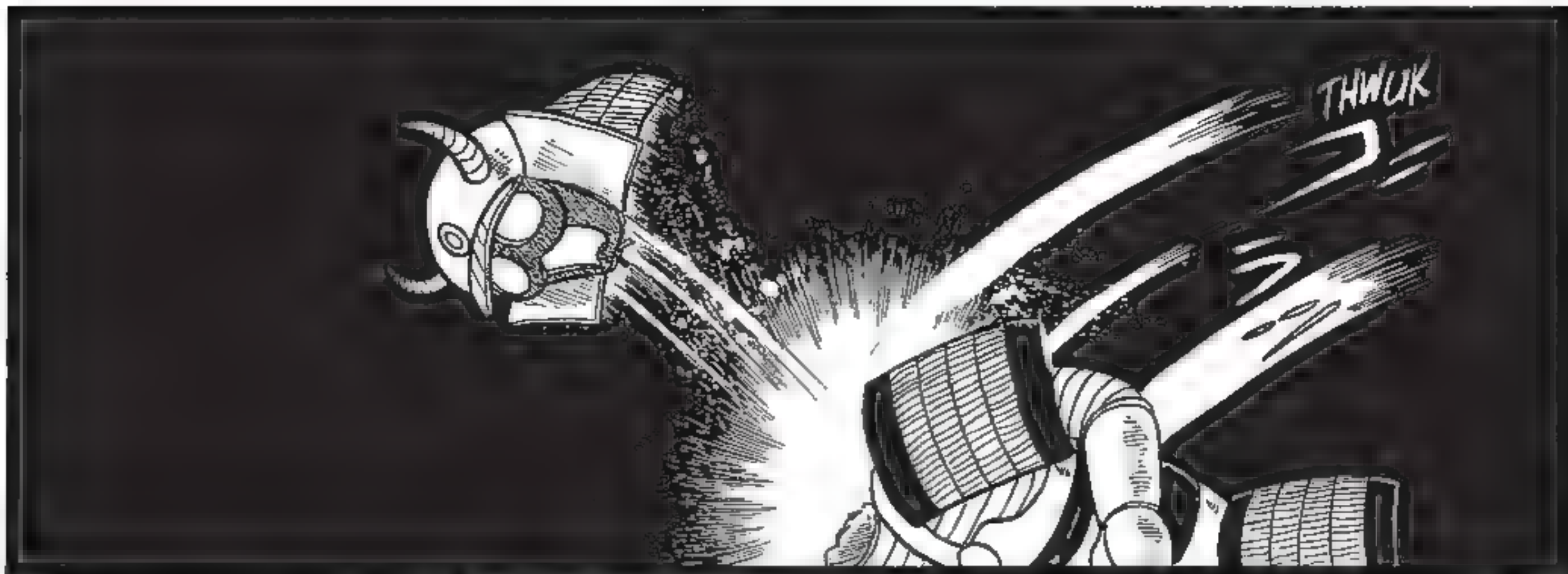


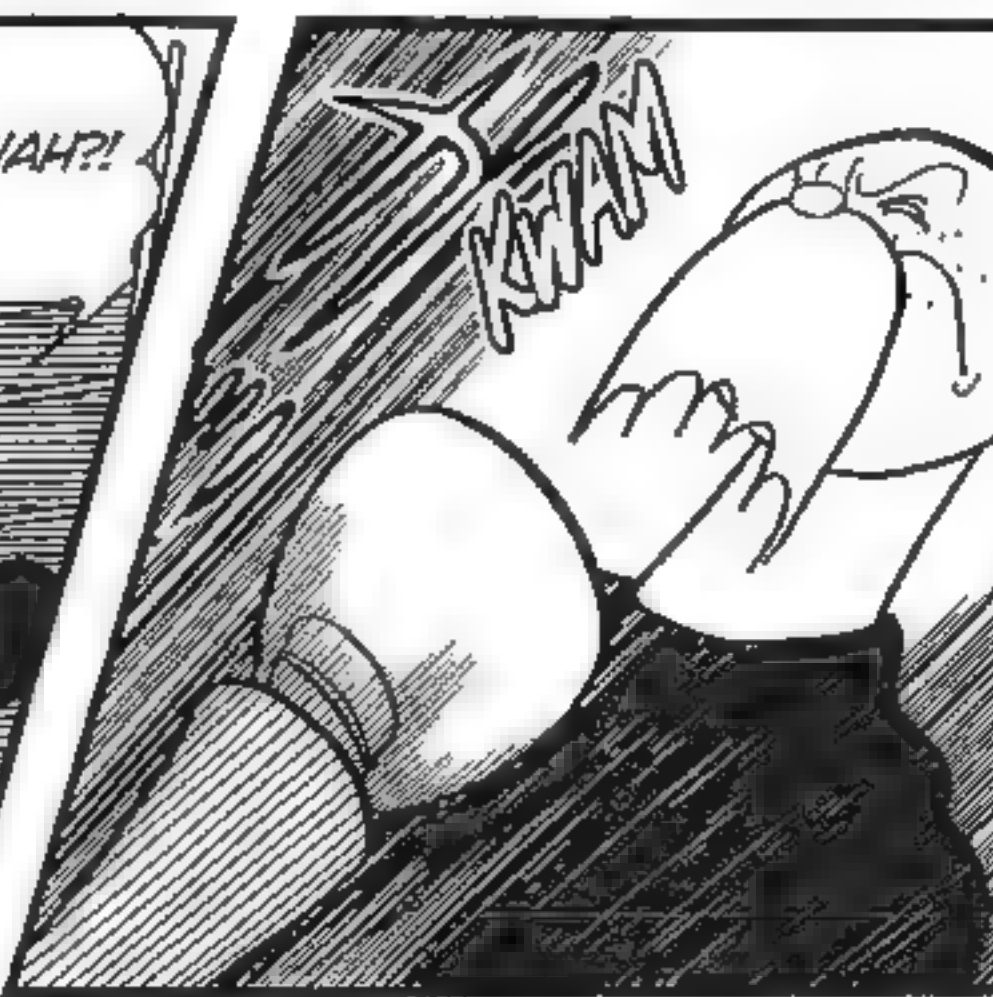
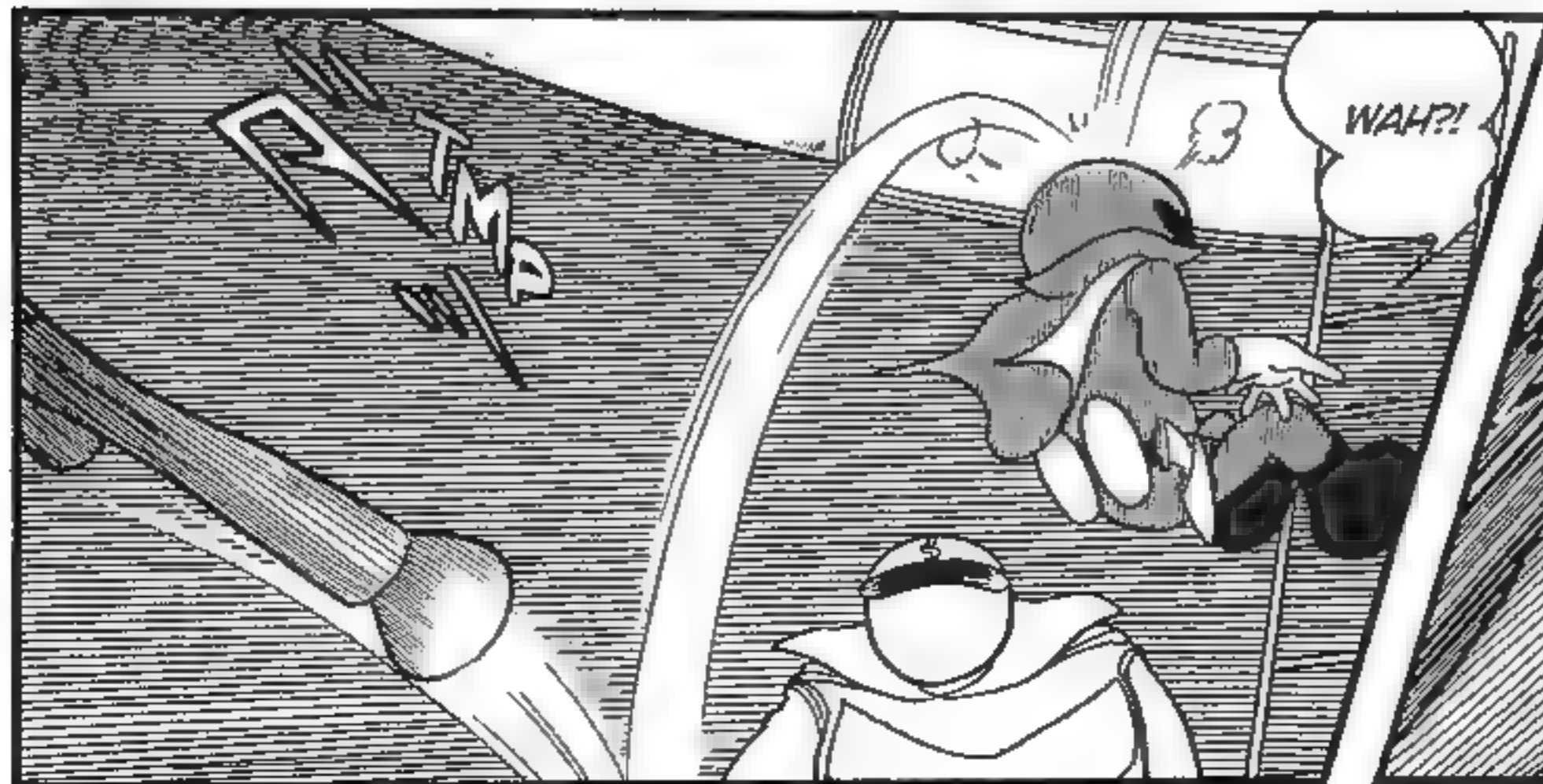
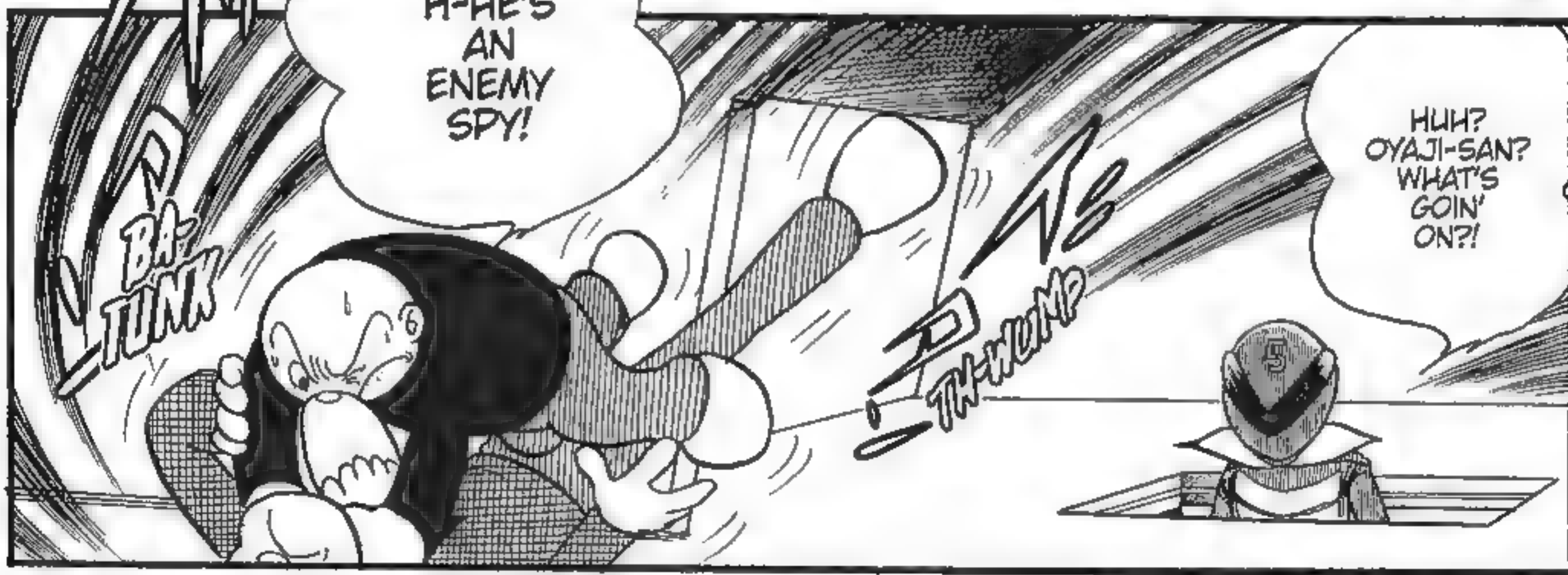
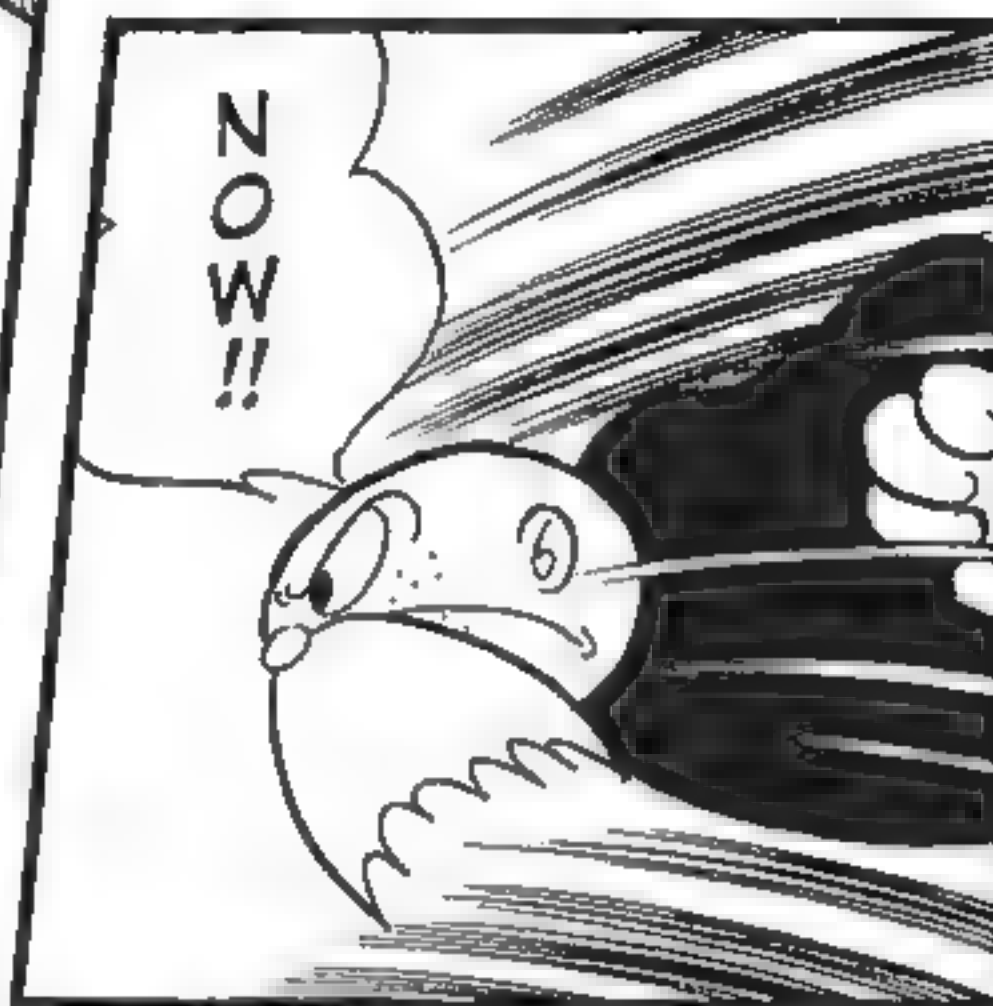
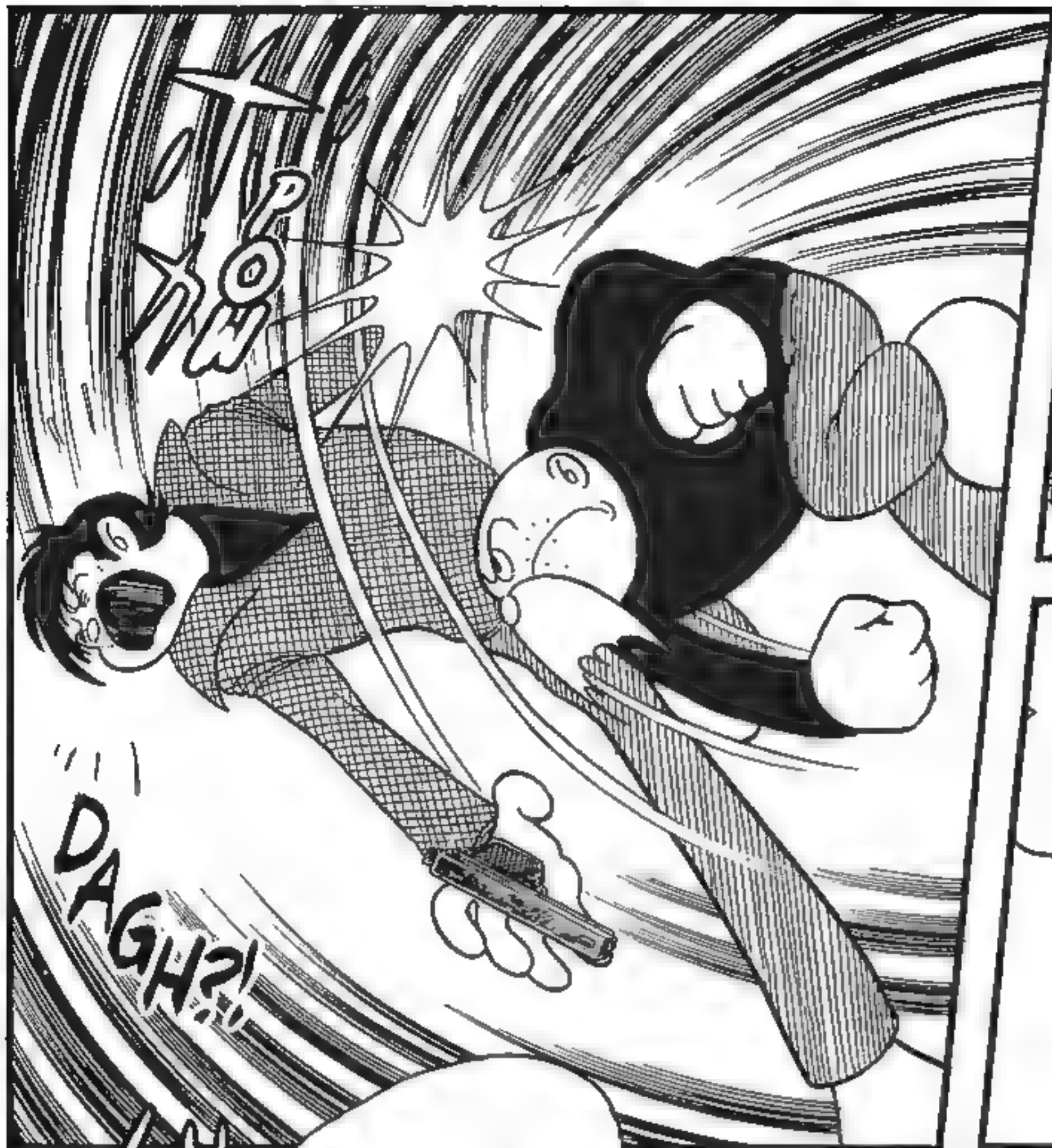




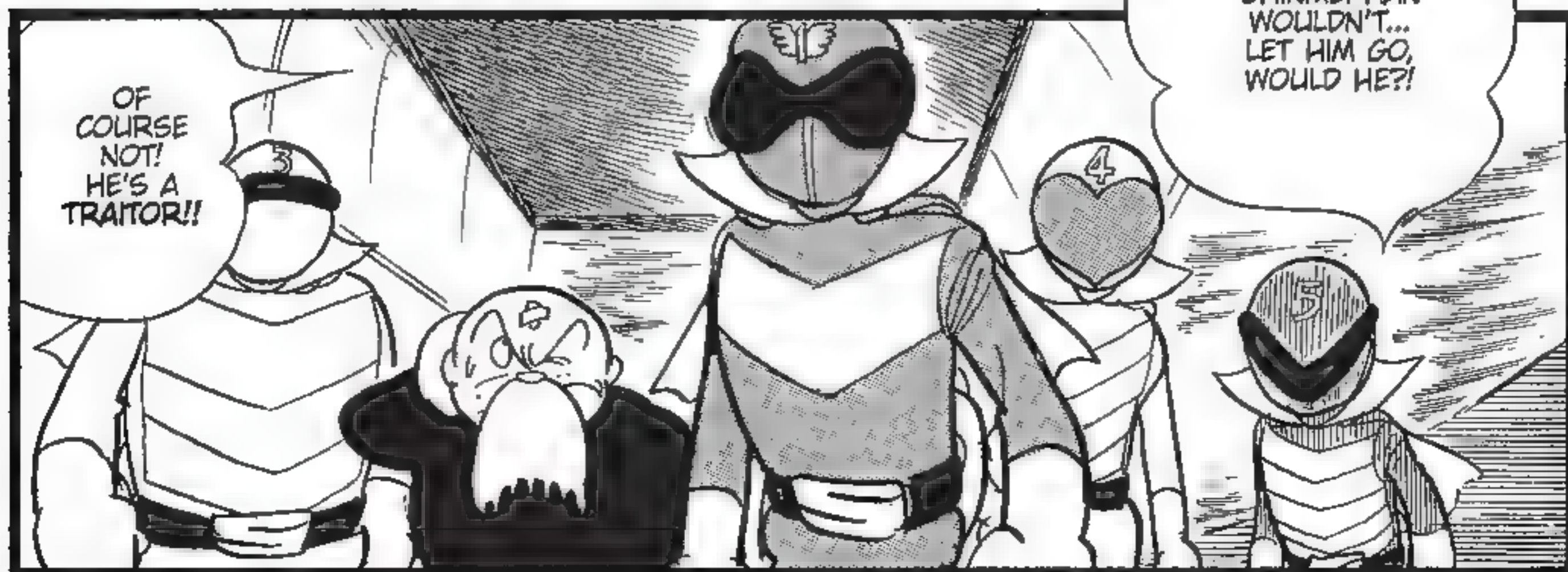
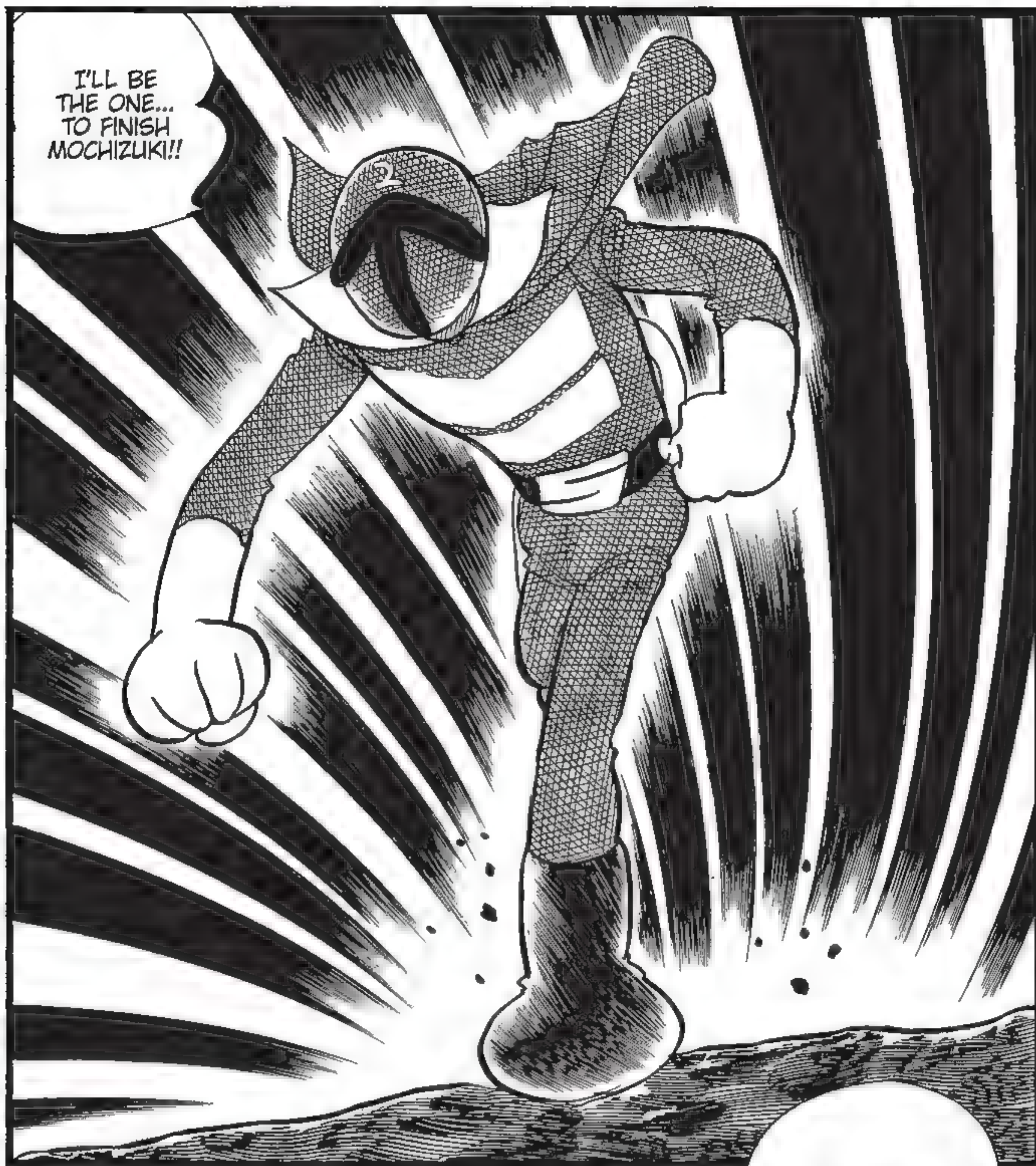


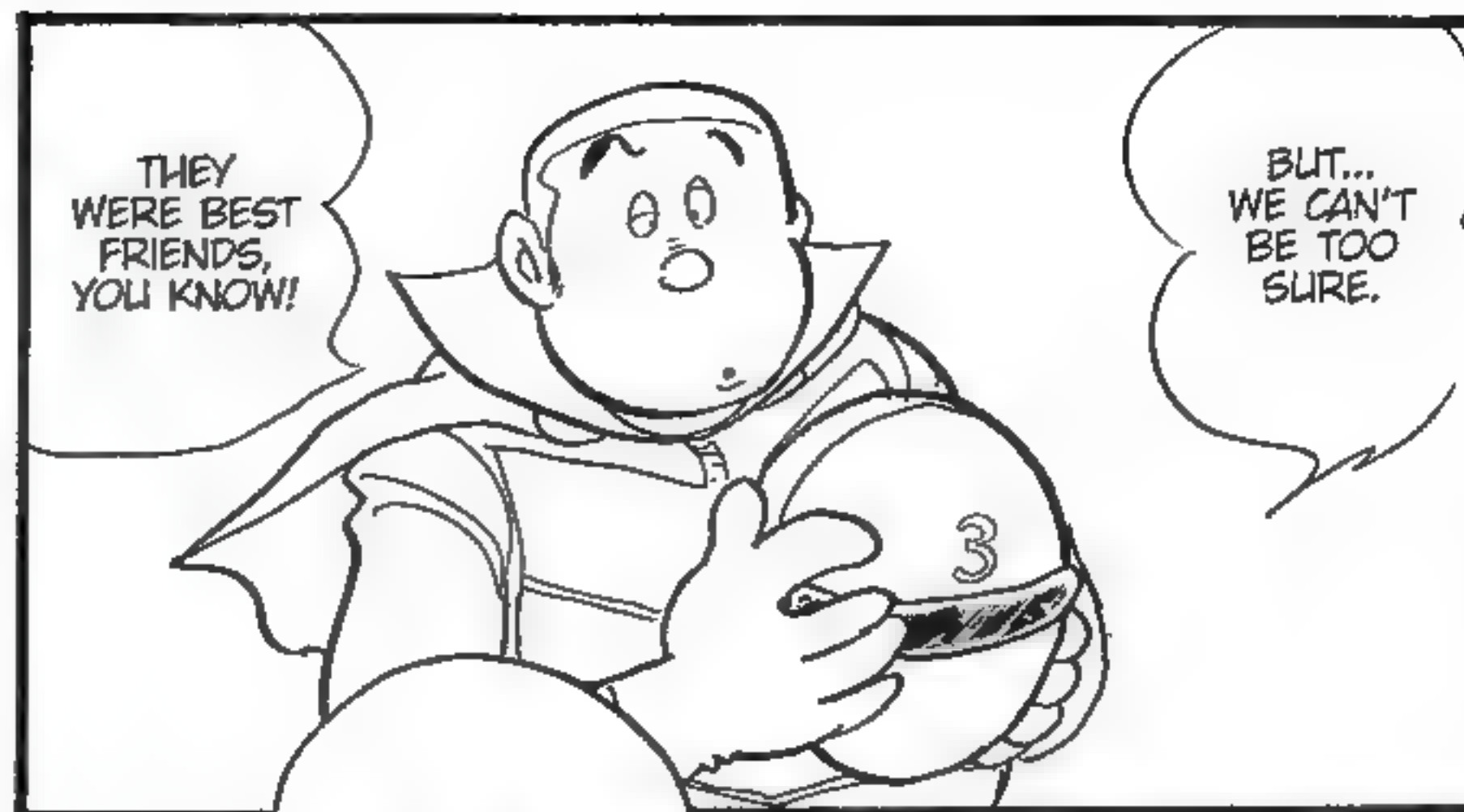












THEY
WERE BEST
FRIENDS,
YOU KNOW!

BUT...
WE CAN'T
BE TOO
SURE.



HE'S RIGHT!
WE NEED TO
BELIEVE IN
SHINMEI-SAN!

SO...
LET'S
LET HIM
HANDLE
THIS!

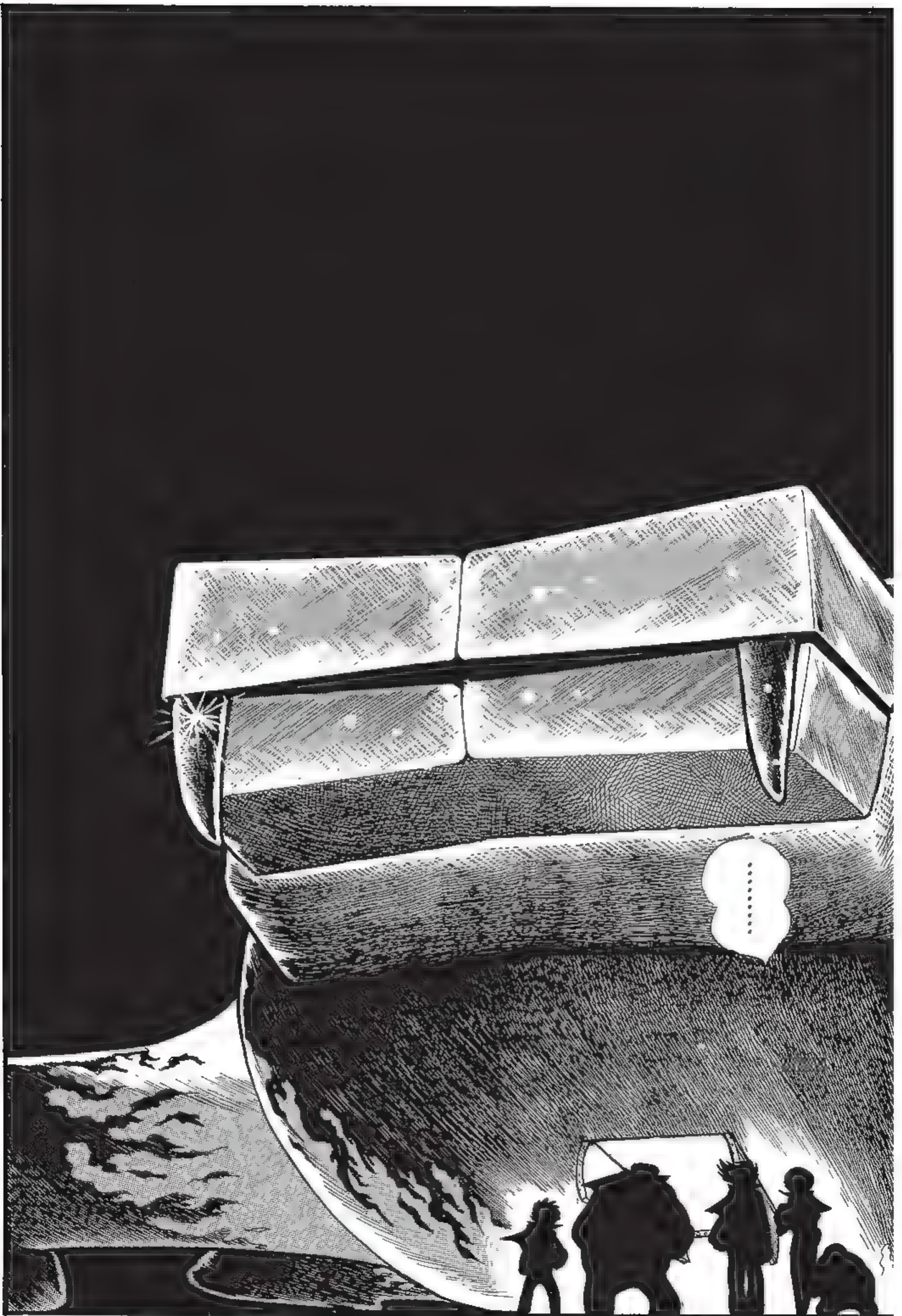
NOW...
HE'S OUR
BEST
FRIEND!

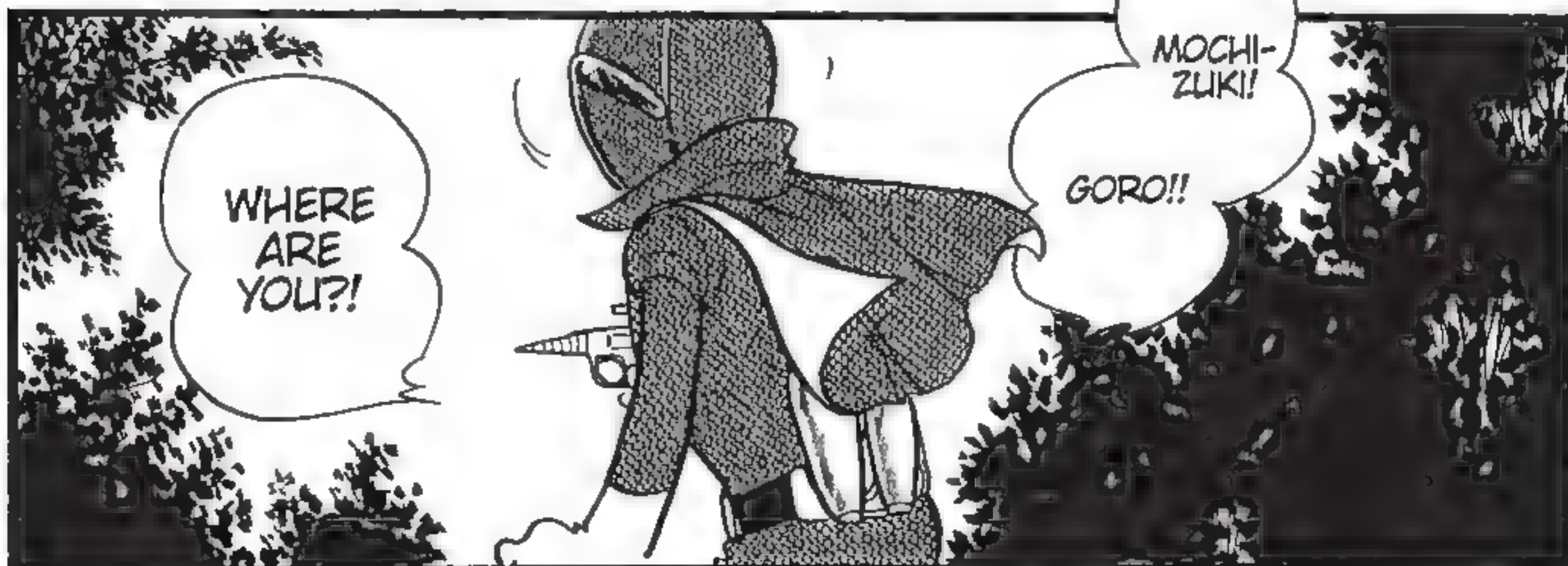
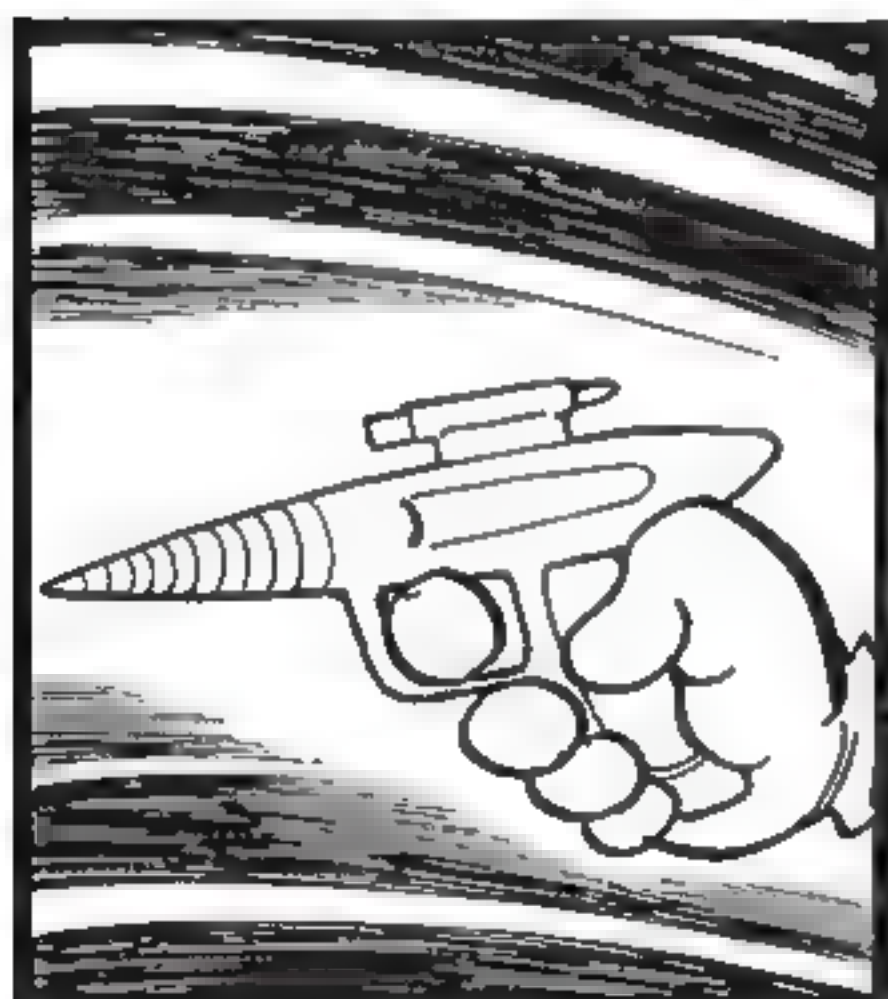
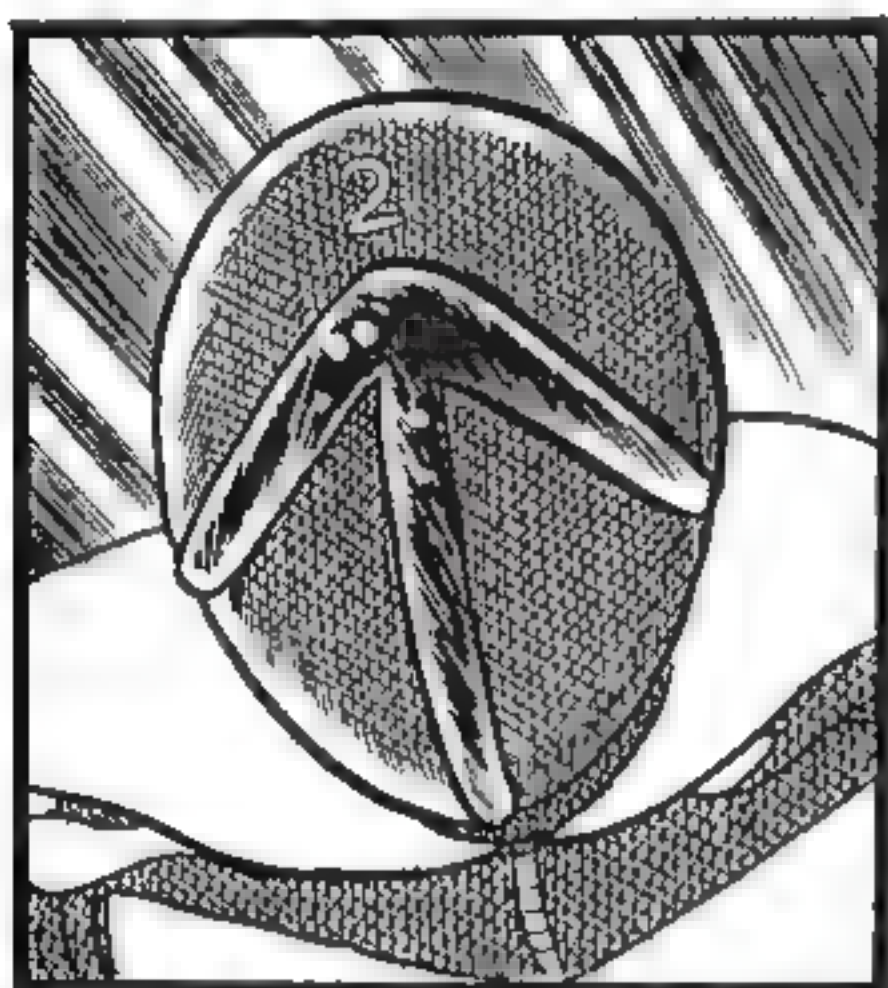
YEAH--
WERE!



HE JUST HEARD
HIS BEST FRIEND
BETRAYED HIM.
IF IT WERE ME...
I WOULDN'T
WANNA BELIEVE IT.

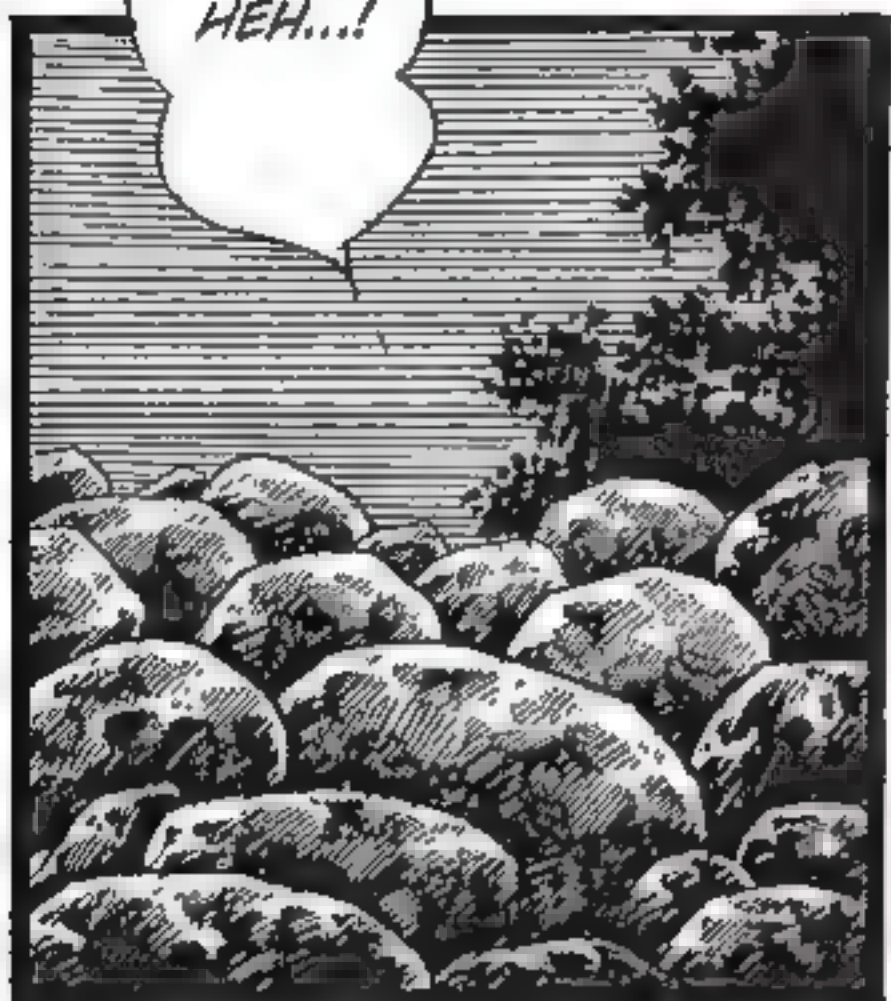
WELL,
OKAY,
BUT...





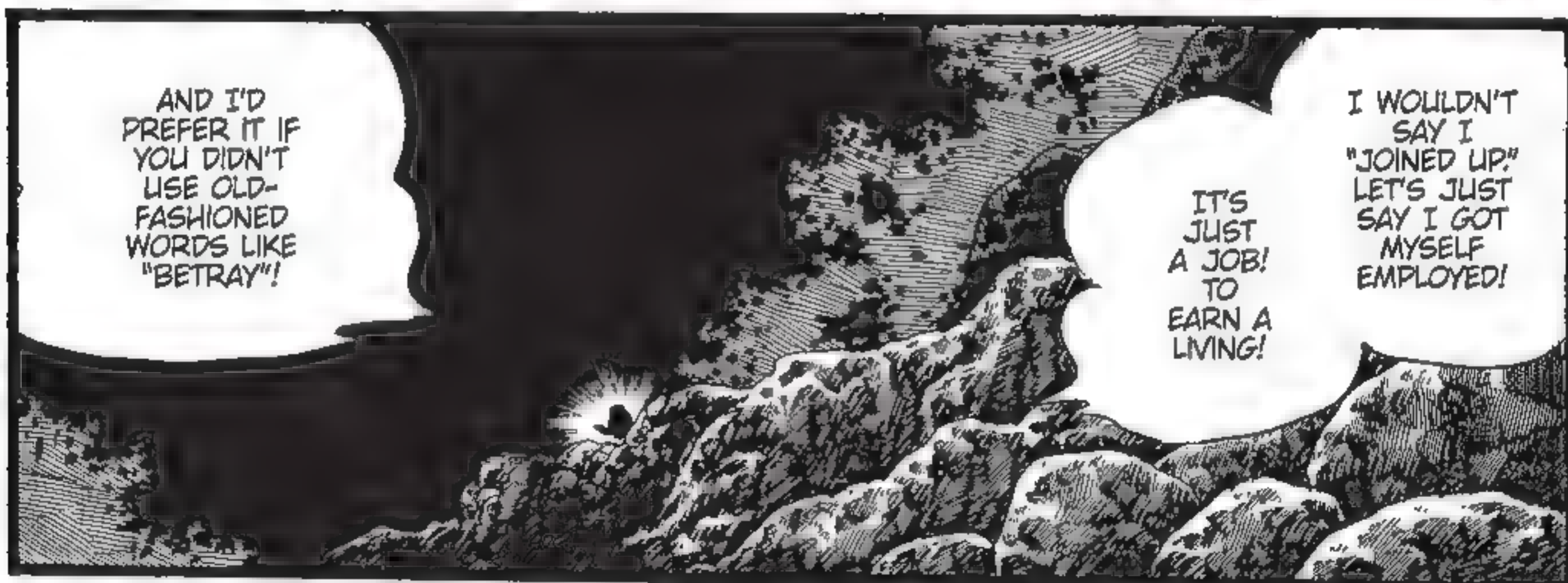


HEH...!



ANSWER ME!
WHY...WHY
DID YOU
BETRAY ME?!

WHY WOULD
YOU JOIN
UP WITH
THE BLACK
CROSS
ARMY?!



AND I'D
PREFER IT IF
YOU DIDN'T
USE OLD-
FASHIONED
WORDS LIKE
"BETRAY"!

IT'S
JUST
A JOB!
TO
EARN A
LIVING!

I WOULDN'T
SAY I
"JOINED UP."
LET'S JUST
SAY I GOT
MYSELF
EMPLOYED!



SEE?!
THAT'S
WHAT I'M
SAYING--
YOU'RE
NAIVE,
SHINMEI!!

YOU
BETRAYED
ME...AND
TRIED TO
KILL US!!



YOU DID
BETRAY
US!!



DO YOU THINK A GUY COULD GIVE UP A JOB AT AN AUTO-MOTIVE COMPANY JUST BECAUSE THEIR CARS GIVE OFF EXHAUST FLAMES?!

SAY A GUY WORKS FOR A FOOD COMPANY. IS HE GONNA QUIT HIS JOB JUST BECAUSE HE'S PUTTING HARMFUL ADDITIVES INTO HIS FAMILY'S BODIES?



COME ON, MOCHIZUKI! DON'T YOU HAVE ANY IDEA WHAT THE BLACK CROSS ARMY IS DOING?!

IT DOESN'T MATTER HOW YOU TRY TO JUSTIFY IT-- WRONG IS WRONG!!

YOU'RE JUST BLOWING SMOKE!



WHAT'S WRONG WITH STEALING THEM?!

WHO CREATED THESE "SECRETS" THAT ARE SUPPOSED TO TOPPLE ENEMY NATIONS?!

LET ME ASK YOU THIS: IF IT'S SO BAD FOR THIS INTEL TO BE STOLEN, WHO MADE IT IN THE FIRST PLACE?!

WHAT'S SO BAD ABOUT STEALING AND SELLING INFORMATION?!

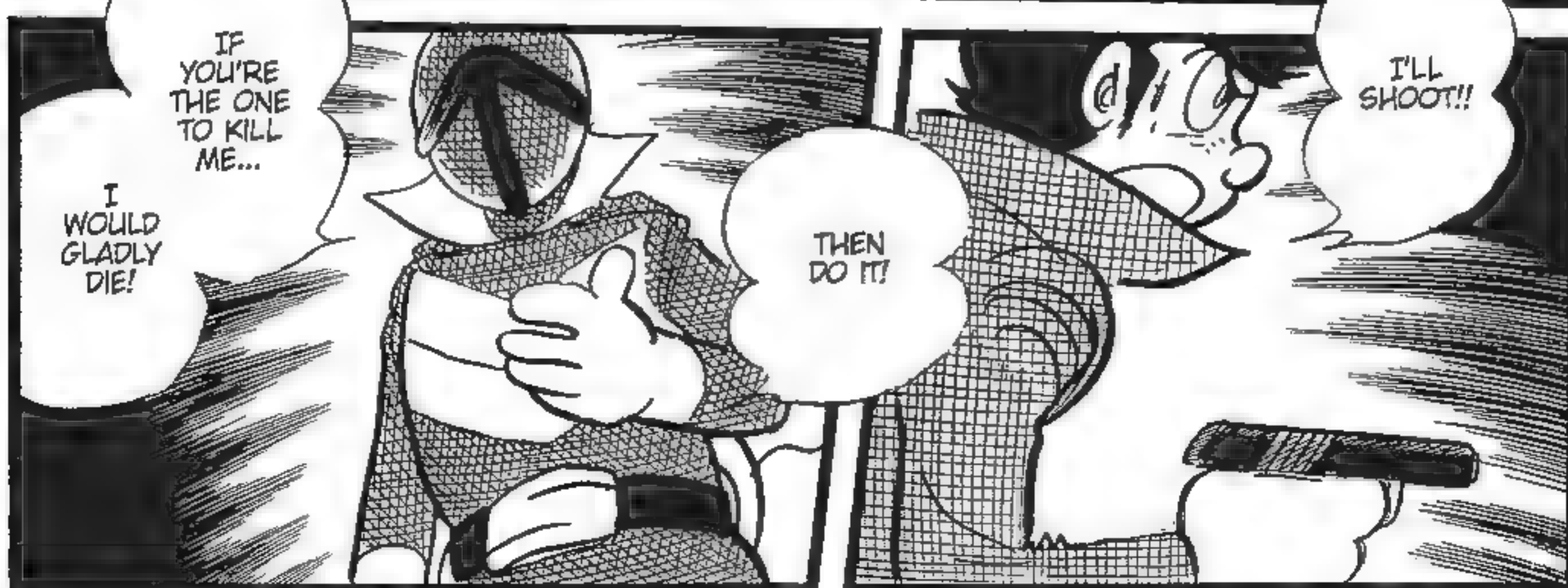
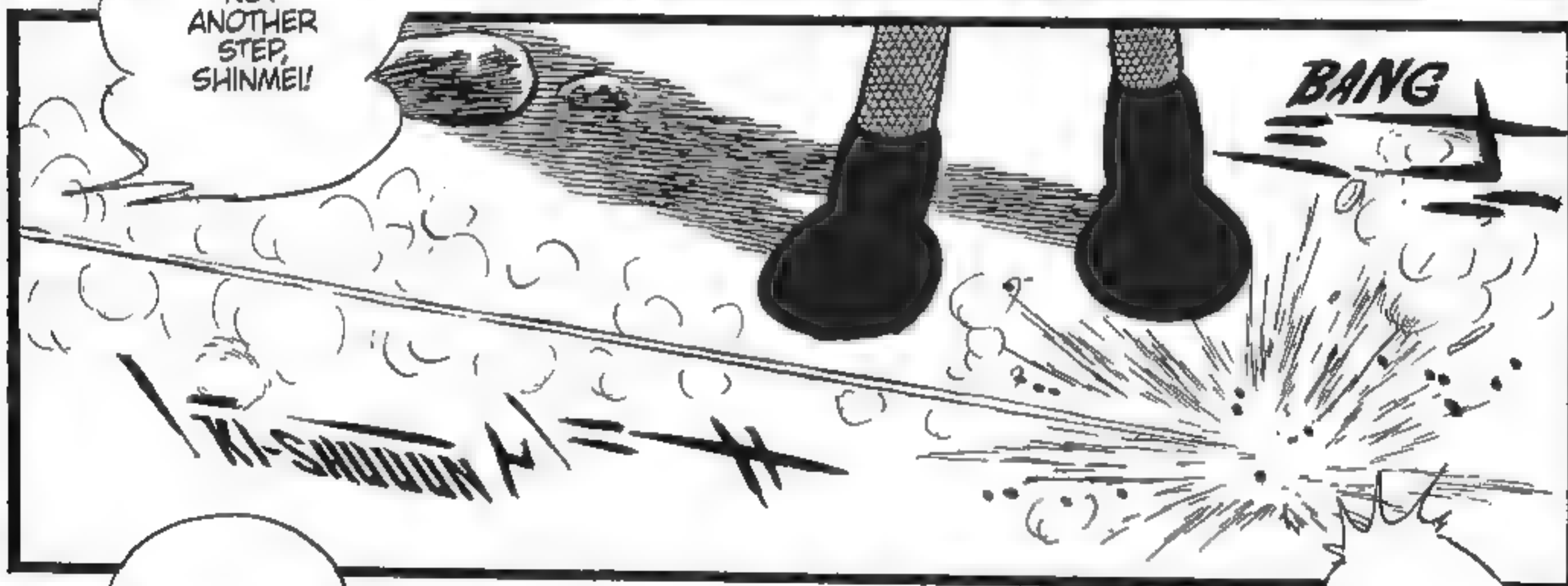
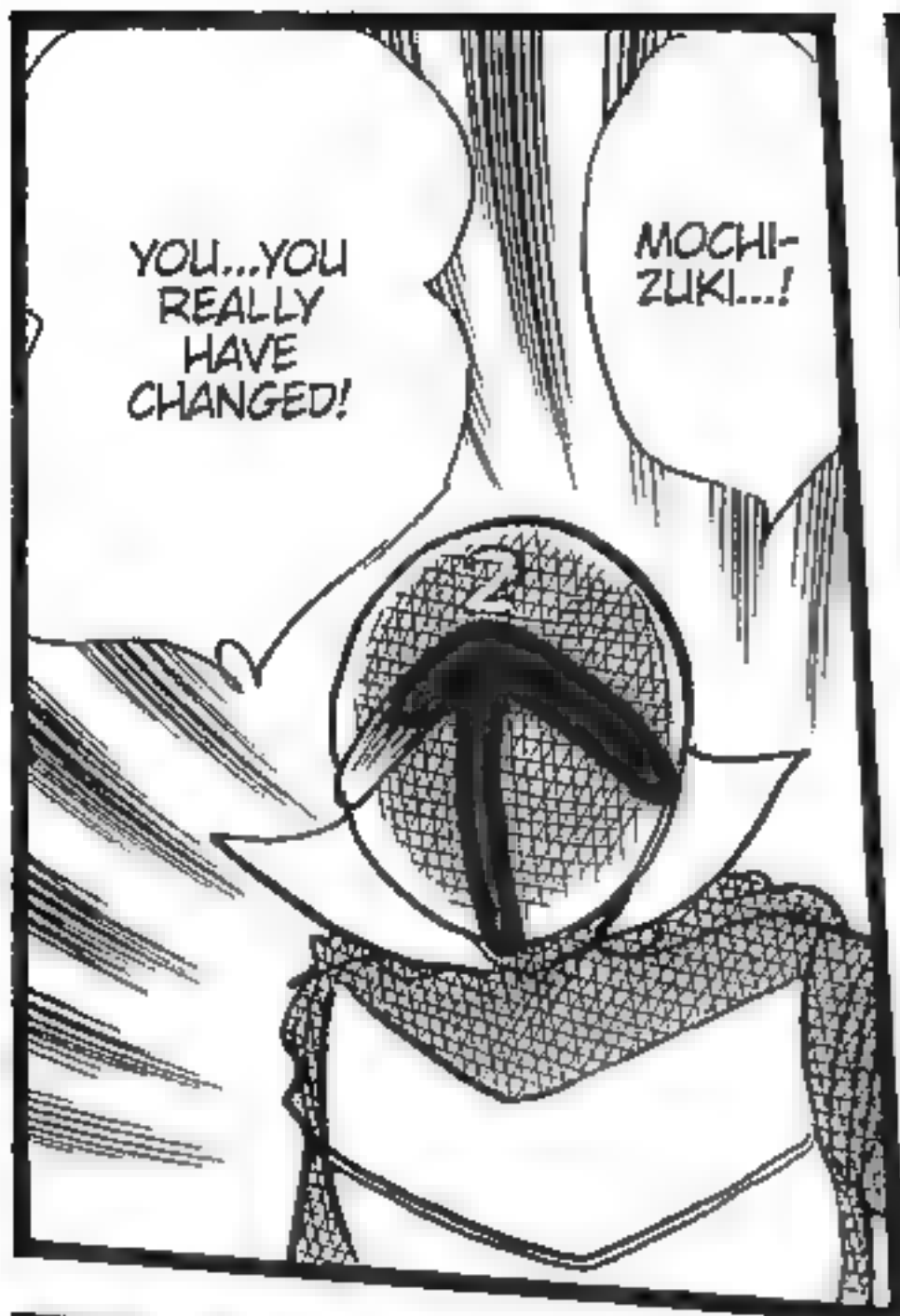
OF COURSE I DO! THEY'RE AN INTERNATIONAL GROUP OF SPIES!!

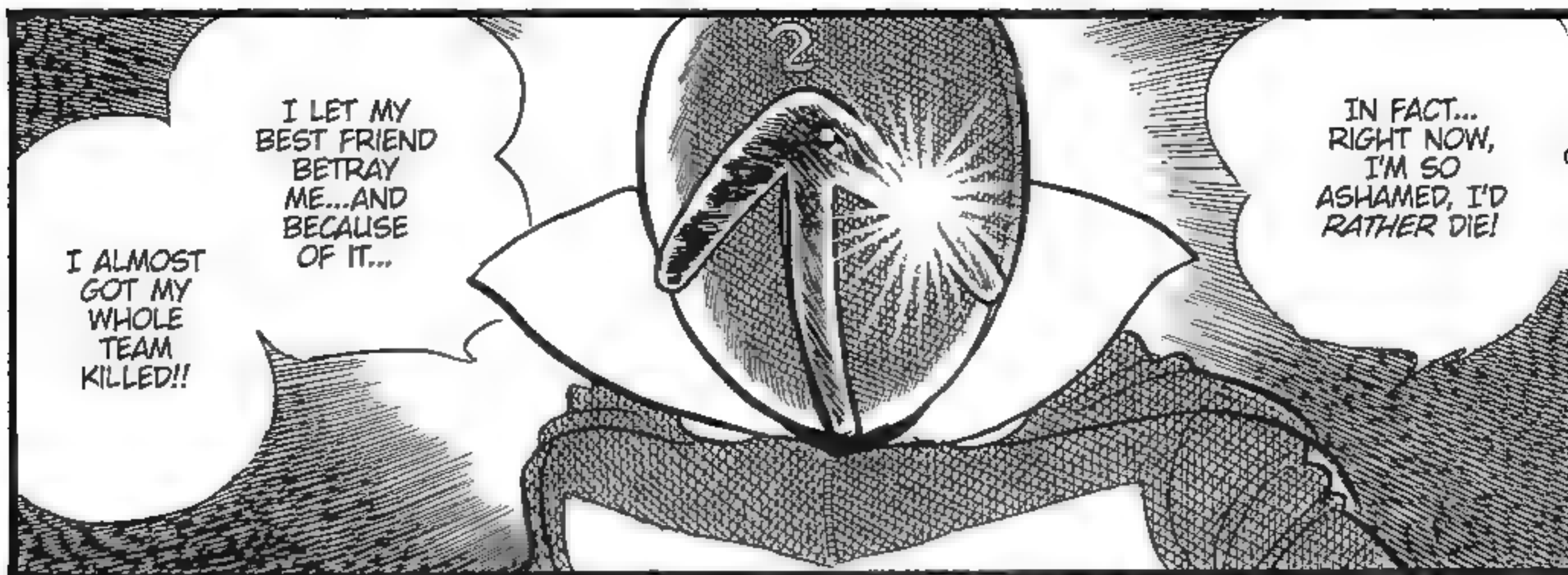


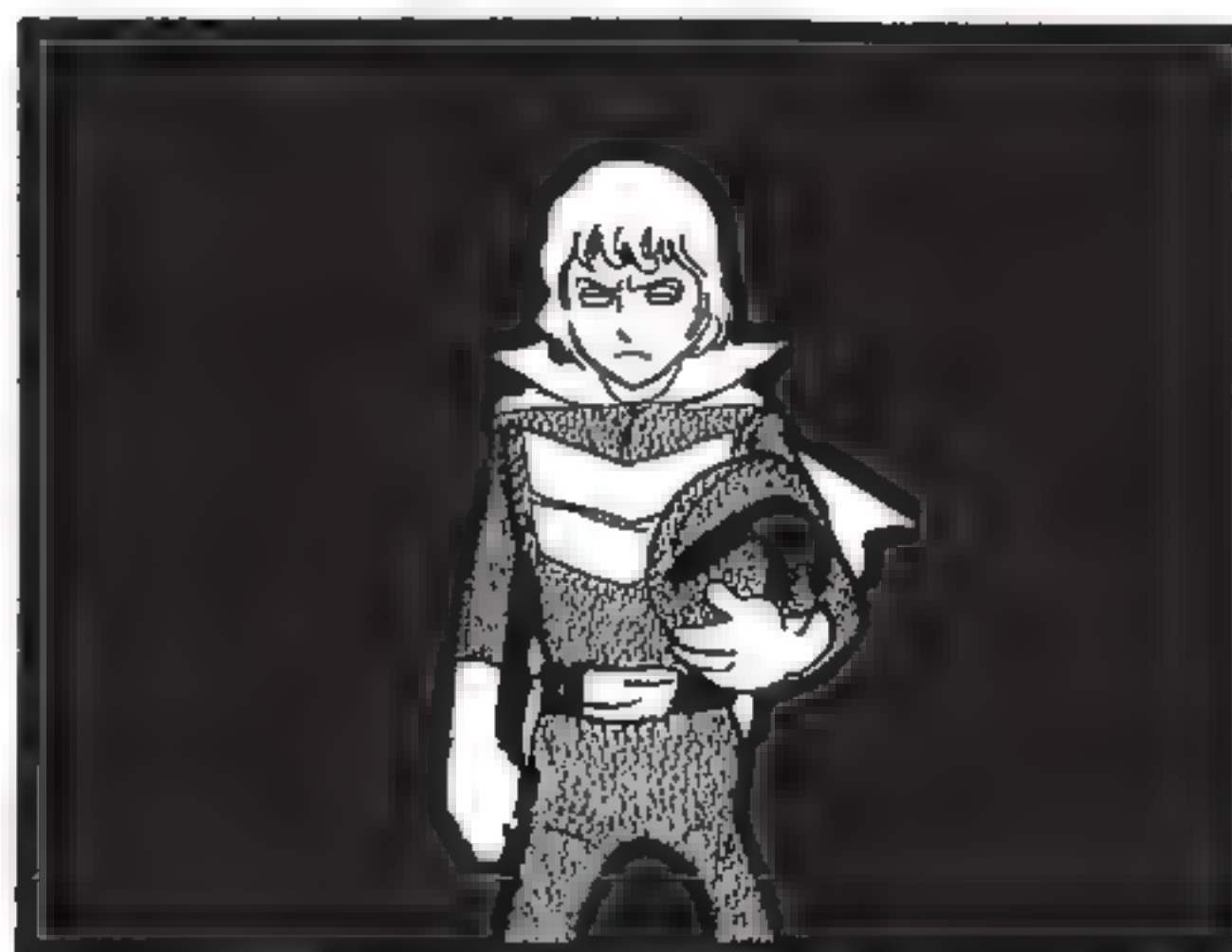
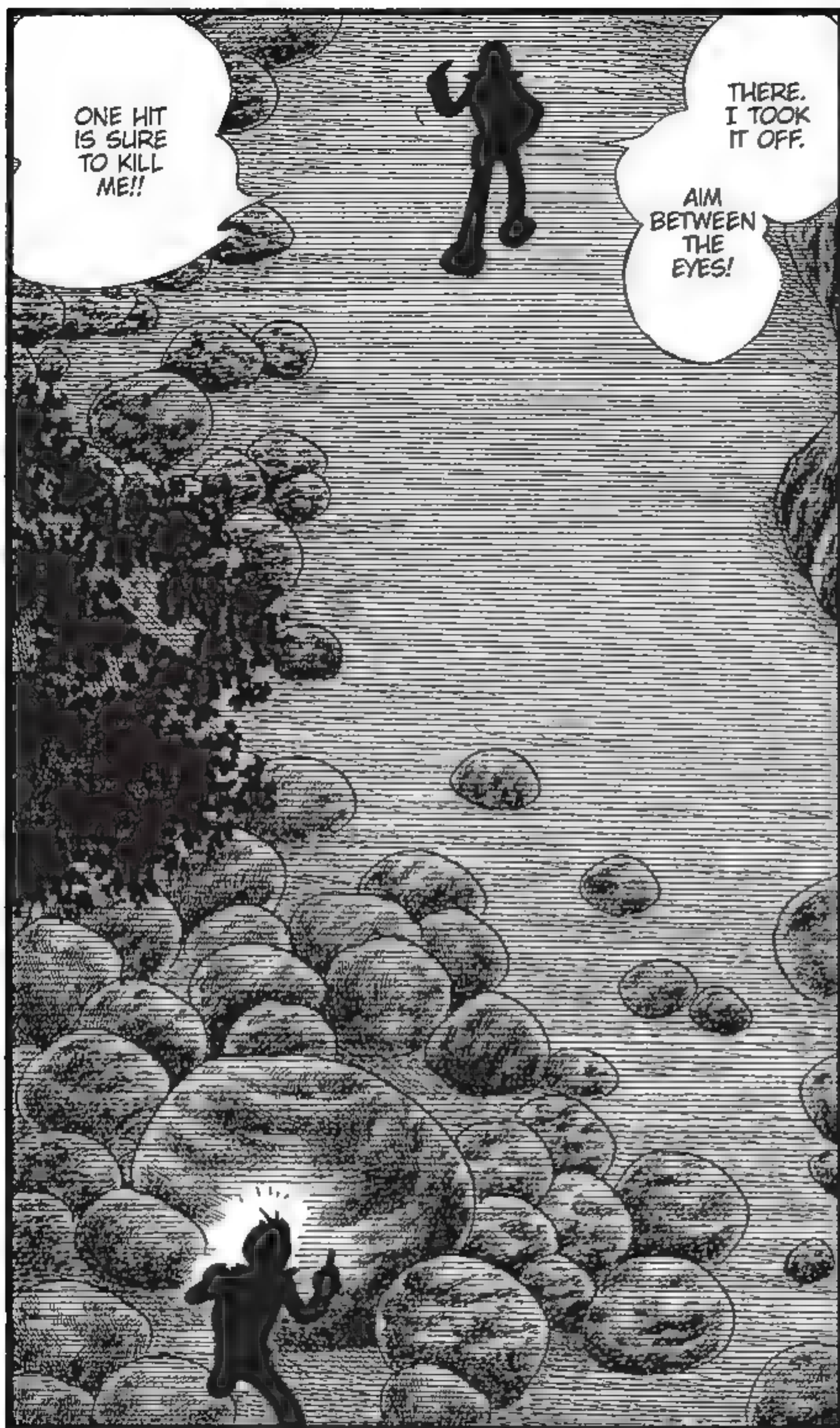
DO YOU THINK EVERYTHING YOUR GOVERNMENT DOES IS RIGHT?

THE GOVERNMENT?

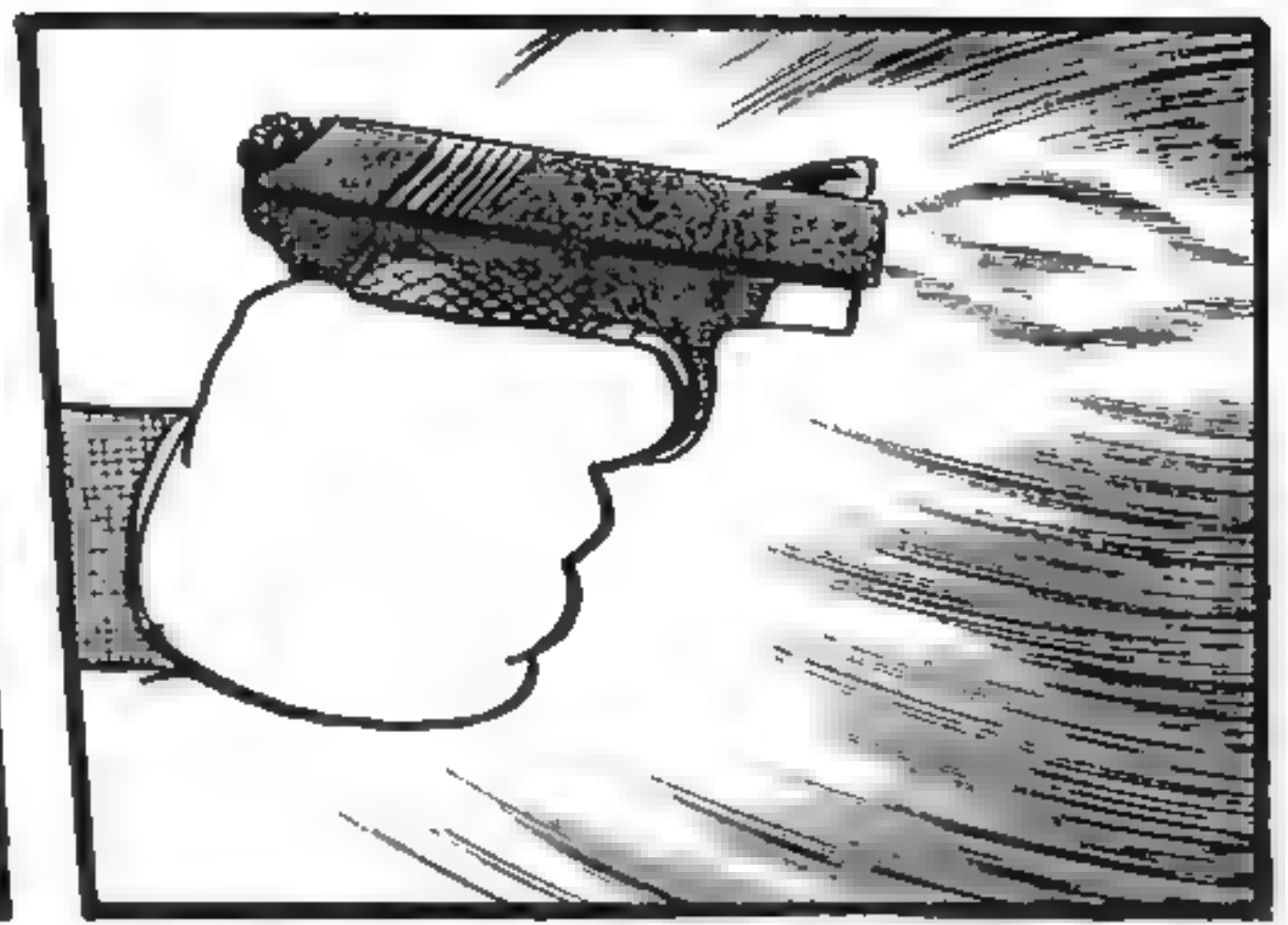
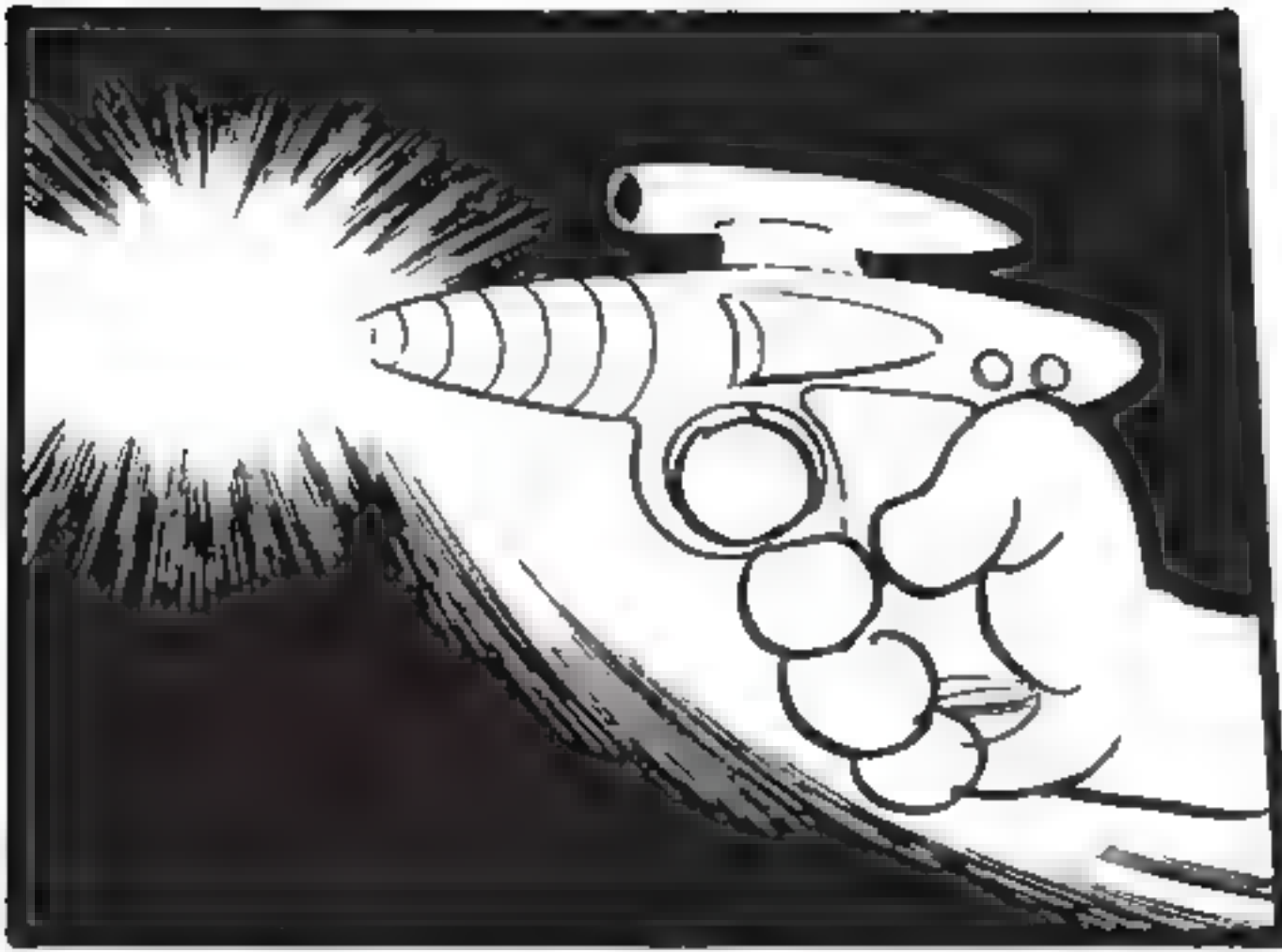
WHO DO YOU WORK FOR?

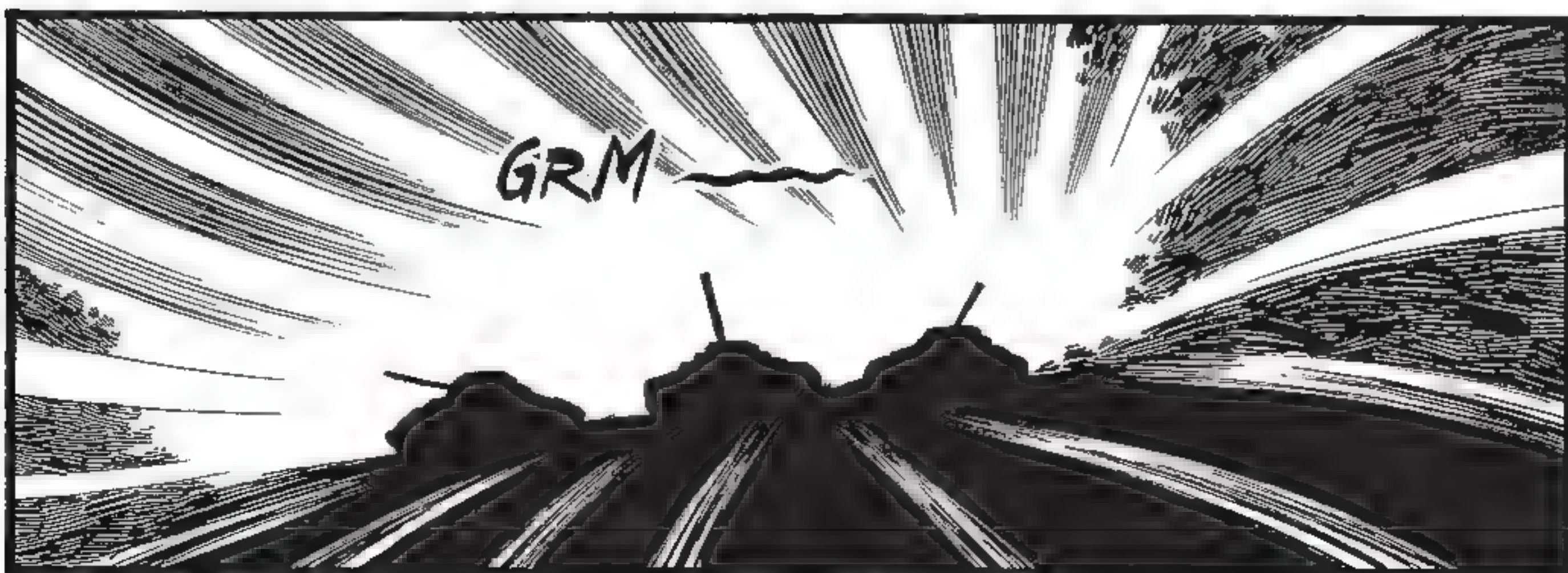
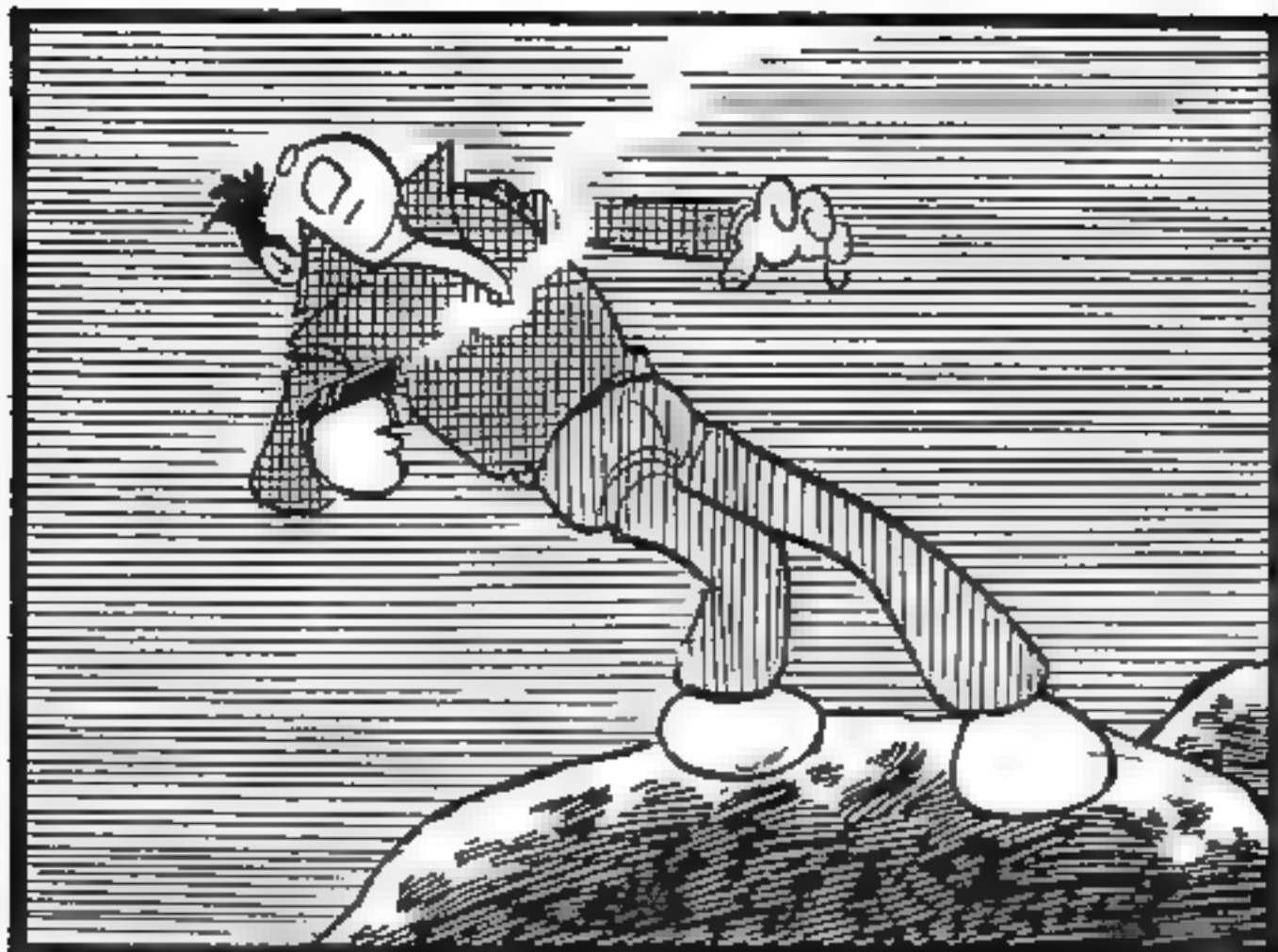


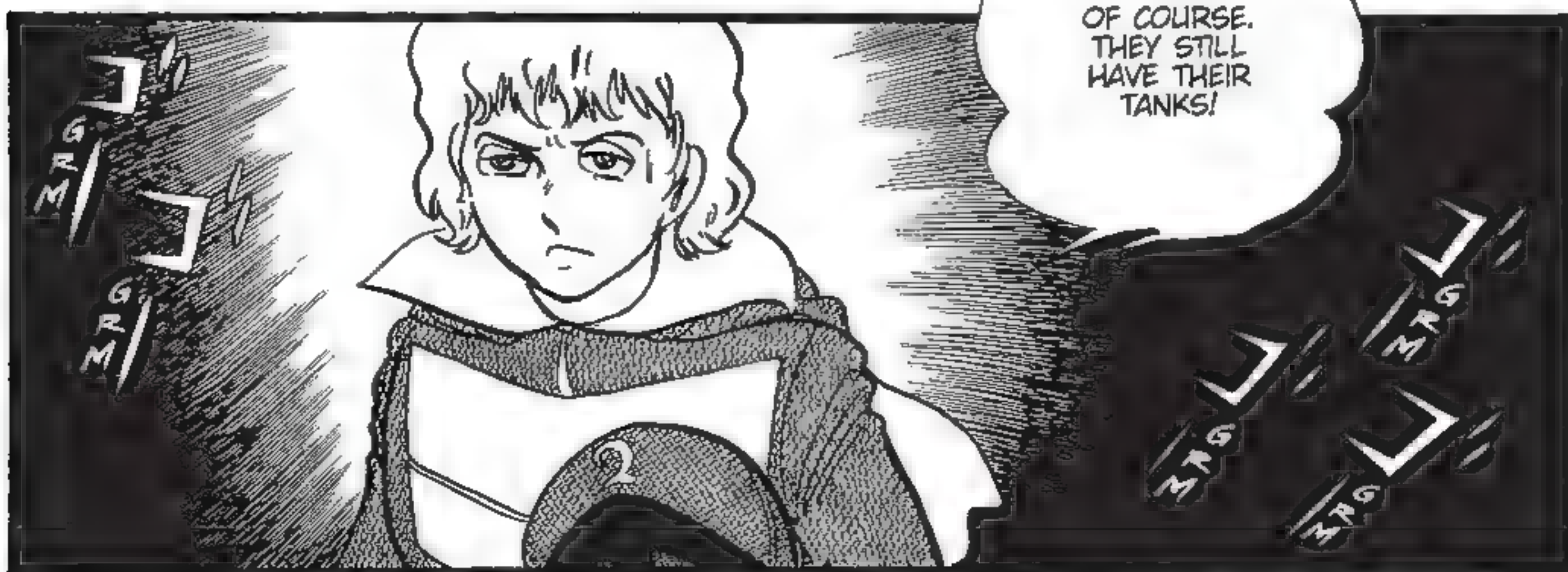
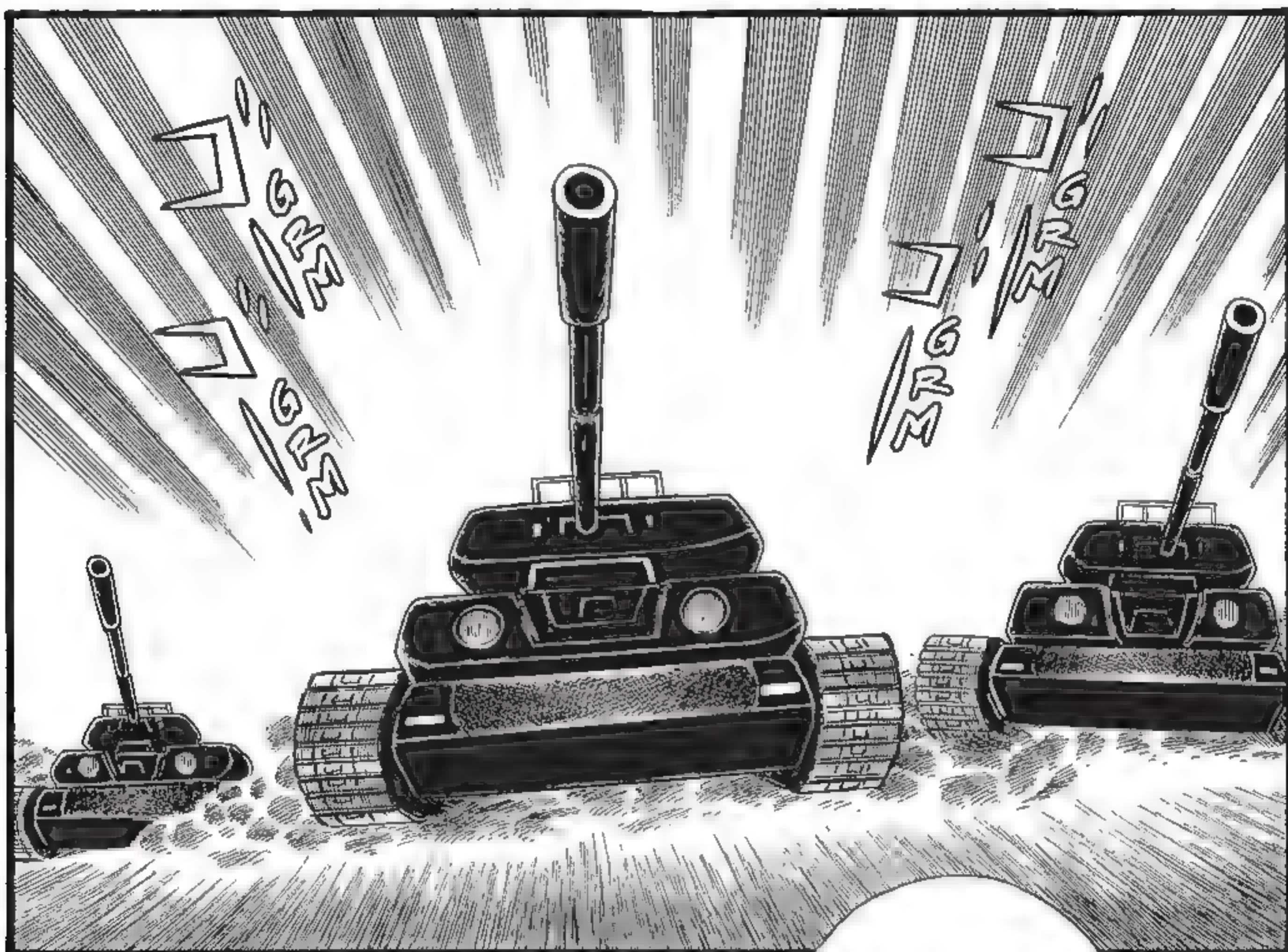
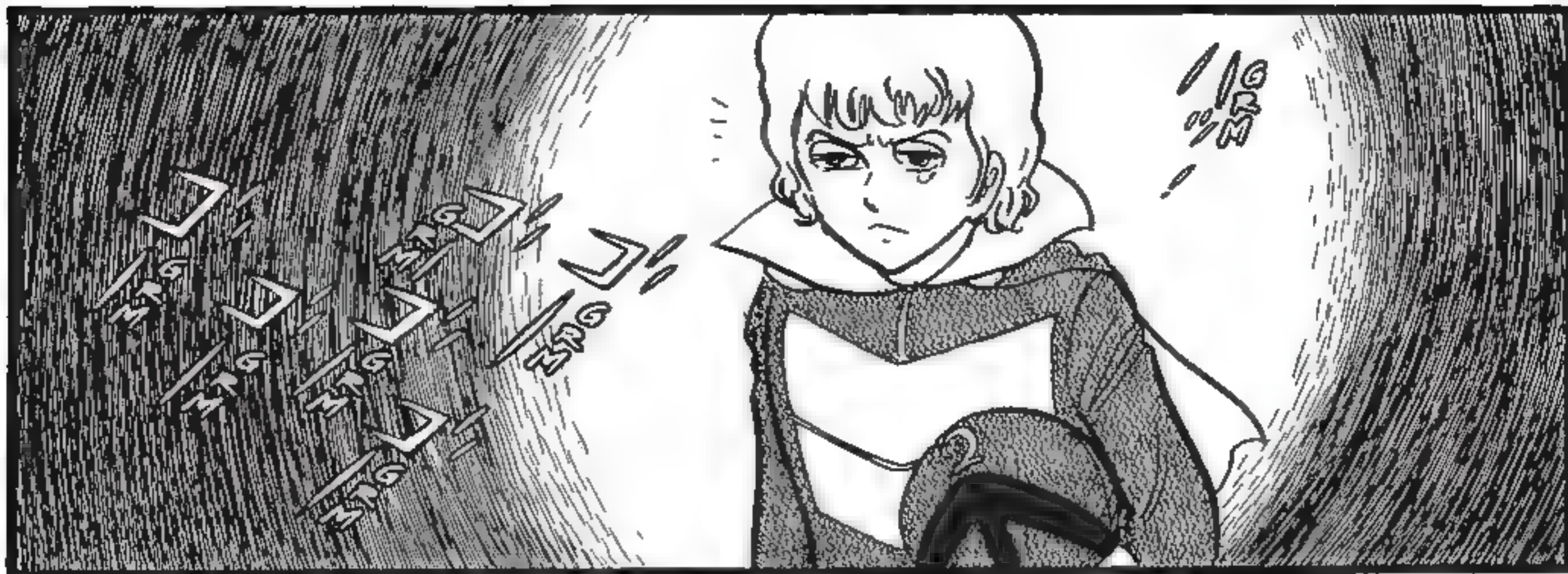










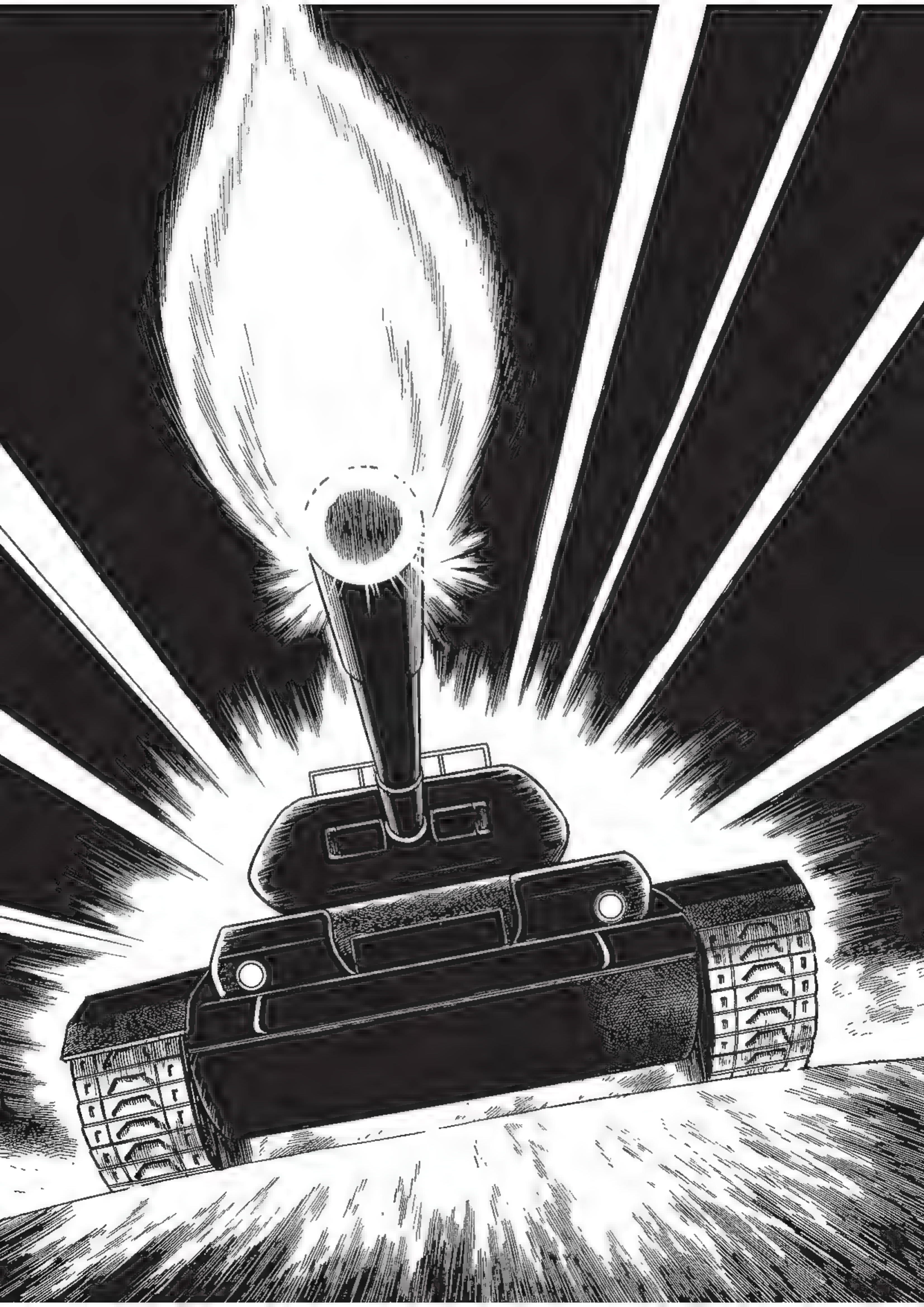




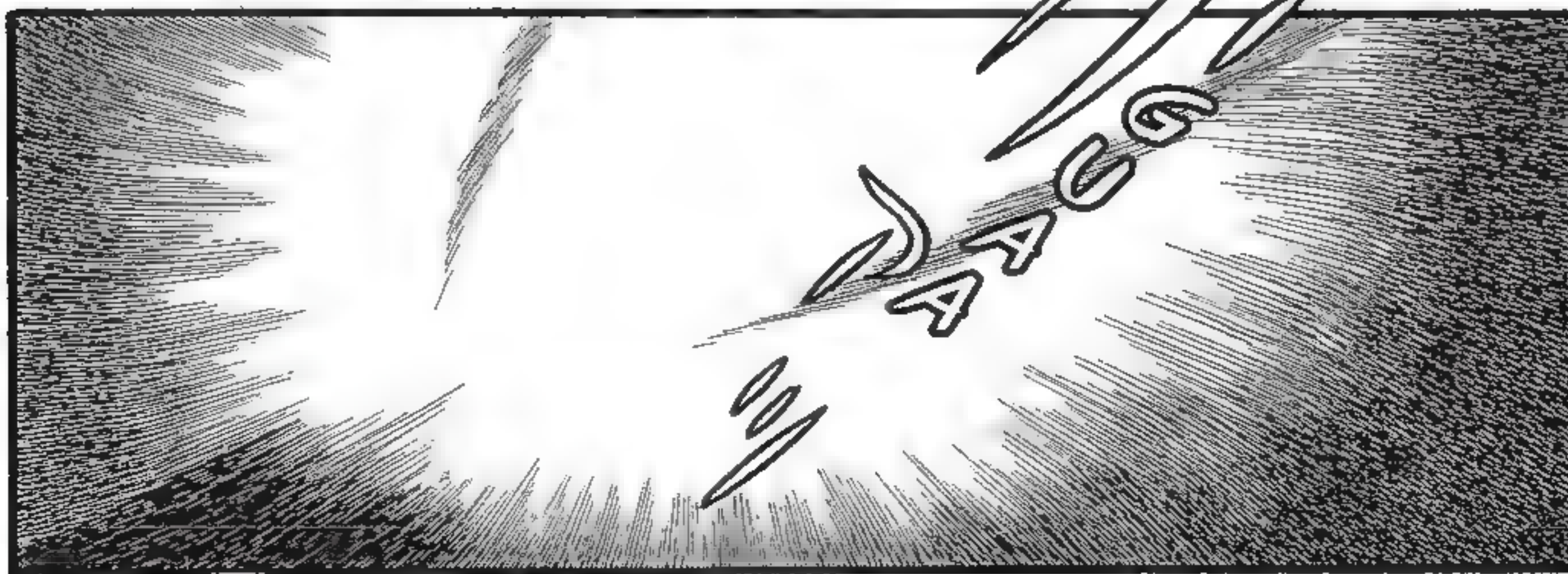
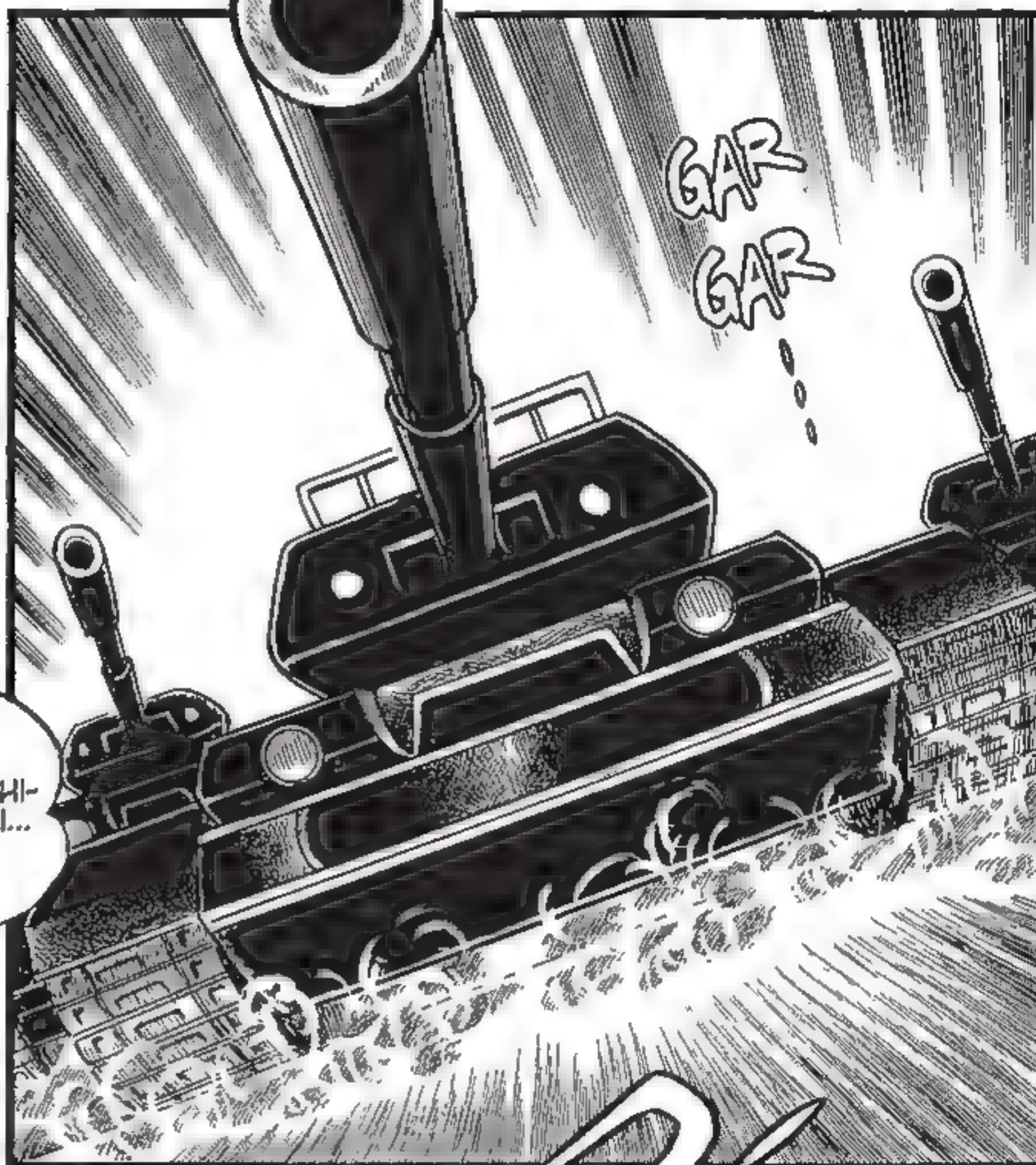
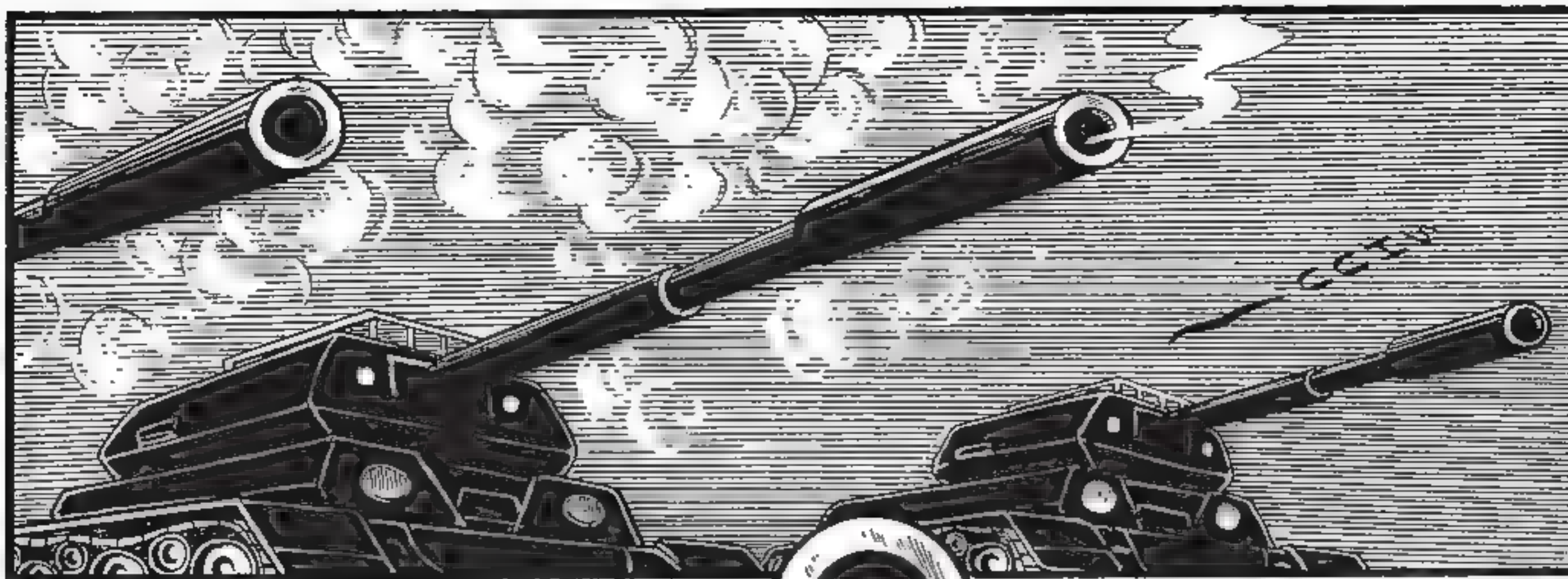
I'M
COMING
WITH
YOU!!

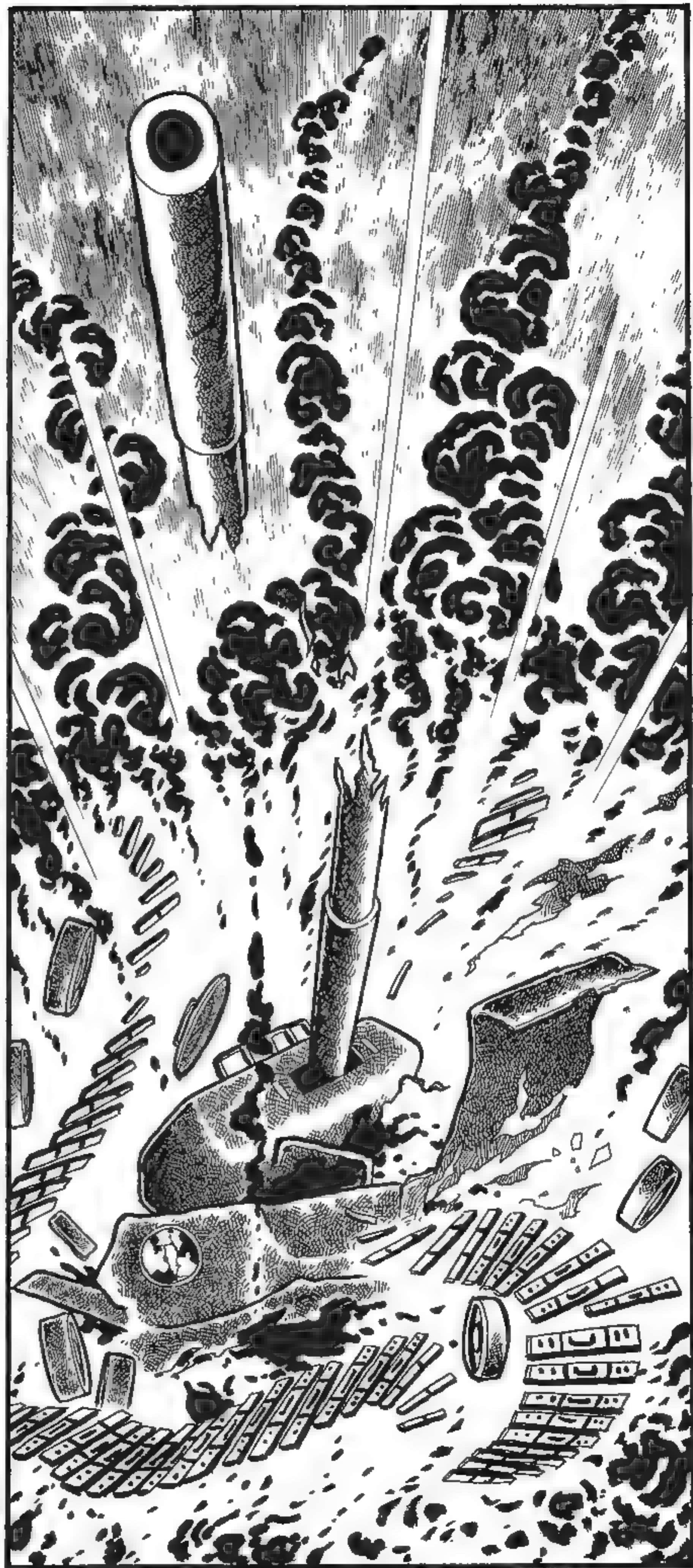
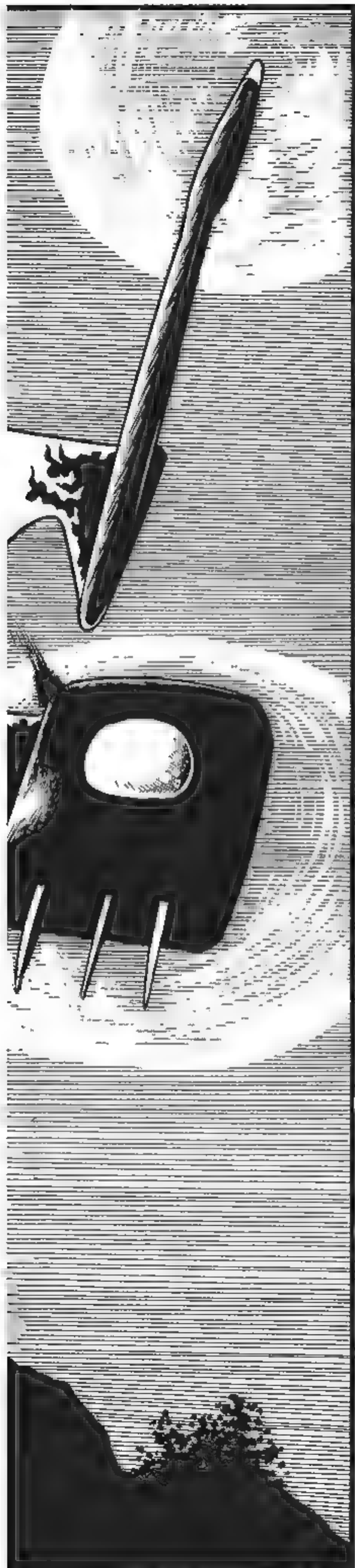
MOCHIZUKI...
I WON'T
LET YOU DIE
ALONE!

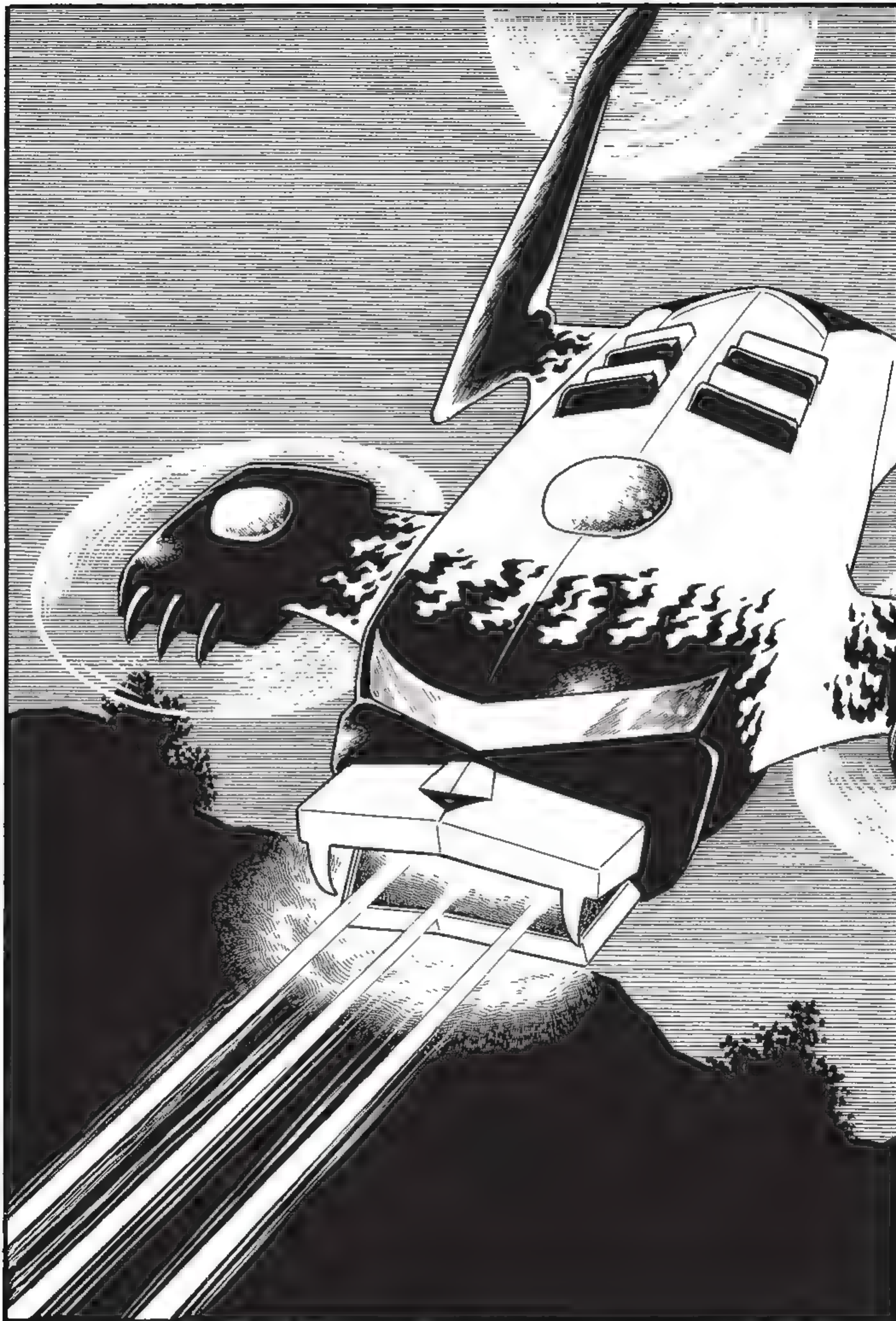


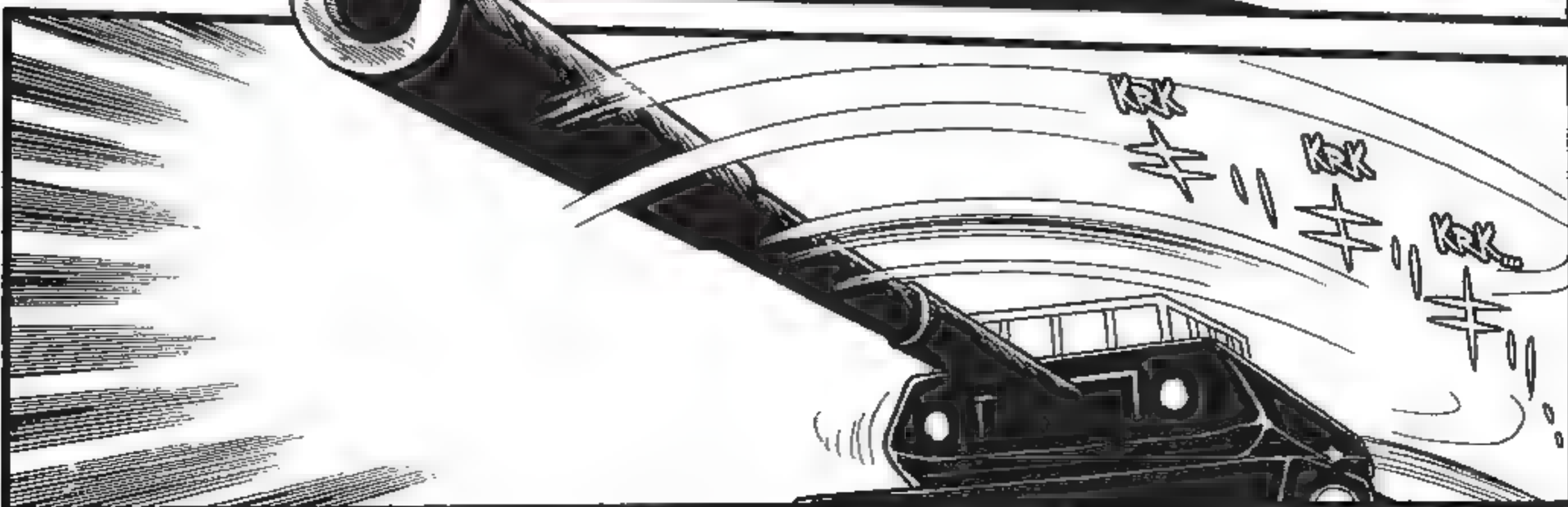
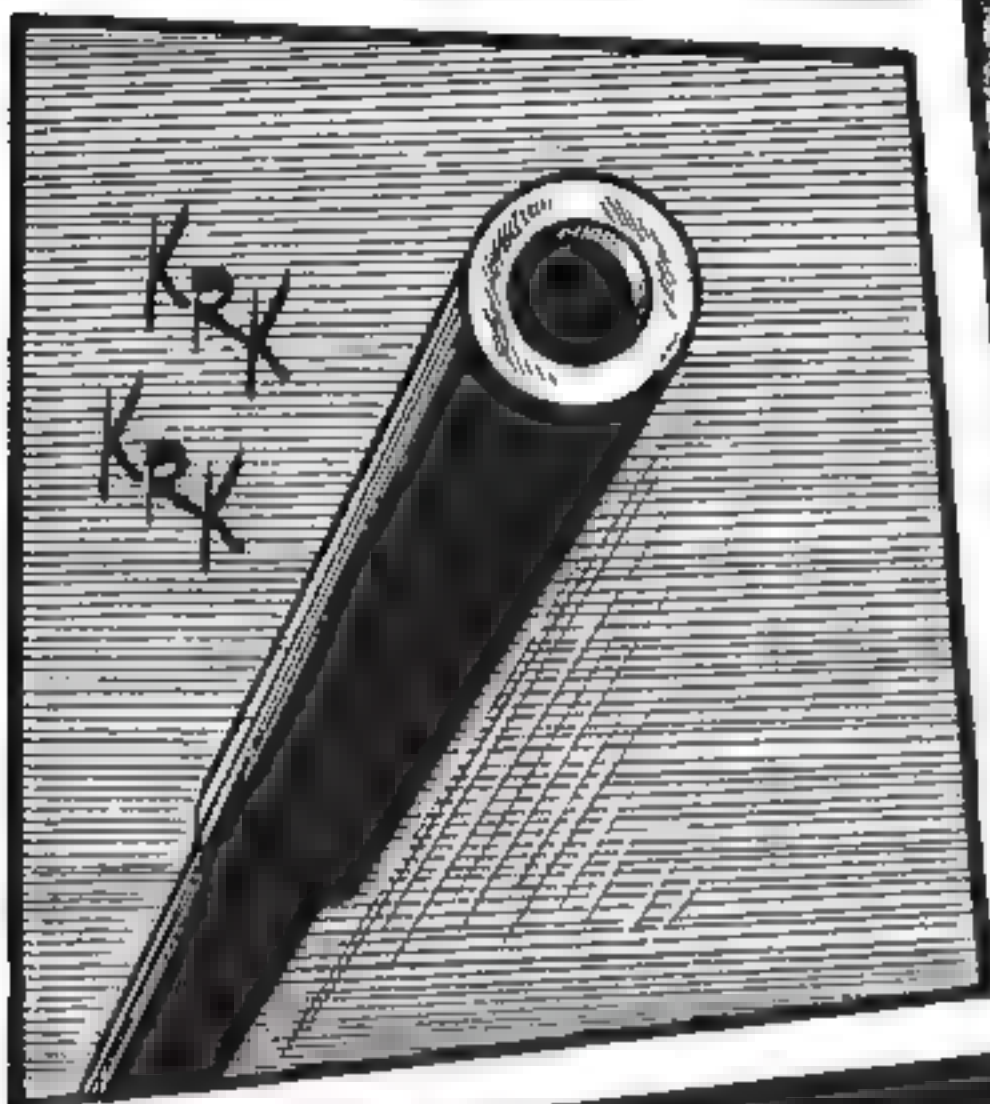
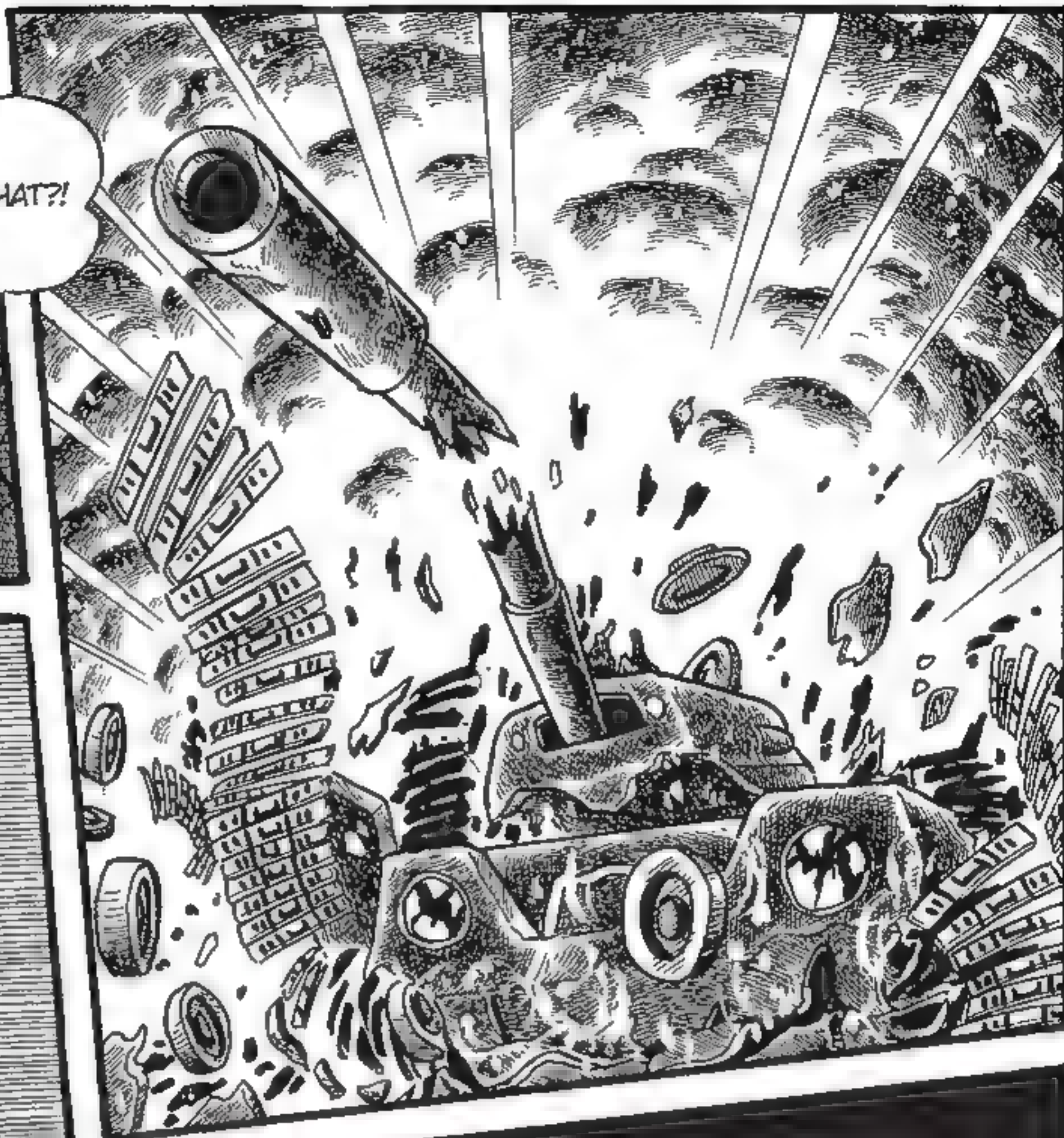


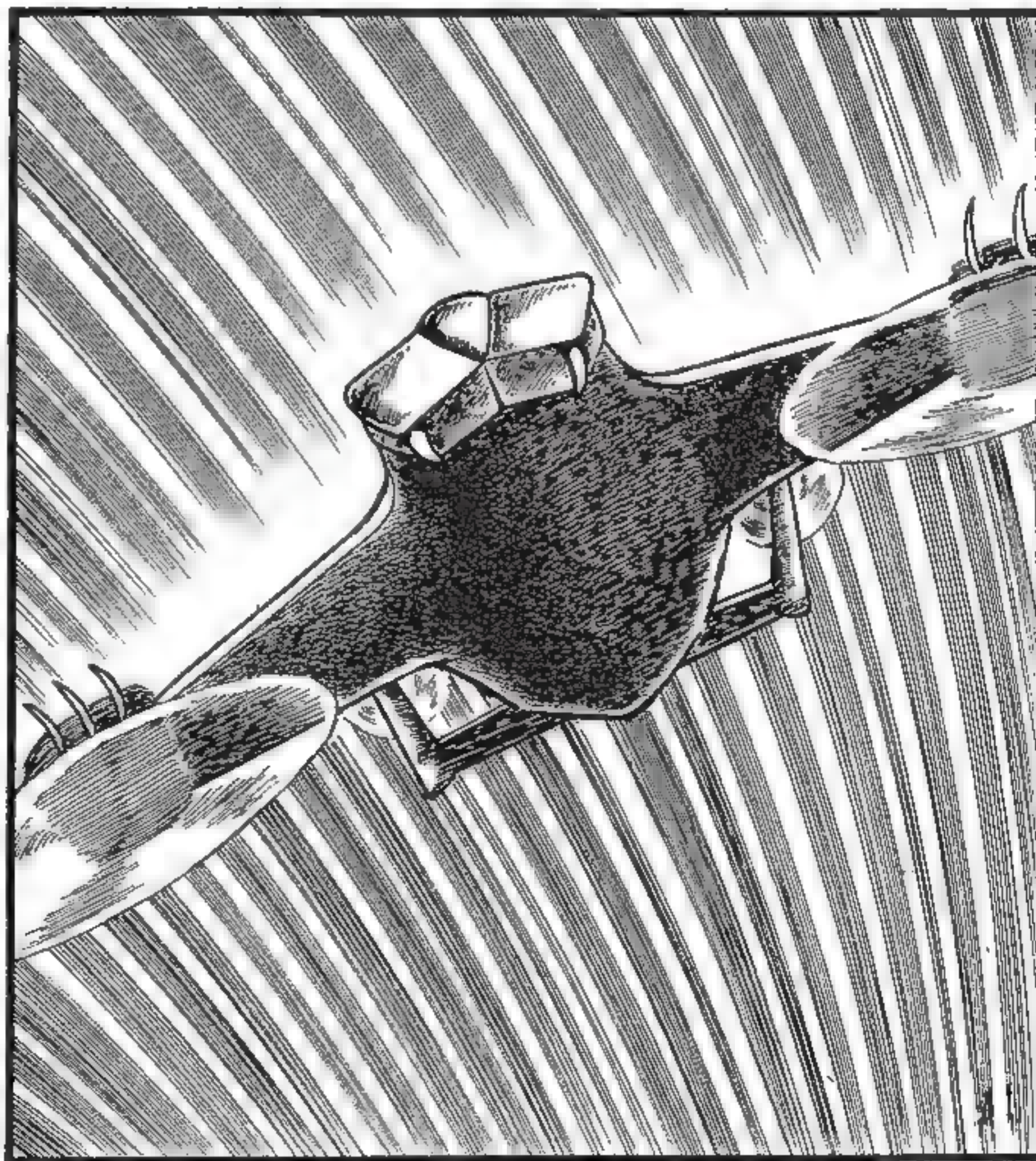
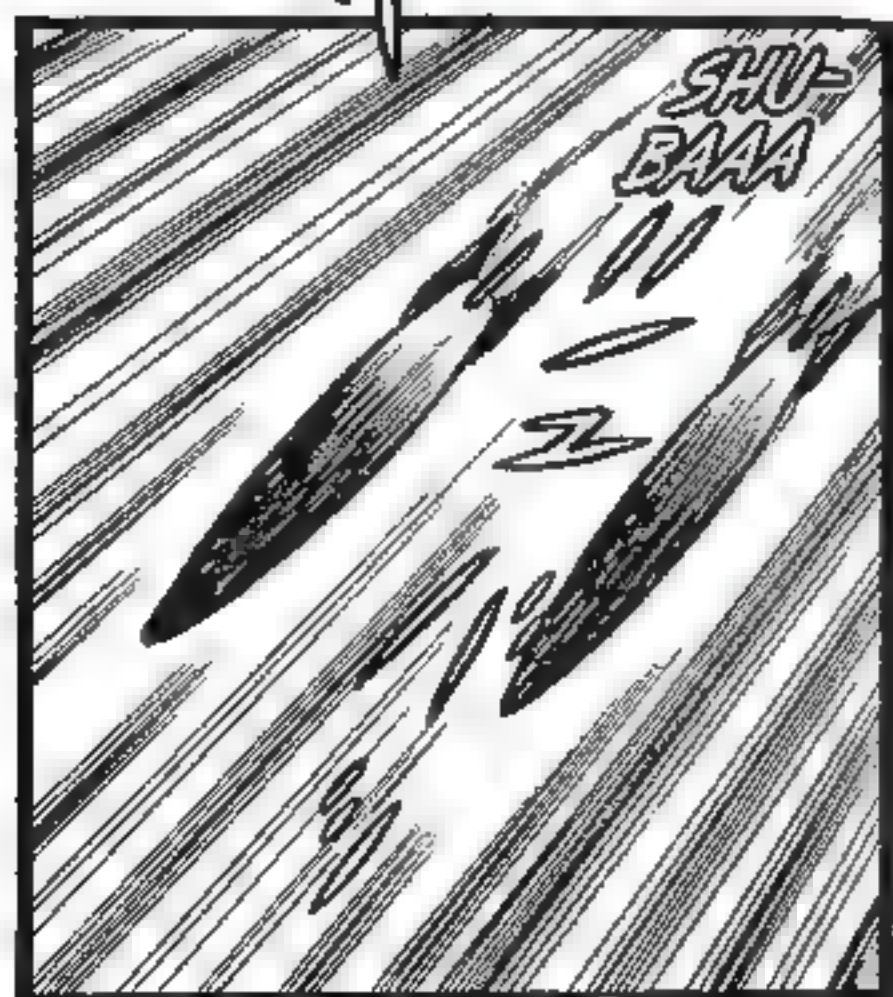
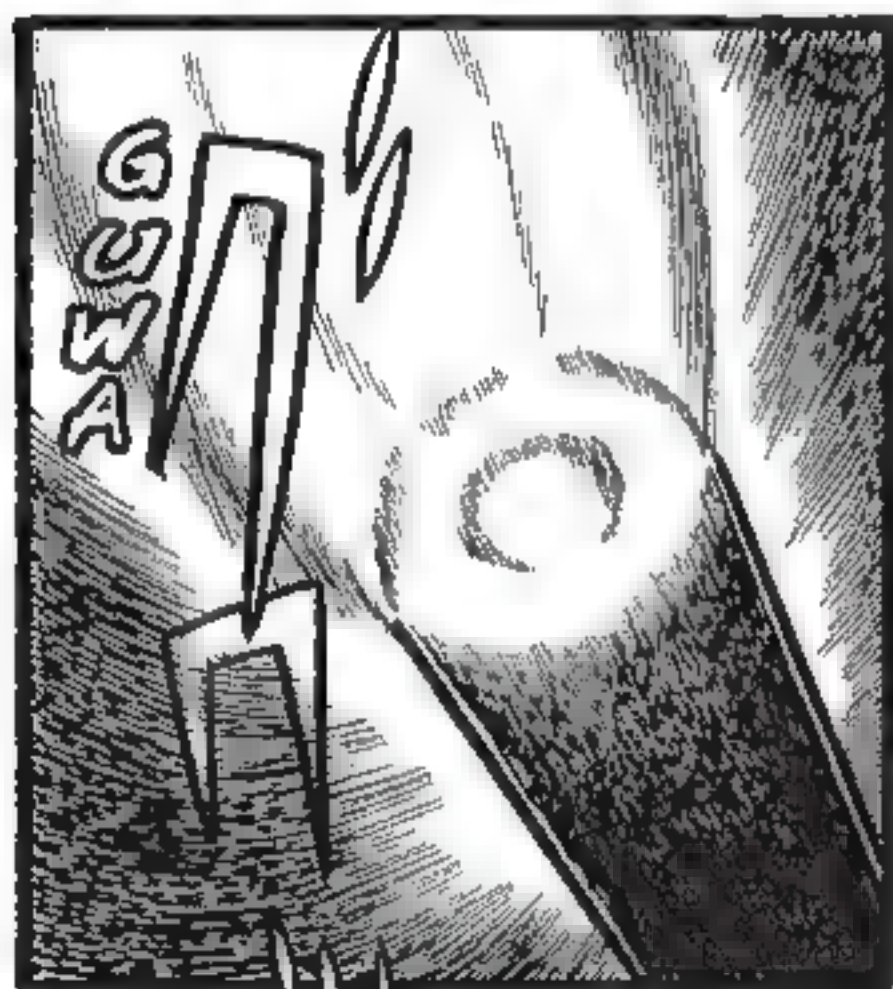
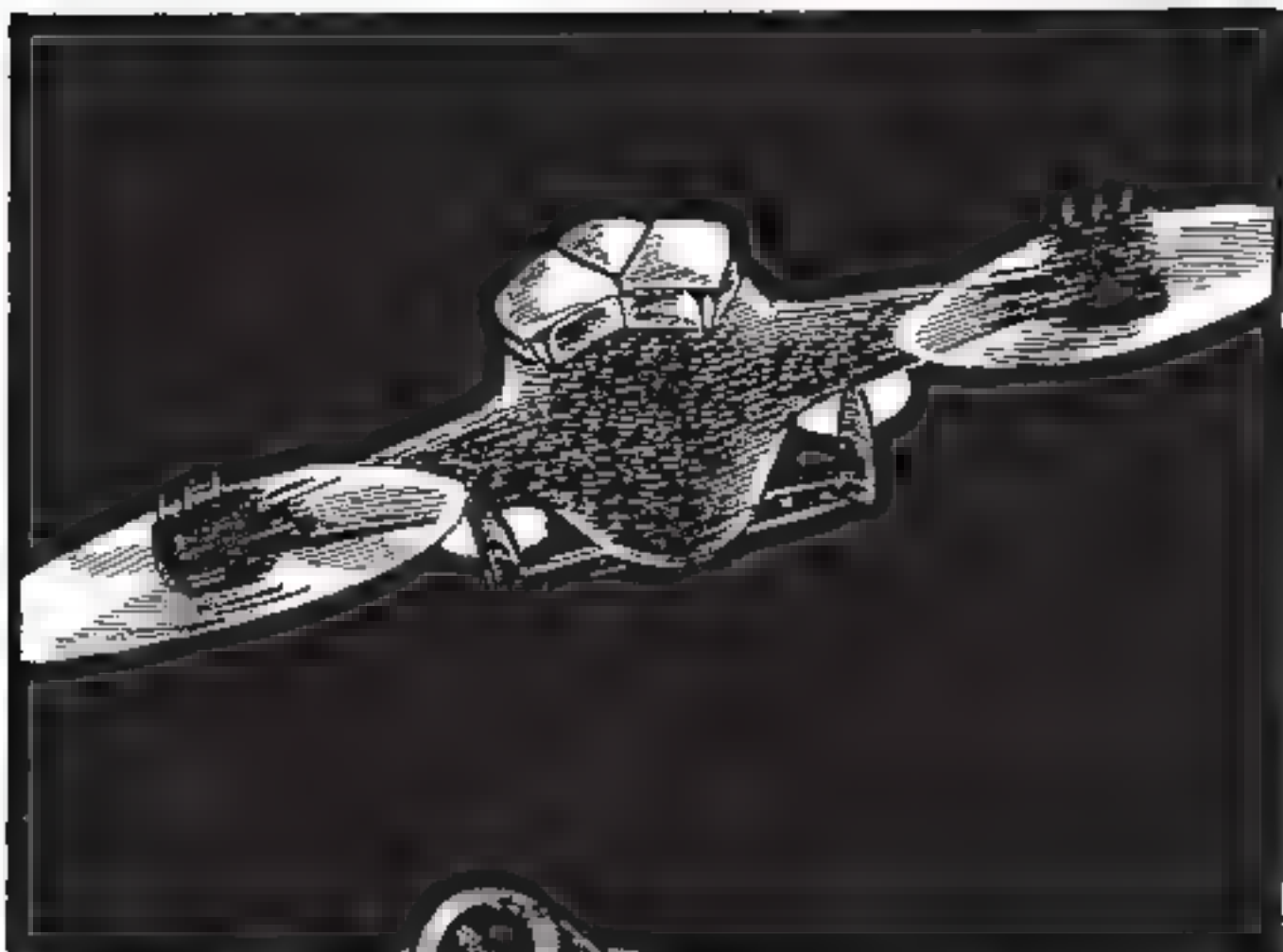


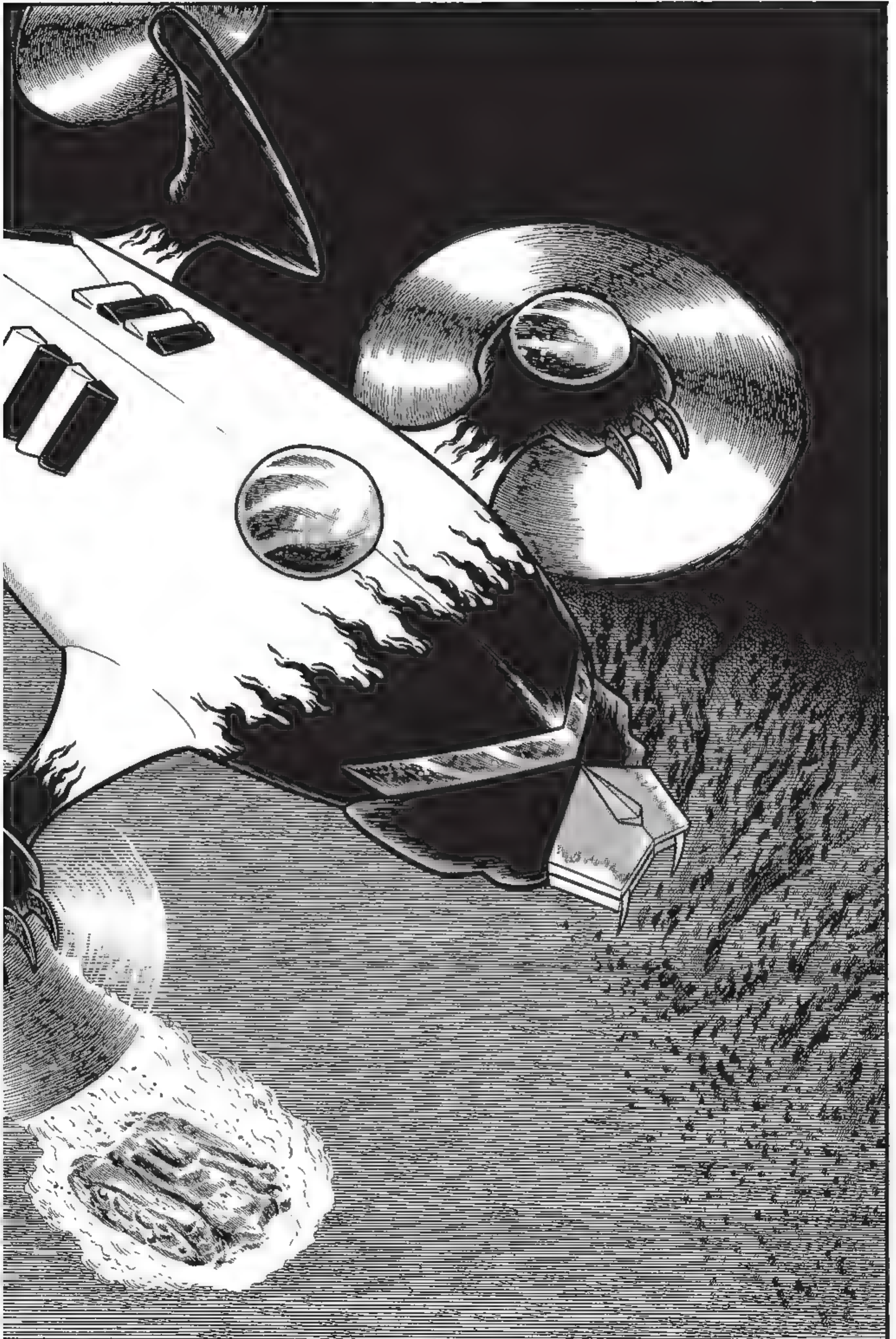


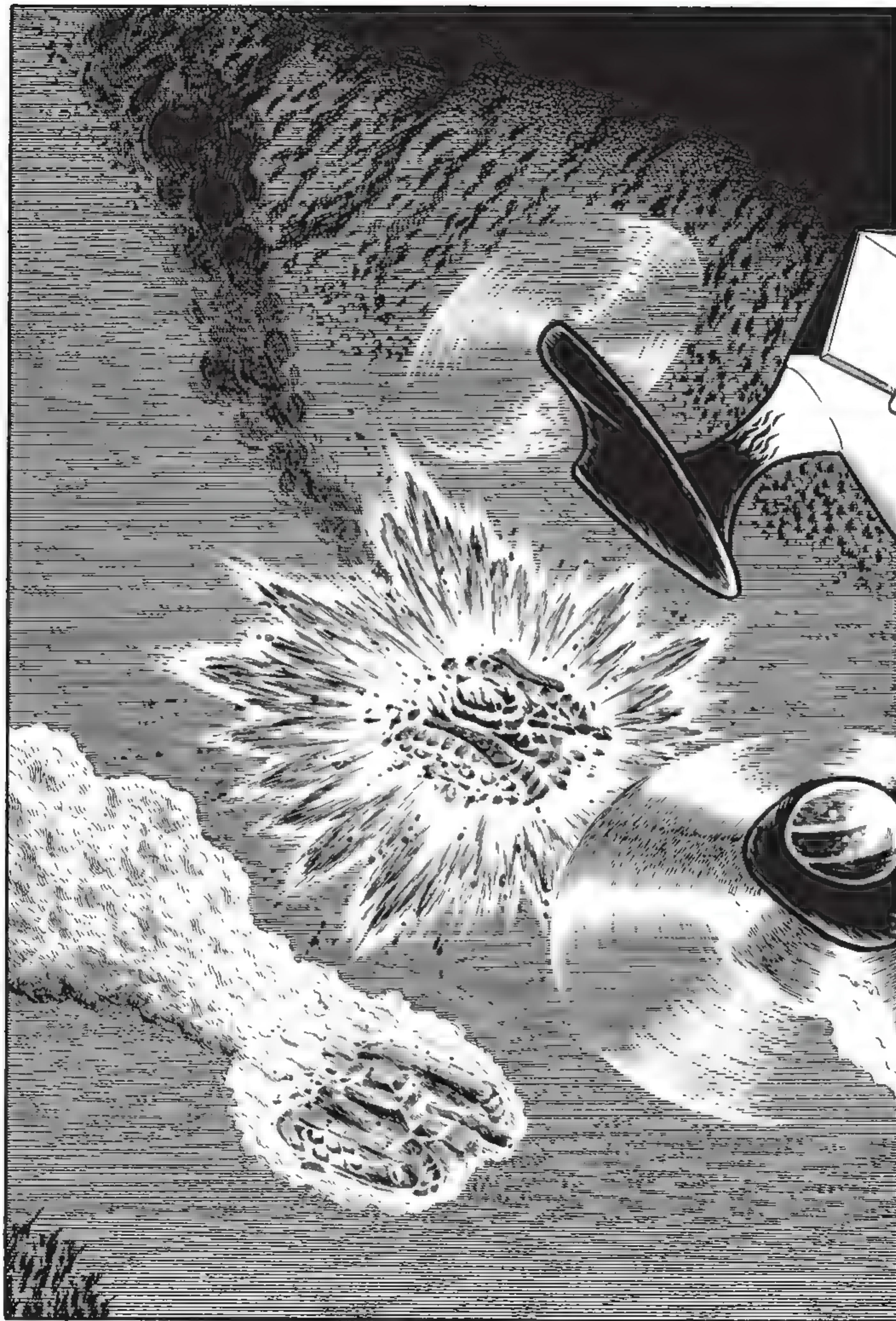


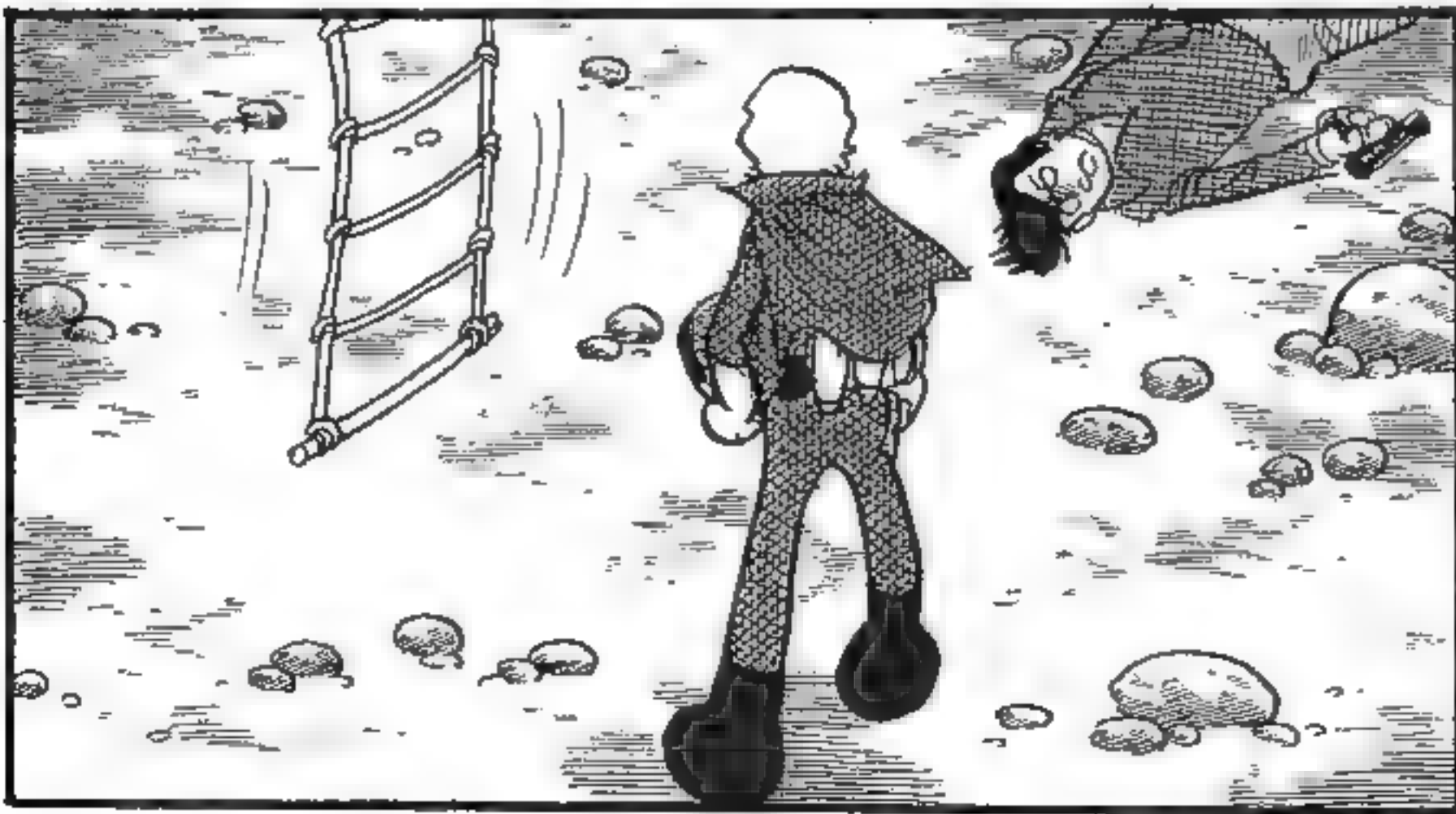
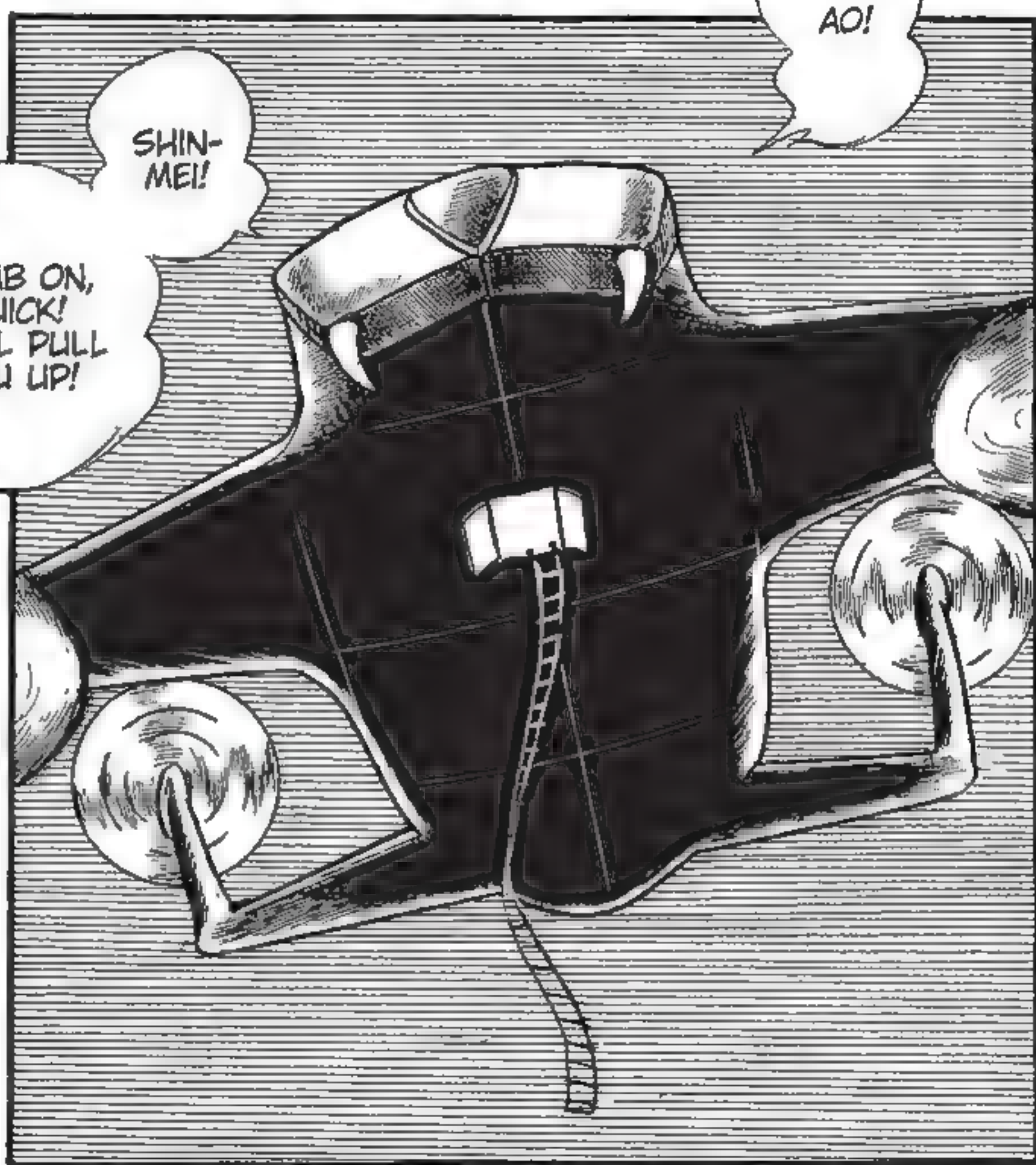
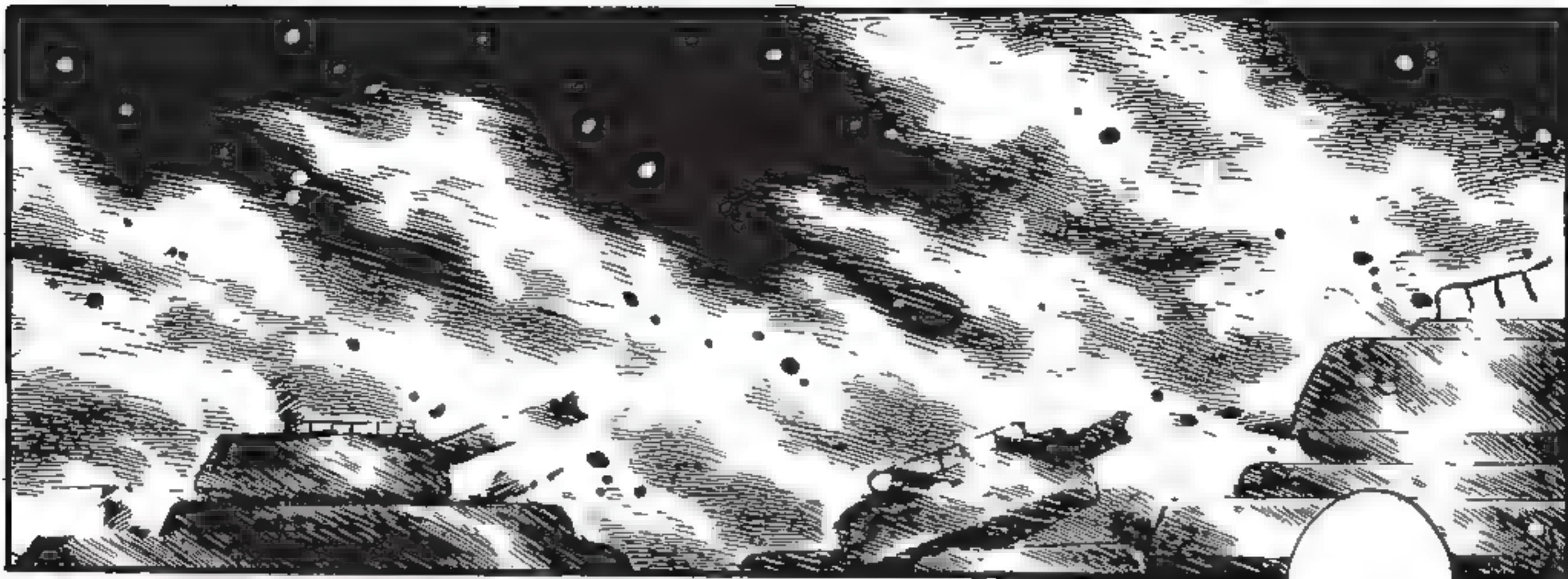


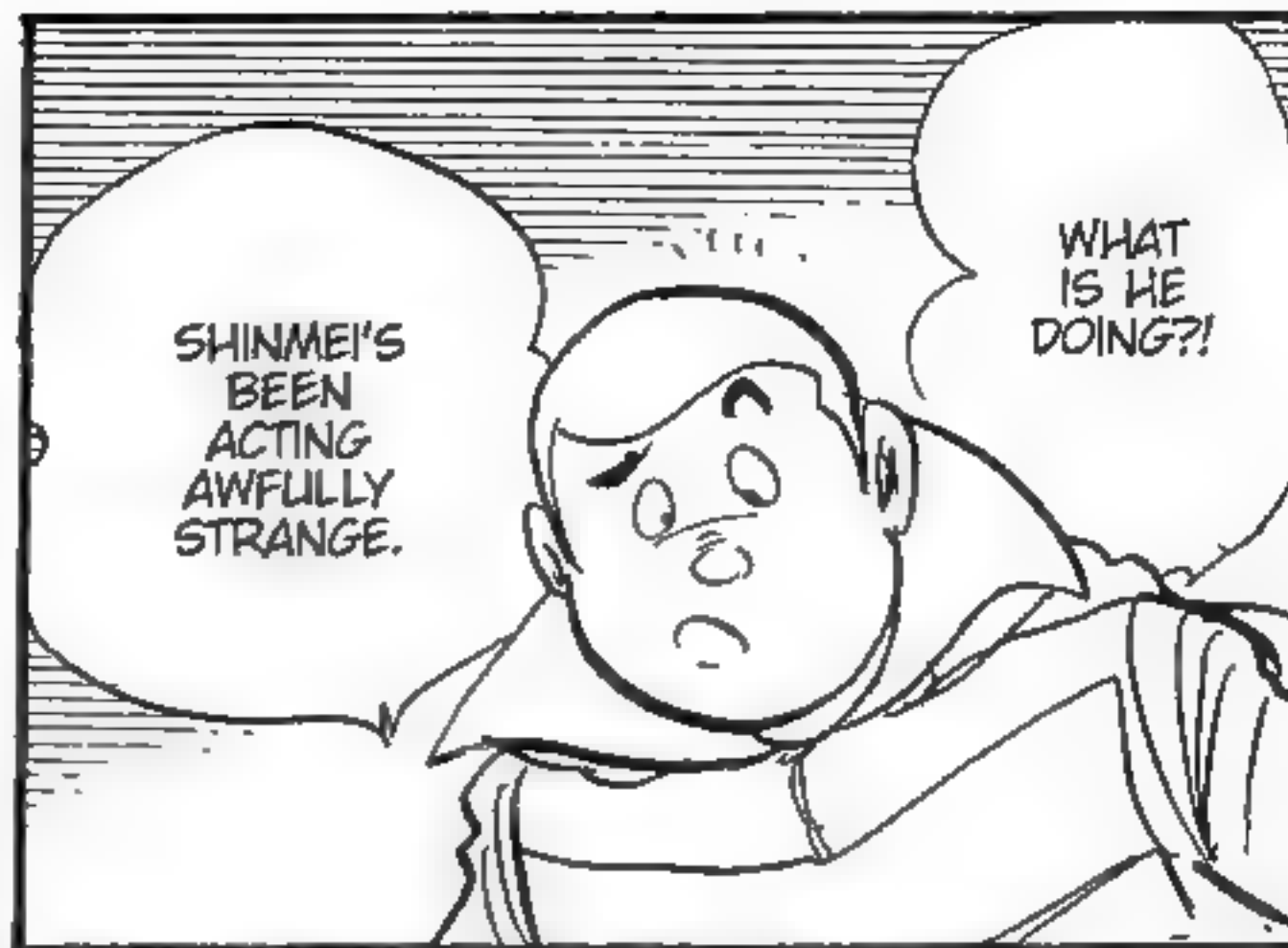














DESPITE
IT
ALL...



I STILL
BELIEVE...



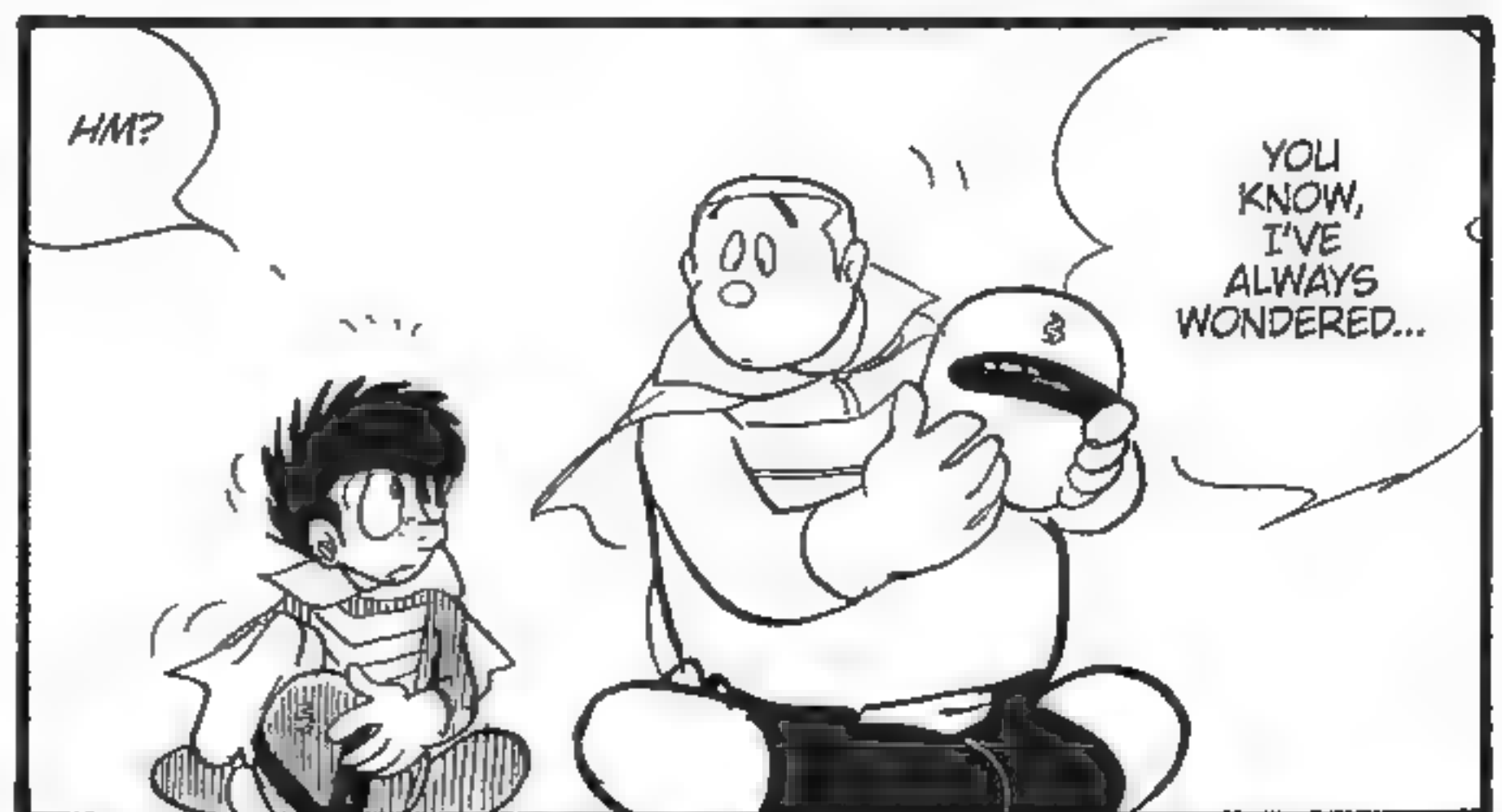
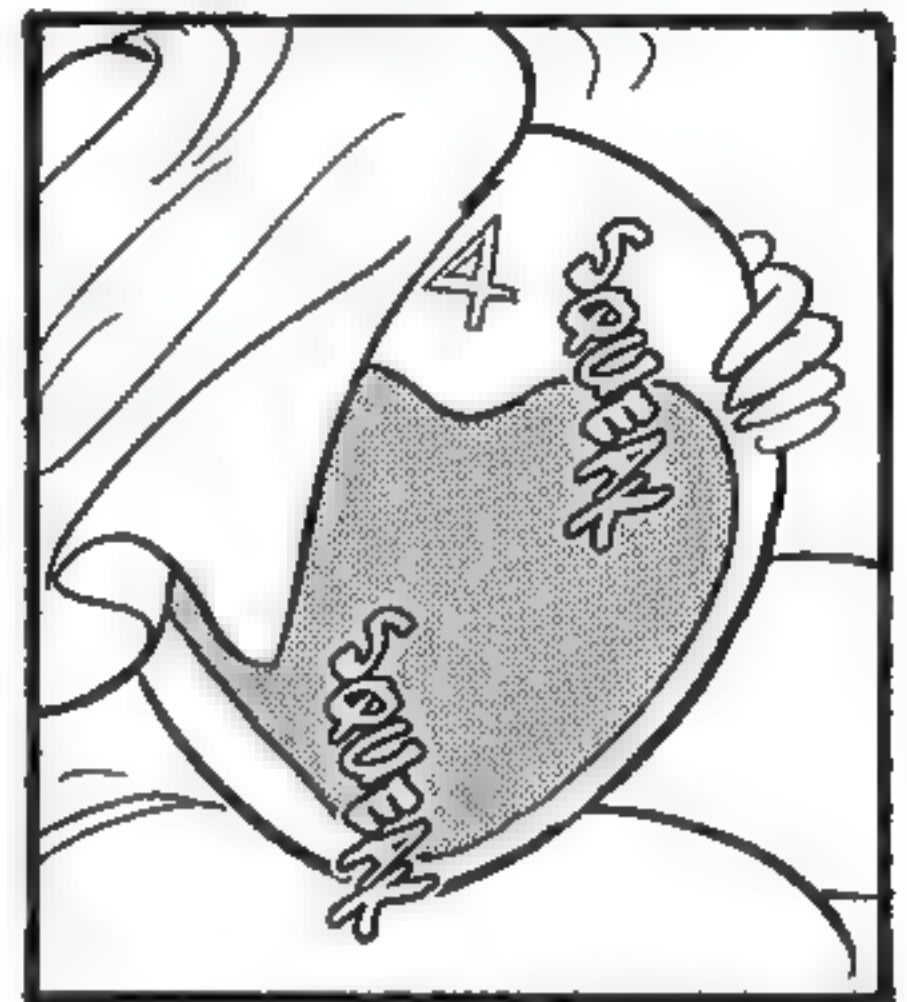
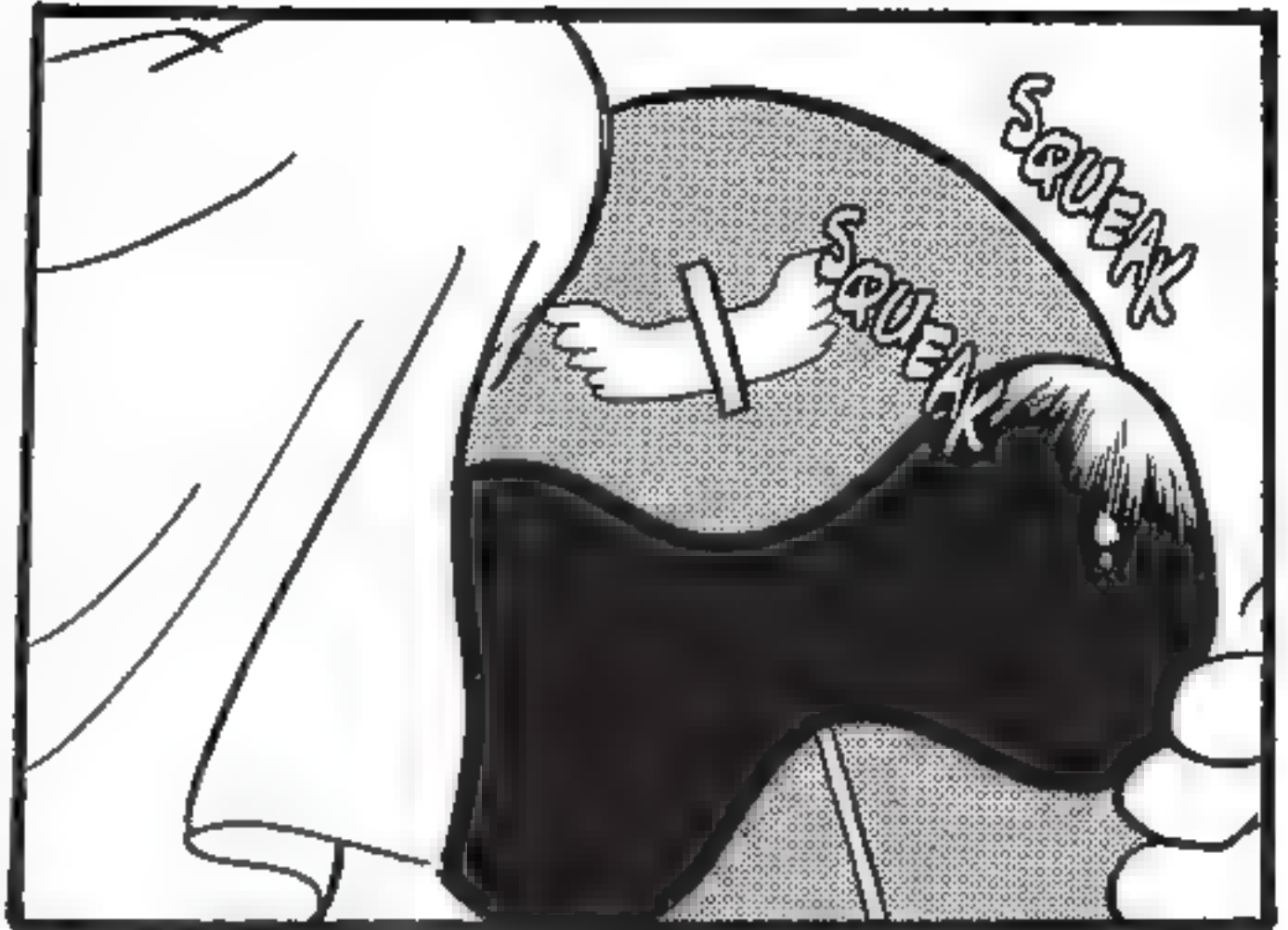
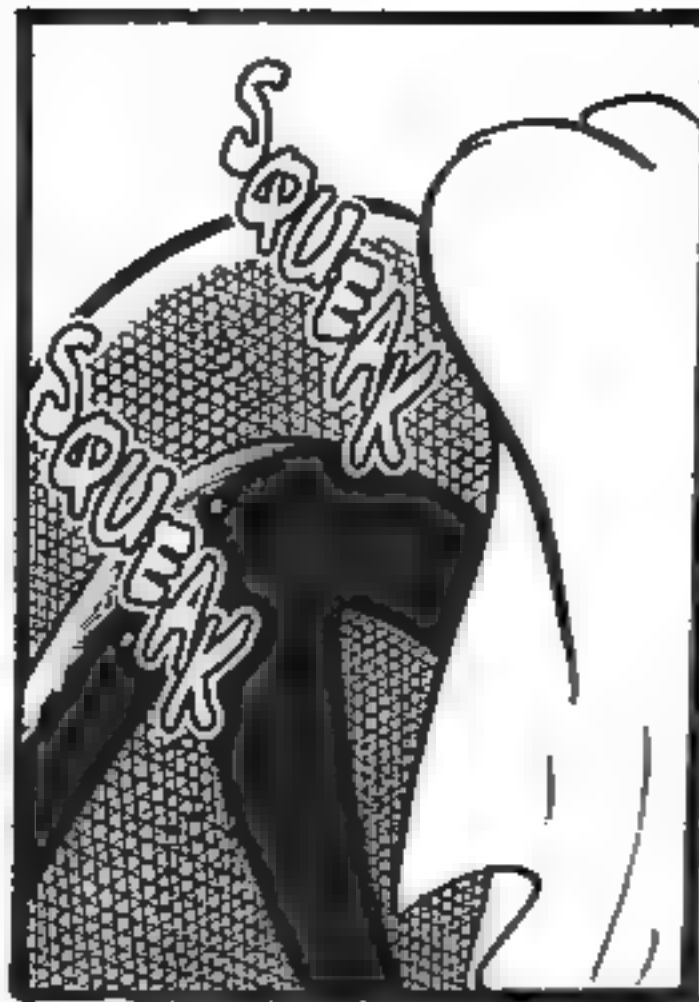
WE
WERE
FRIENDS...

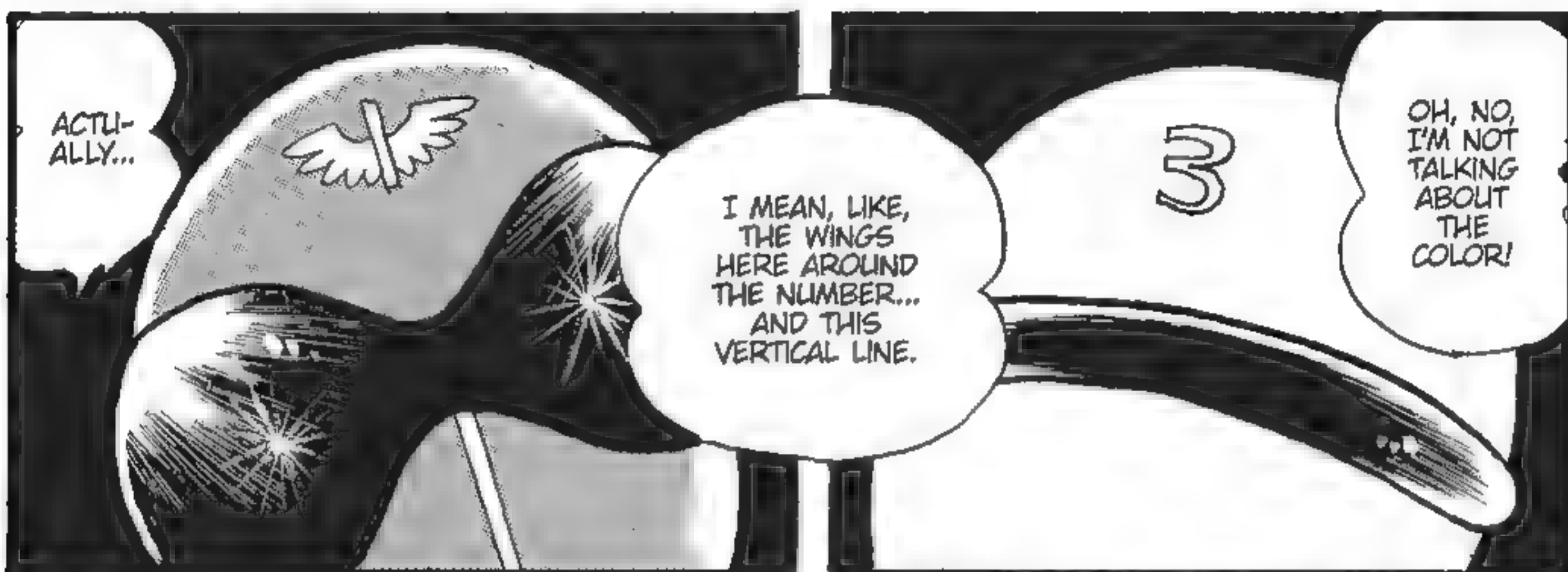
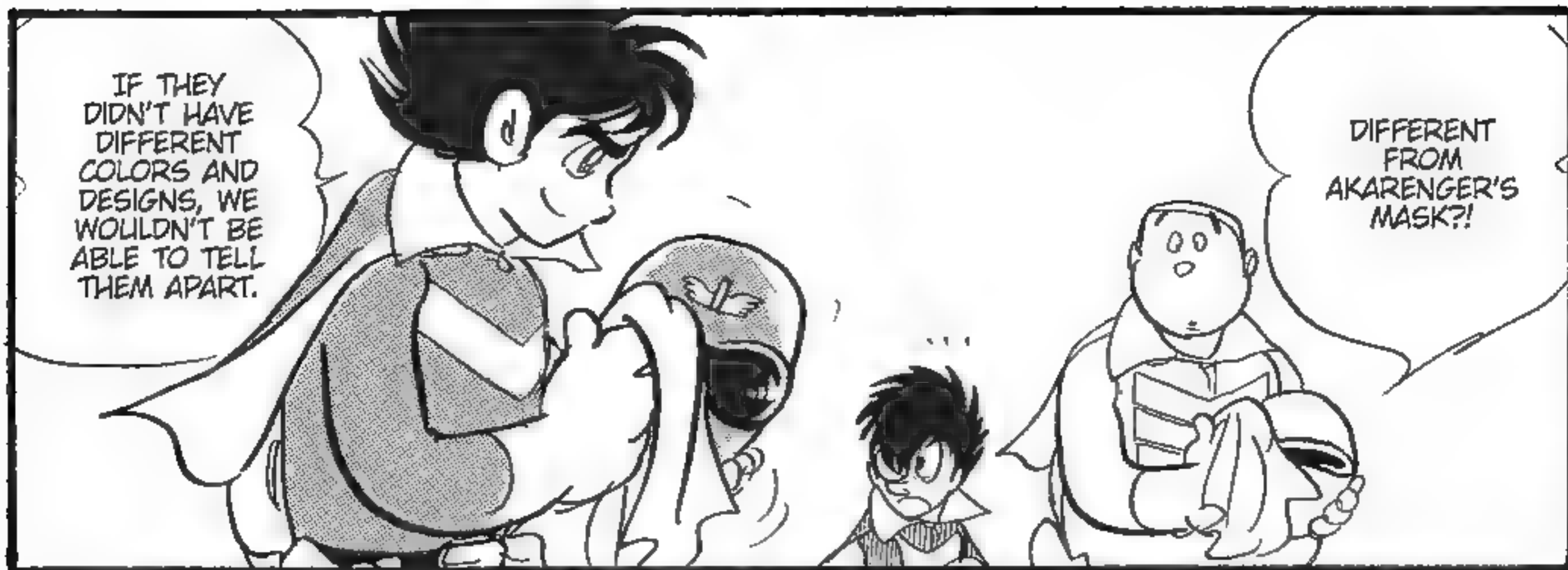


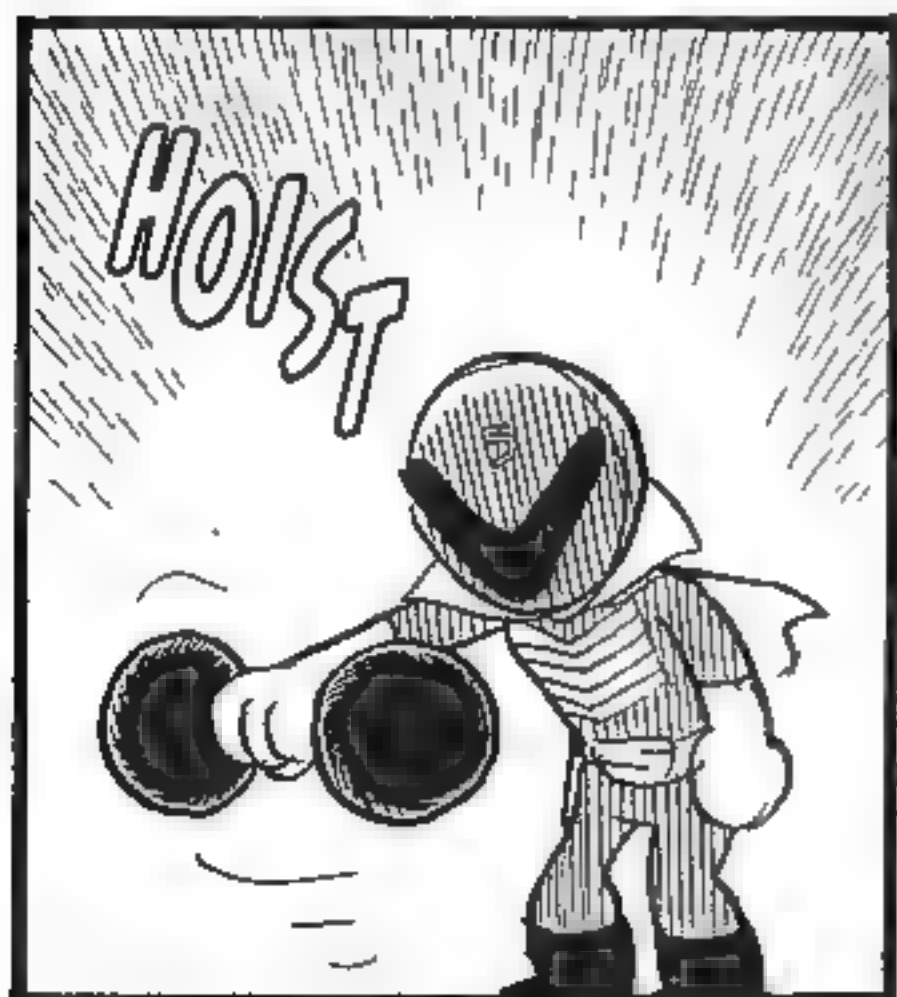
MOCHI-
ZUKI!







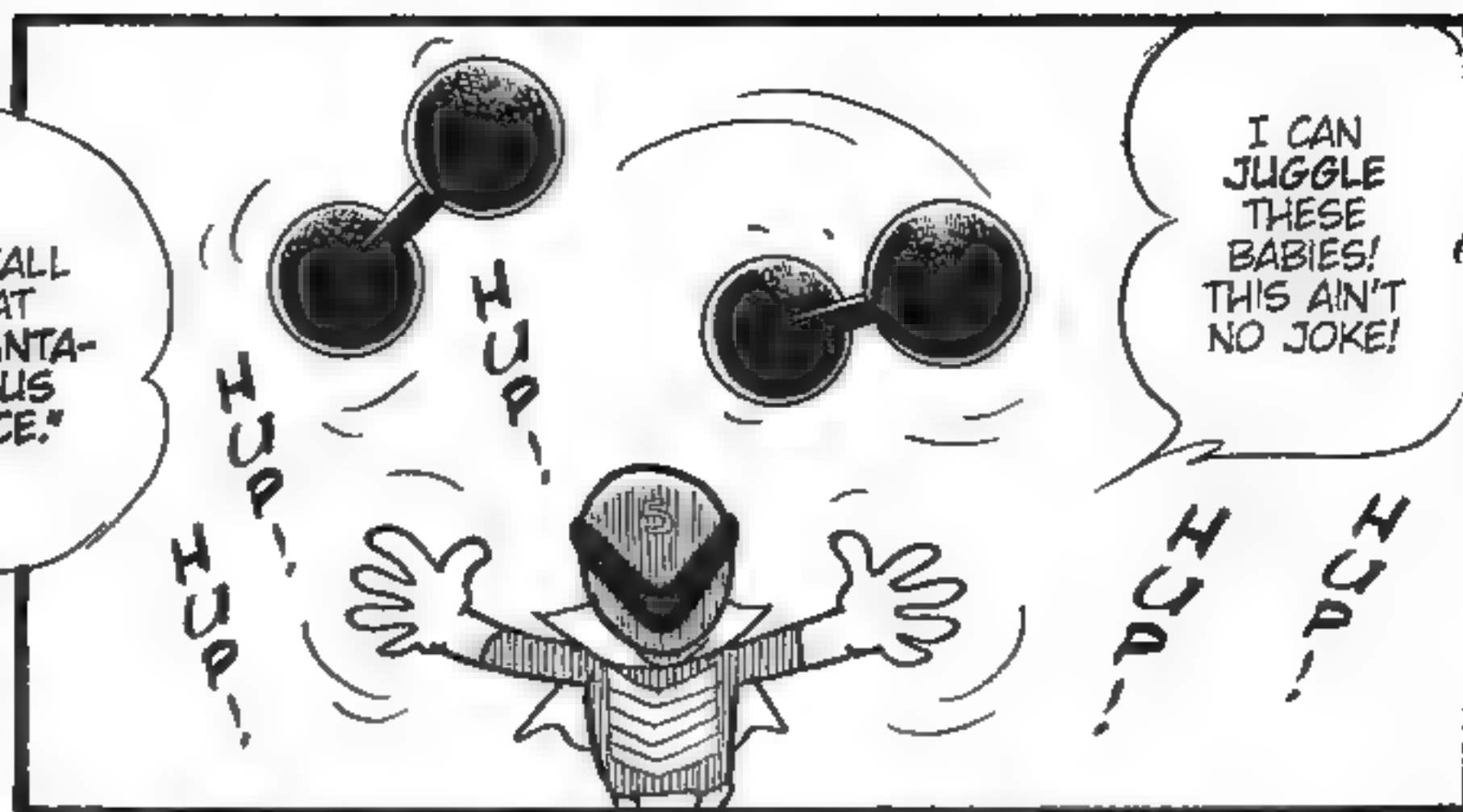




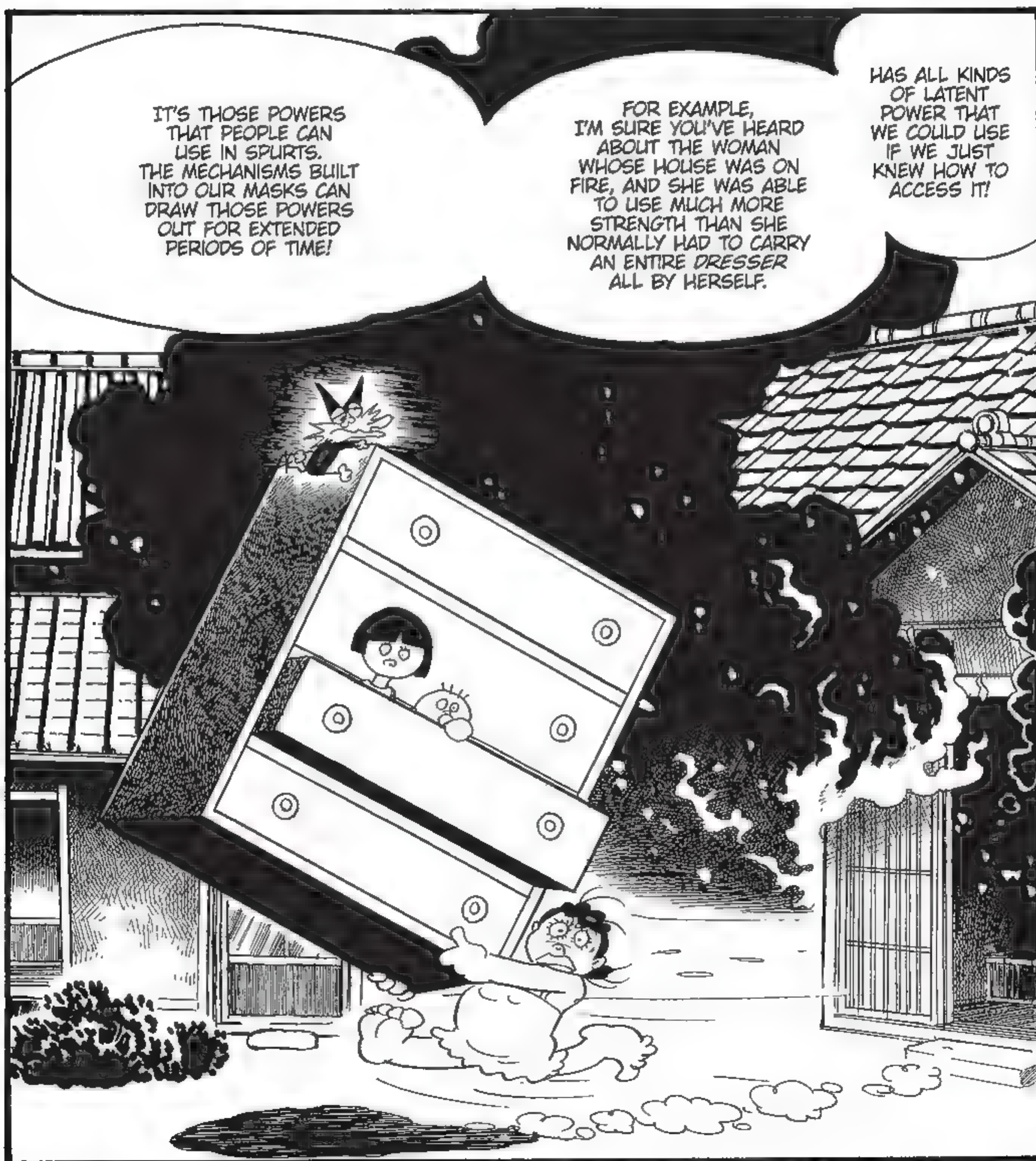


THE
CORE OF
THE
HUMAN
BODY...

WE CALL
THAT
"INSTANTA-
NEOUS
FORCE."



I CAN
JUGGLE
THESE
BABIES!
THIS AIN'T
NO JOKE!



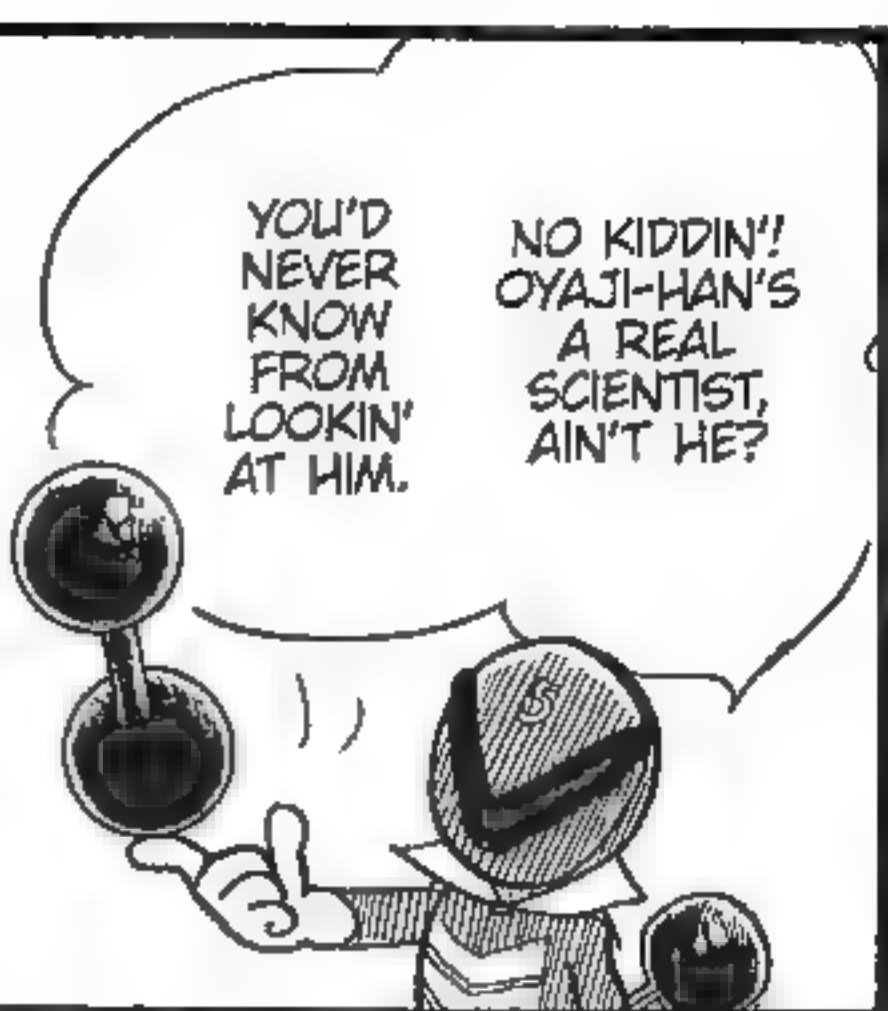
IT'S THOSE POWERS
THAT PEOPLE CAN
USE IN SPLURTS.
THE MECHANISMS BUILT
INTO OUR MASKS CAN
DRAW THOSE POWERS
OUT FOR EXTENDED
PERIODS OF TIME!

FOR EXAMPLE,
I'M SURE YOU'VE HEARD
ABOUT THE WOMAN
WHOSE HOUSE WAS ON
FIRE, AND SHE WAS ABLE
TO USE MUCH MORE
STRENGTH THAN SHE
NORMALLY HAD TO CARRY
AN ENTIRE DRESSER
ALL BY HERSELF.

HAS ALL KINDS
OF LATENT
POWER THAT
WE COULD USE
IF WE JUST
KNEW HOW TO
ACCESS IT!



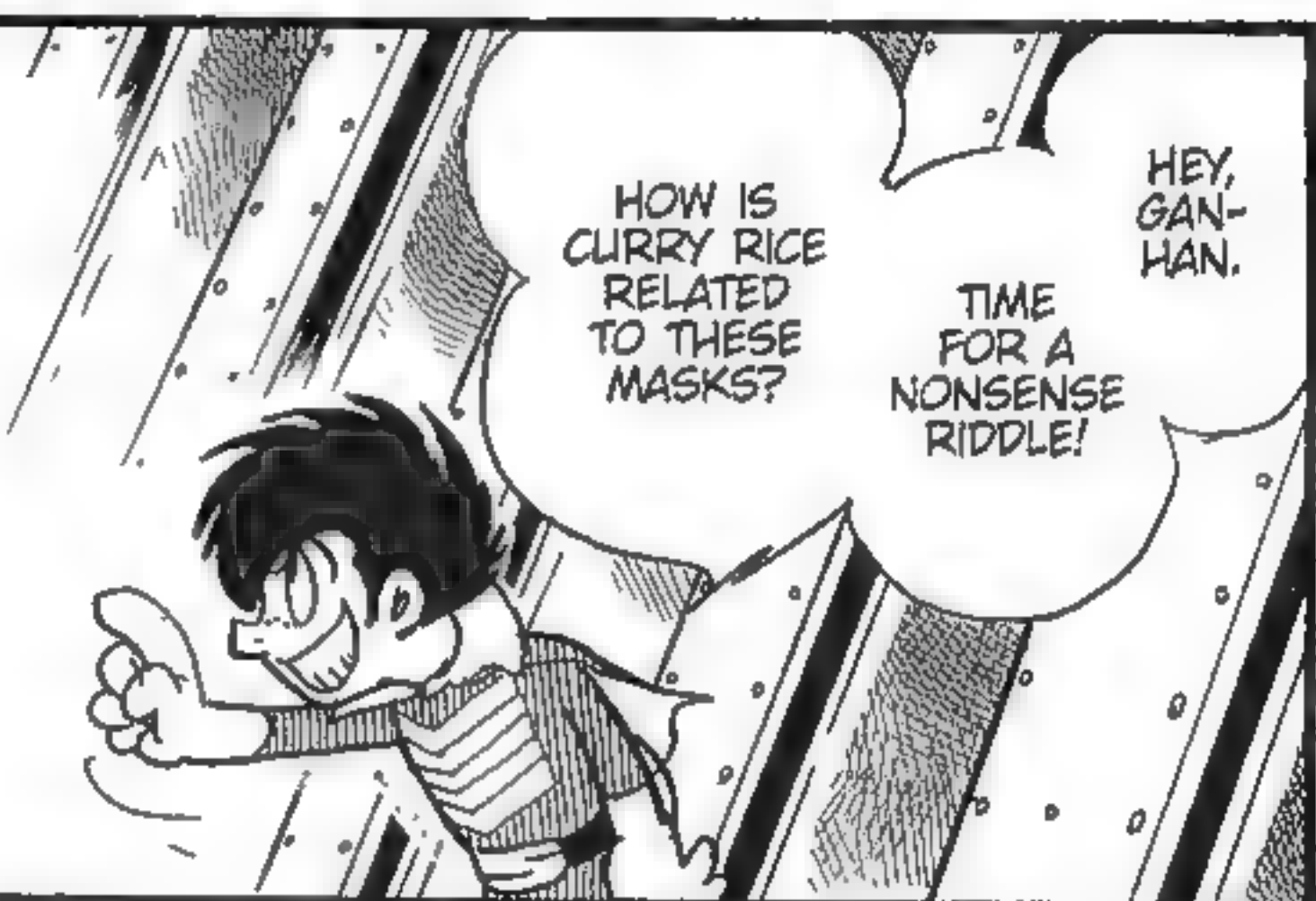
HE MAKES
SOME GOOD
CURRY RICE,
TOO.



NO KIDDIN'!
OYAJI-HAN'S
A REAL
SCIENTIST,
AIN'T HE?



HRRM...



HOW IS
CURRY RICE
RELATED
TO THESE
MASKS?

TIME
FOR A
NONSENSE
RIDDLE!



BECAUSE
CURRY IS
DISGUISED
RICE!!

THERE,
I GOT
IT!

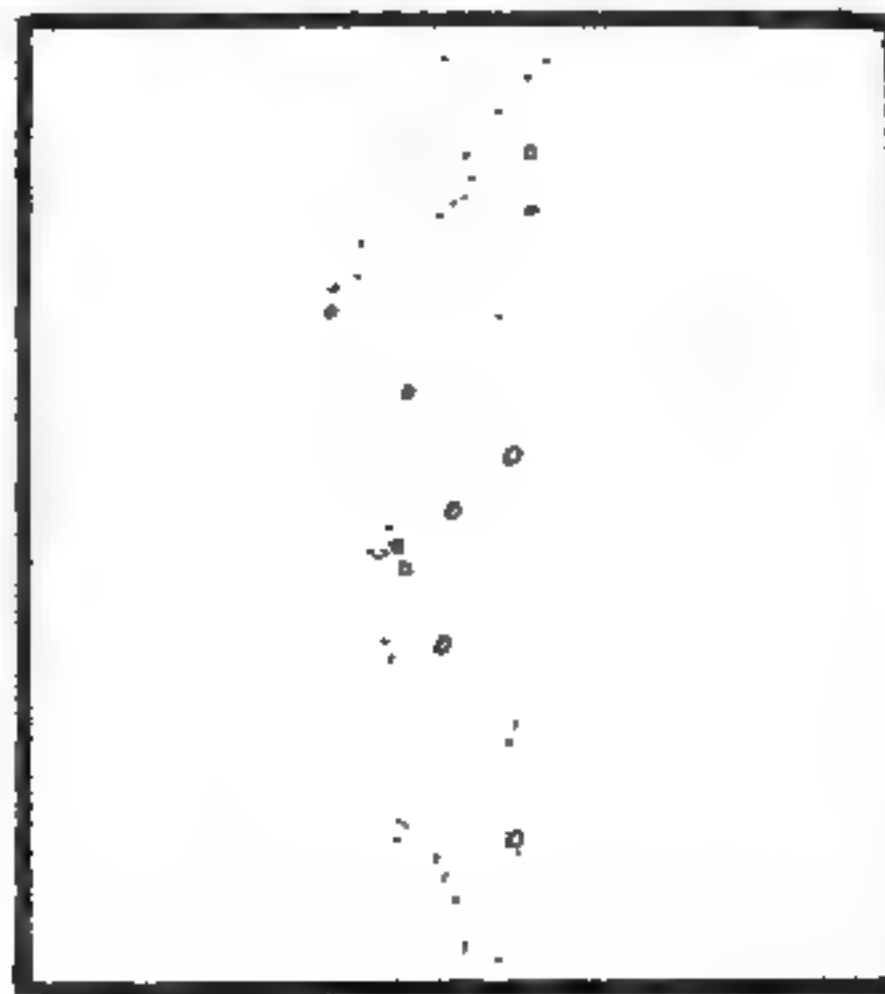
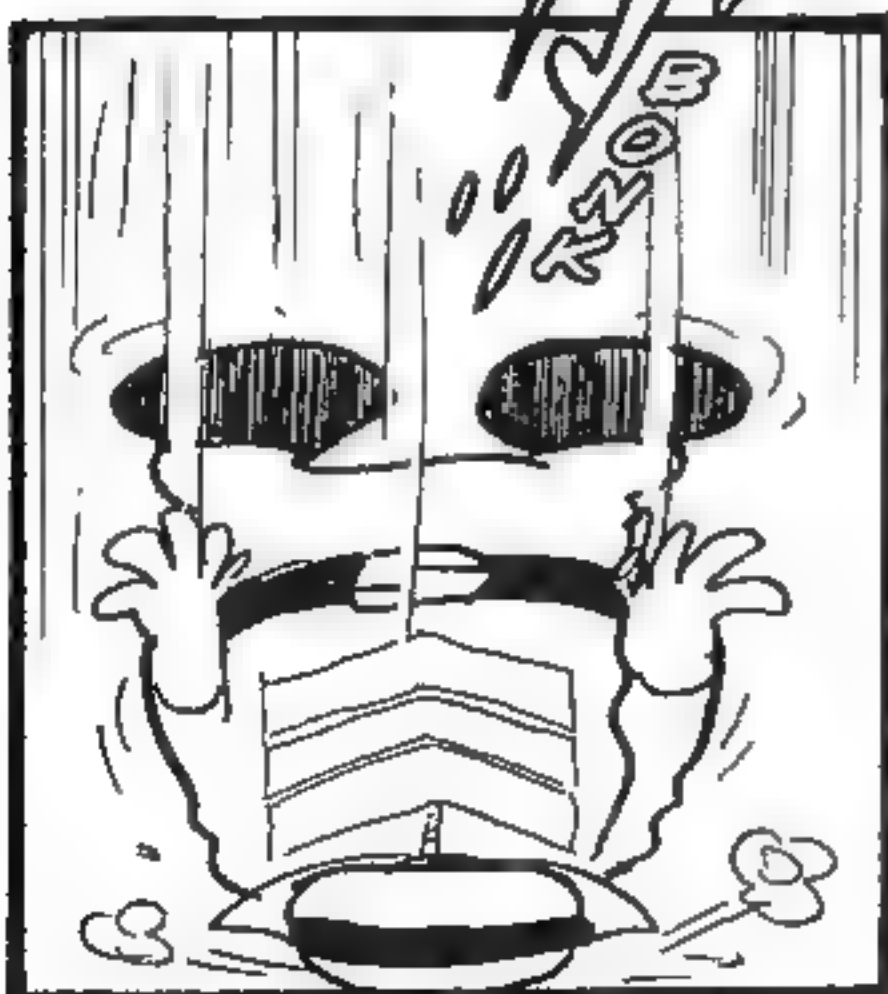
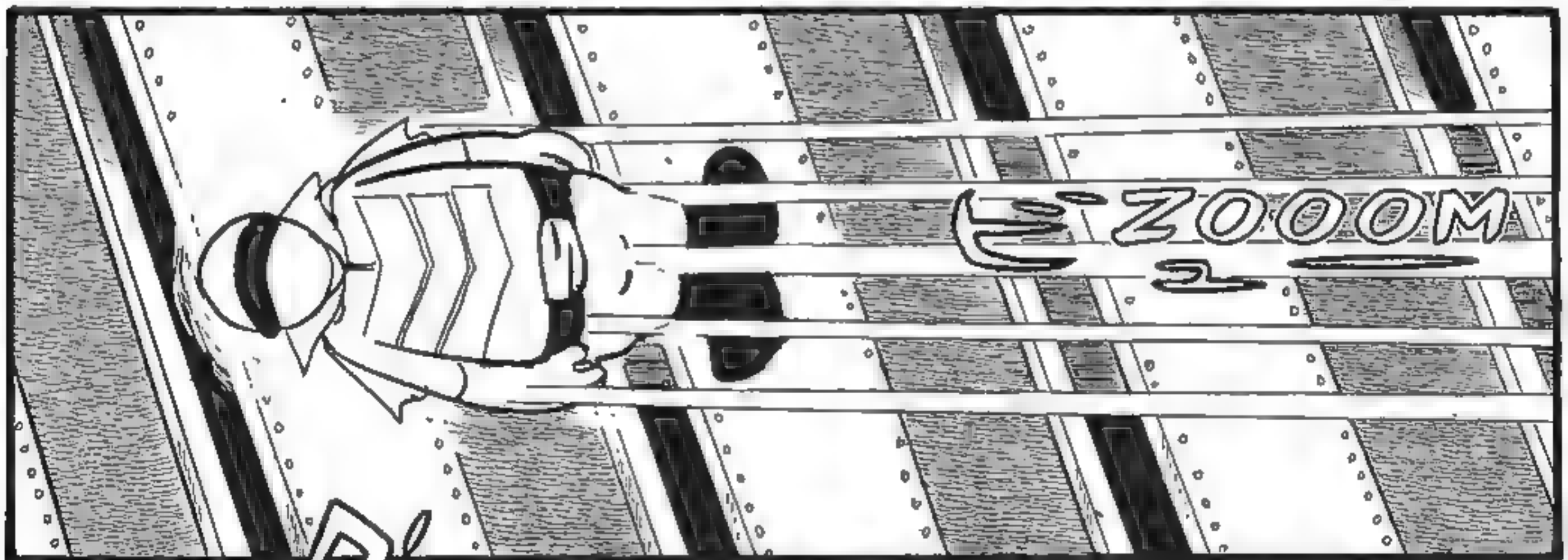
WEARING
THE MASK
MAKES MY
BRAINS
WORK LOTS
BETTER,
TOO!

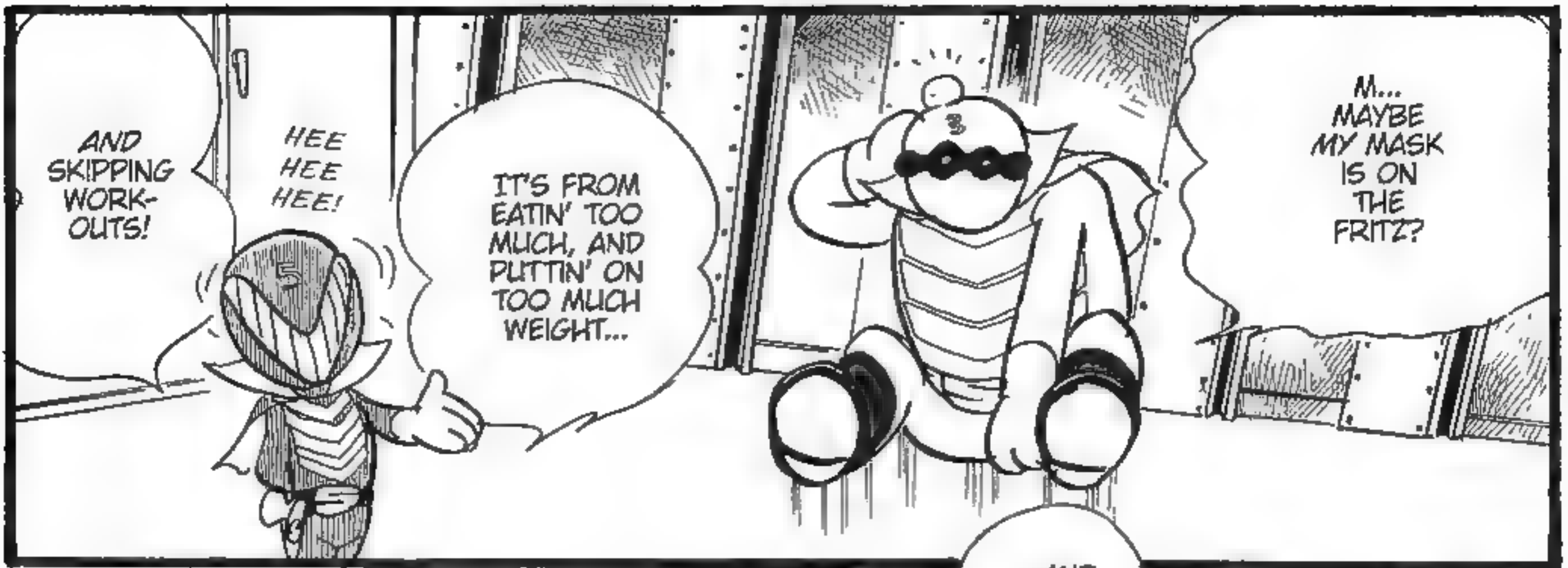
HOW'D
YA COME
UP WITH
THAT?

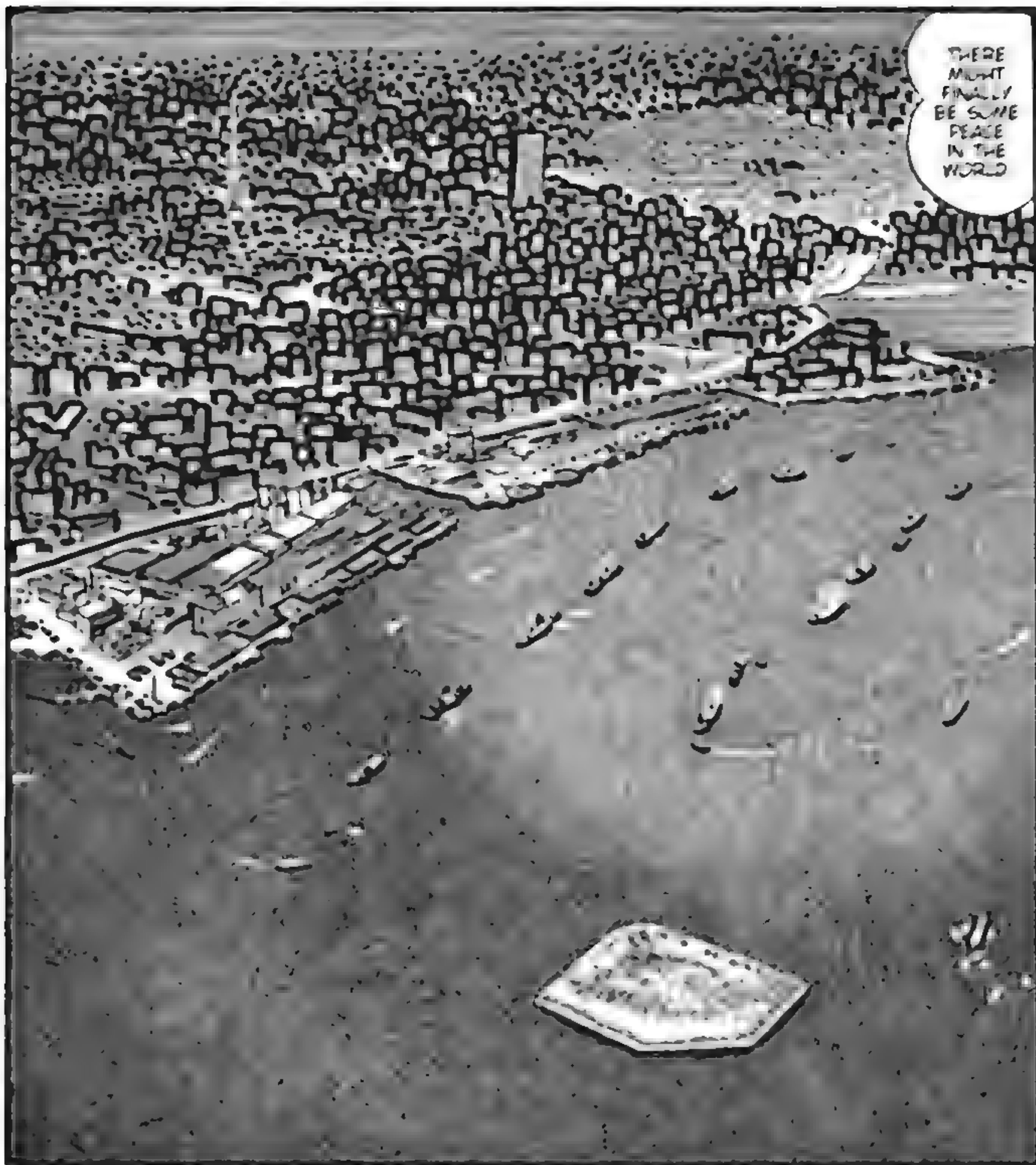


HEH
HEH
HEH!

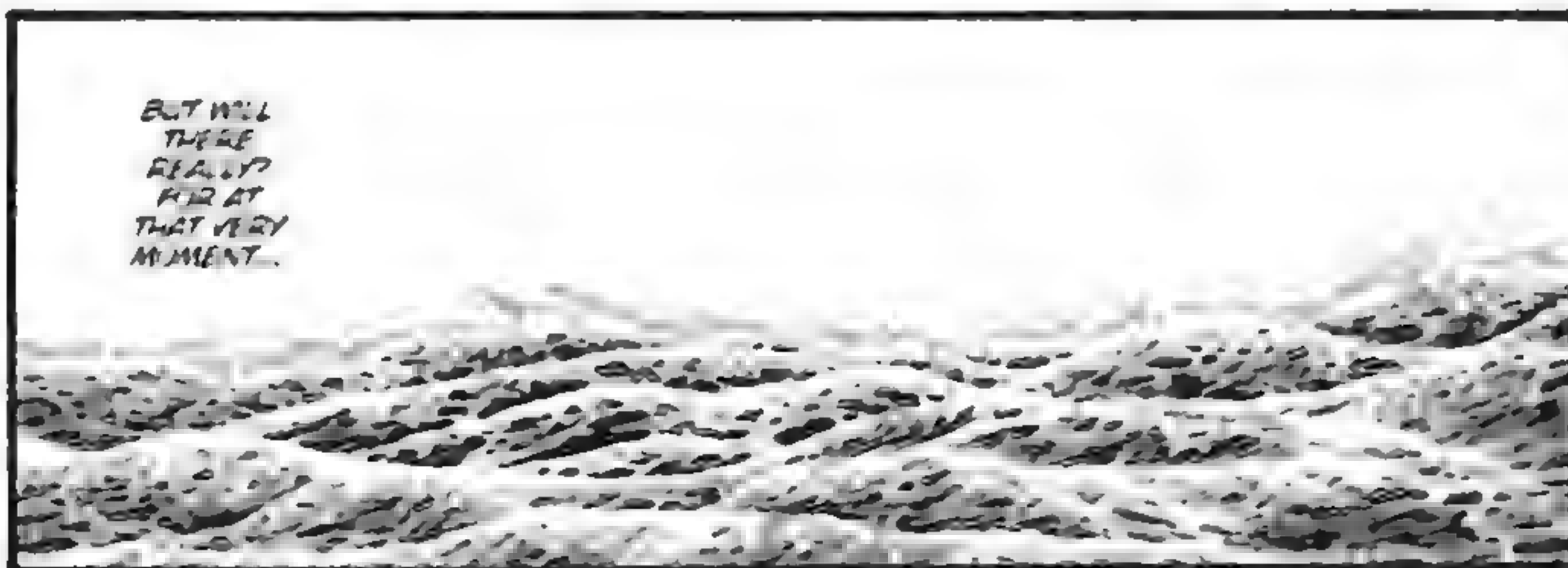




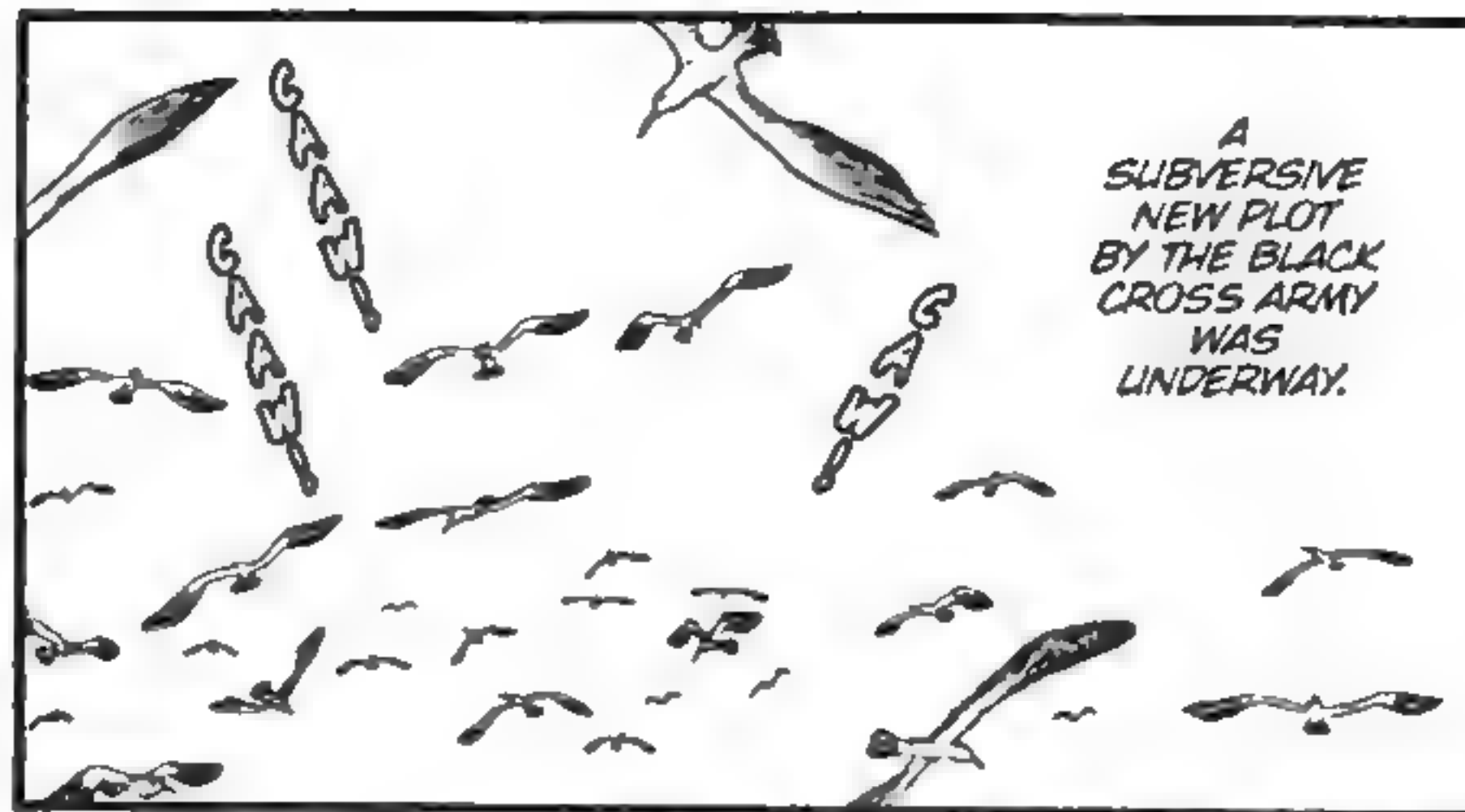
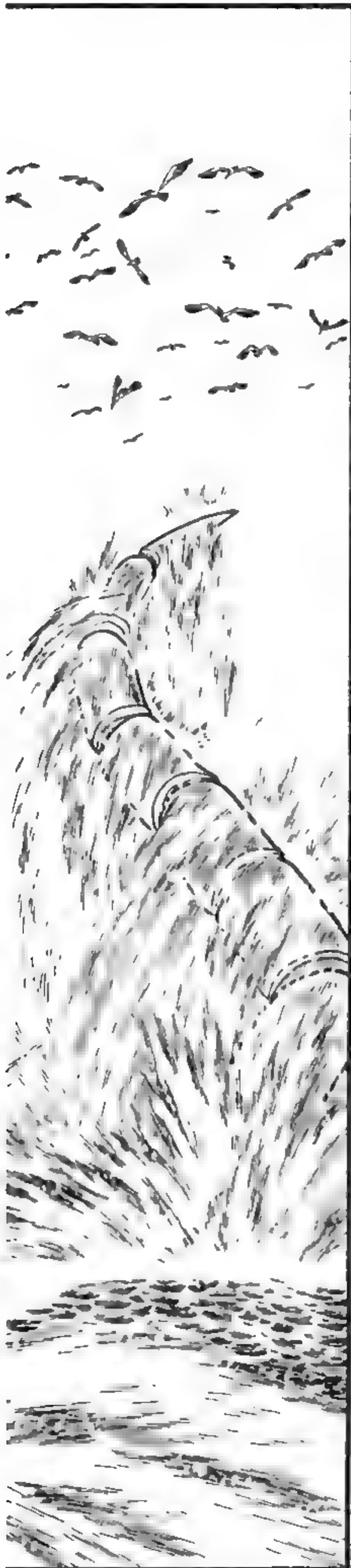




THERE
MIGHT
FINALLY
BE SOME
PEACE
IN THE
WORLD



BUT WILL
THESE
PEOPLE
FIGHT AT
THAT VERY
MOMENT.

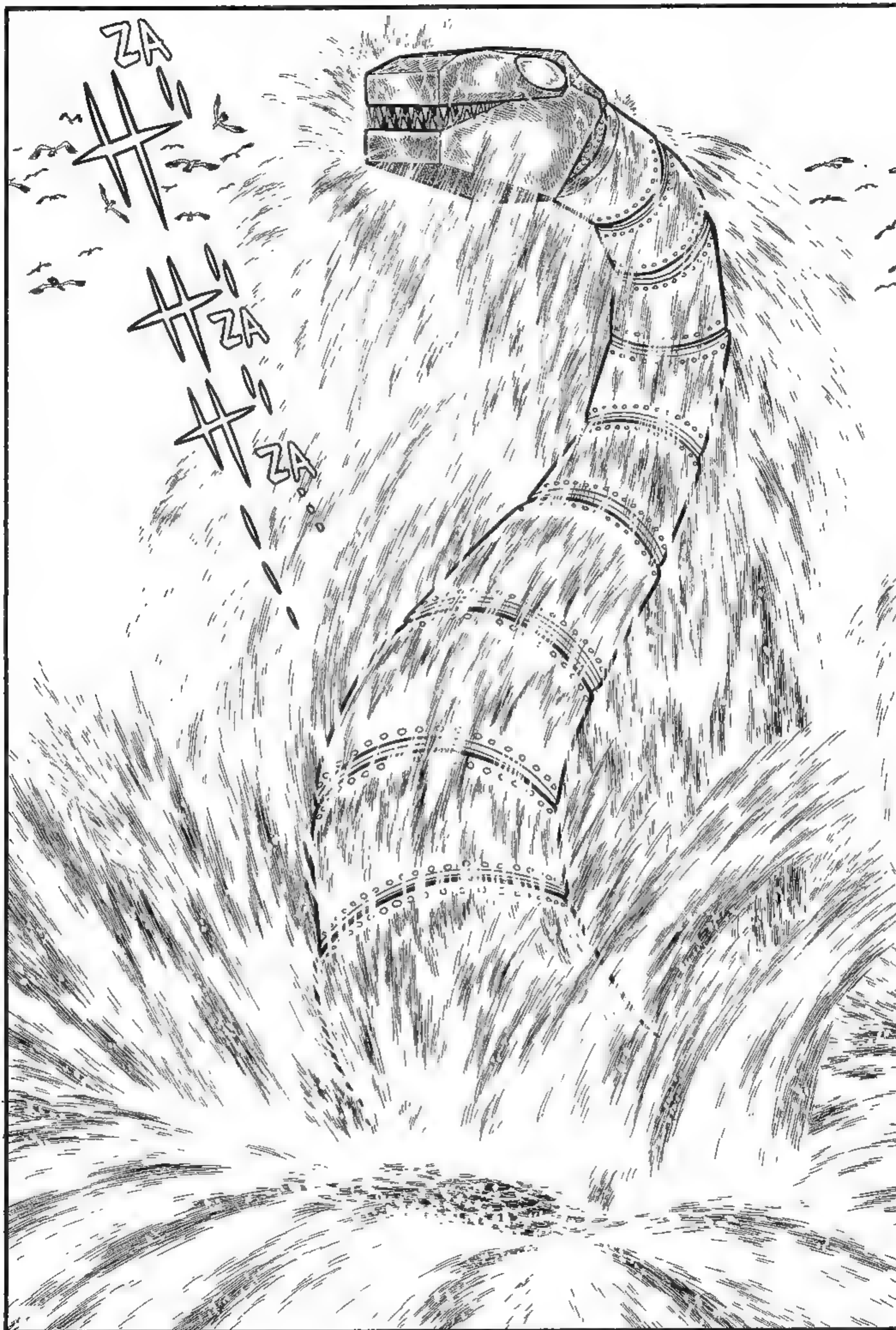


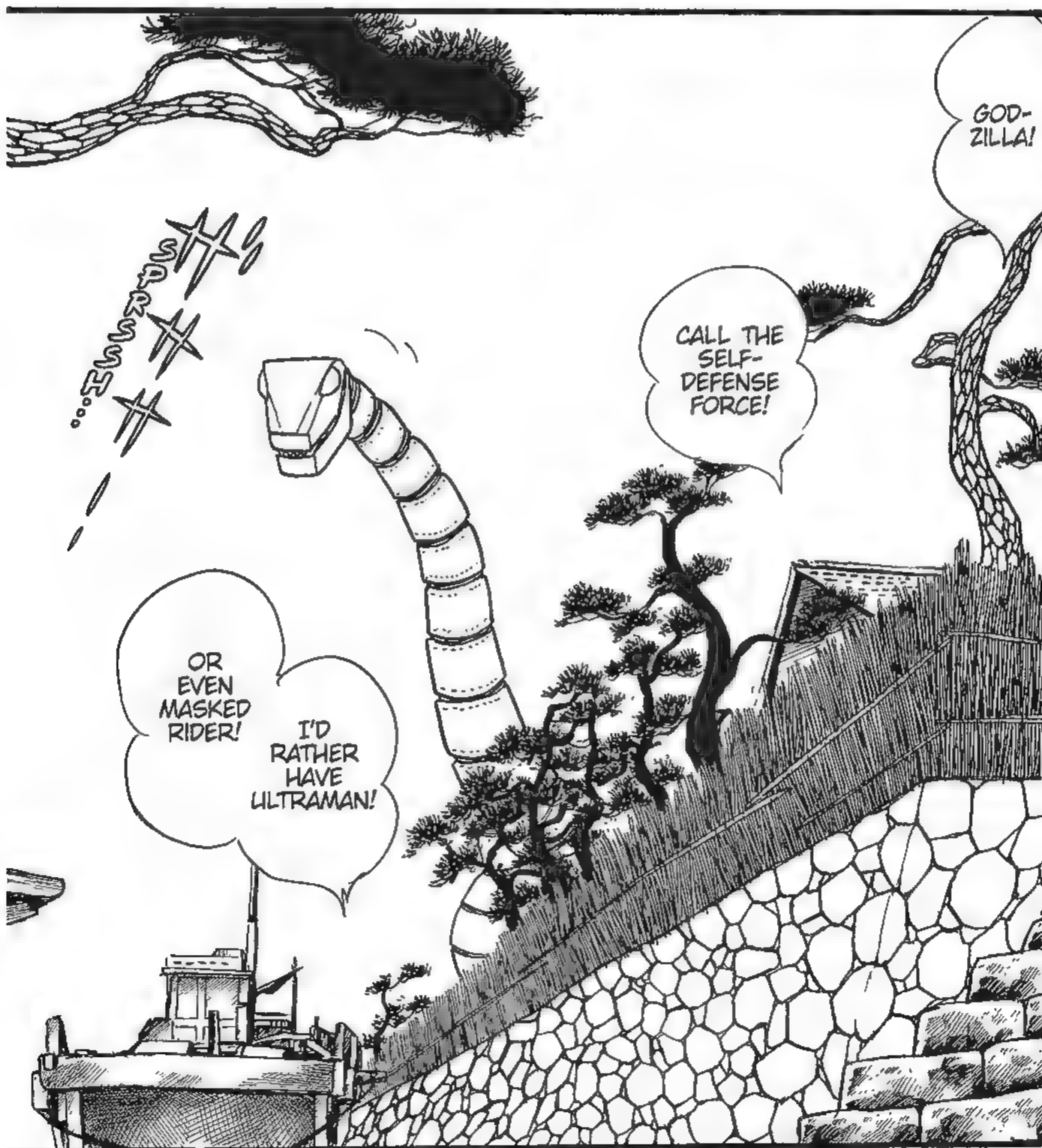
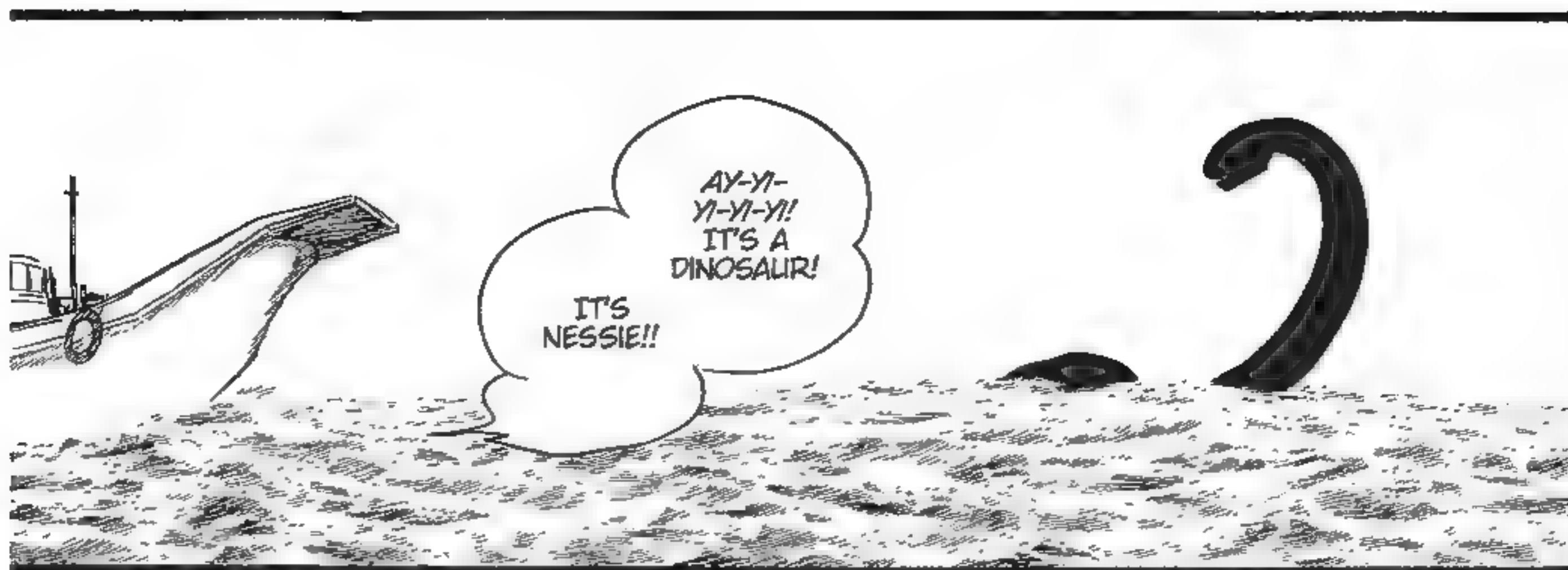
A
SUBVERSIVE
NEW PLOT
BY THE BLACK
CROSS ARMY
WAS
UNDERWAY.

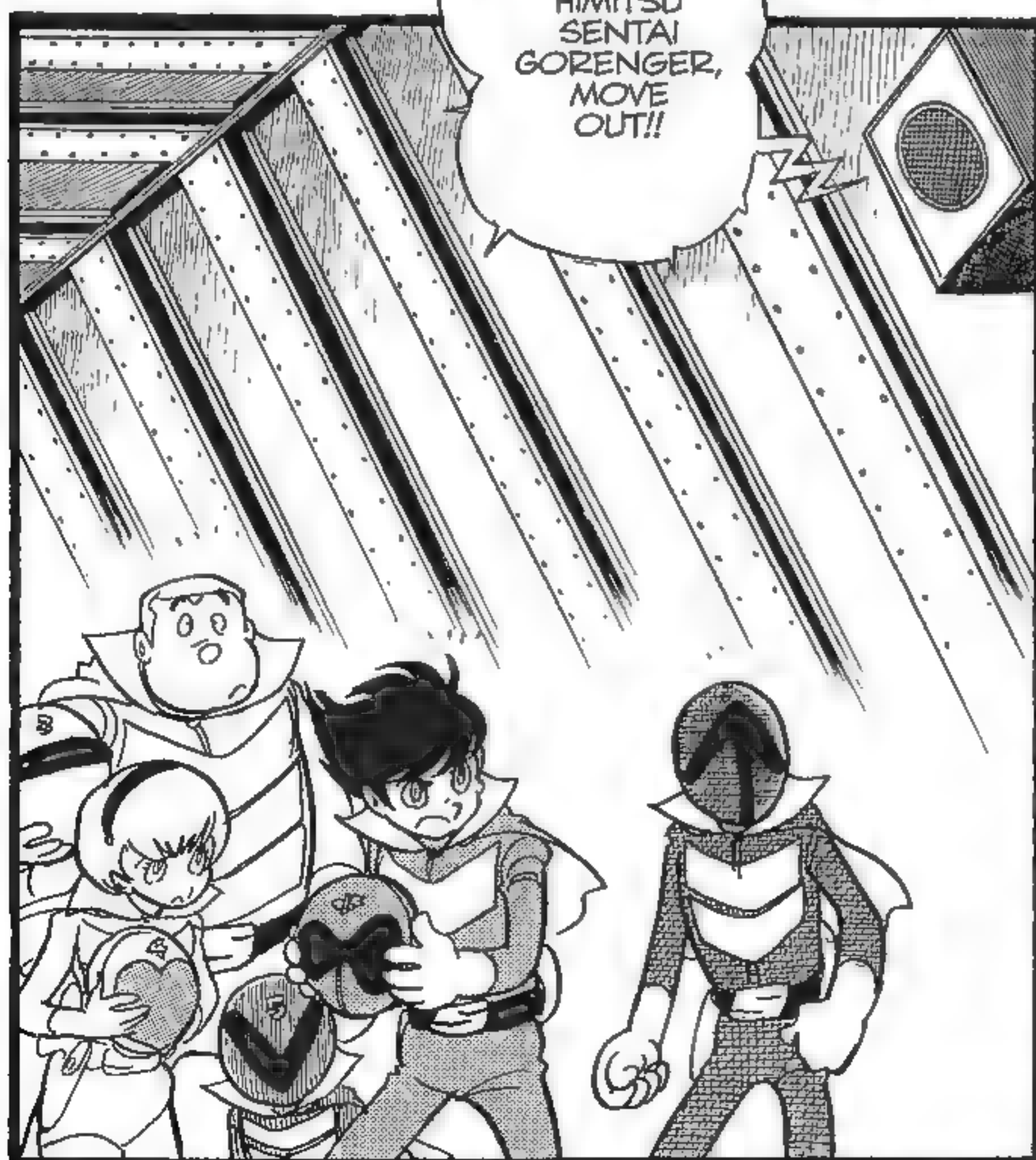
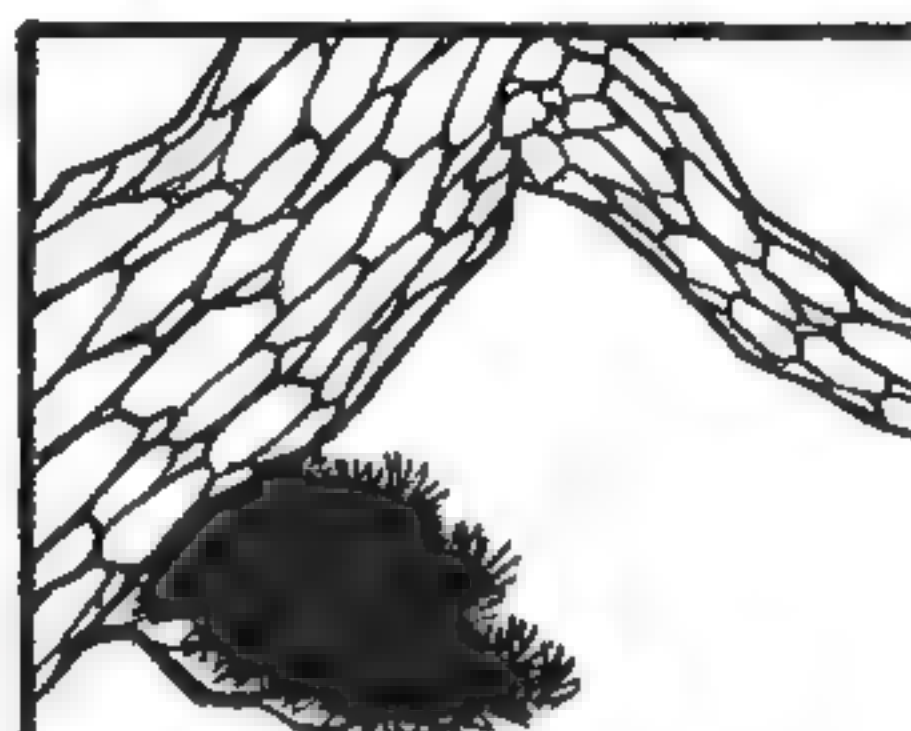


ONE THAT
WAS ABOUT
TO MAKE A
VERY BIG
SPLASH
FROM THE
BOTTOM OF
THE OCEAN!



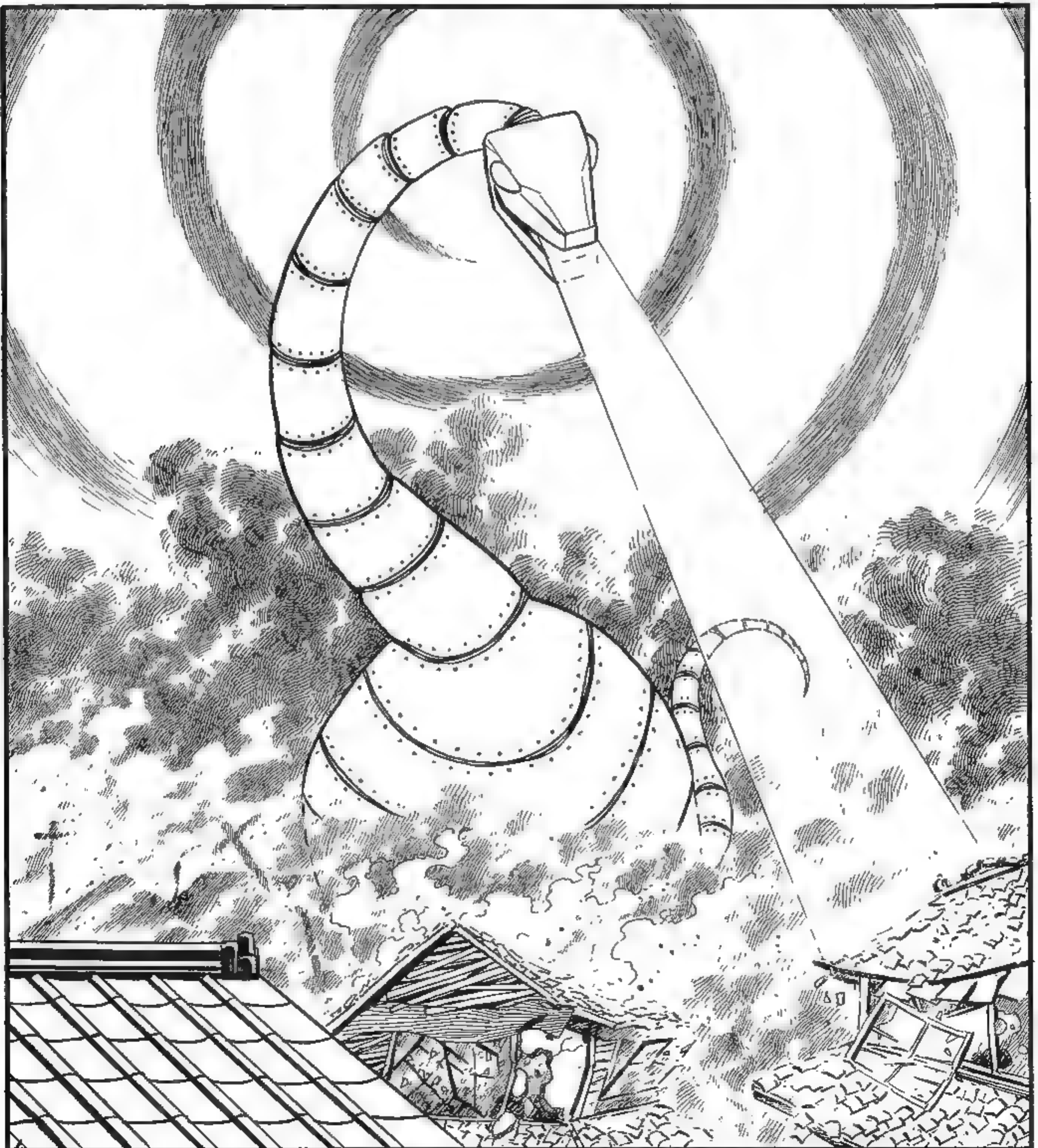


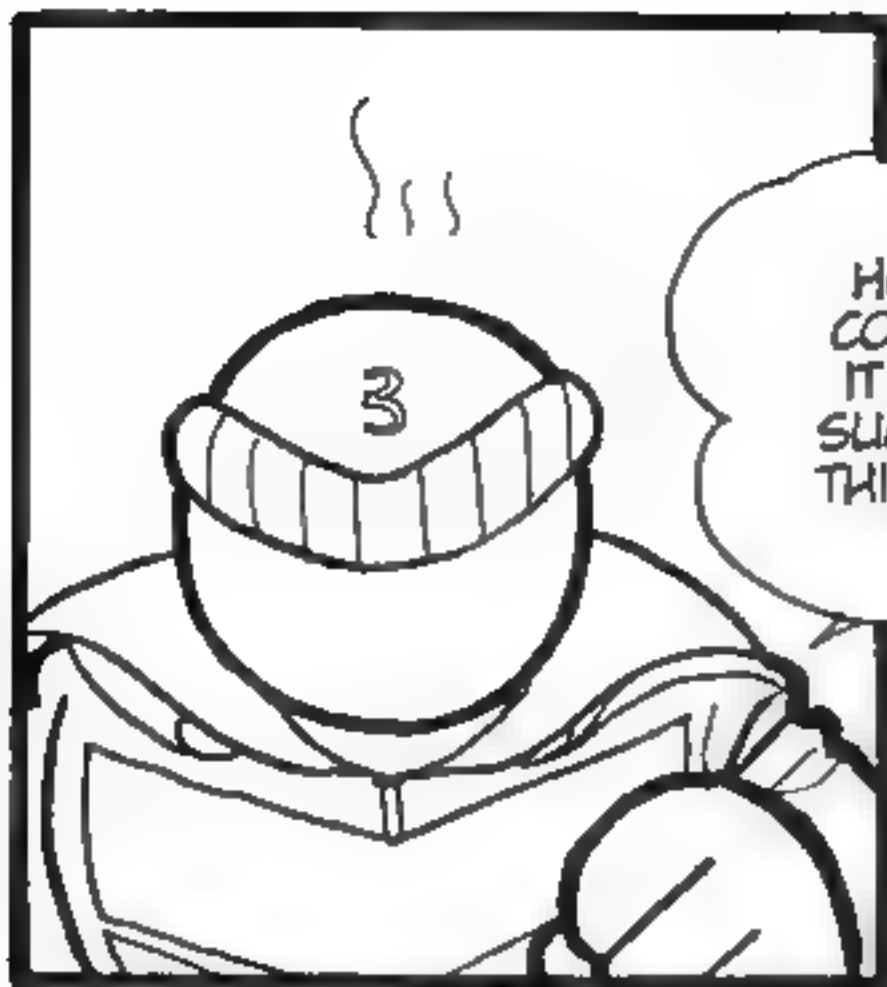








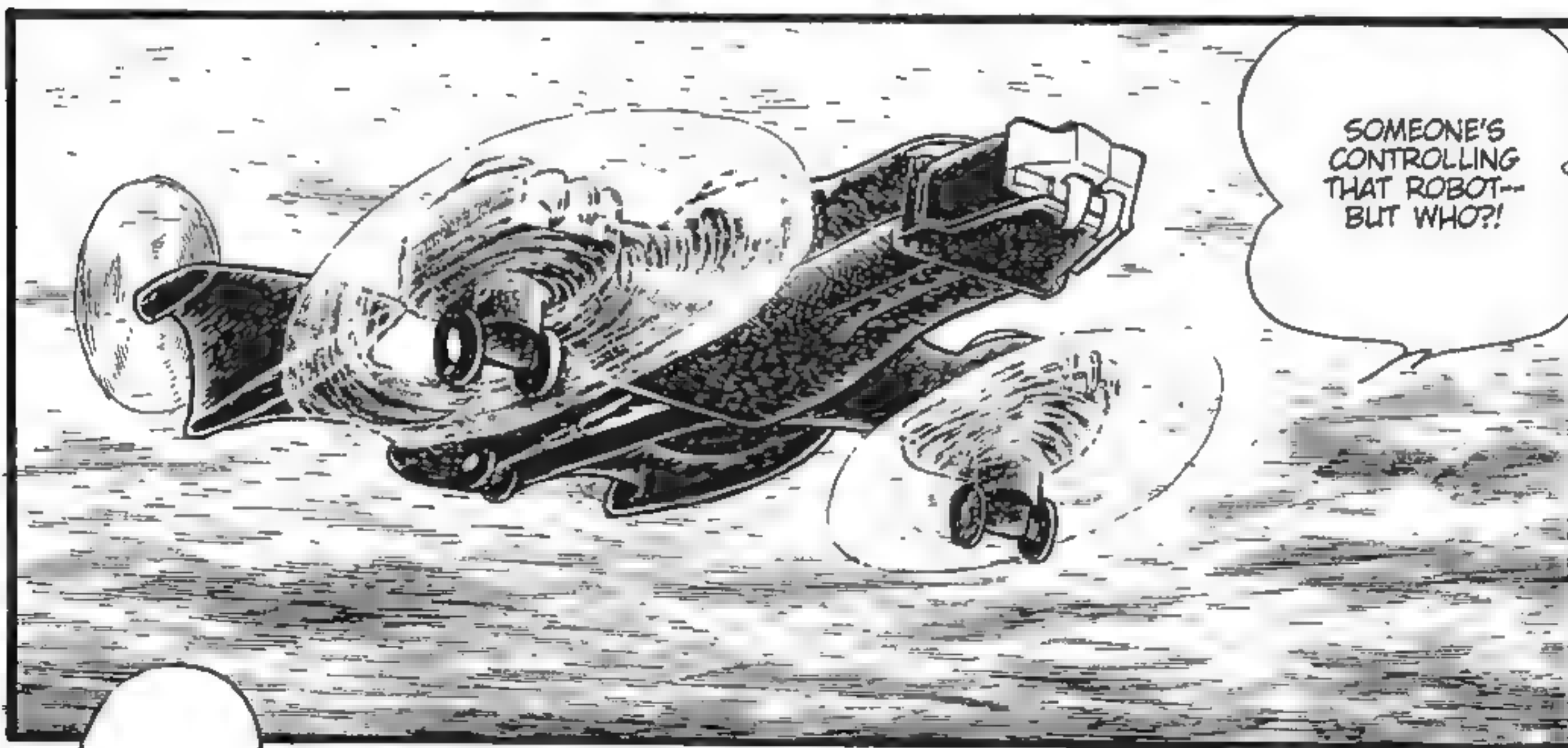




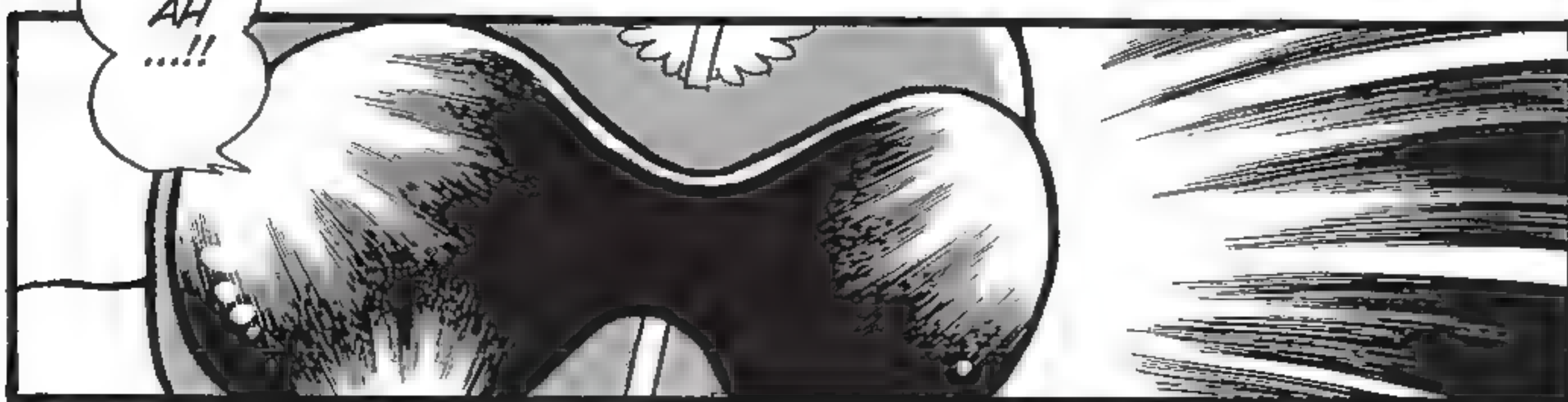
HOW
COULD
IT DO
SUCH A
THING?!



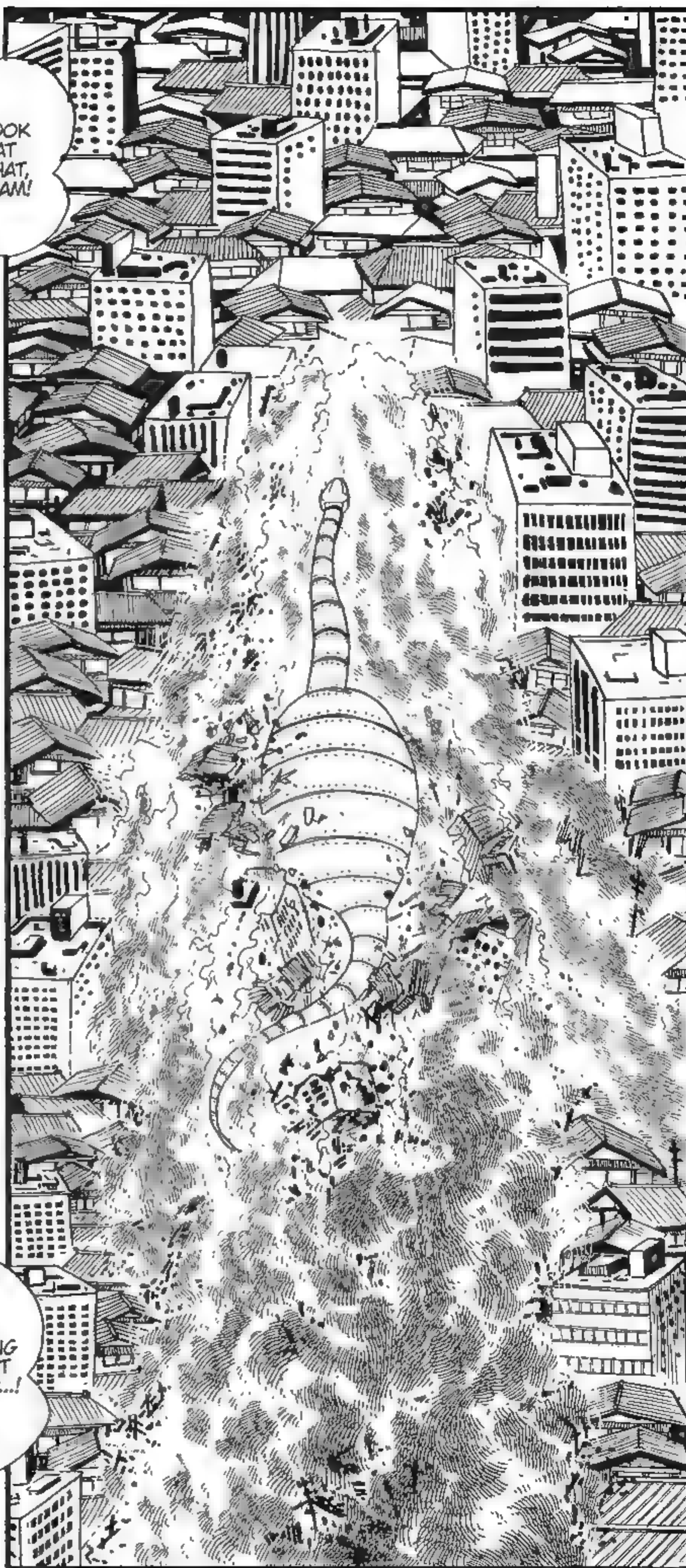
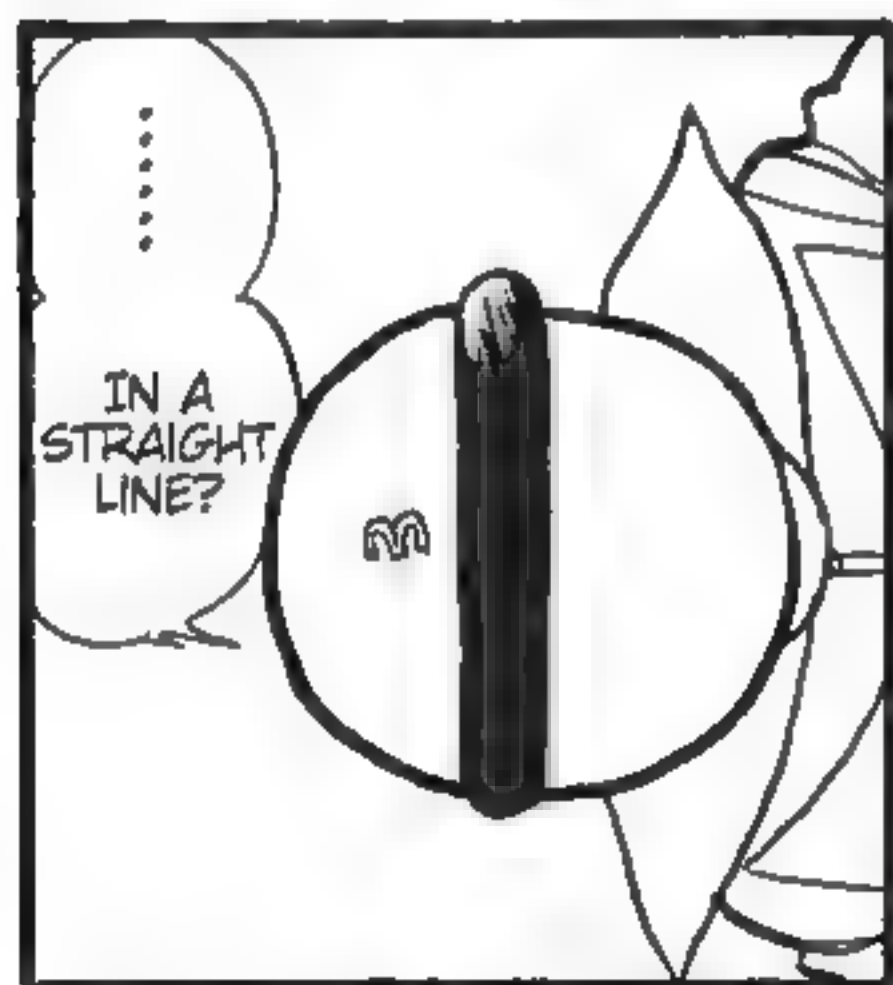
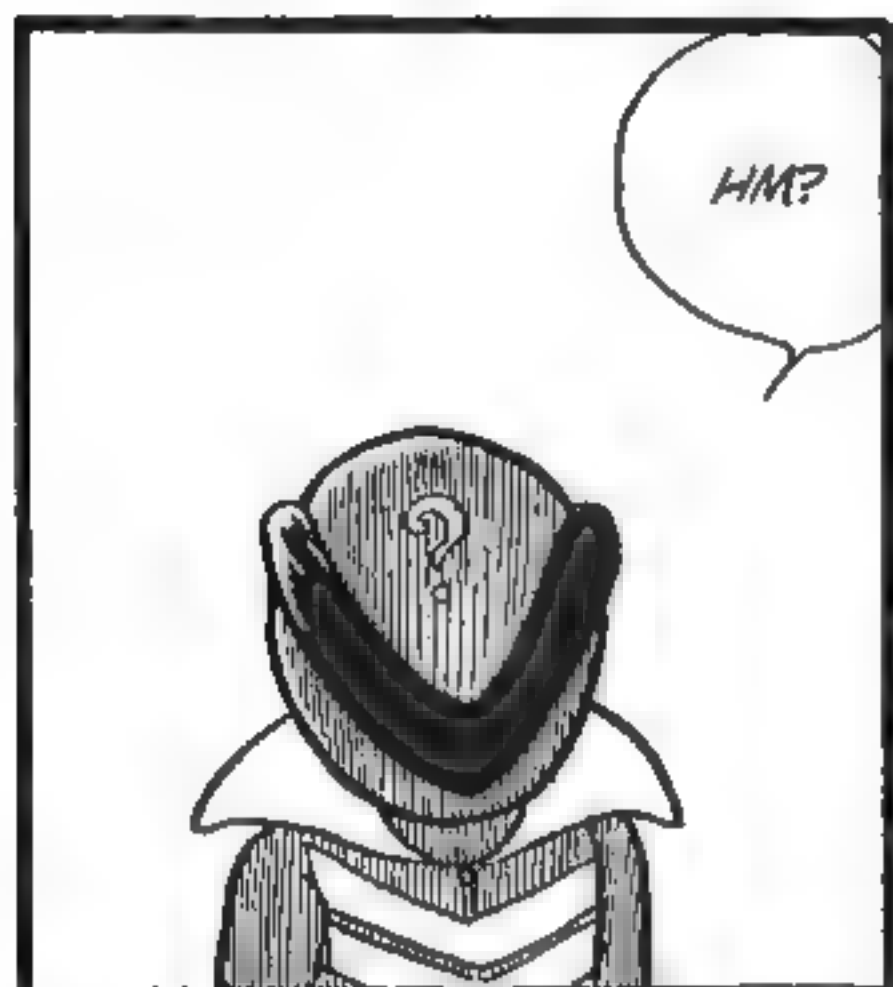
WHAT
COULD IT
POSSIBLY
BE
AFTER?!

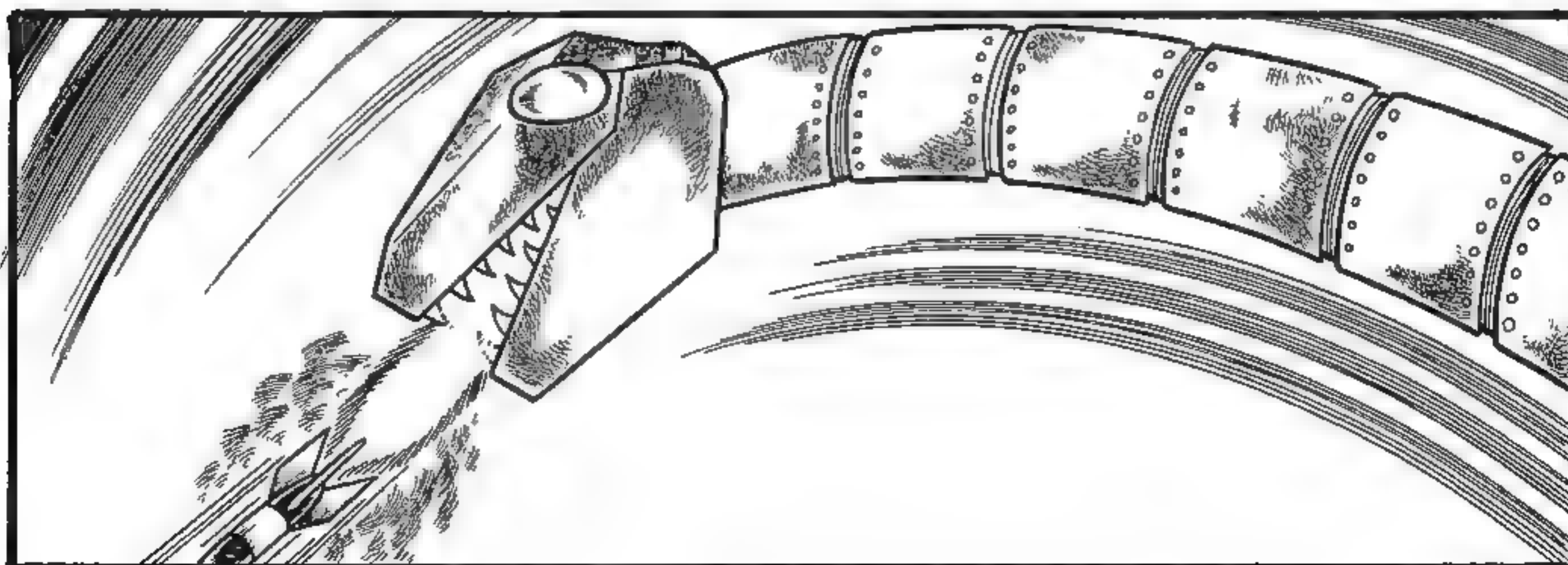


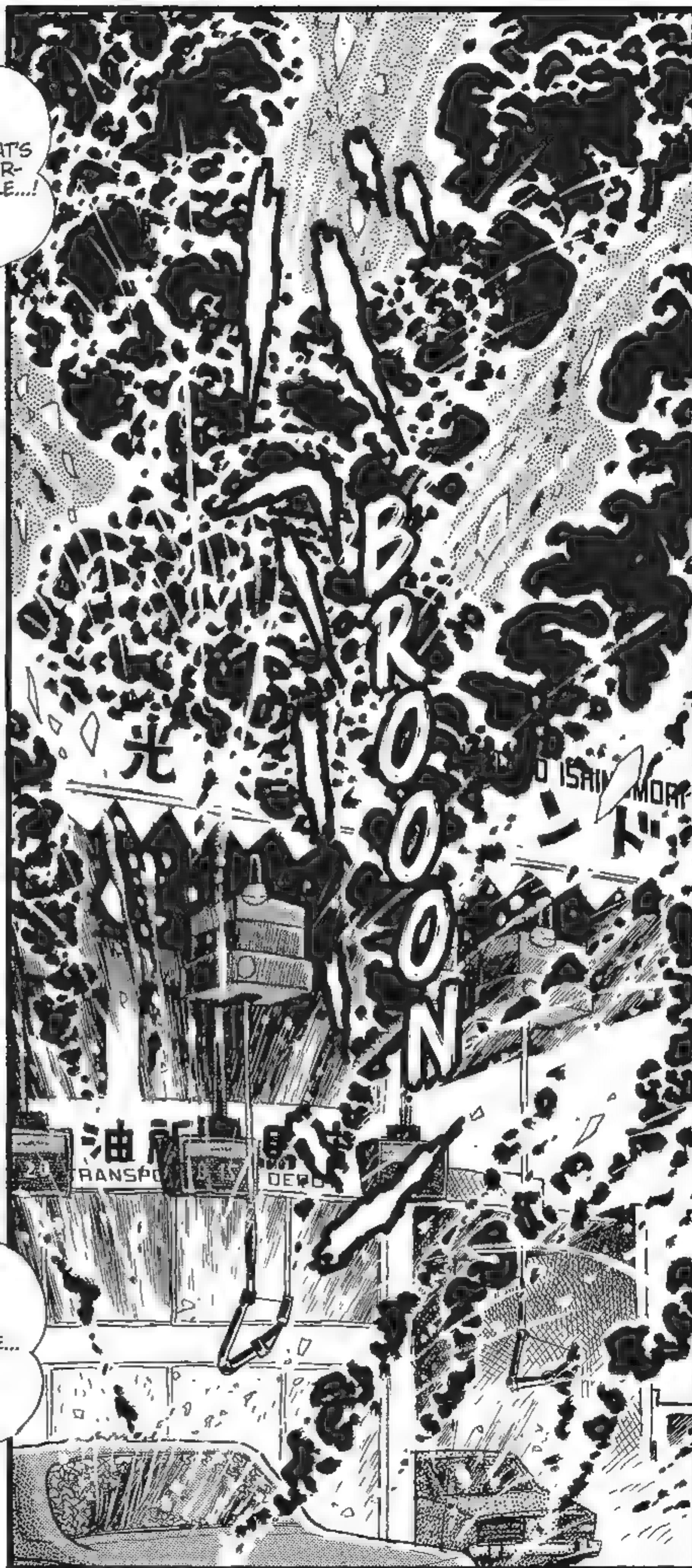
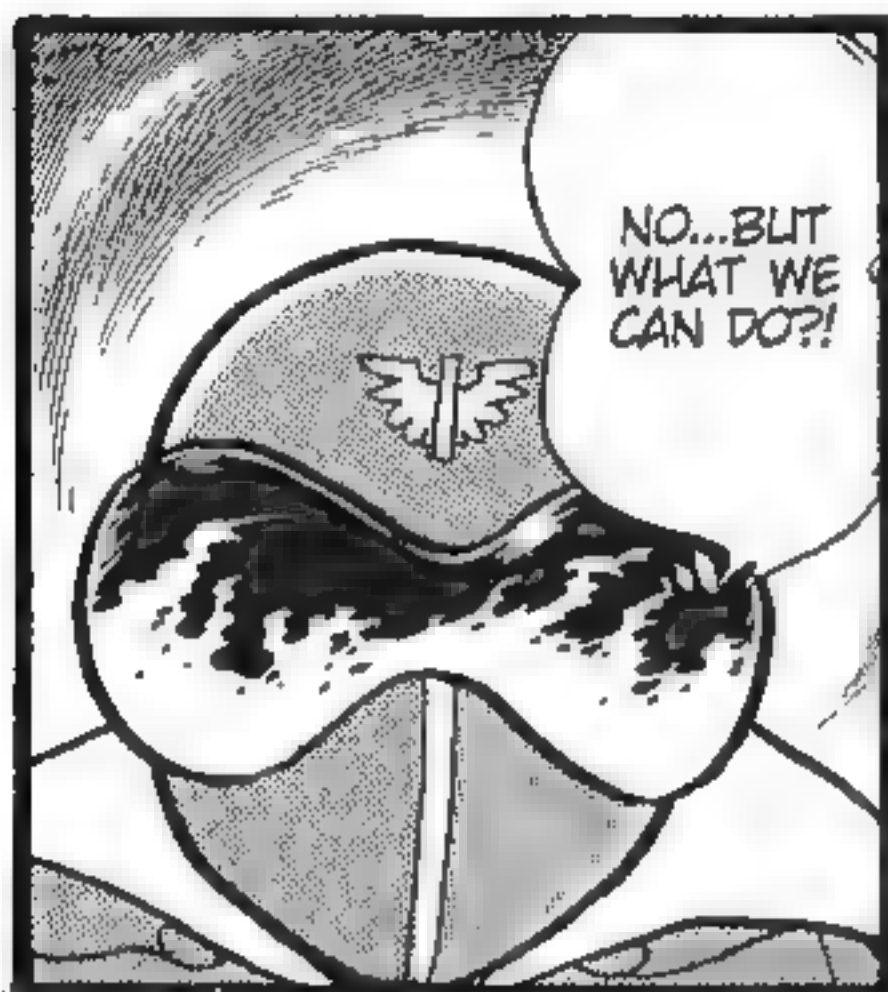
SOMEONE'S
CONTROLLING
THAT ROBOT--
BUT WHO?!

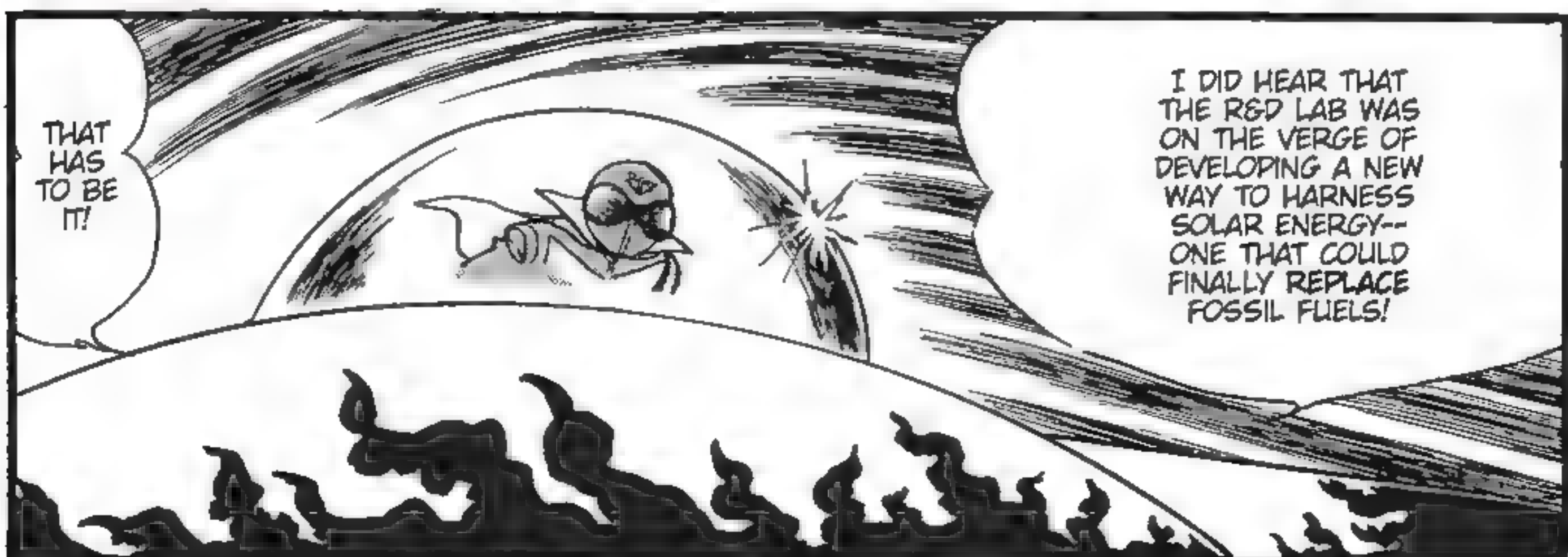
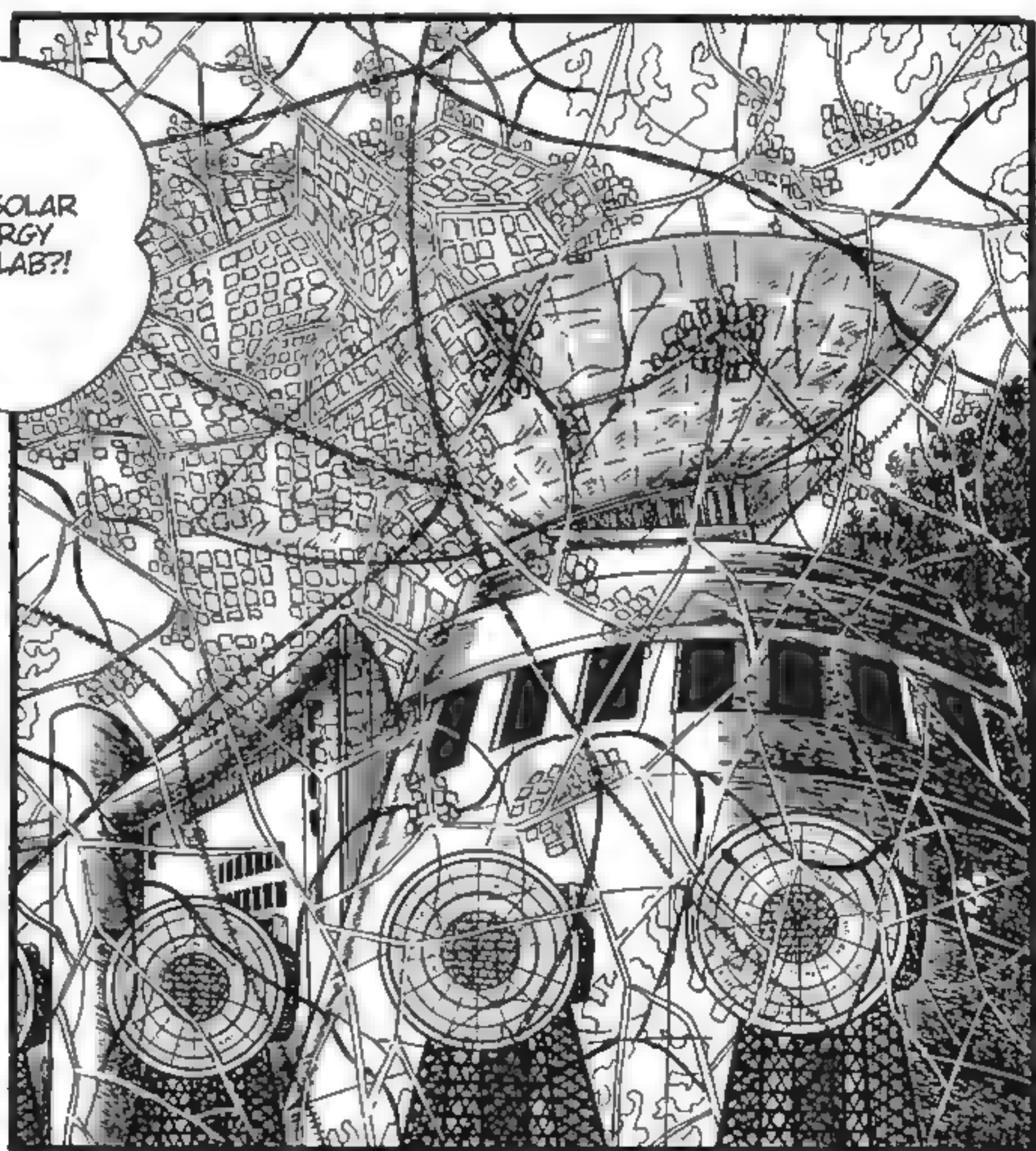
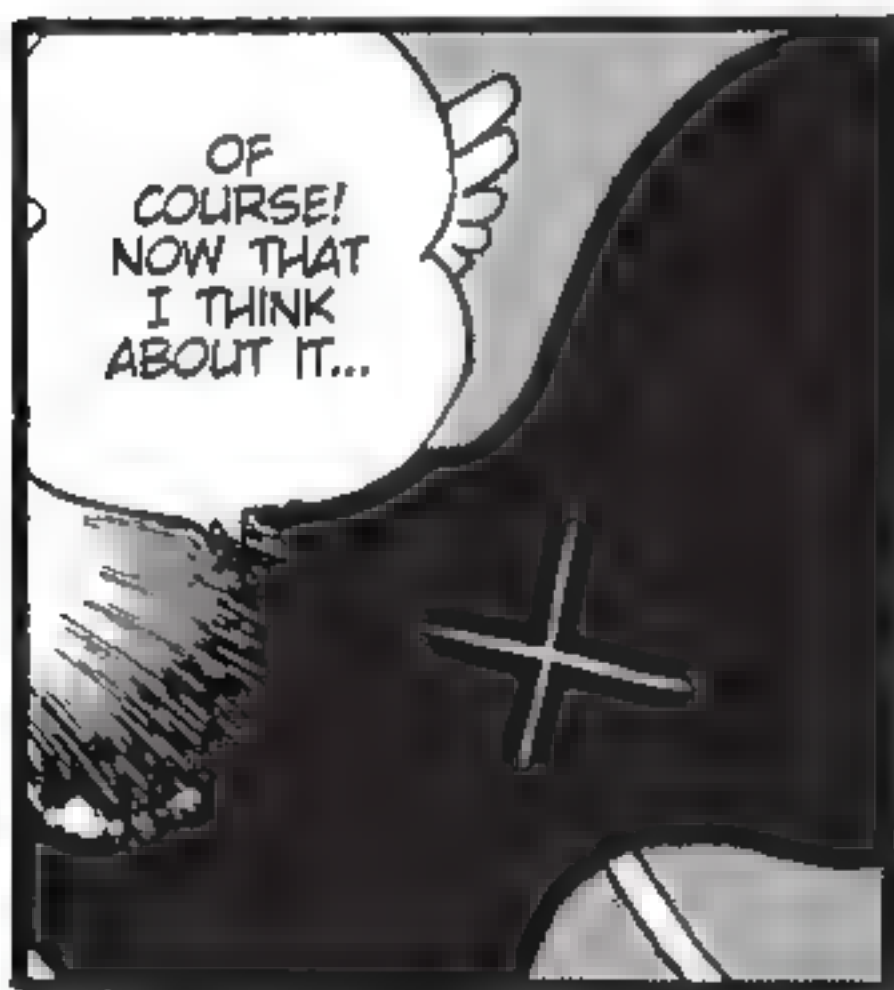
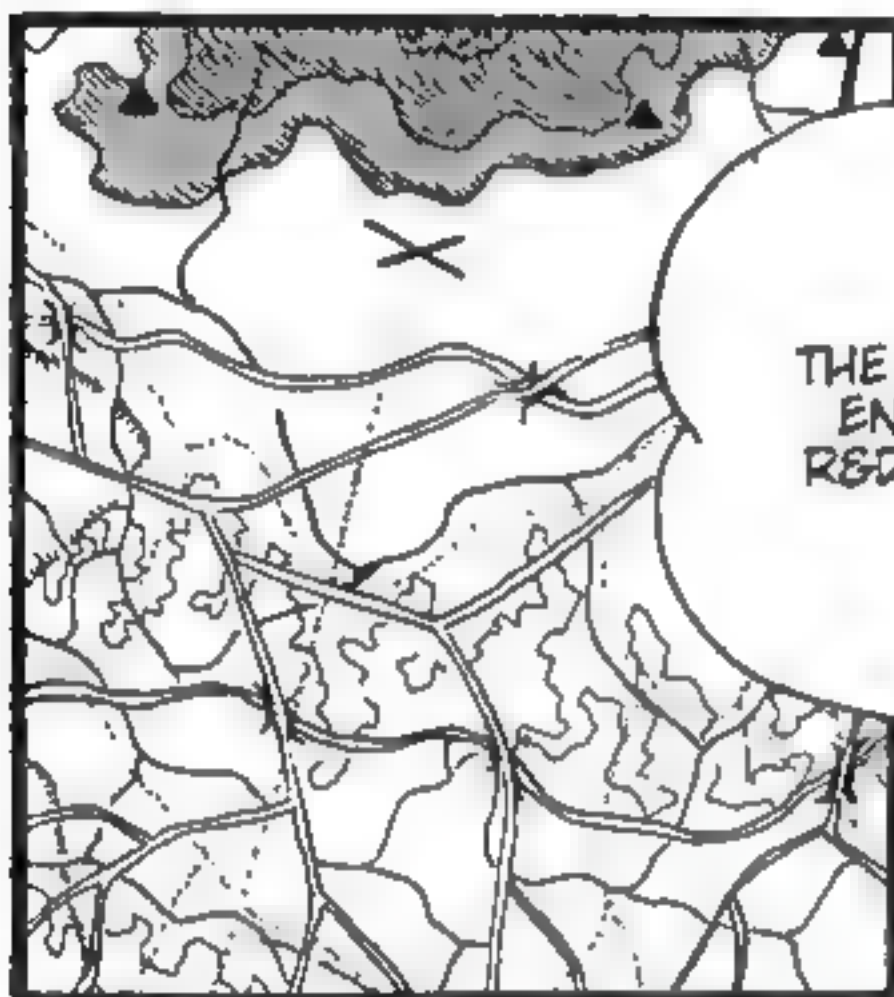


AH
....!!





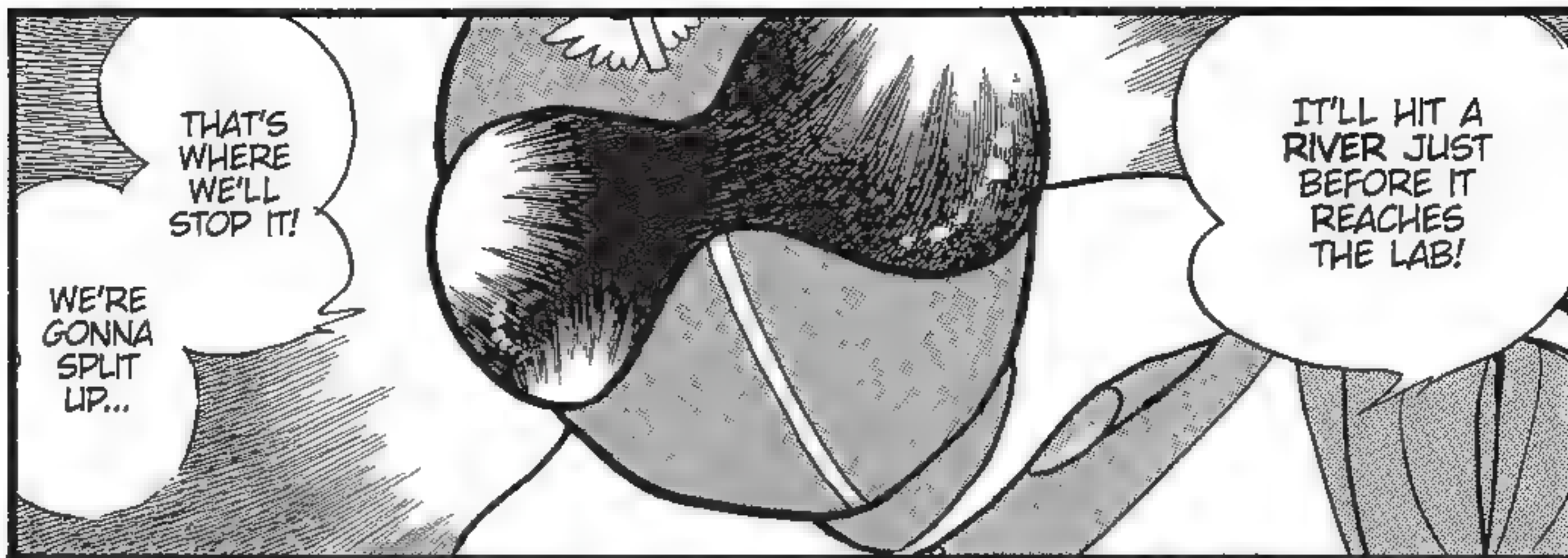






WHOEVER'S
PILOTING THAT
DINOSAUR ROBOT
DOESN'T WANT
THAT NEW SOURCE
OF ENERGY TO BE
MADE AVAILABLE!!





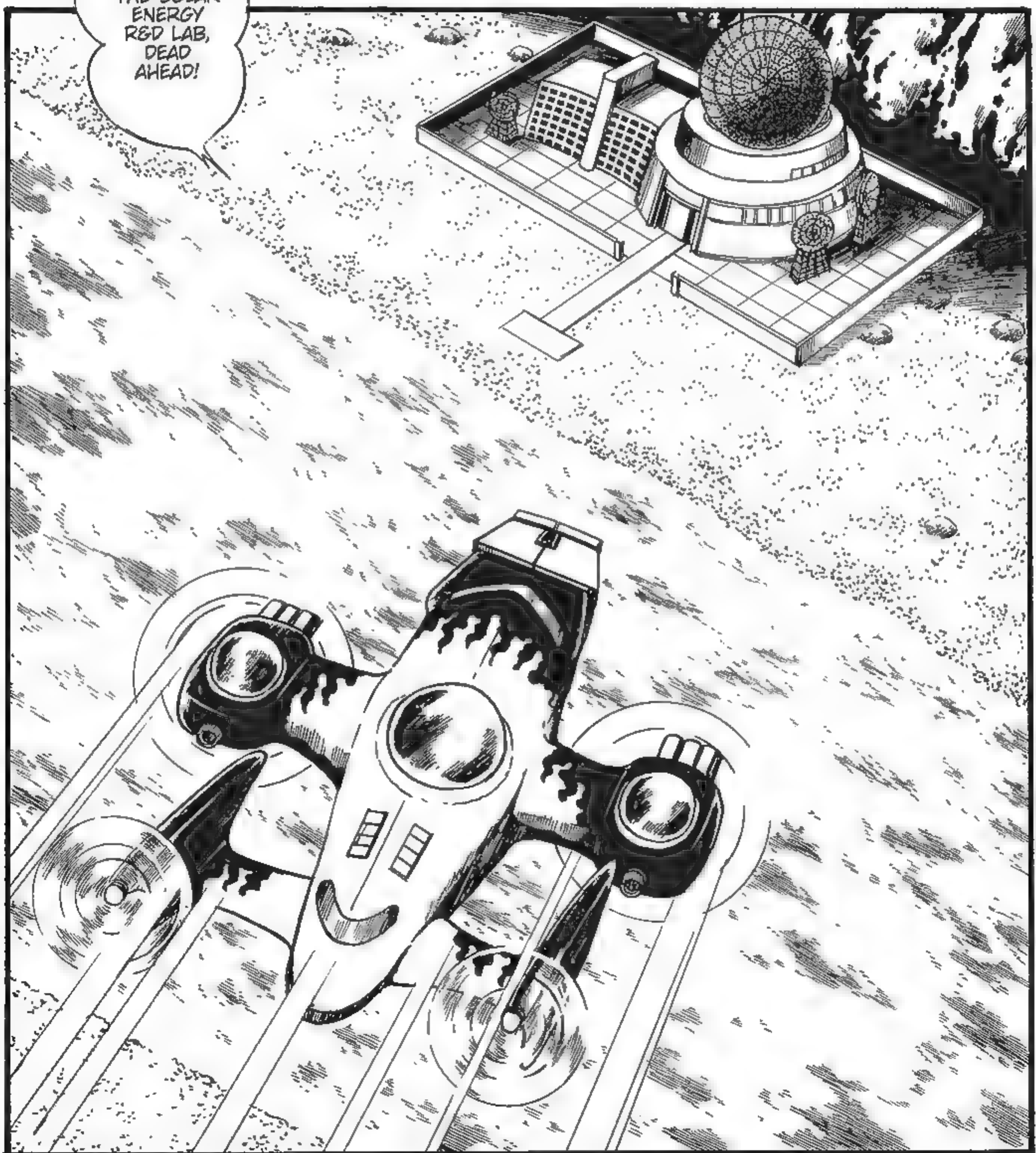
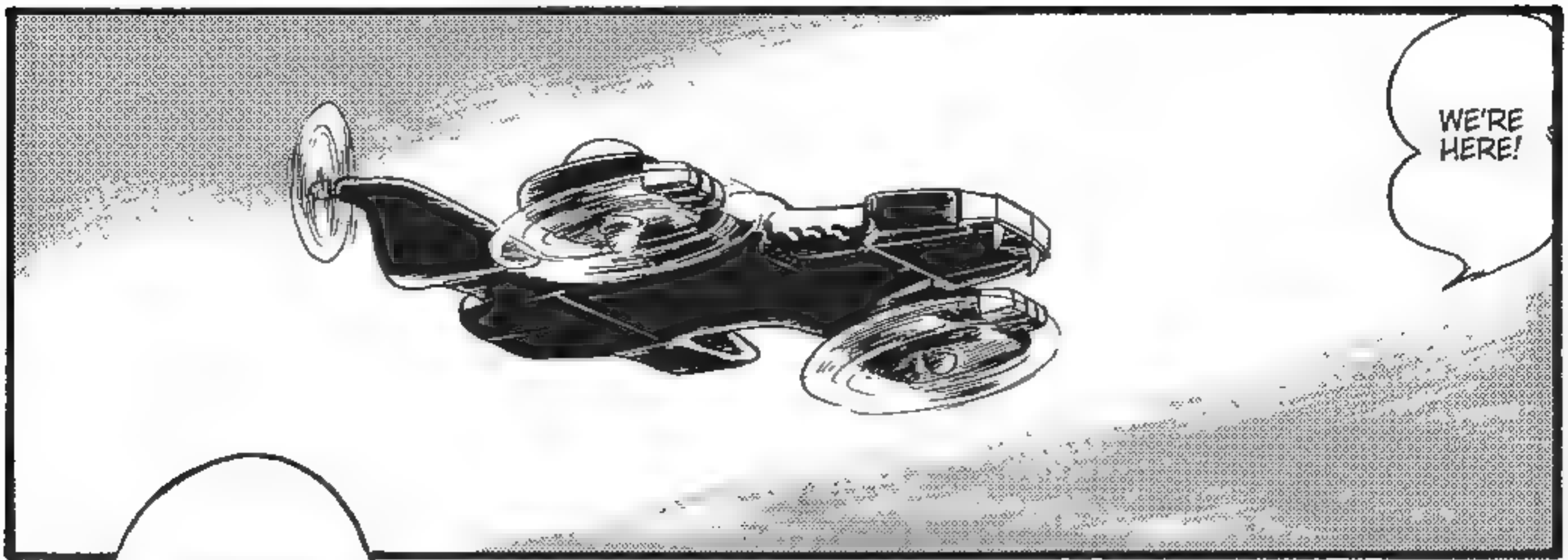
THAT'S
WHERE
WE'LL
STOP IT!

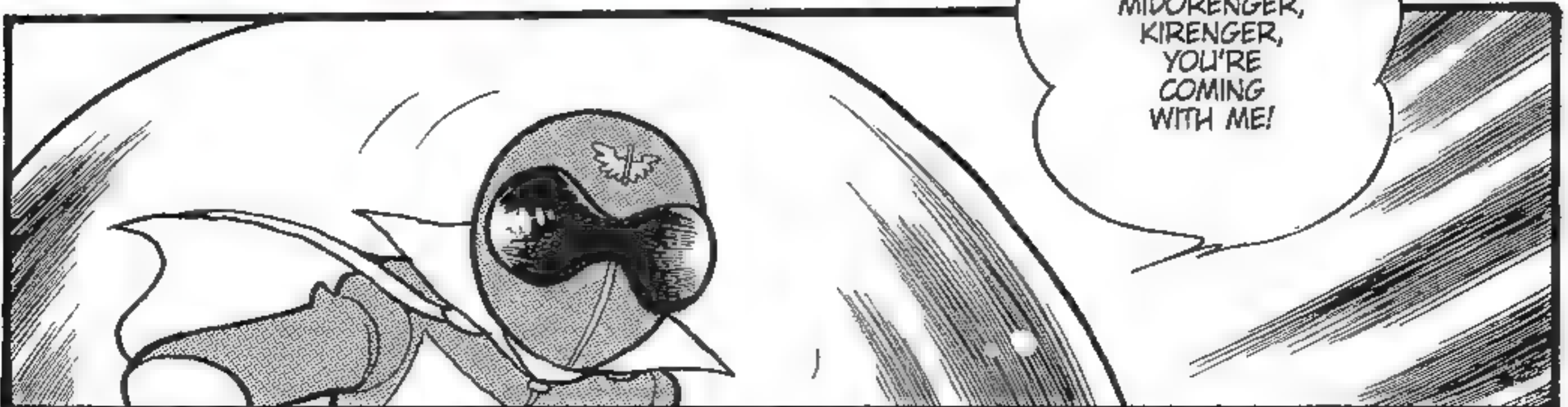
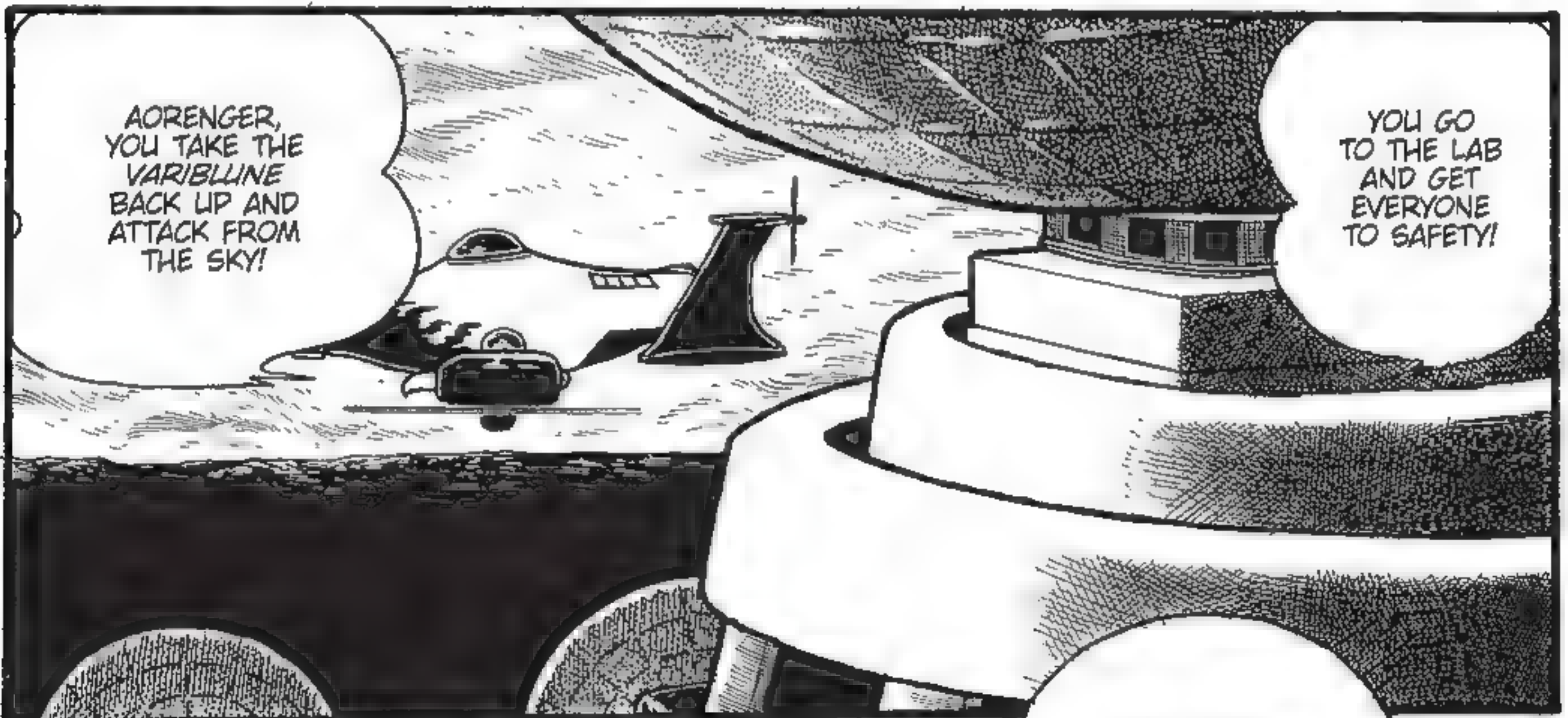
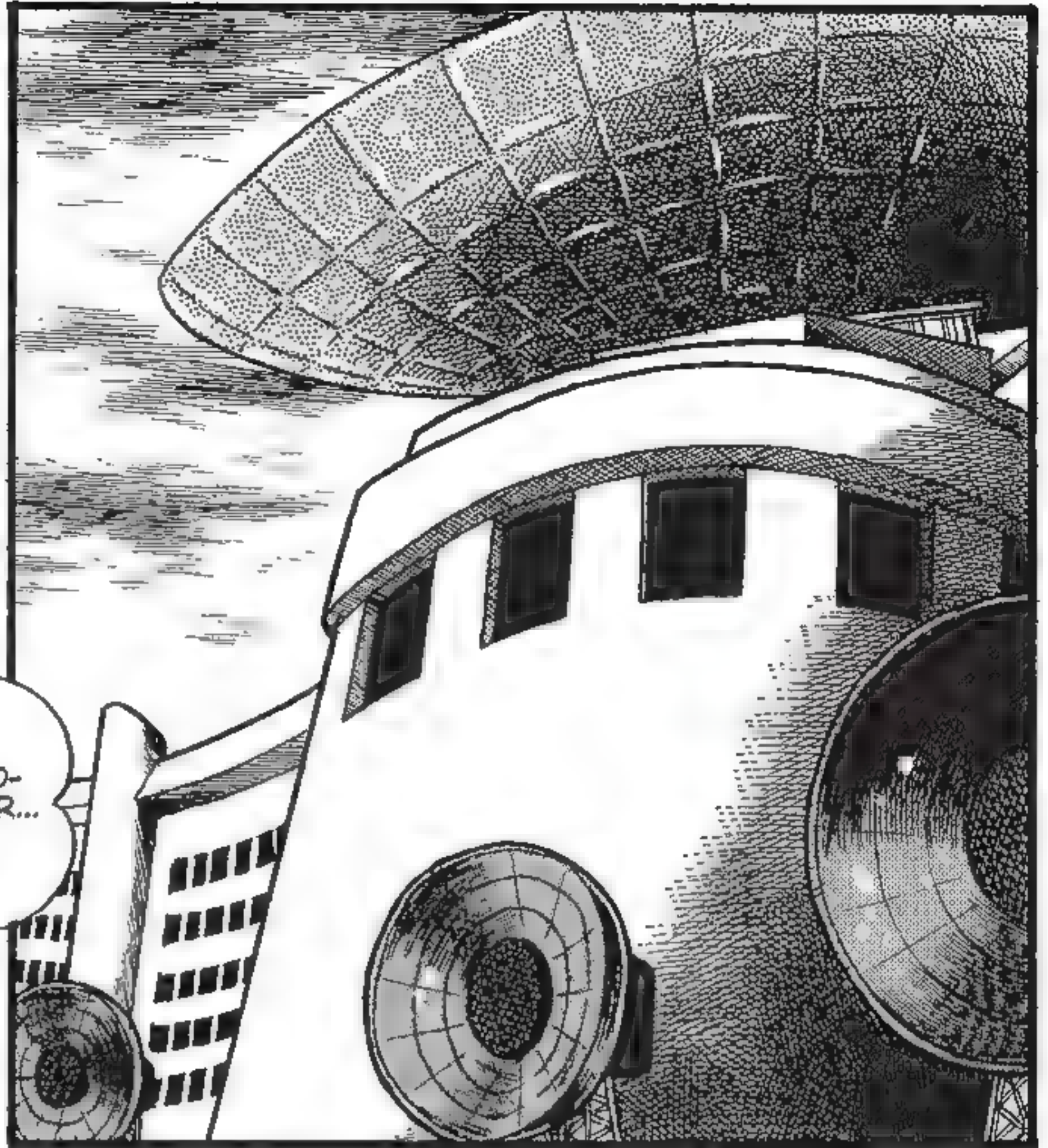
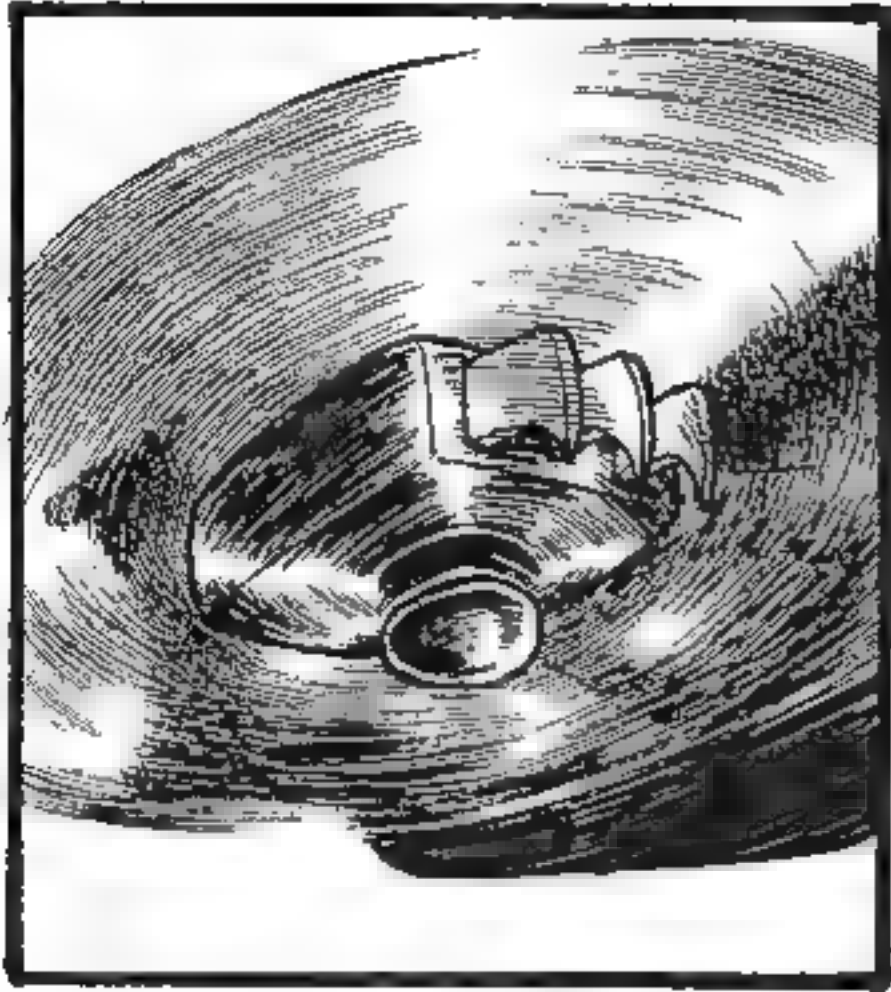
WE'RE
GONNA
SPLIT
UP...

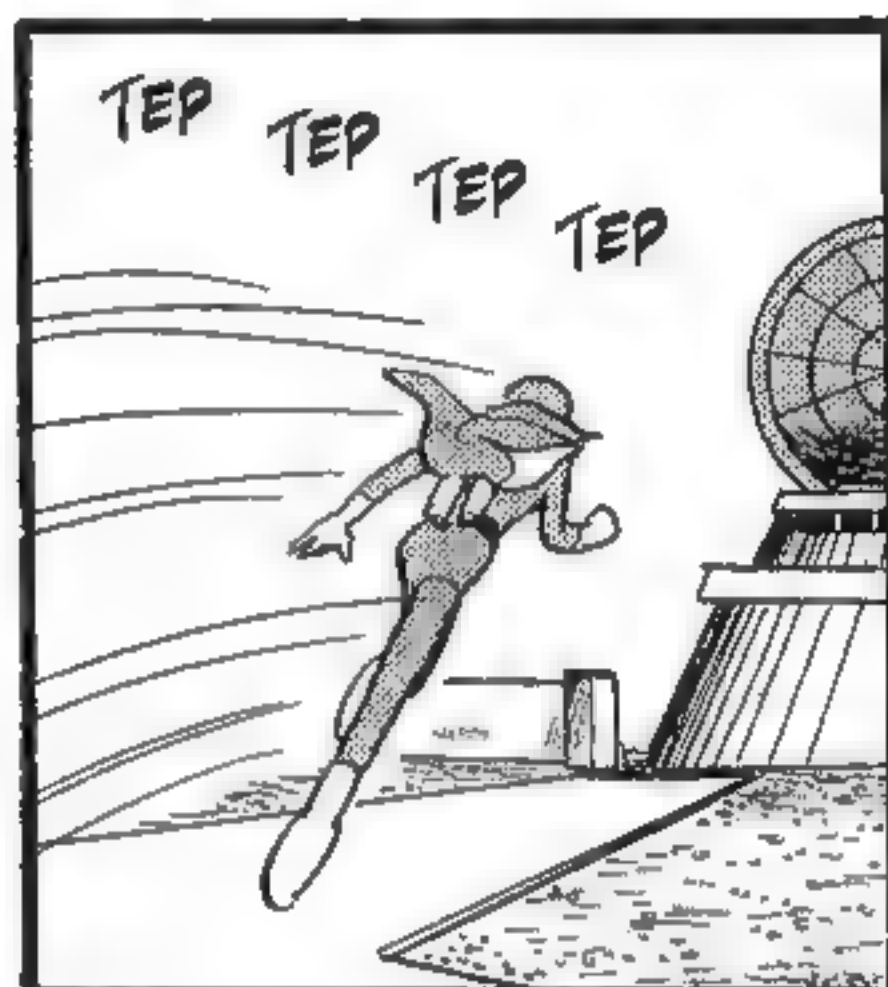
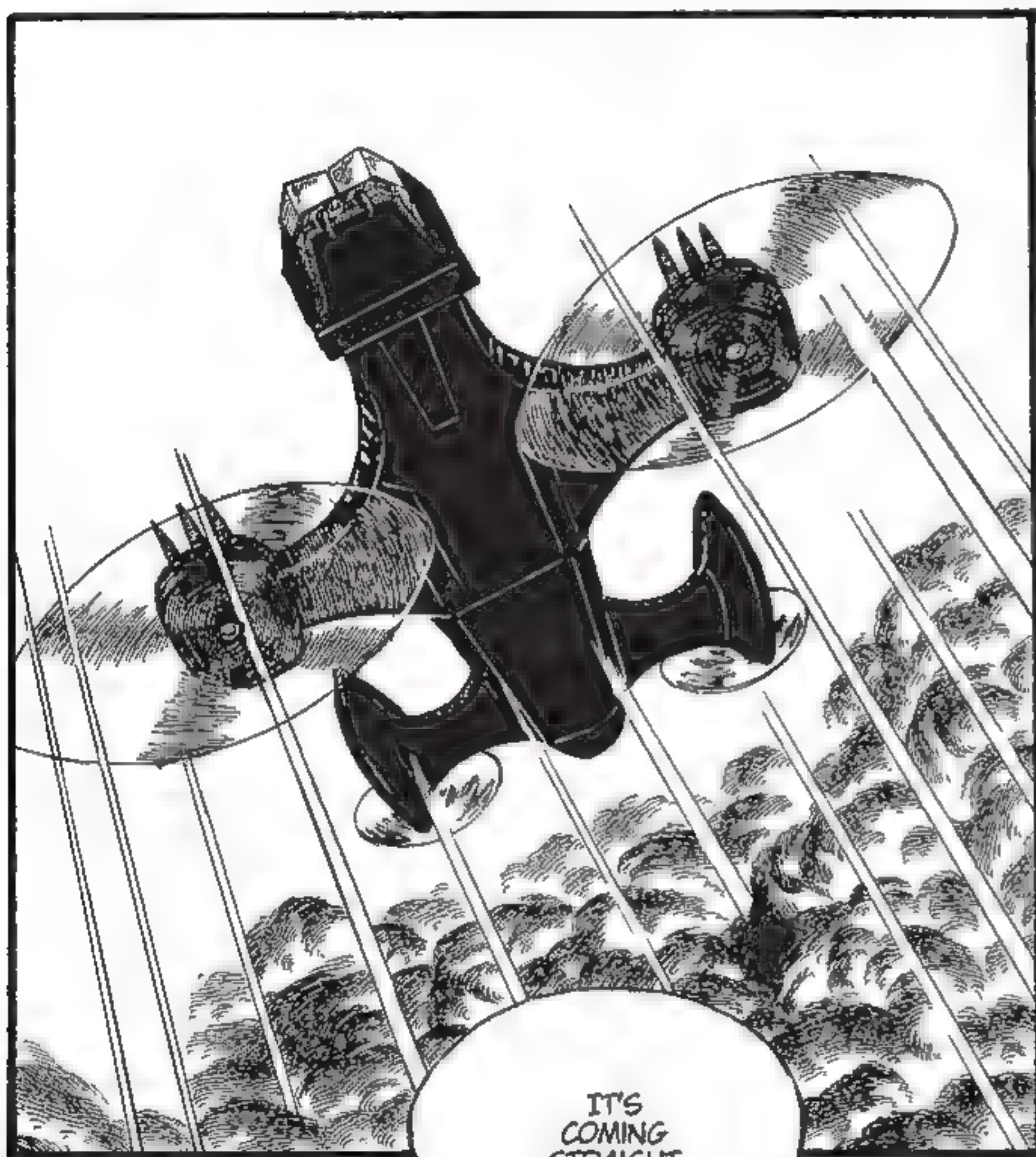
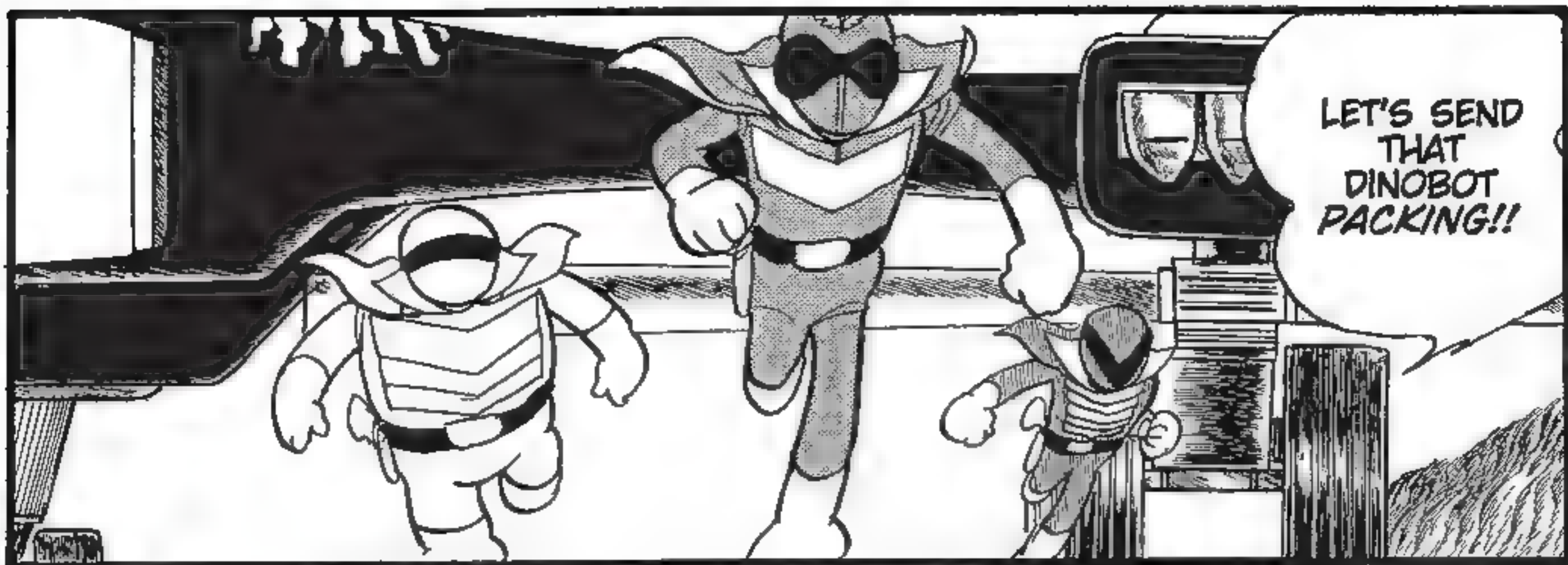
IT'LL HIT A
RIVER JUST
BEFORE IT
REACHES
THE LAB!

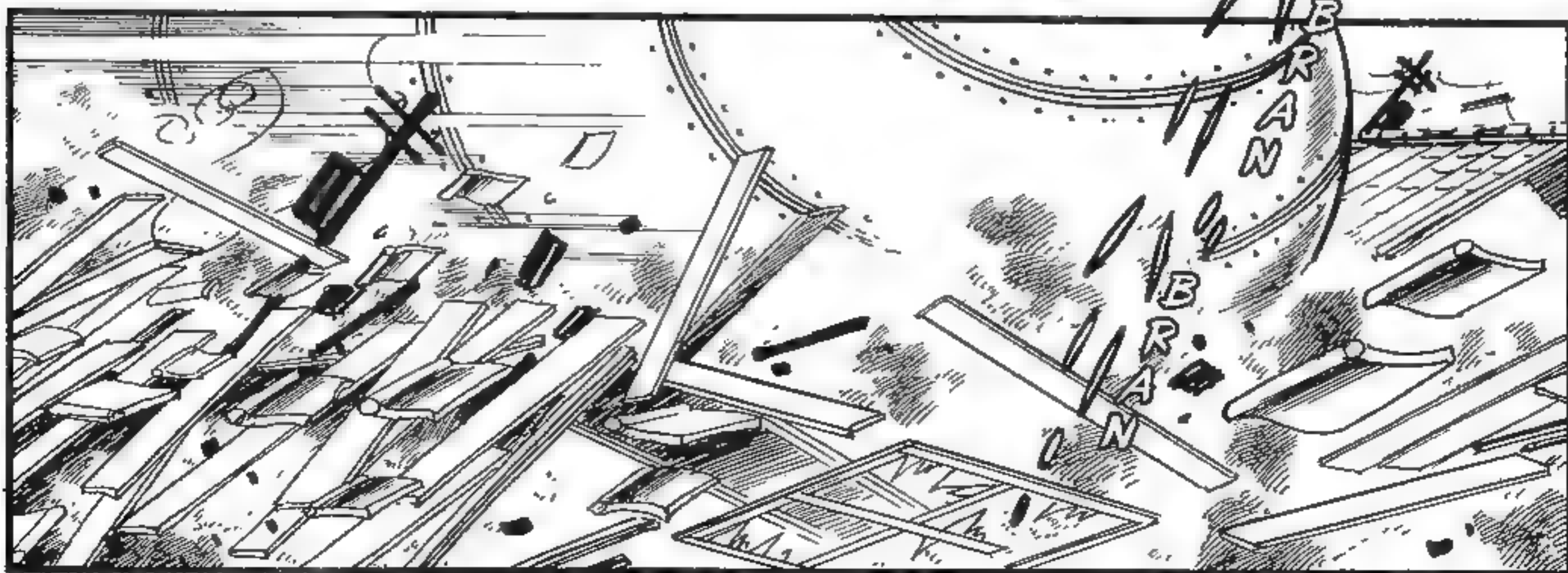


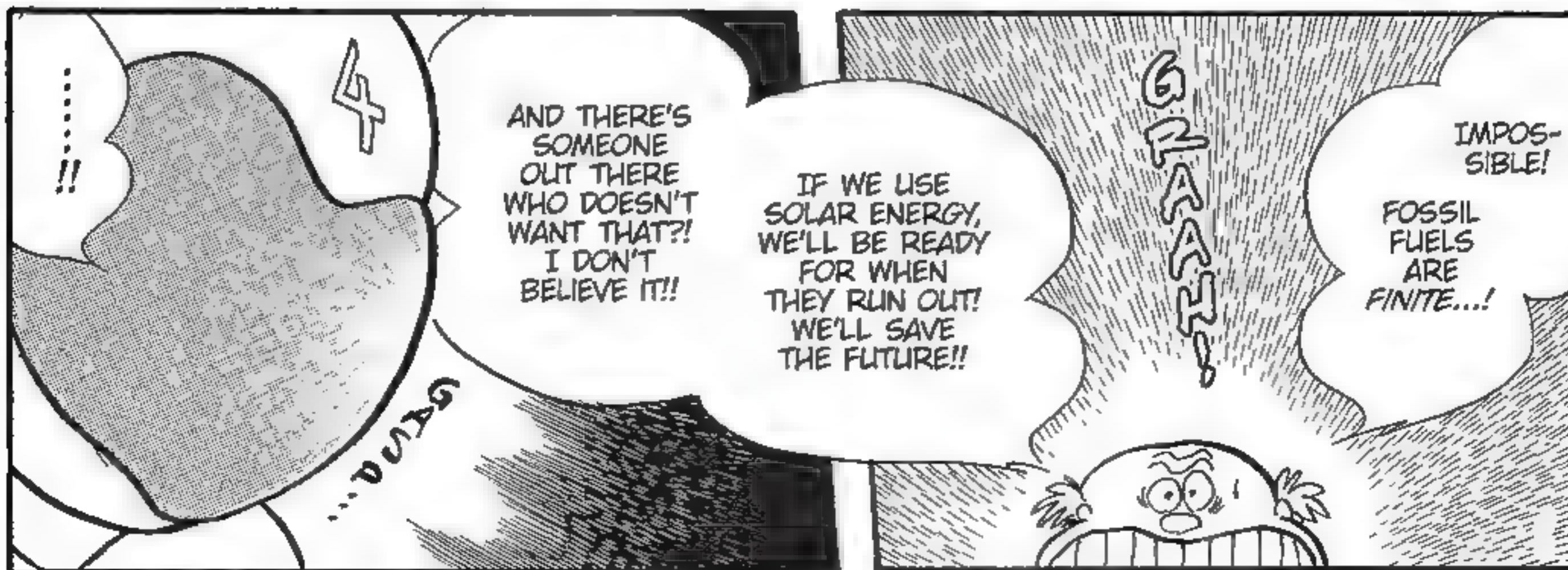
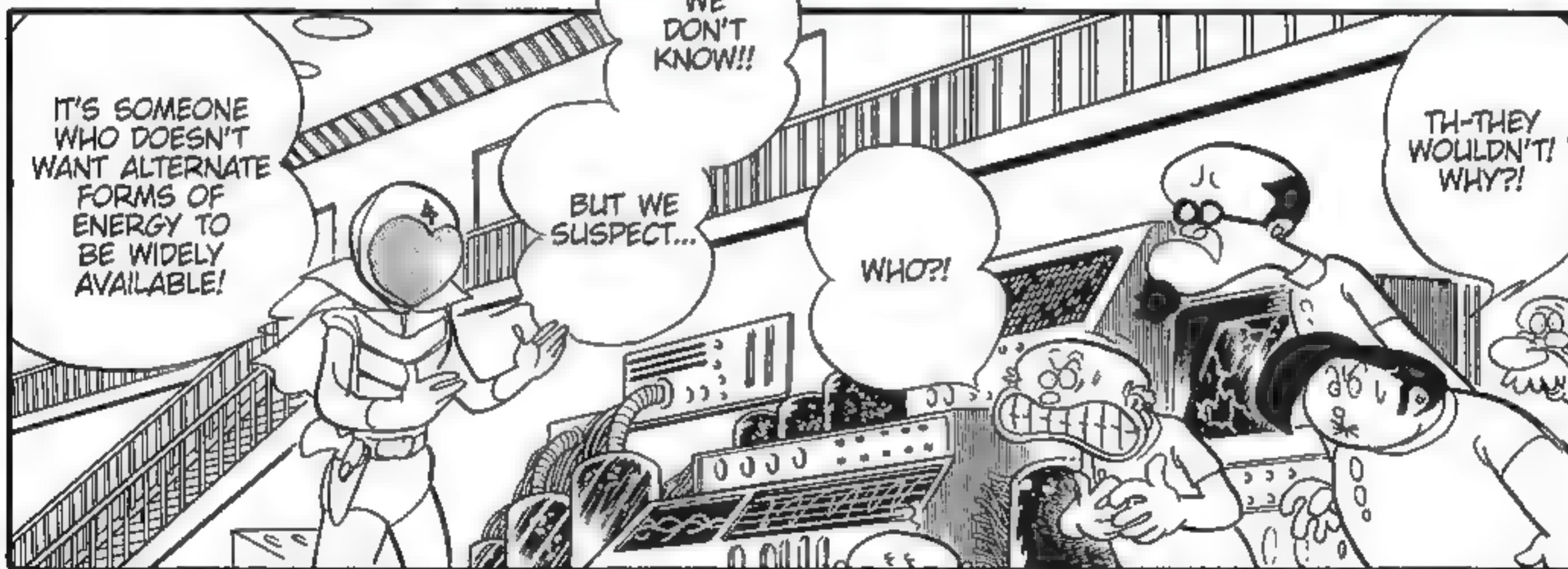
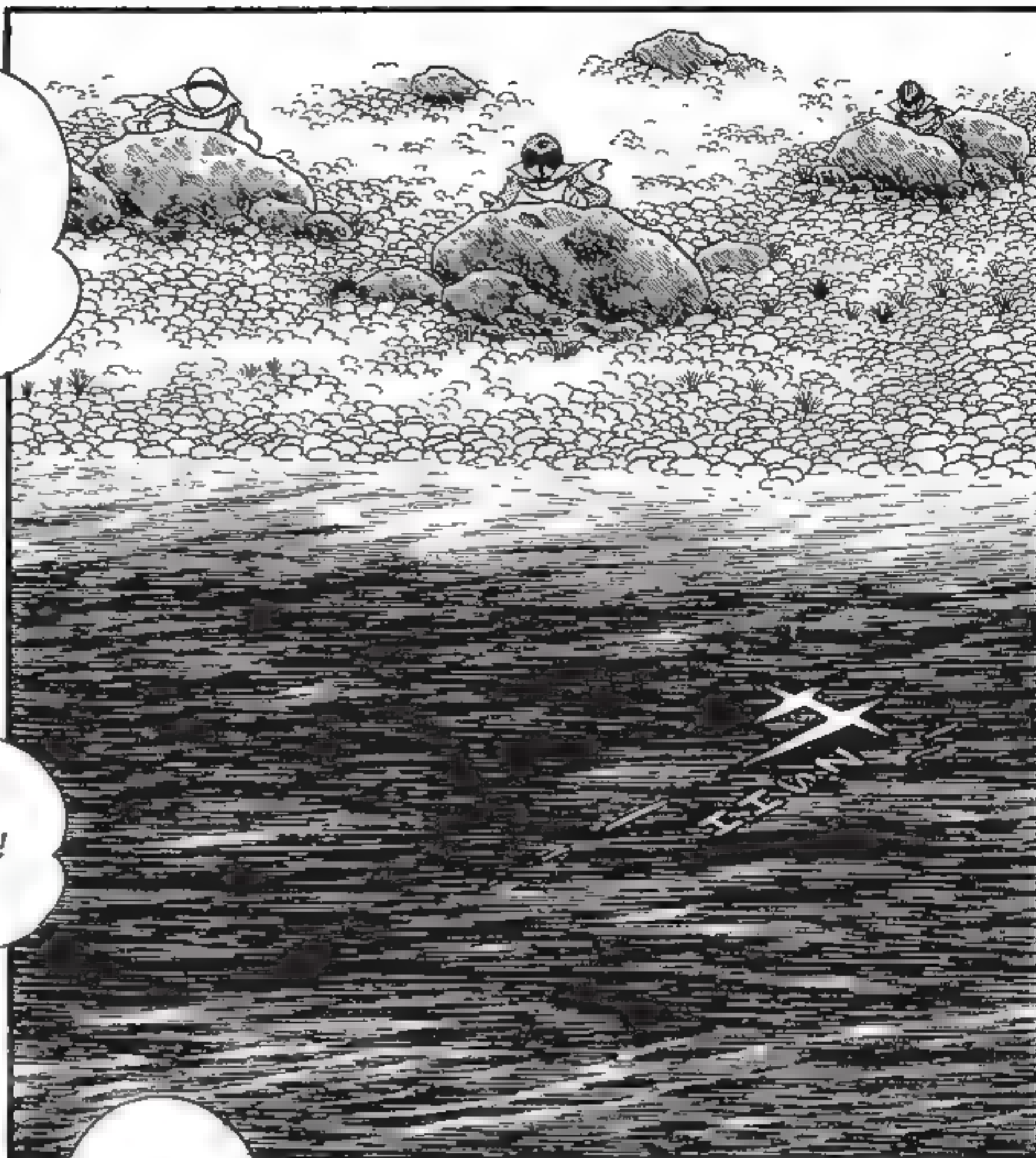
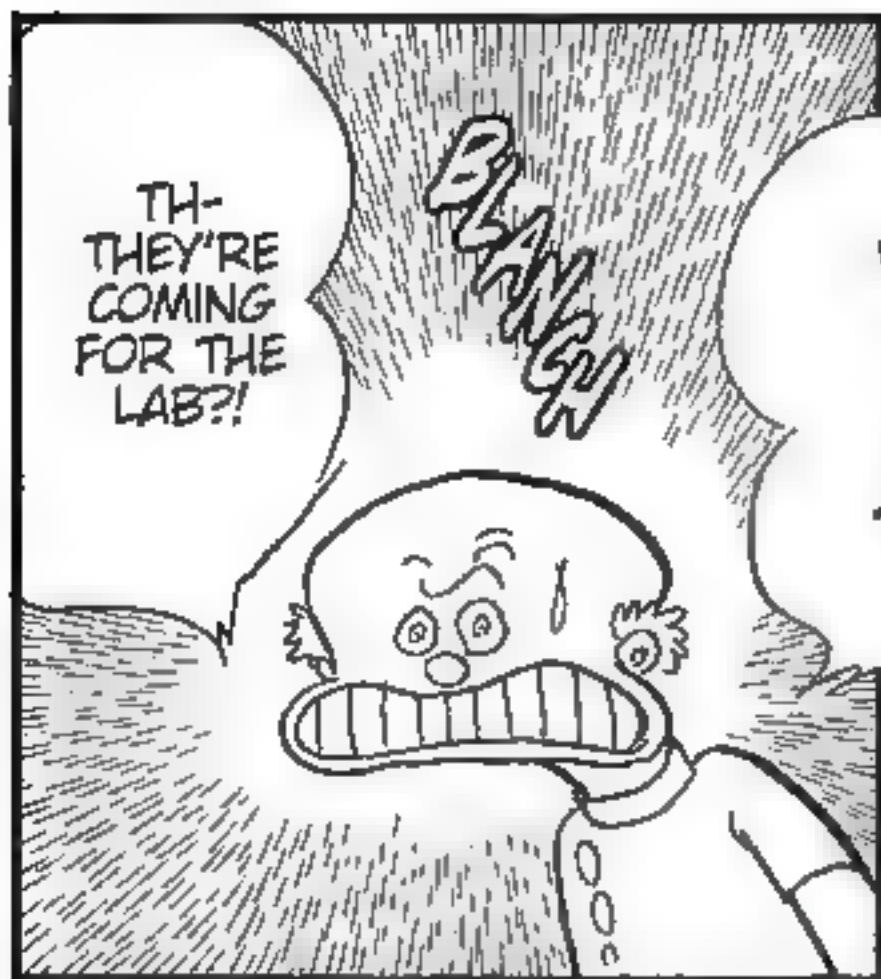
AND WE'RE
GOING TO
TAKE IT FROM
BOTH THE
GROUND AND
THE AIR!

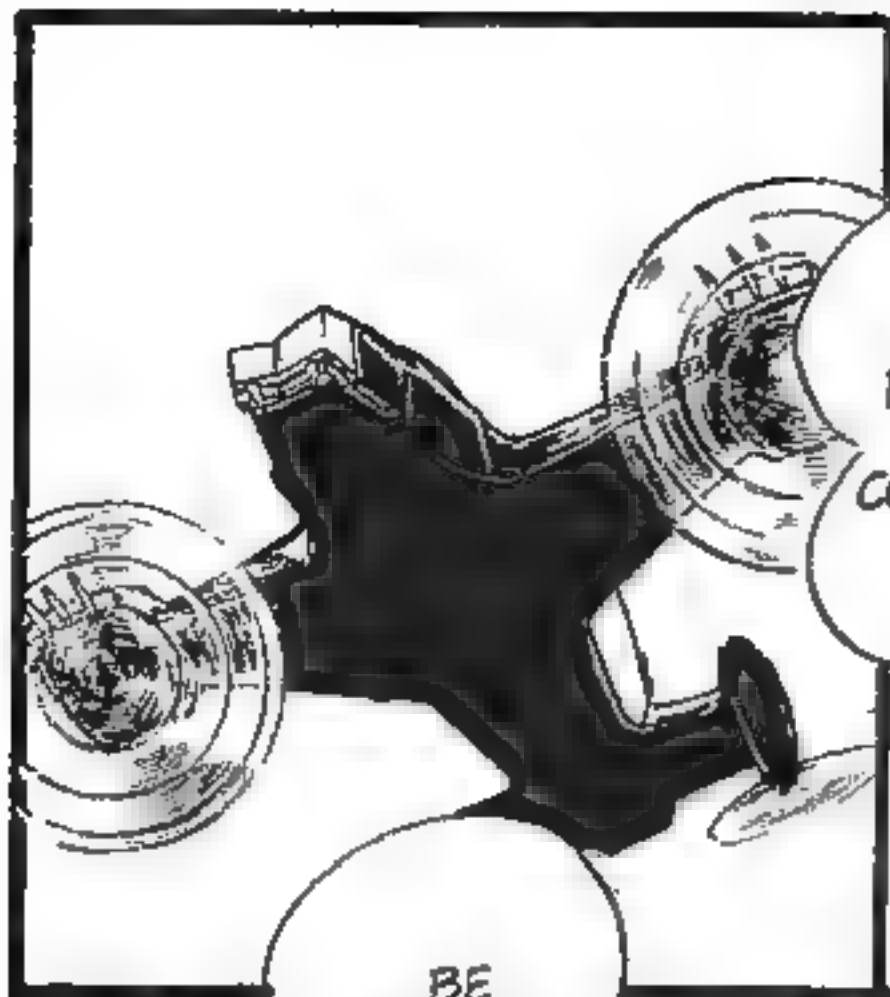






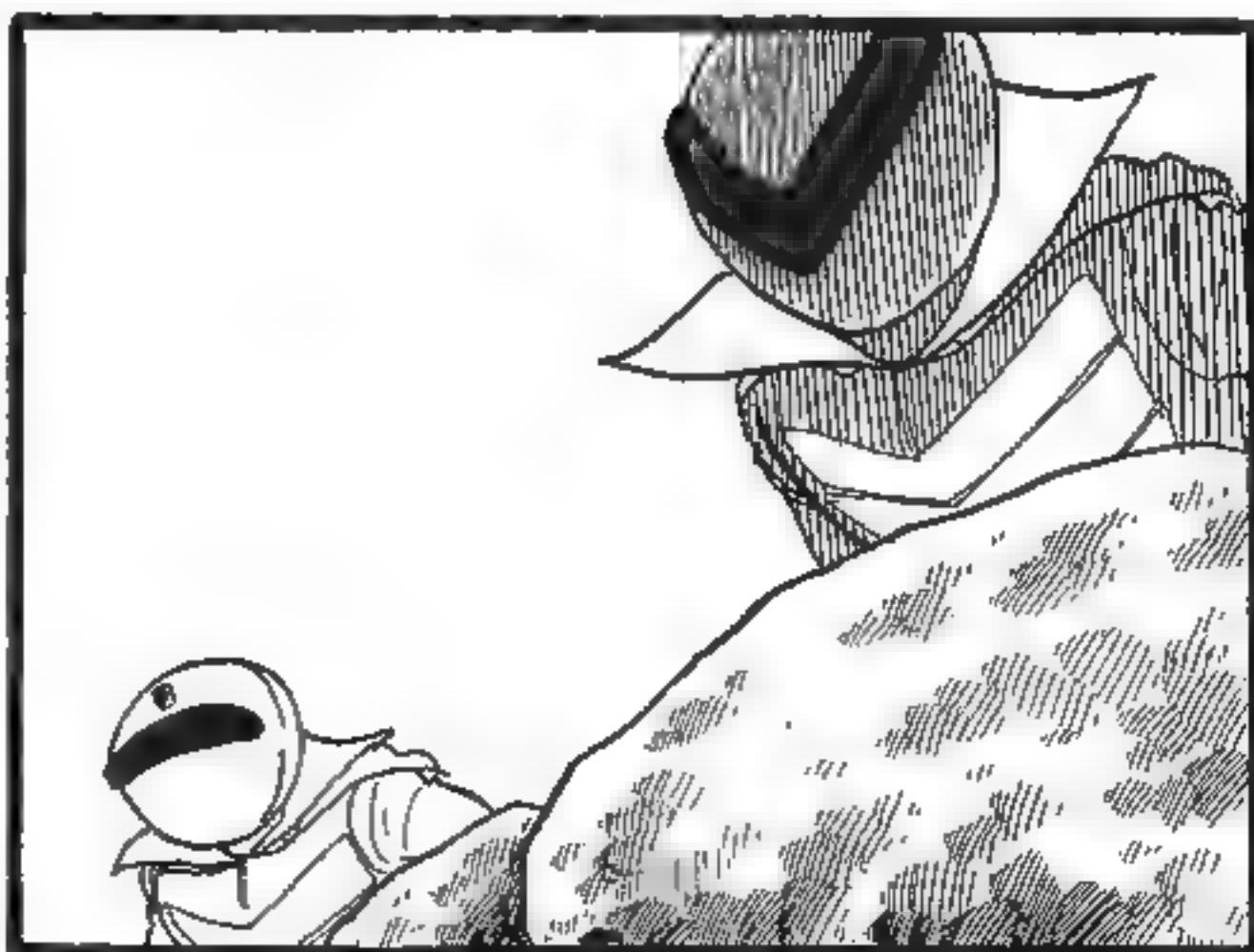
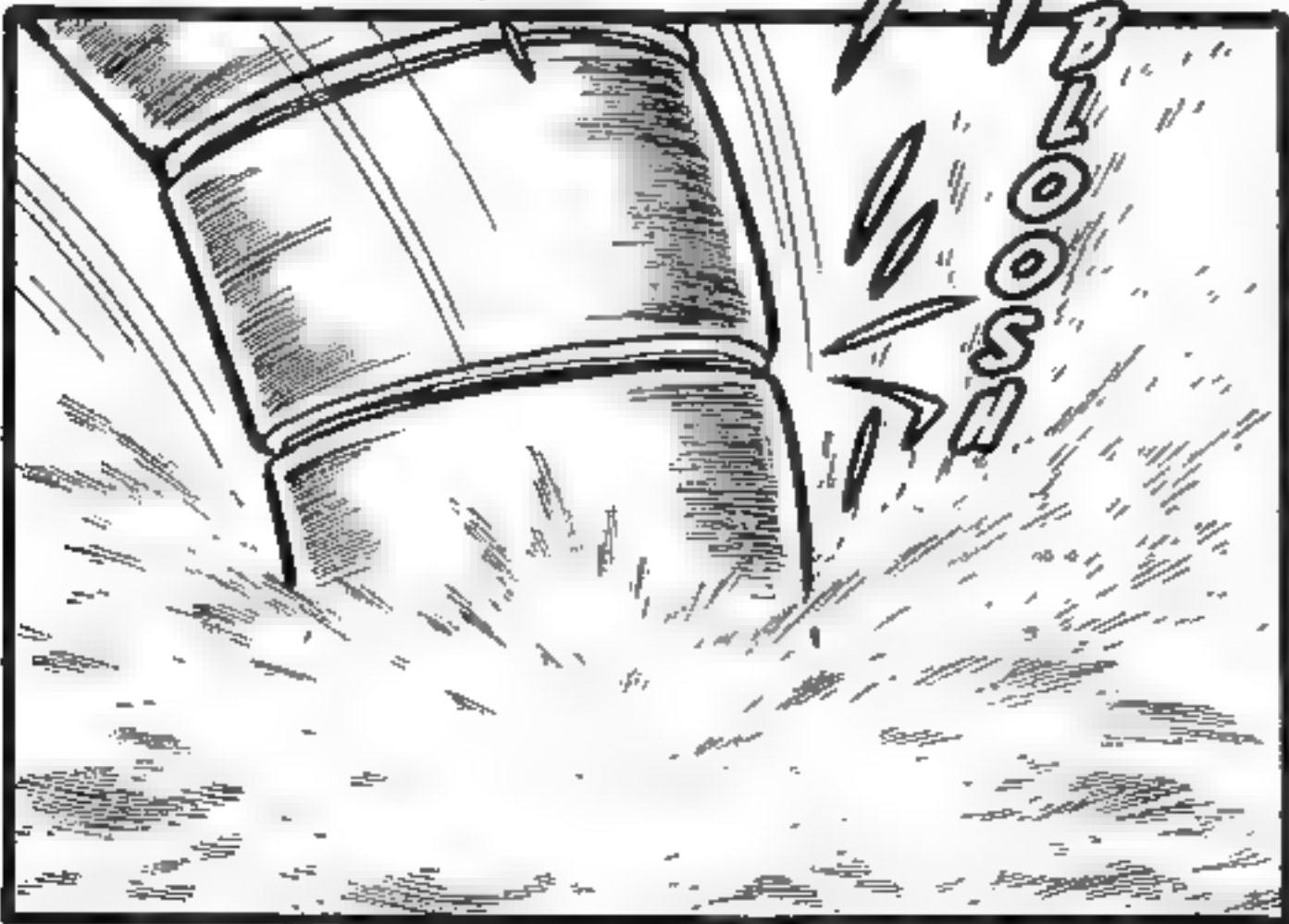
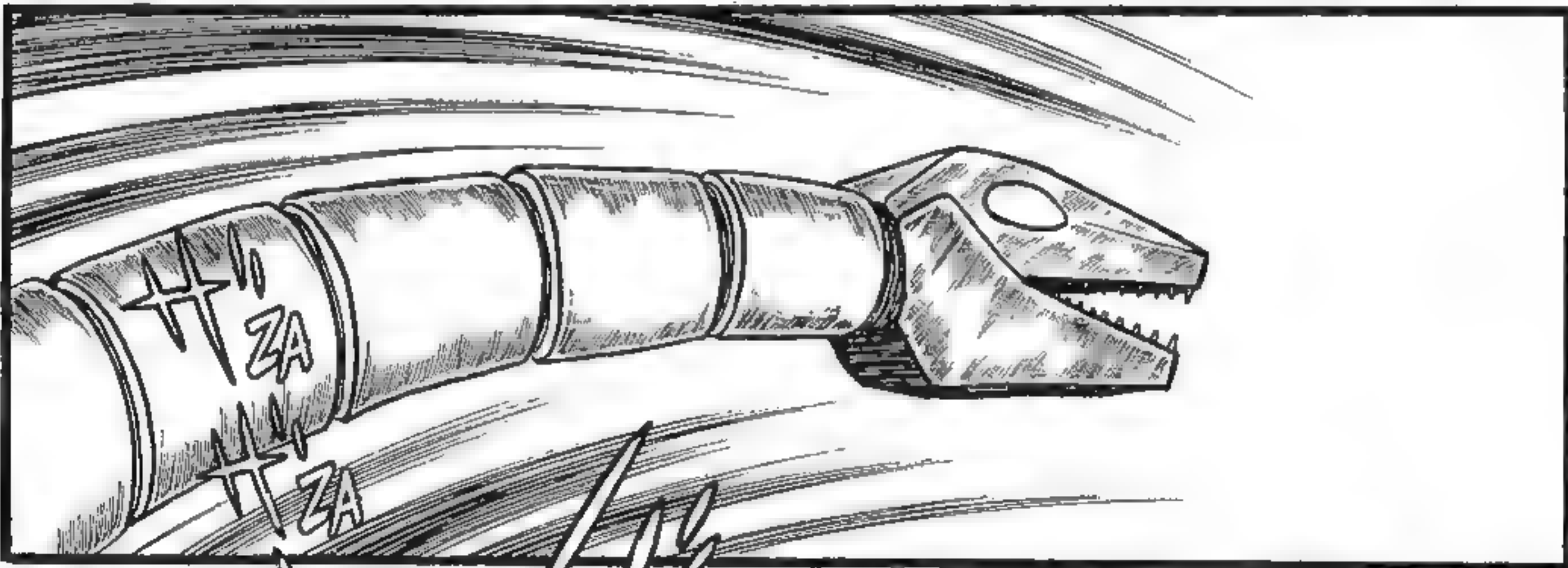
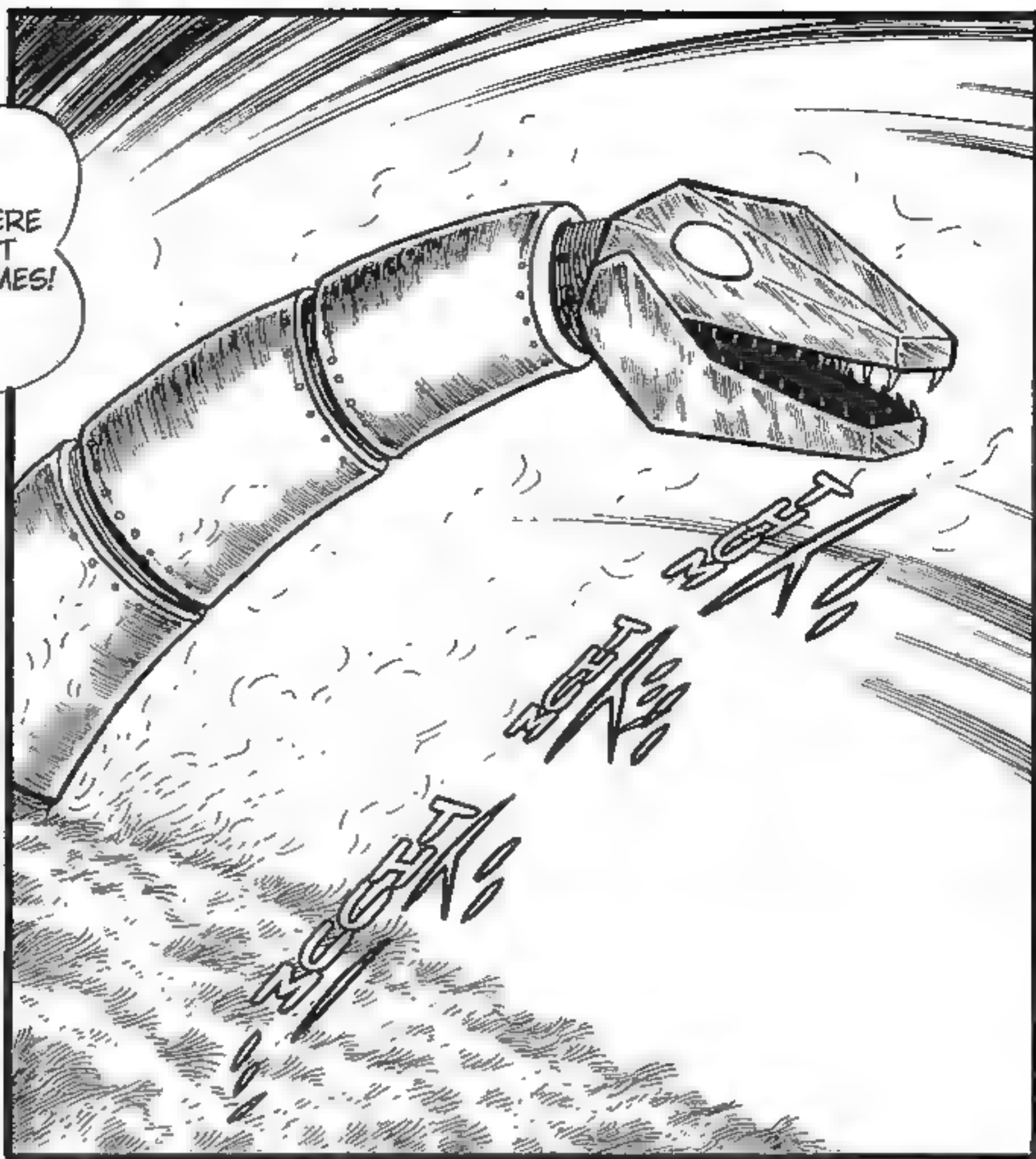


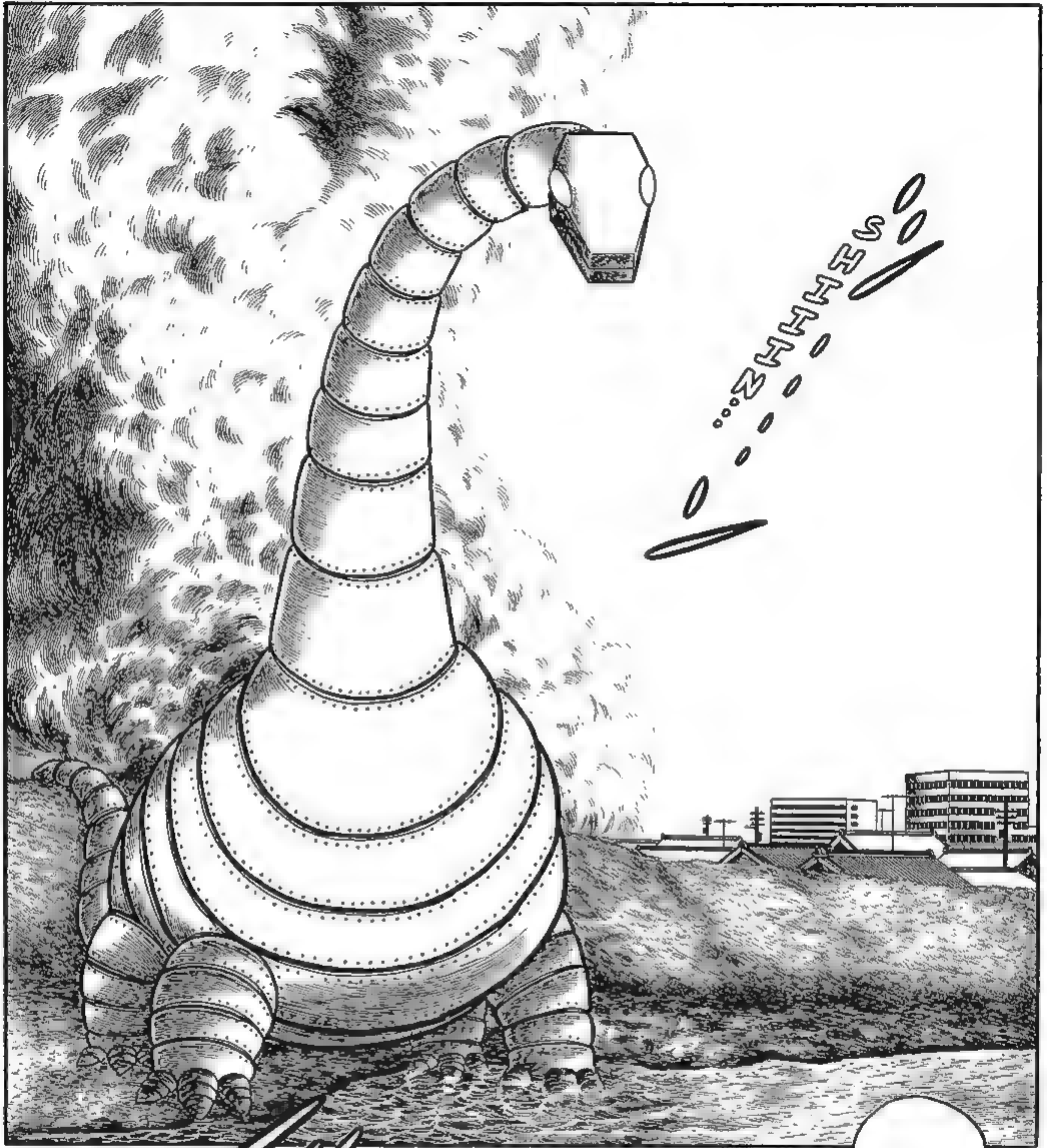


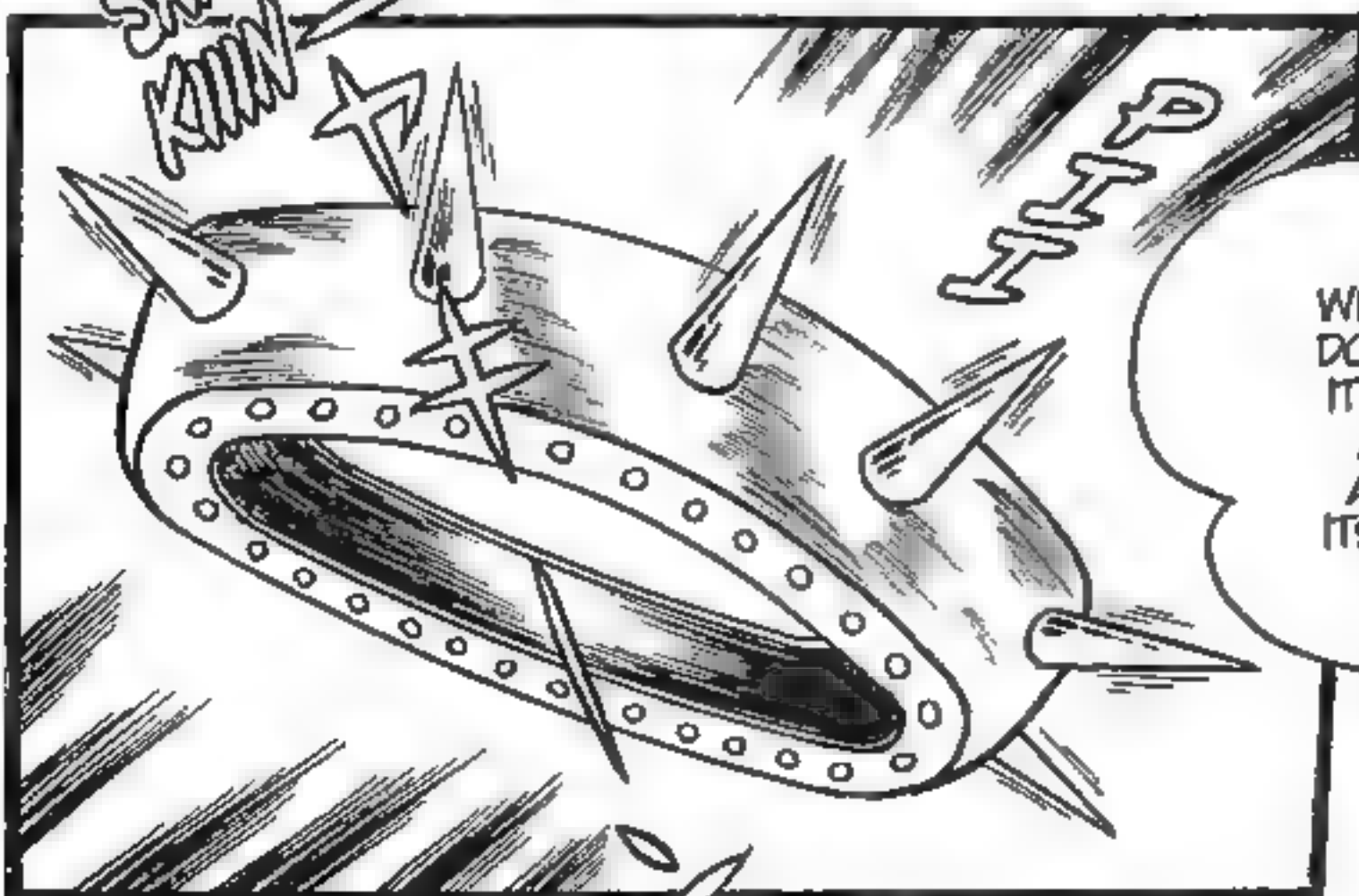
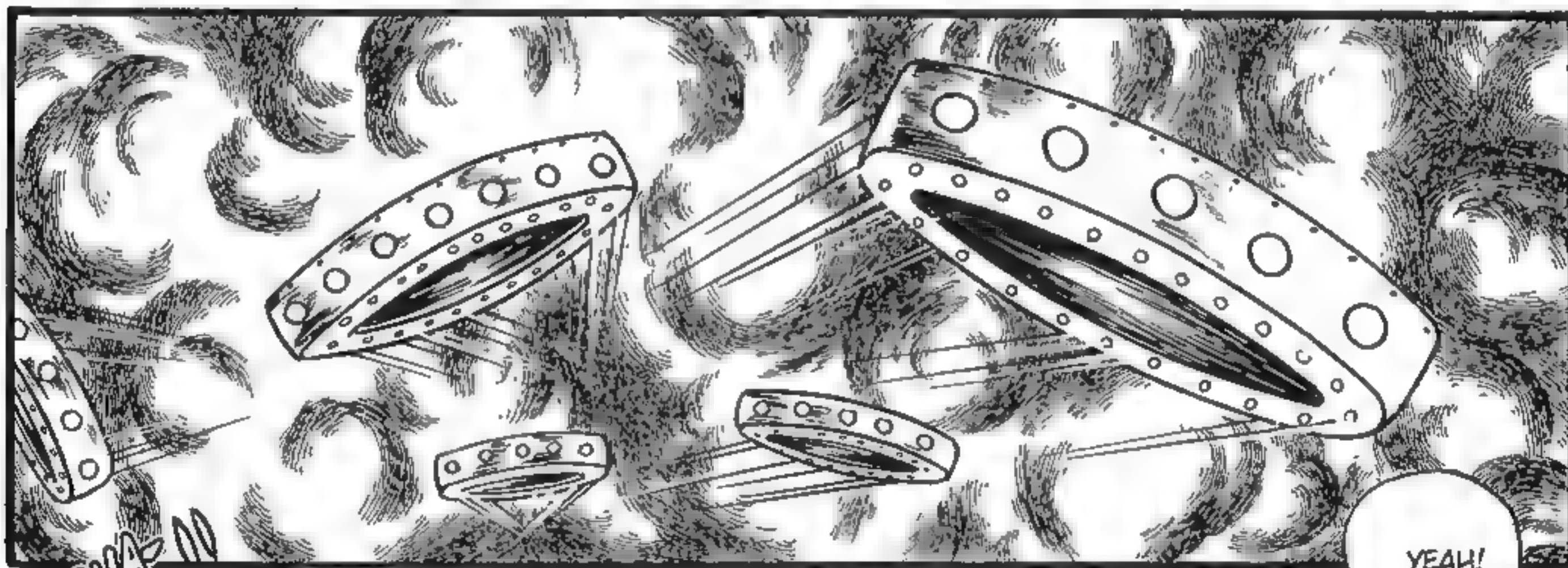
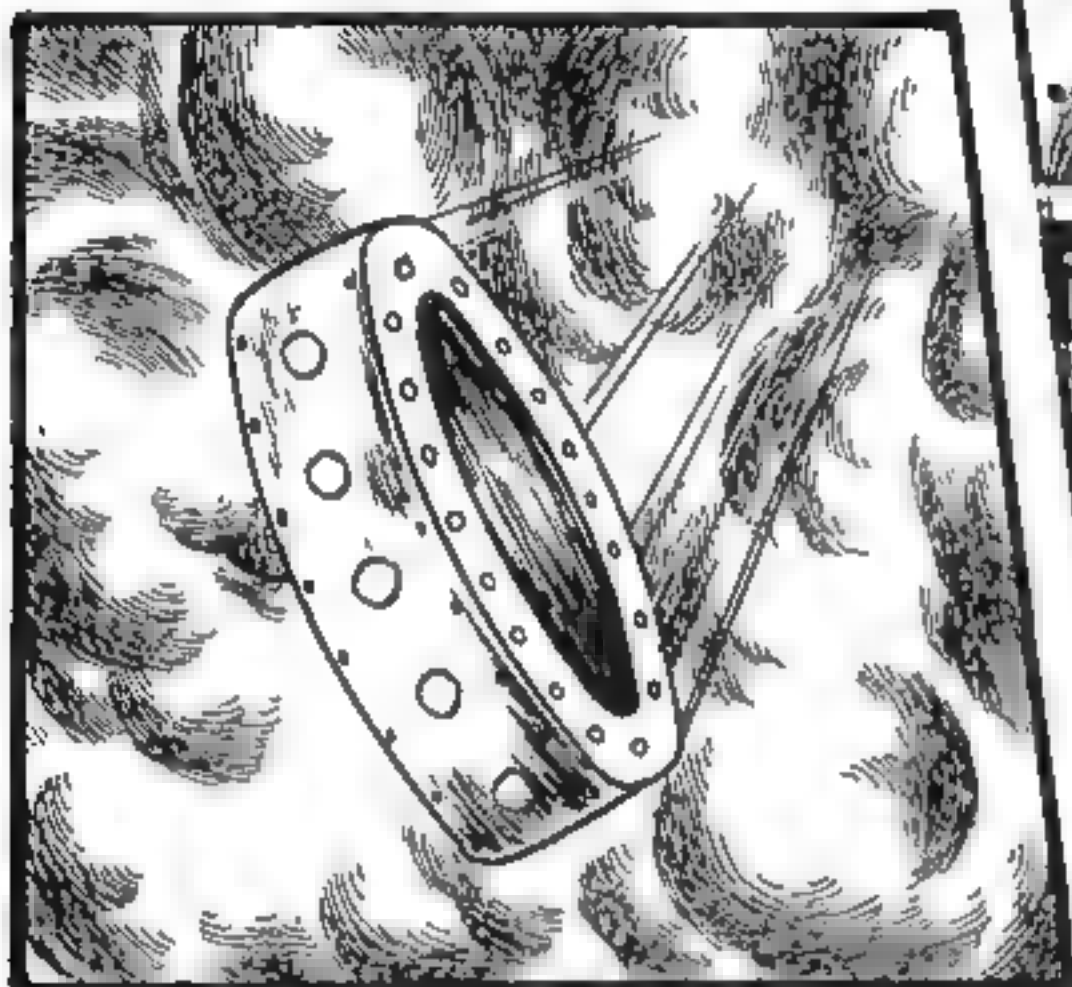
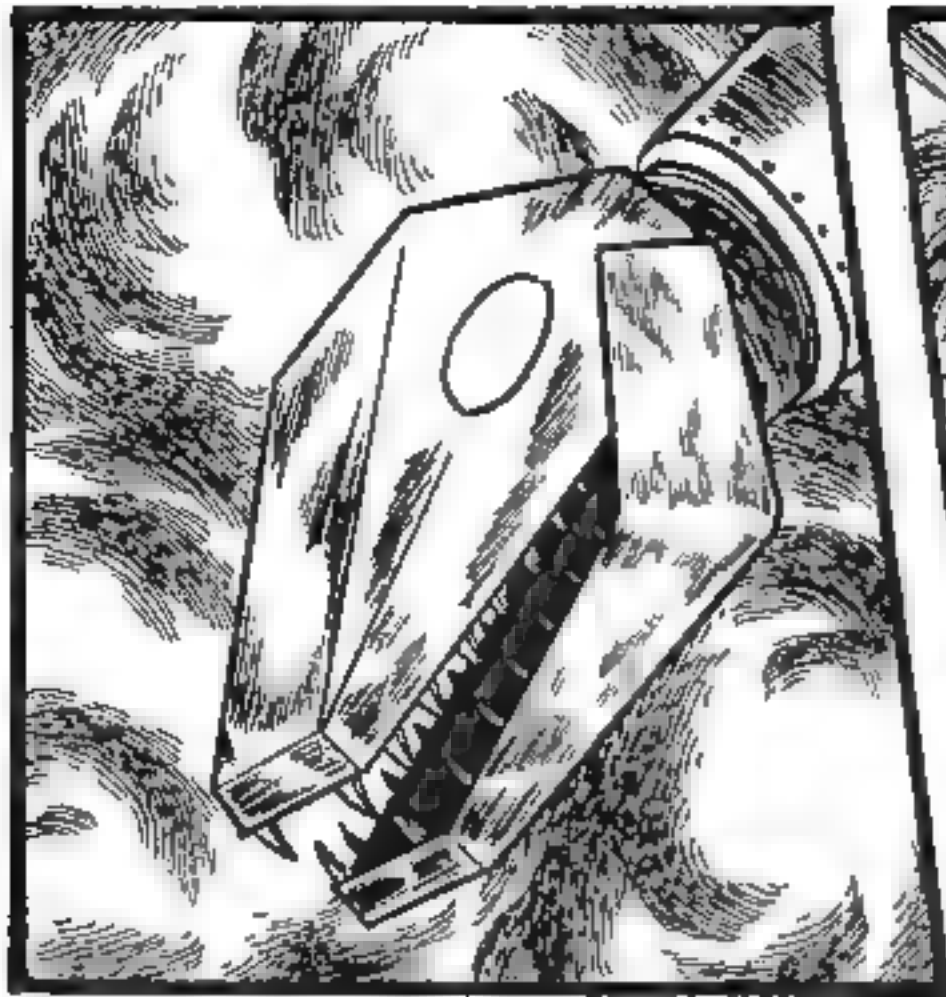


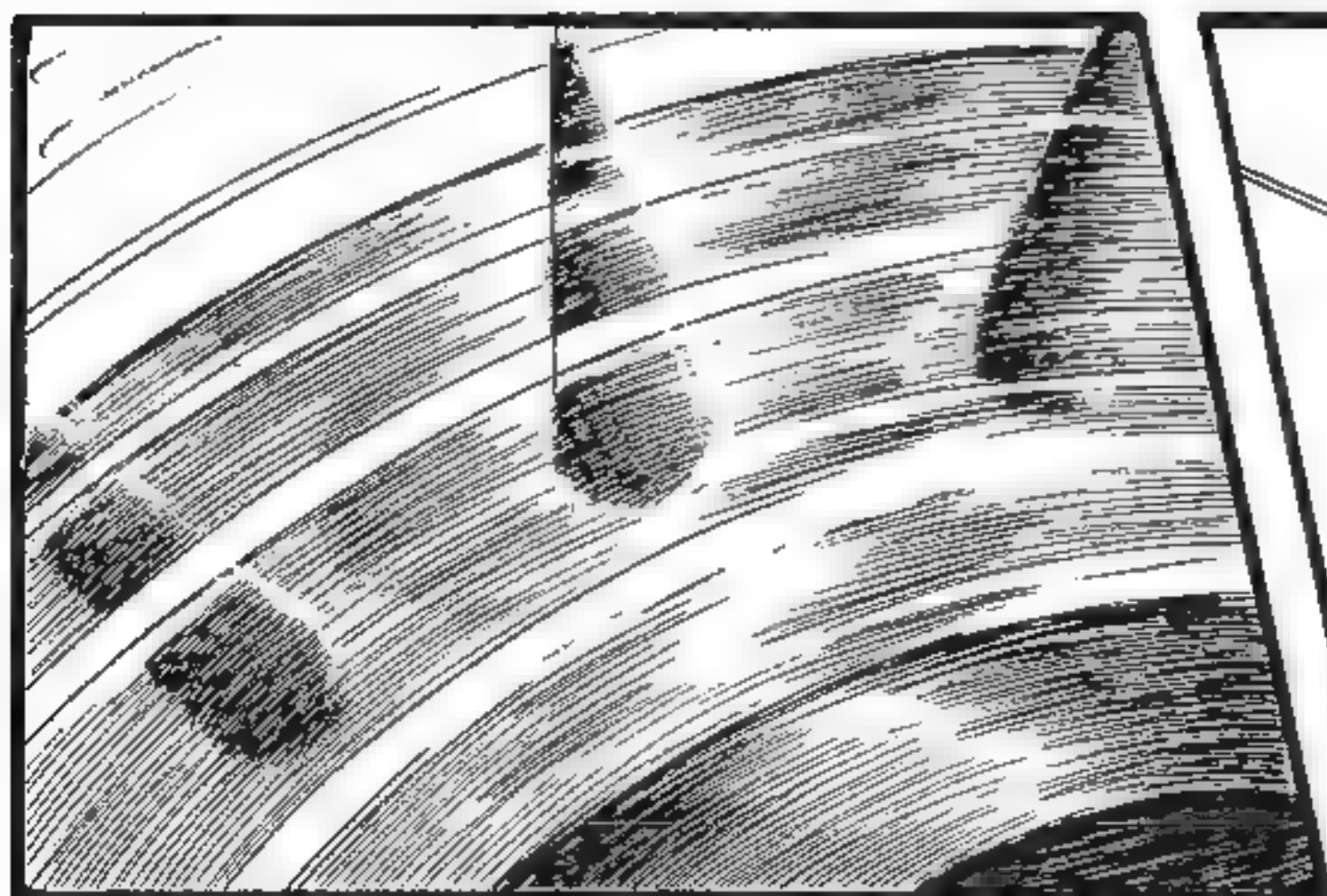
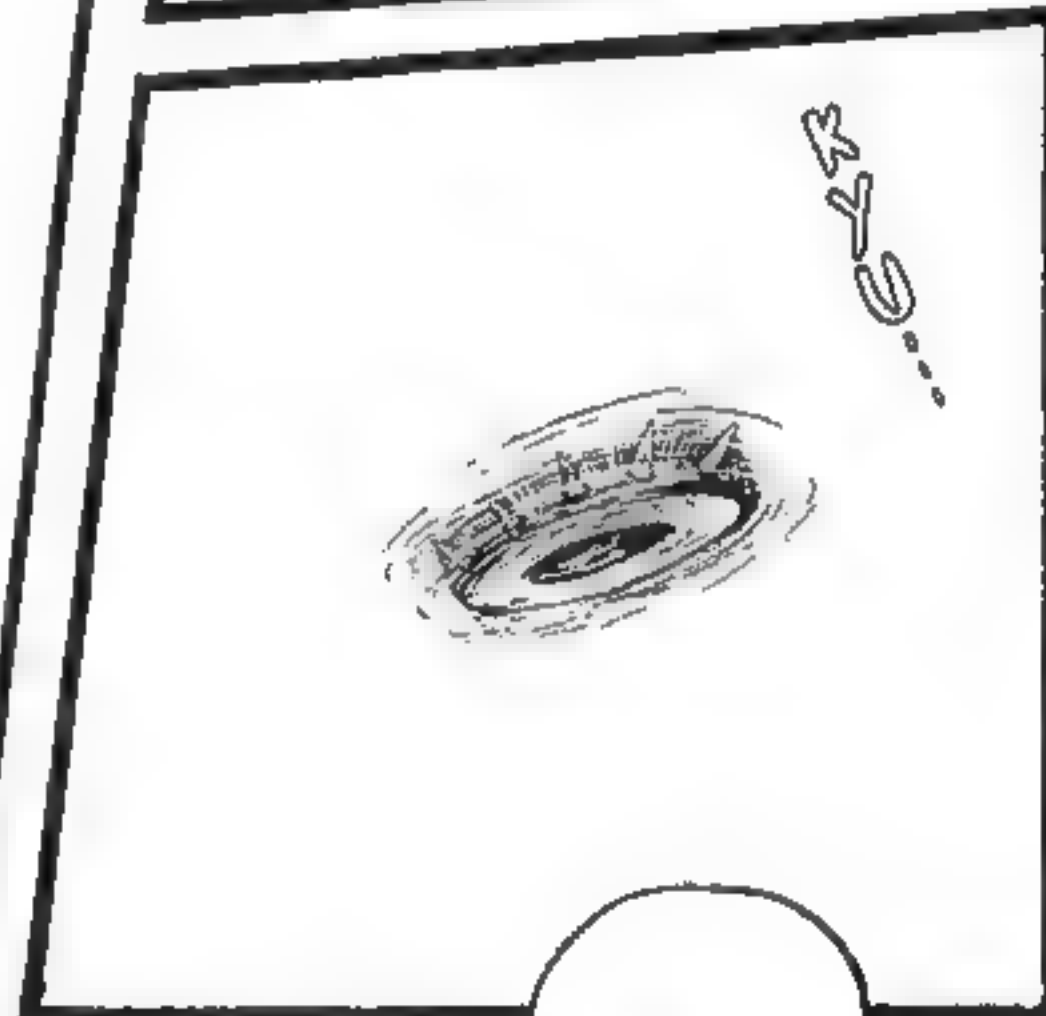
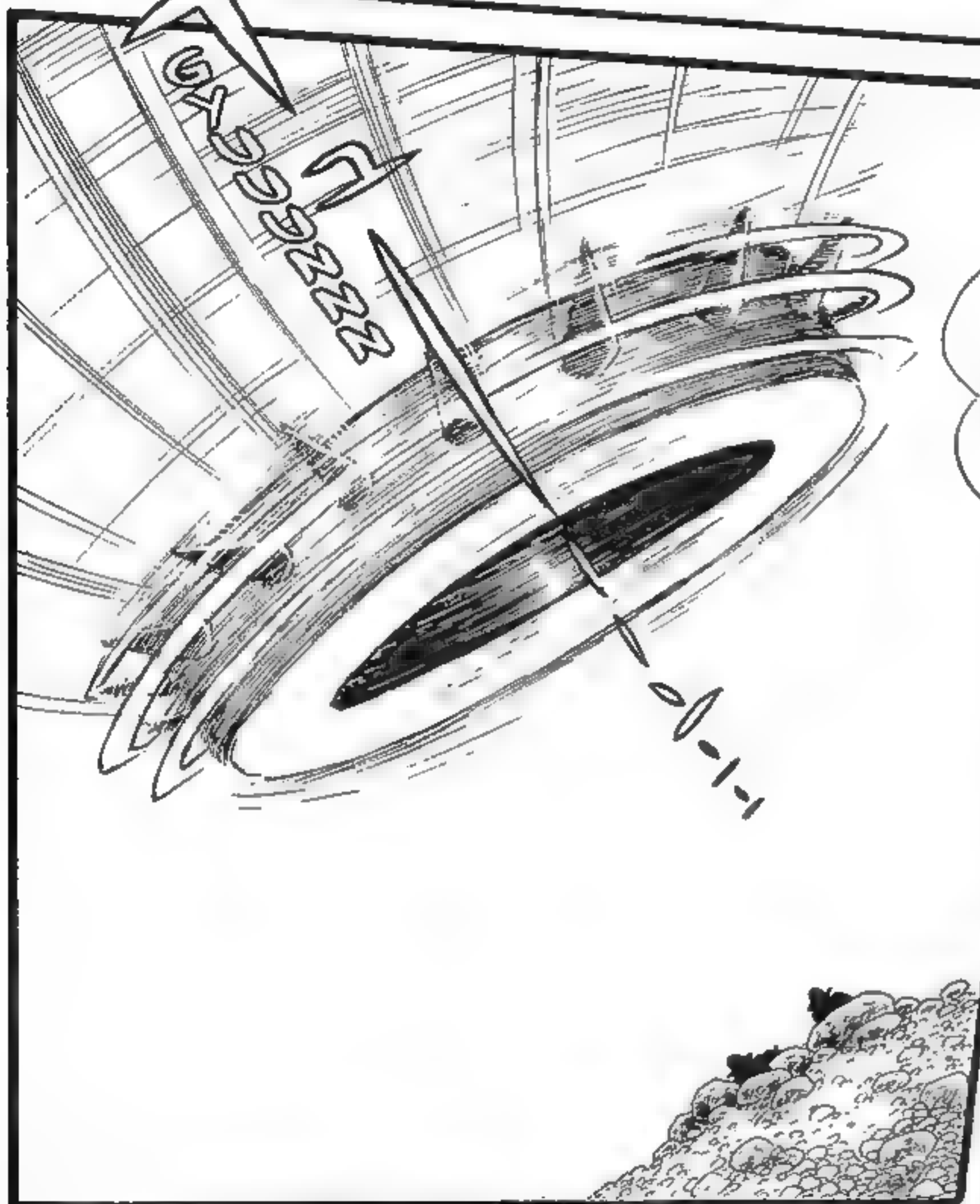
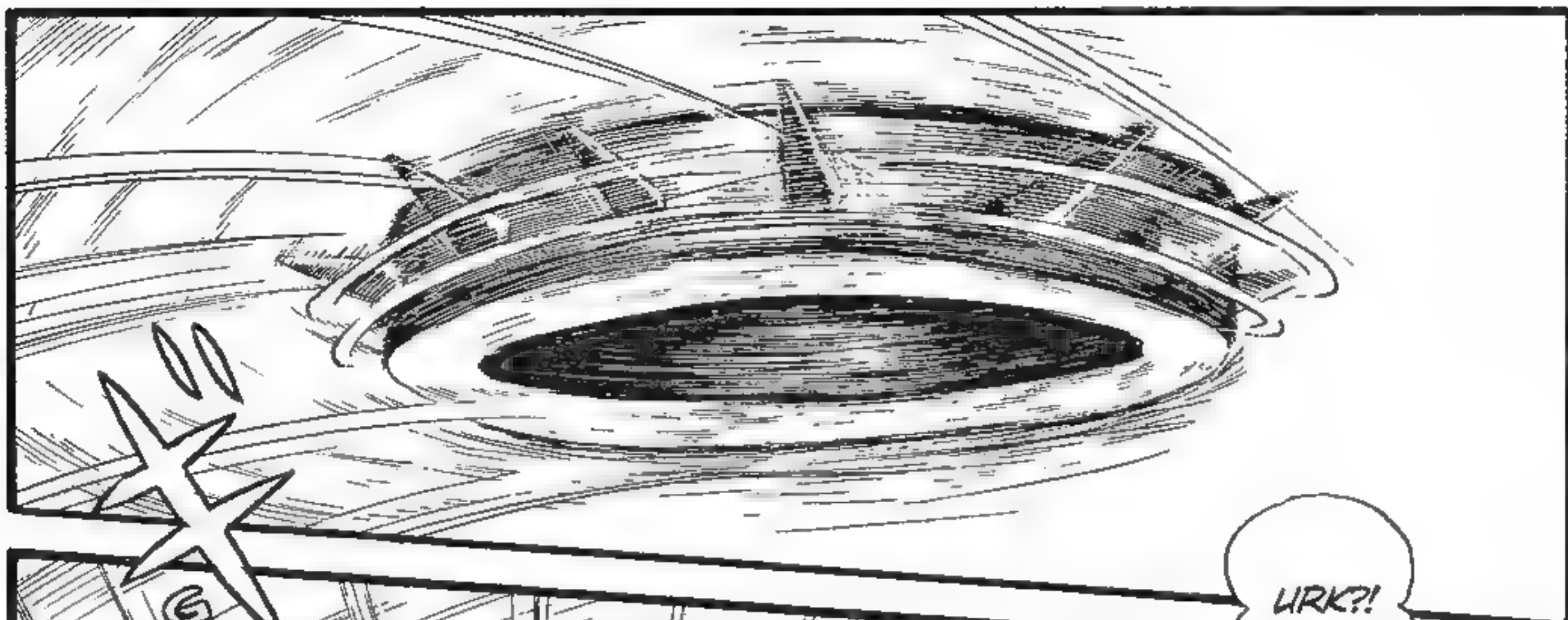
HERE
IT
COMES!

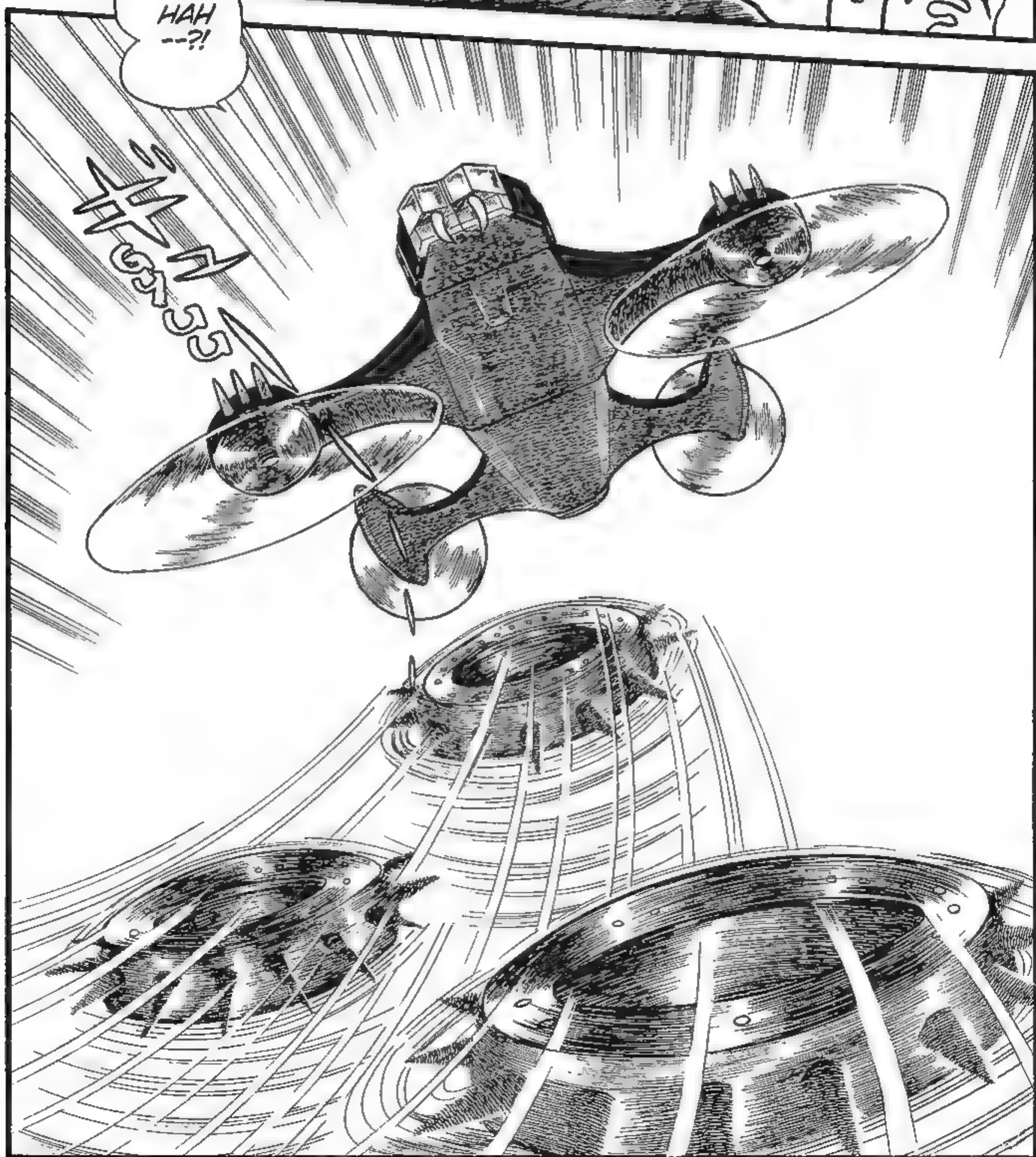
BE
CAREFUL!!

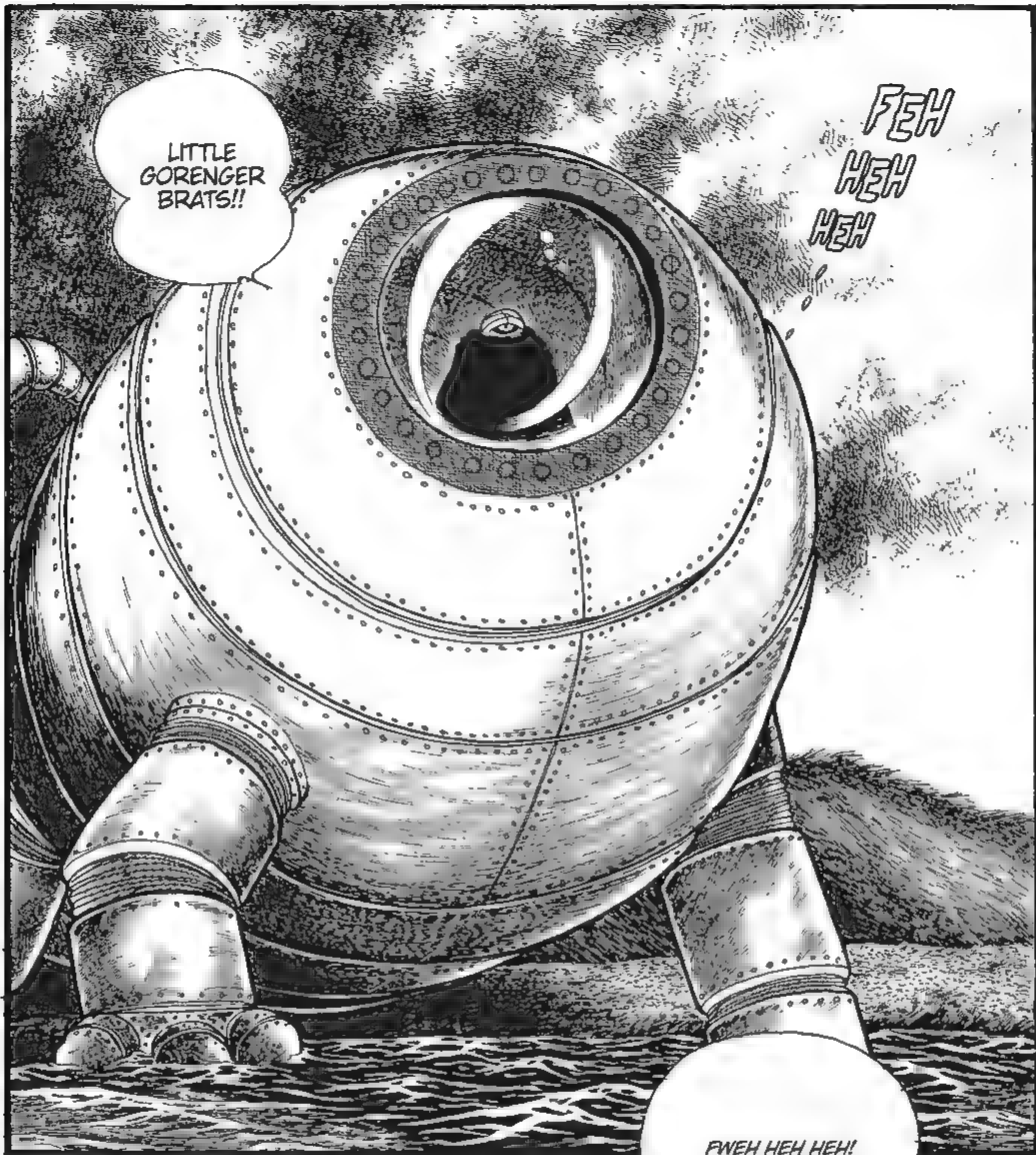


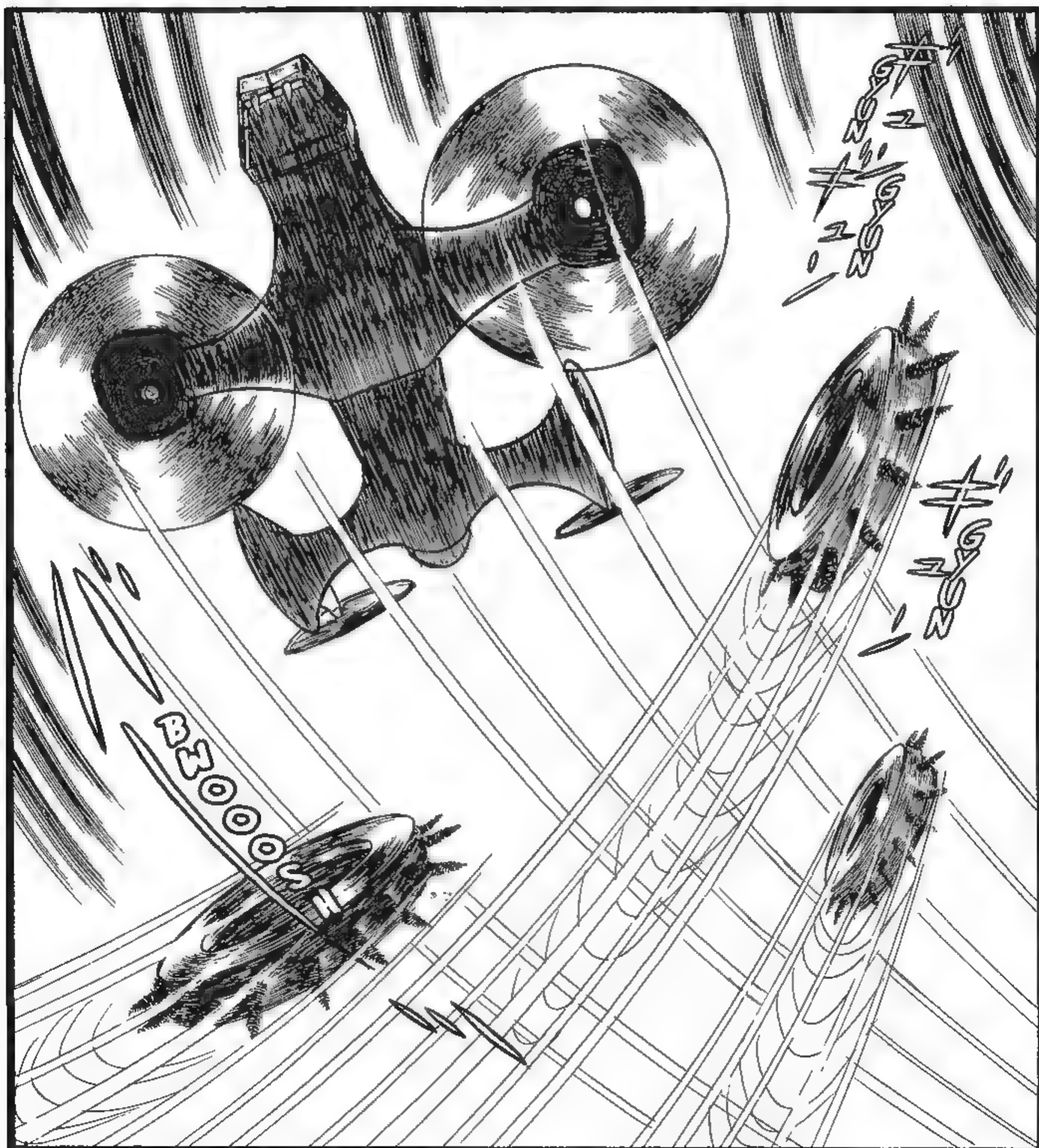






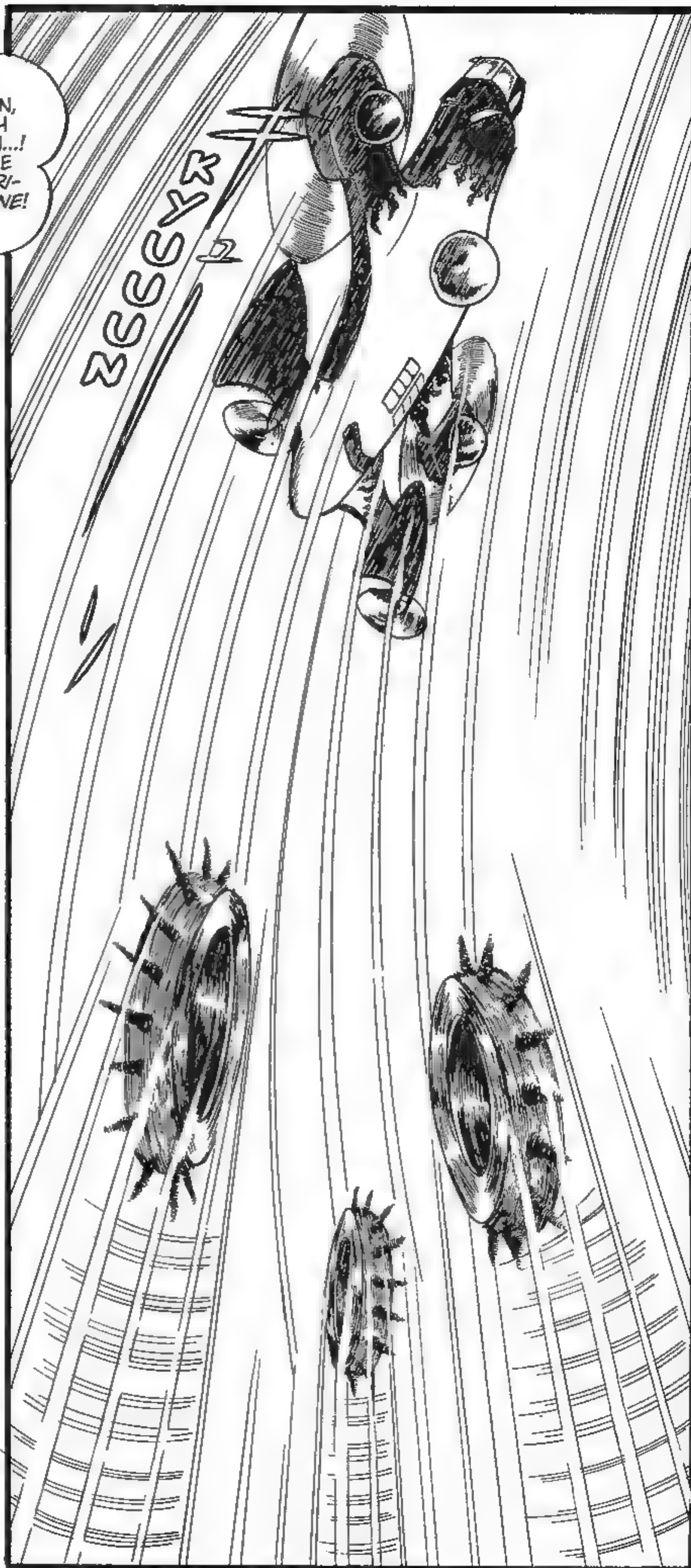


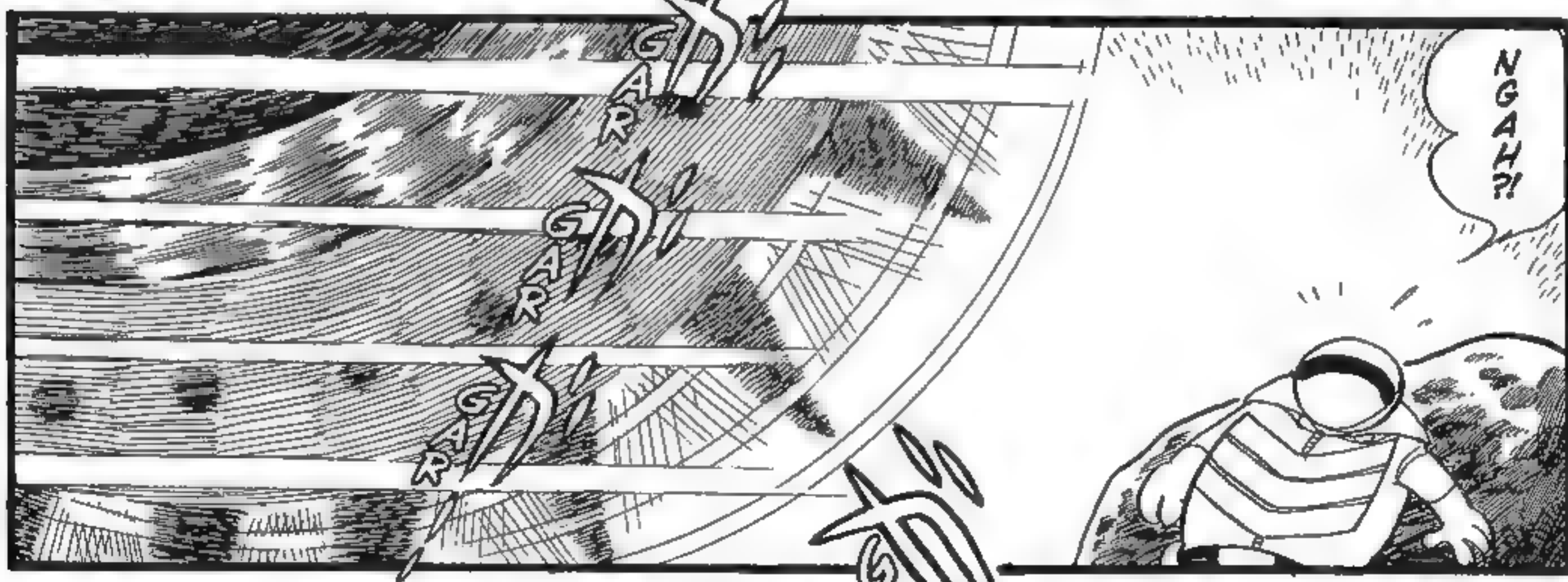
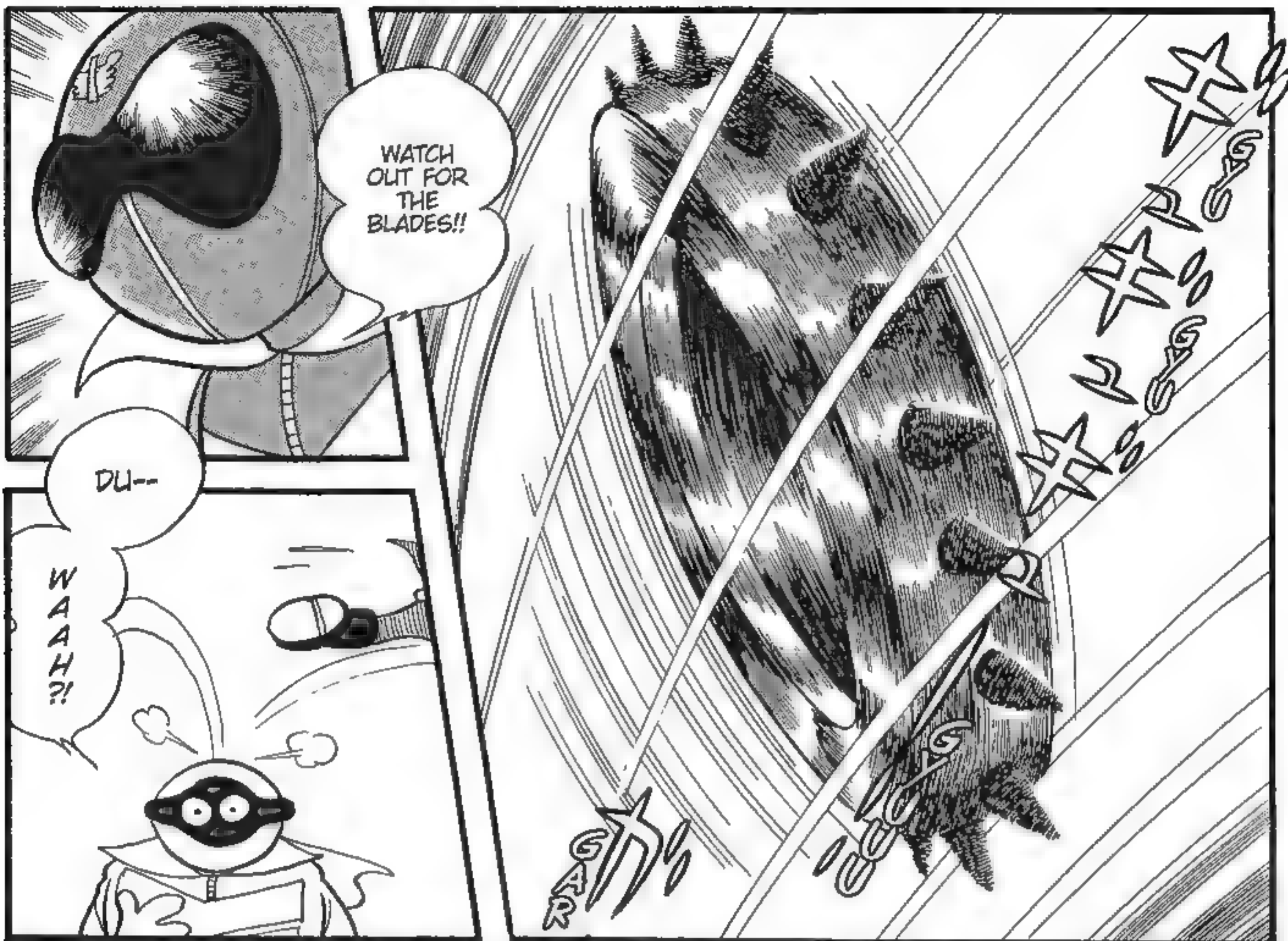


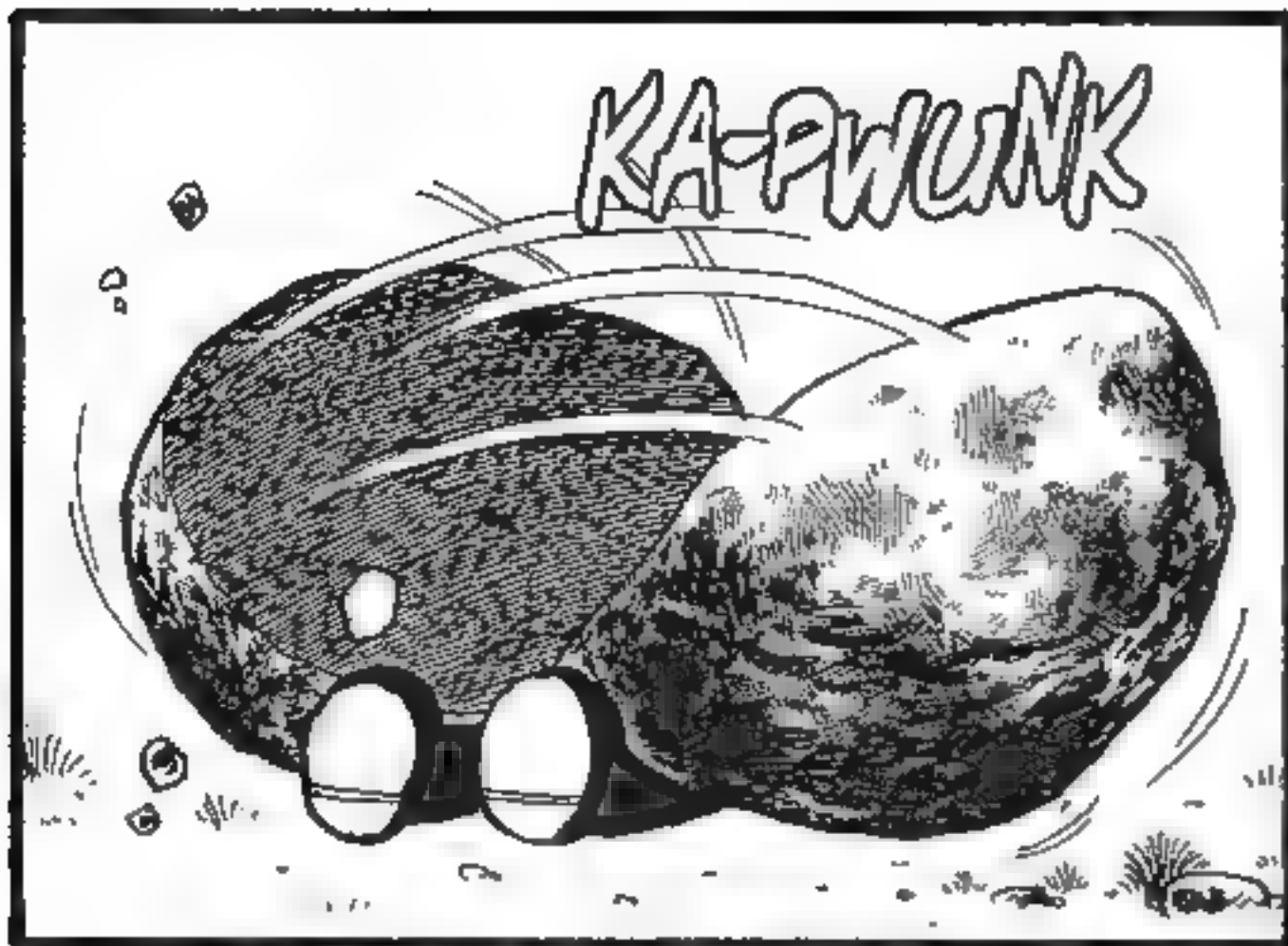




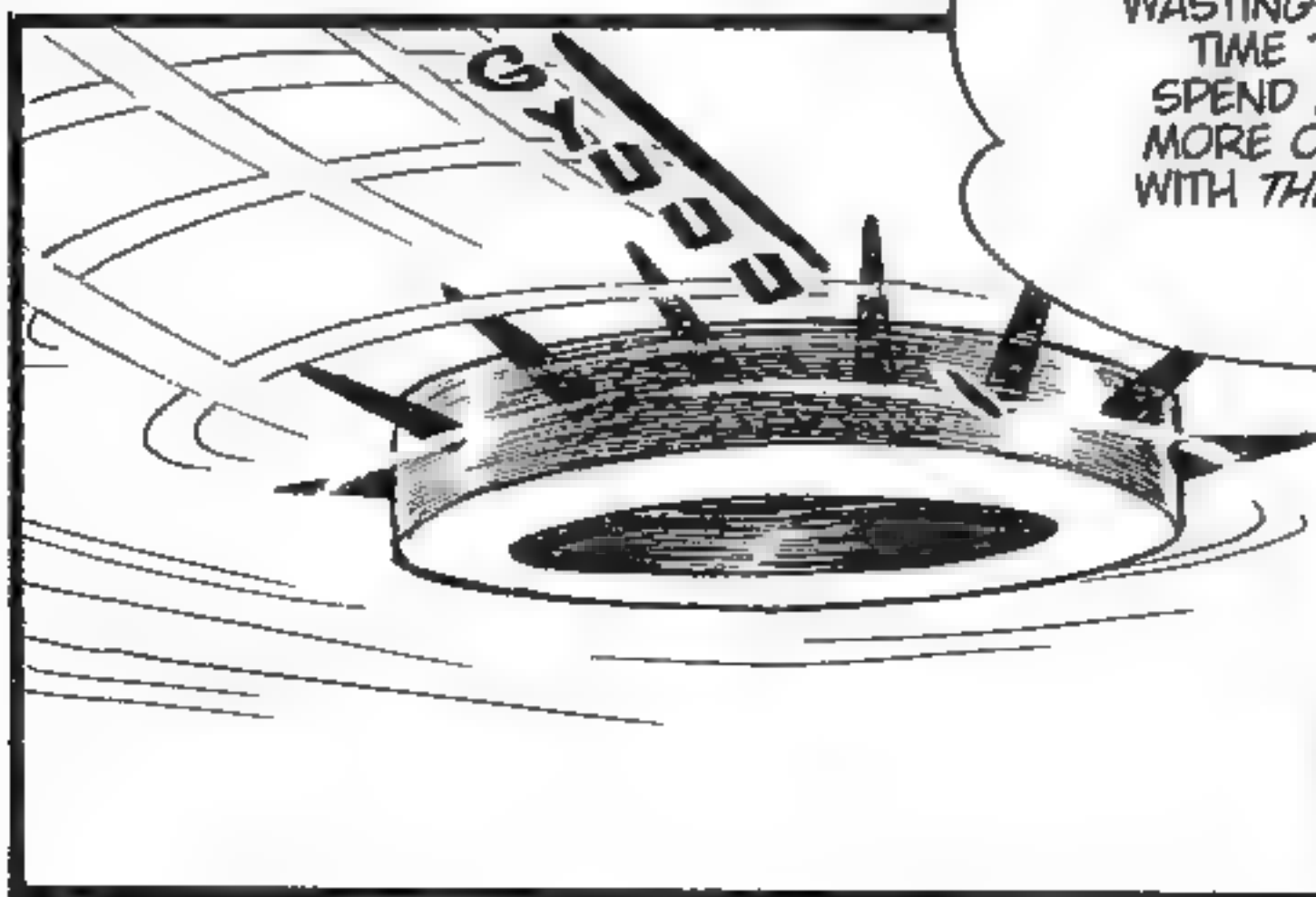
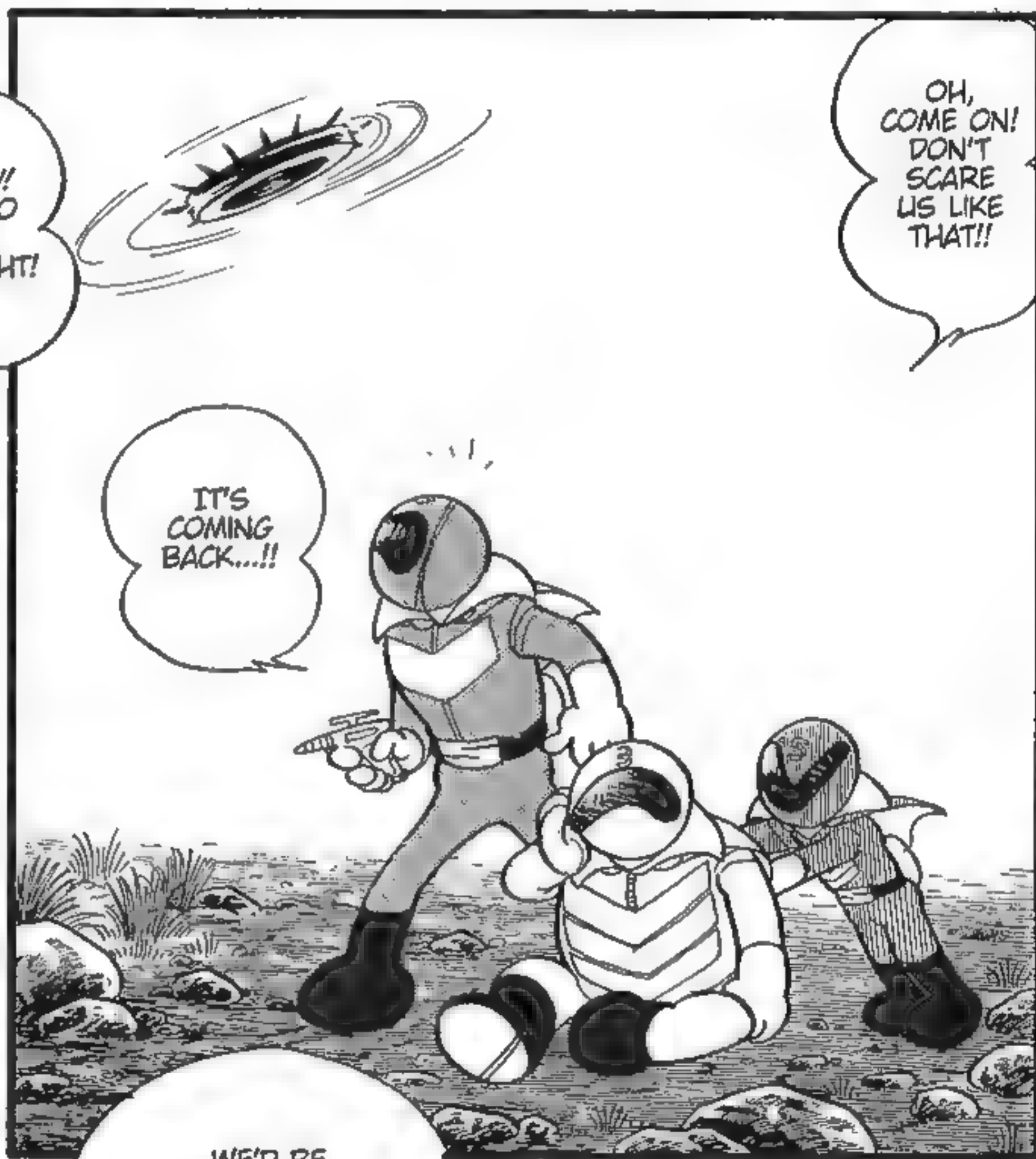
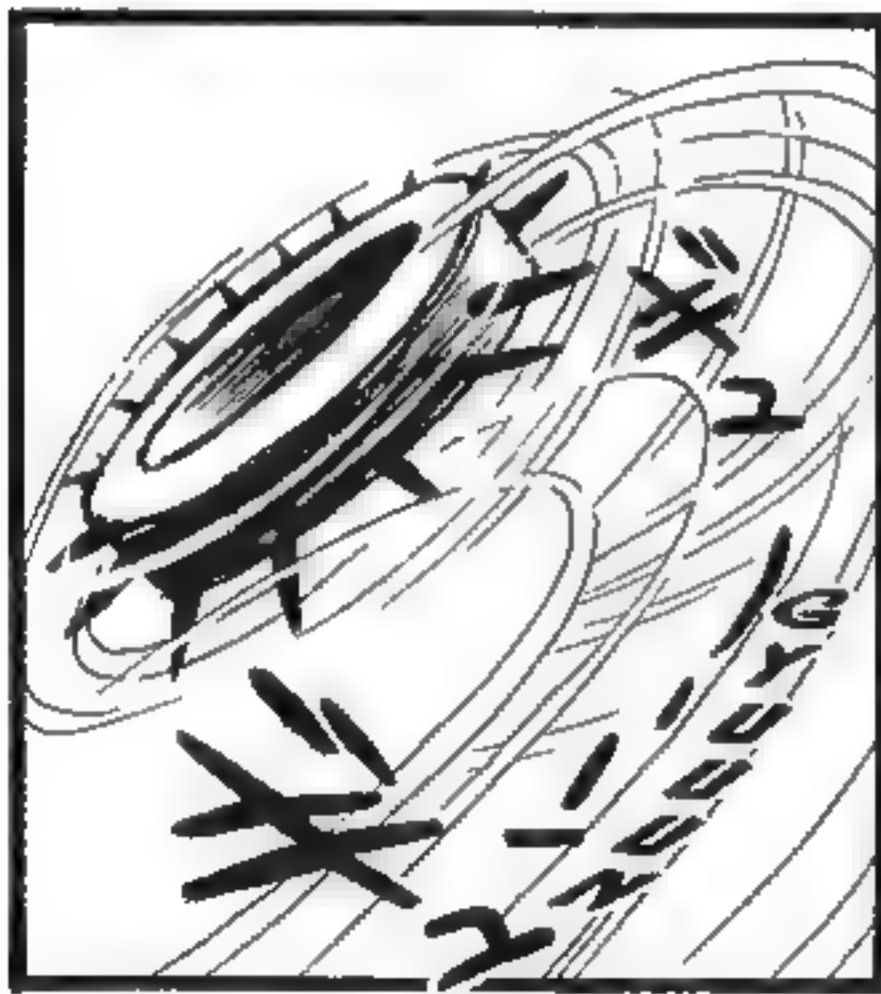
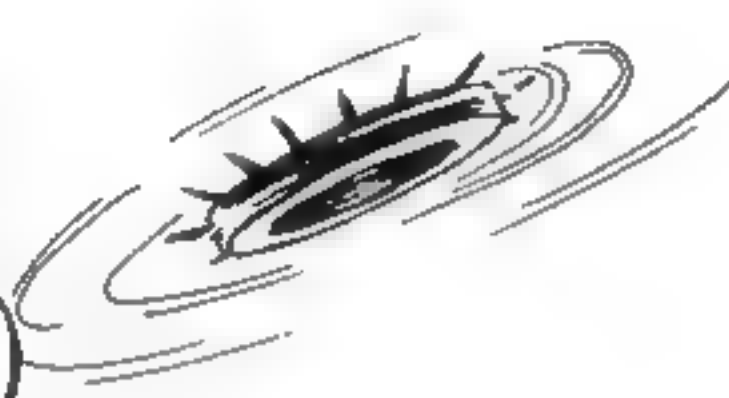
MAN, OH MAN...! THE VARI-BLUNE!



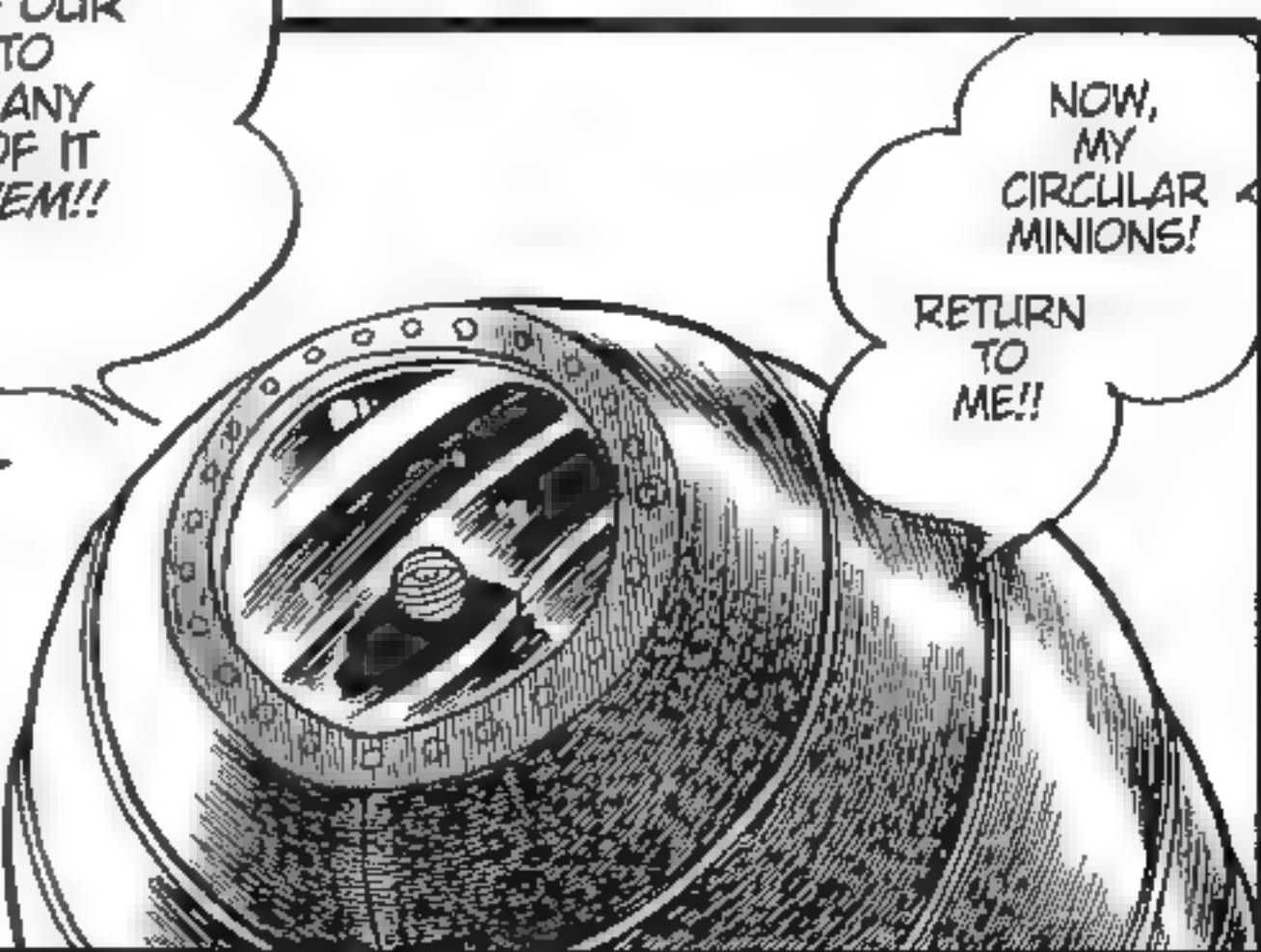


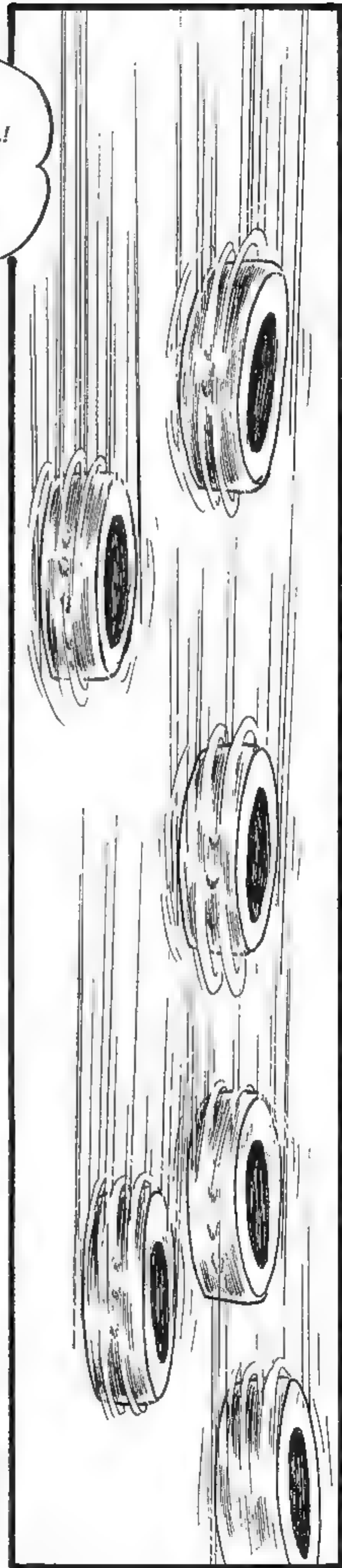
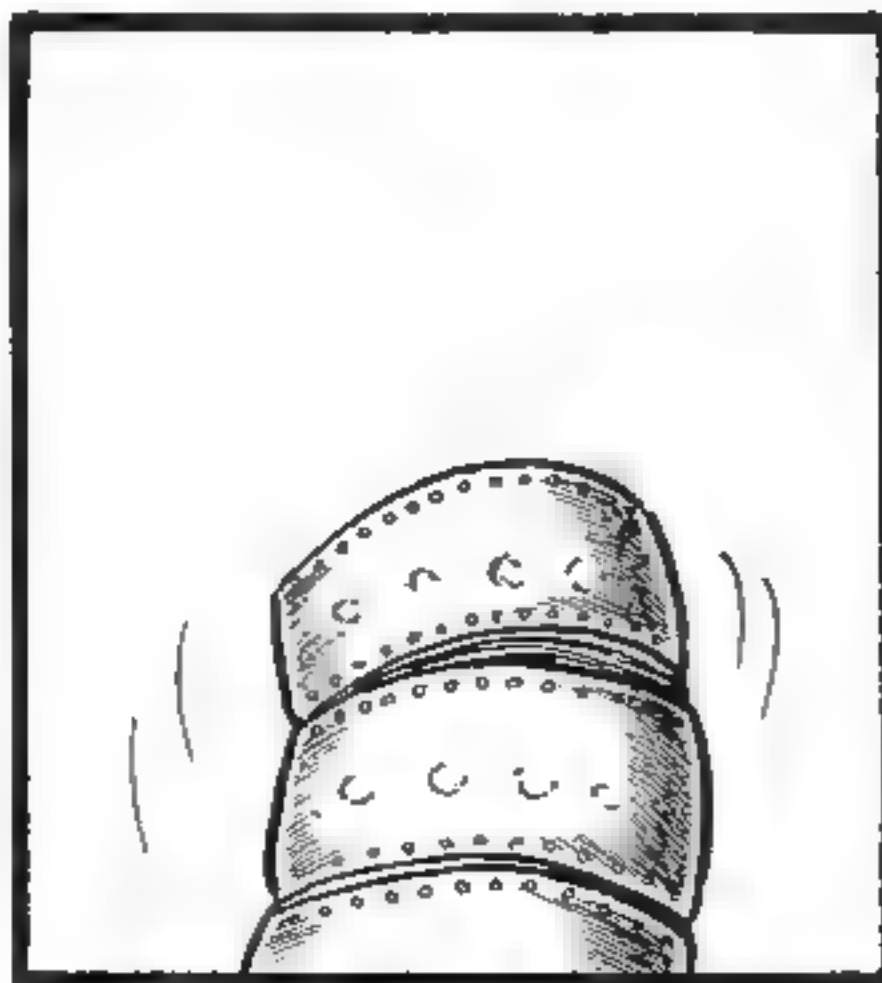


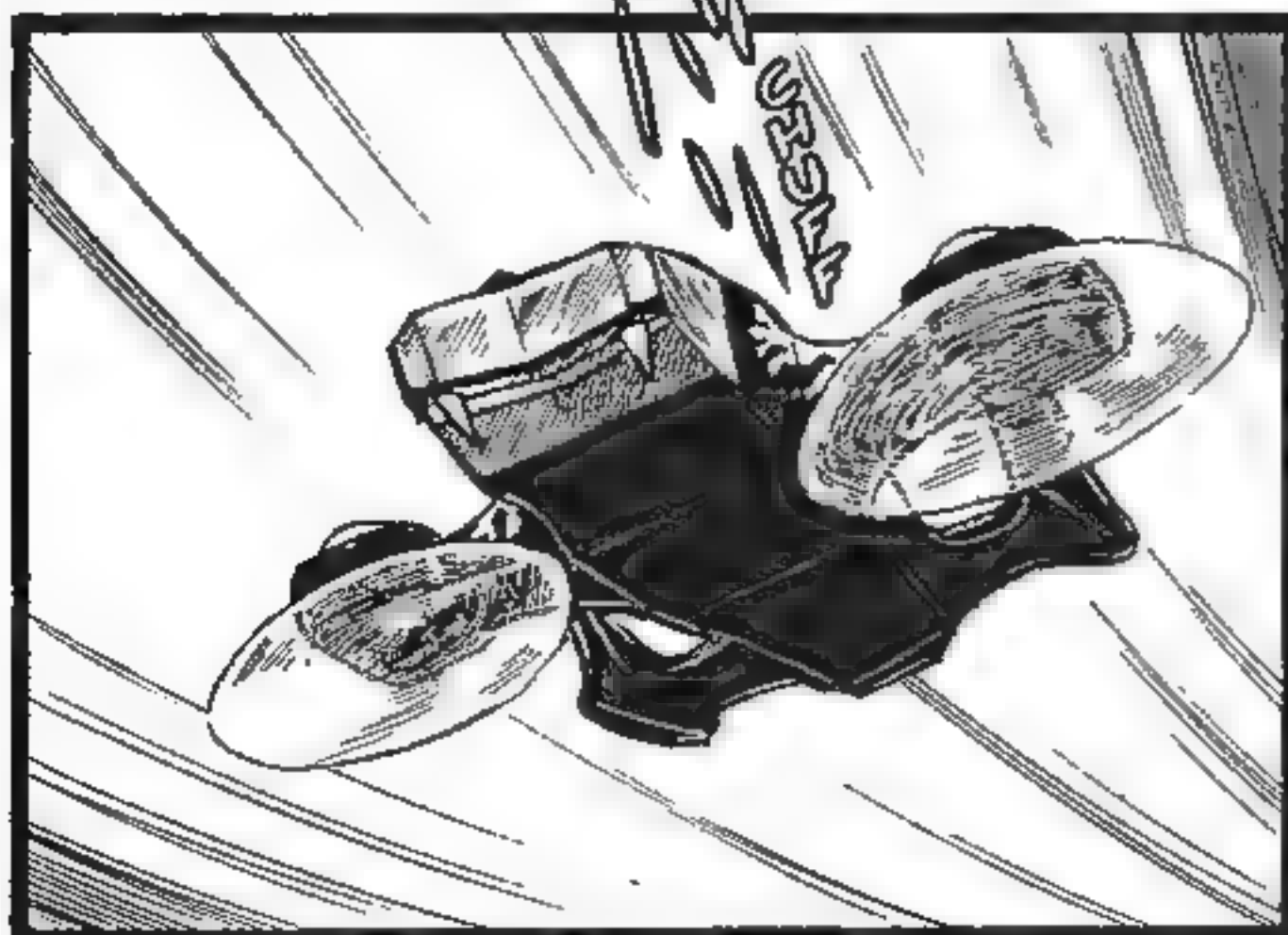
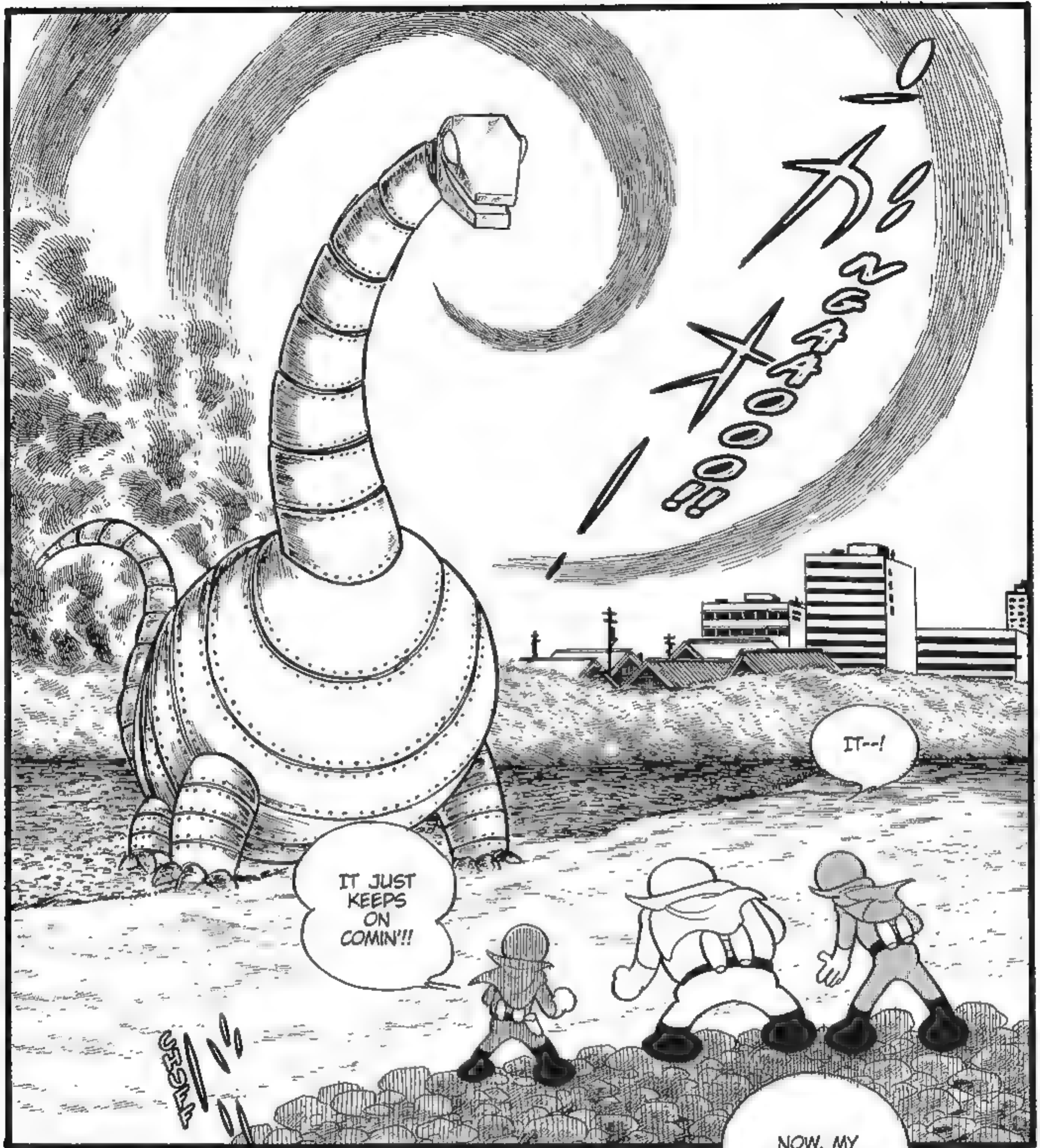
FWEH!
OR SO
YOU
THOUGHT!

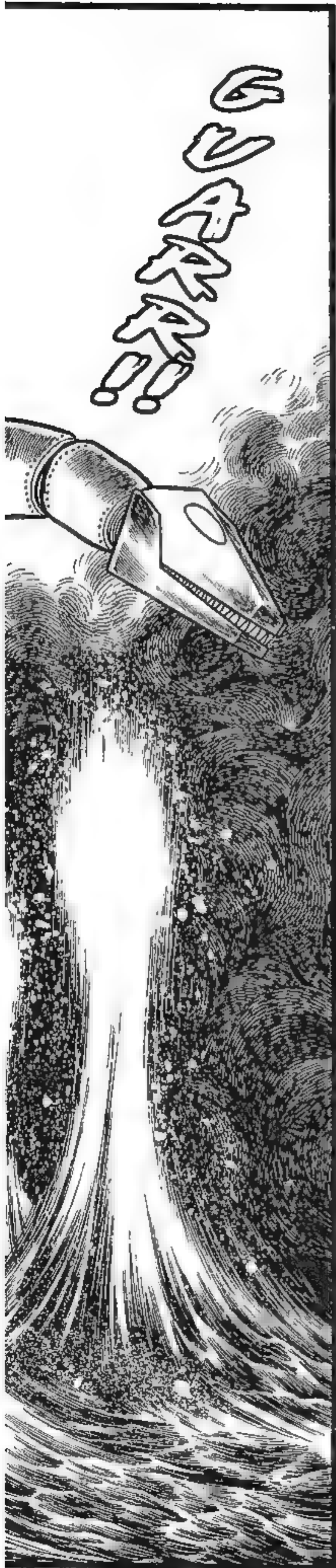


WE'D BE
WASTING OUR
TIME TO
SPEND ANY
MORE OF IT
WITH THEM!!

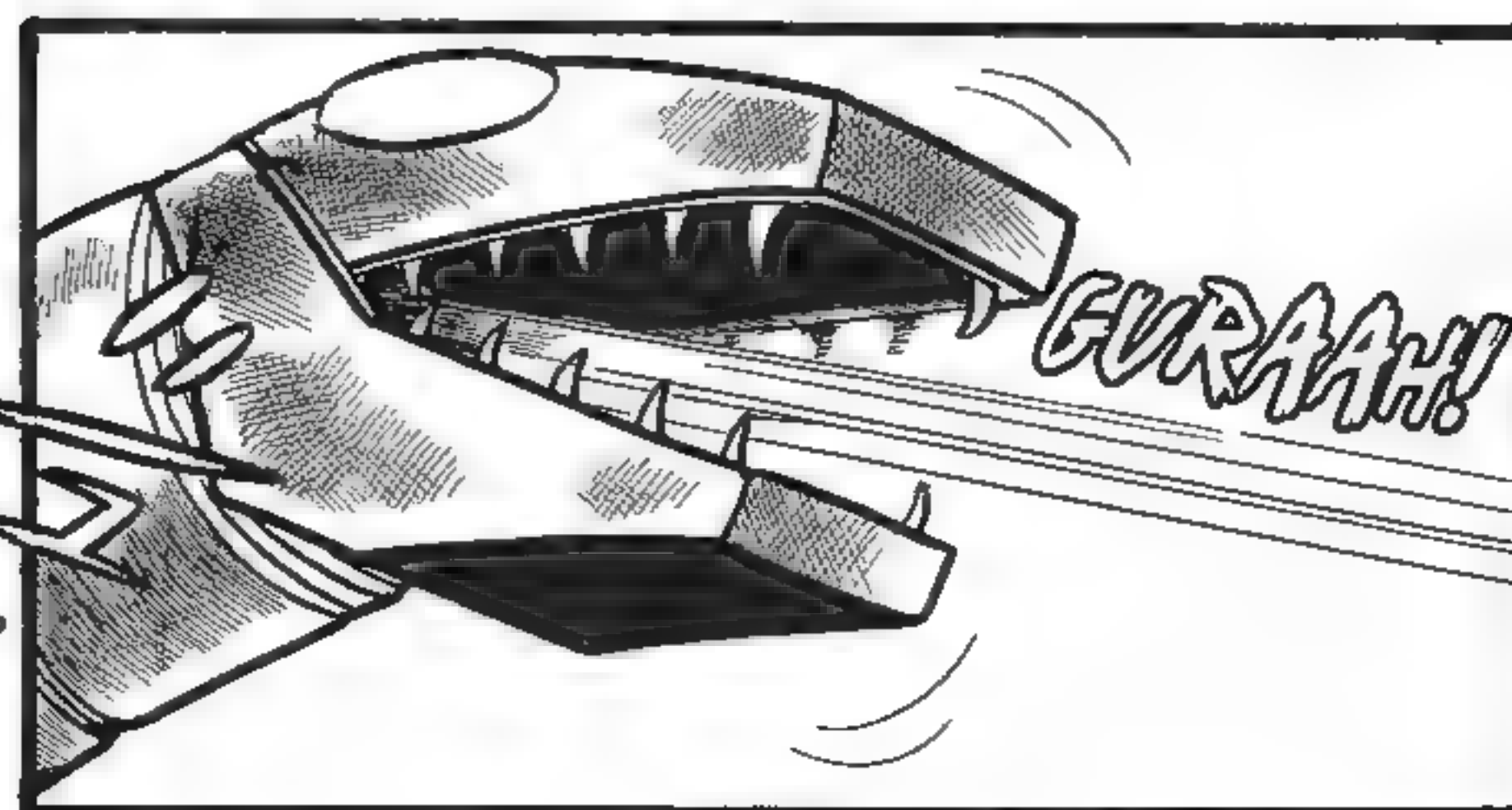
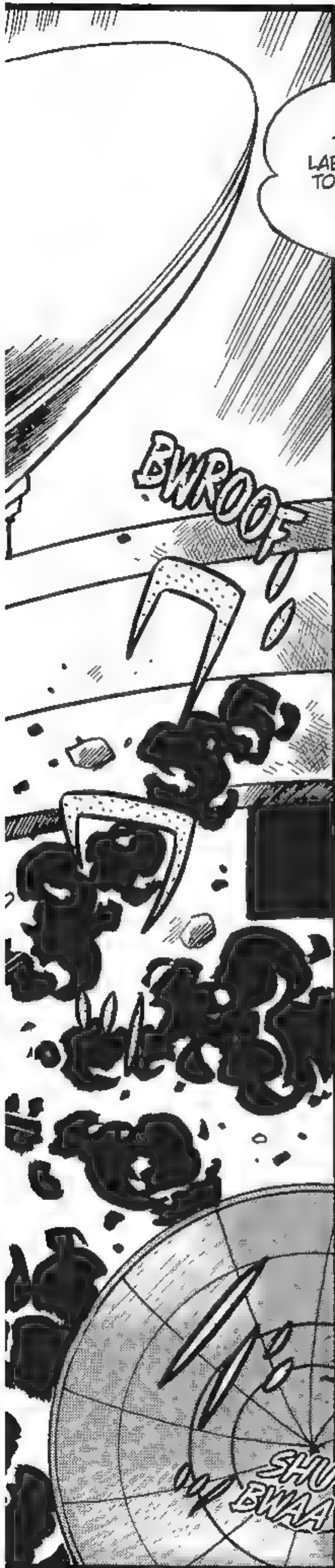




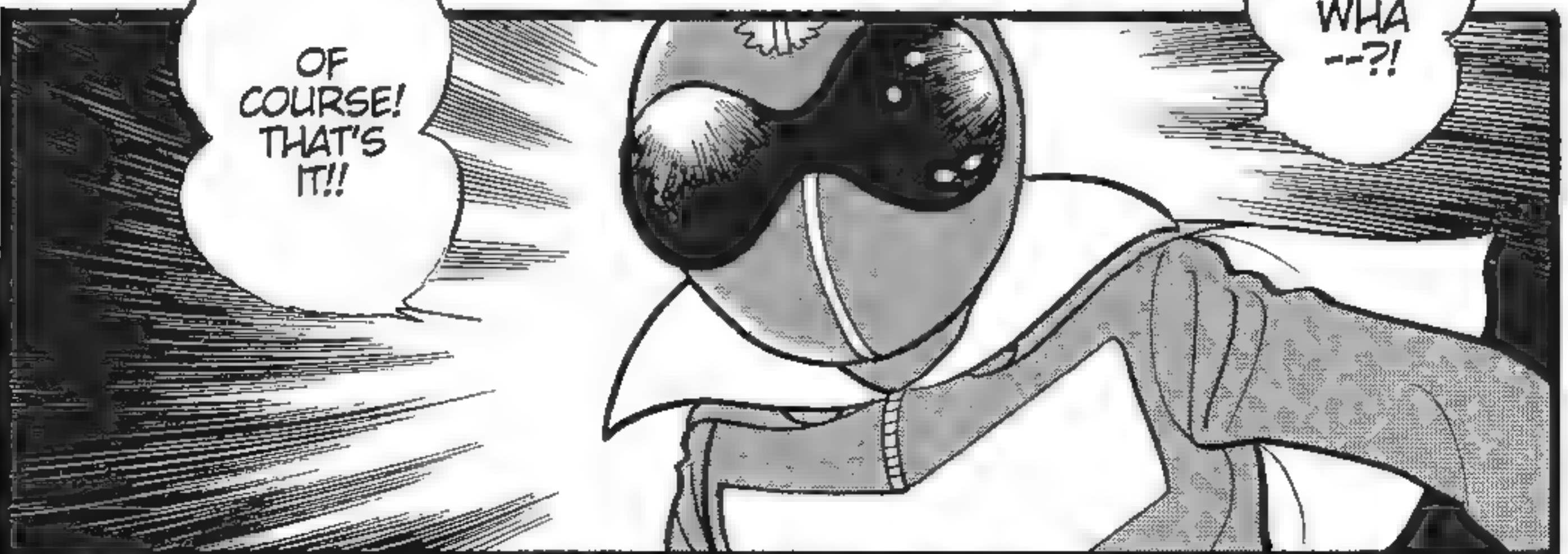
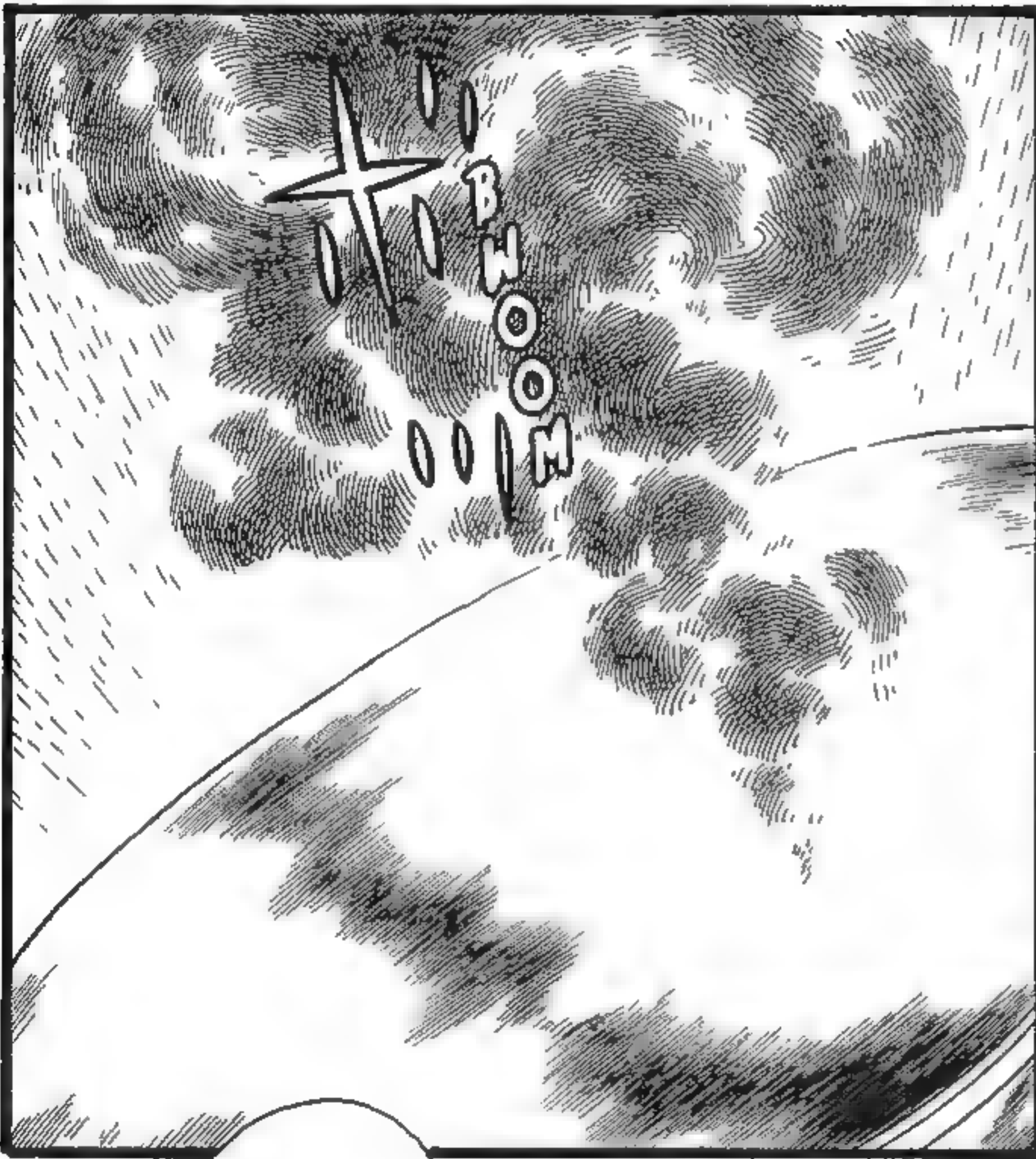
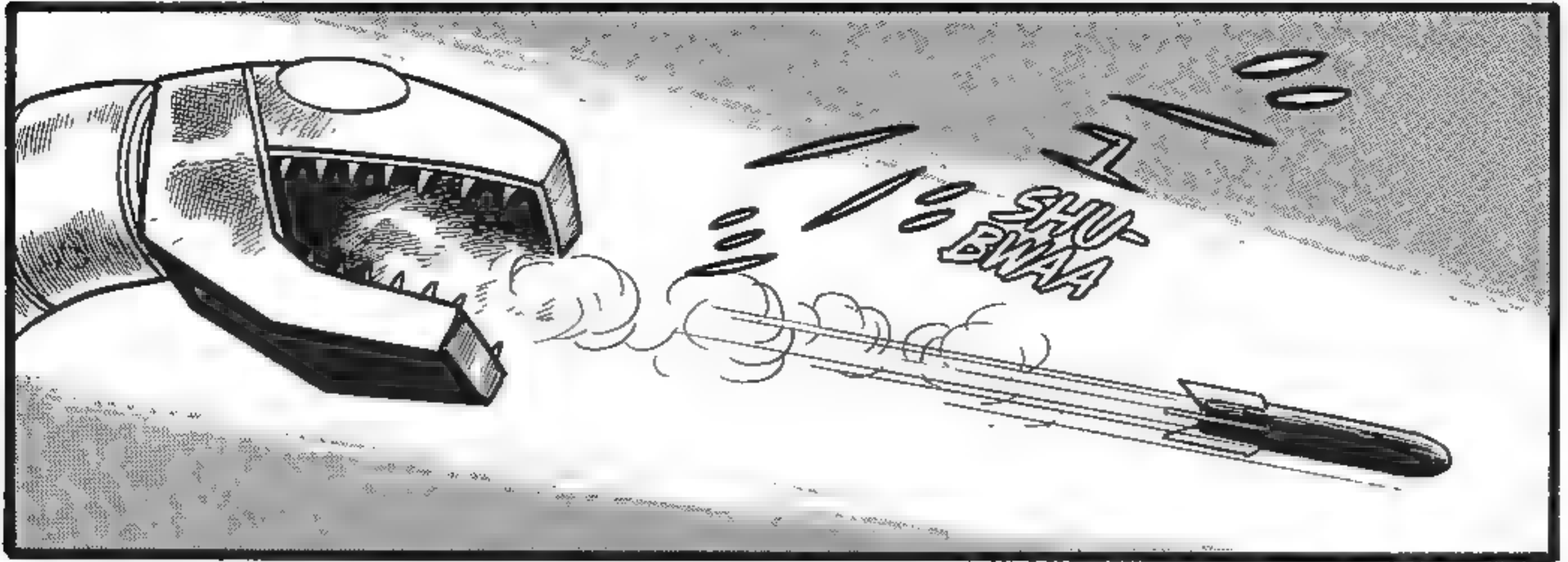






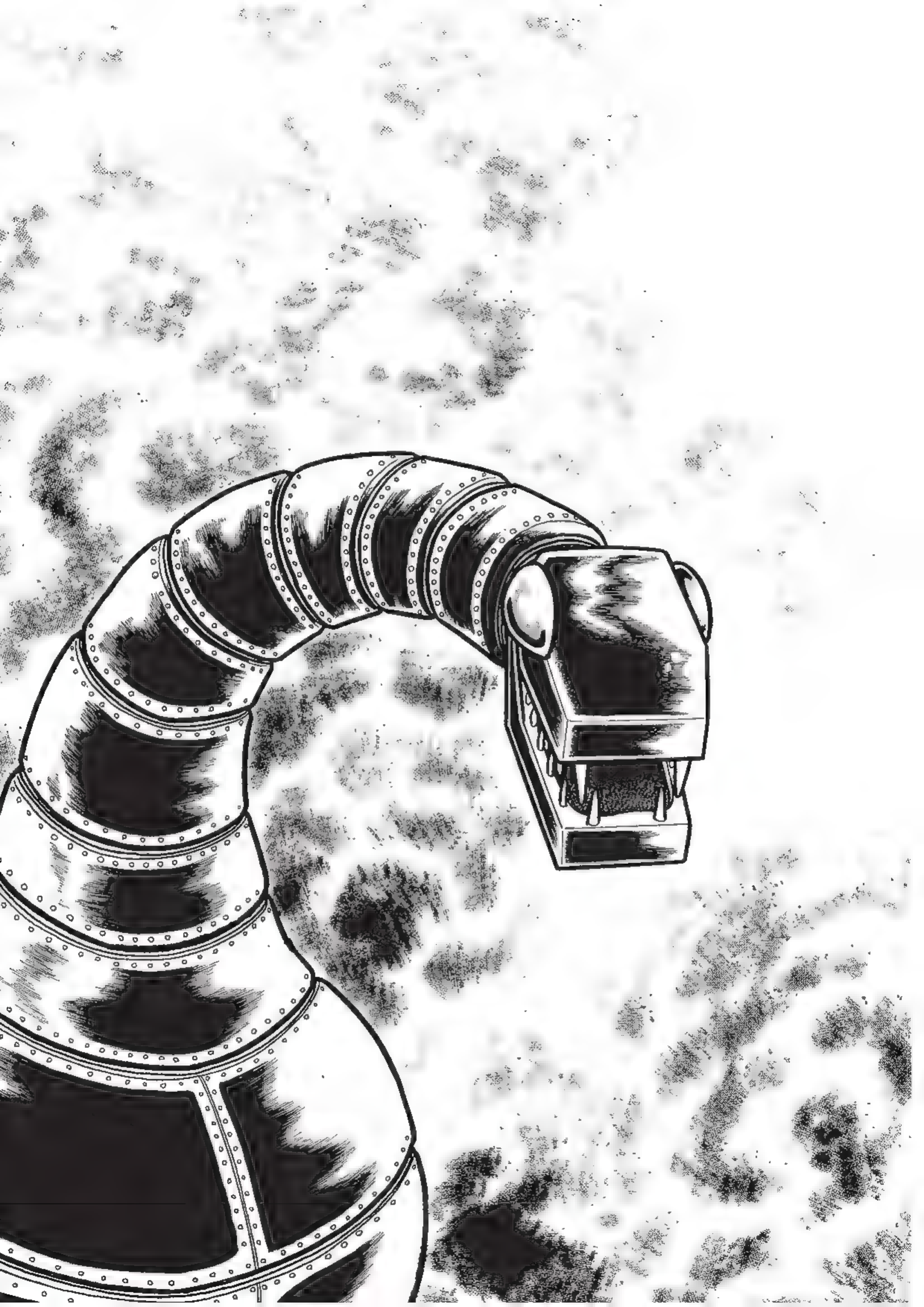


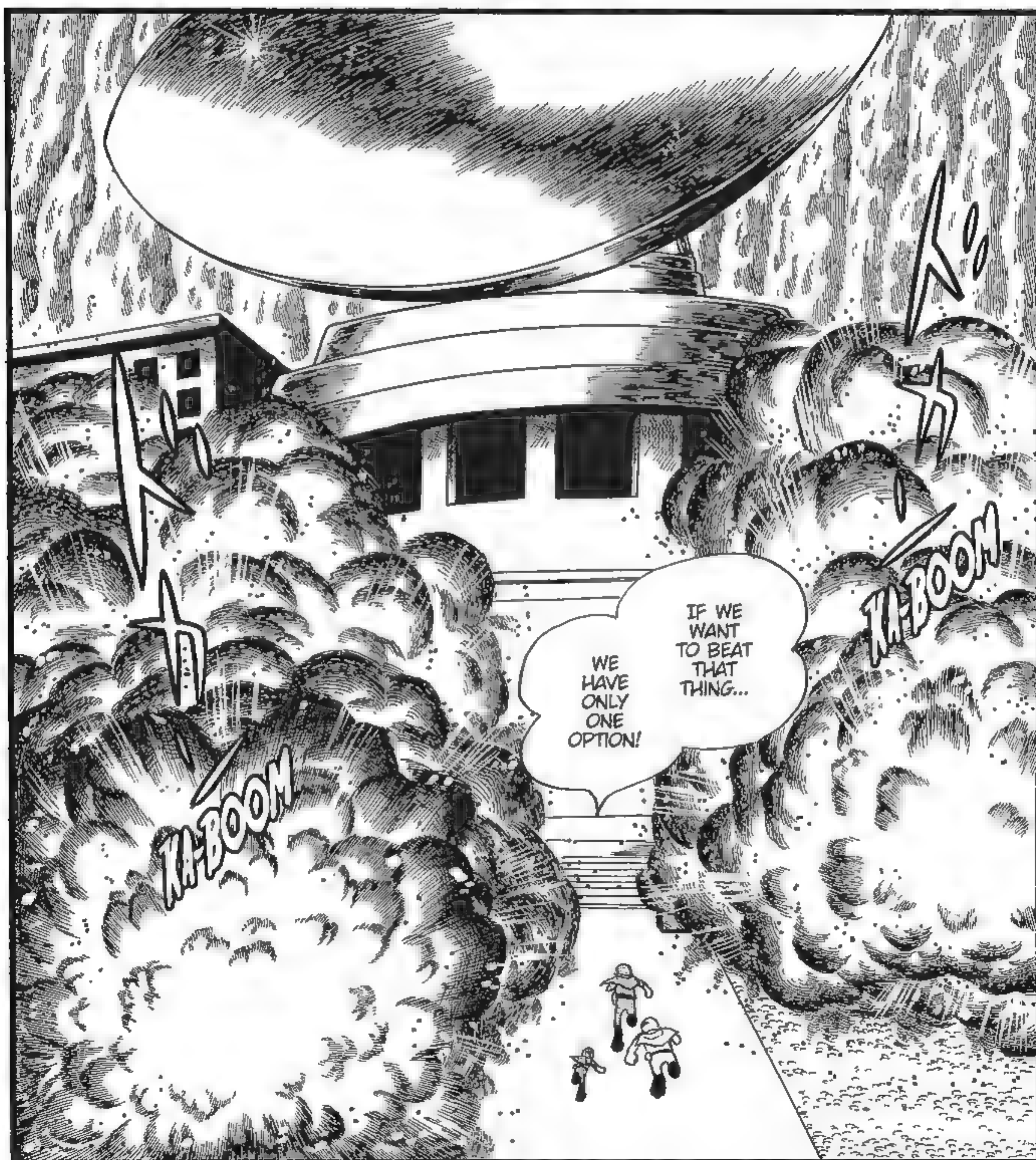
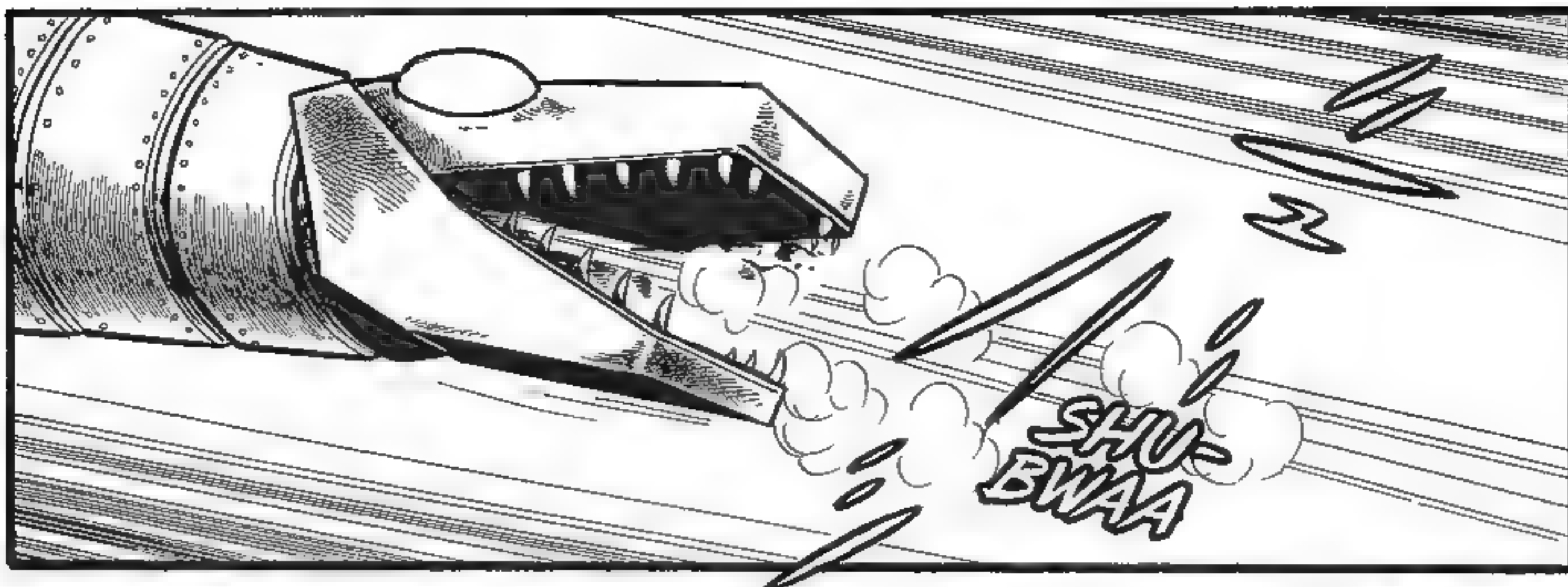


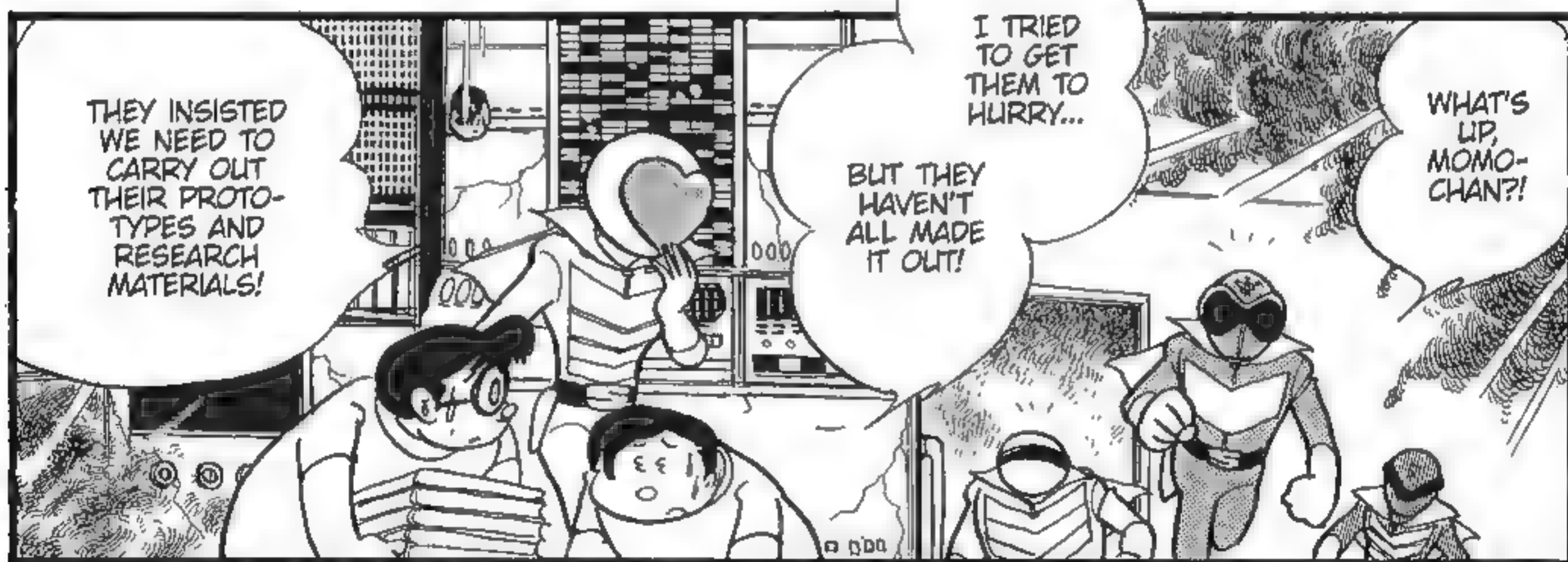


OF
COURSE!
THAT'S
IT!!

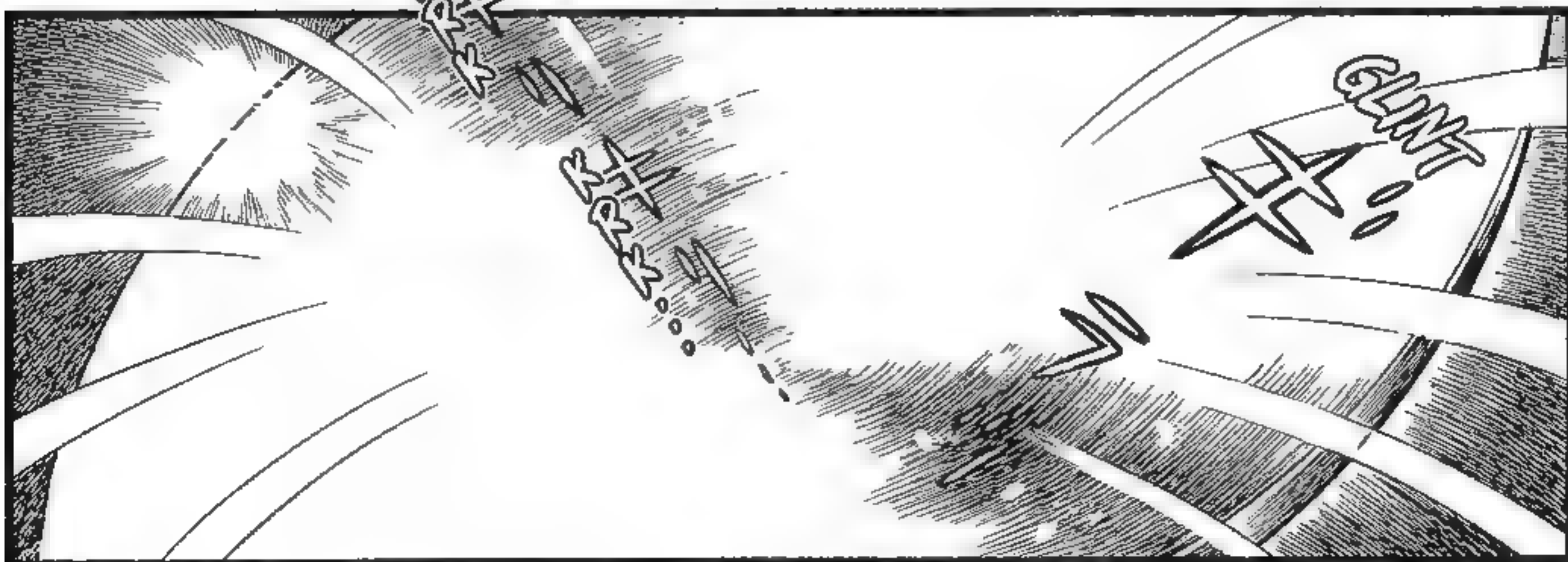
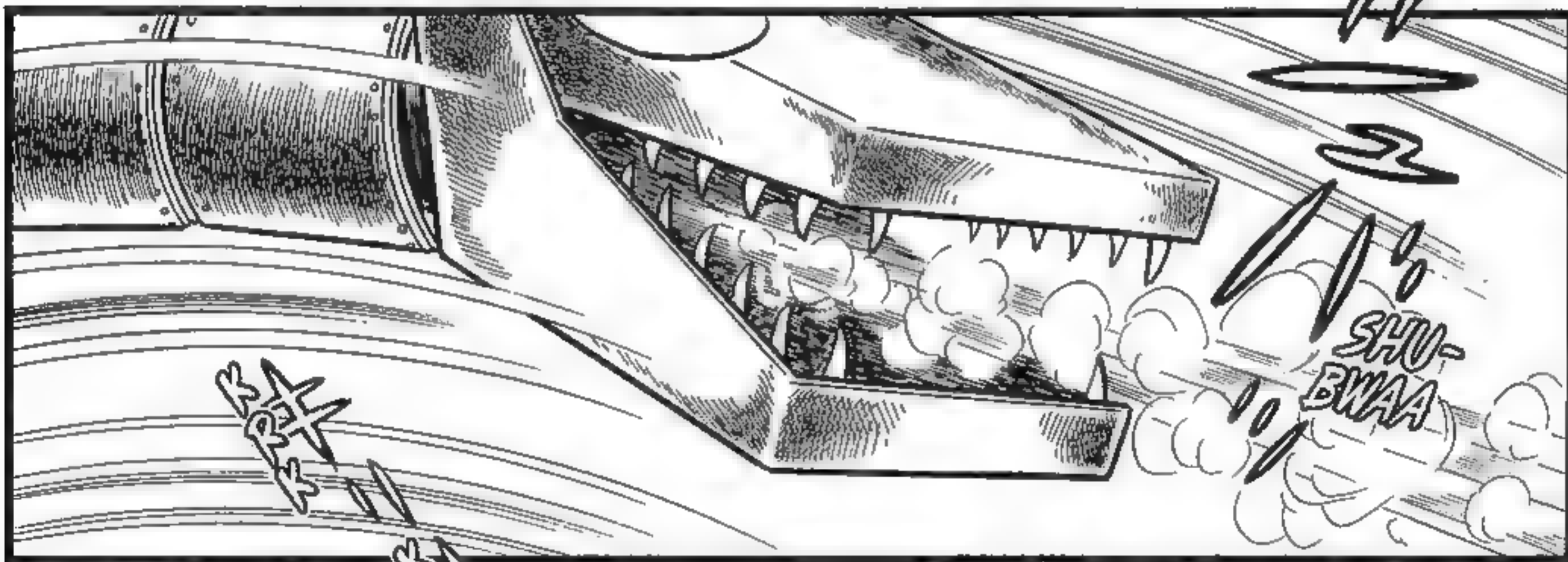
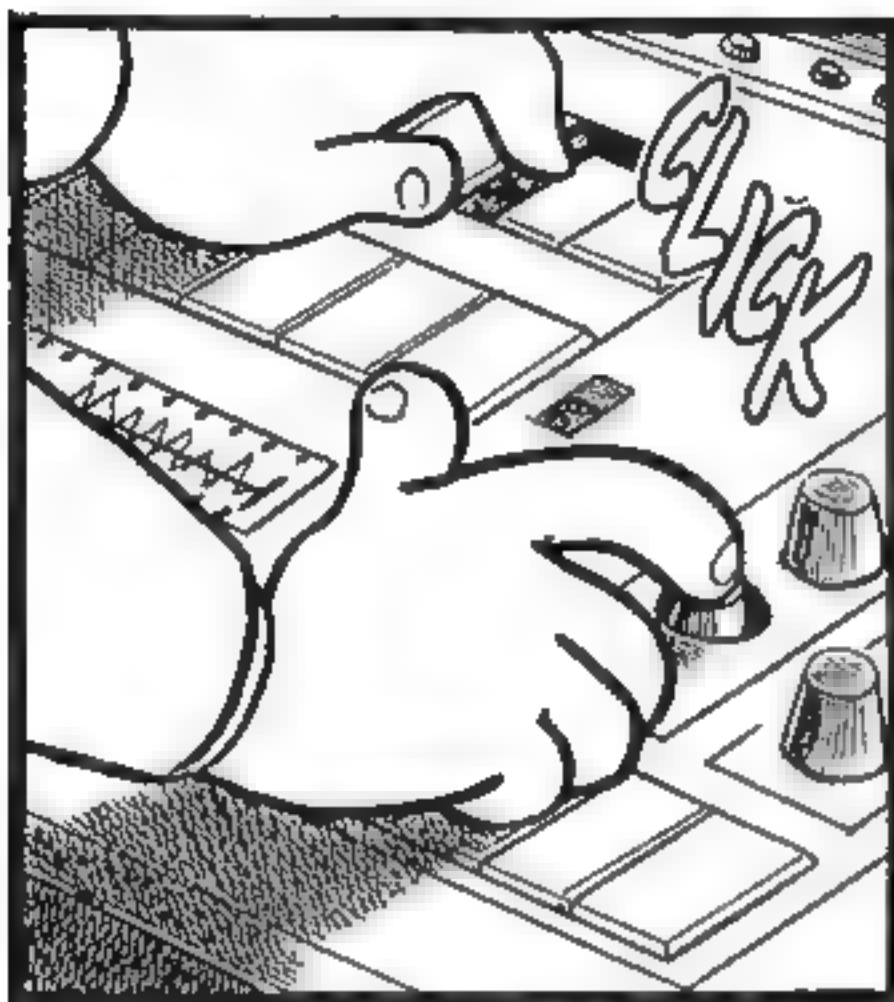
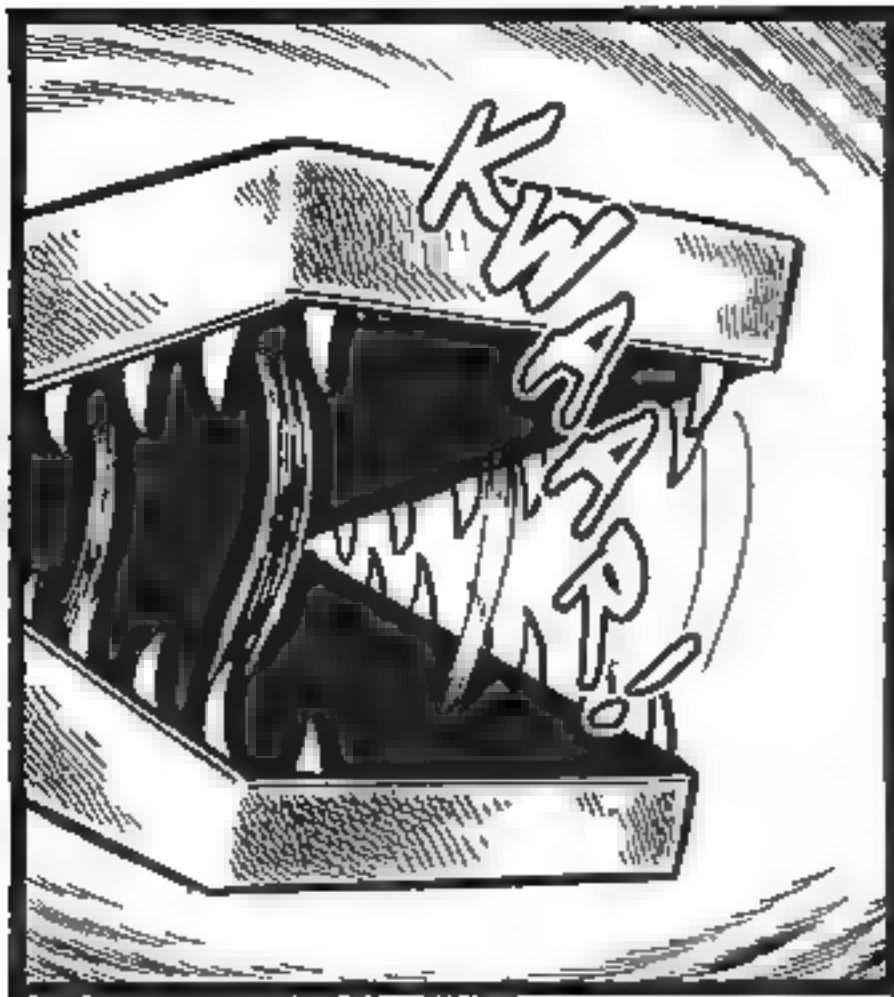
WHA
--?!

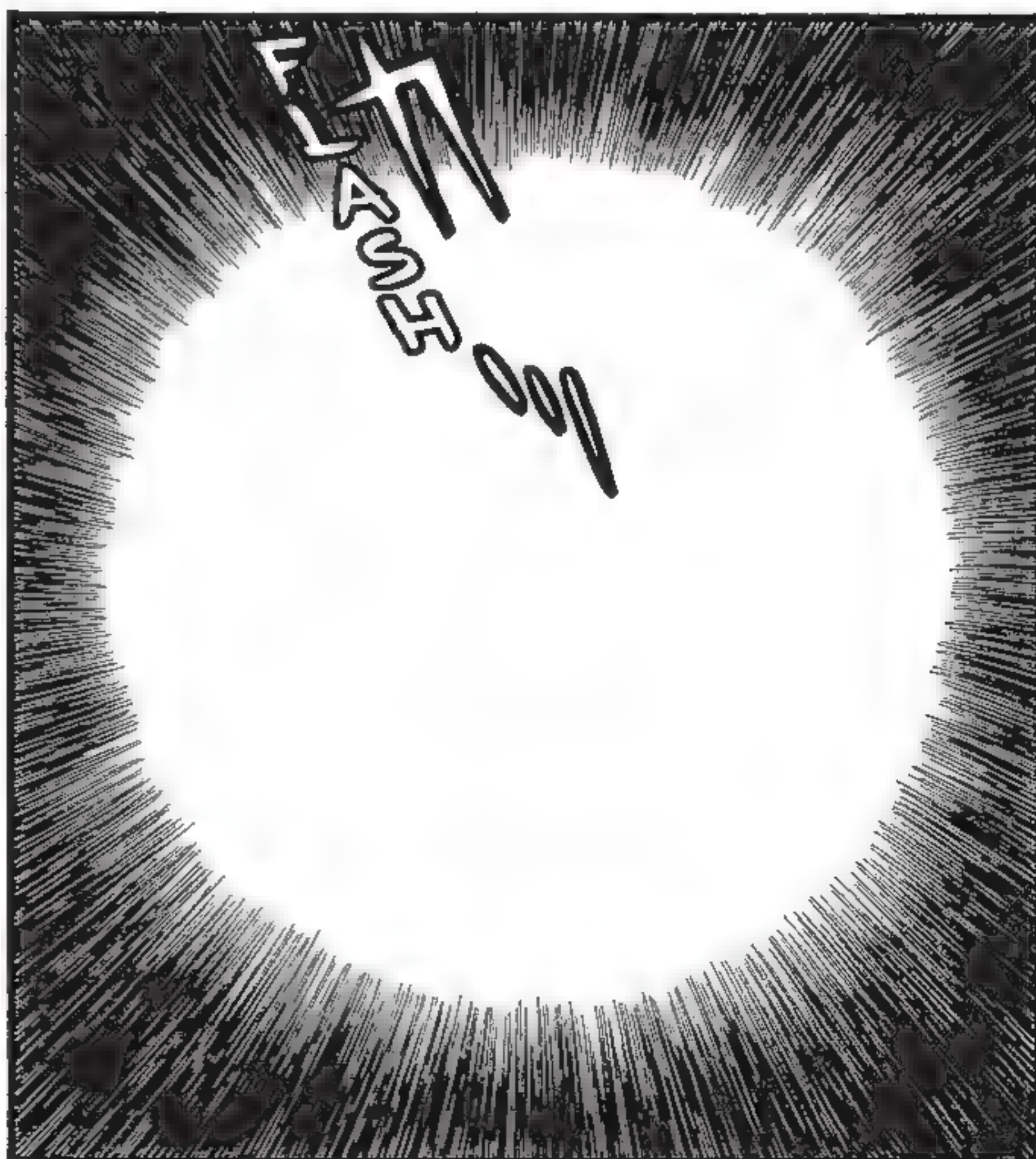
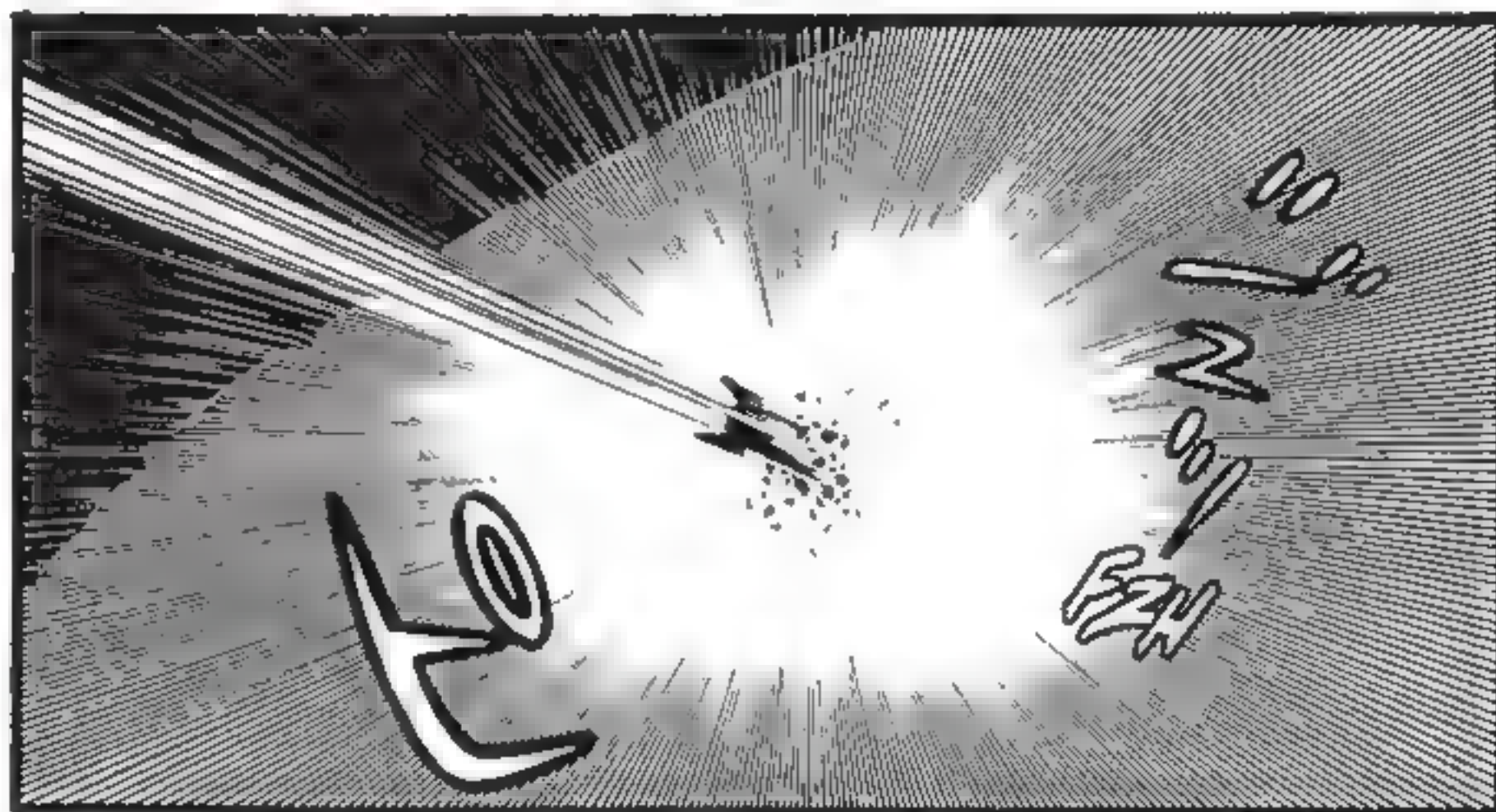
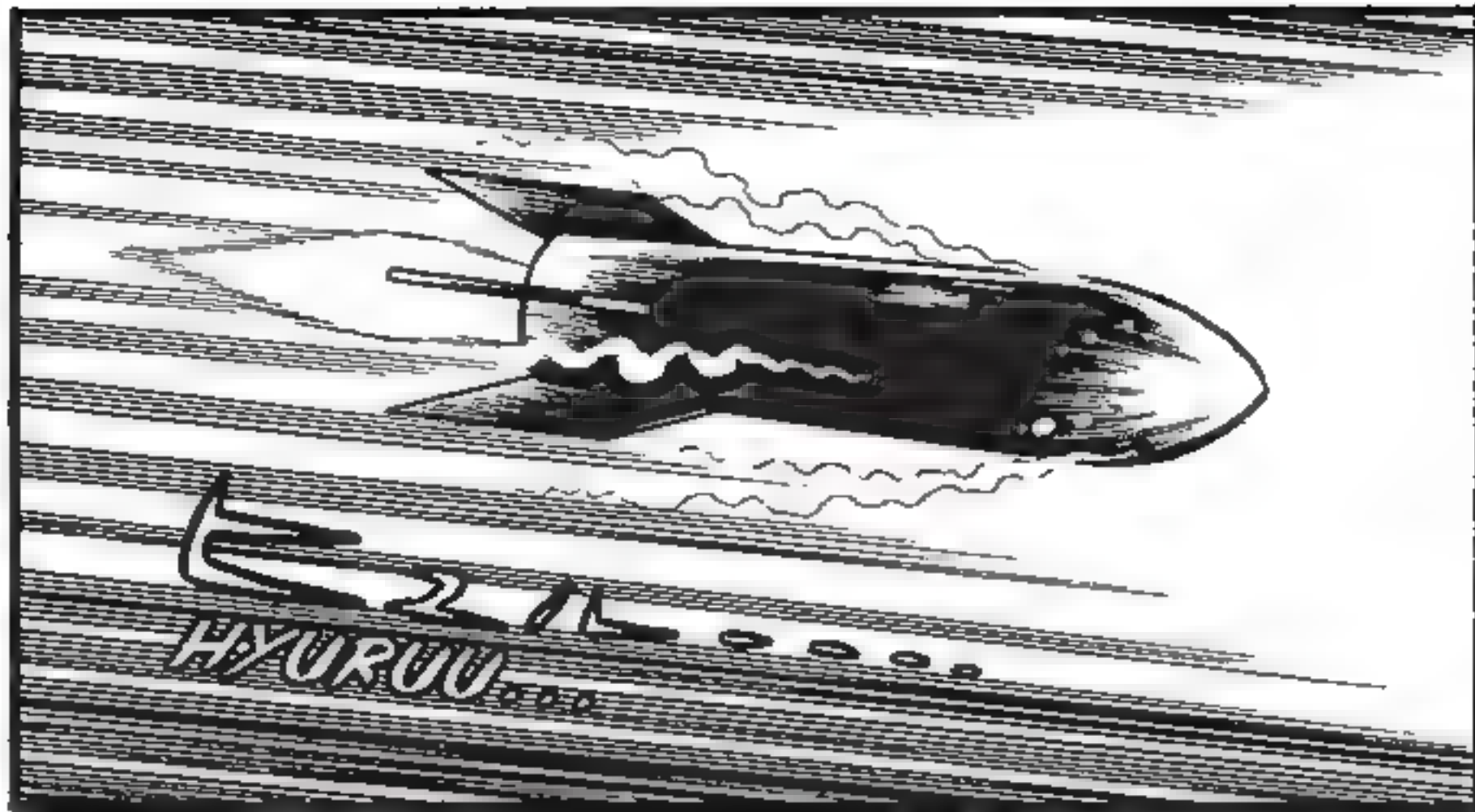
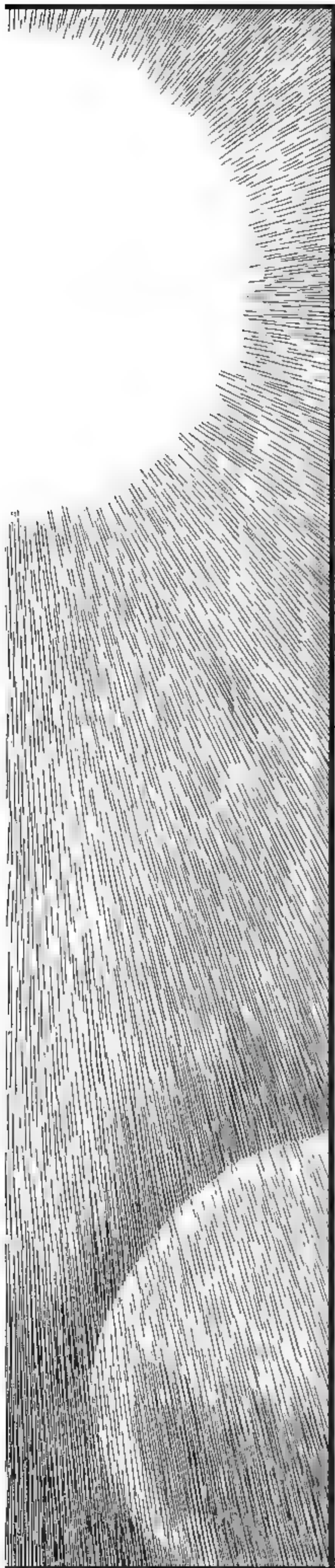


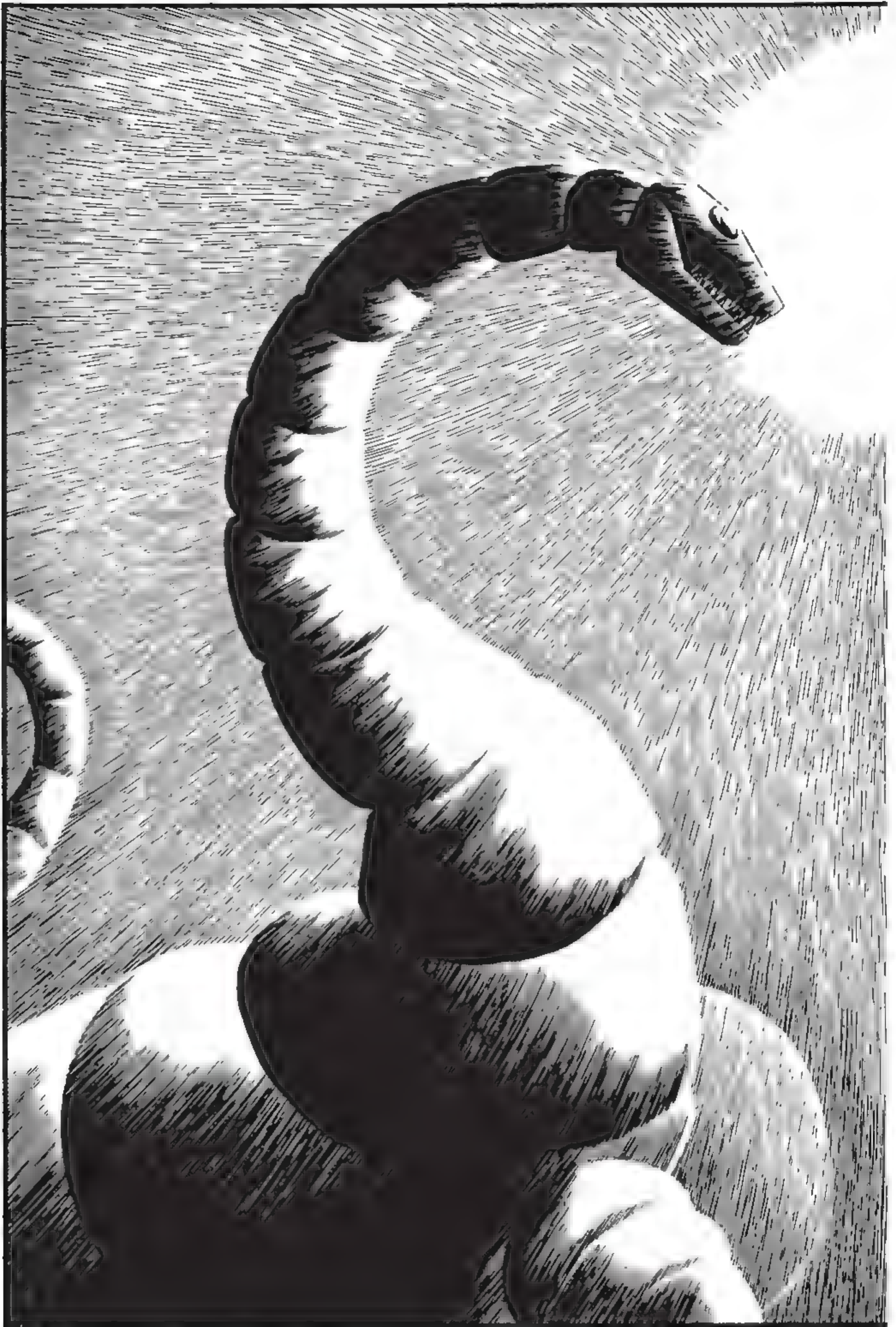


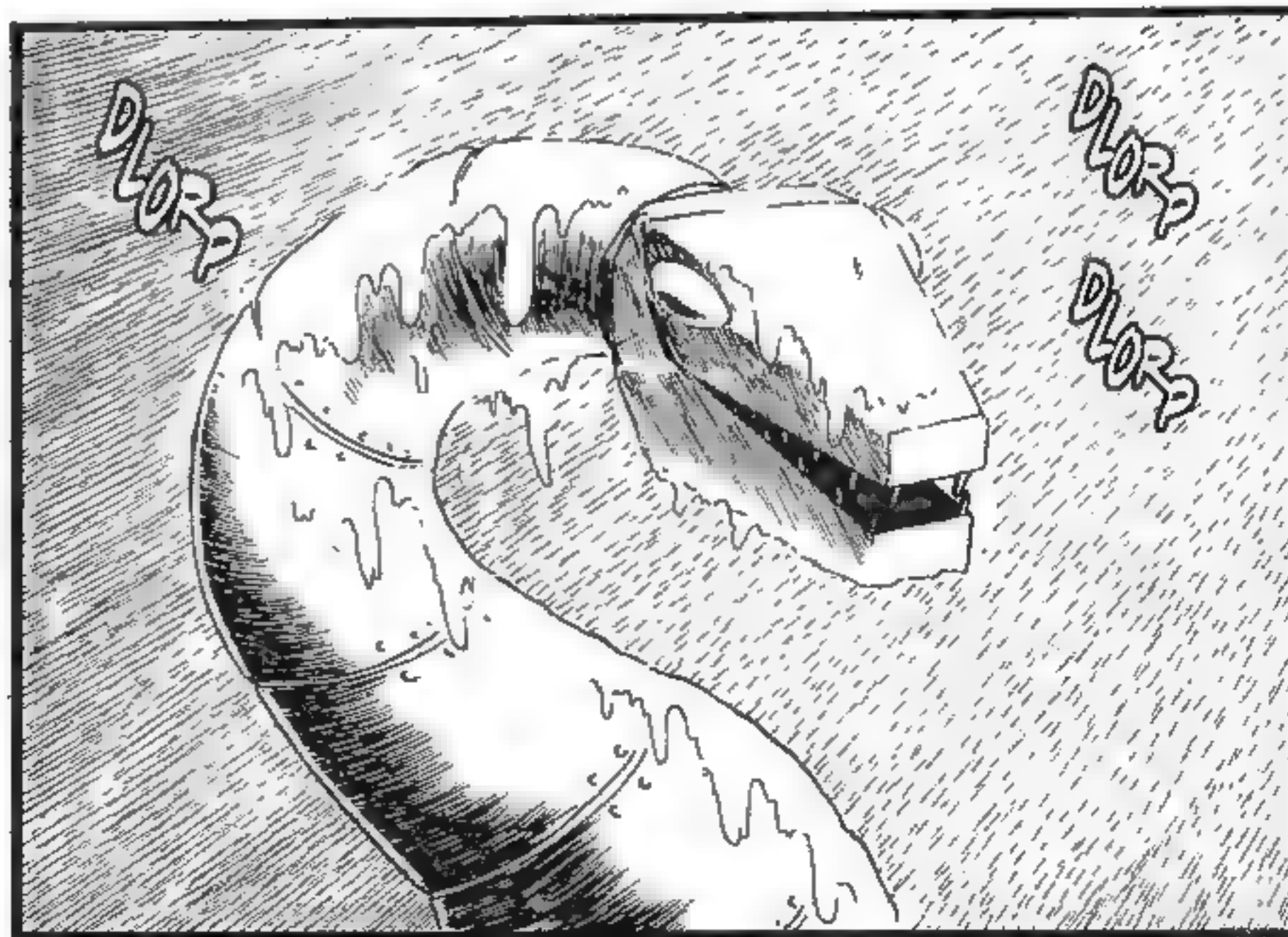
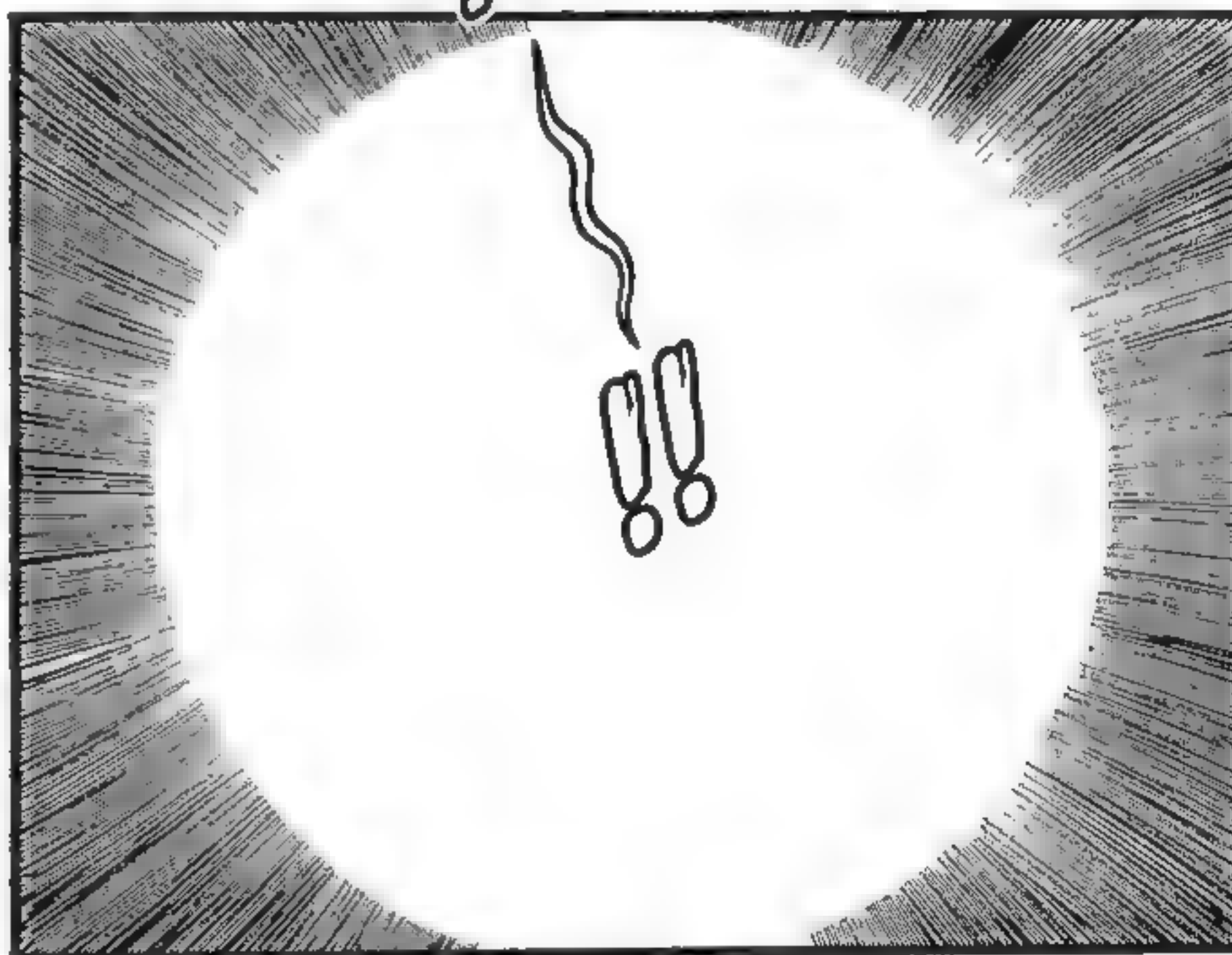
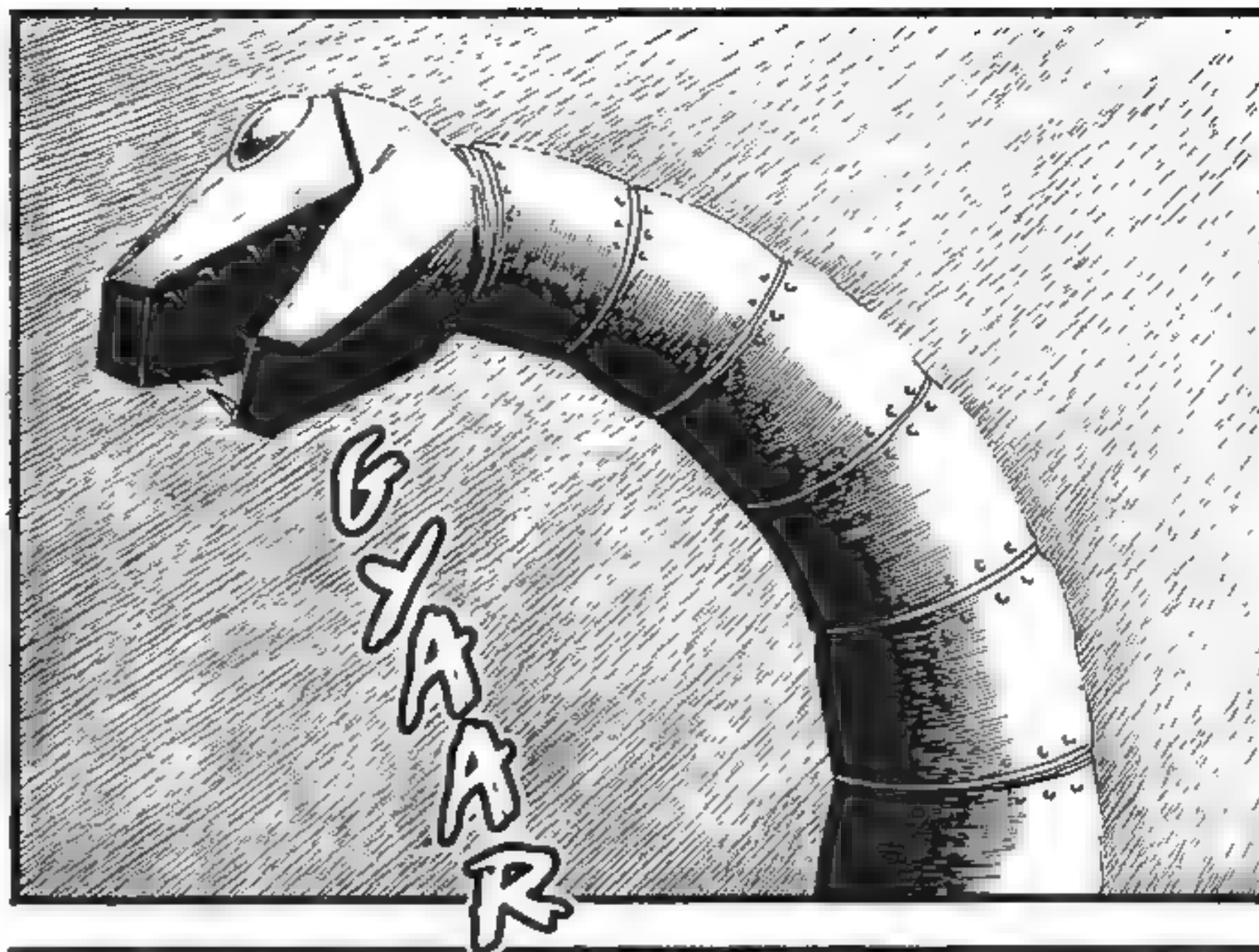




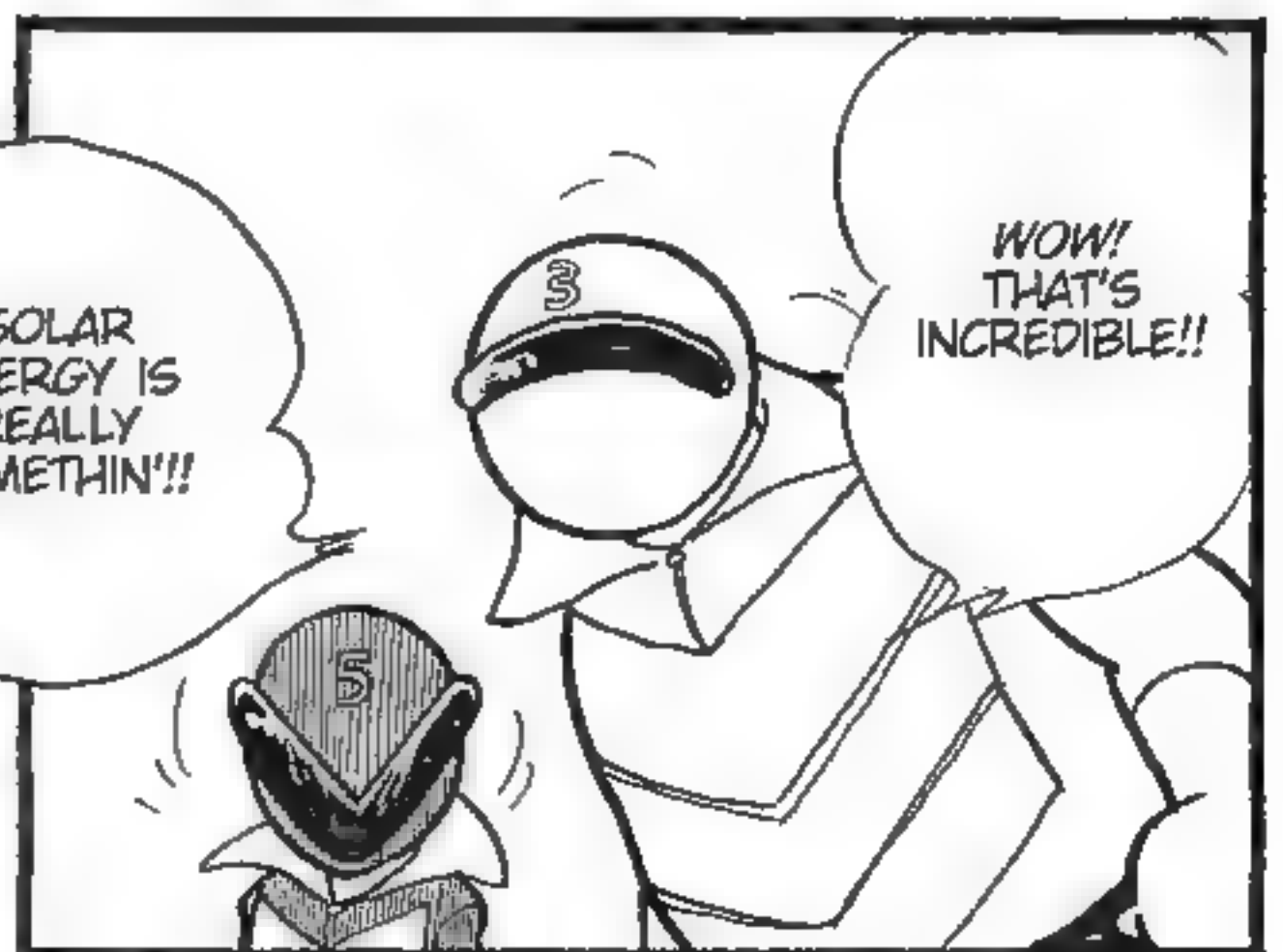
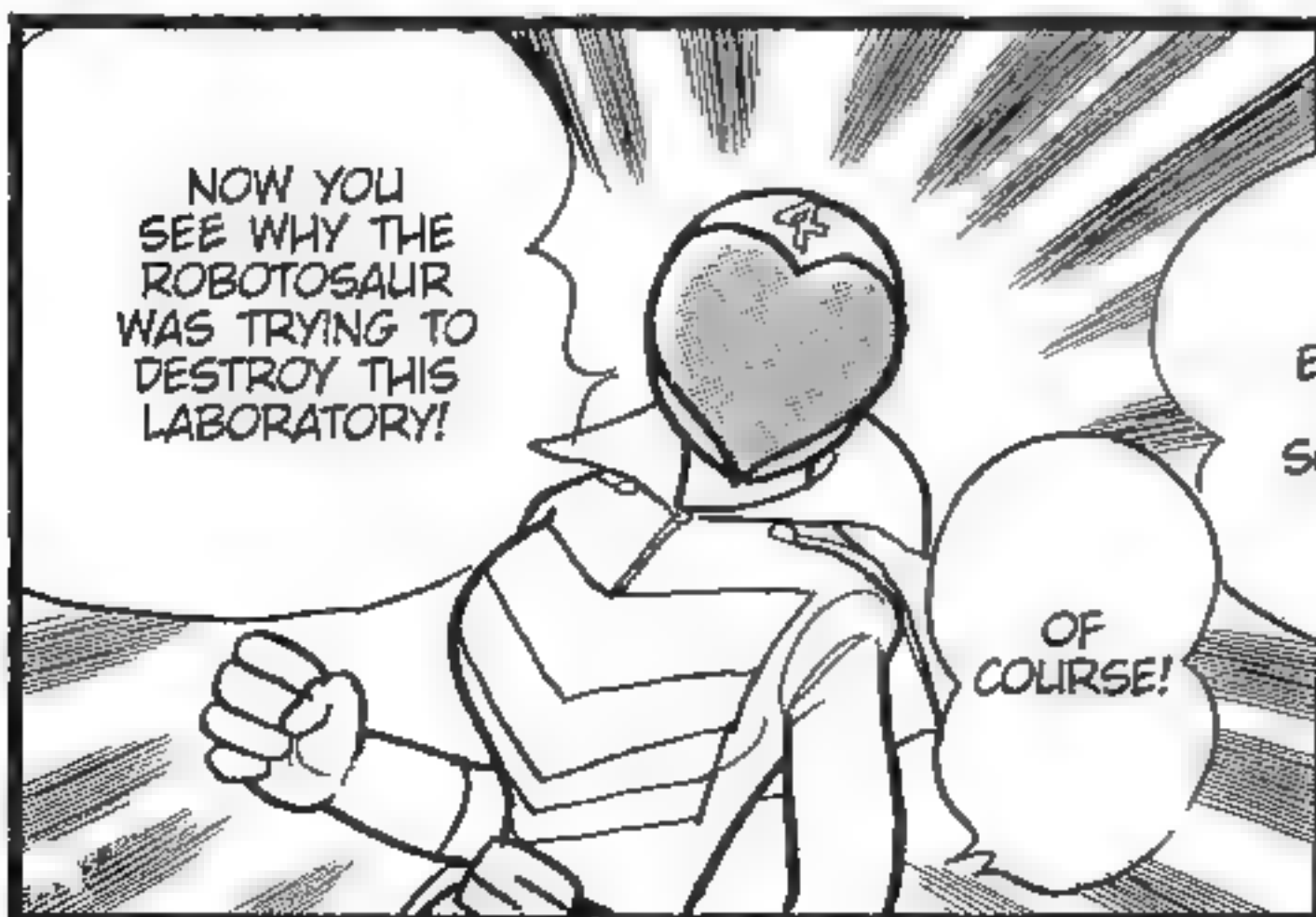
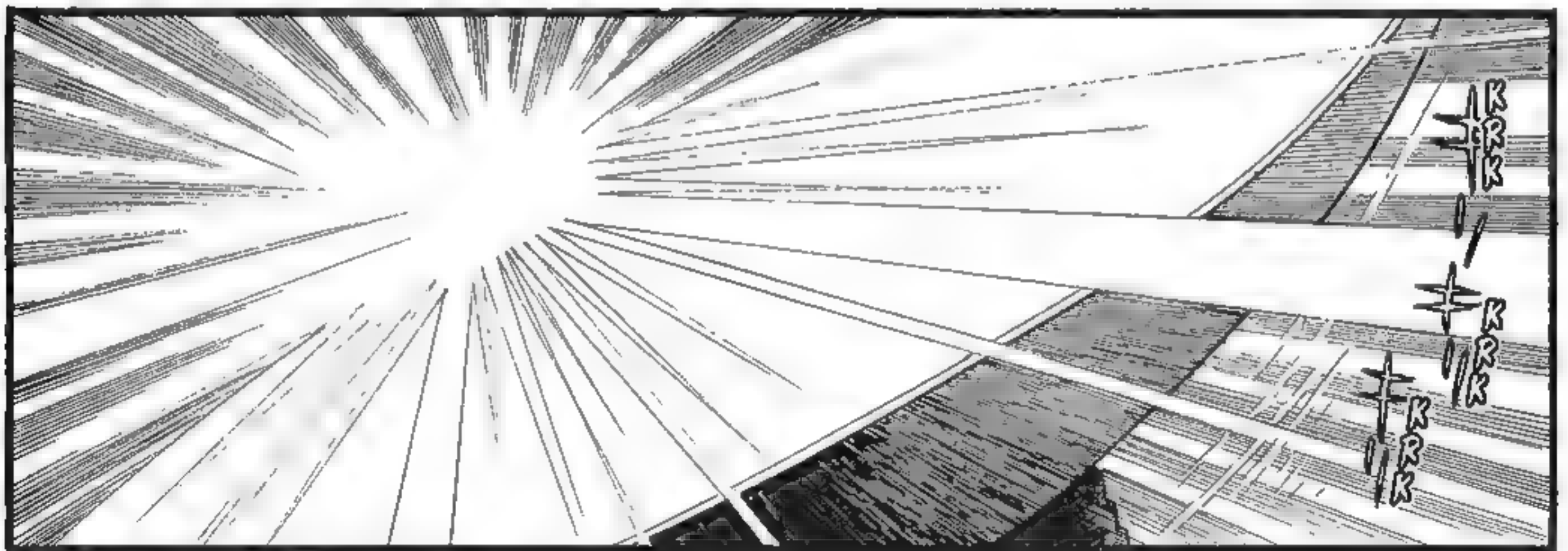
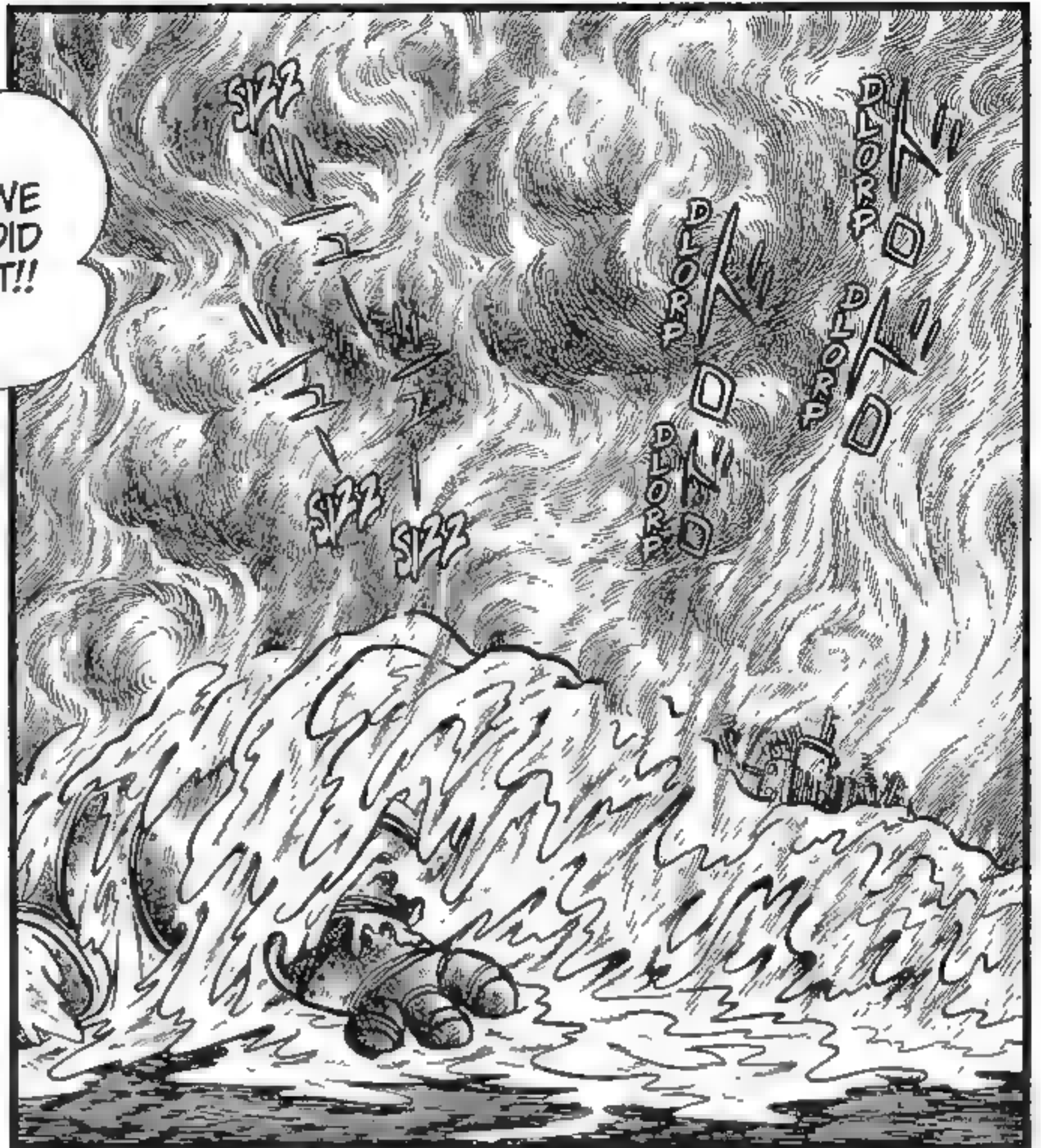


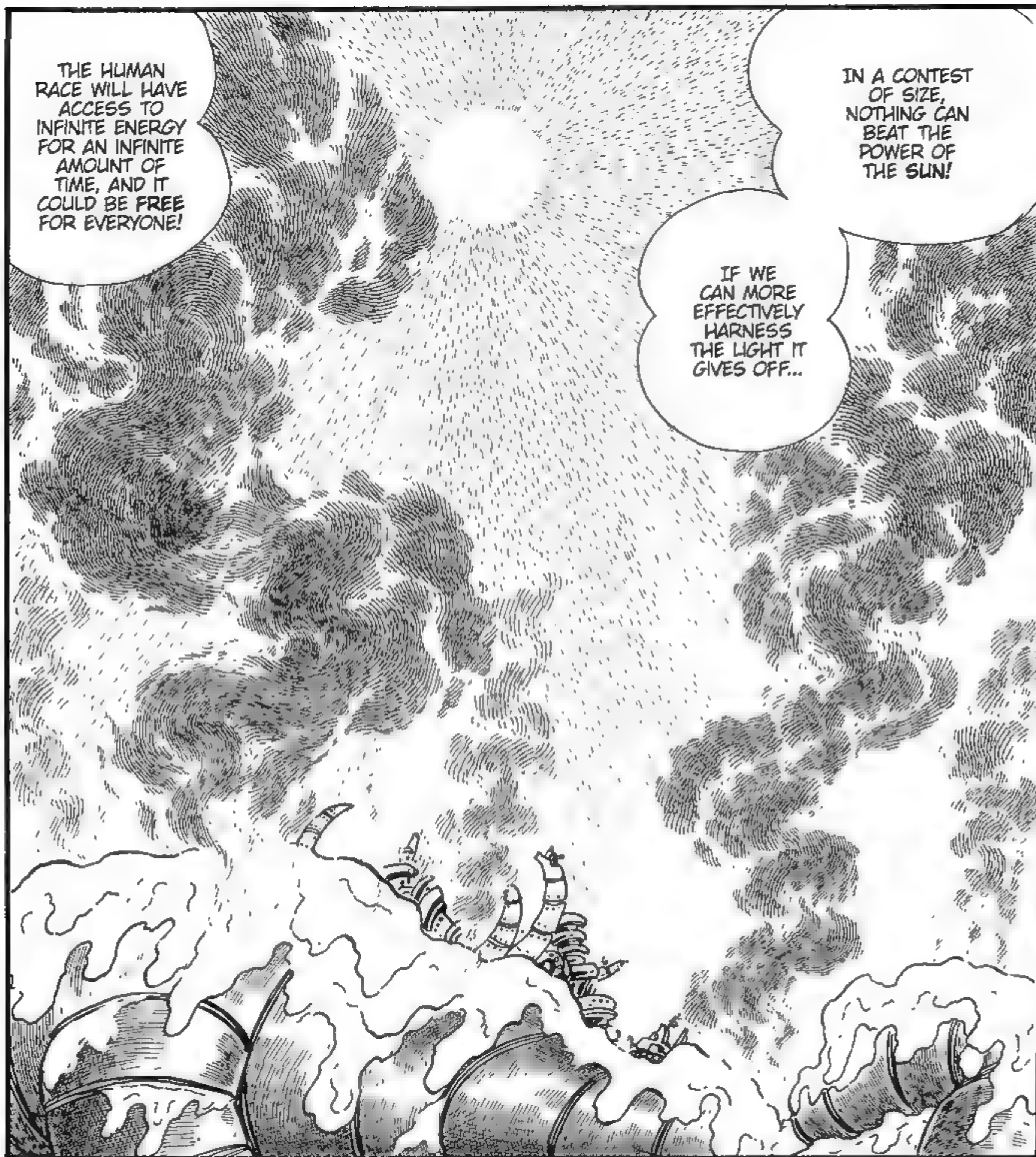








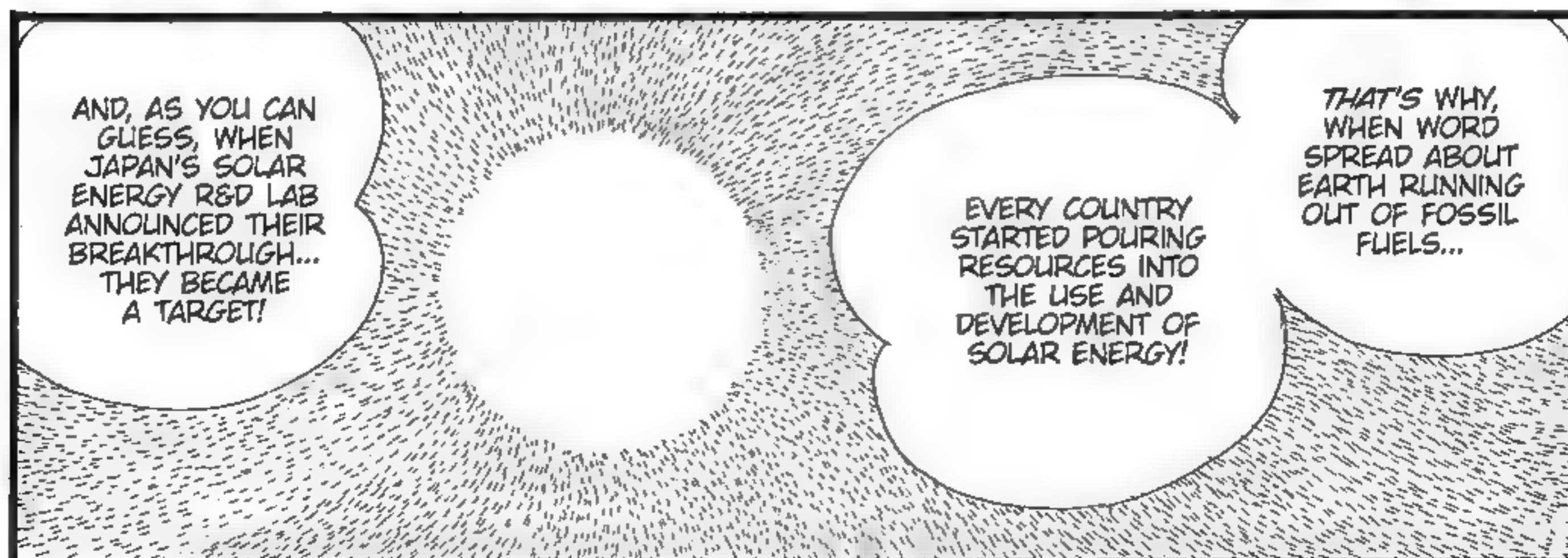




THE HUMAN
RACE WILL HAVE
ACCESS TO
INFINITE ENERGY
FOR AN INFINITE
AMOUNT OF
TIME, AND IT
COULD BE FREE
FOR EVERYONE!

IN A CONTEST
OF SIZE,
NOTHING CAN
BEAT THE
POWER OF
THE SUN!

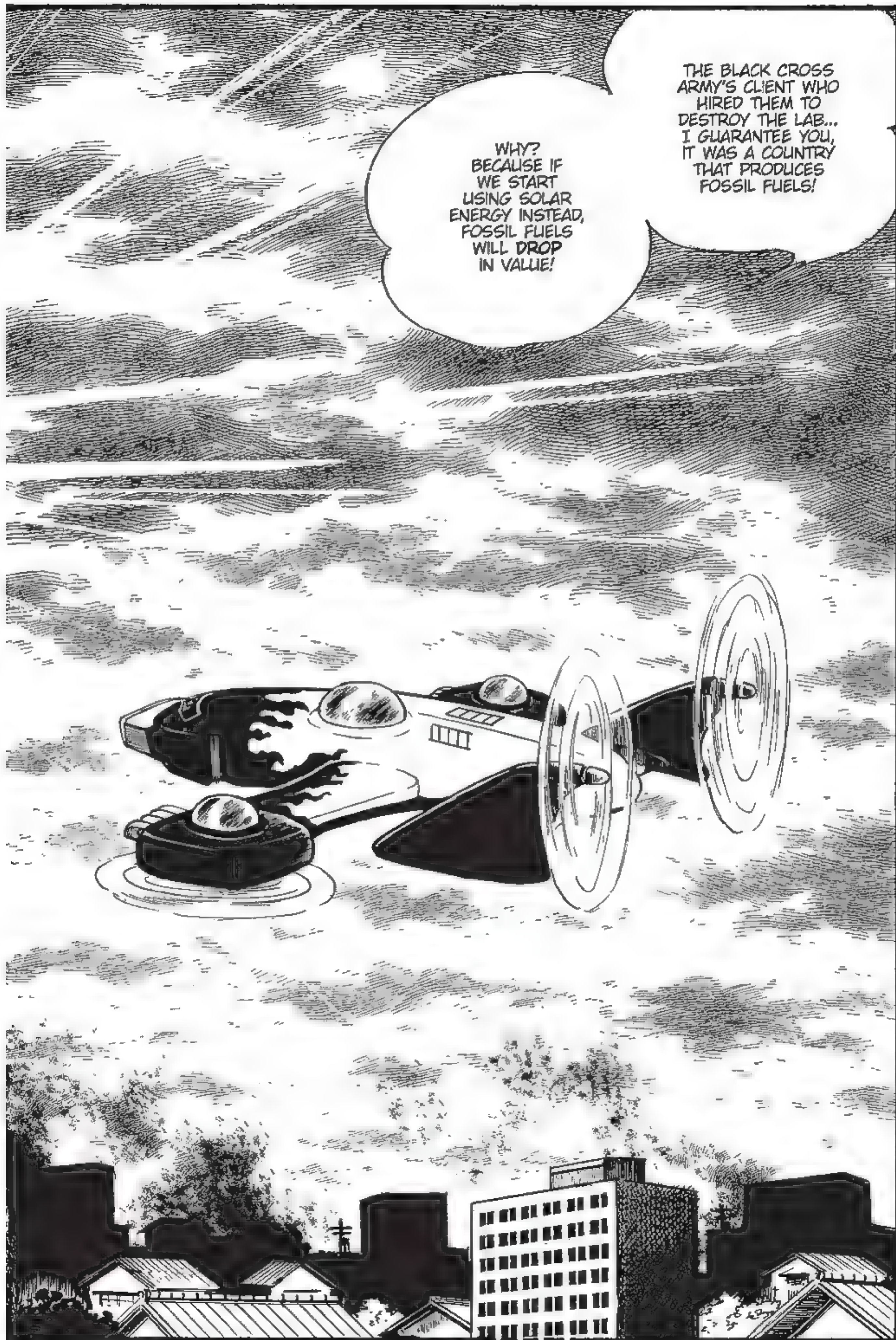
IF WE
CAN MORE
EFFECTIVELY
HARNESS
THE LIGHT IT
GIVES OFF...

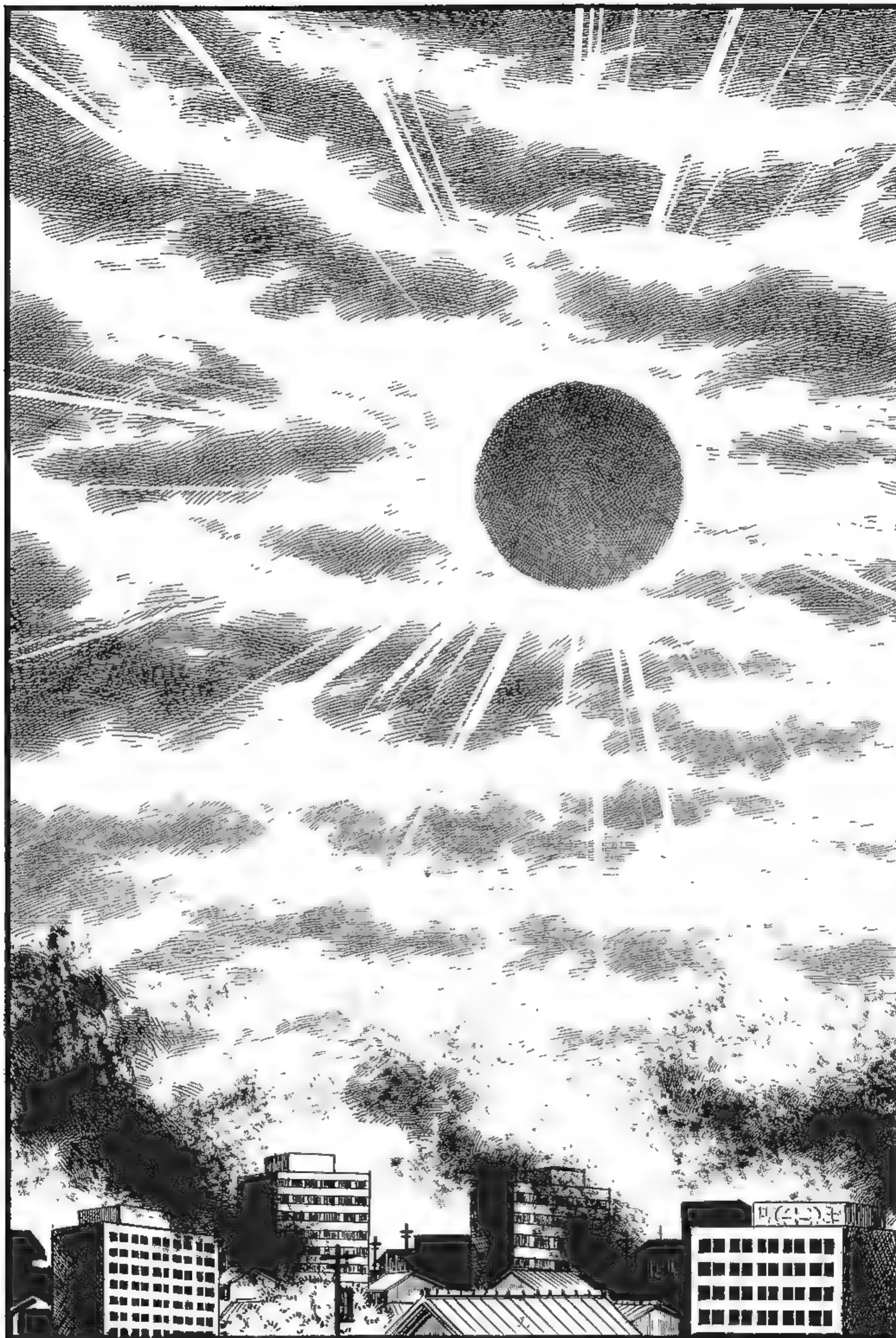


AND, AS YOU CAN
GUESS, WHEN
JAPAN'S SOLAR
ENERGY R&D LAB
ANNOUNCED THEIR
BREAKTHROUGH...
THEY BECAME
A TARGET!

EVERY COUNTRY
STARTED POURING
RESOURCES INTO
THE USE AND
DEVELOPMENT OF
SOLAR ENERGY!

THAT'S WHY,
WHEN WORD
SPREAD ABOUT
EARTH RUNNING
OUT OF FOSSIL
FUELS...







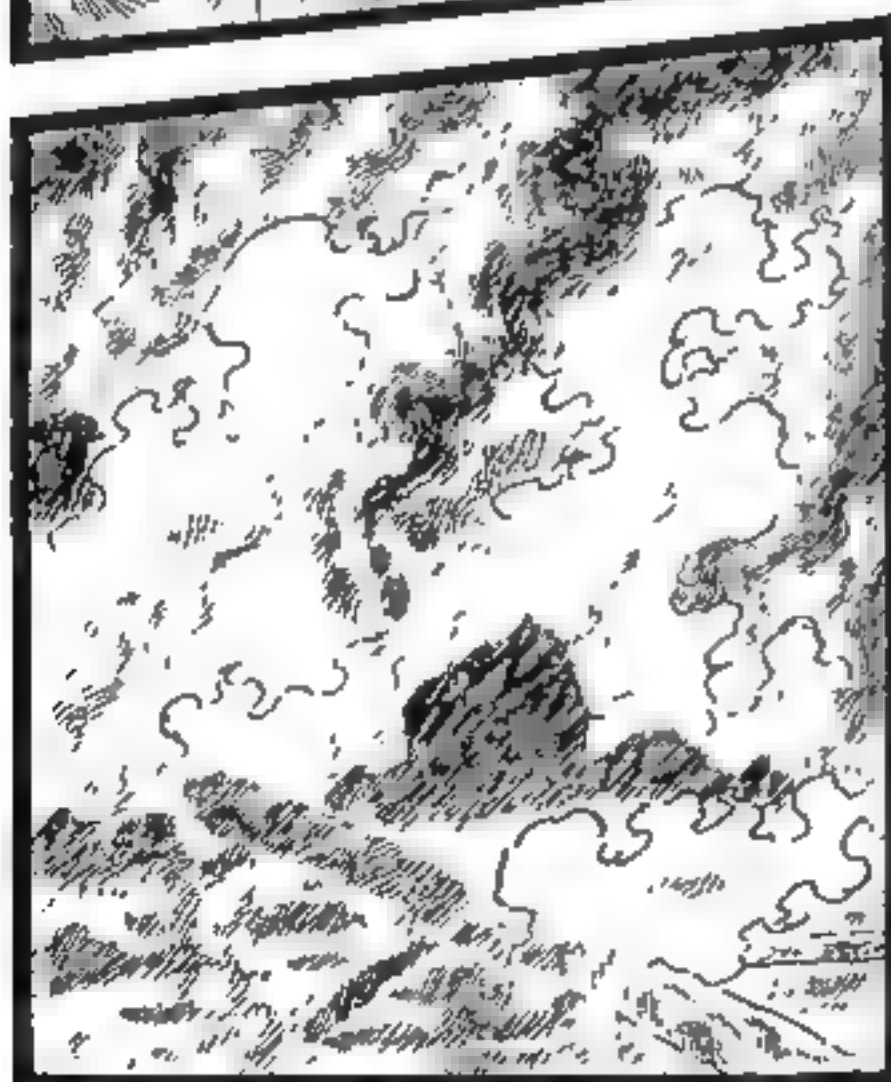
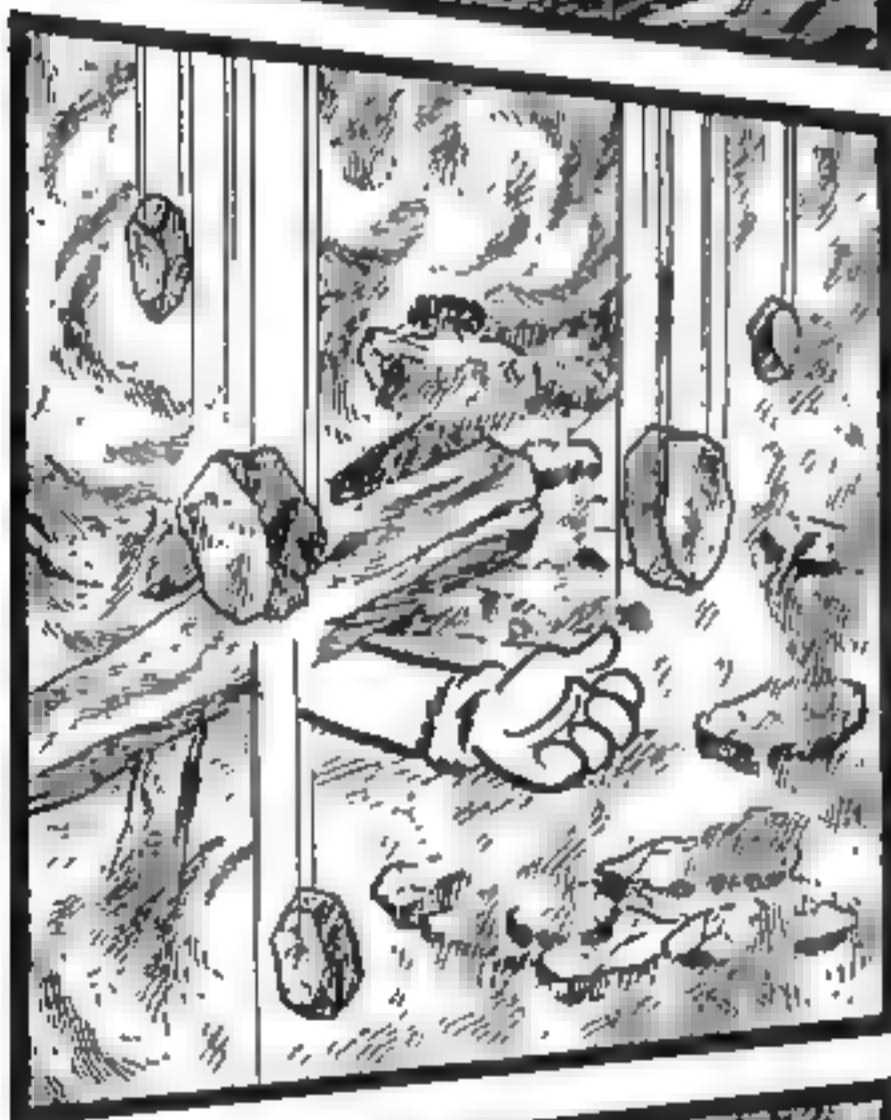
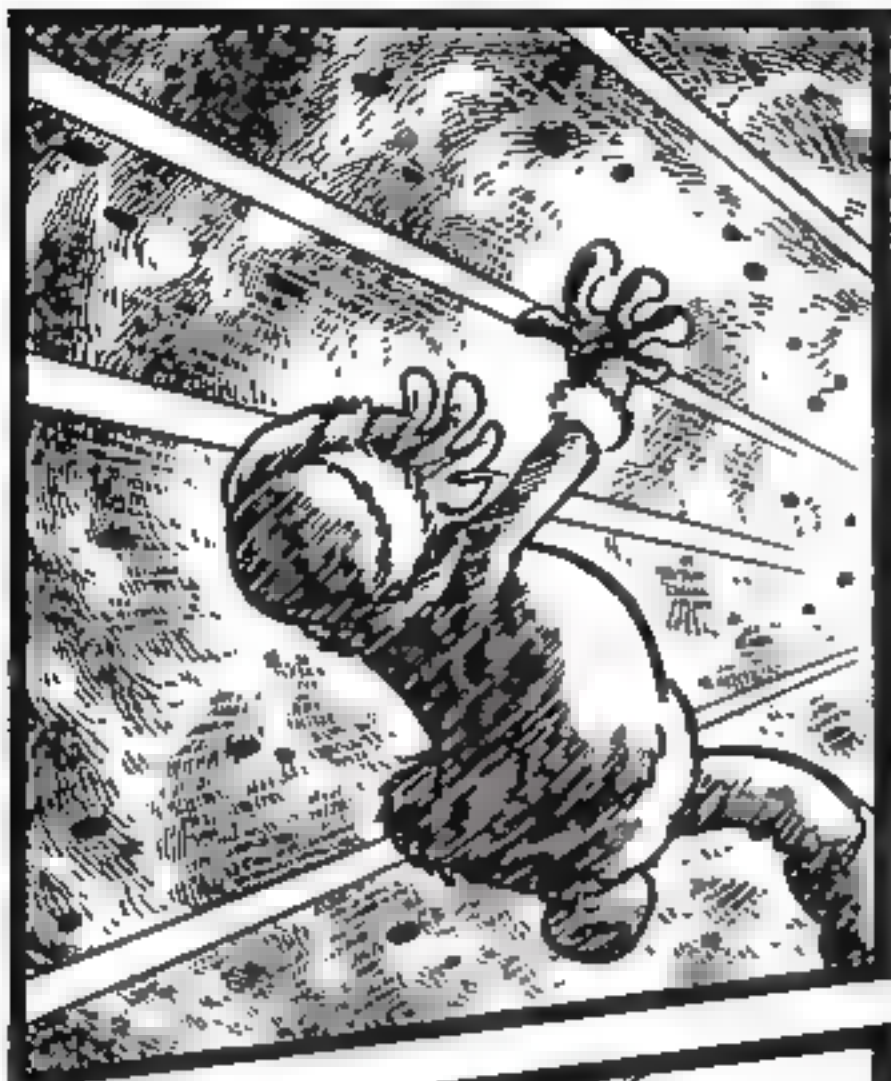
HIMITSU SENTAI GORENGER (SHOGAKU GONSEI)

*Himitsu Sentai Gorenger: Shogaku
Gonseisei (5th Grader) Edition
by Shotaro Ishinomori originally
appeared in Shogakukan's
Shogaku Gonensei magazine from
April 1975 through July 1975.*

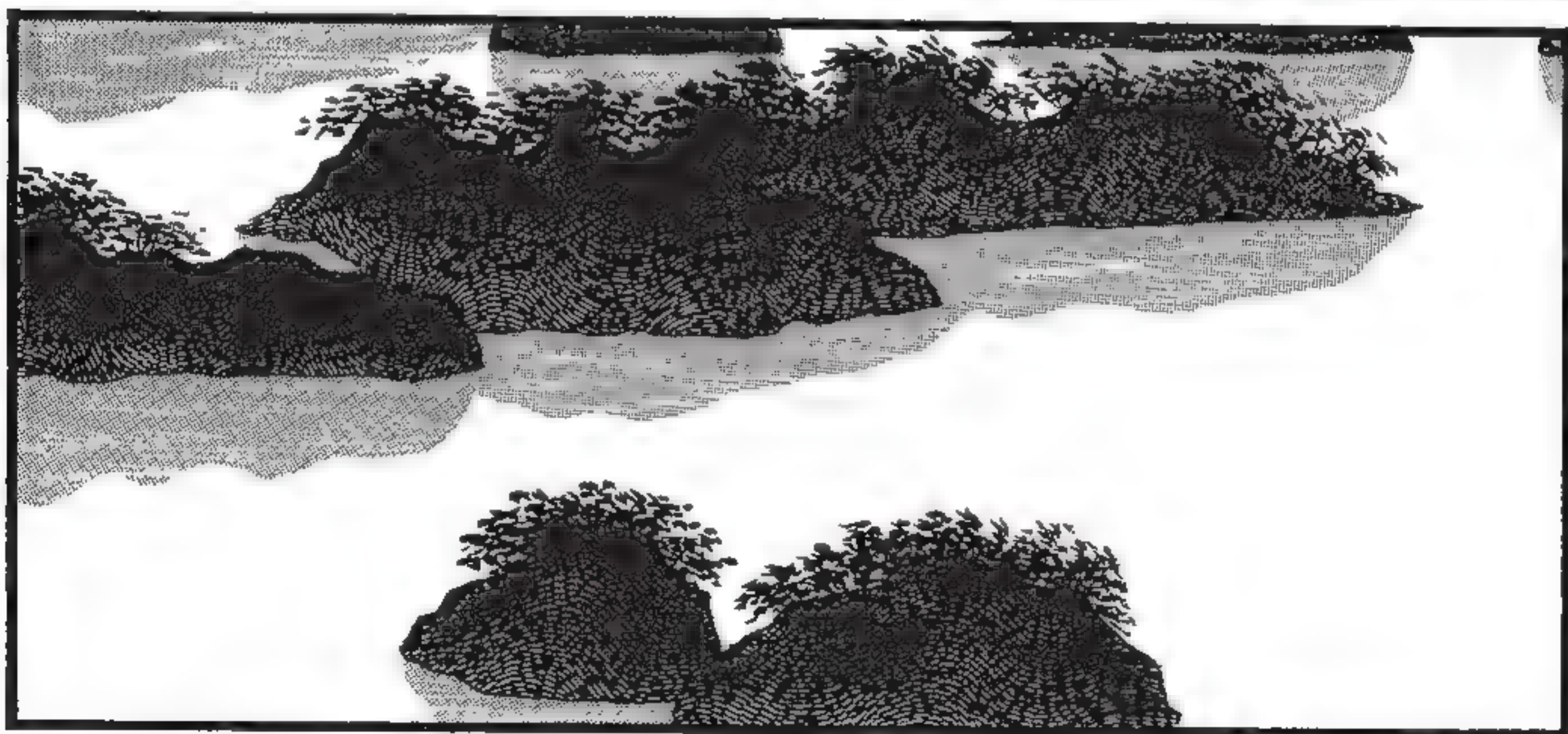
Himitsu Sentai
GORENGER

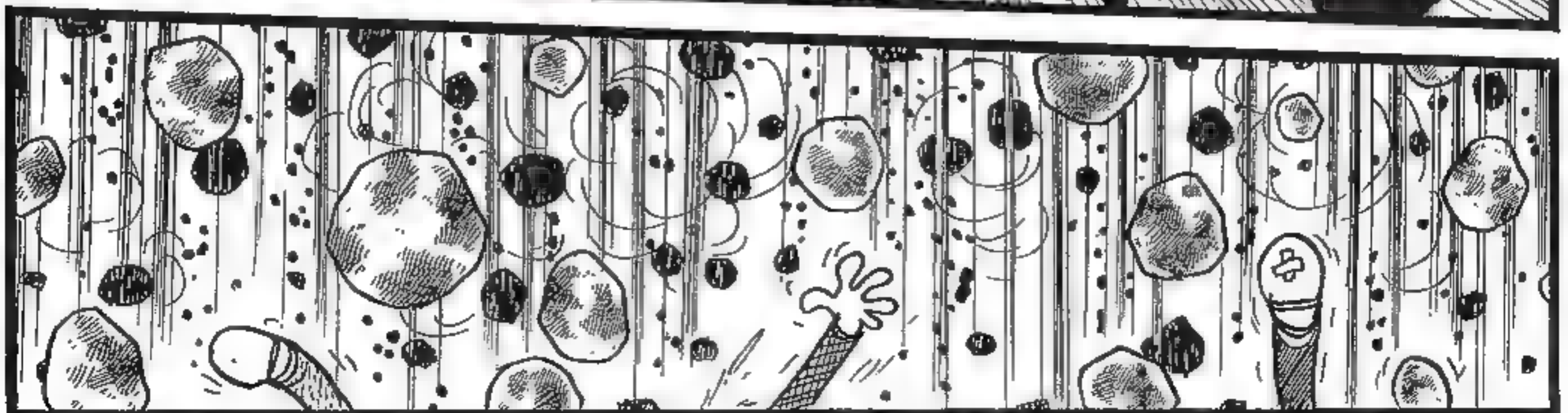
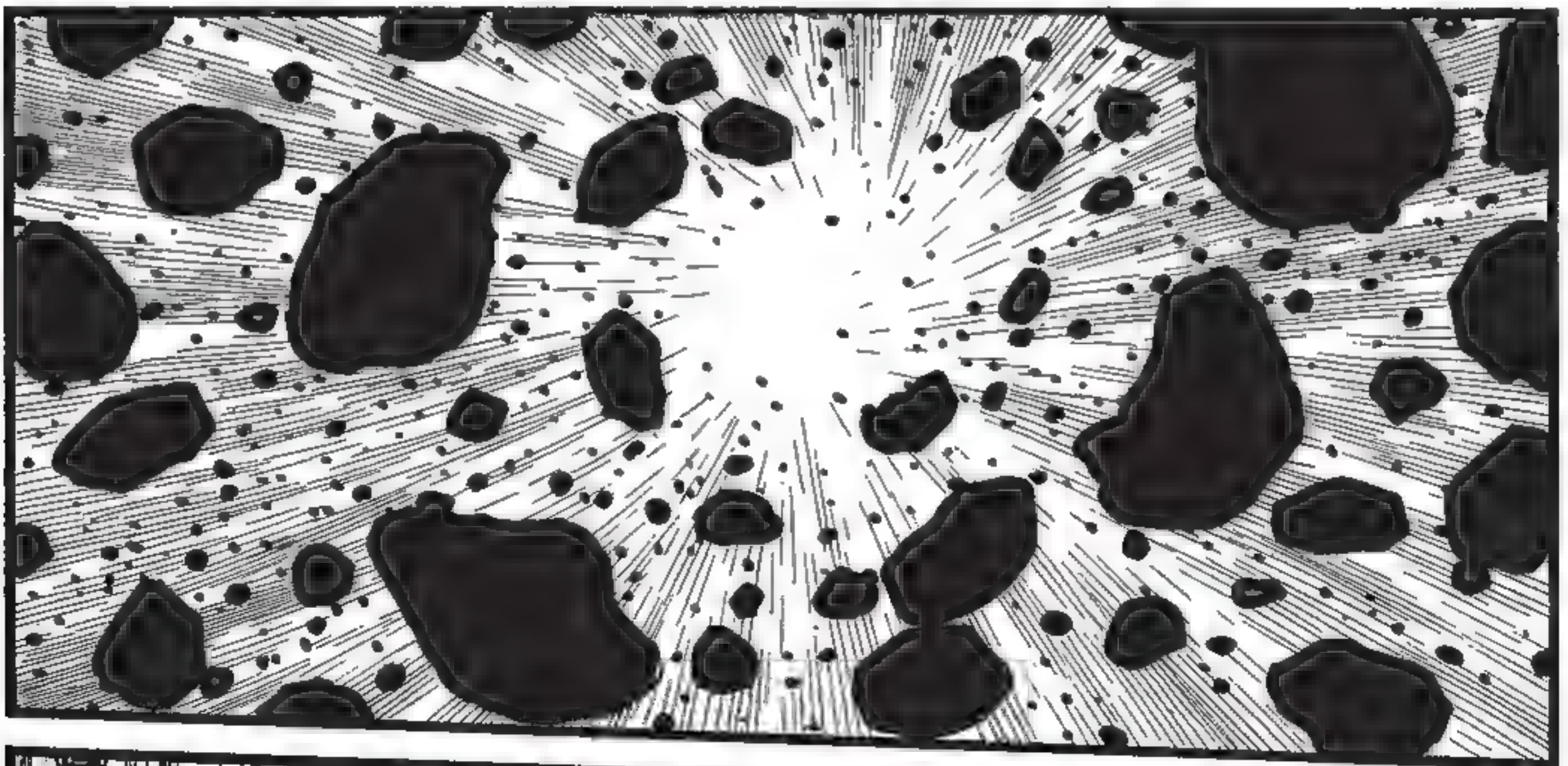
Directive No.1:
**RALLY UNDER
THE GORENGER FLAG**





EAGLE
JAPAN BLOC,
HOKKAIDO
BRANCH...
ELIMINATED!



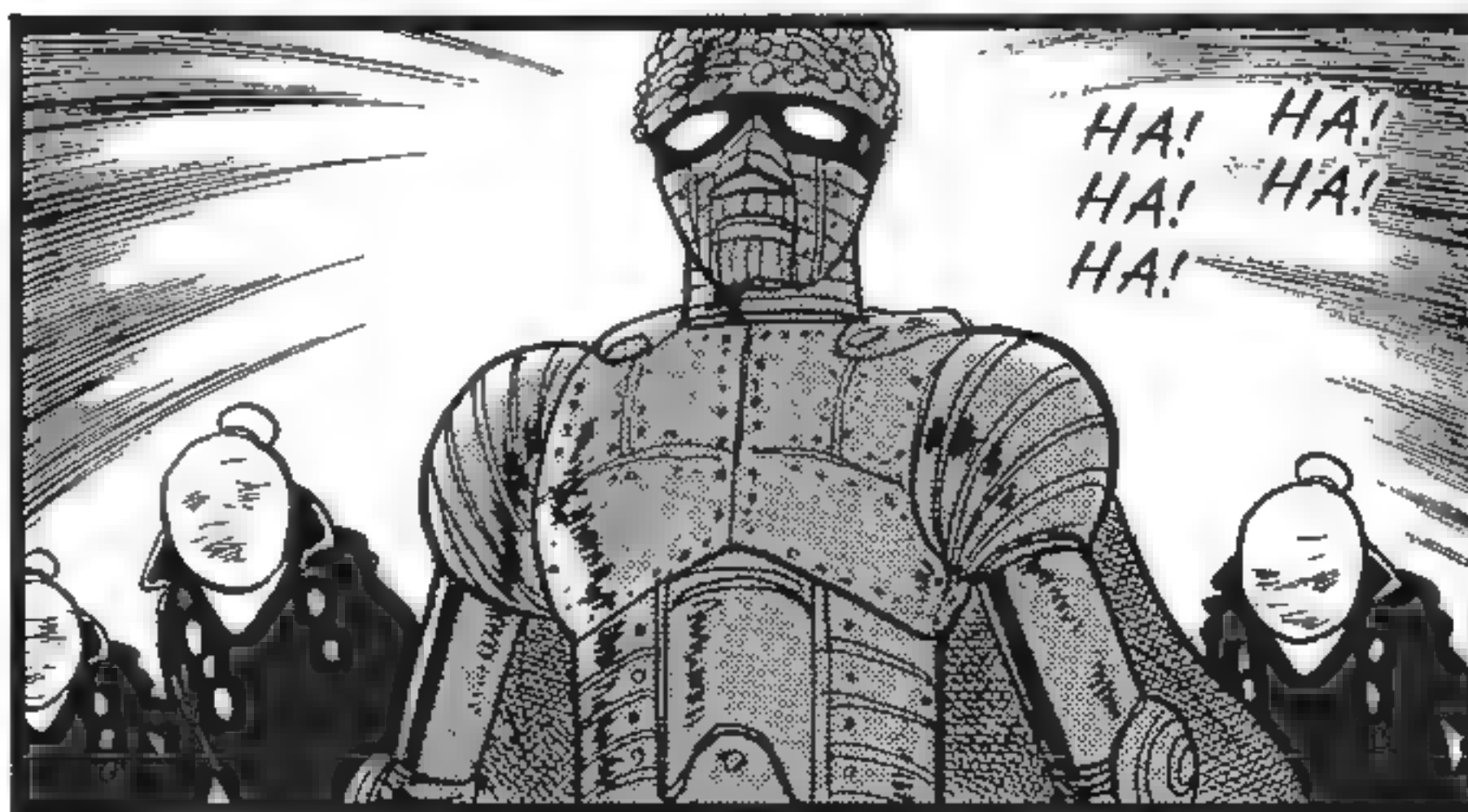




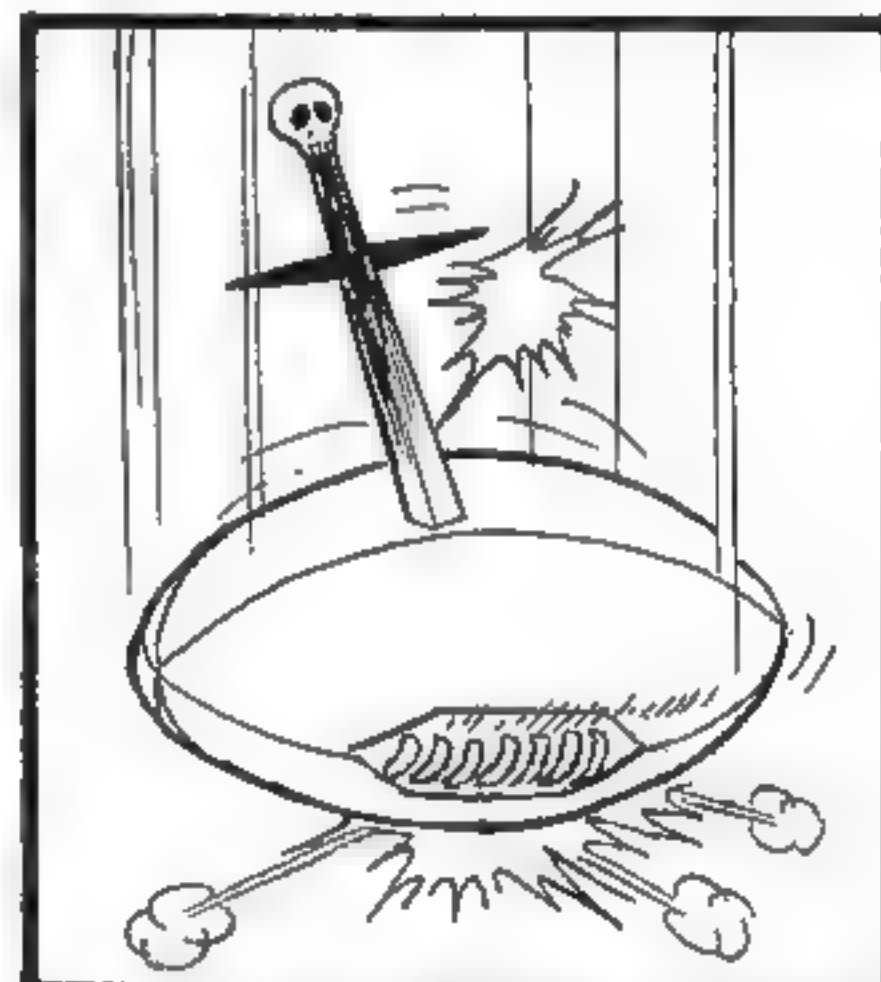
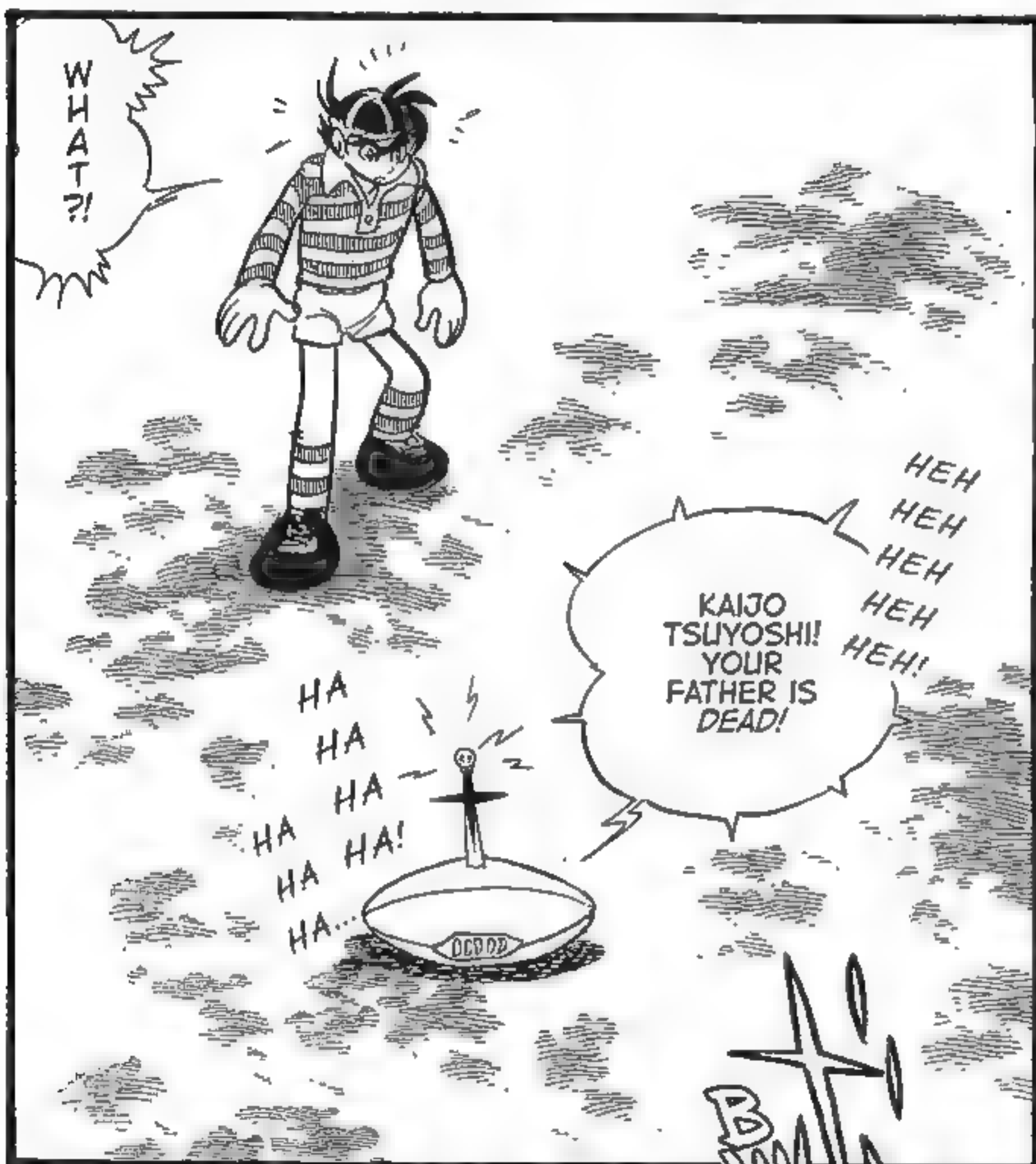
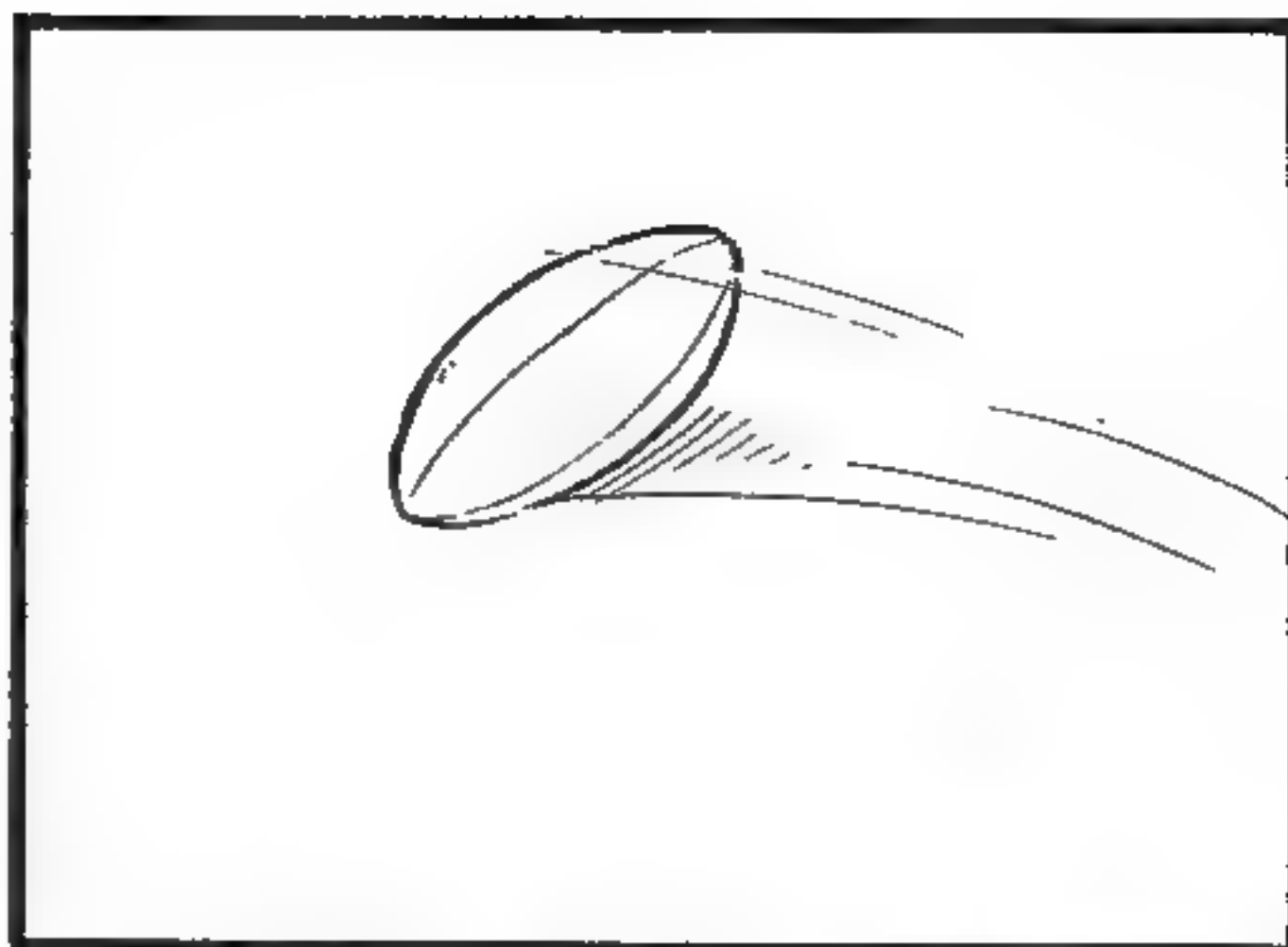
EAGLE
JAPAN BLOC,
TOHOKU
BRANCH...
ELIMINATED!



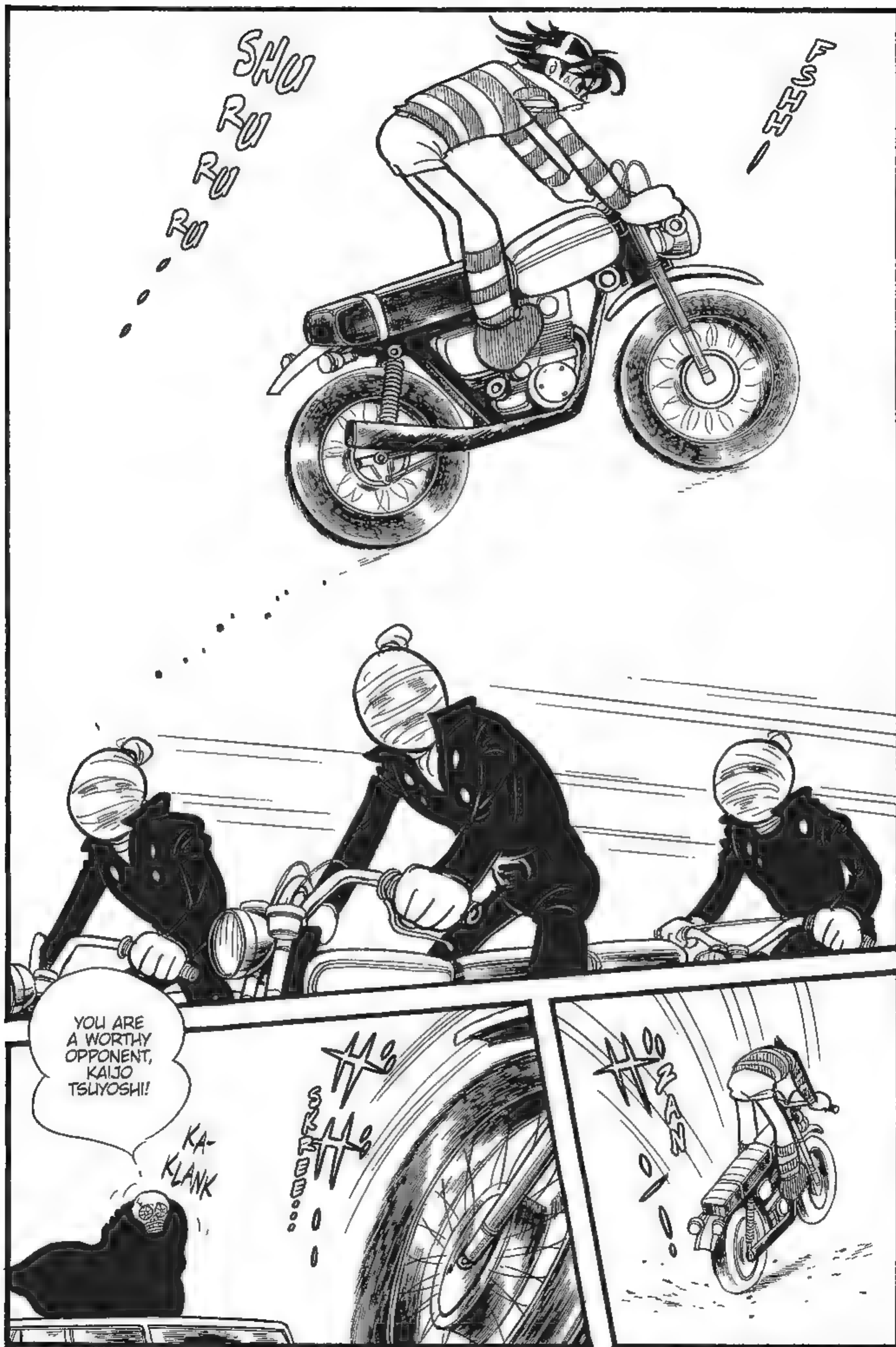
EAGLE
JAPAN BLOC,
KANSAI
BRANCH...
ELIMINATED!

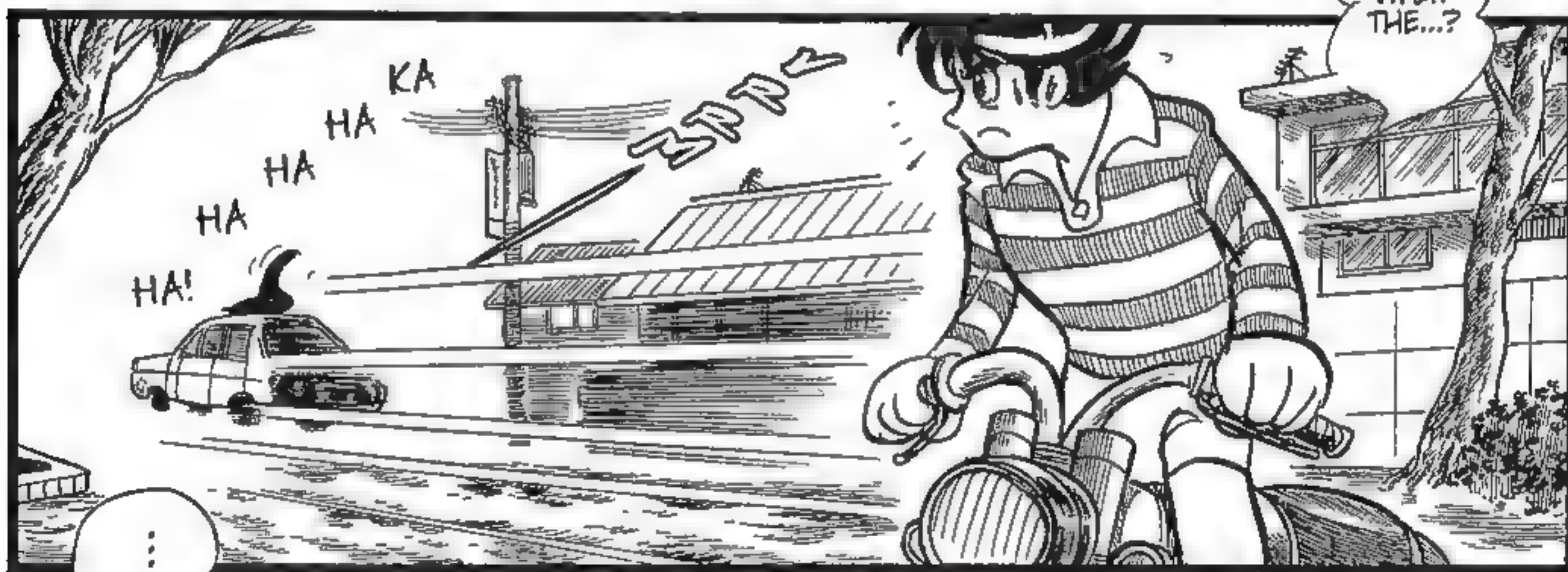
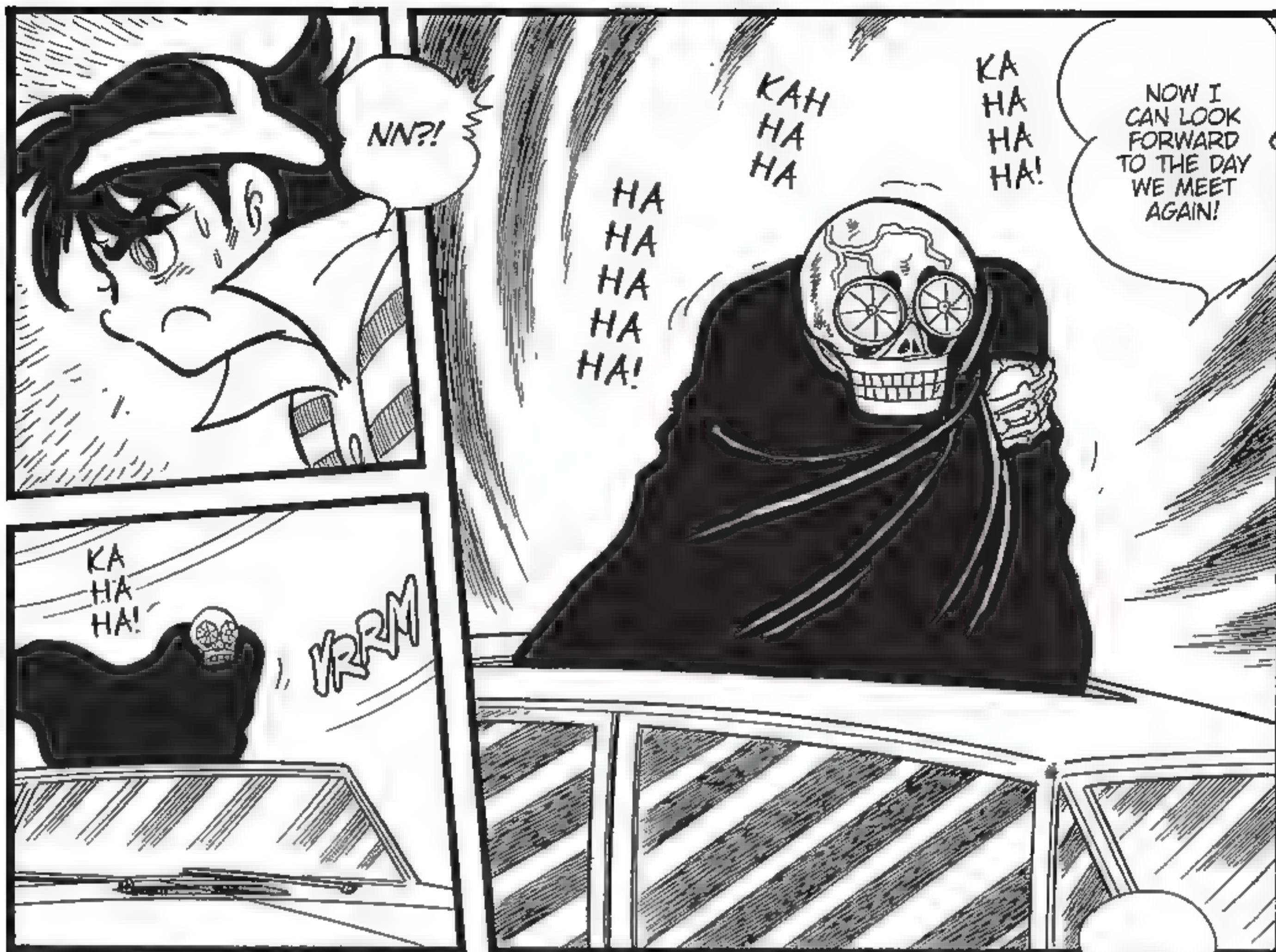


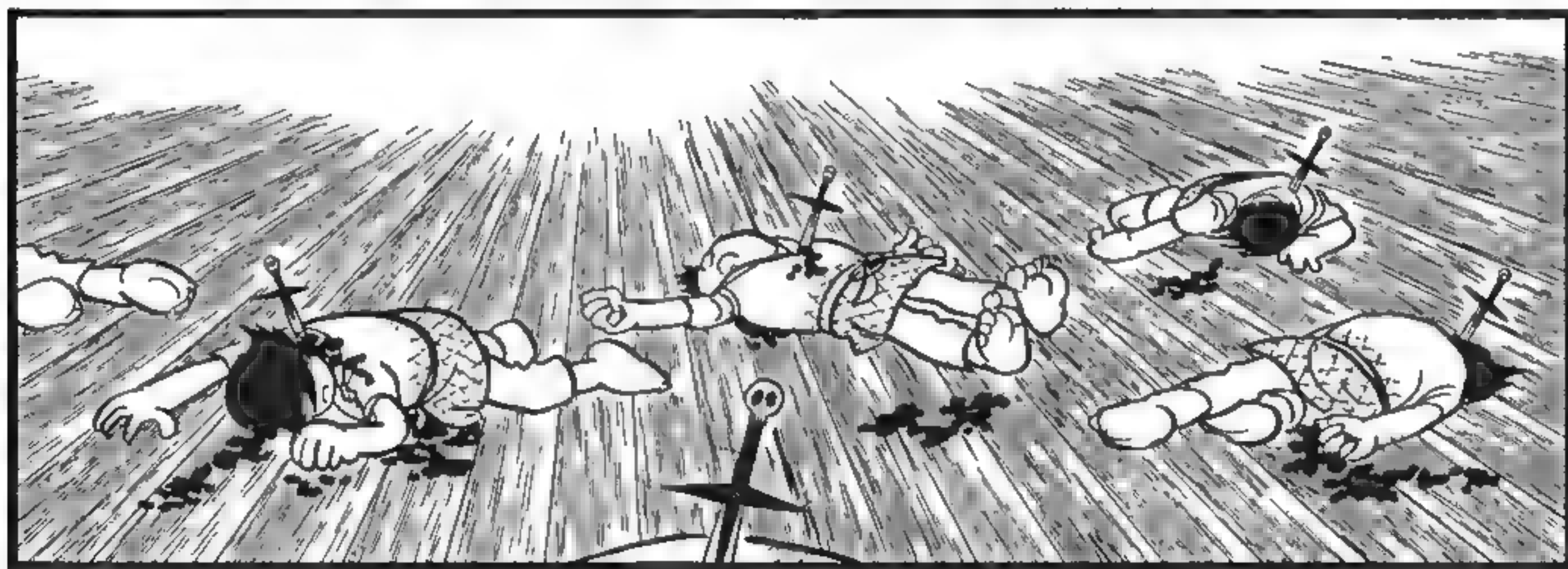


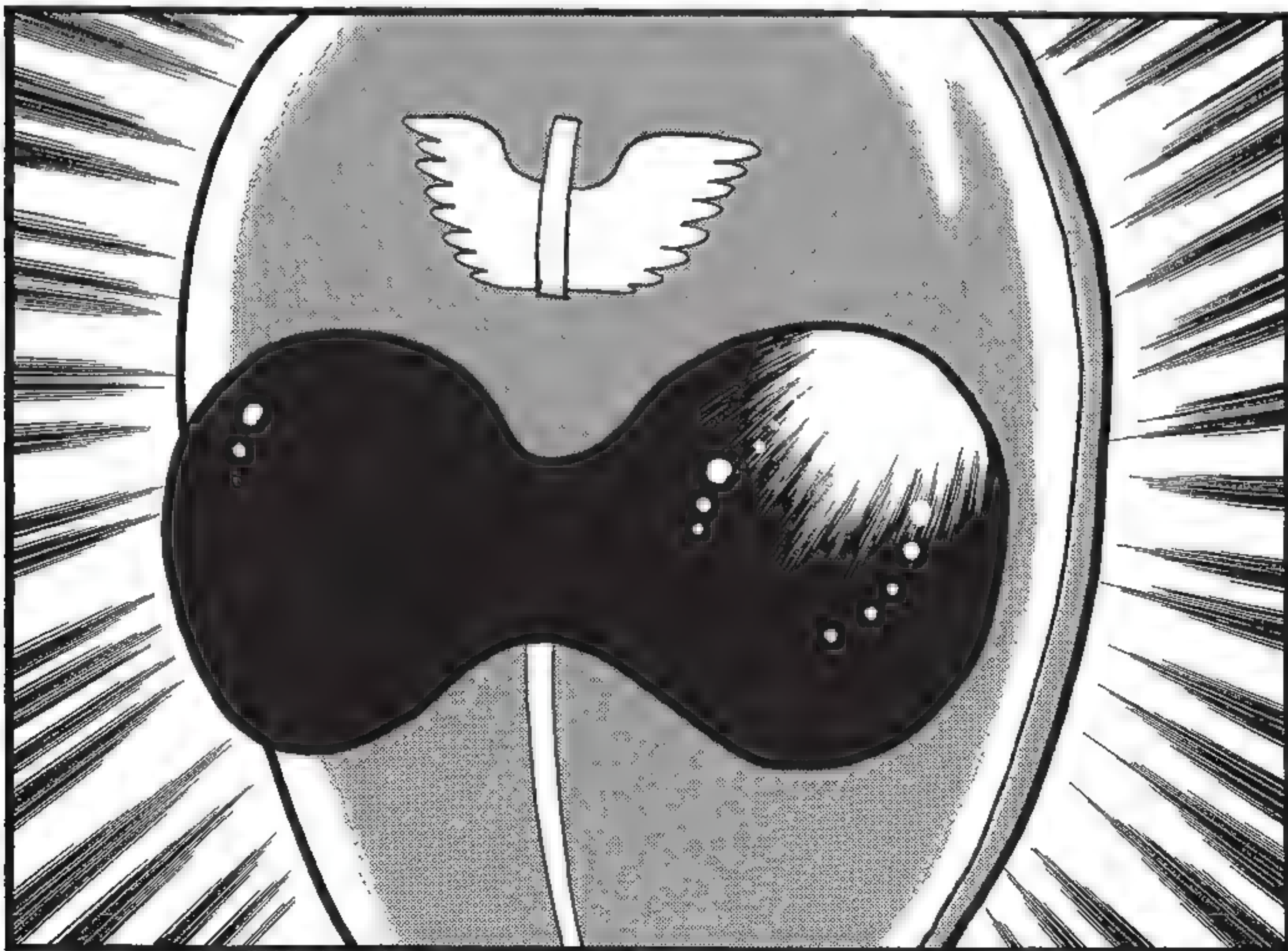
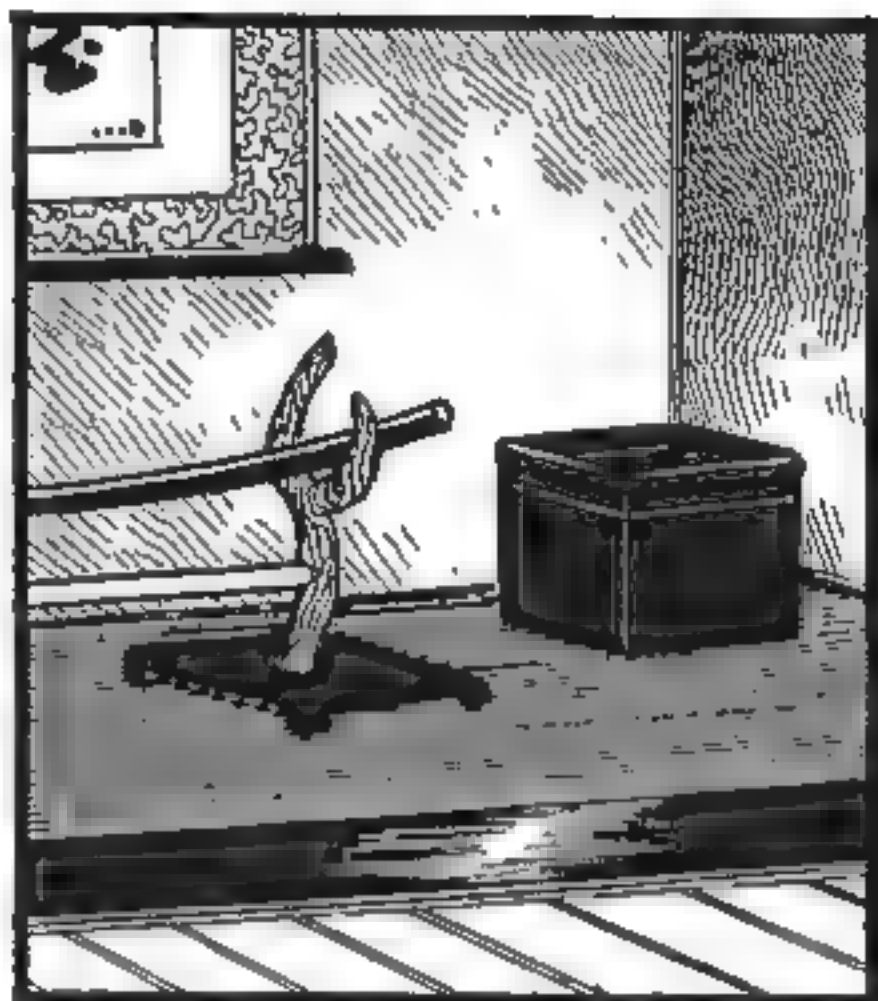
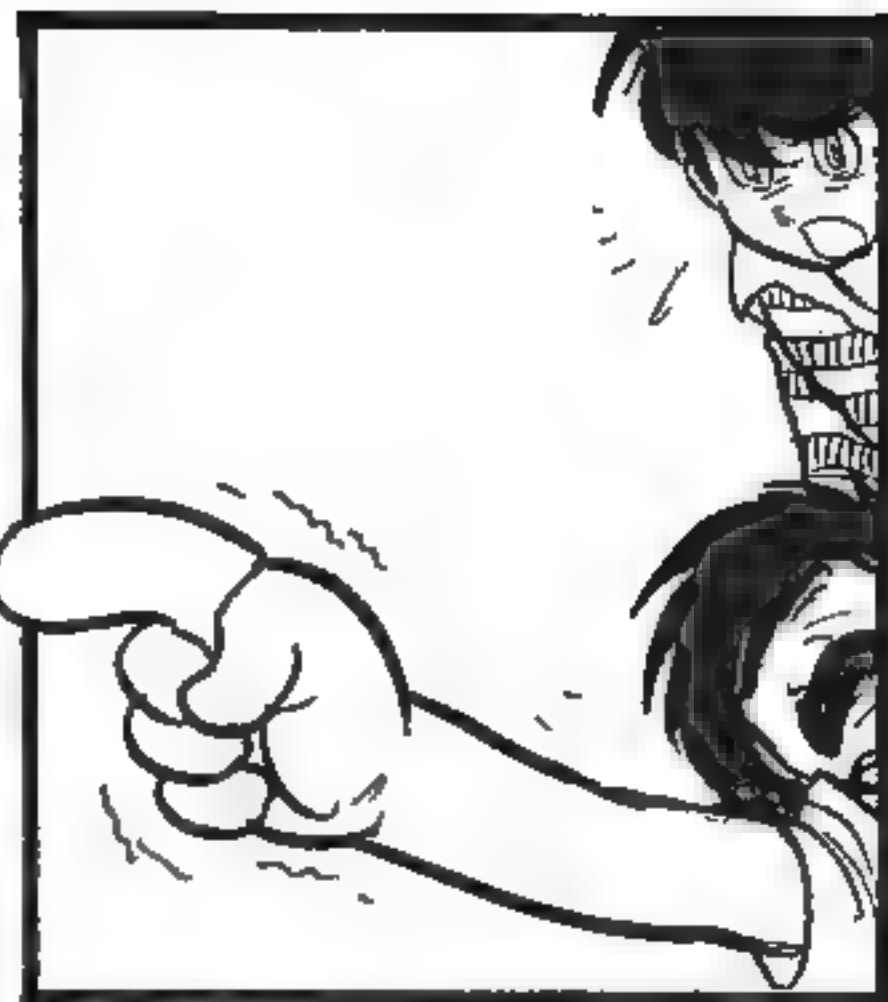








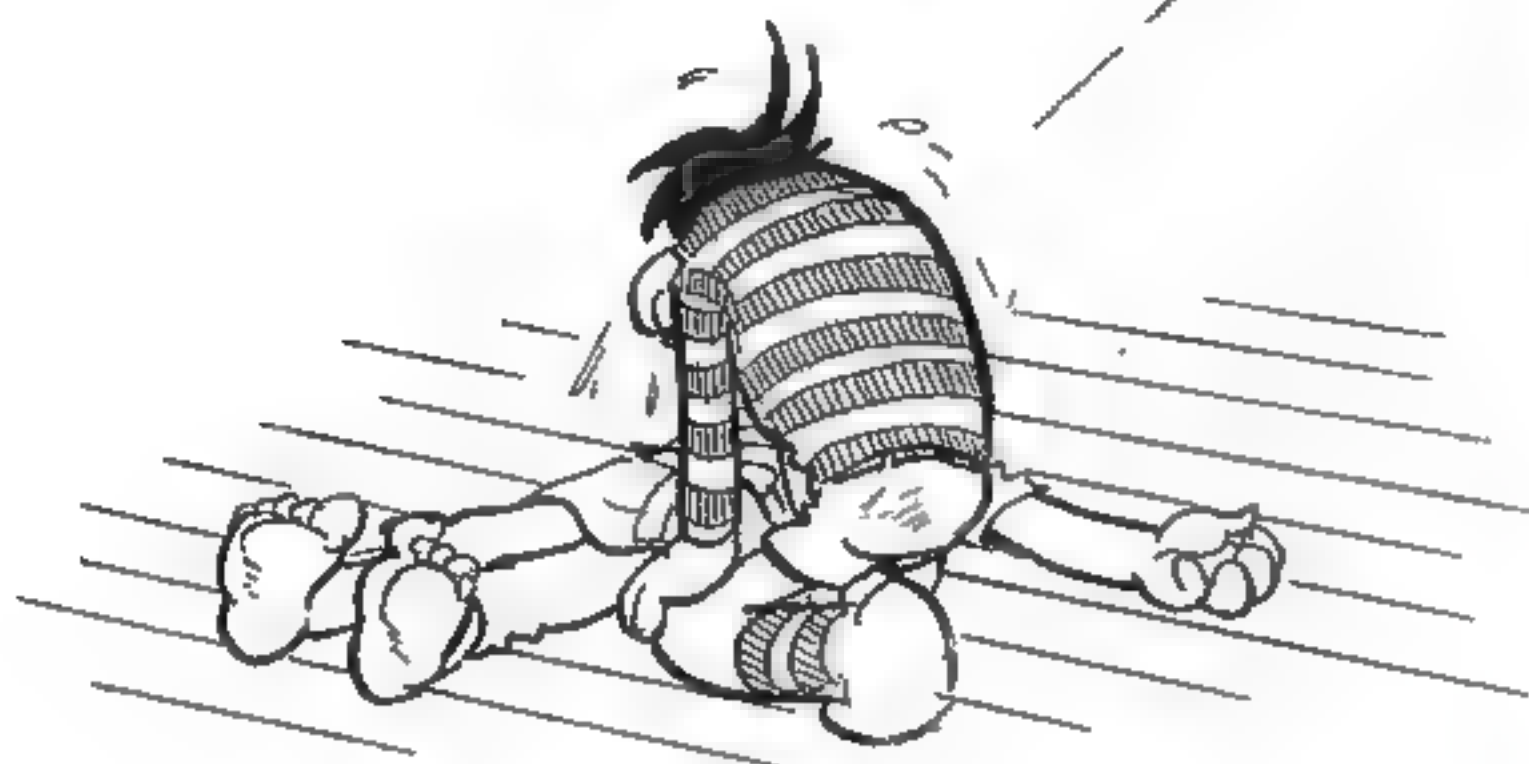




EAGLE
JAPAN BLOC,
KANTO
BRANCH...
ELIMINATED!

HNNGH!

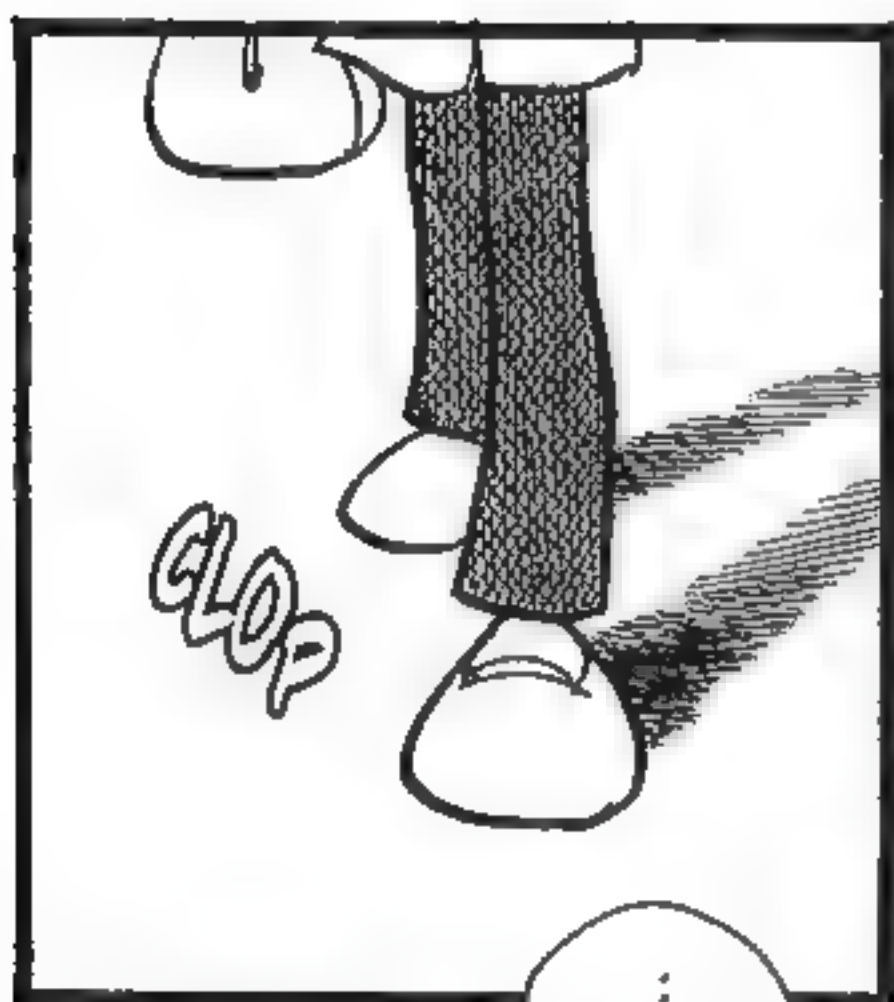
DAD...NO.
DAD!
DAD...!



DAD,
WHAT IS
ALL
THIS?!

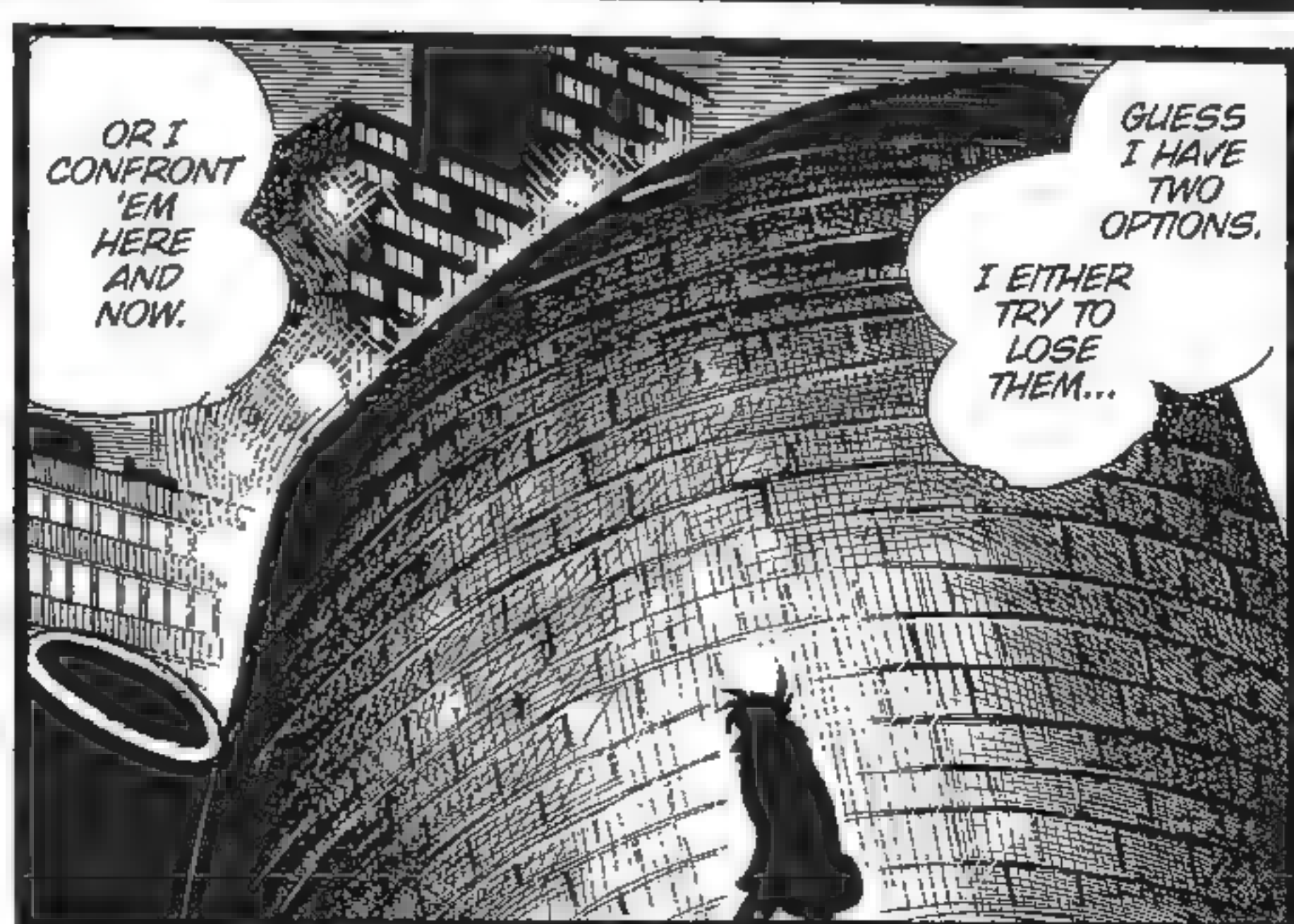
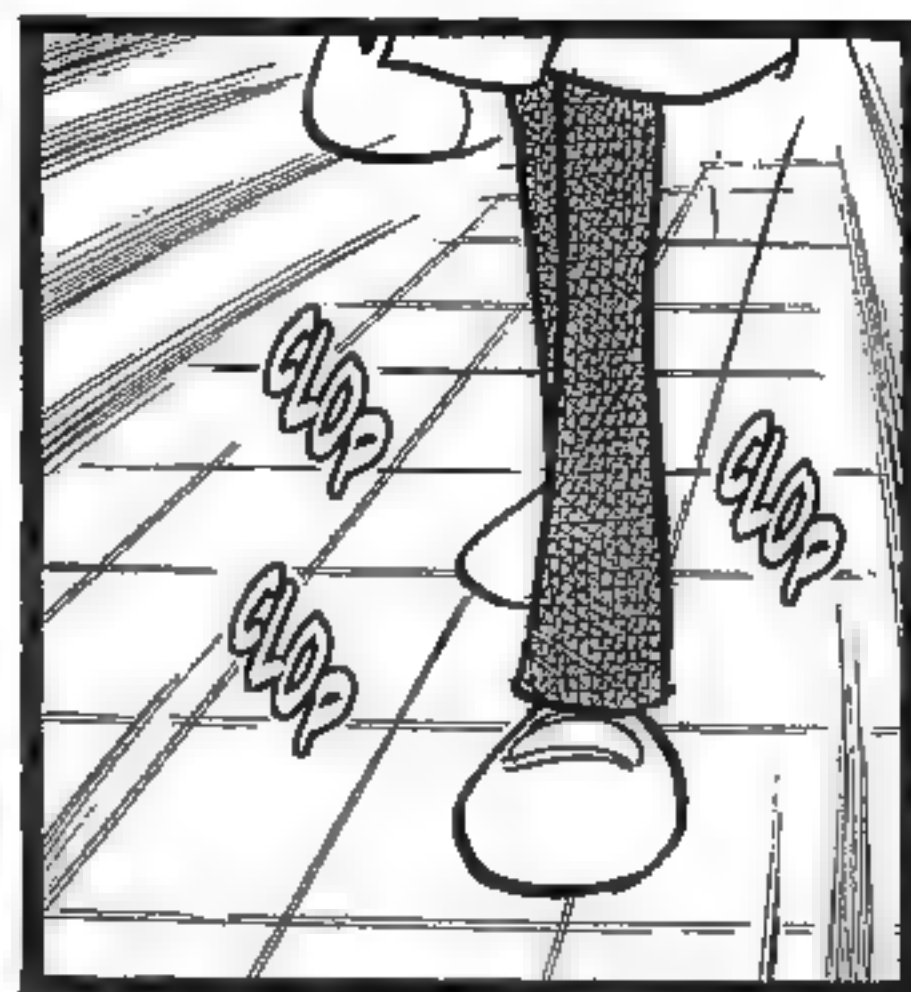


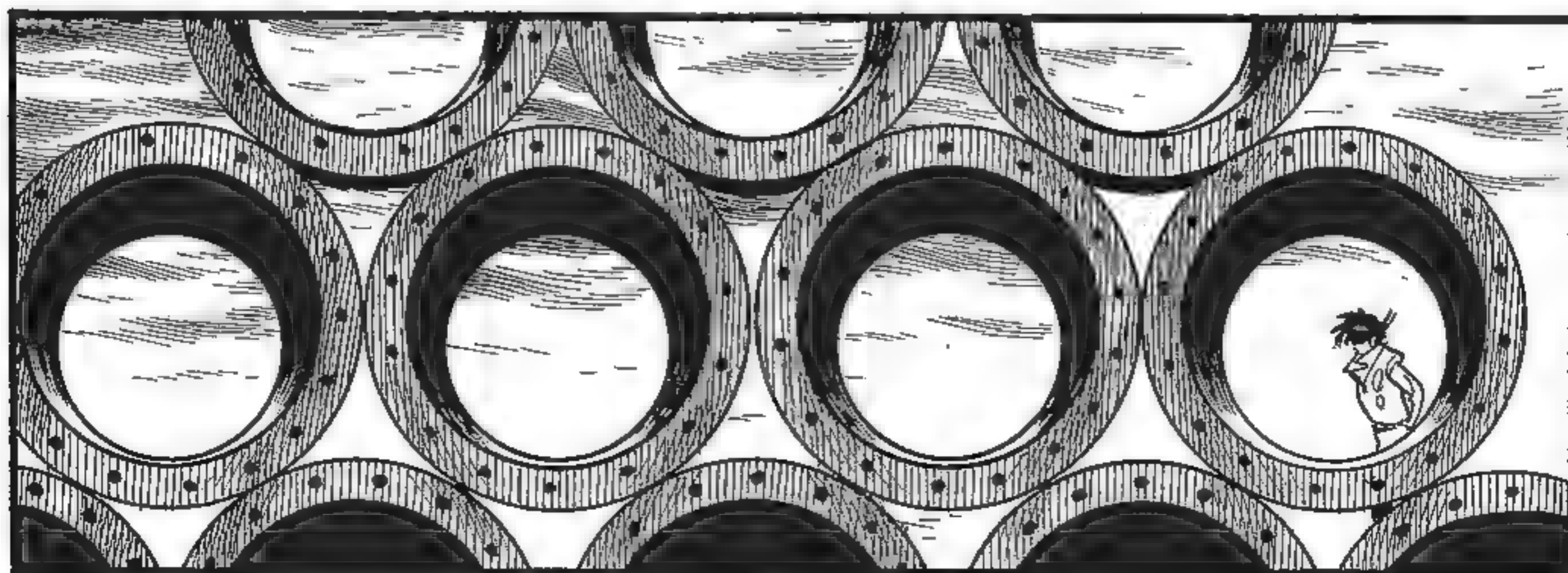
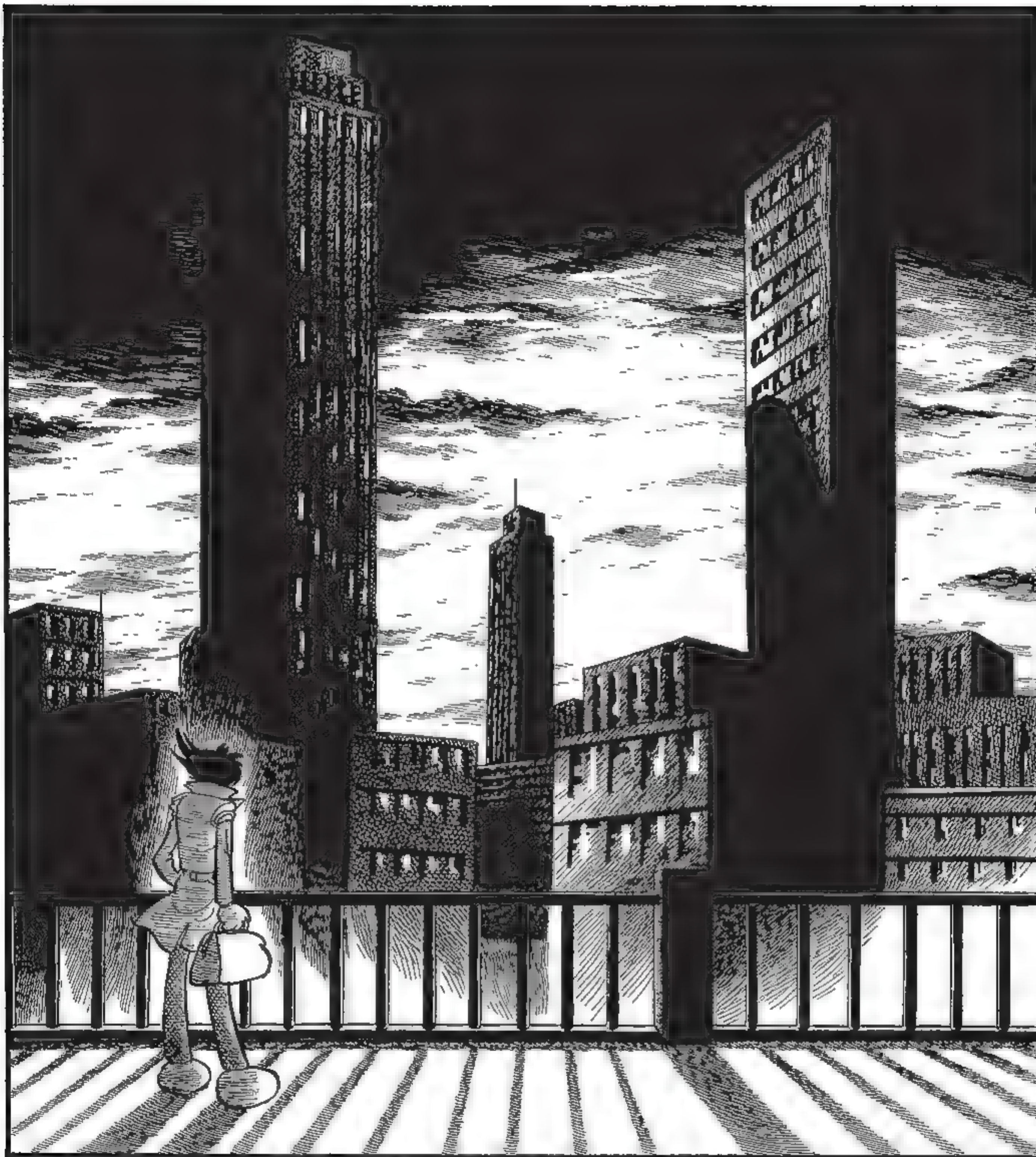
DAD
--?!

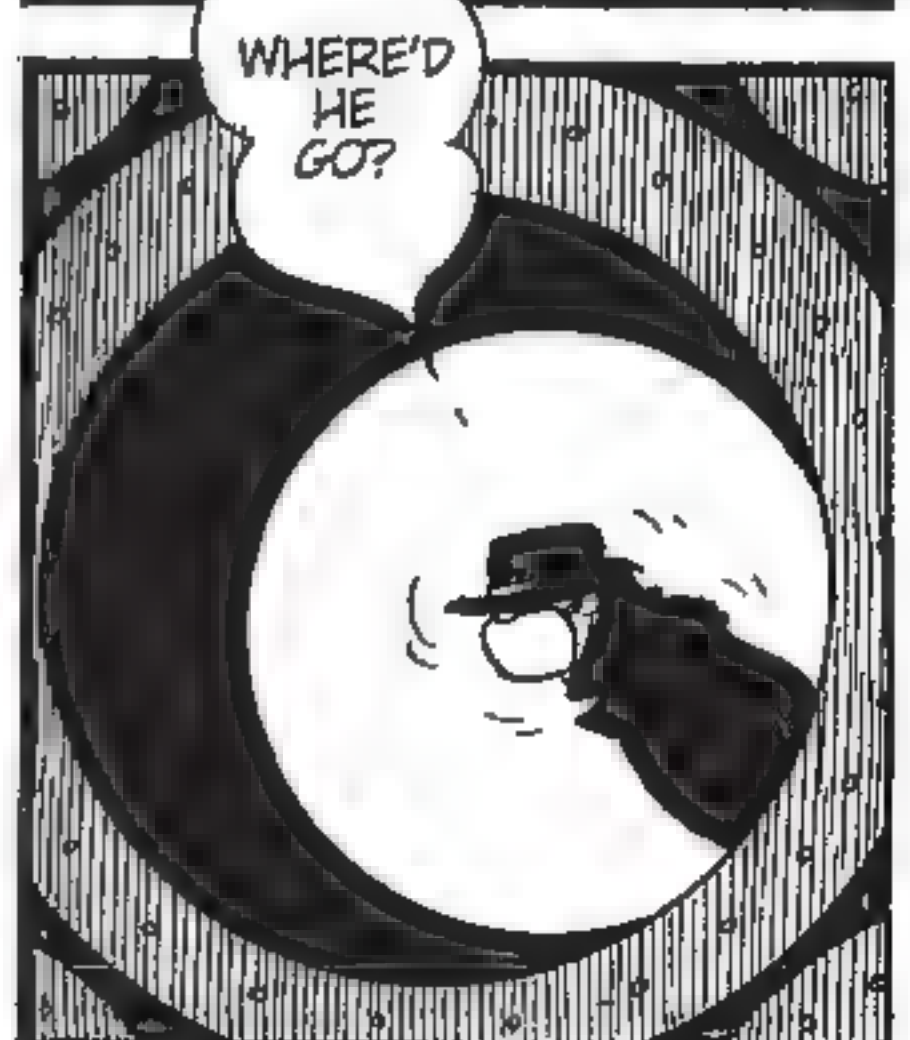
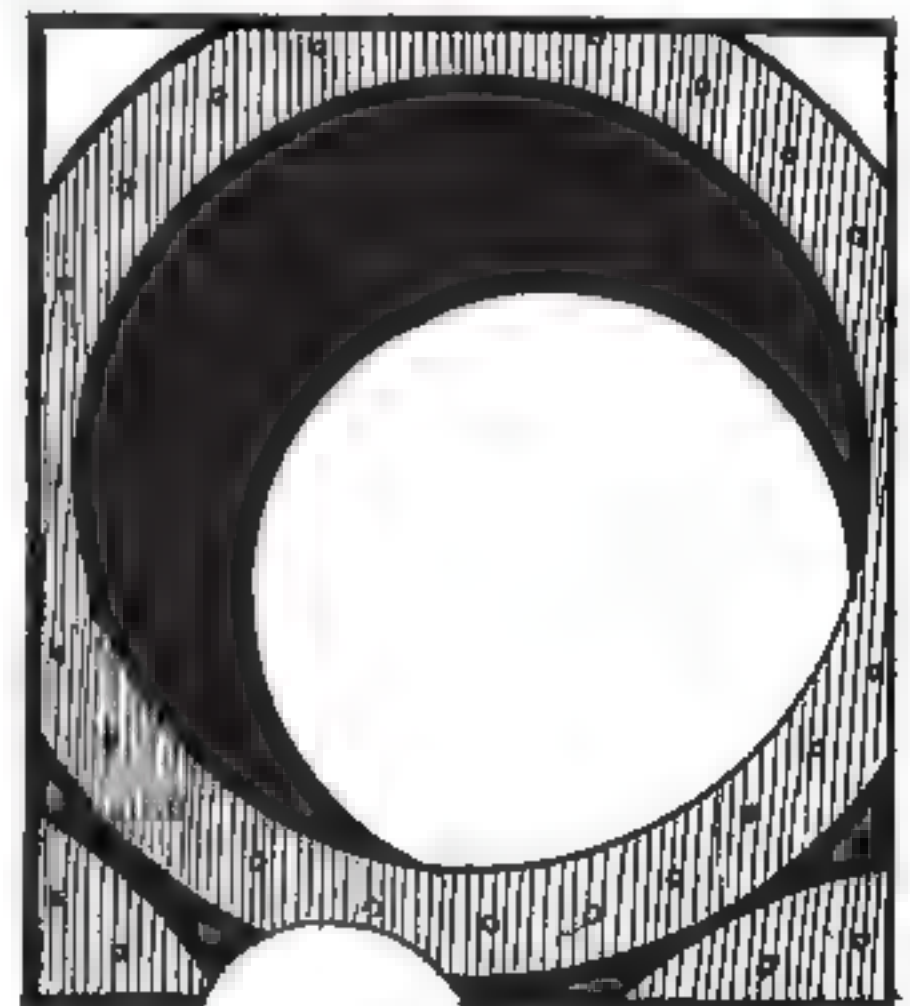
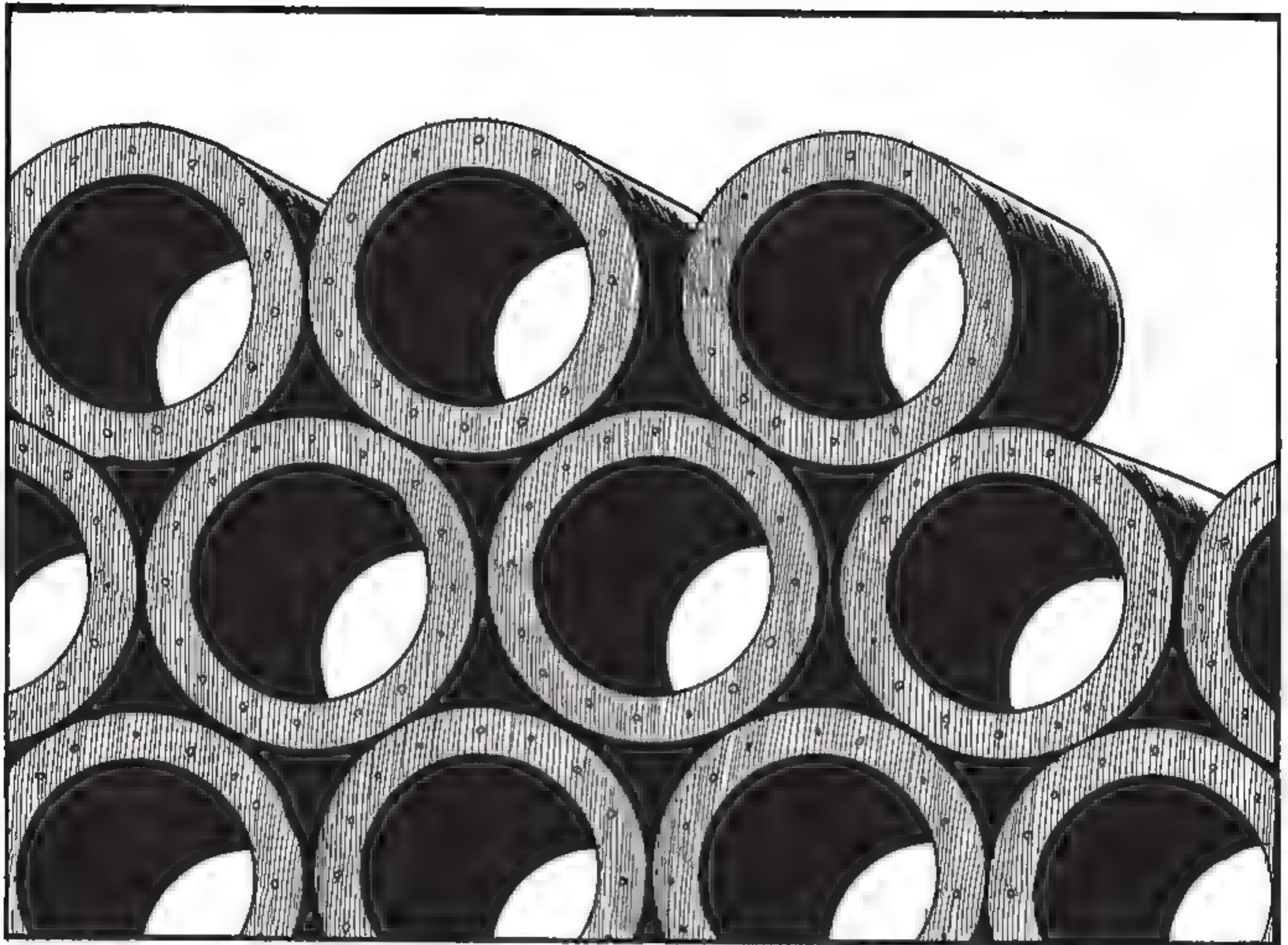


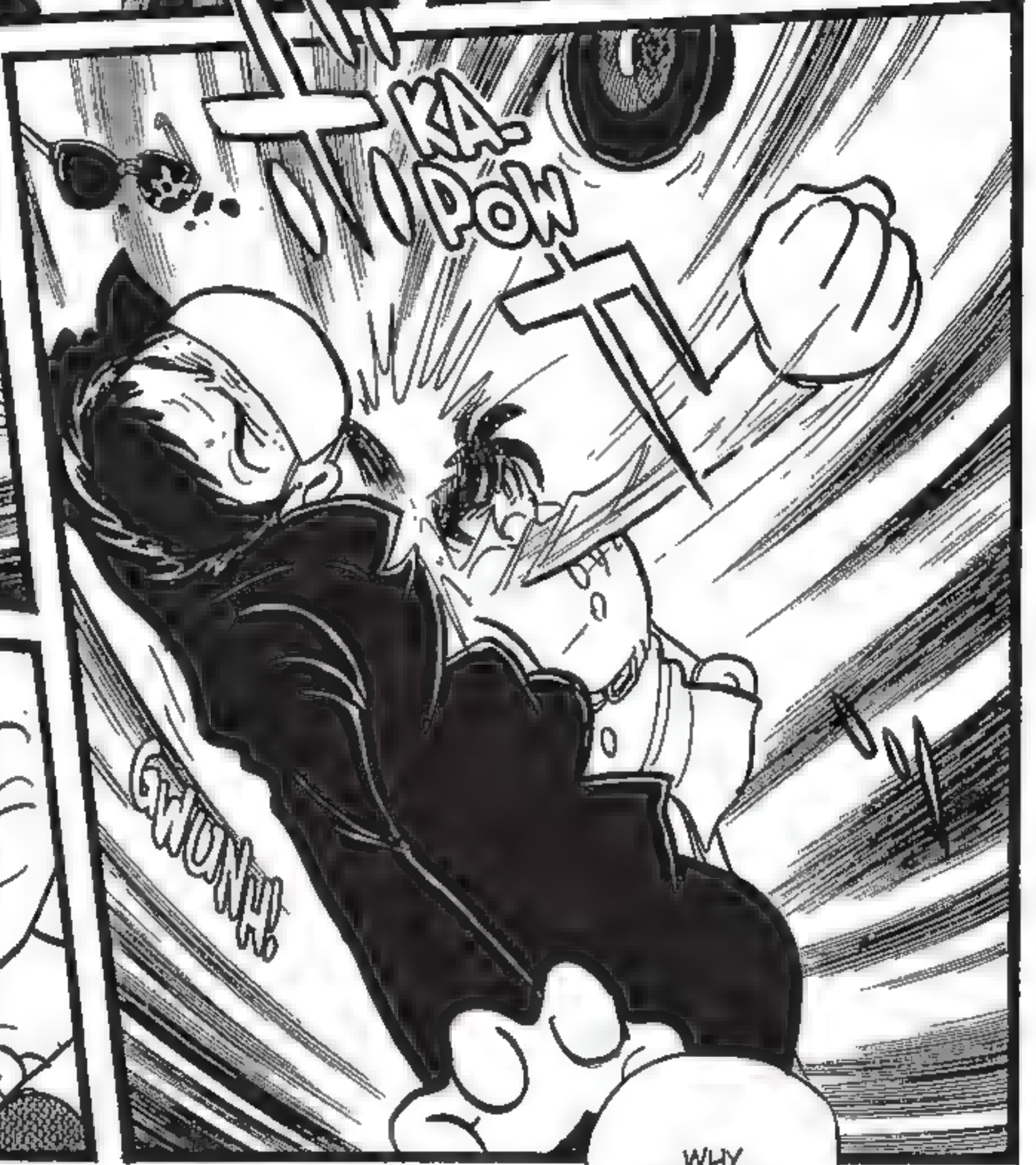
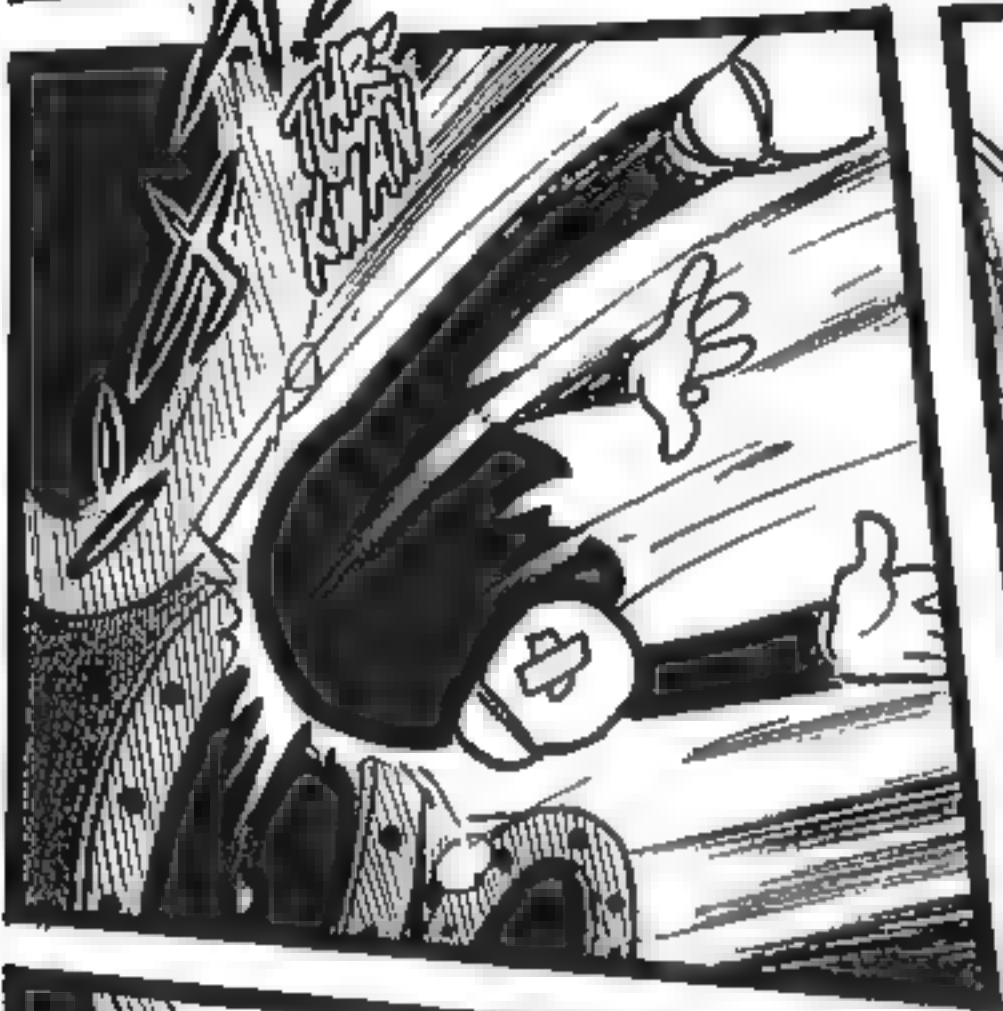
GLOP



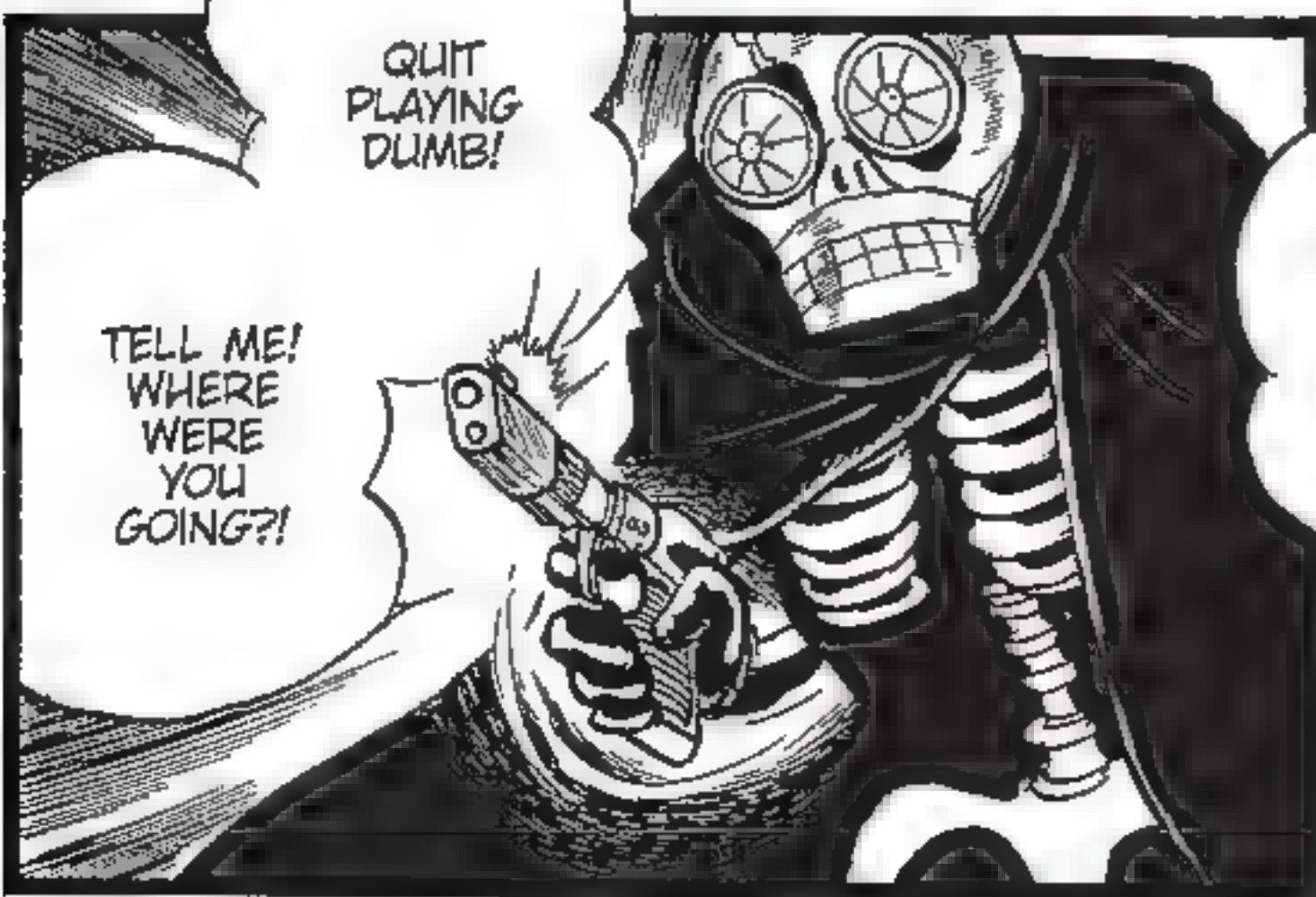
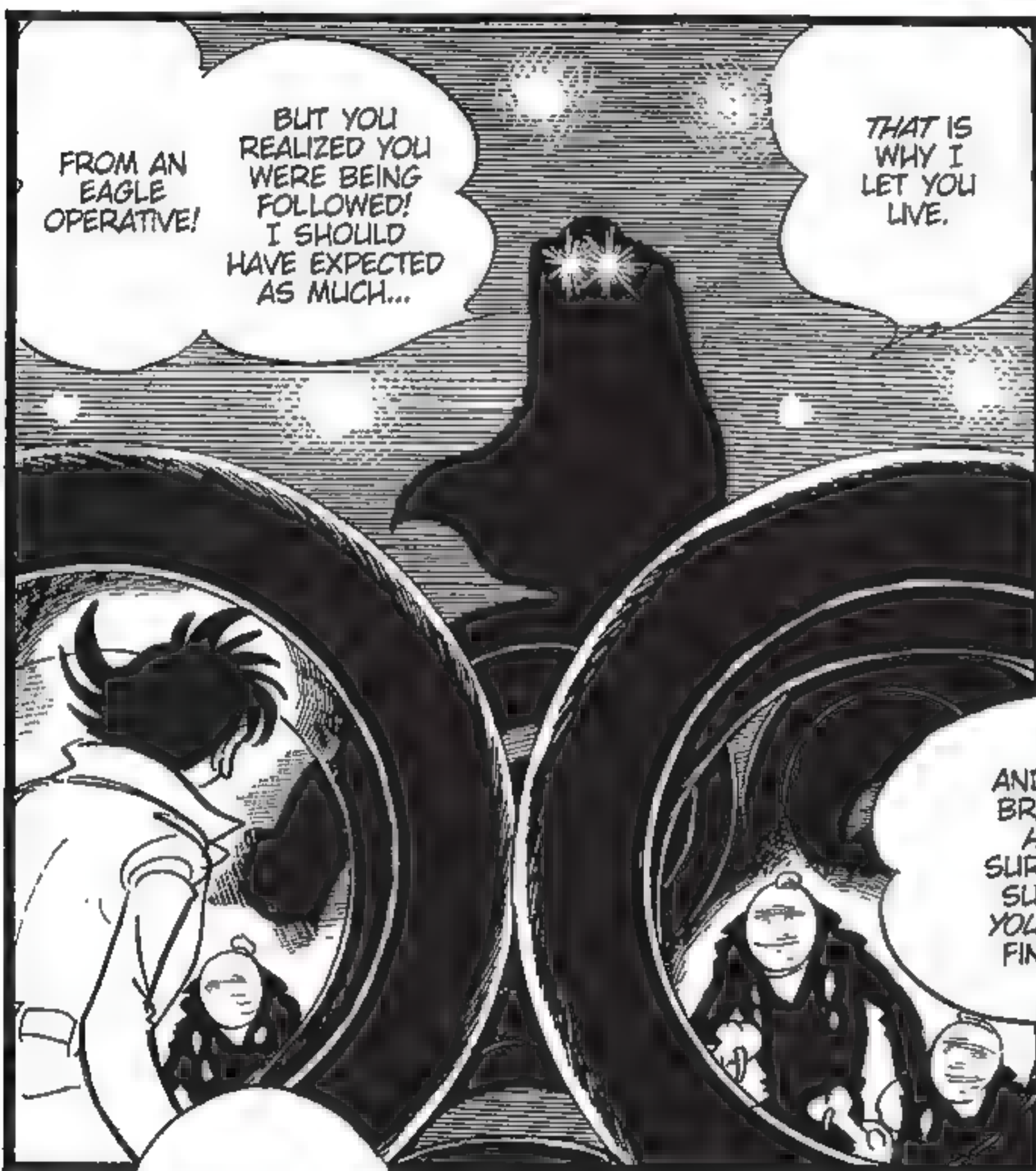
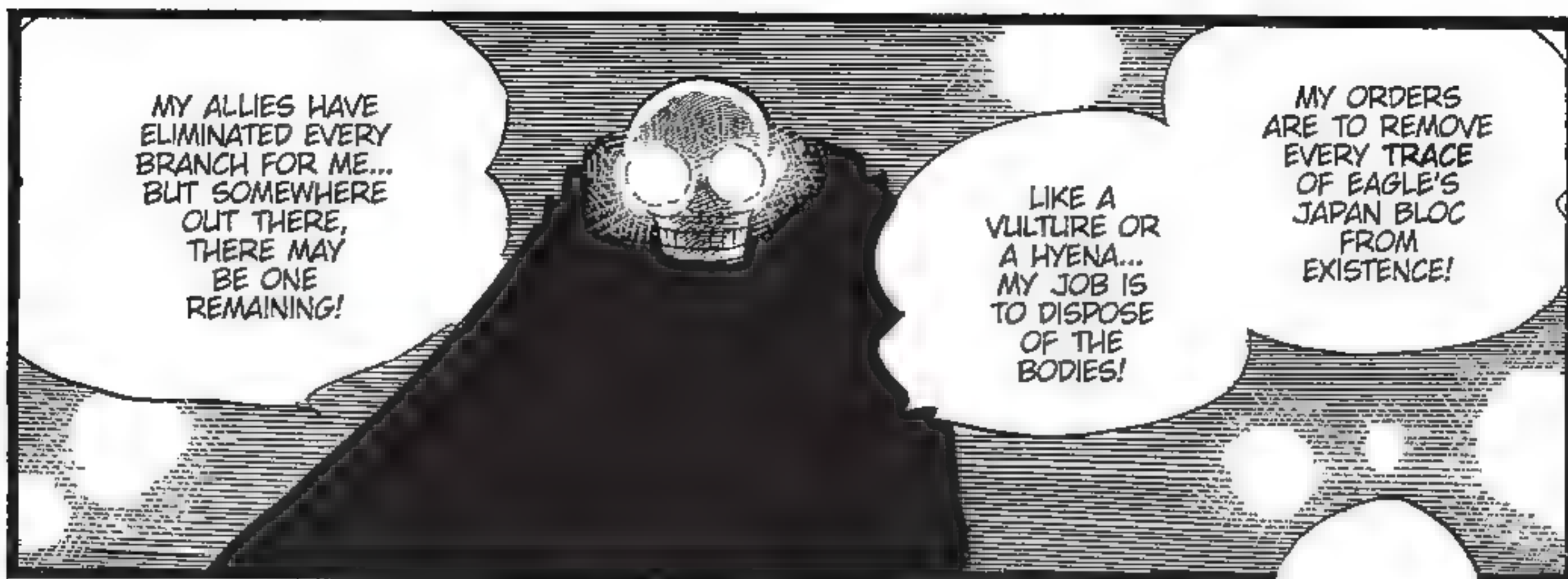


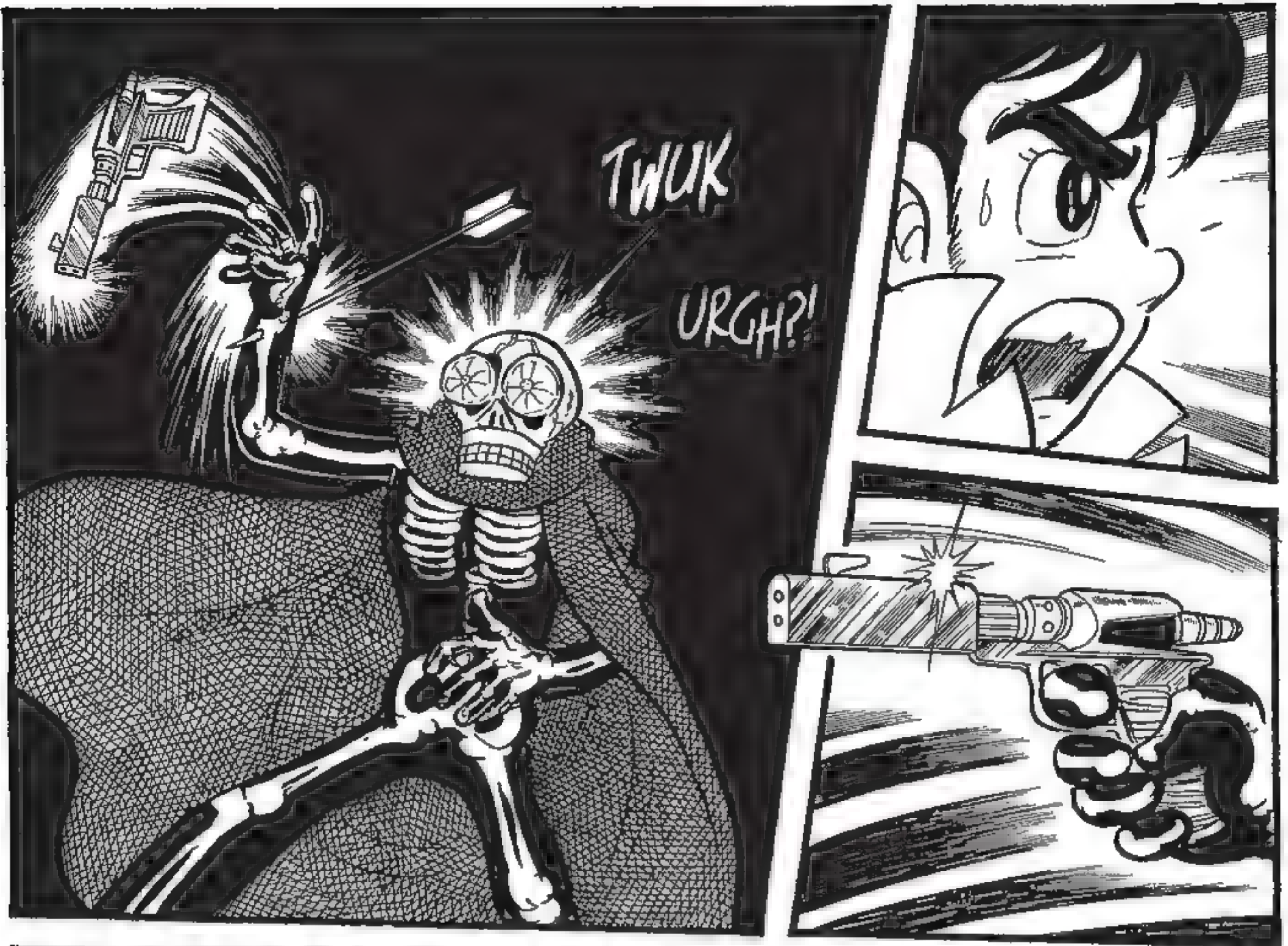


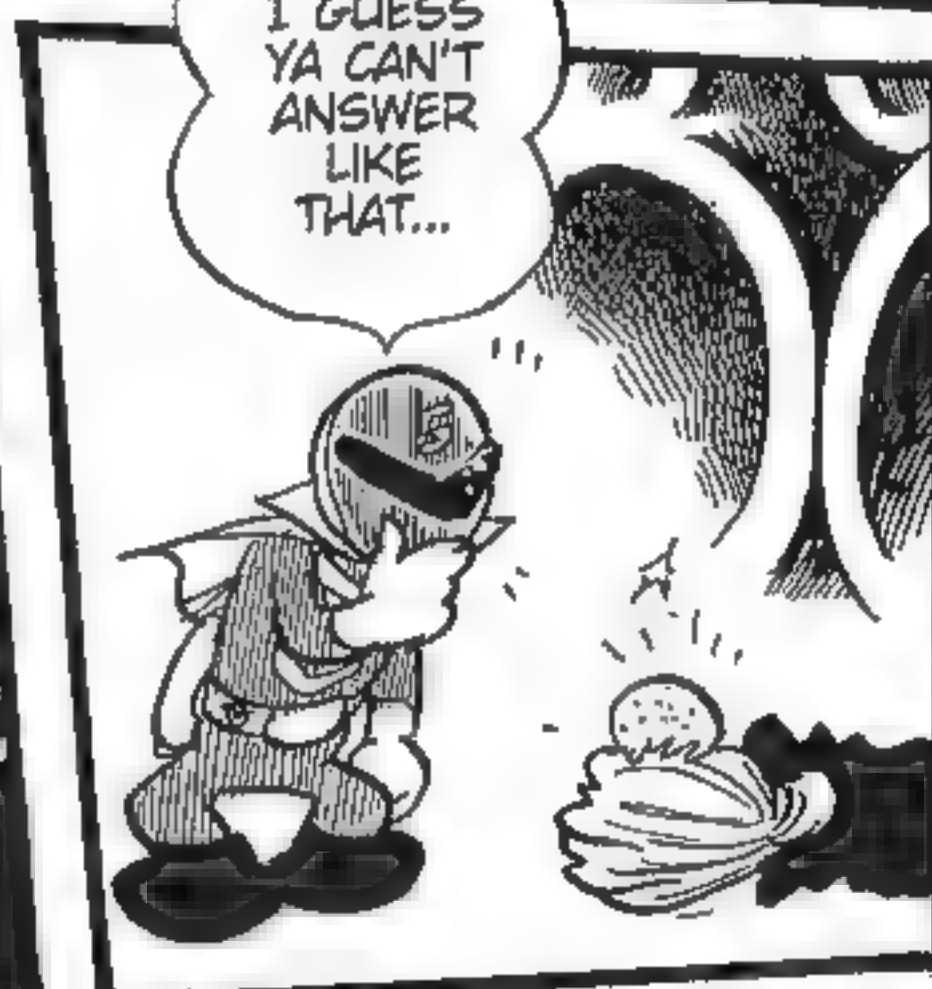
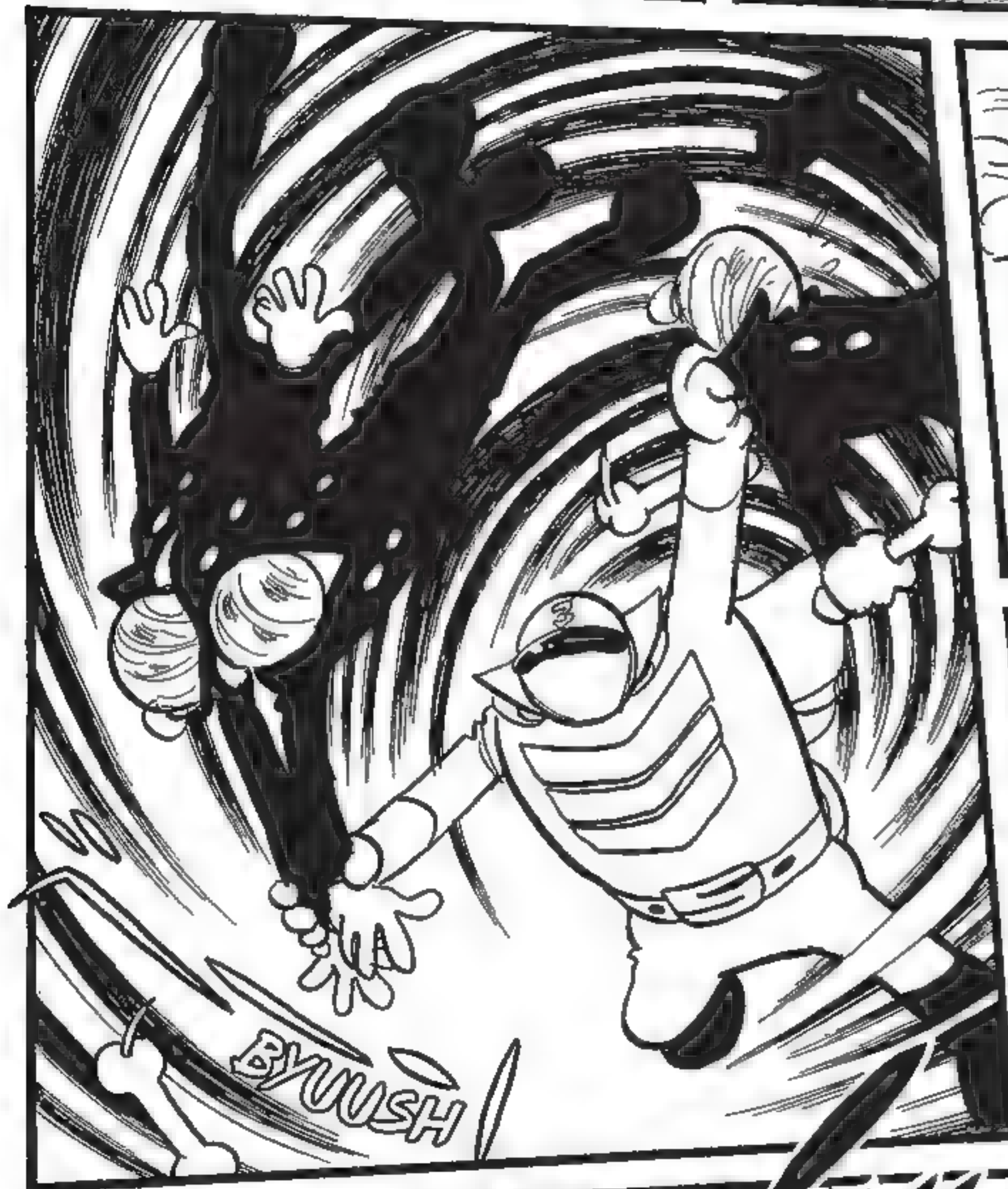
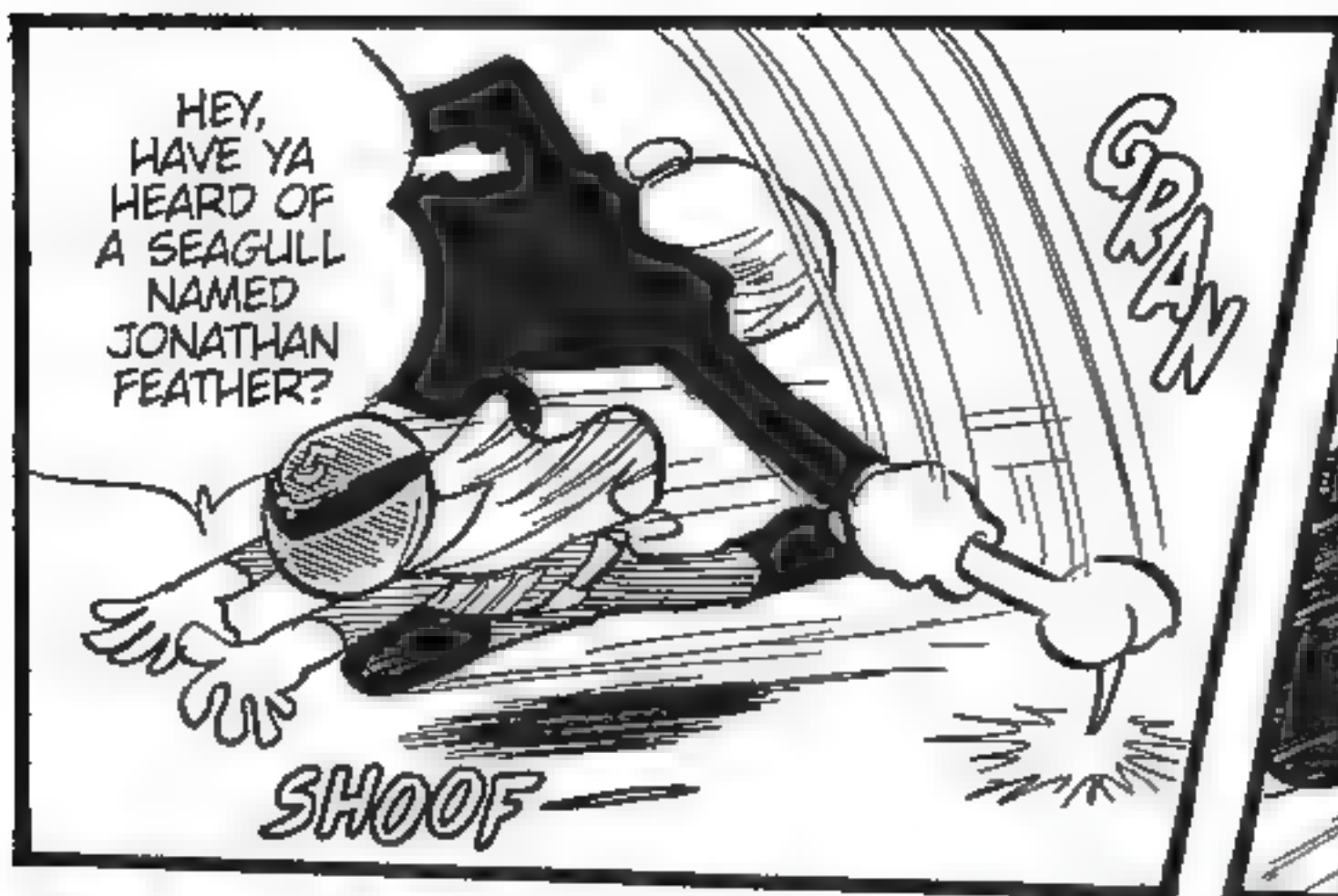


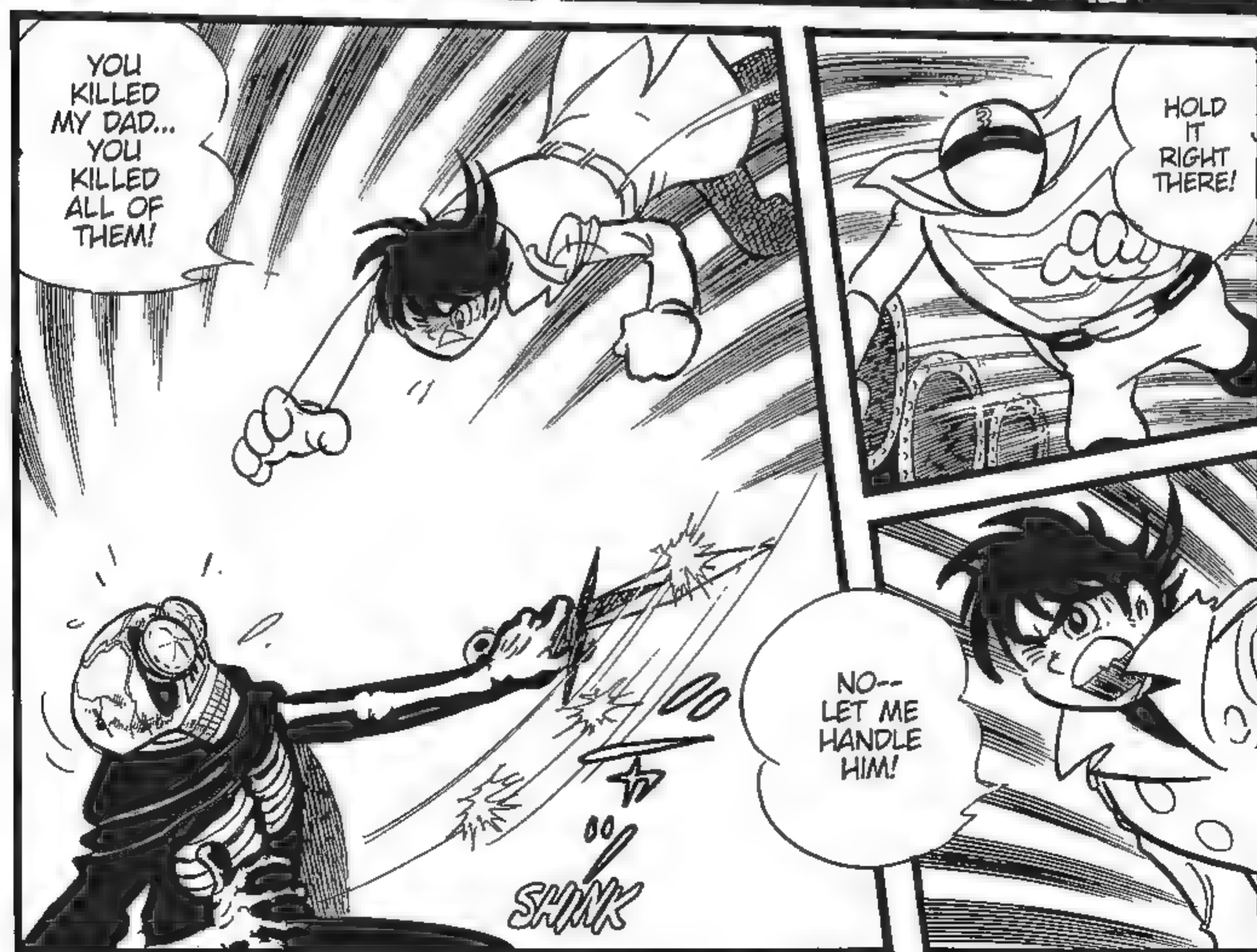


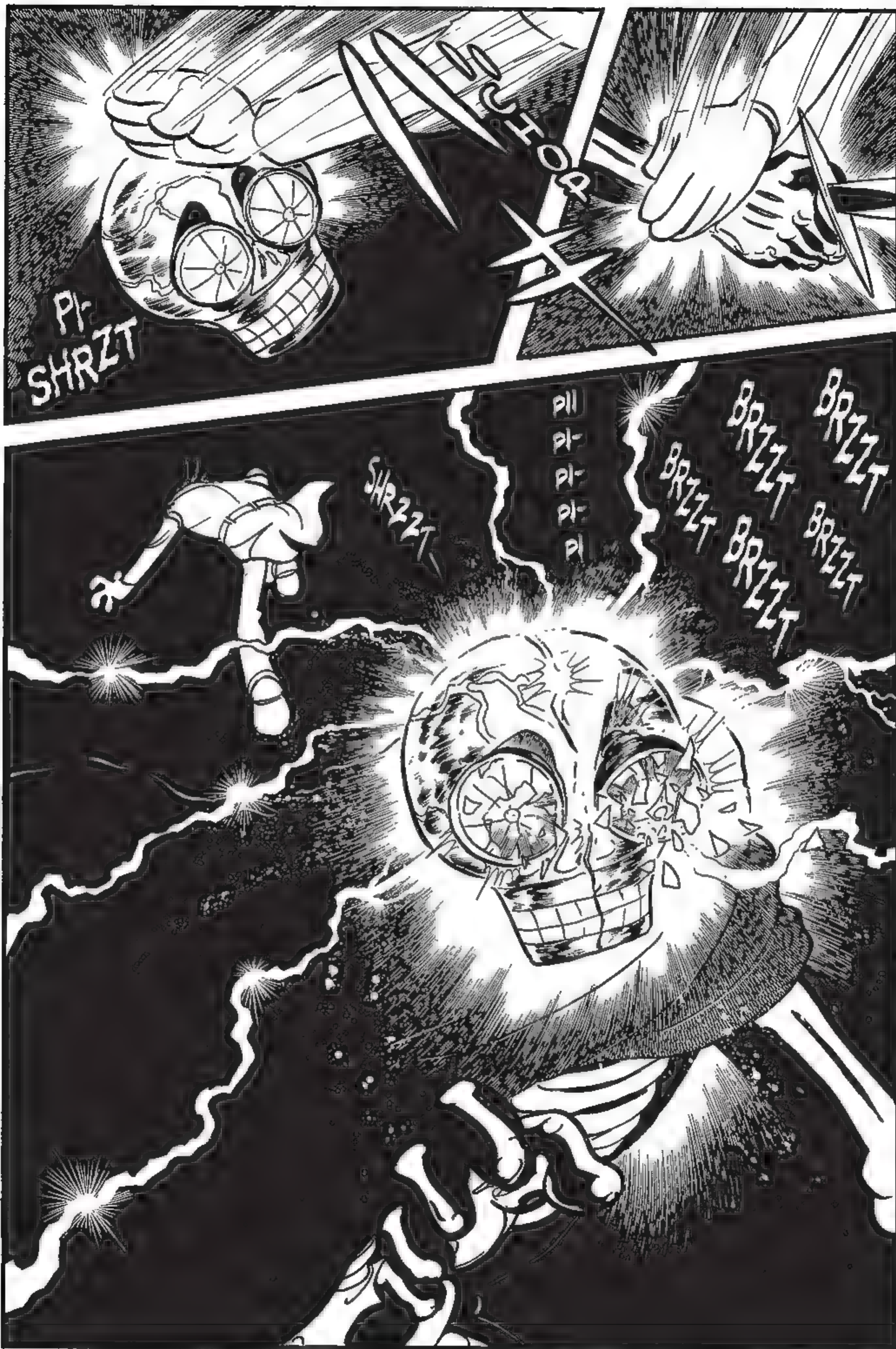


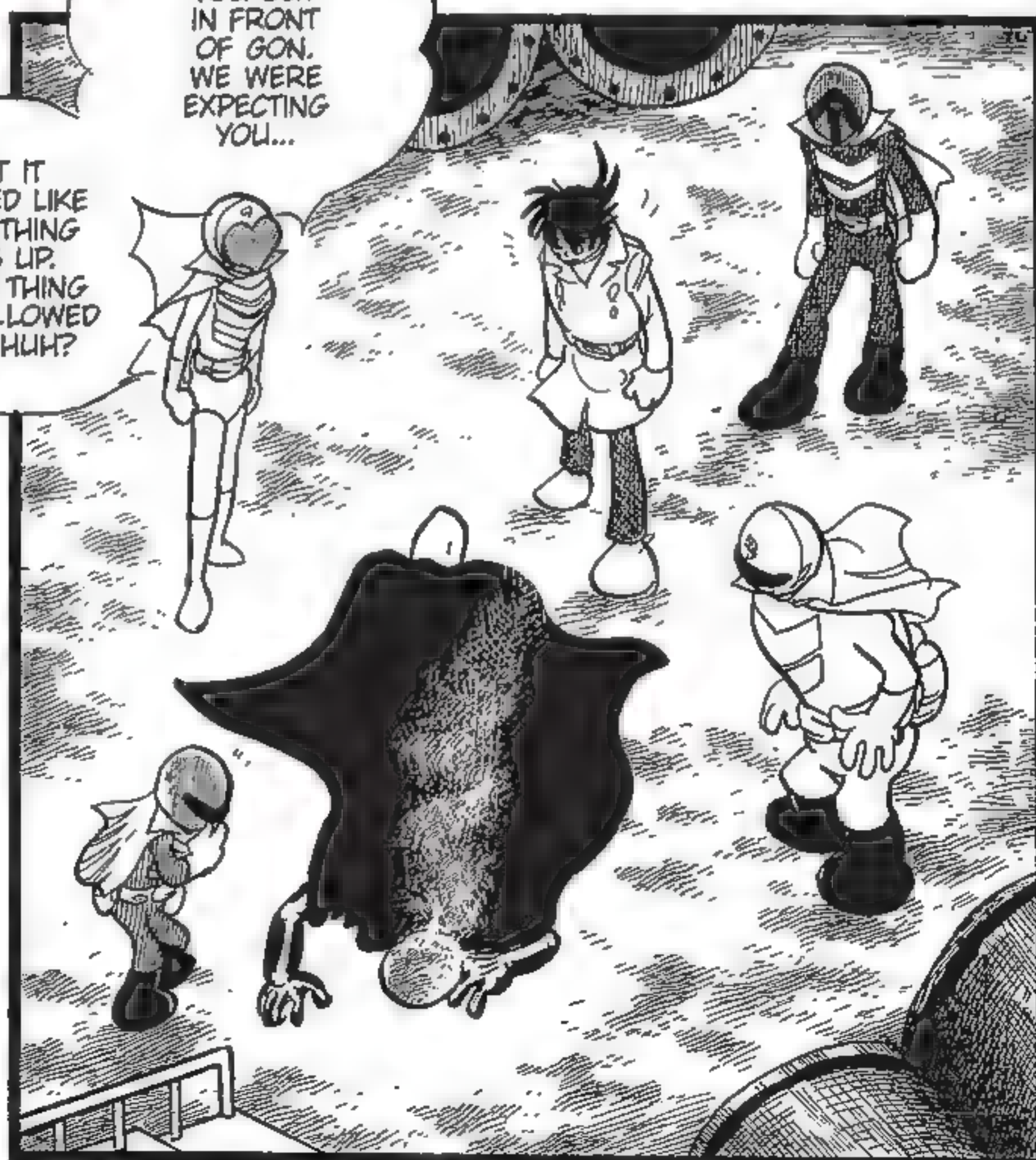








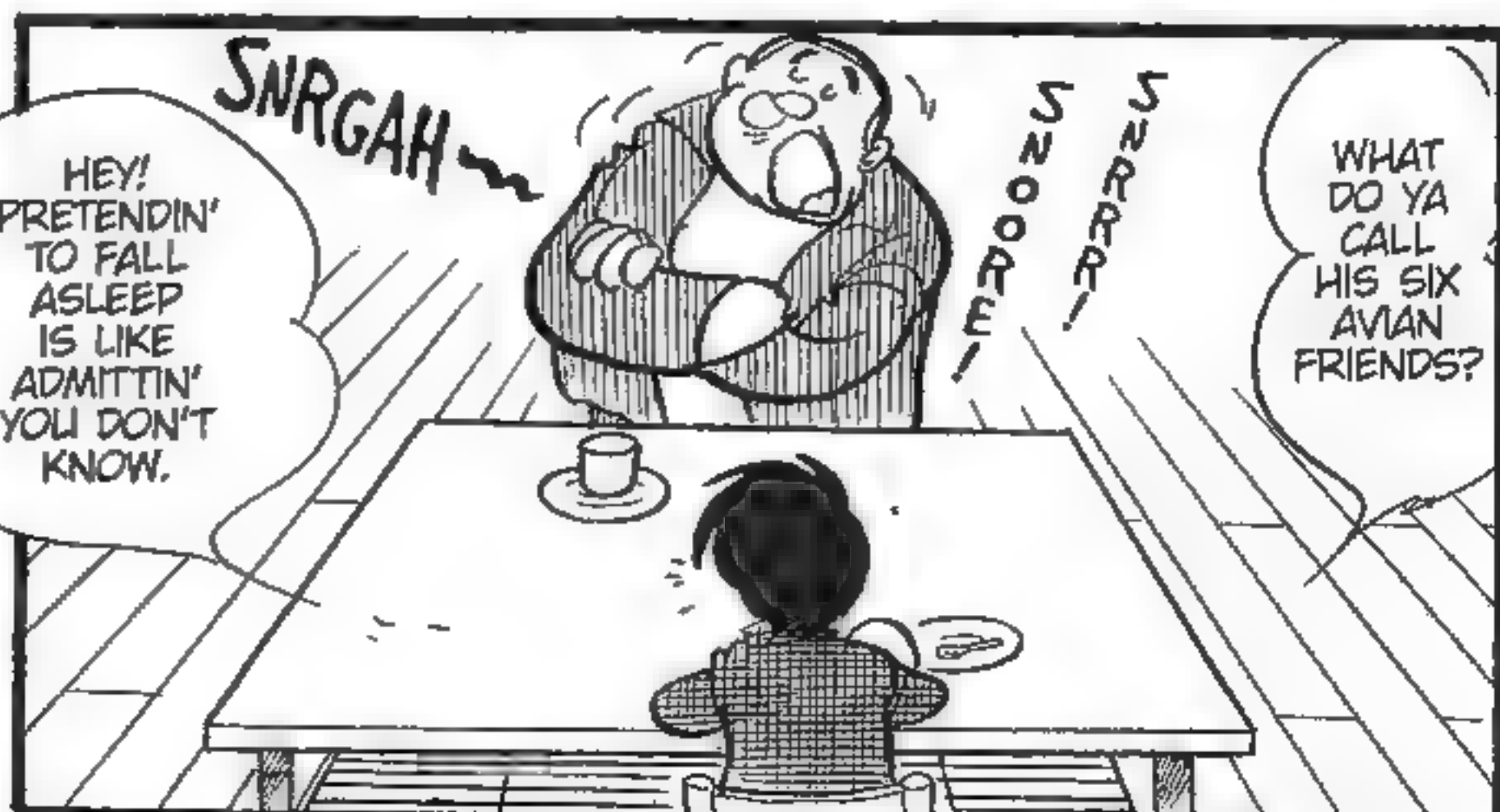
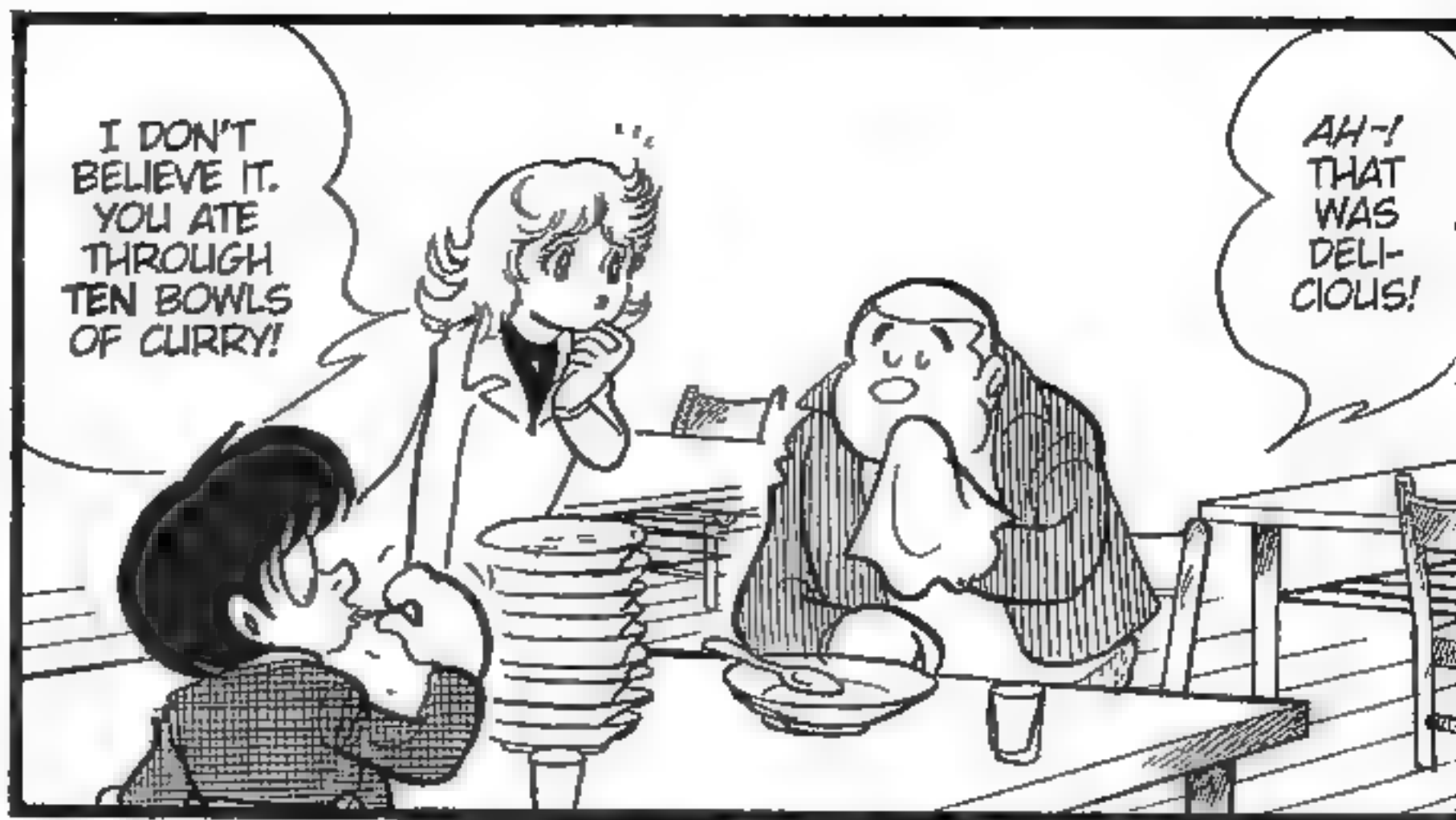
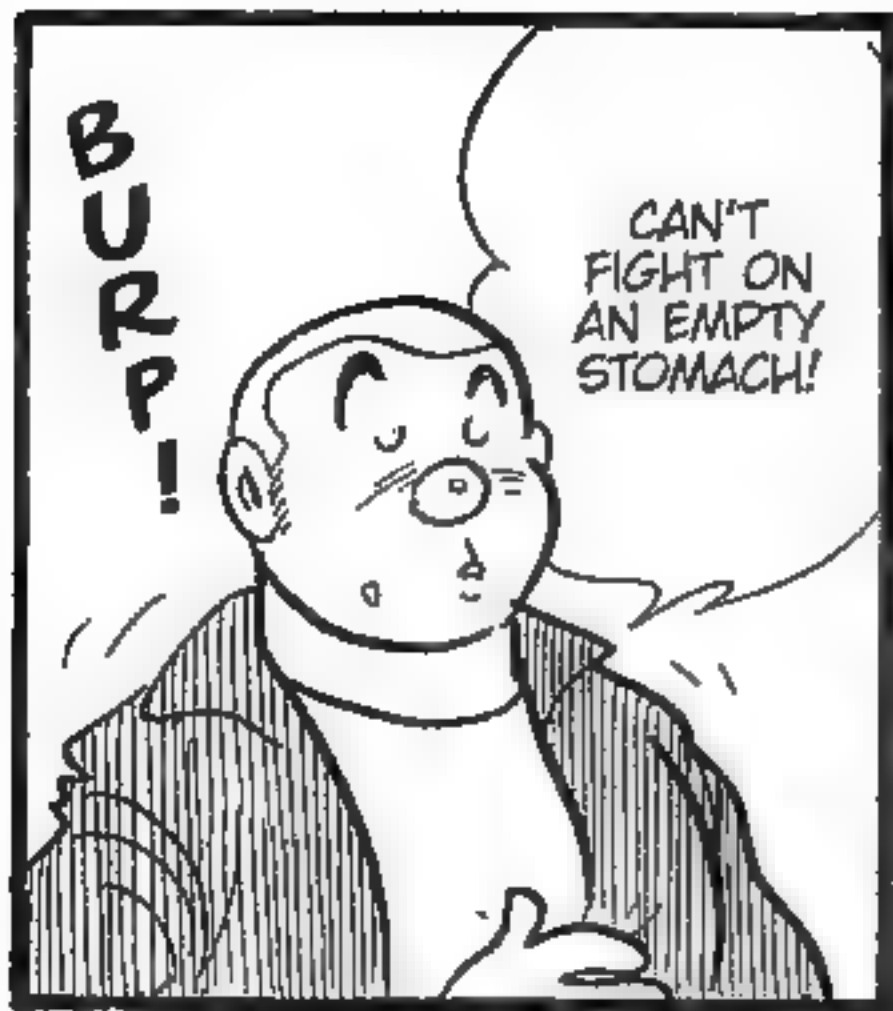


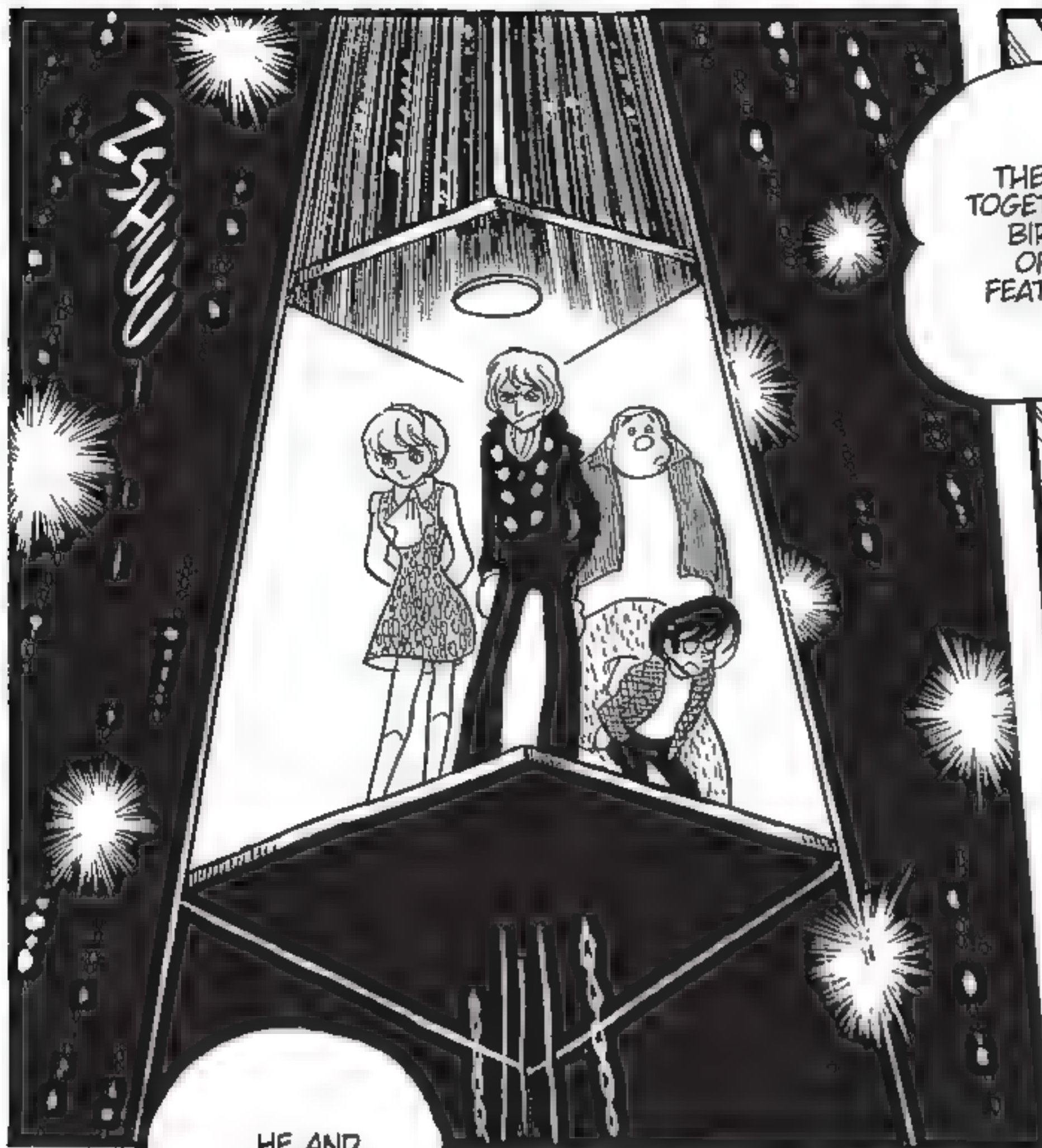


BUT IT LOOKED LIKE SOMETHING WAS UP. GOOD THING WE FOLLOWED YOU, HUH?

WE SAW YOU OUT IN FRONT OF GON. WE WERE EXPECTING YOU...







THEY'RE
TOGETHER...
BIRDS
OF A
FEATHER!

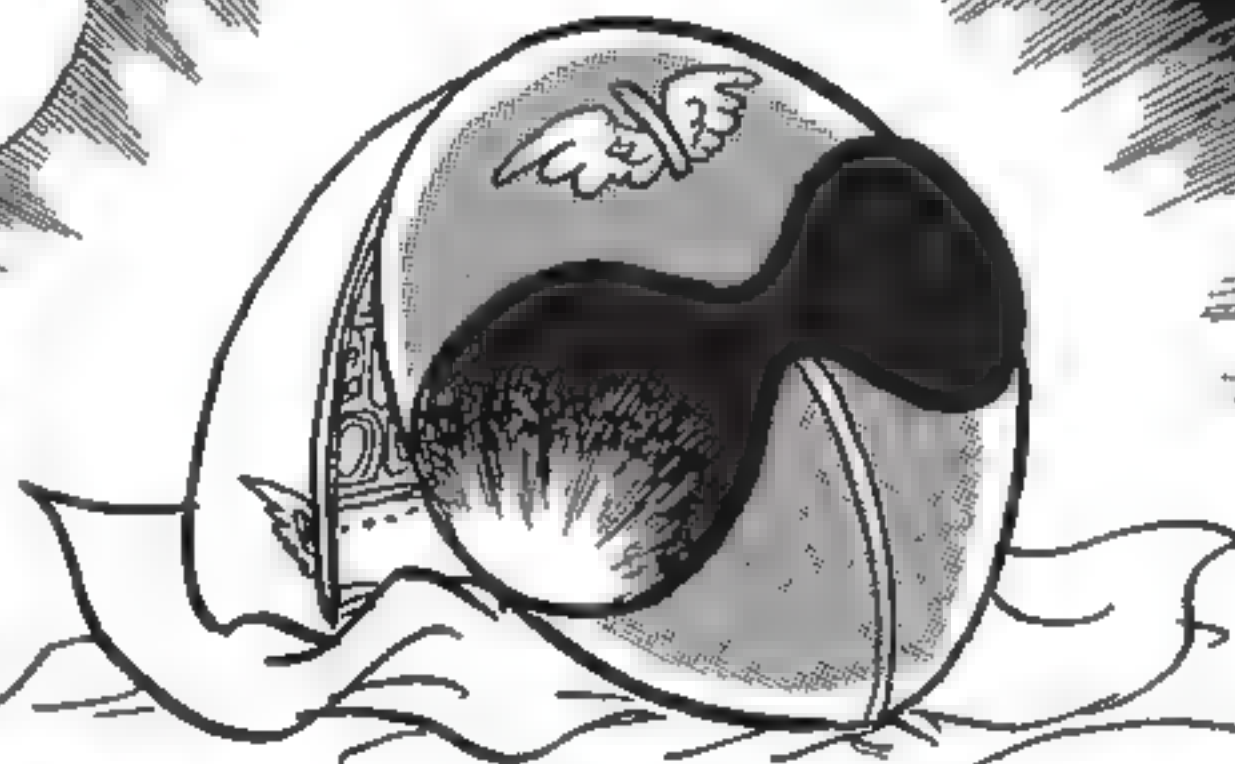
GATTER

I
GOT
IT!



HE AND
I WERE
BEST
FRIENDS.

WE BOTH
WORKED
FOR EAGLE,
TRYING TO
ACCOMPLISH
THE SAME
GOAL!



YES, M'BOY.
I'M THE ONE
WHO SENT
THAT MASK
TO YOUR
FATHER.

WE NEED
STRONG
AGENTS IF
WE'RE GOING
TO FIGHT
THE BLACK
CROSS
ARMY!



I HAVE
NO
DOUBT
YOU CAN
HANDLE
THE
JOB!

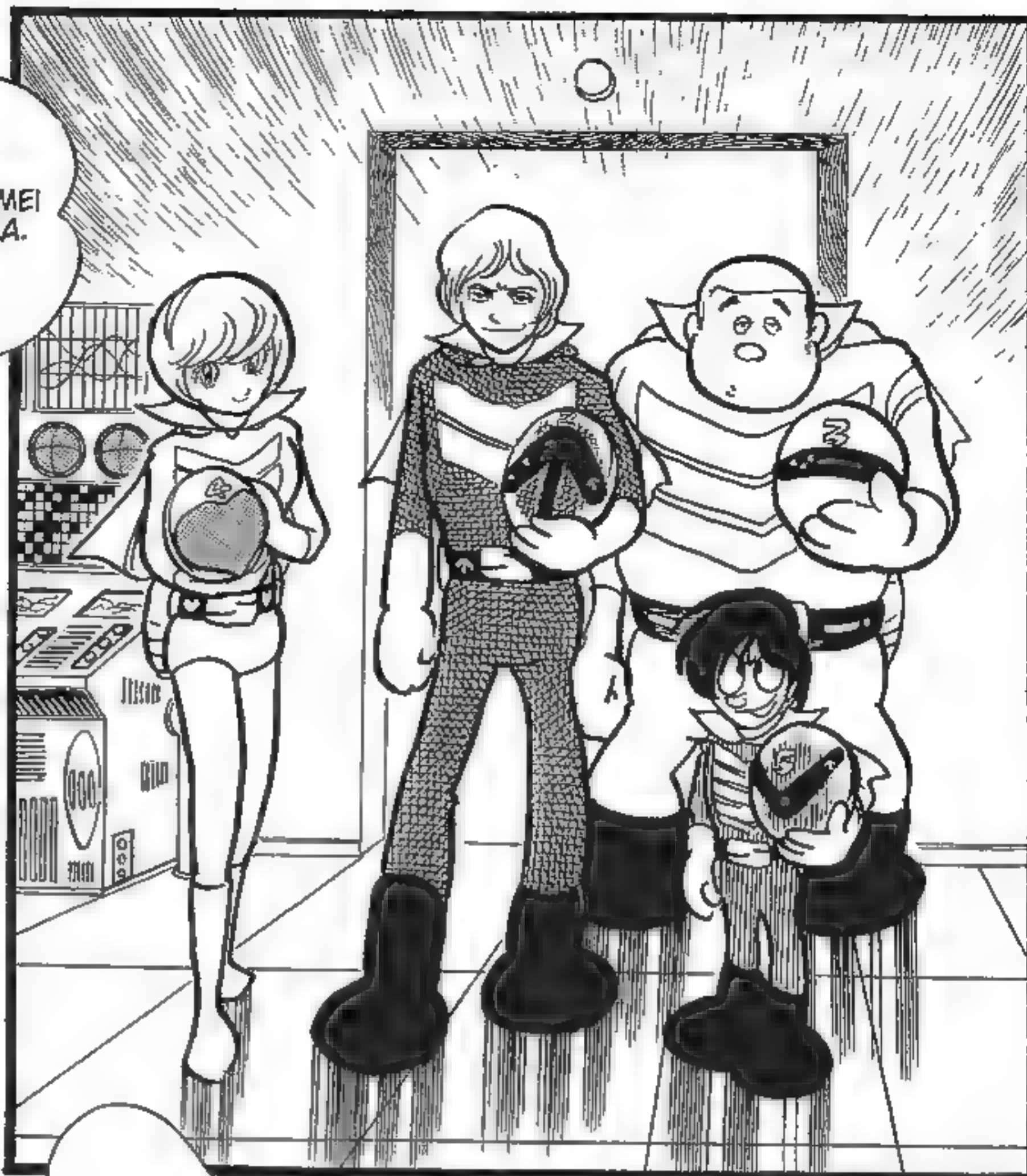
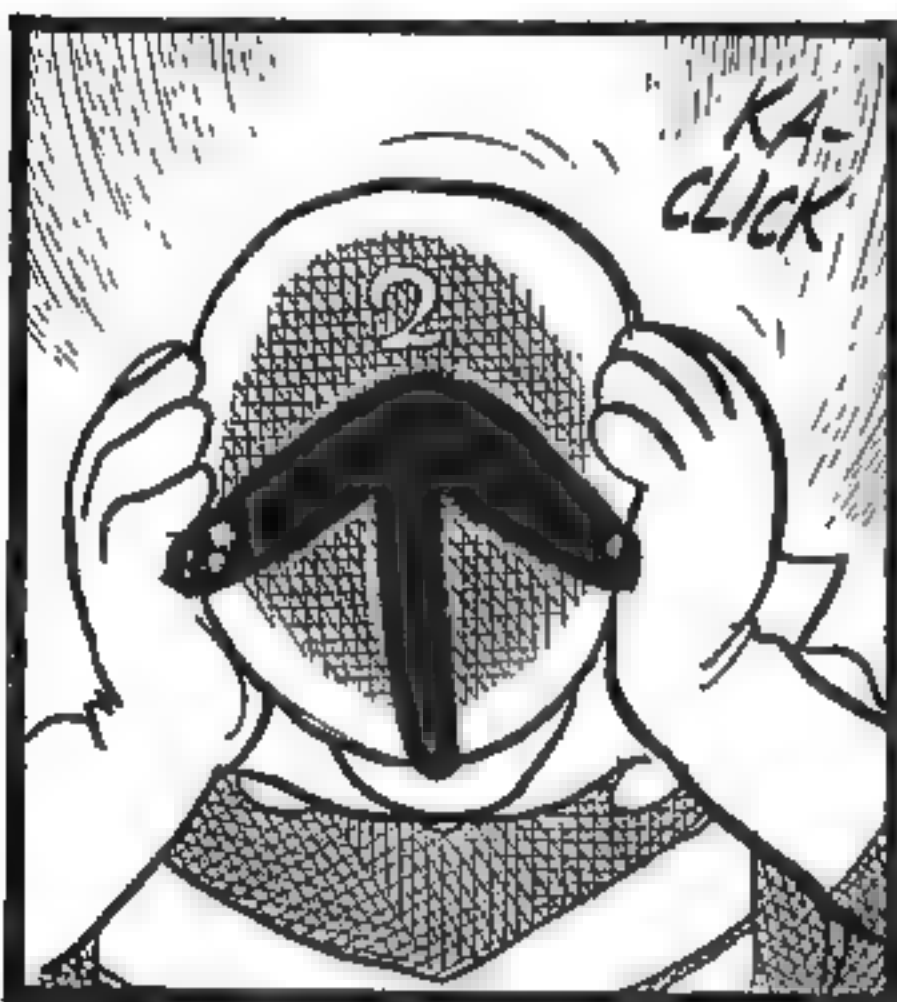
AND IF YOUR
FATHER
RECOMMENDED
YOU,
M'BOY...







SHINMEI AKIRA.



OIWA DAITA.

I'M MOMO-RENGER.



I'M MIDO-RENGER!





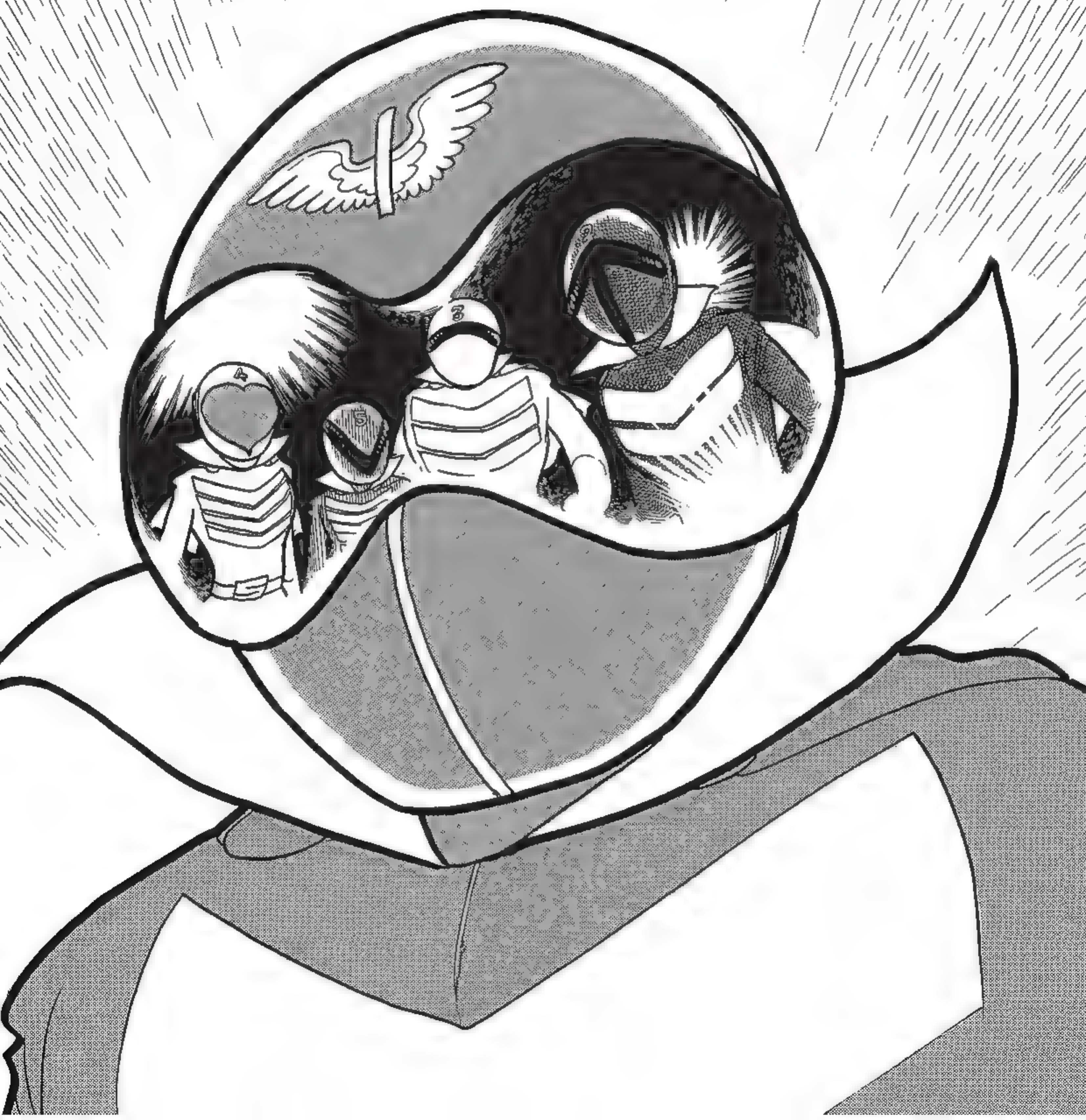
AKA-
RENGER.



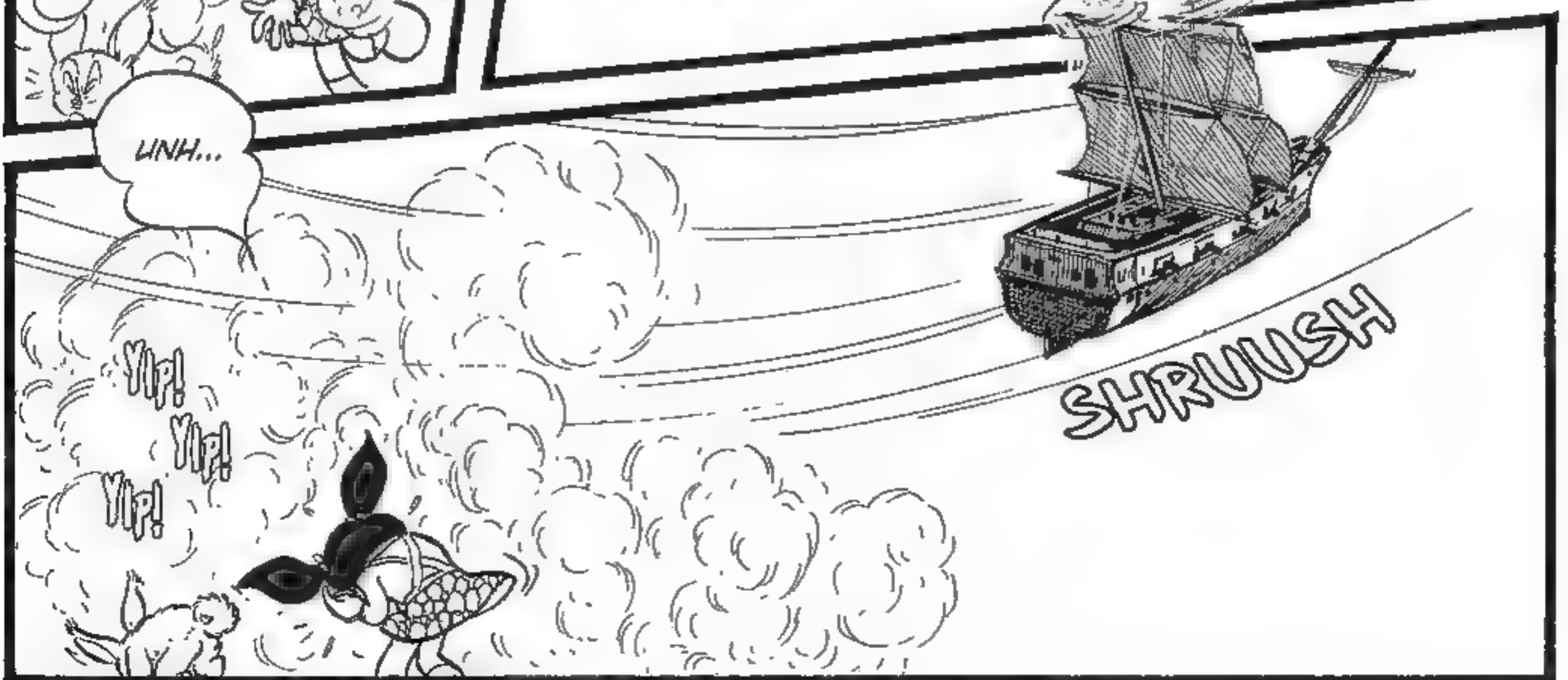
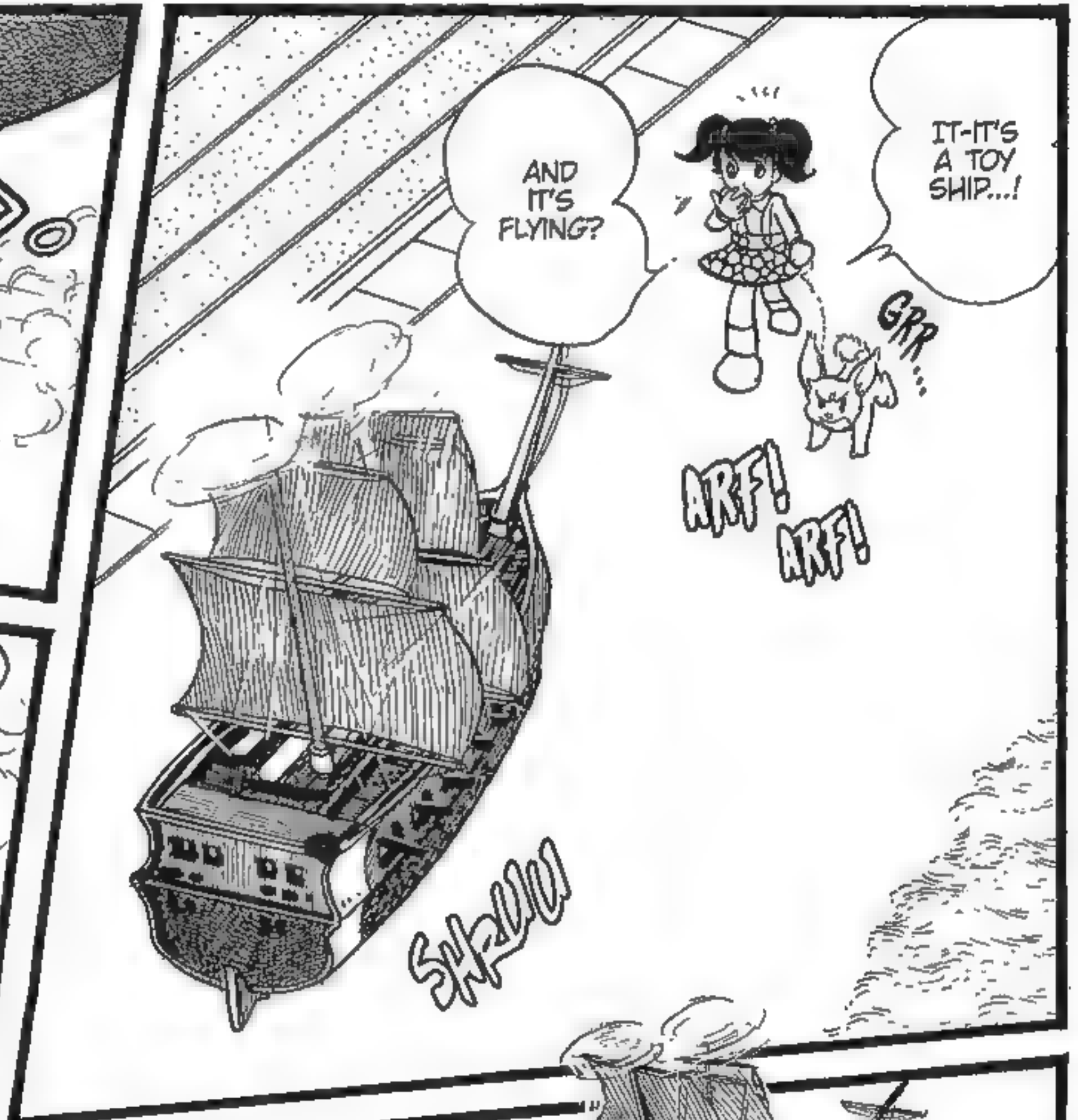
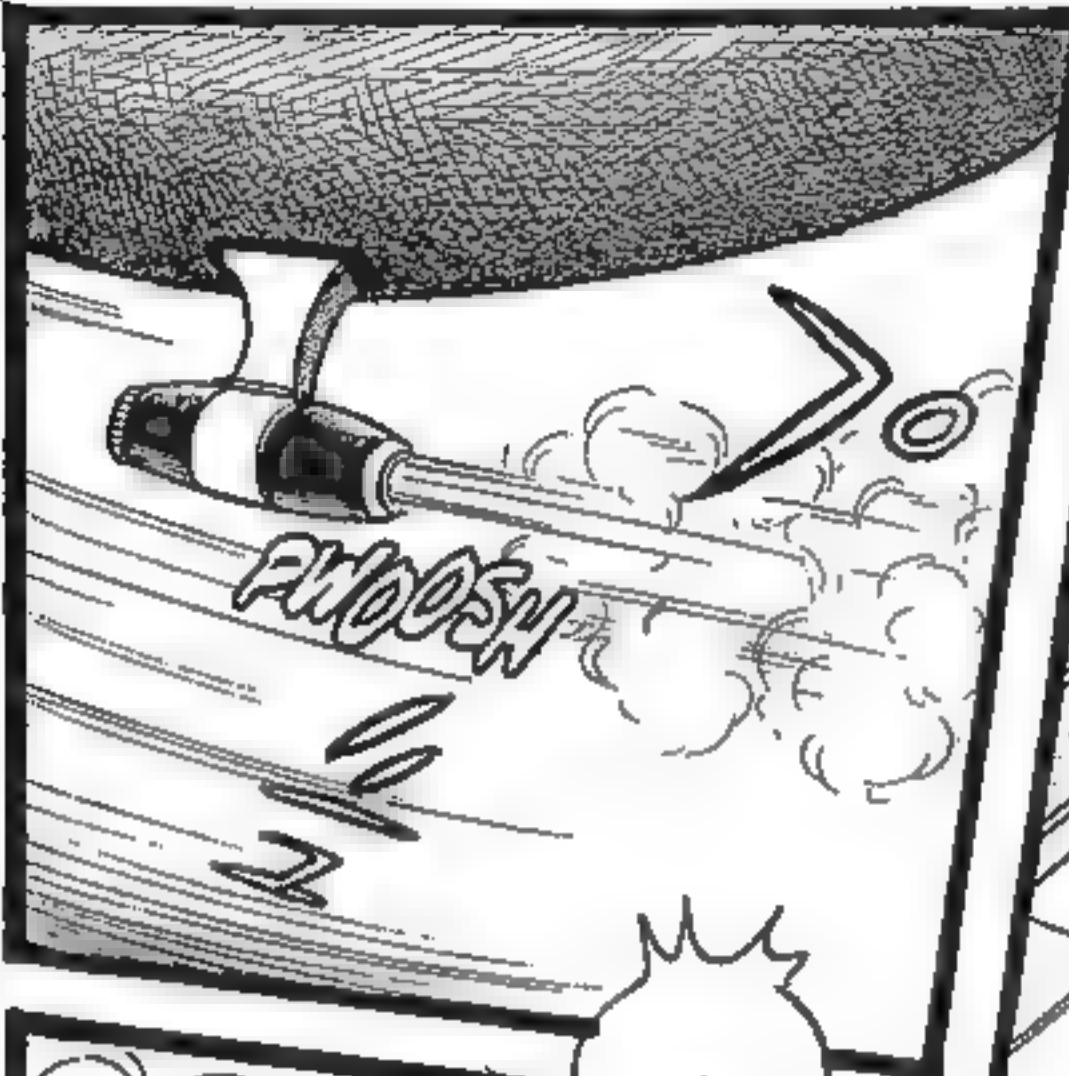
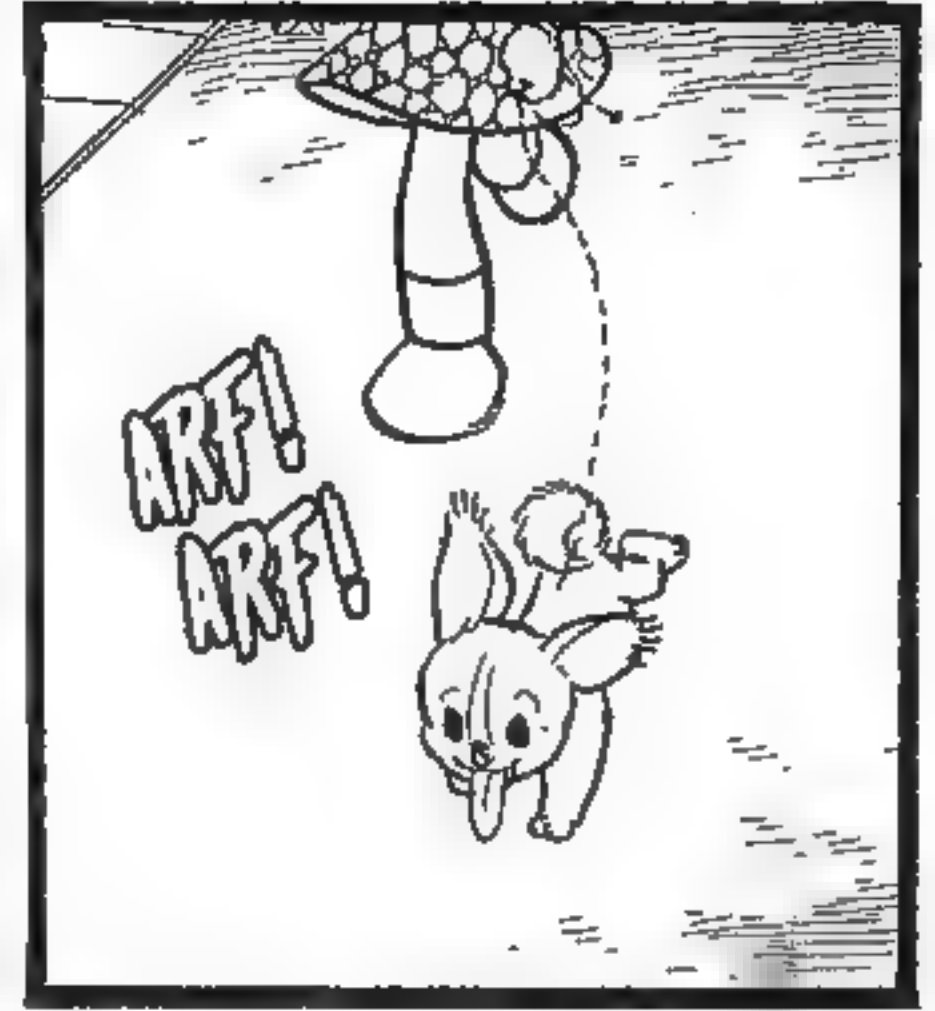
MAY THIS
SPECIAL
SECRET
TASK FORCE
SAVE THIS
WORLD!!

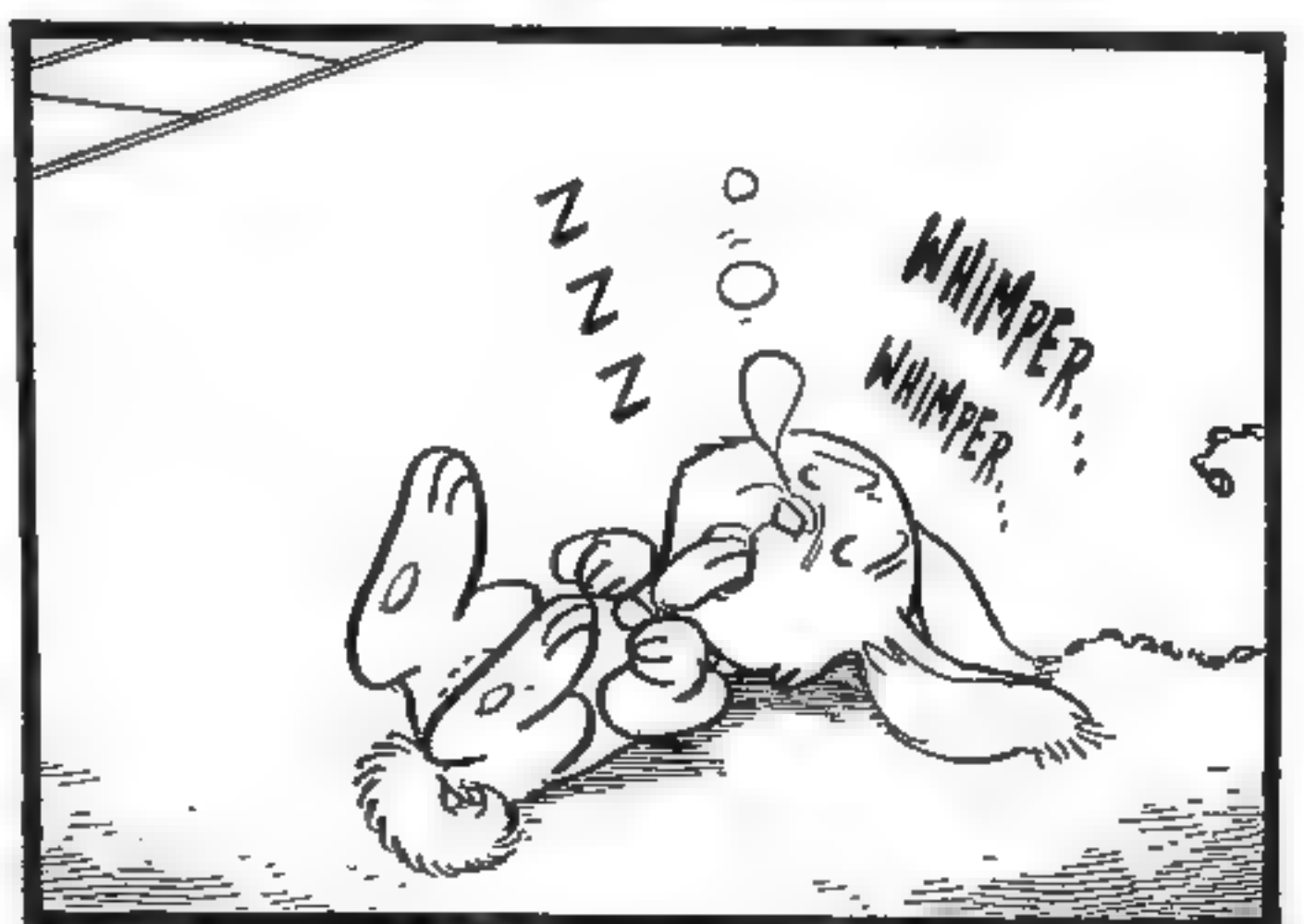
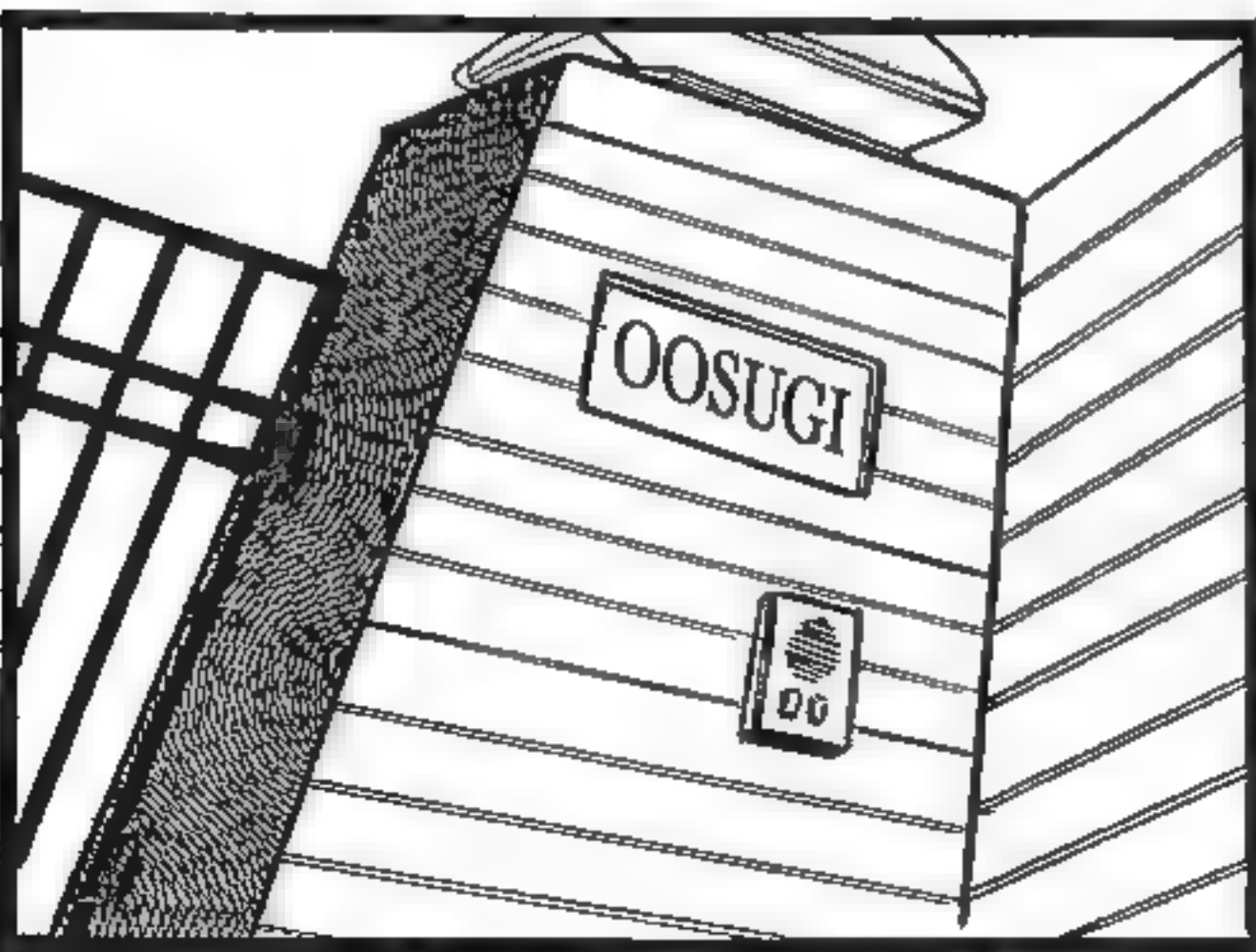
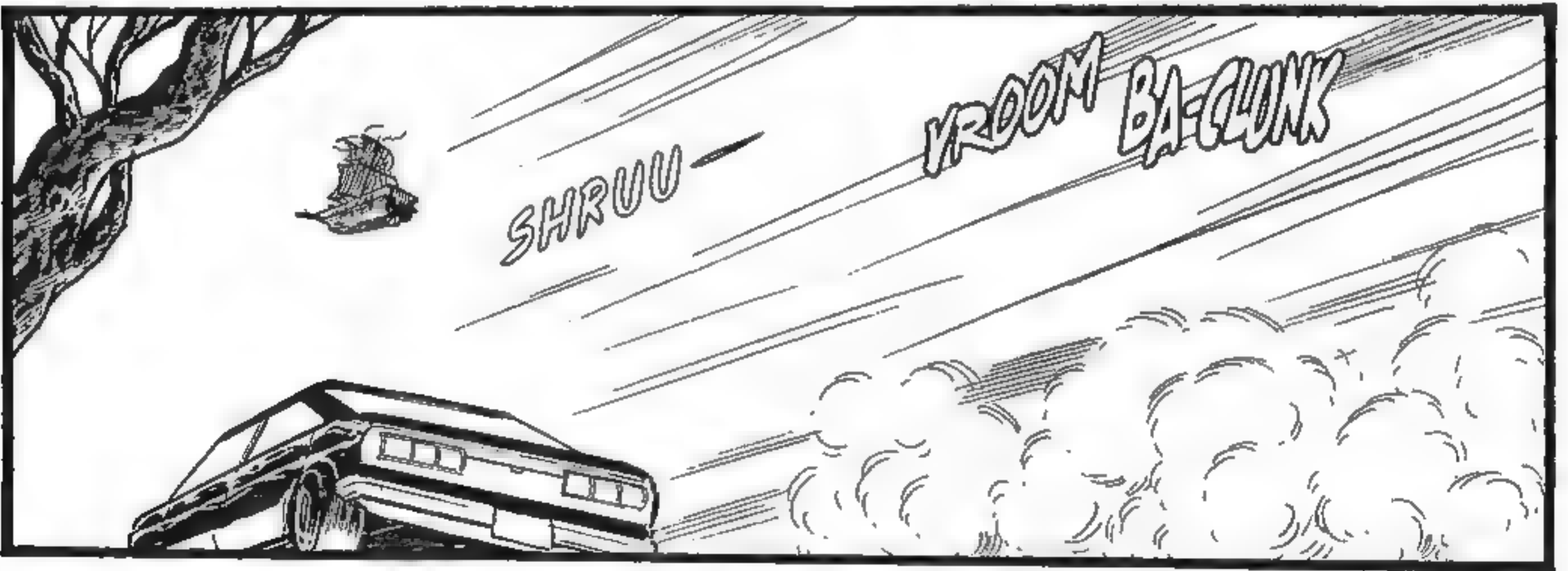
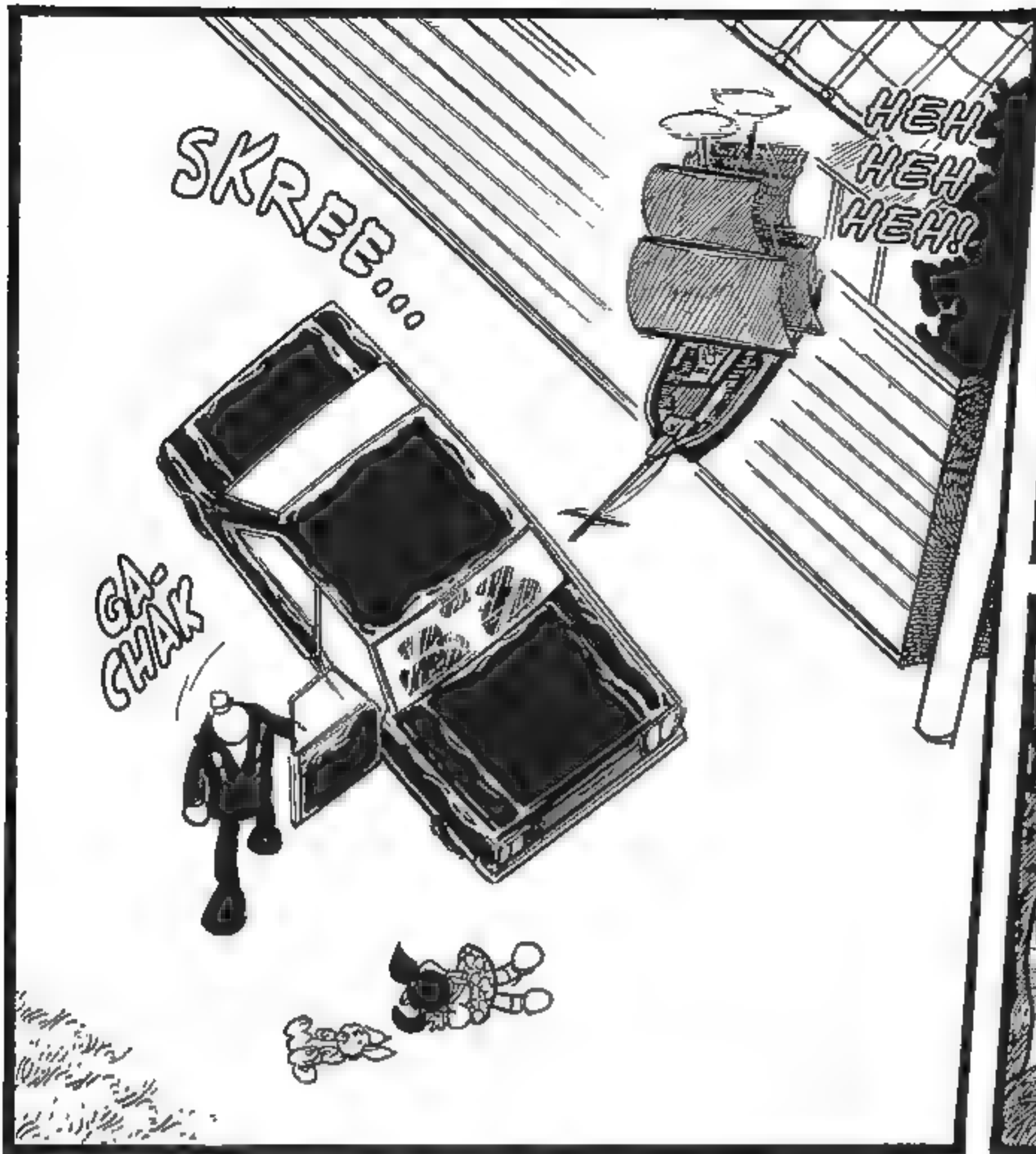
YES!
TOGETHER,
YOU ARE...
GO-
RENGER!

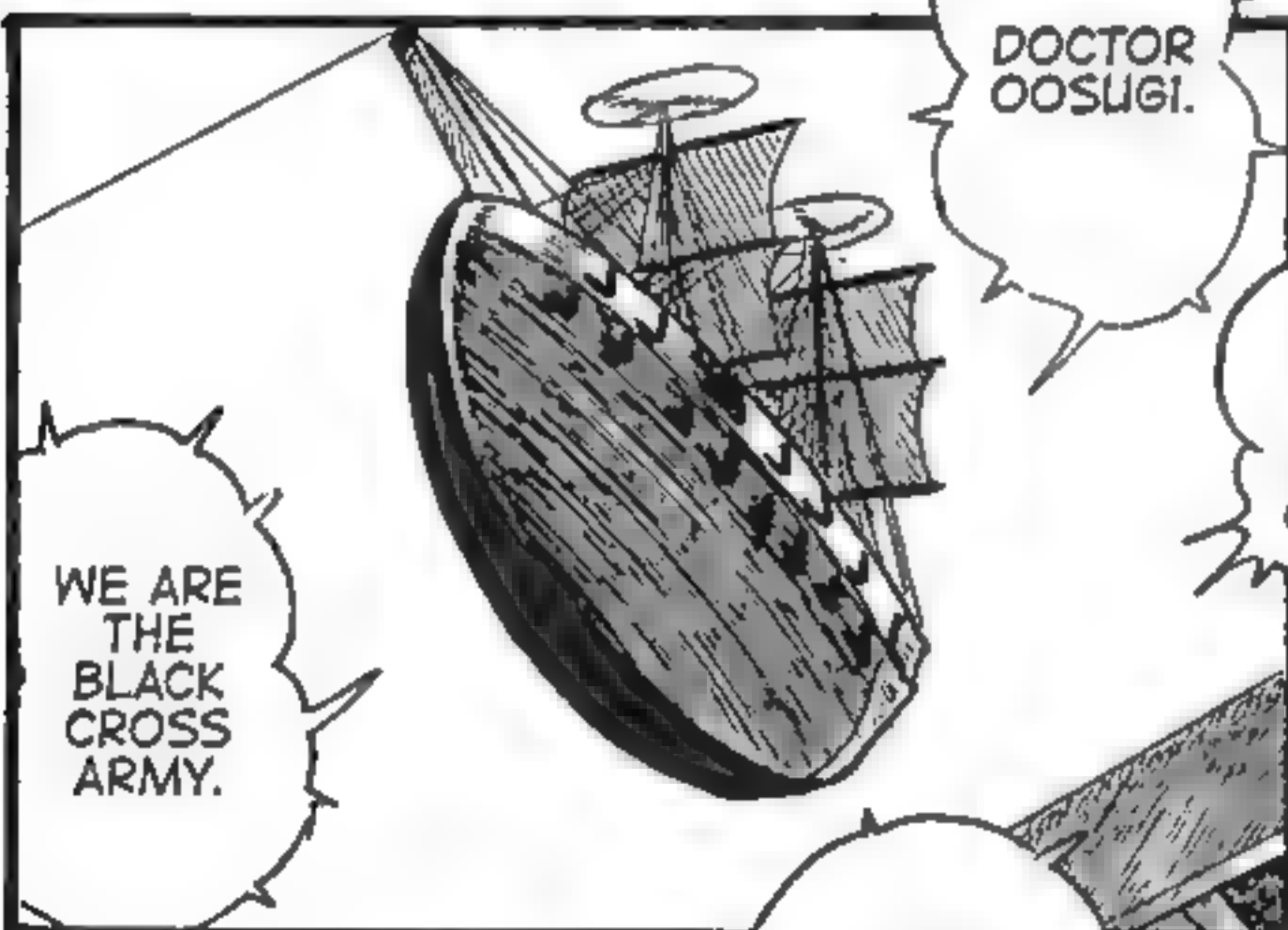
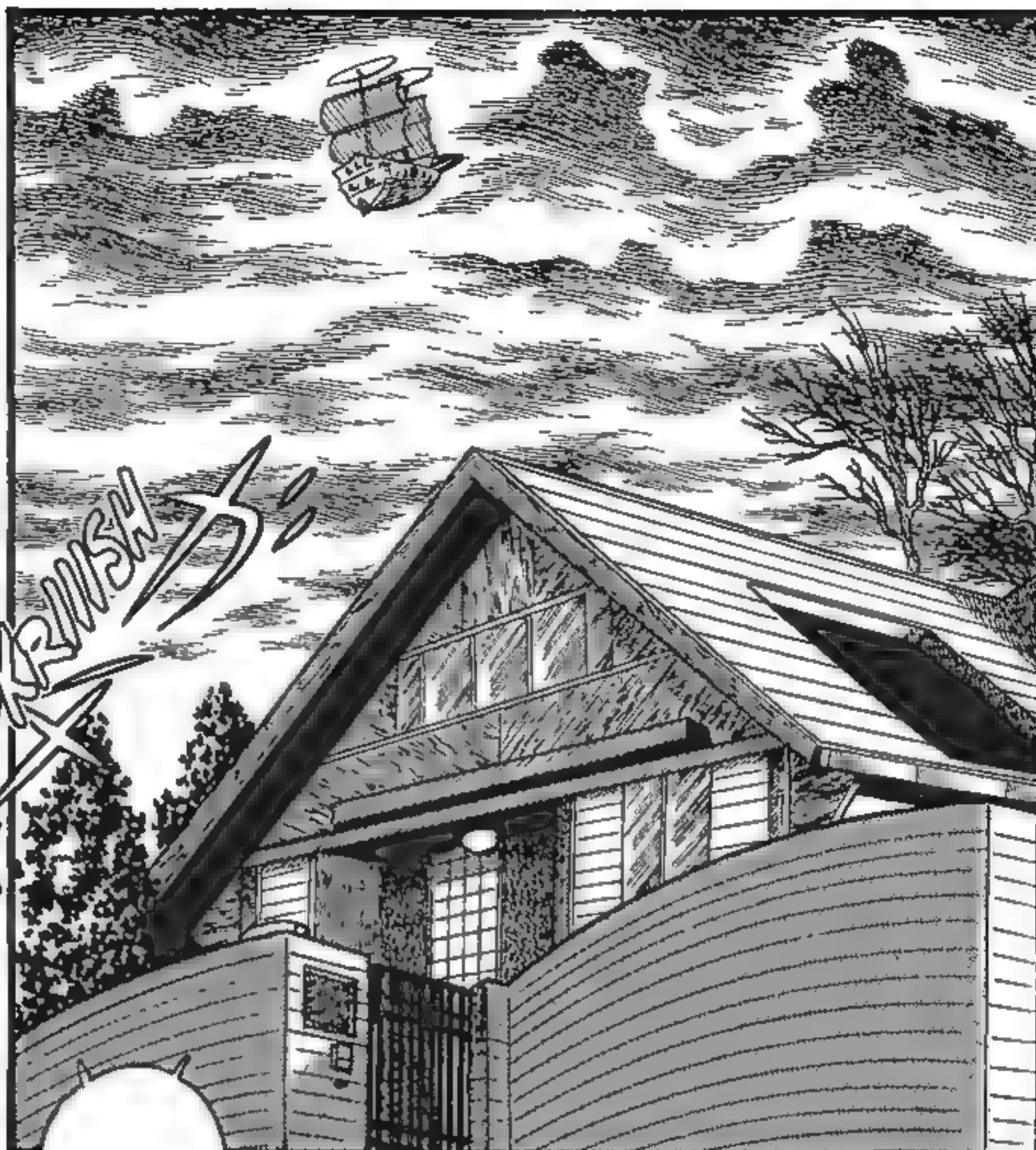
Directive No.2:
**THE FLYING
DEVIL SHIPS**



Himitsu Sentai
GORENGER







WE ARE
THE
BLACK
CROSS
ARMY.

DOCTOR
OOSUGI.

WH-WH-
WHAT'S
THE
MEANING
OF THIS?!

TNR-

TWUD

ACK!



WH-
WHAT
?!

WHEN
WE
COME TO
RETRIEVE
THEM!

YOU WILL
HAVE THEM
READY FOR
US BY
MIDNIGHT
TONIGHT...

WE HAVE
YOUR
GRAND-
DAUGHTER,
YUKARI!

IF YOU WANT
HER BACK IN ONE
PIECE, YOU WILL
GIVE US THE
BLUEPRINTS FOR
YOUR TACHYON
SPACESHIP!



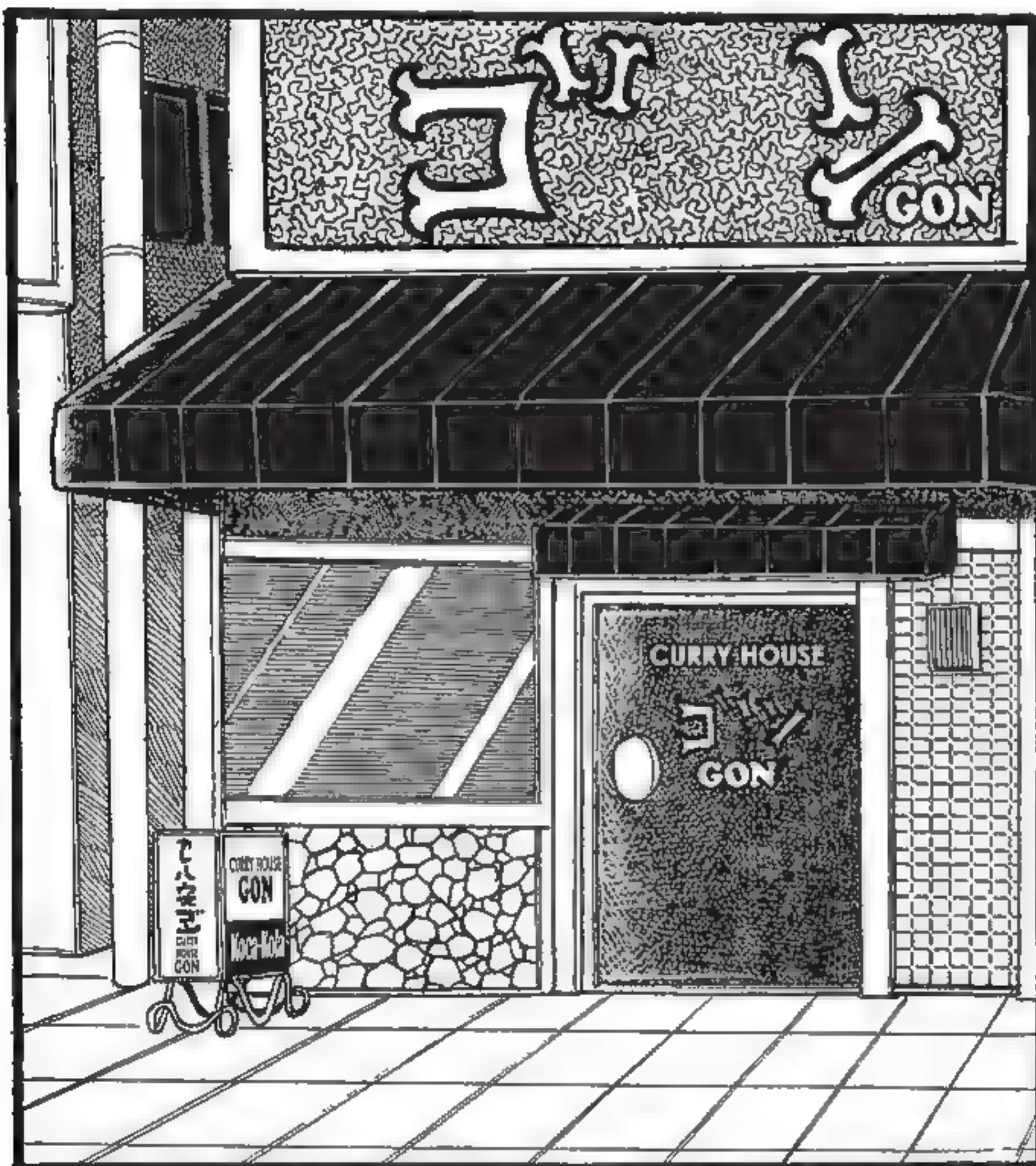
H-HEY!
GET
BACK
HERE!

AH?!

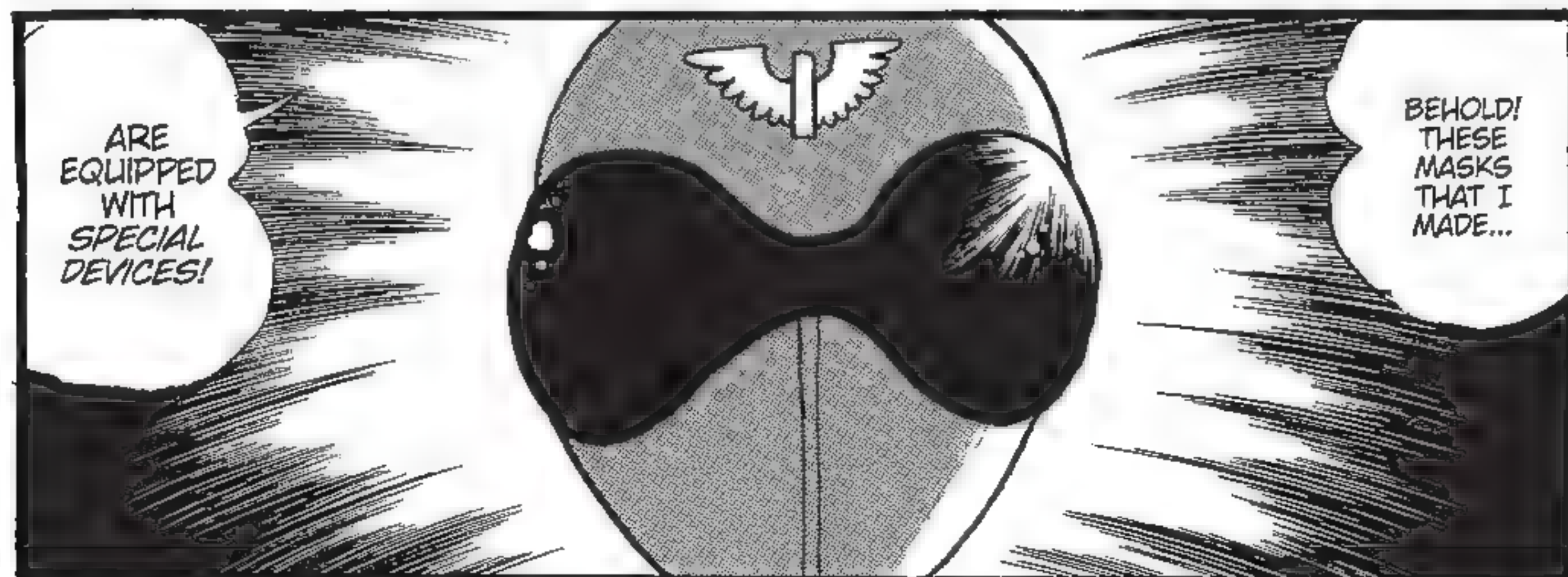
BE WARNED...
IF YOU CONTACT
THE POLICE OR
ANY OTHER
AUTHORITY,
THEN YOU CAN
KISS YOUR
GRANDDAUGHTER'S
LIFE GOODBYE!

GRANDPA!
GRANDPA,
HELP
ME!

MIDNIGHT,
DOCTOR
OOSUGI.
MID-
NIGHT.

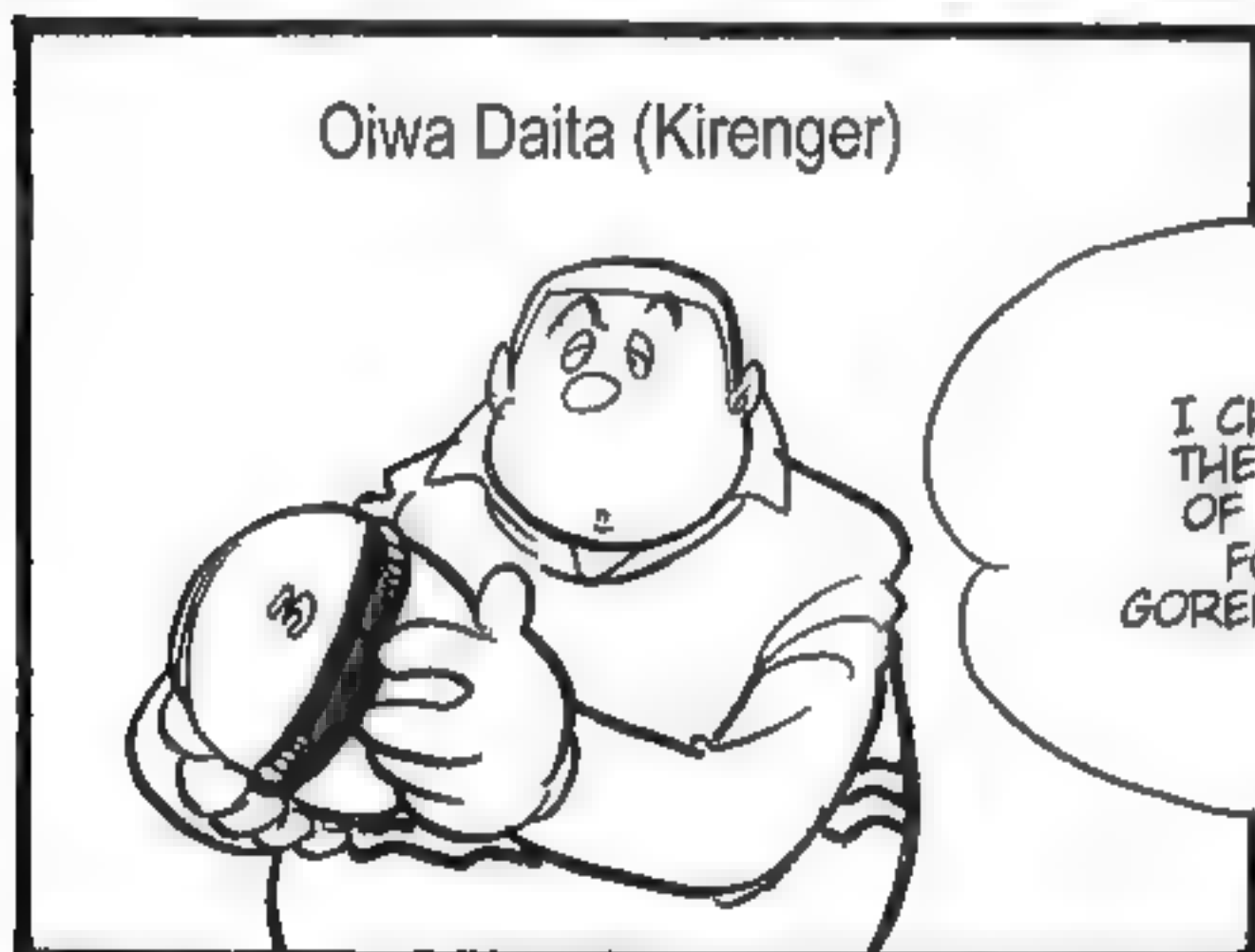
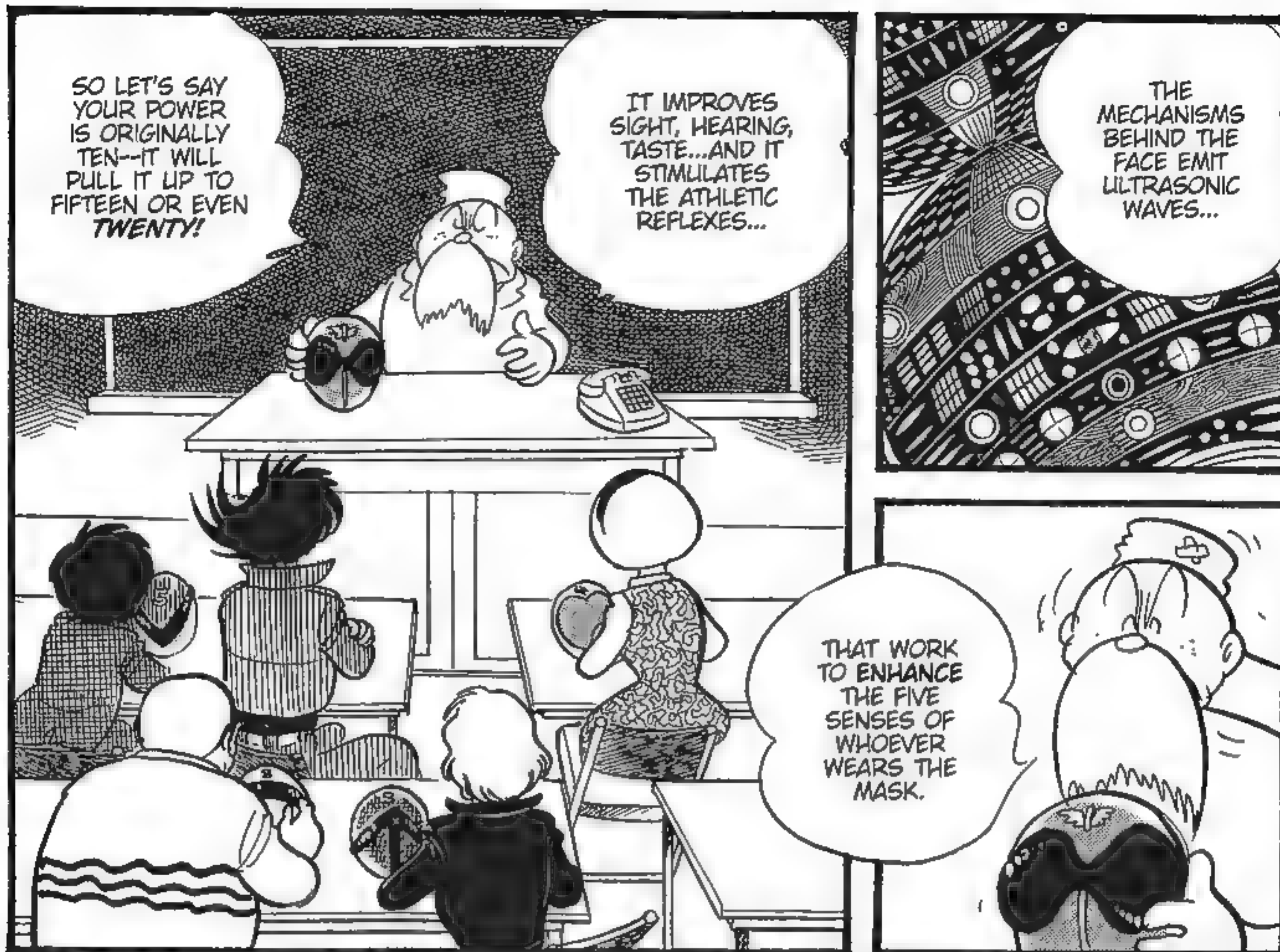


YUKARI!

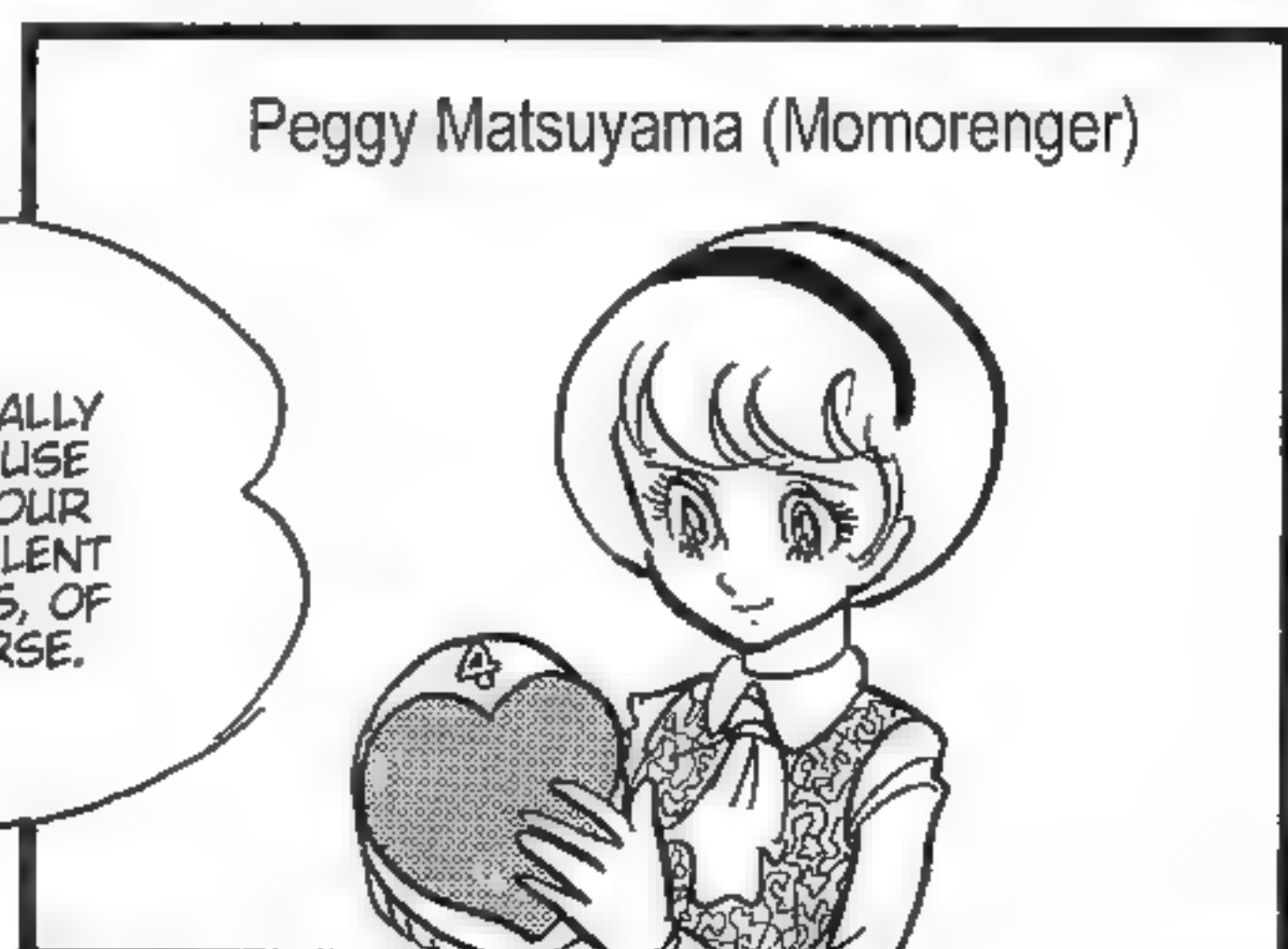
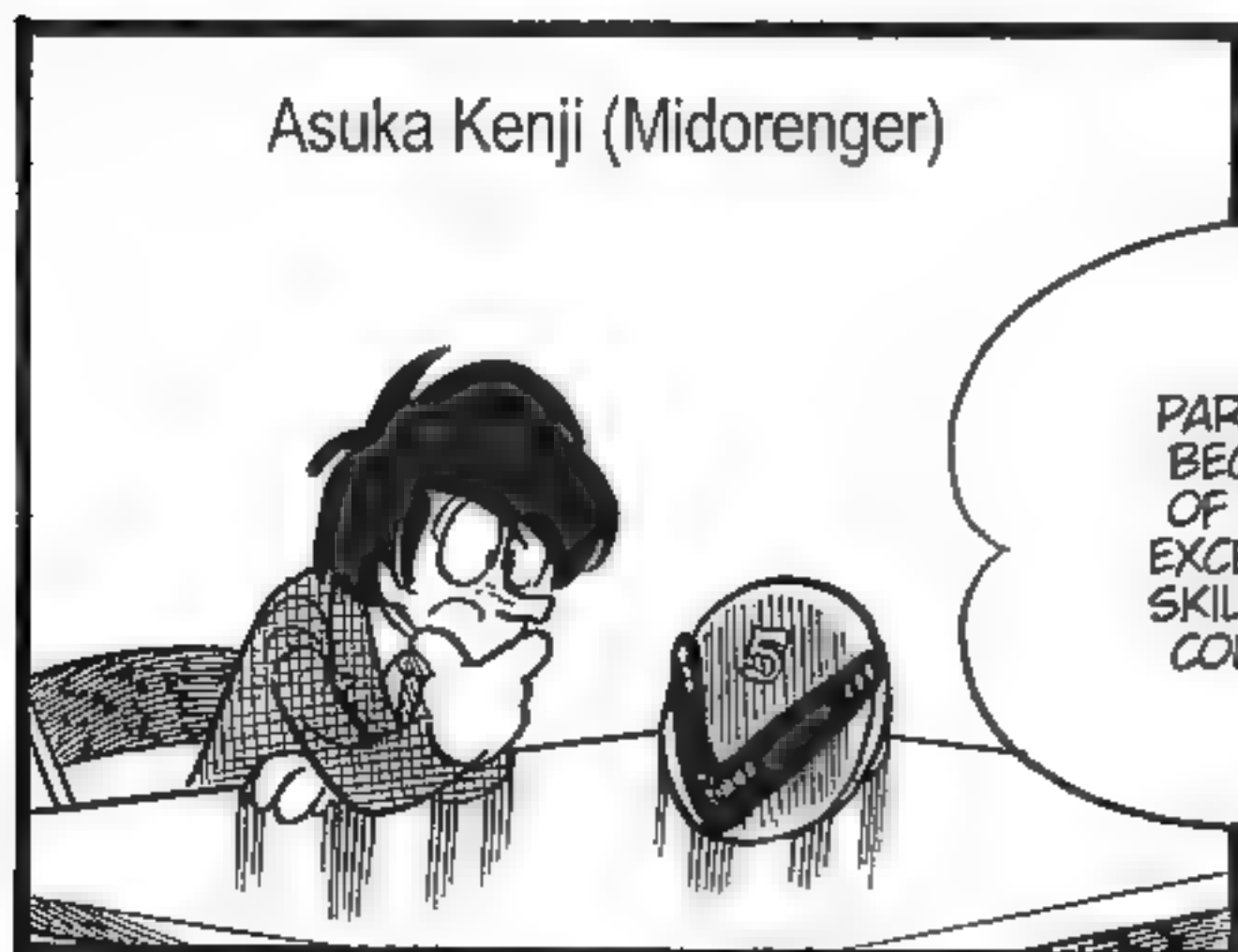


ARE
EQUIPPED
WITH
SPECIAL
DEVICES!

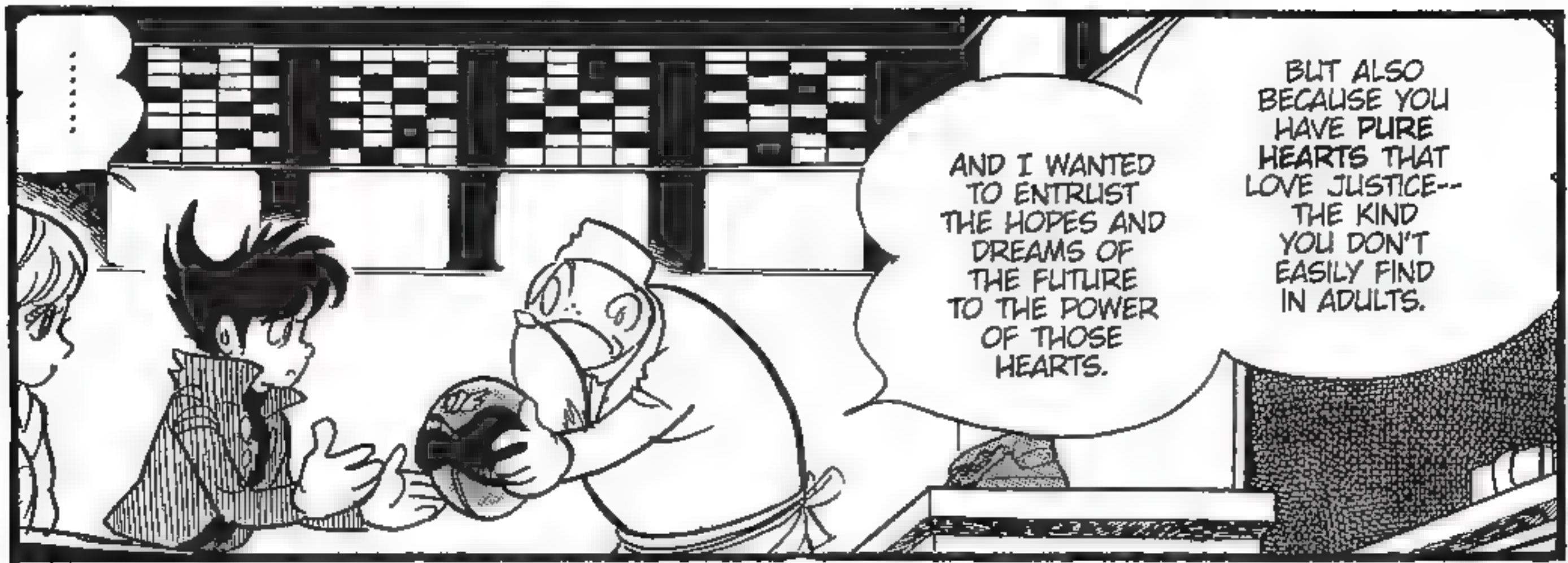
BEHOLD!
THESE
MASKS
THAT I
MADE...



I CHOSE THE FIVE OF YOU FOR GORENGER...



PARTIALLY BECAUSE OF YOUR EXCELLENT SKILLS, OF COURSE.



AND I WANTED
TO ENTRUST
THE HOPES AND
DREAMS OF
THE FUTURE
TO THE POWER
OF THOSE
HEARTS.

BUT ALSO
BECAUSE YOU
HAVE PURE
HEARTS THAT
LOVE JUSTICE--
THE KIND
YOU DON'T
EASILY FIND
IN ADULTS.



MM?

ERRRT
ERRRT
ERRRT

I'M
COUNTING
ON YOU!

PHONE
CALL
FROM
DOCTOR
OOSLIGI!



Kaijo Tsuyoshi (Akarenger)

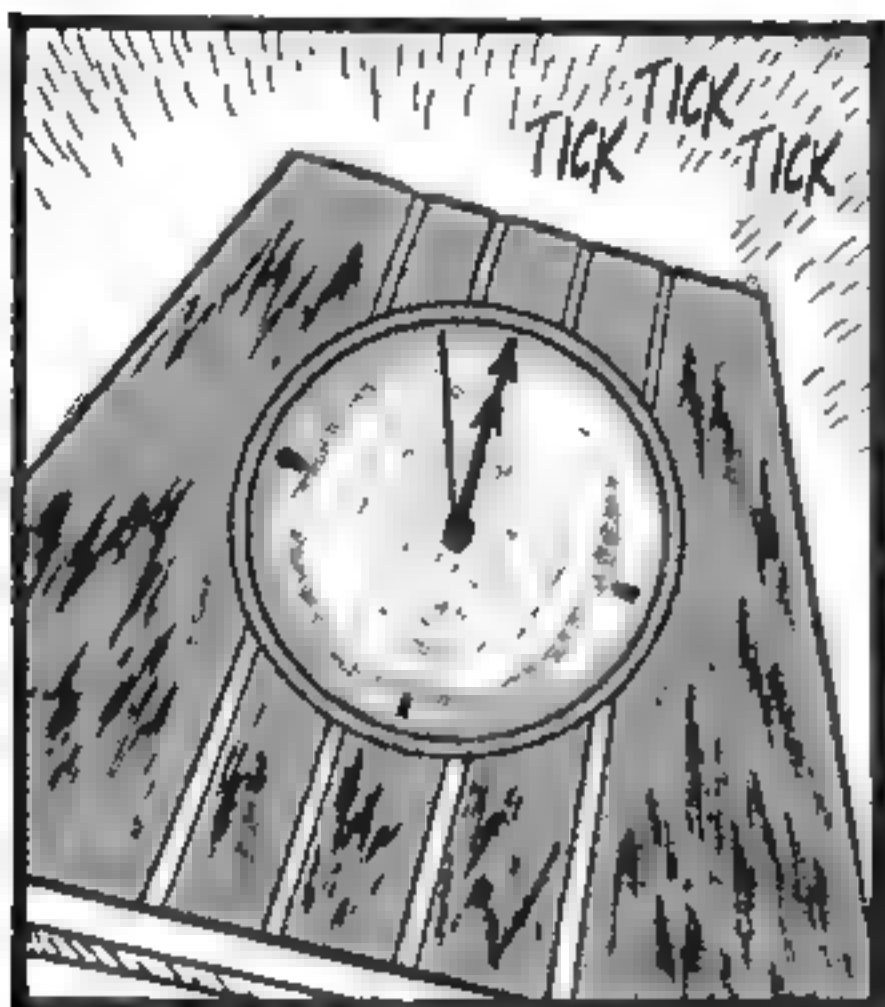
ALL
RIGHT,
WE'RE
ON IT!



I'M SORRY,
GORENGERS,
BUT I'M GOING
TO HAVE
TO PUT YOU
TO WORK
RIGHT AWAY.

WHAT?!
YOUR
GRAND-
DAUGH-
TER?!

HELLO,
OOSLIGI-
KUN.
WHAT'S
UP?



I HAVE AN OLD
FRIEND FROM
UNIVERSITY--
DOCTOR OOSUGI.
I TOLD HIM TO CALL
ME IF HE WAS EVER
IN TROUBLE.

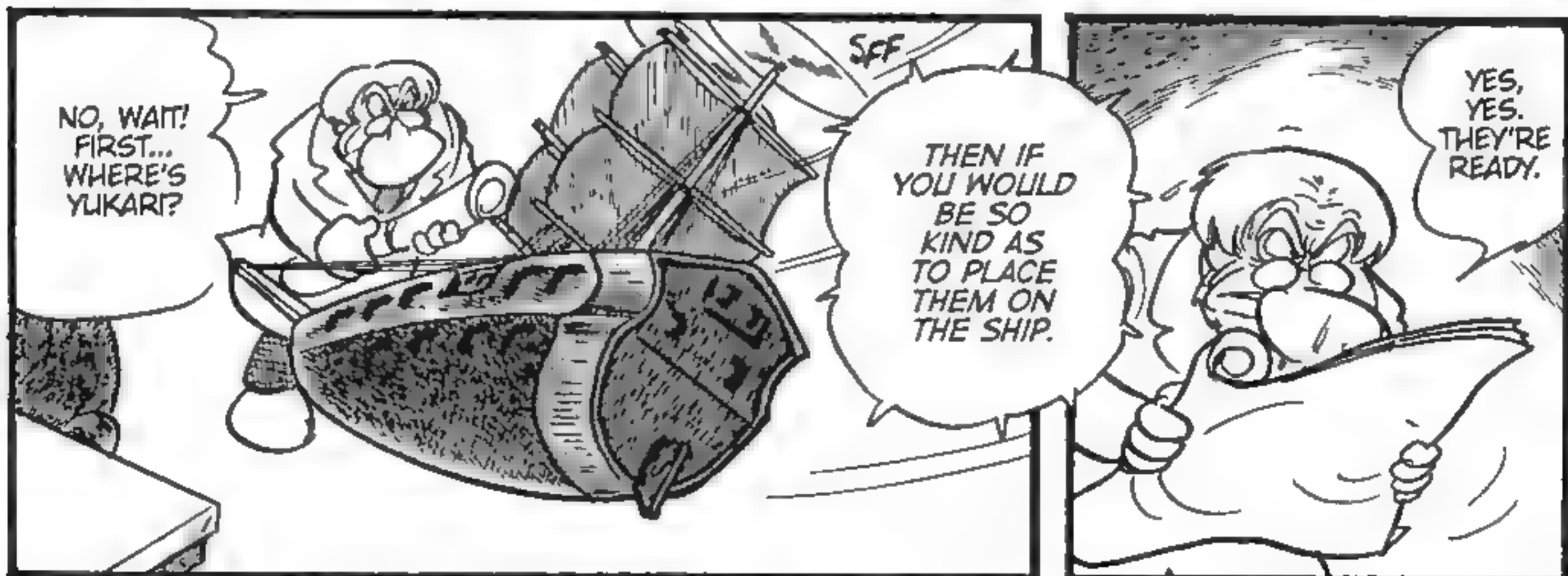
AND NOW
THE BLACK
CROSS
ARMY IS
AFTER HIM!



U R K!

I ASSUME
YOU HAVE
THE
BLUEPRINTS
READY...?

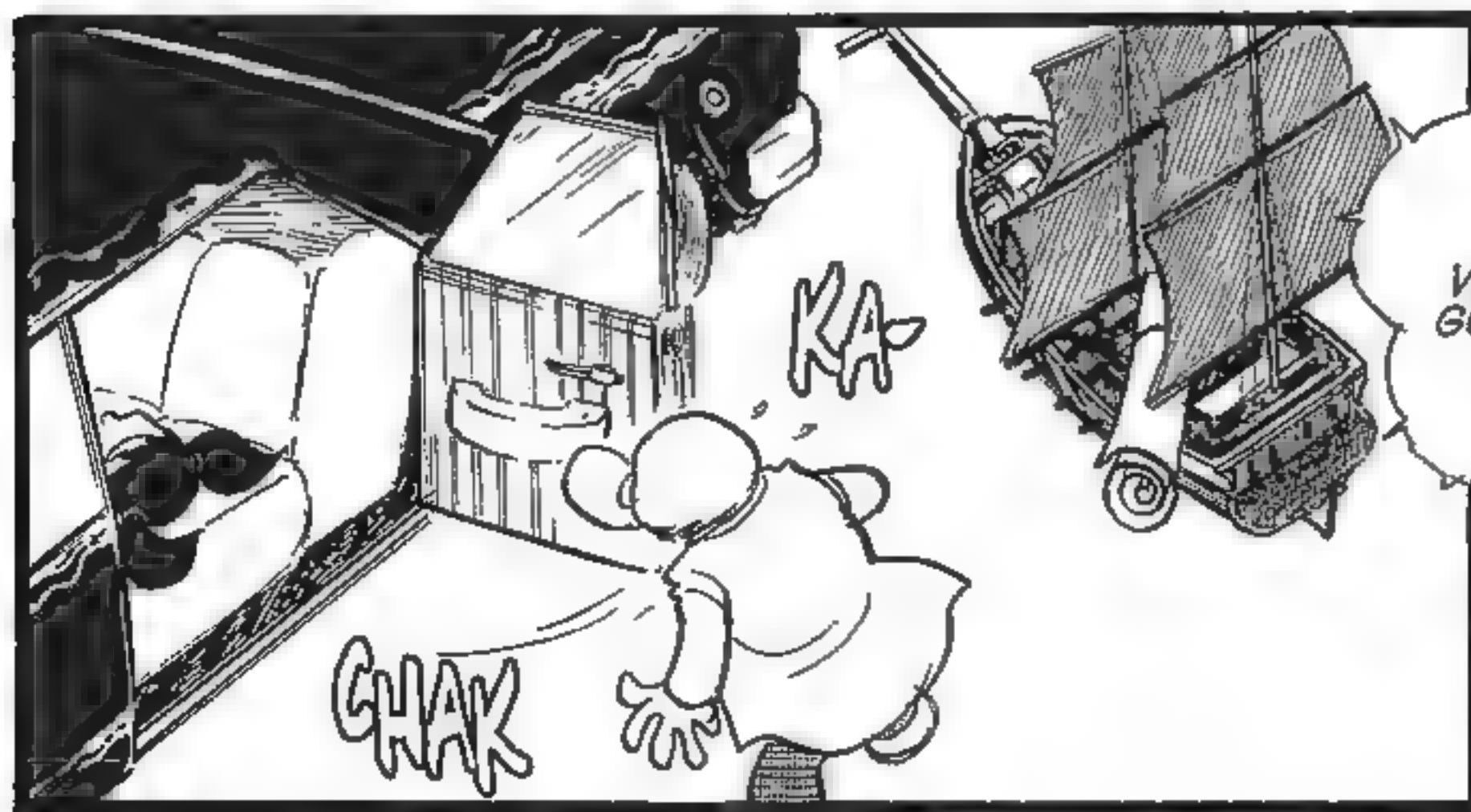
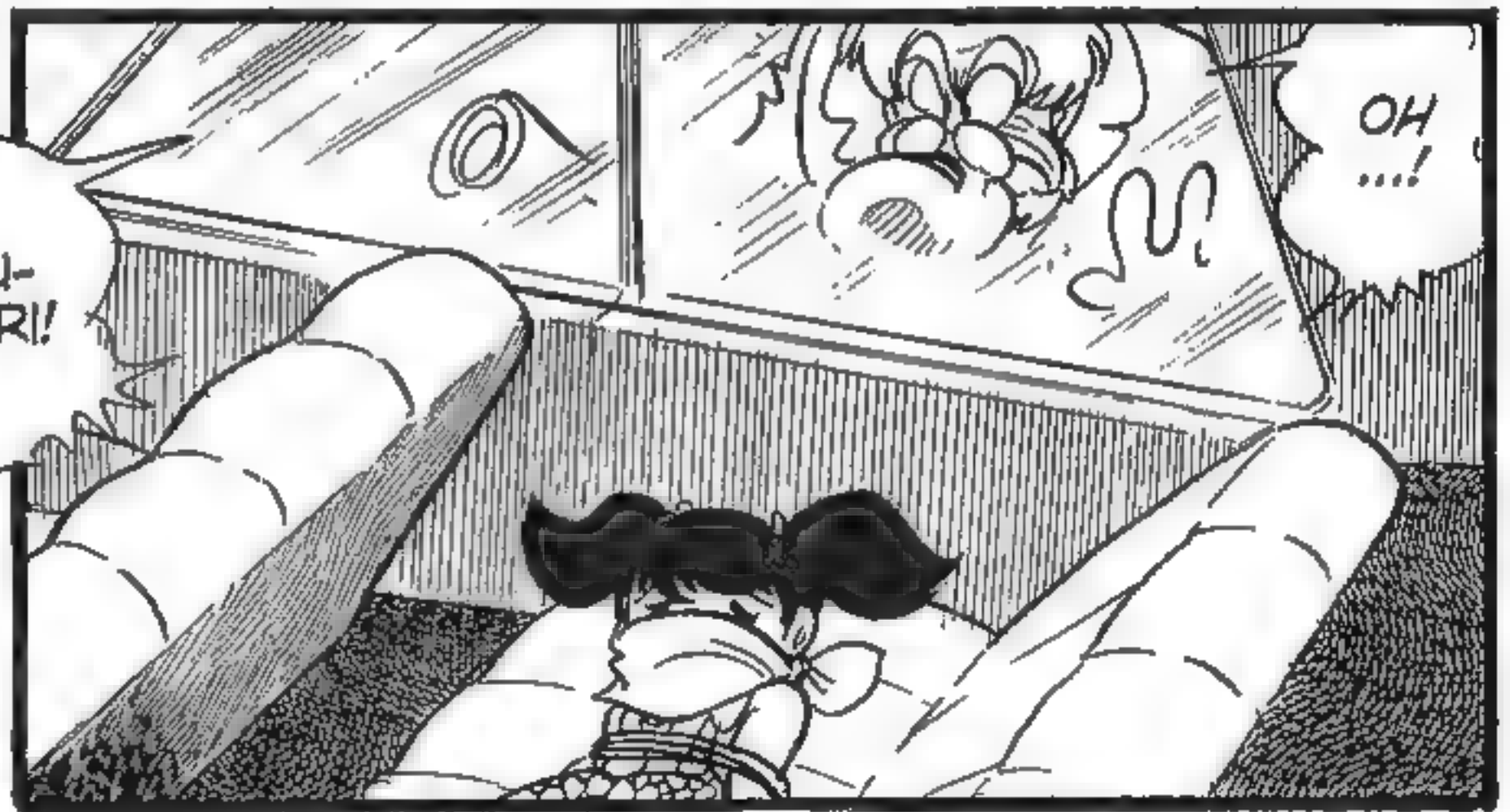
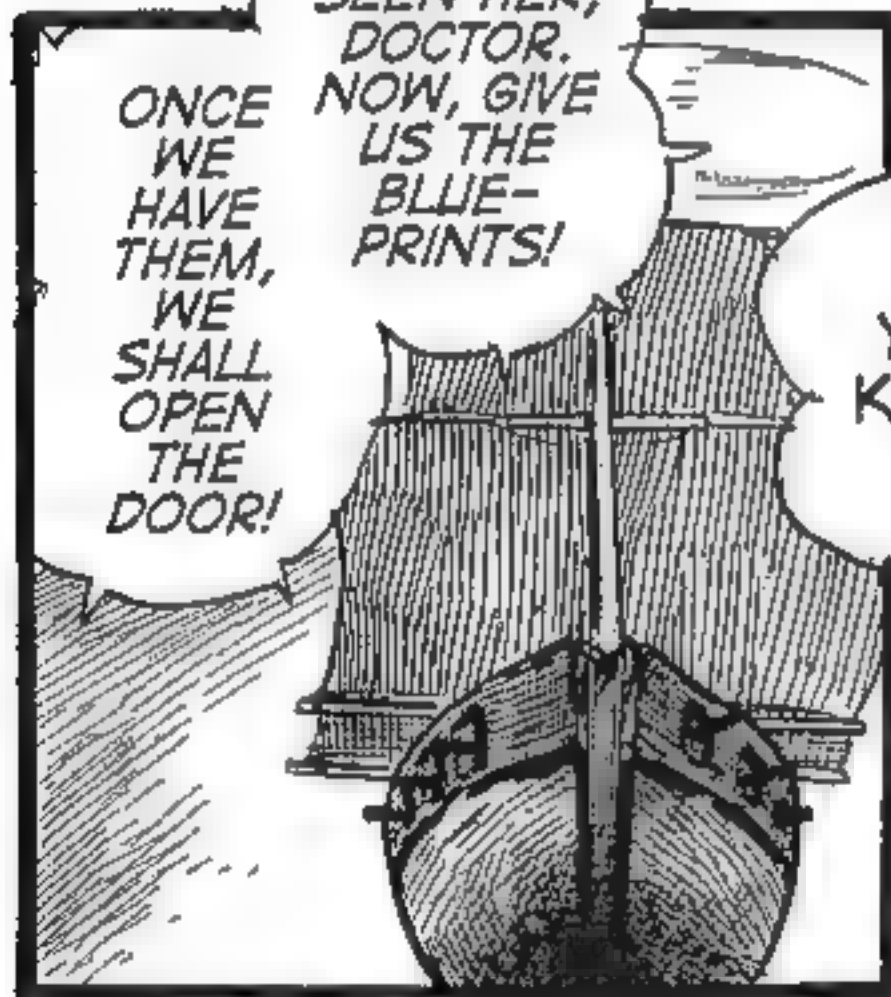
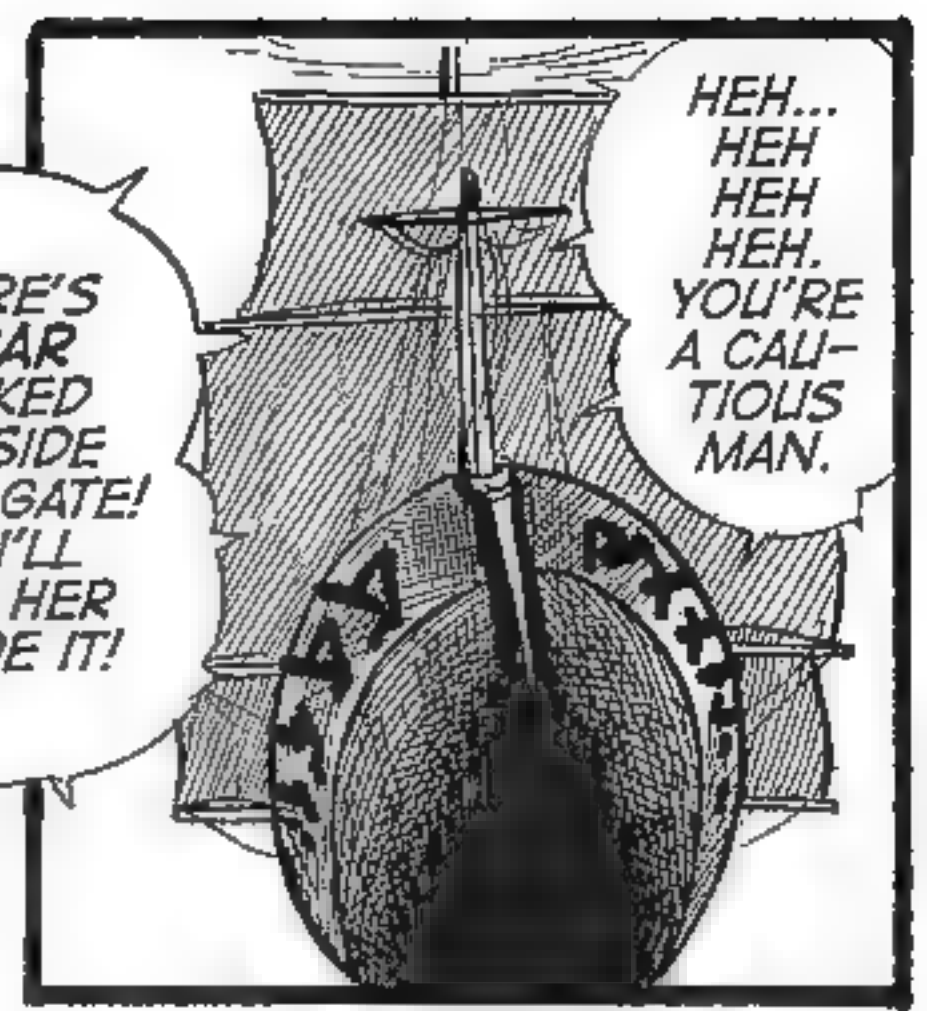
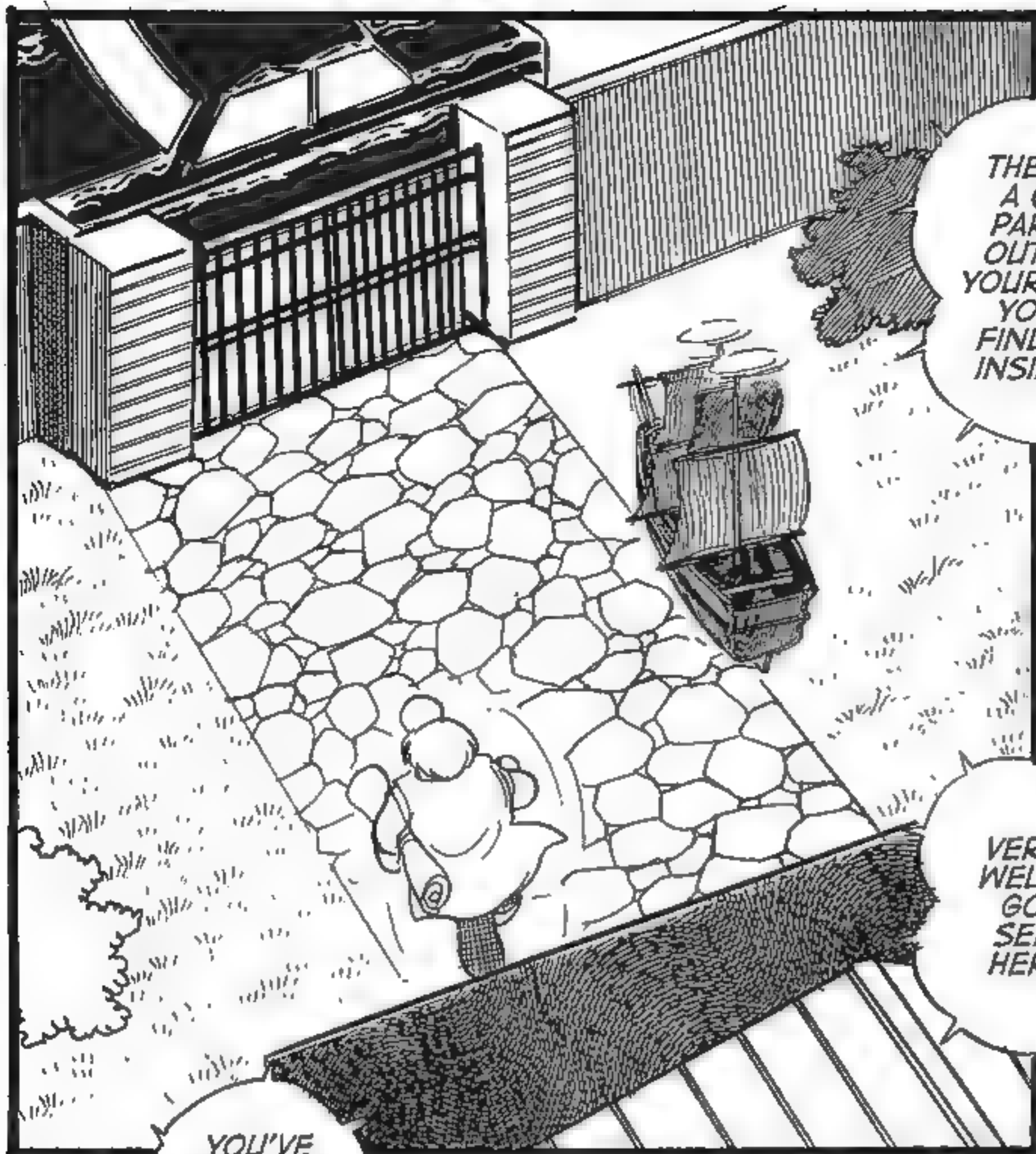
WE HAVE
RETURNED
AS
PROMISED,
DOCTOR
OOSUGI!!

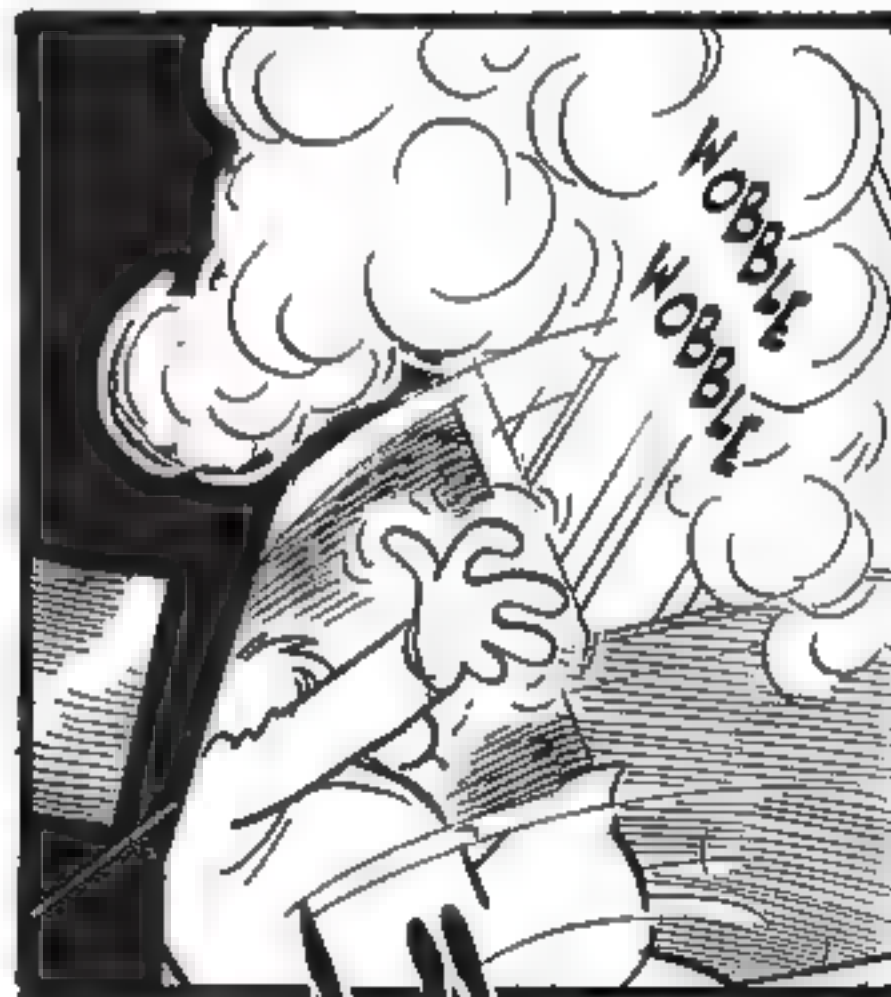
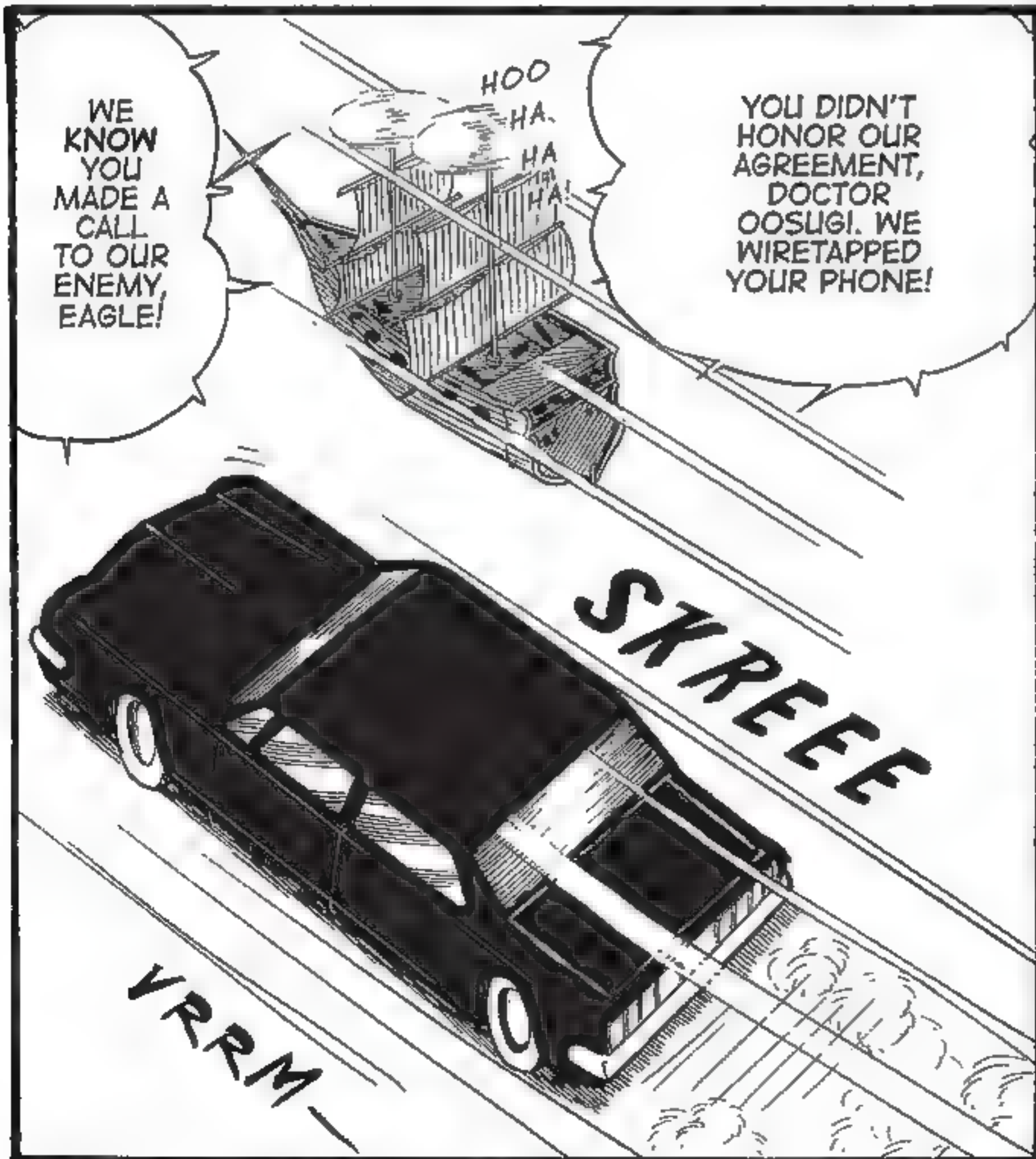
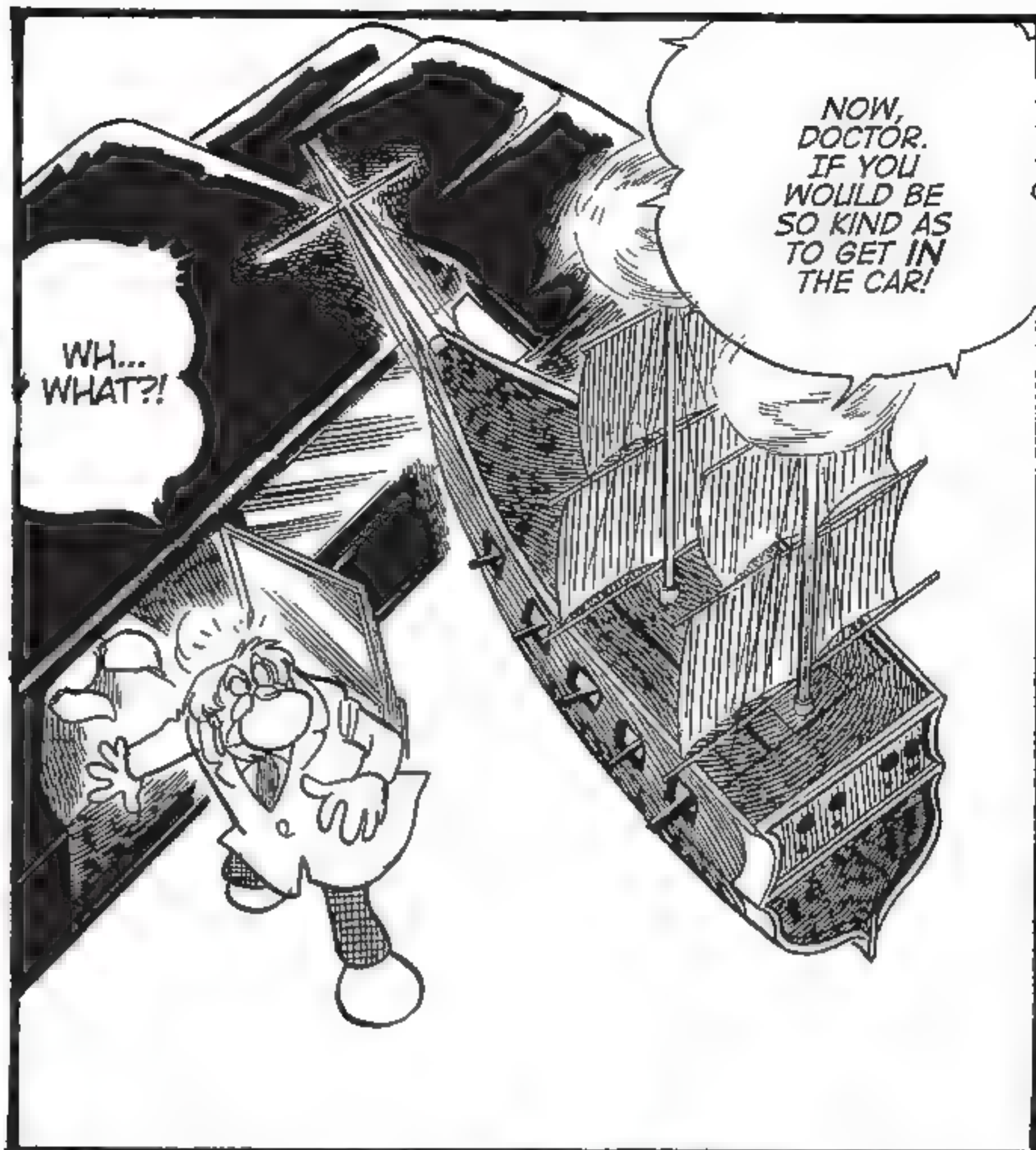
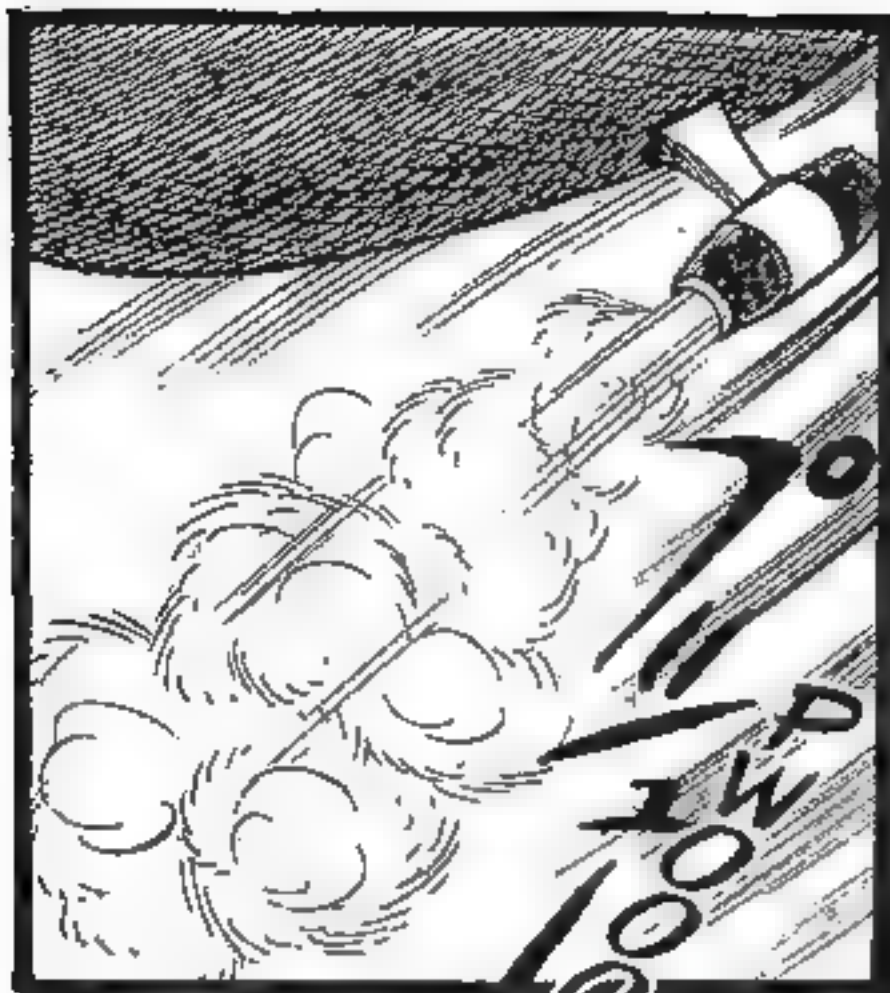


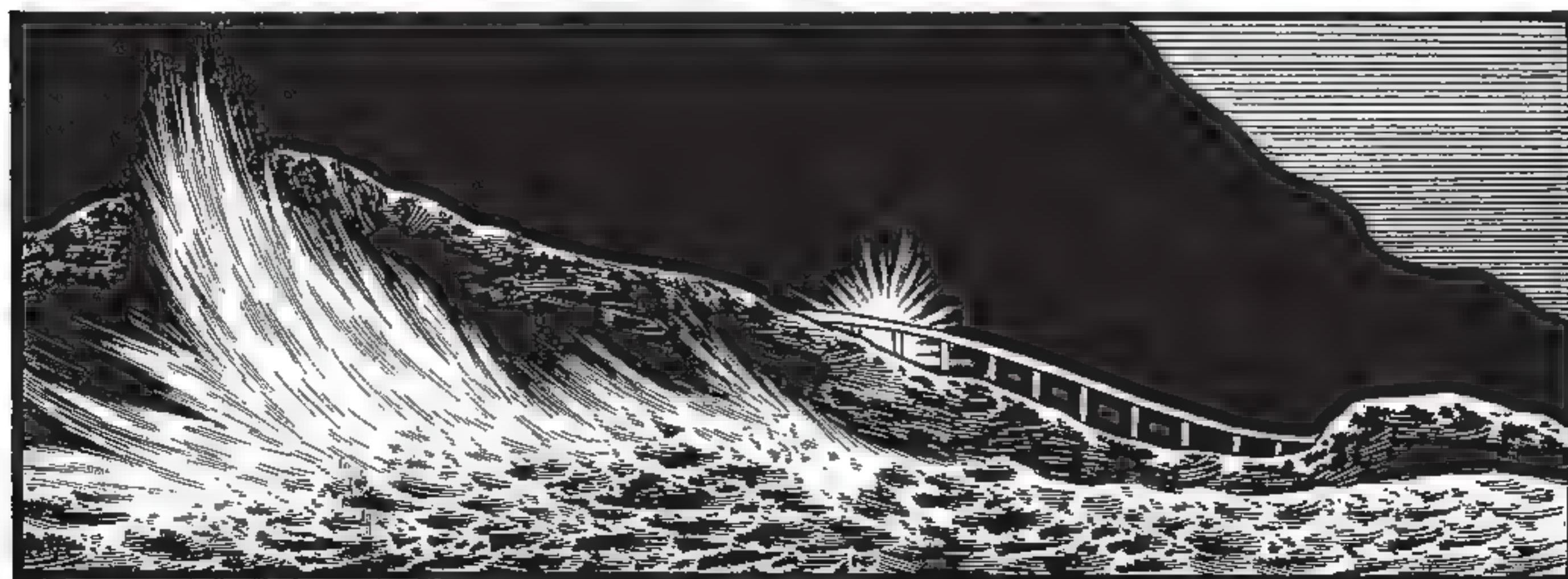
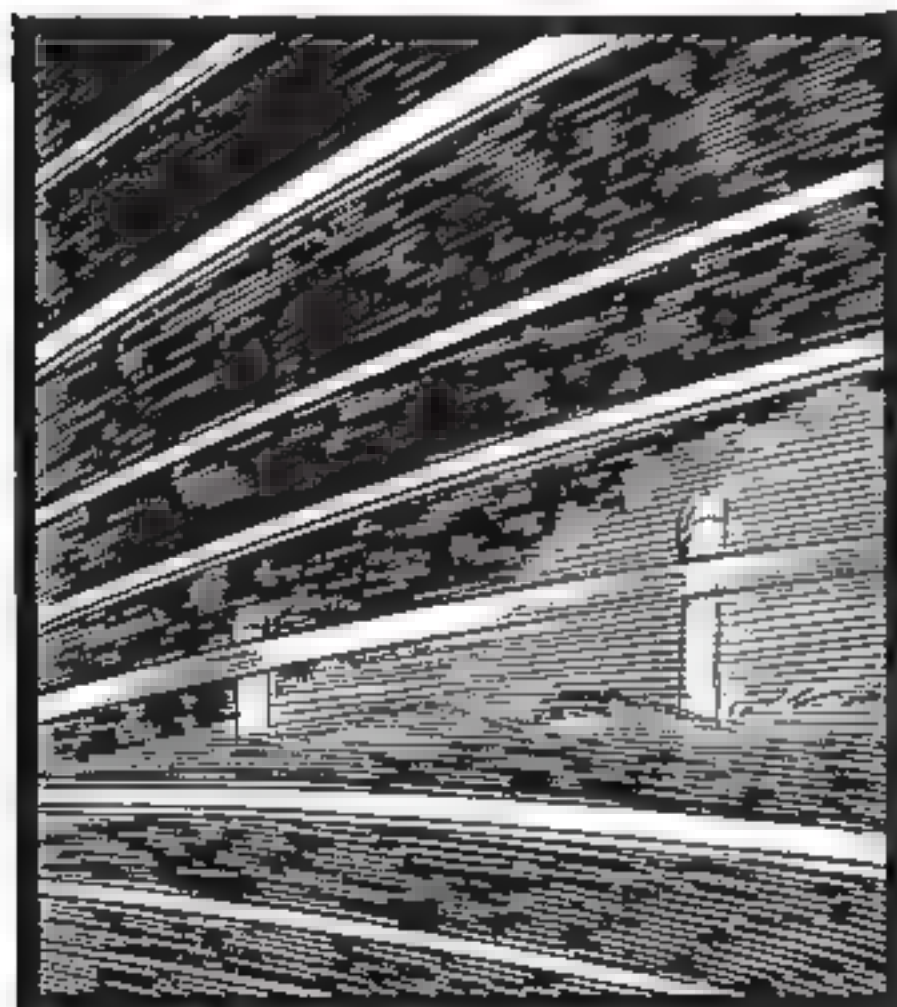
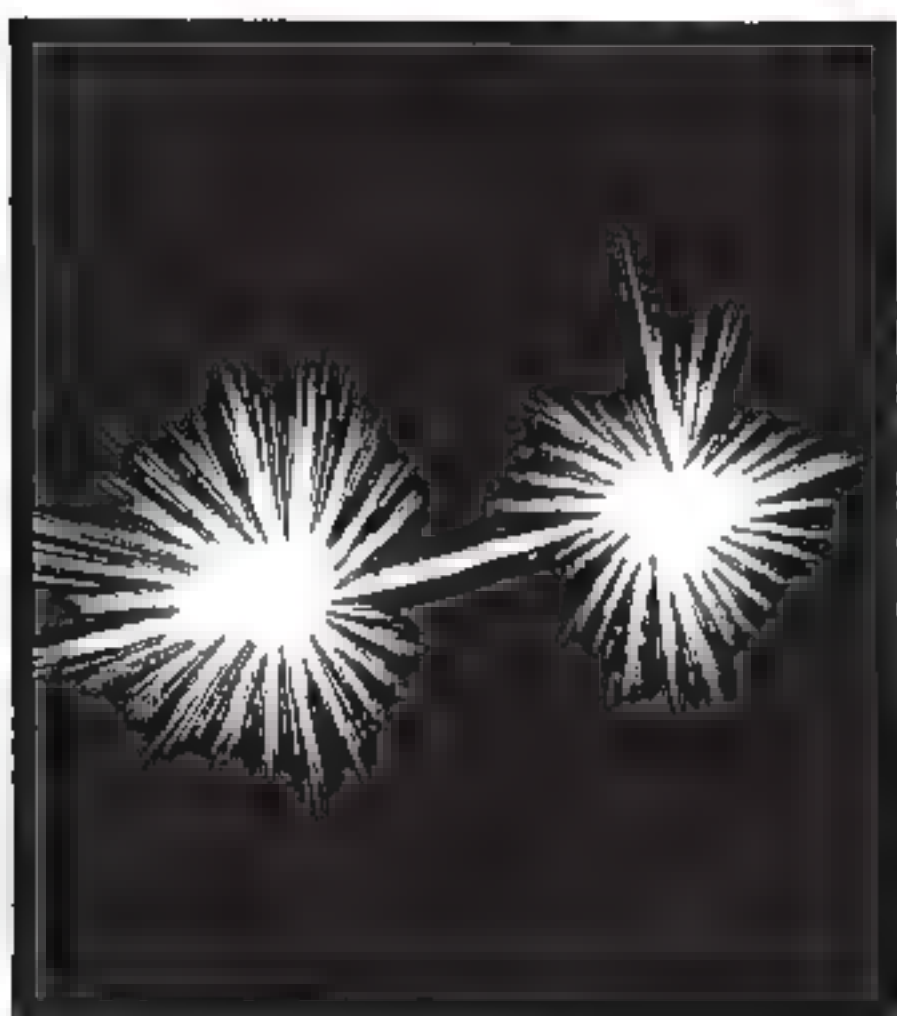
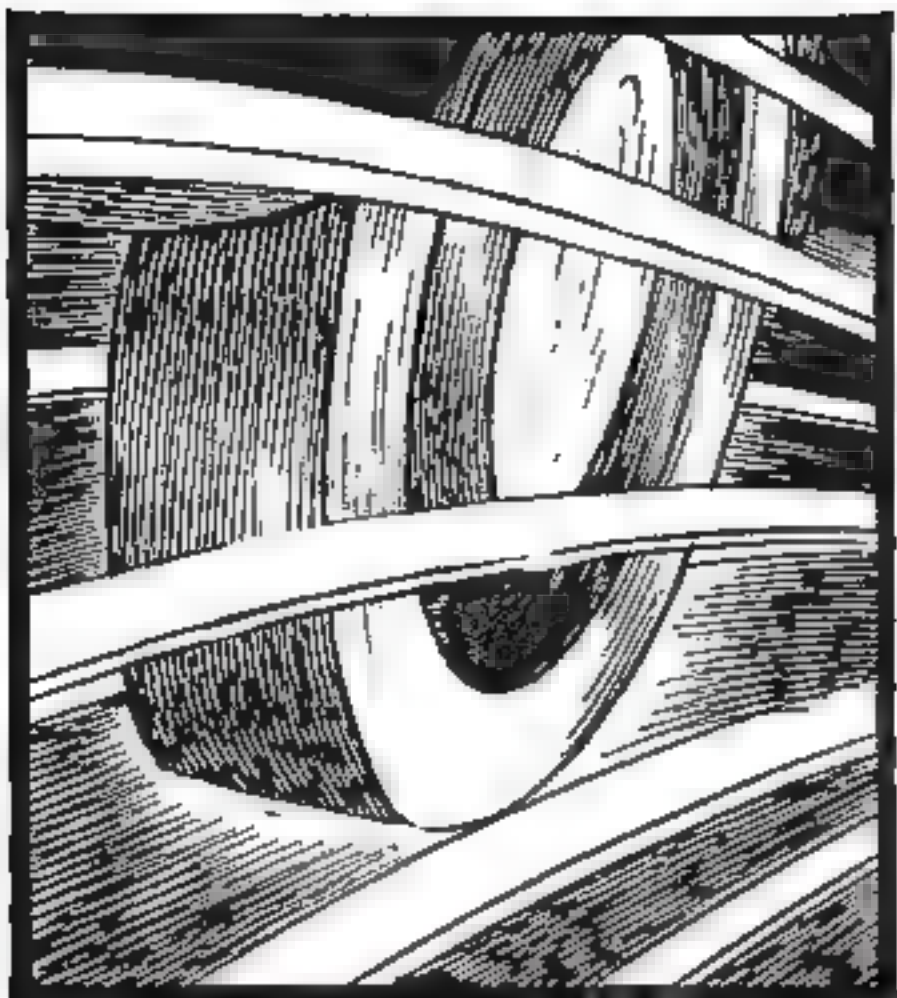
NO, WAIT!
FIRST...
WHERE'S
YUKARI?

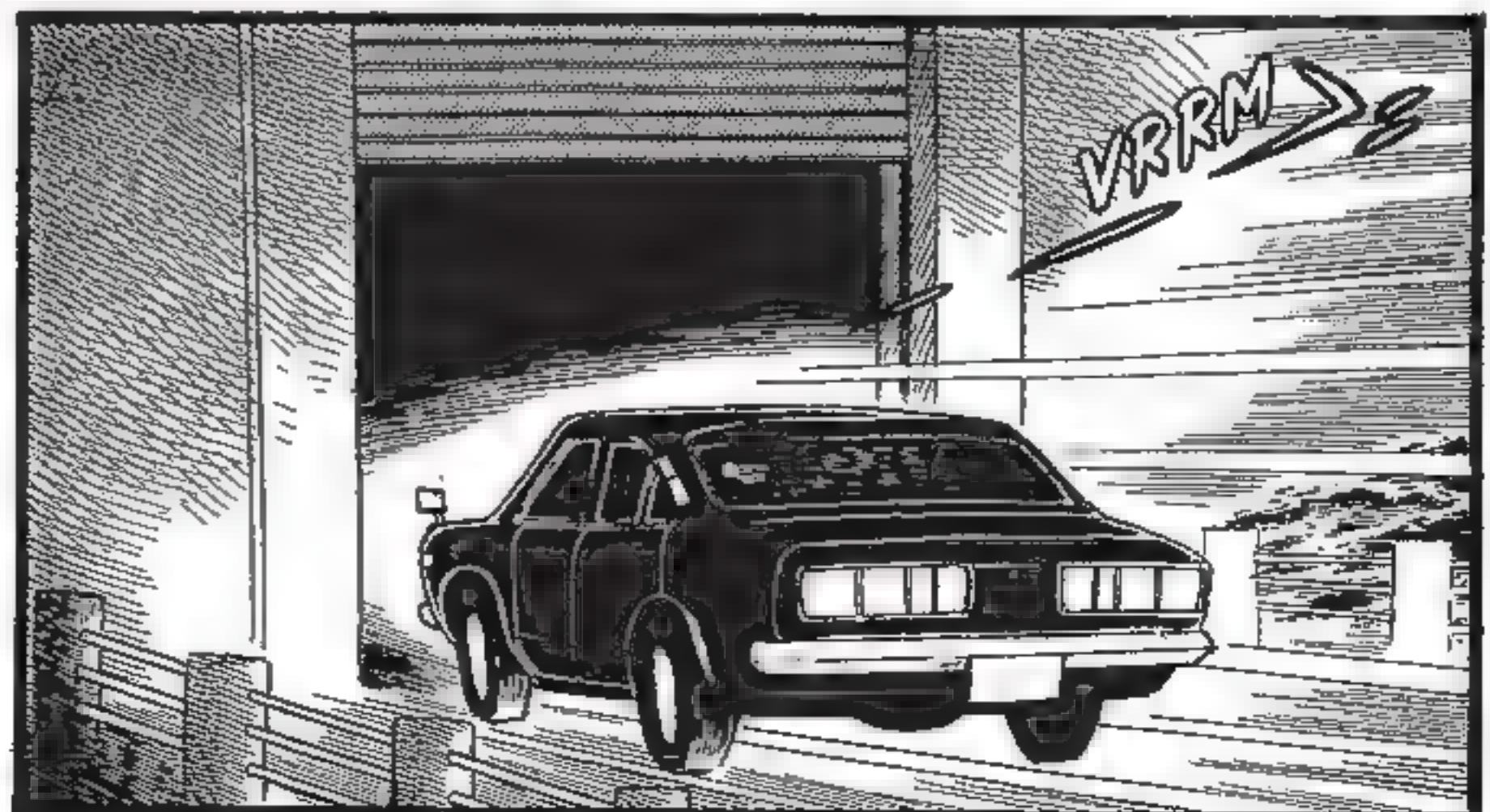
THEN IF
YOU WOULD
BE SO
KIND AS
TO PLACE
THEM ON
THE SHIP.

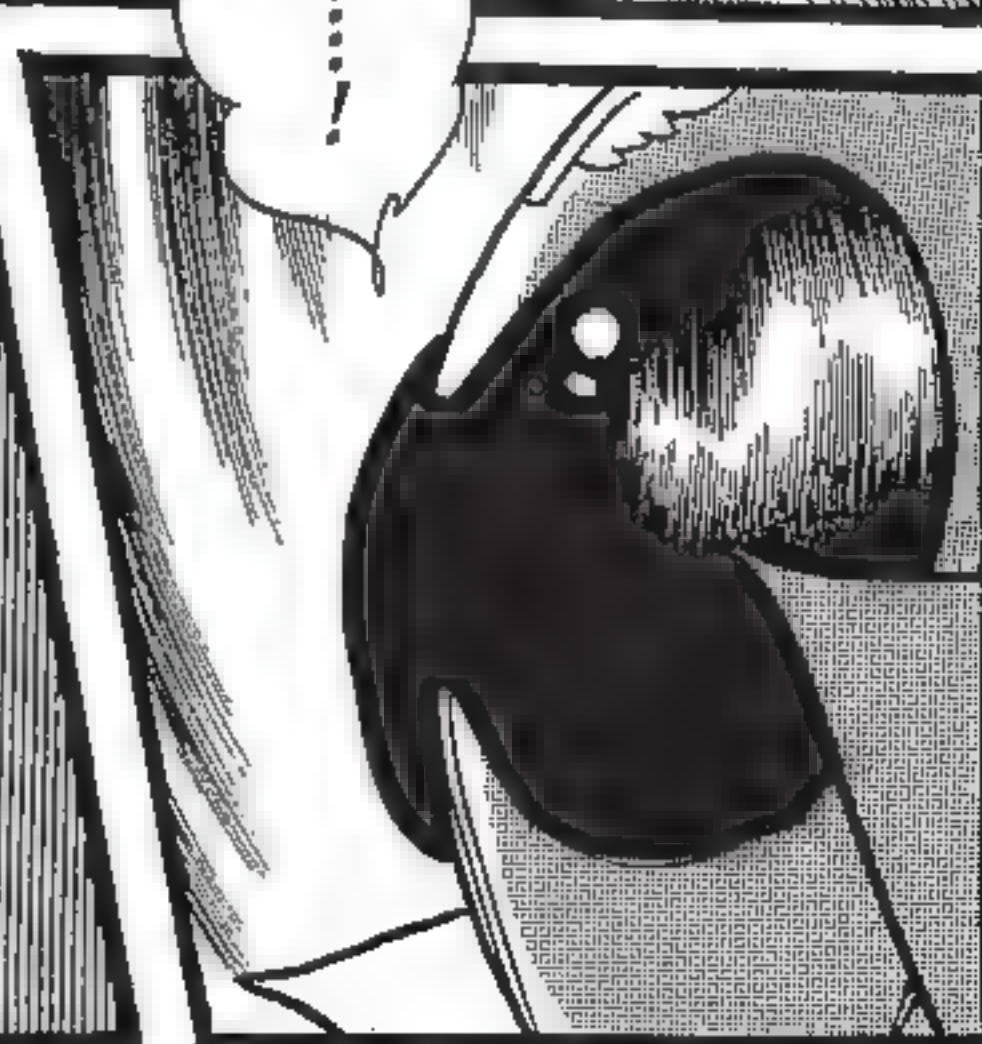
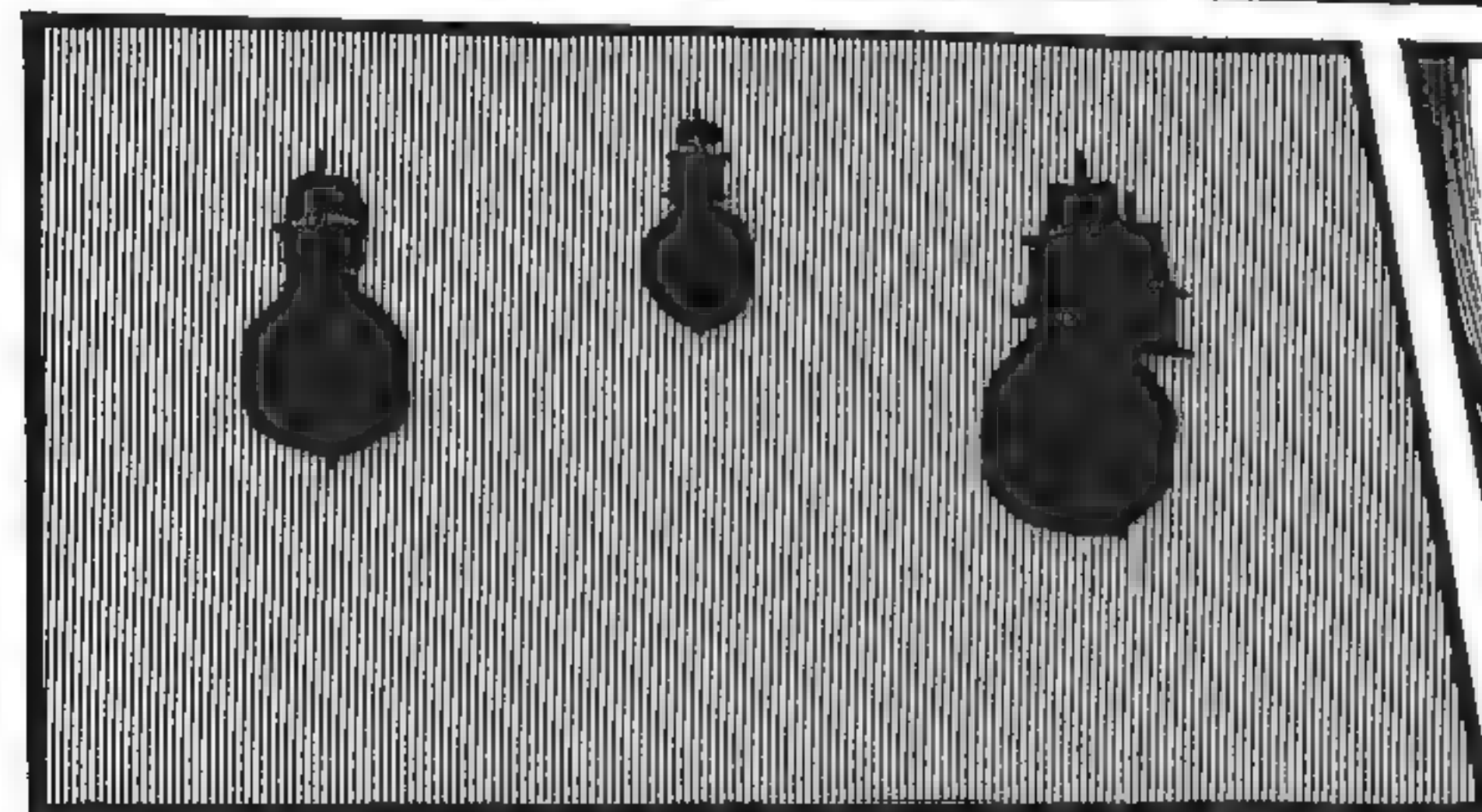
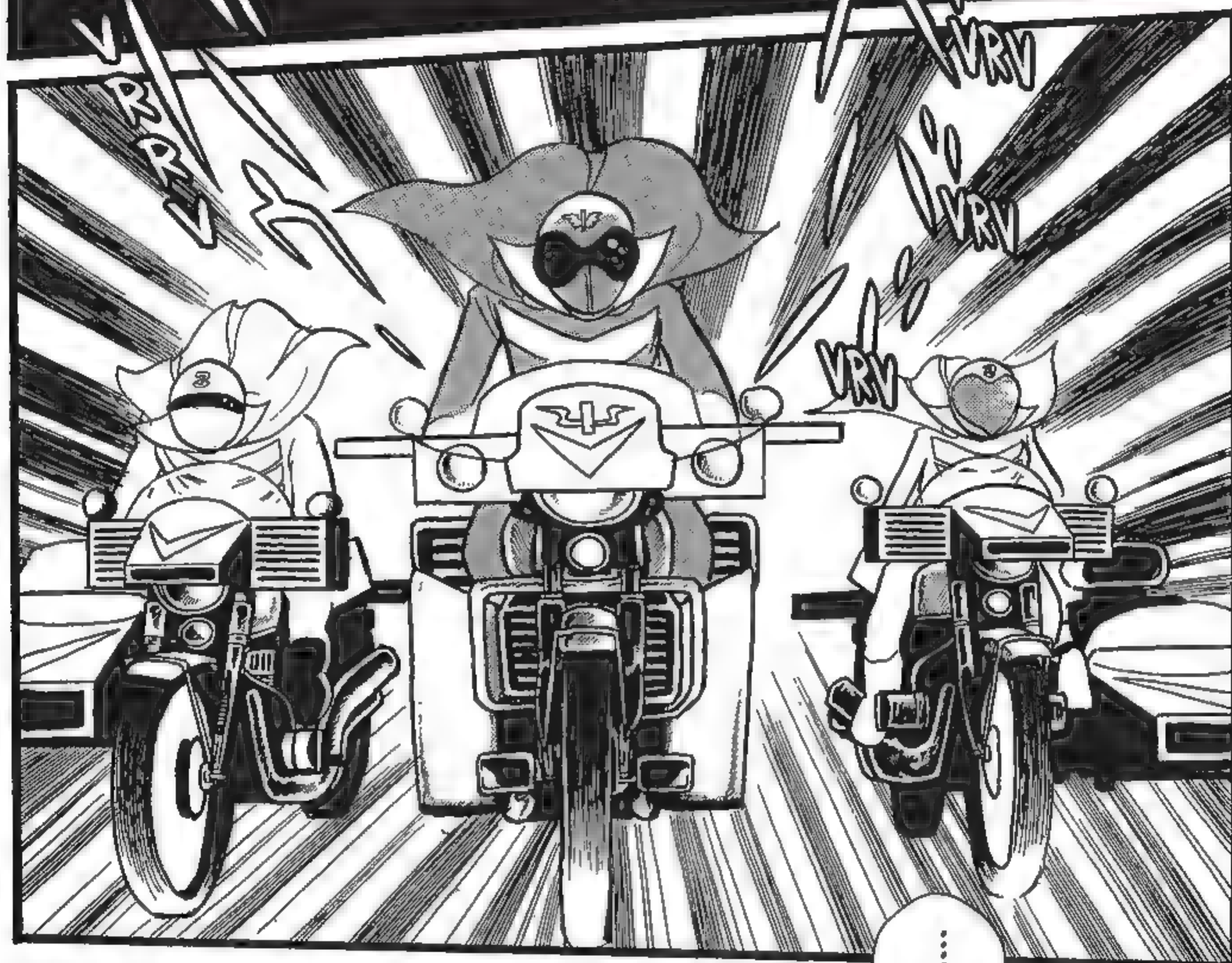
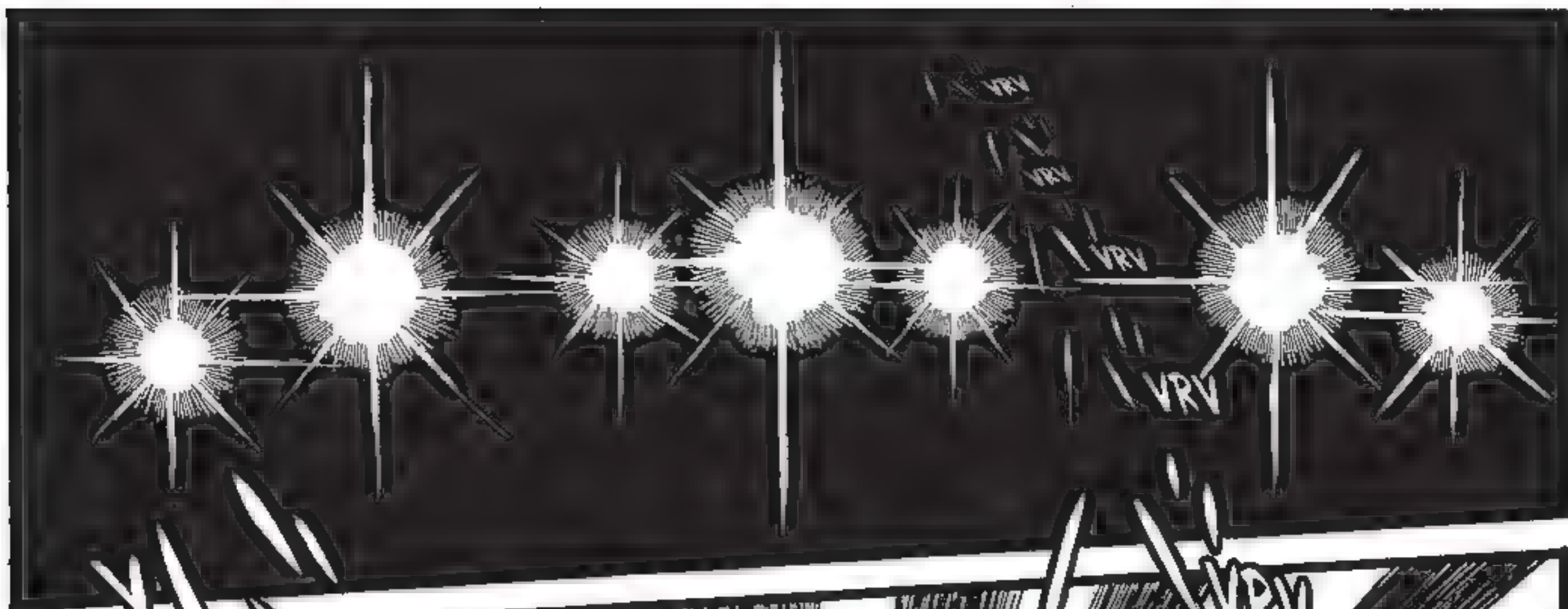
YES,
YES.
THEY'RE
READY.

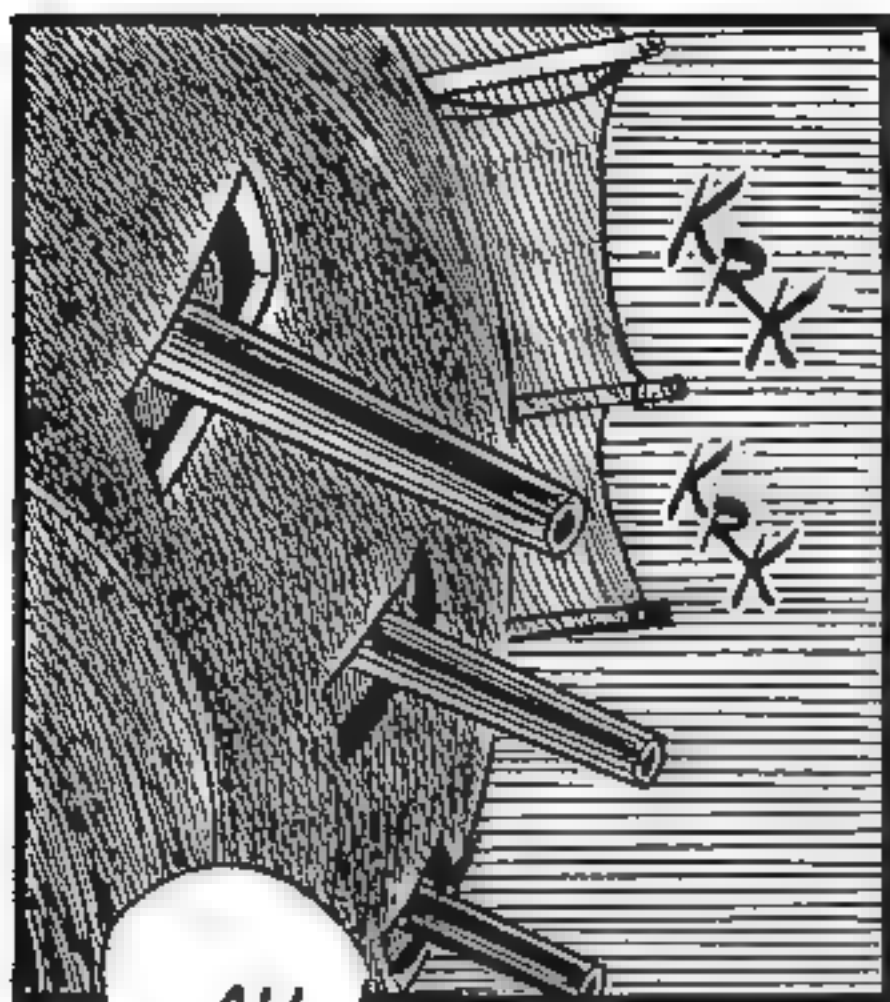




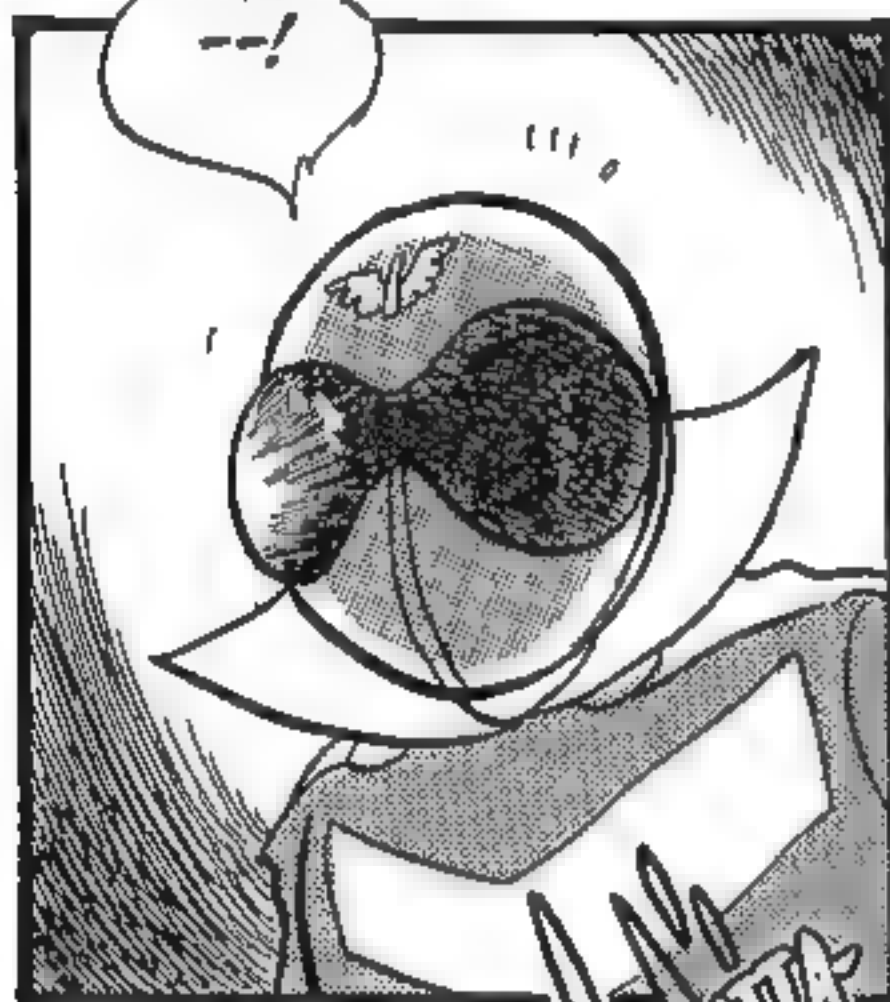


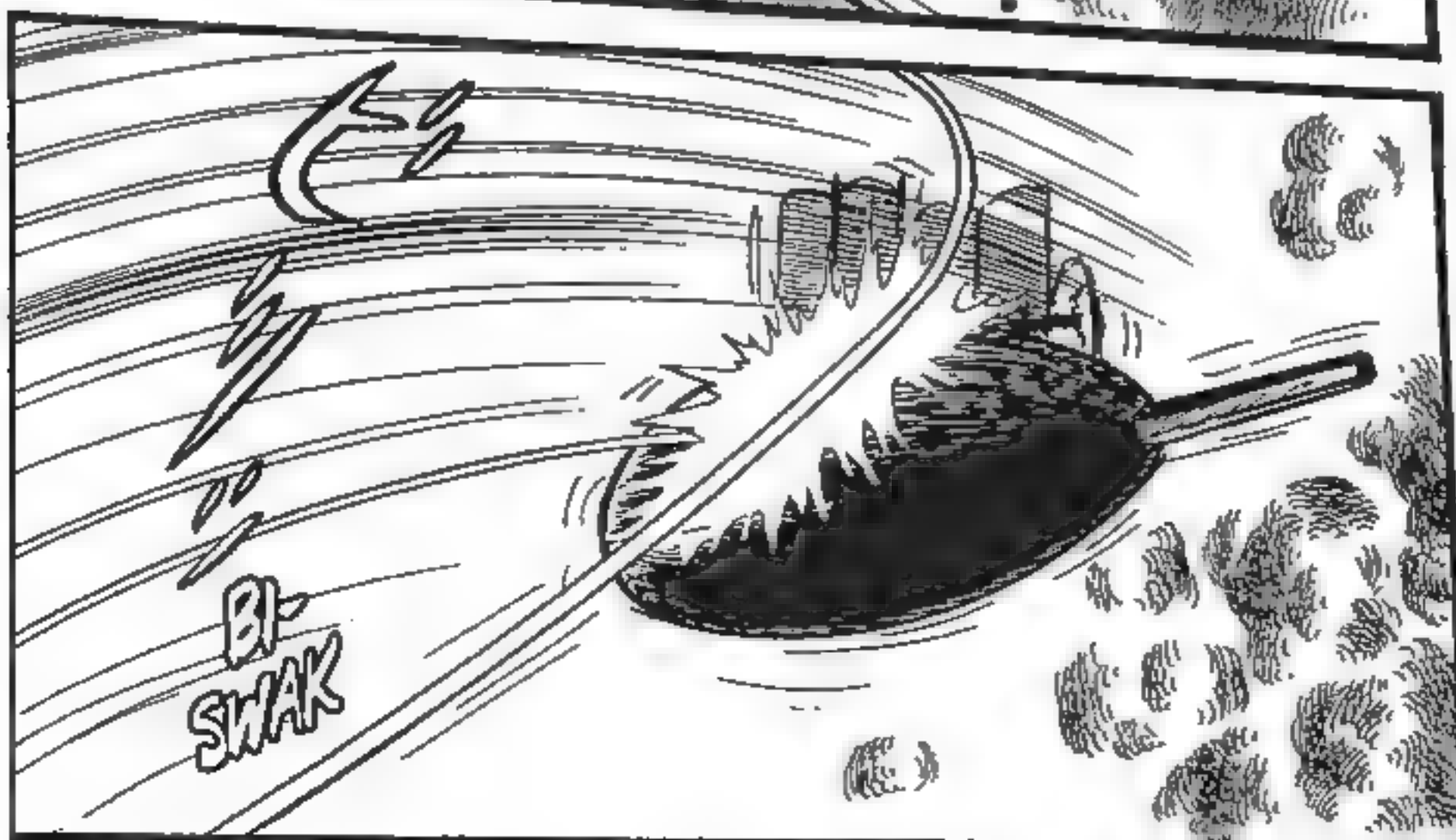


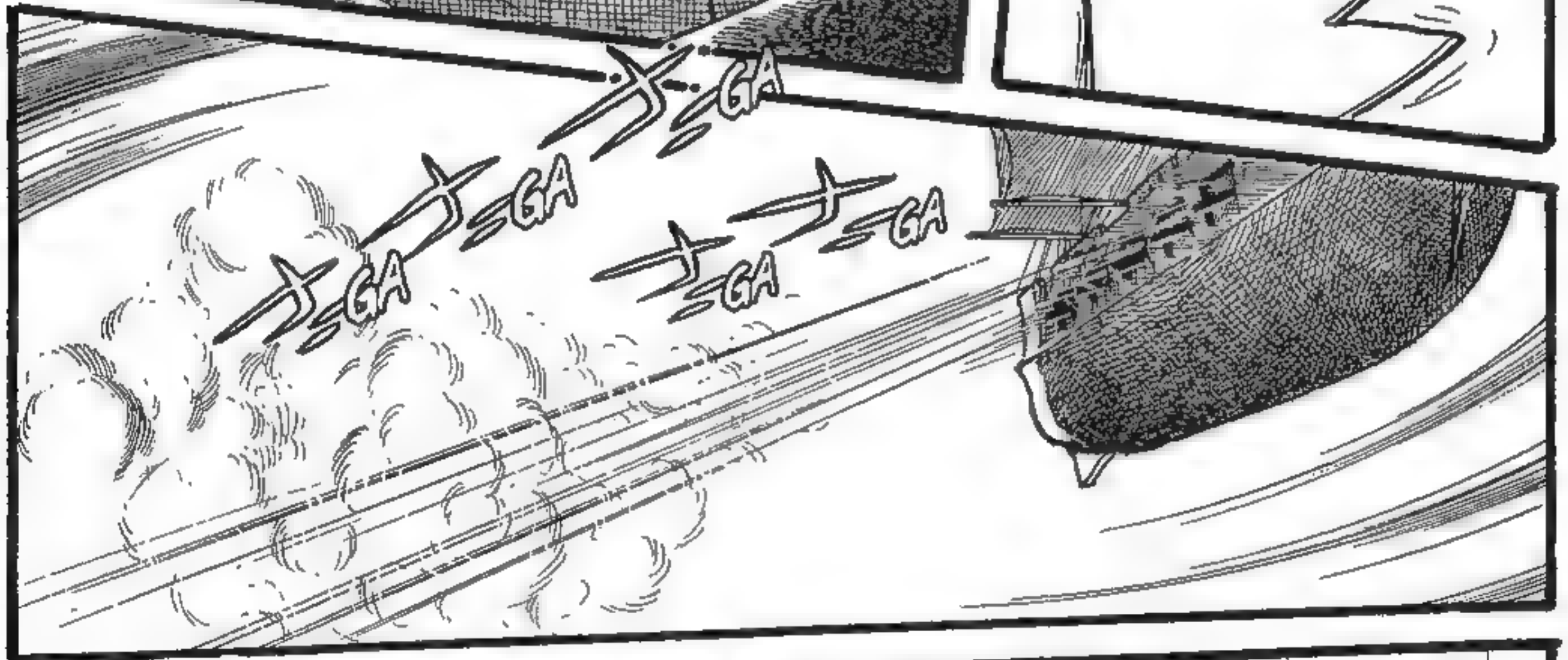


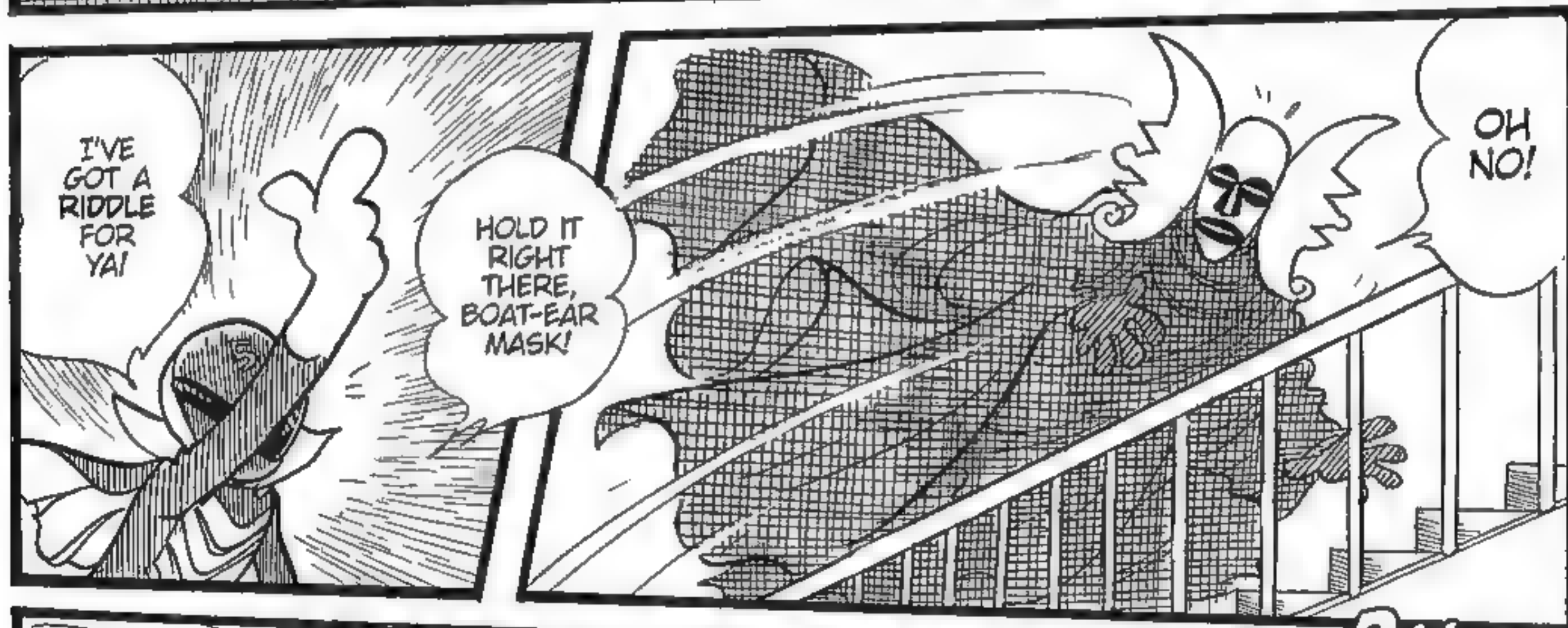


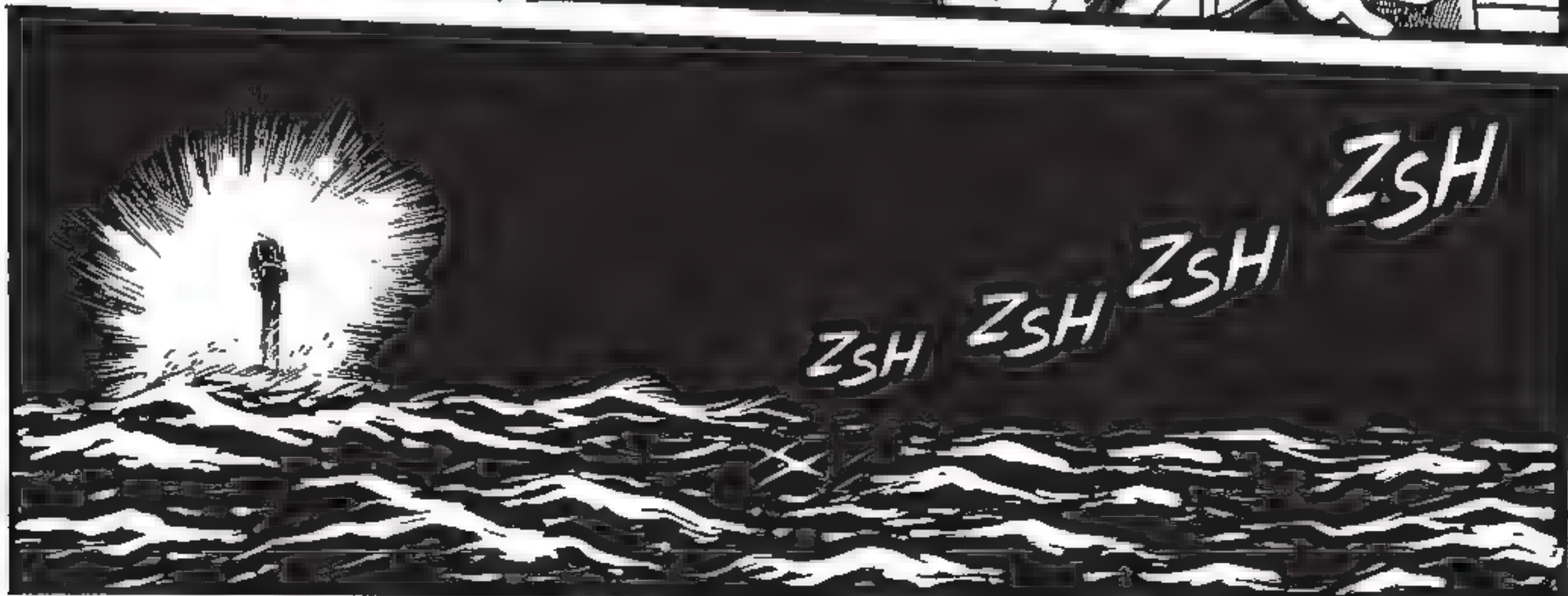
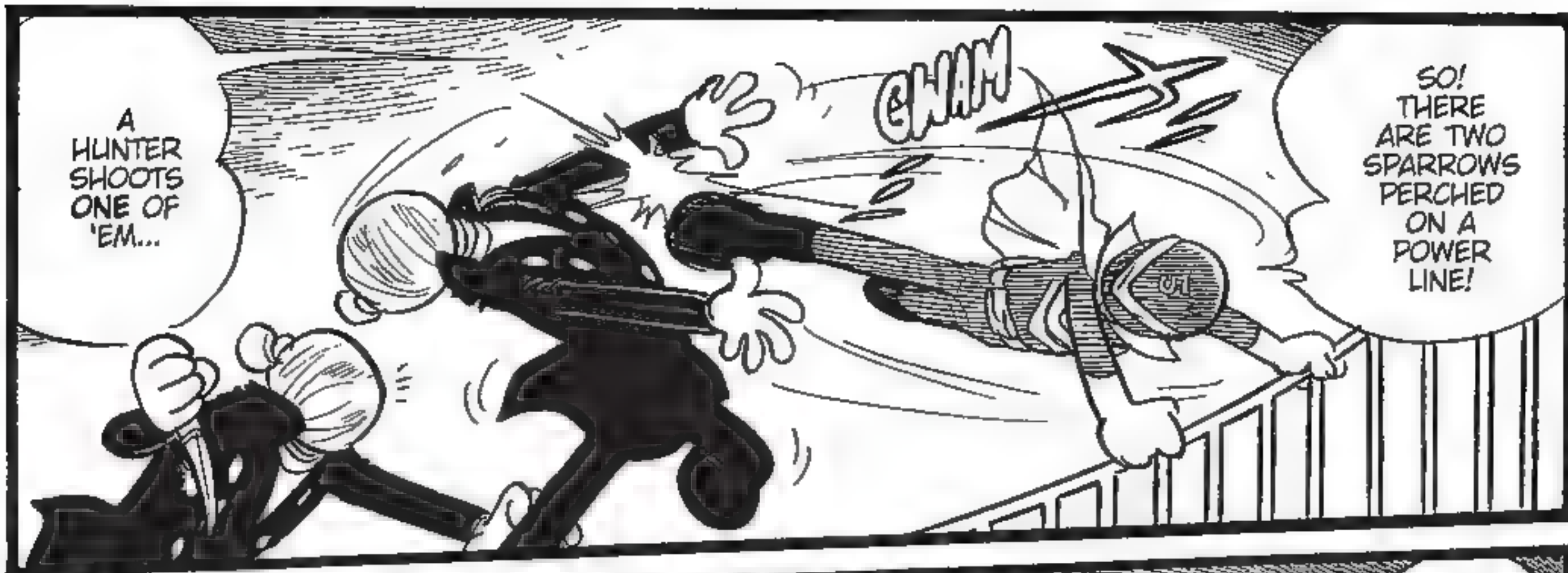
AH
--!



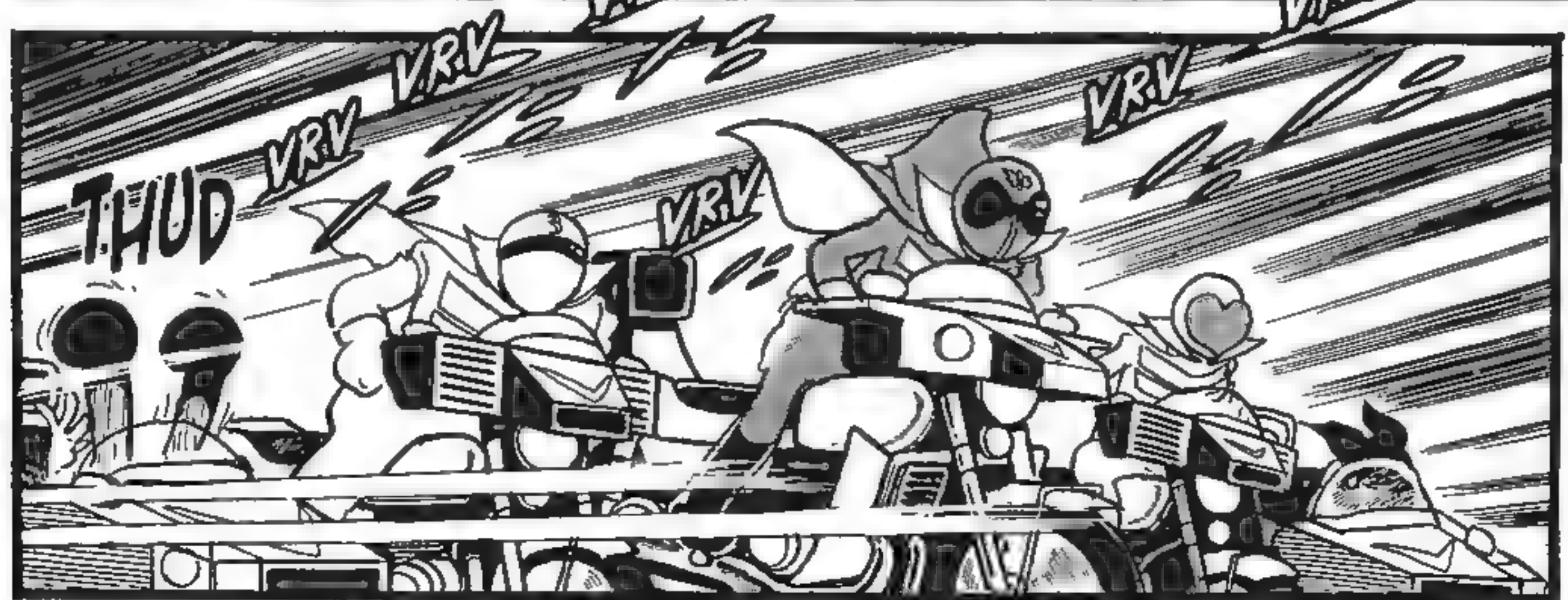
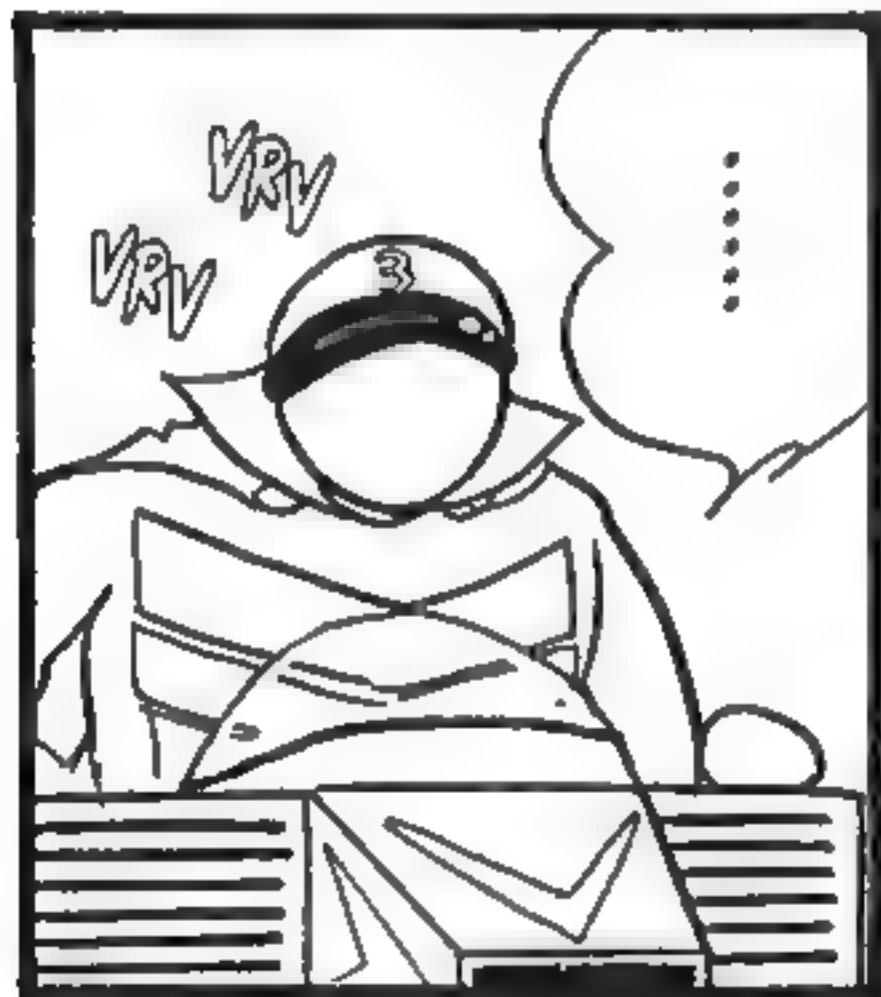
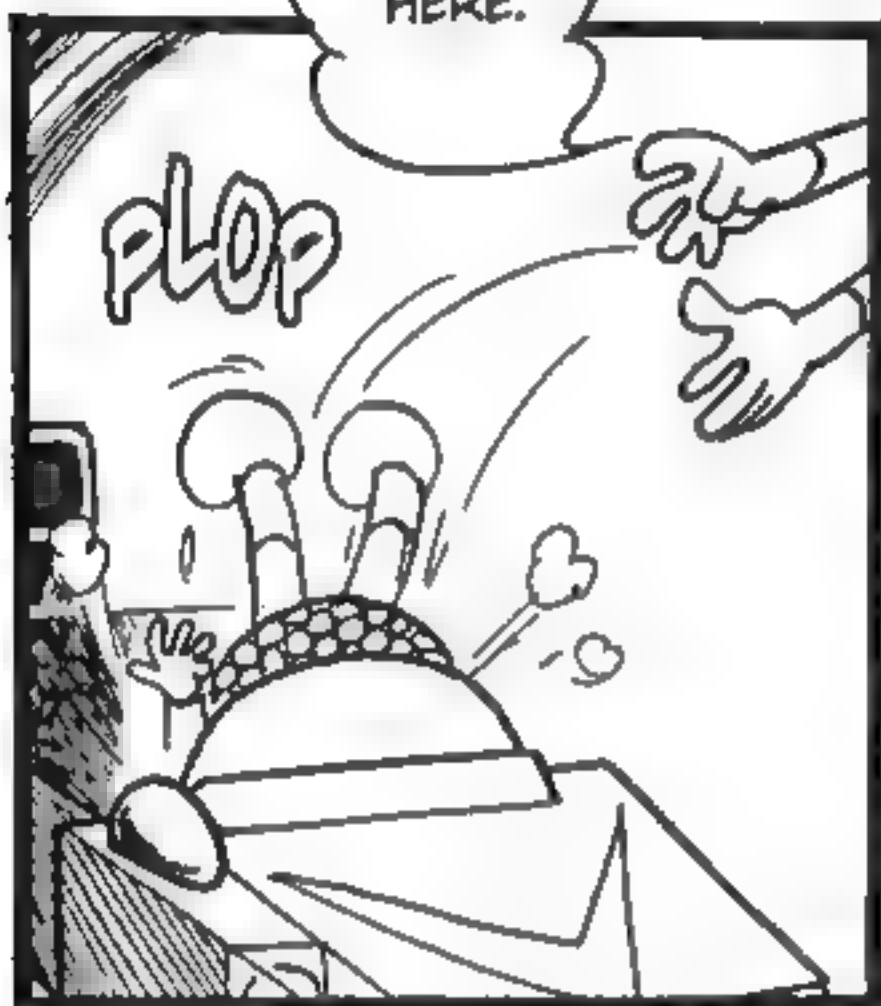
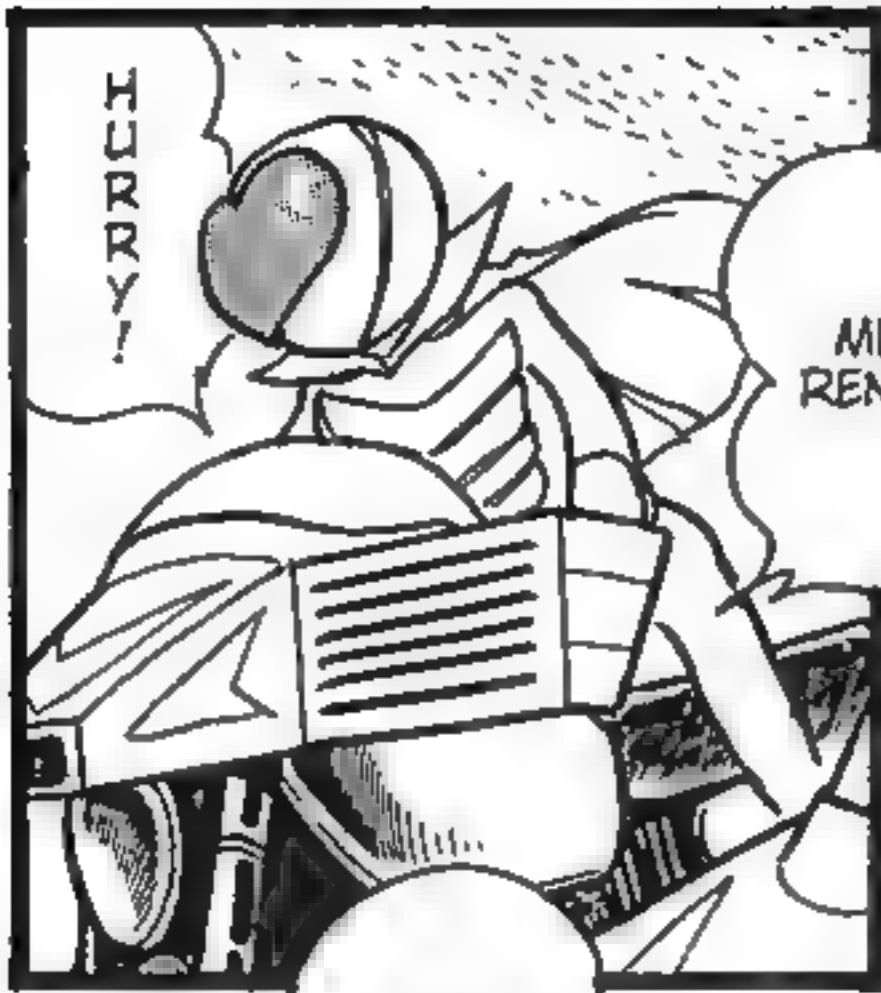


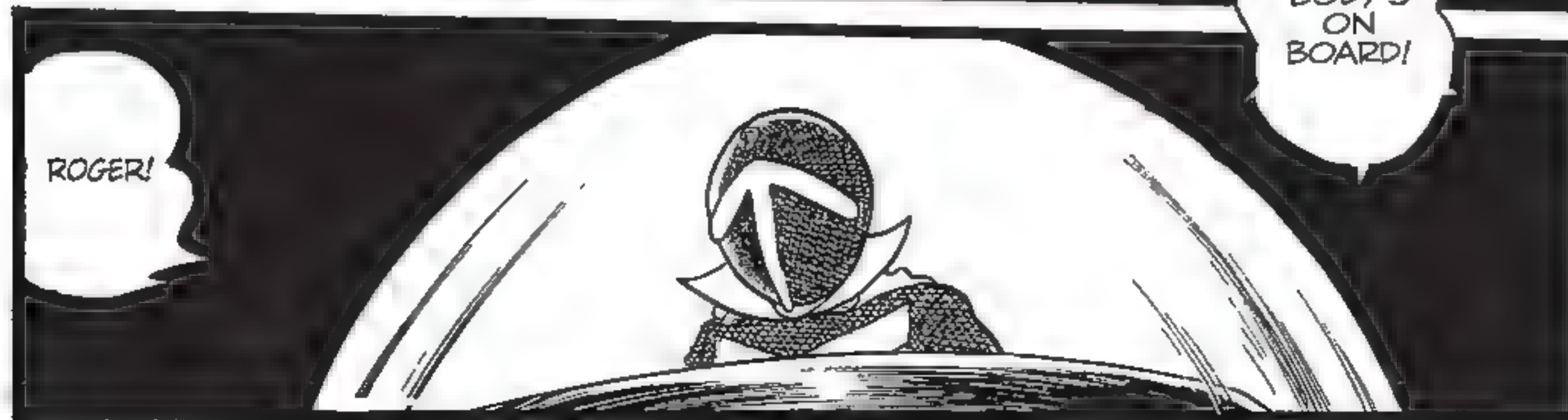
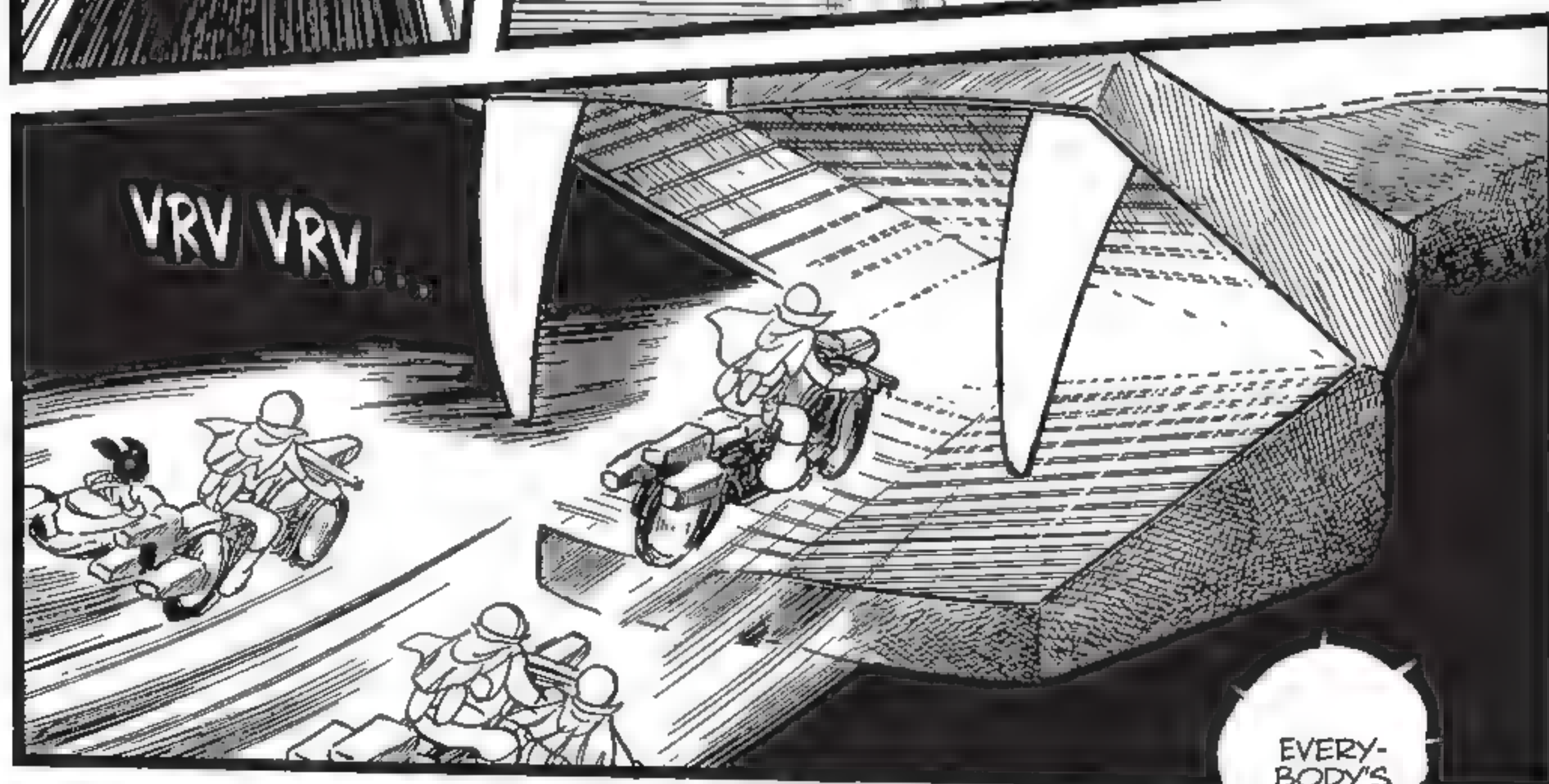
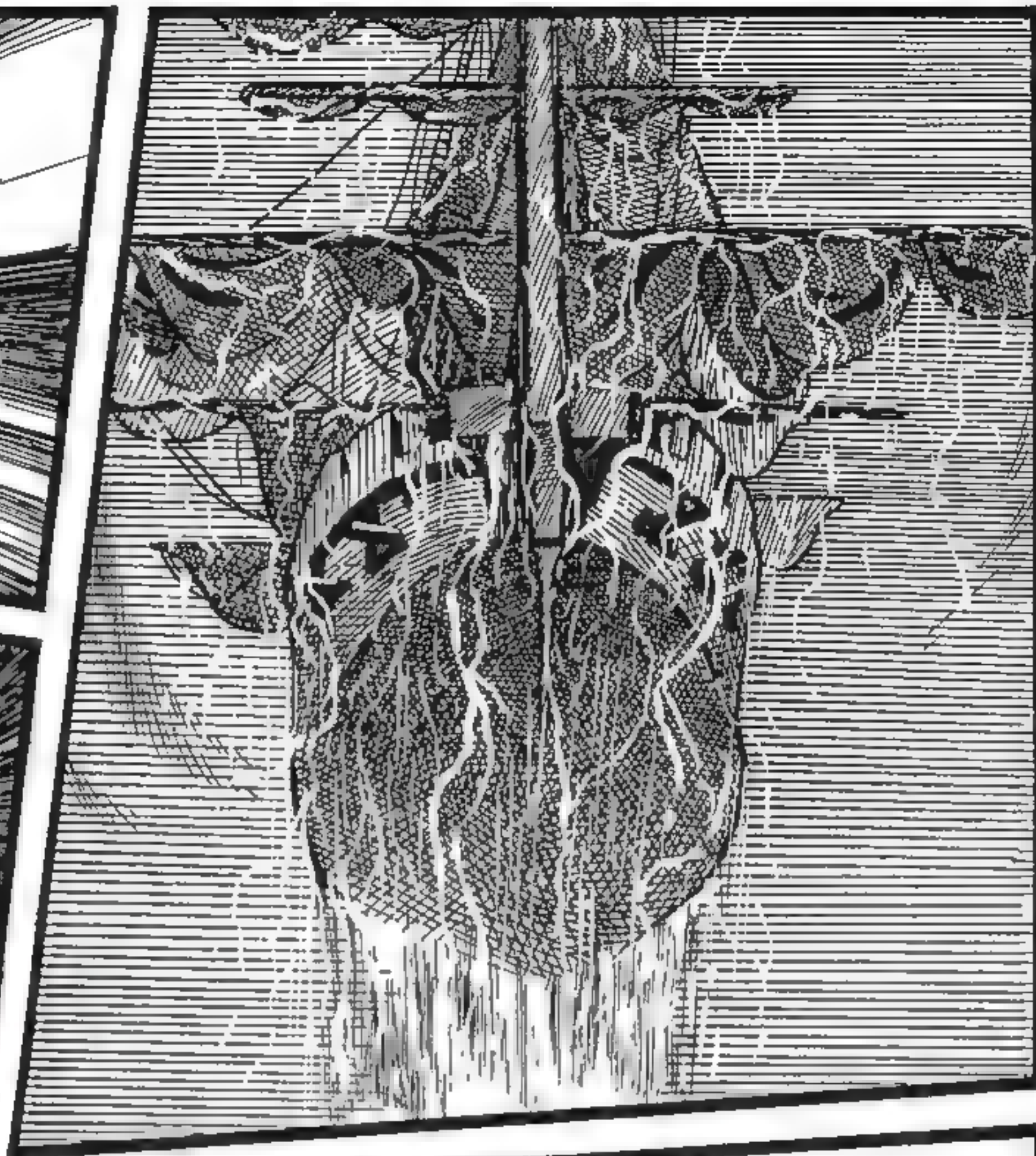
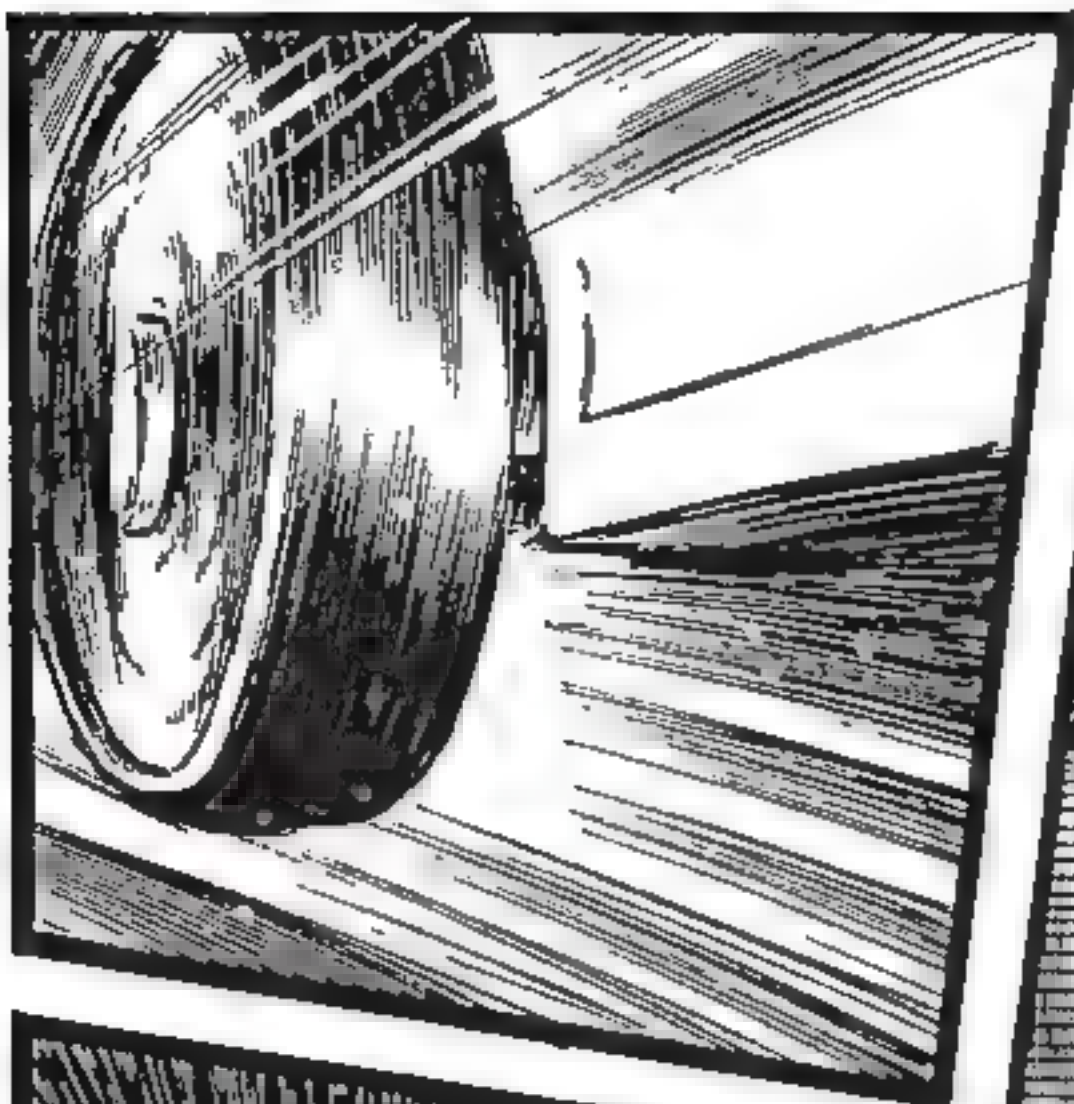






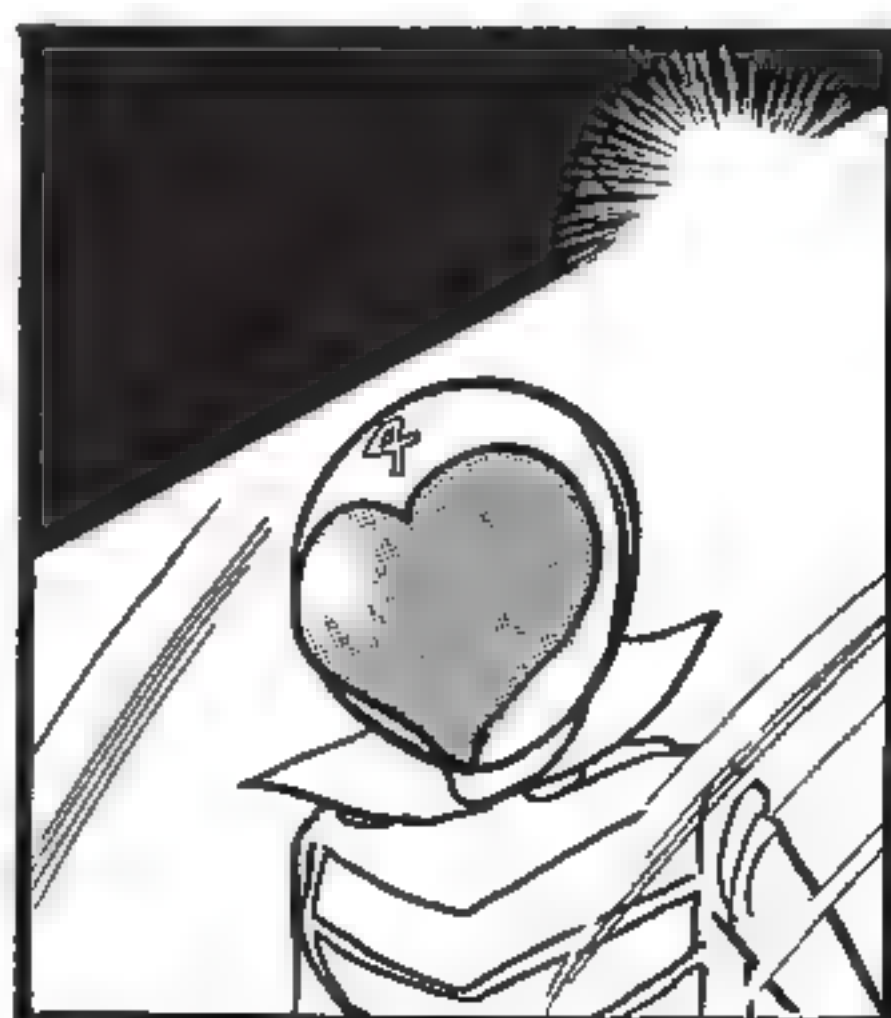


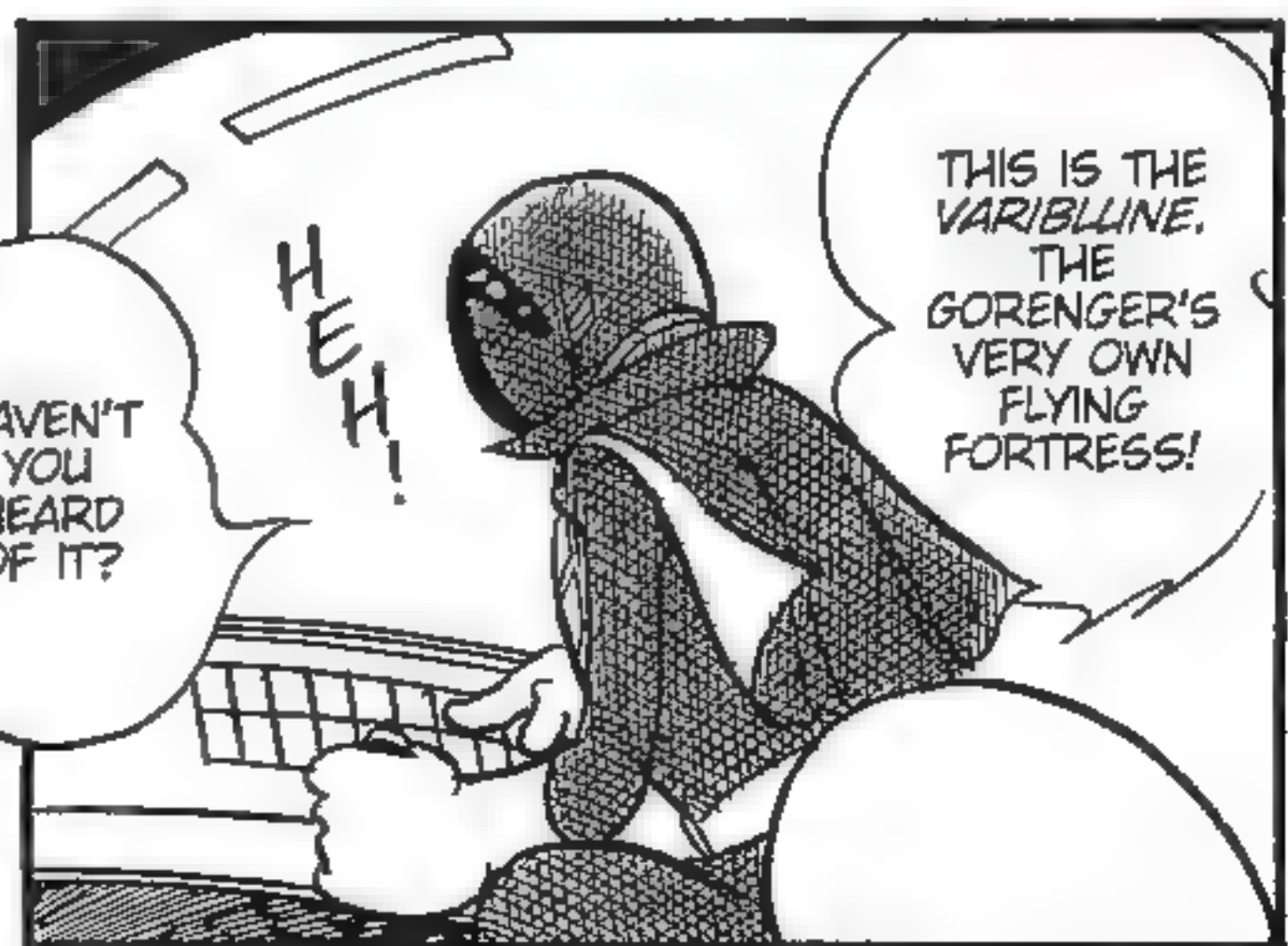
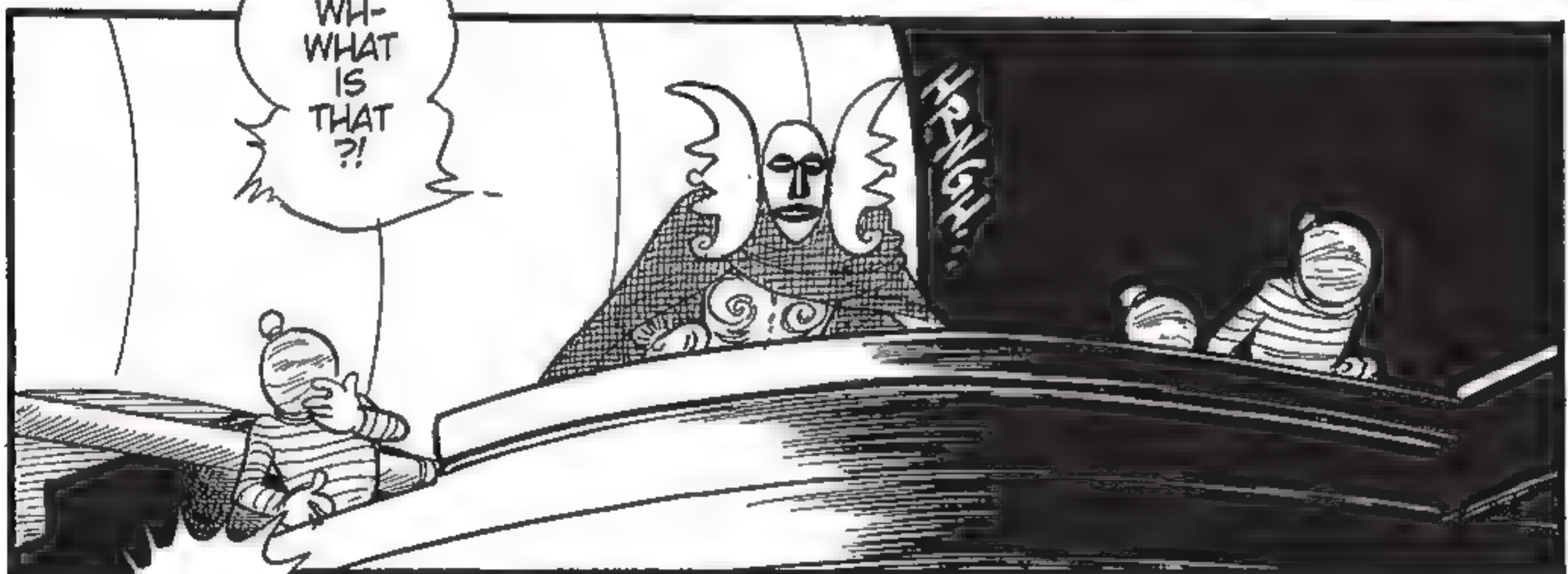
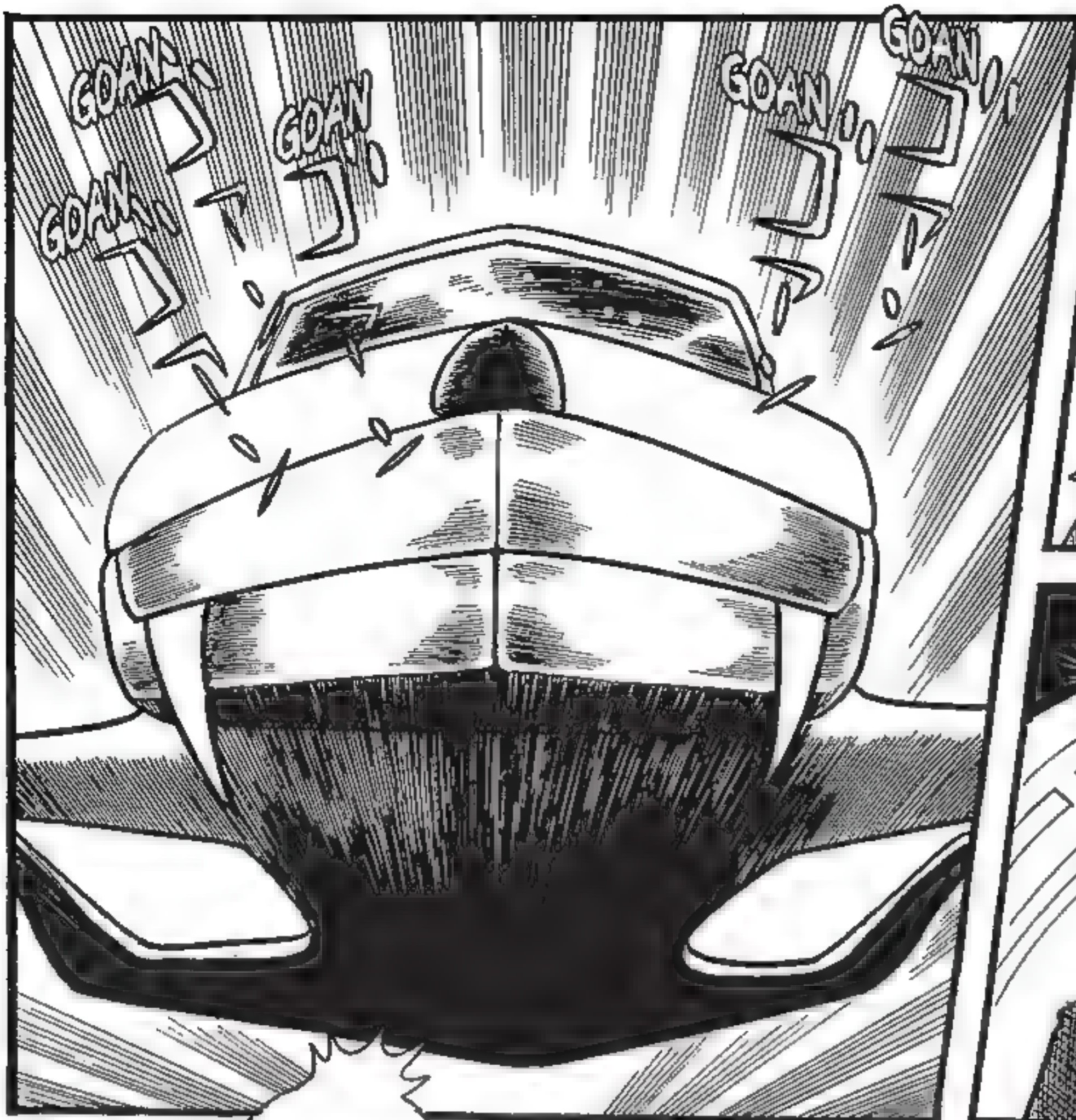


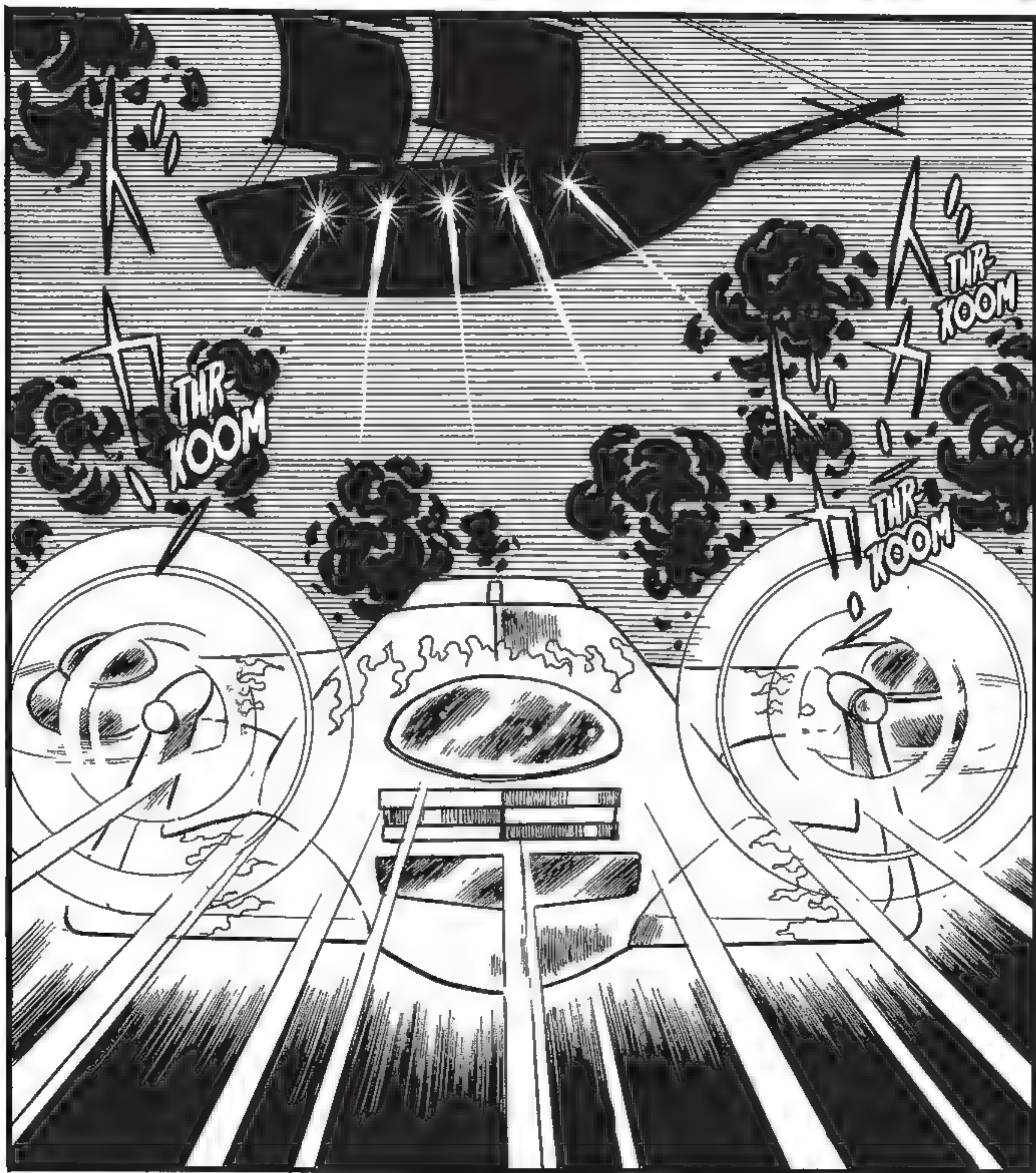
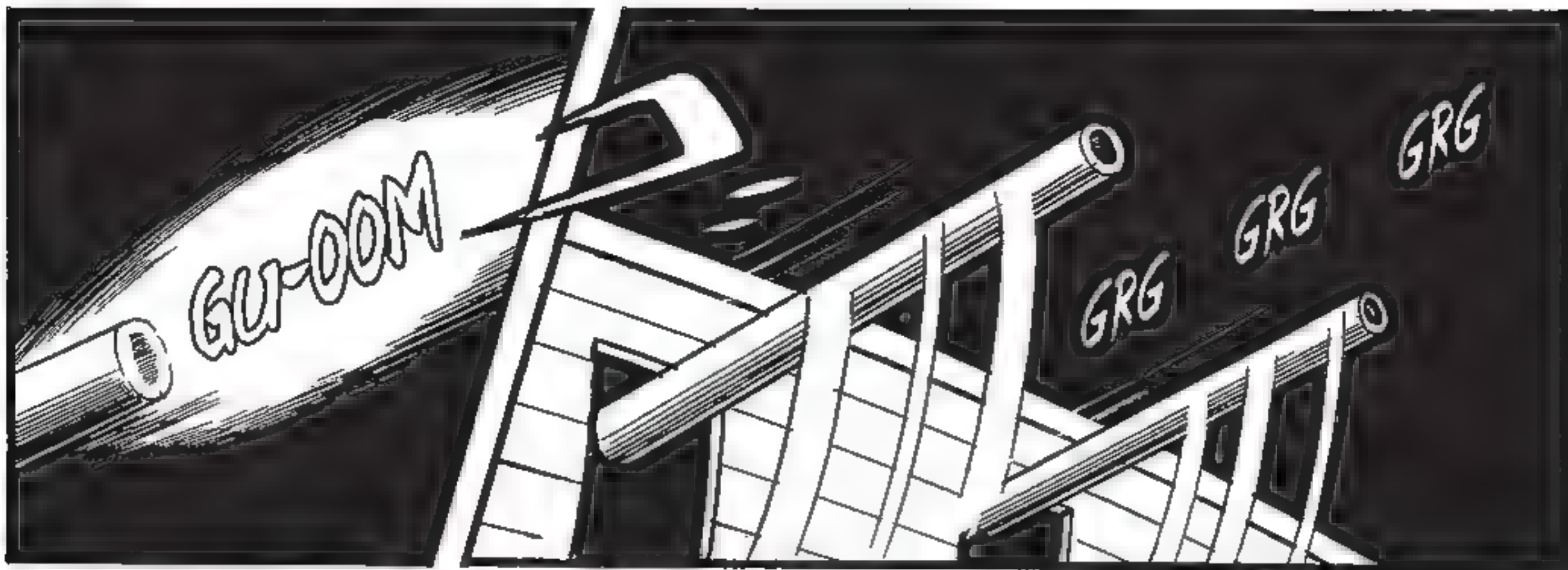


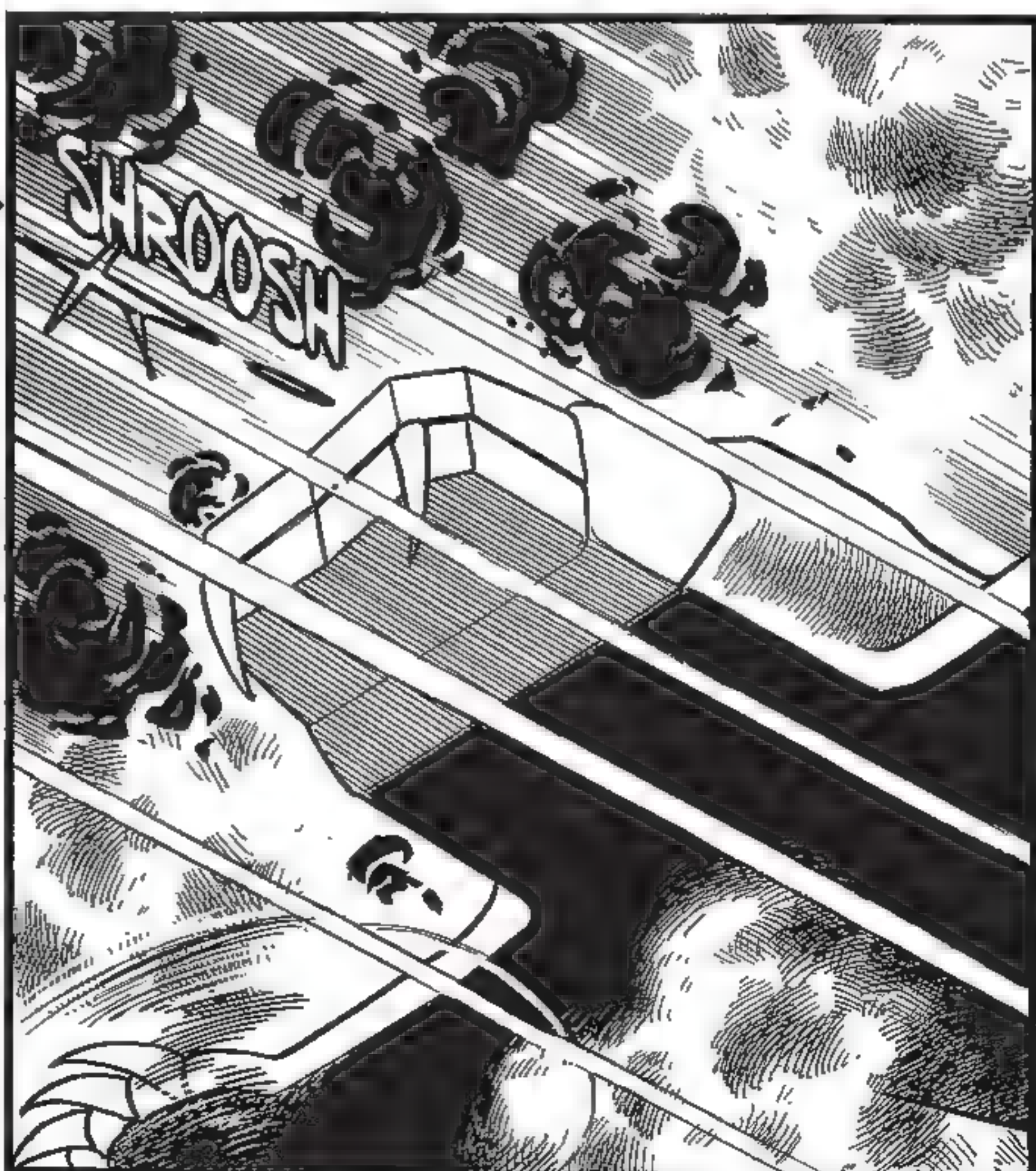
ROGER!

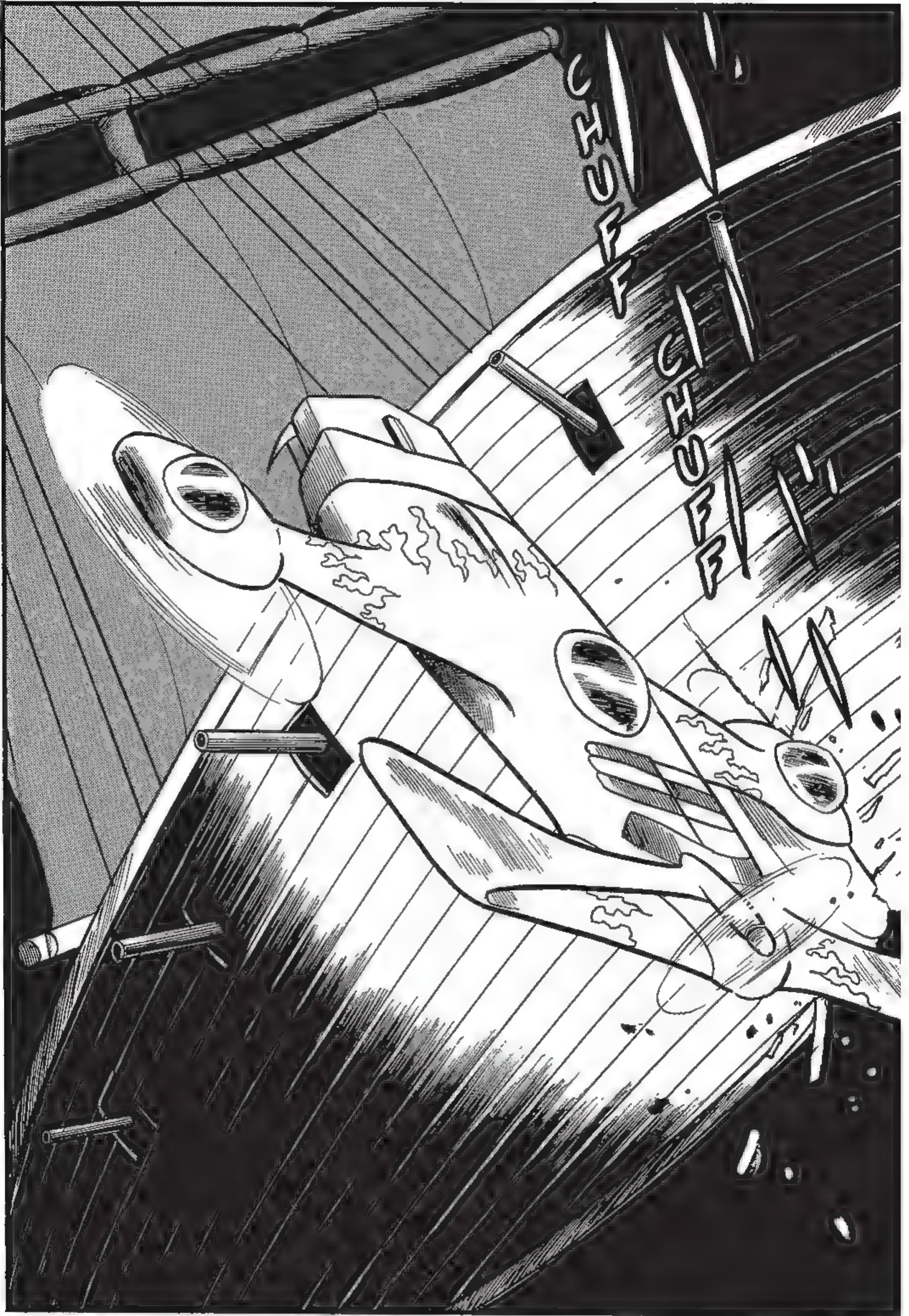
EVERY-
BODY'S
ON
BOARD!





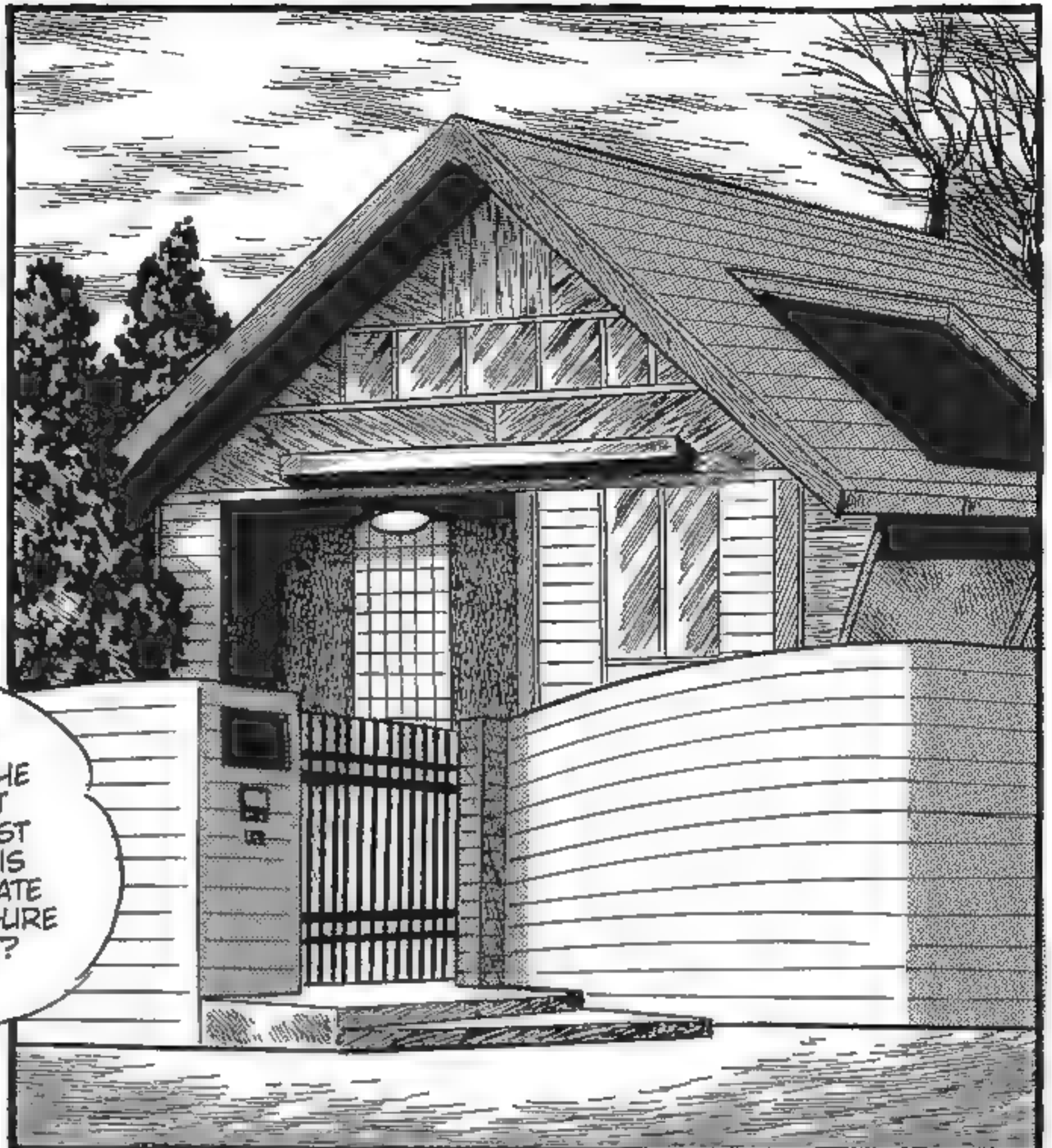






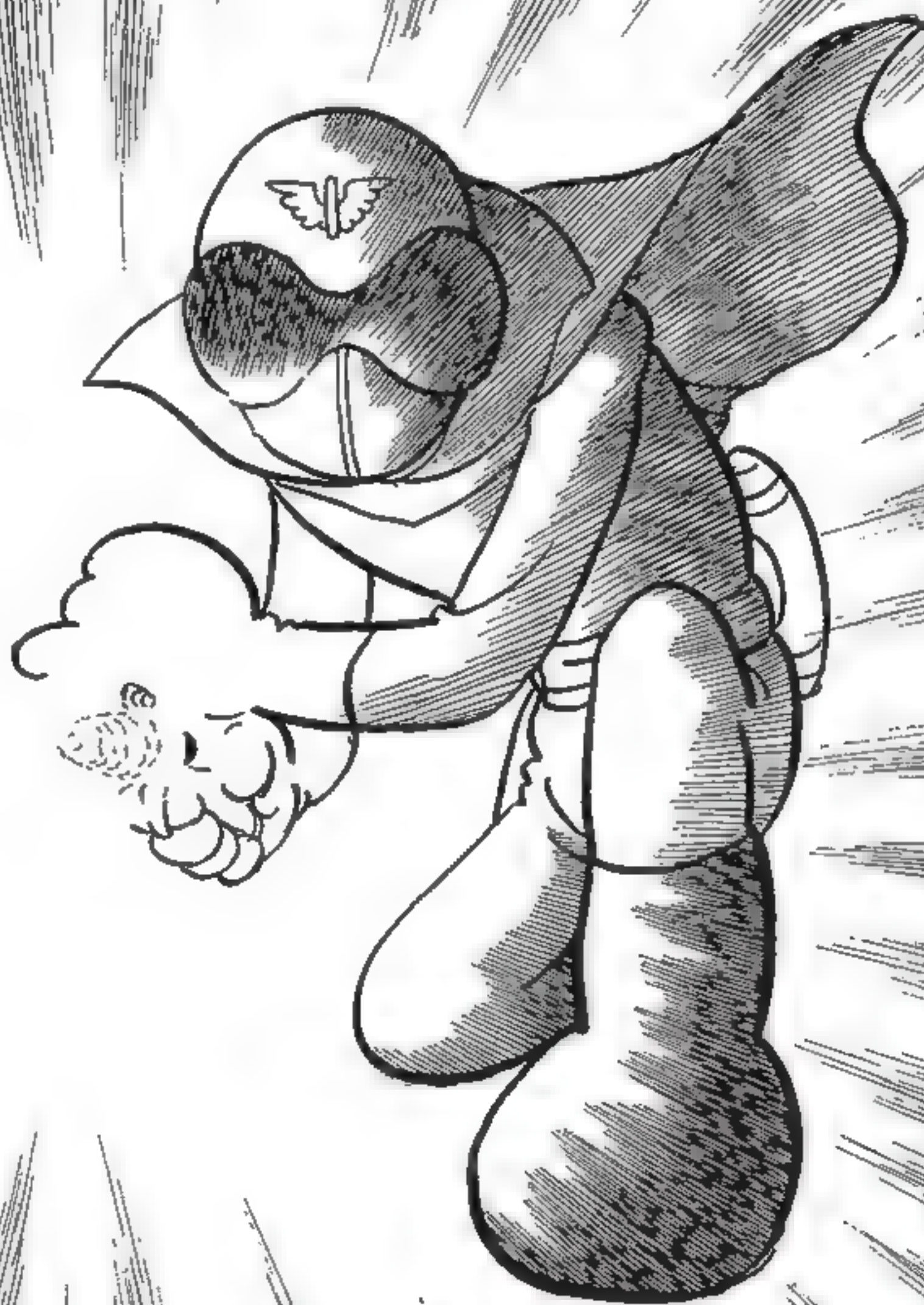


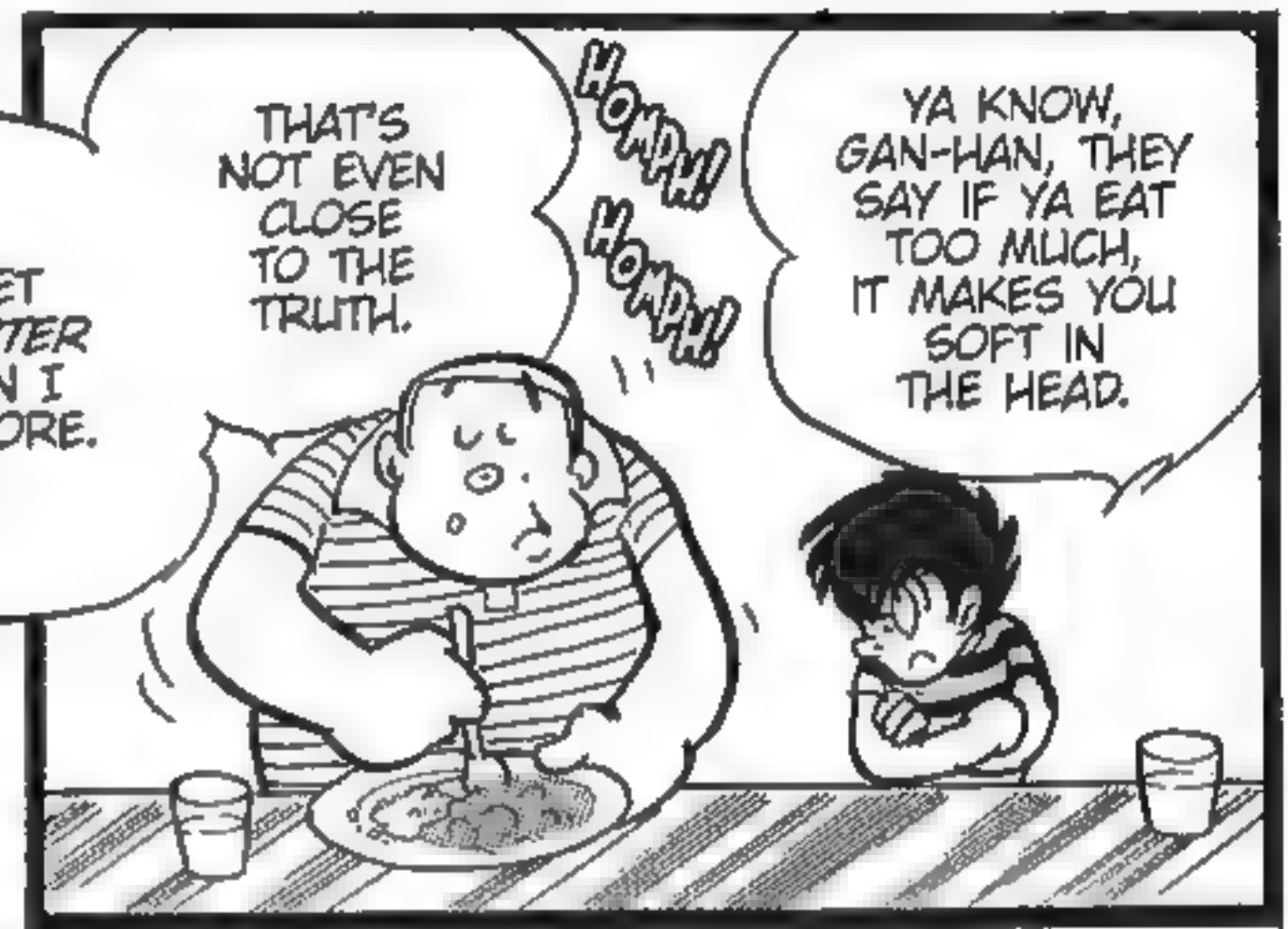
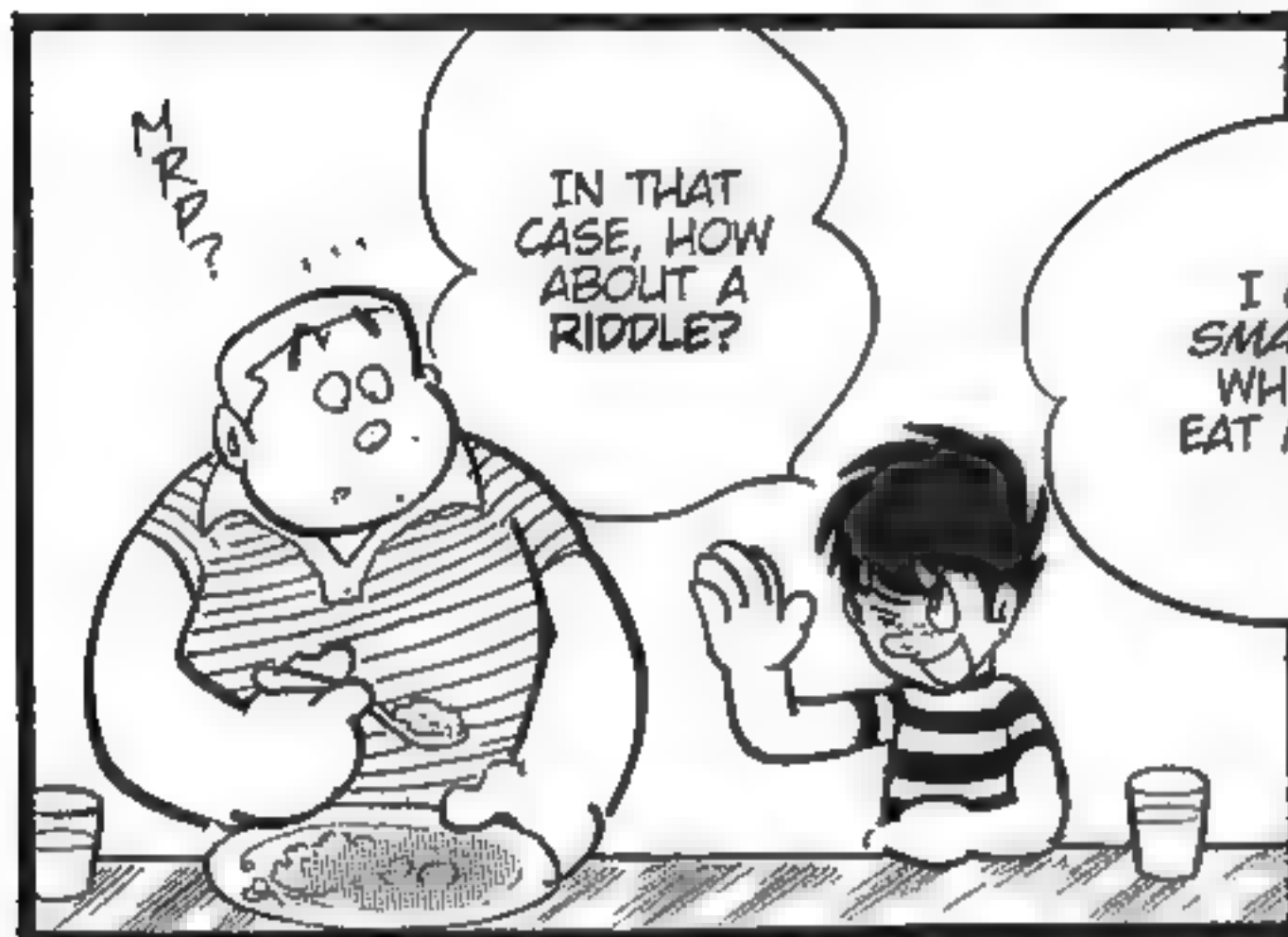


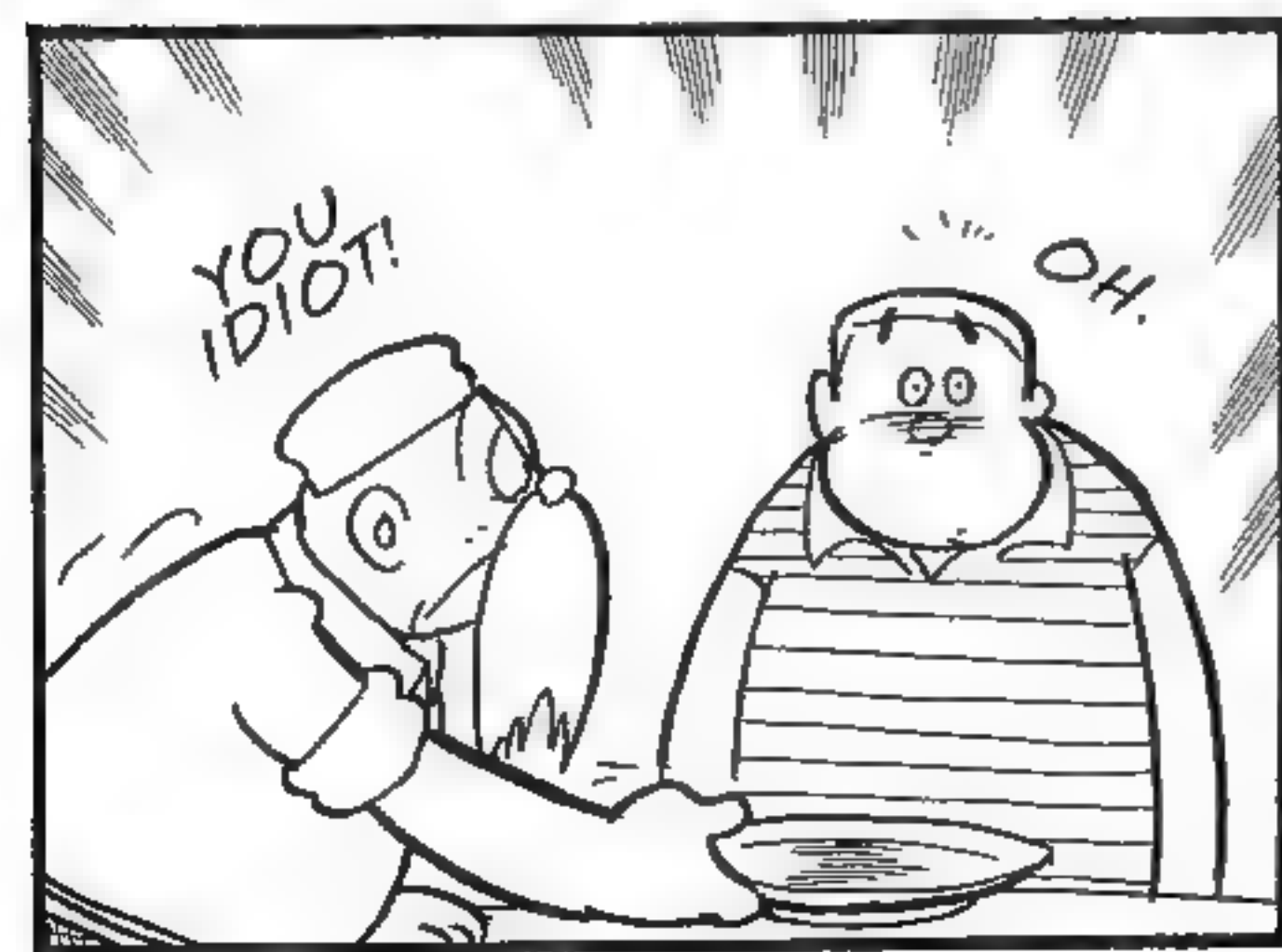
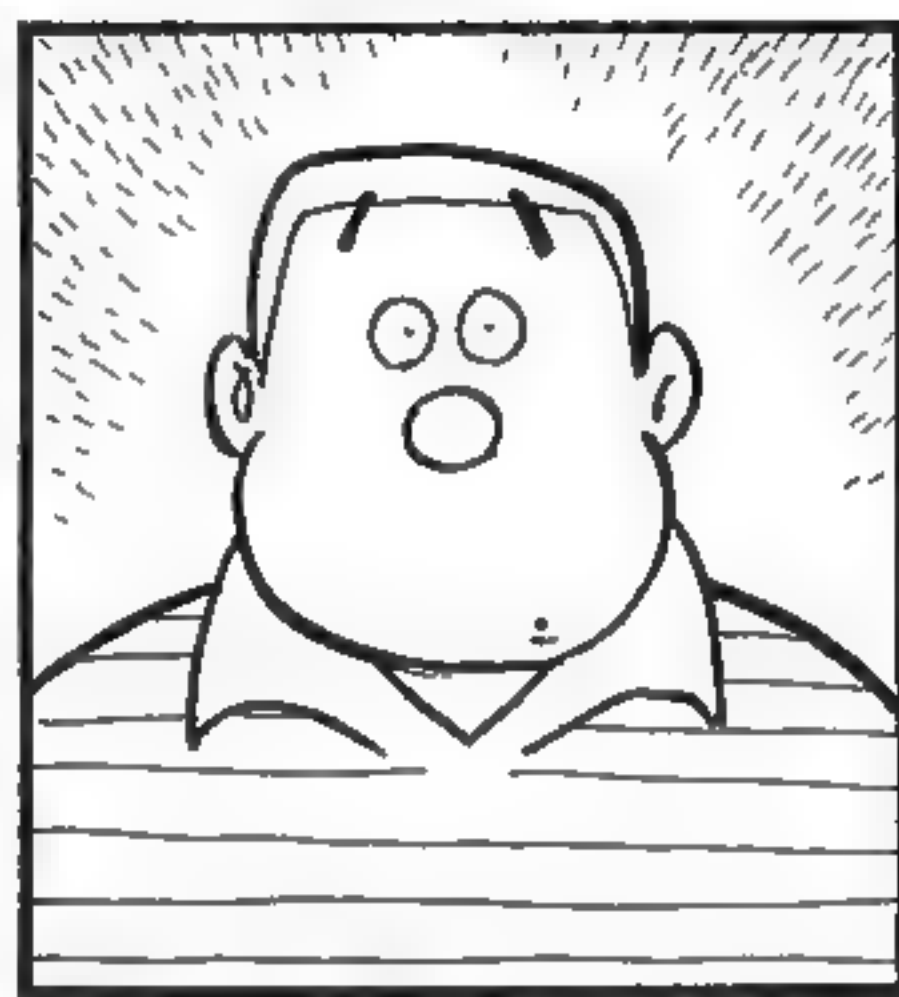


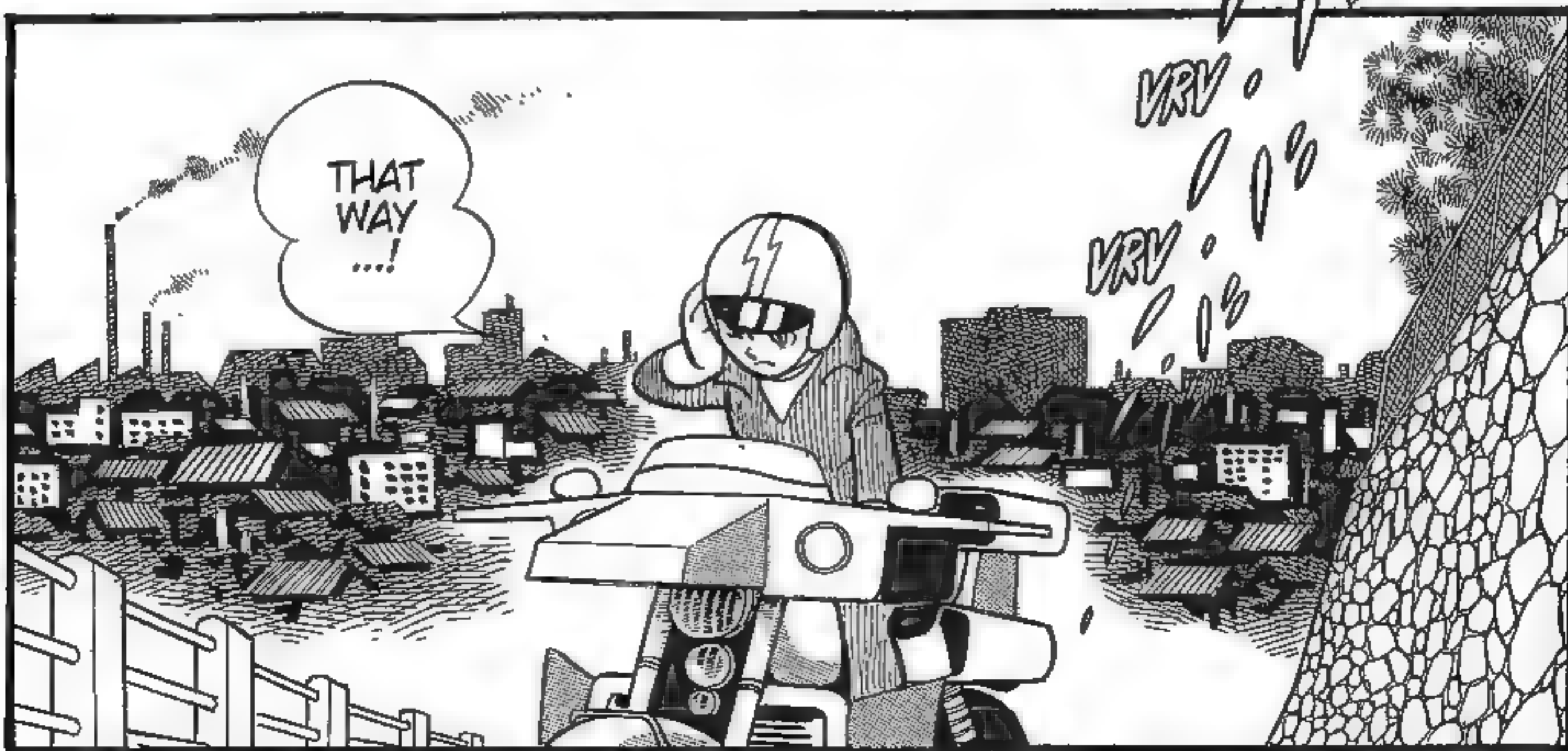
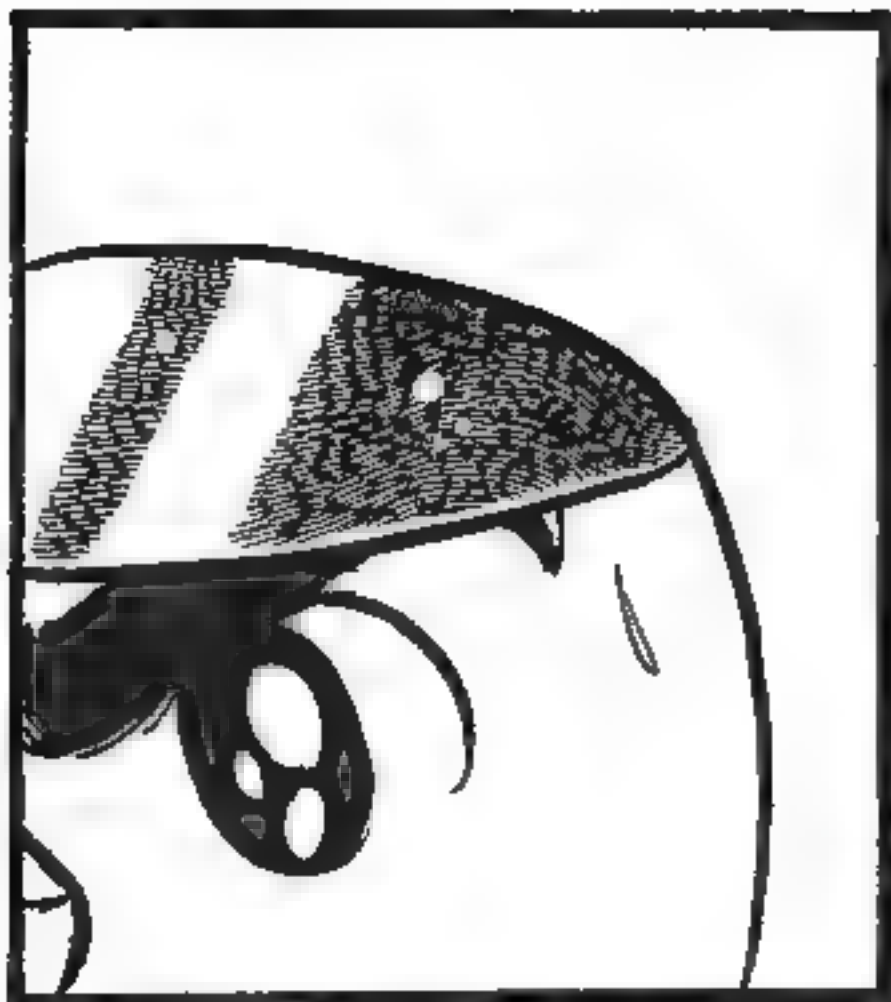
Directive No.3:

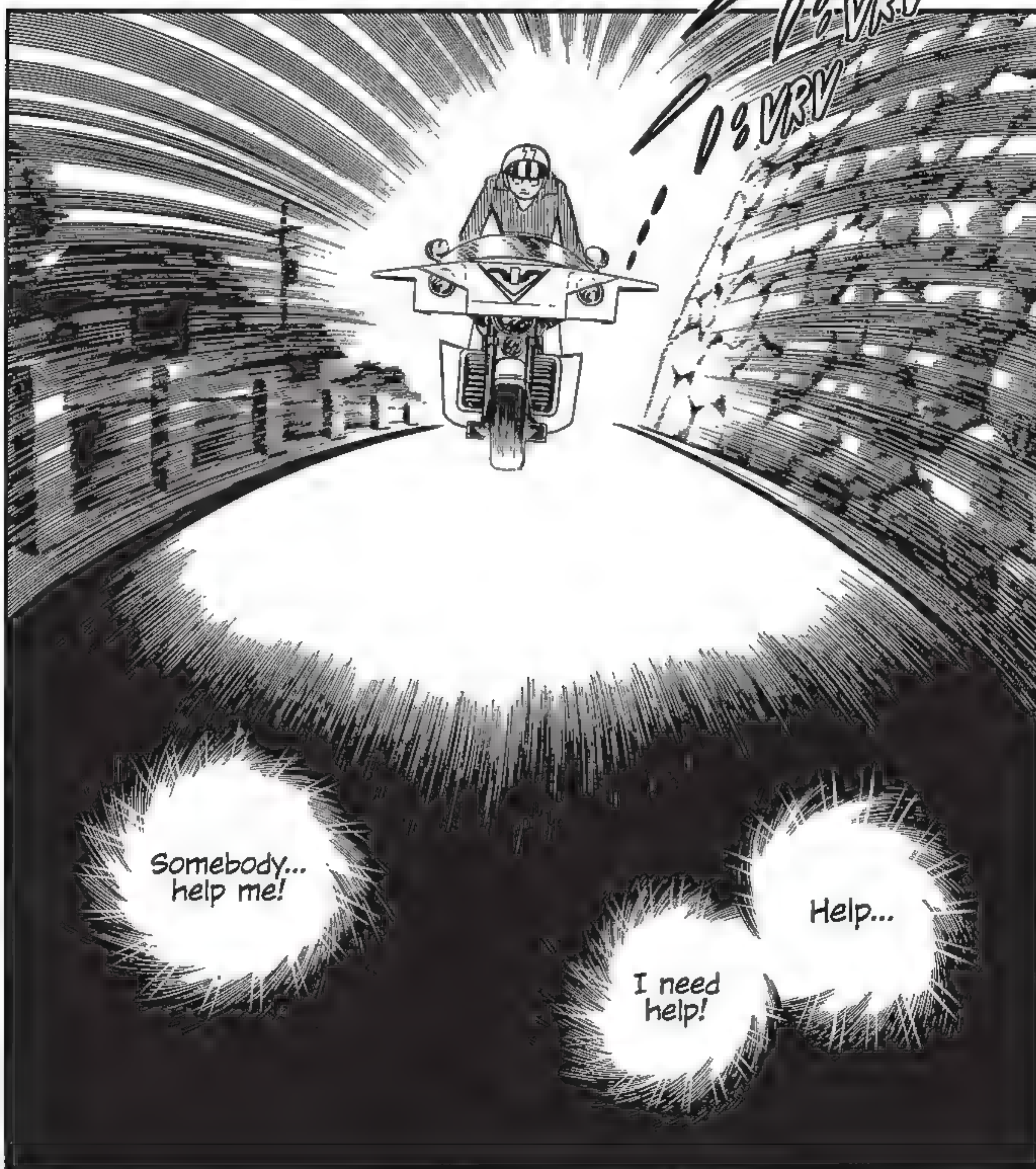
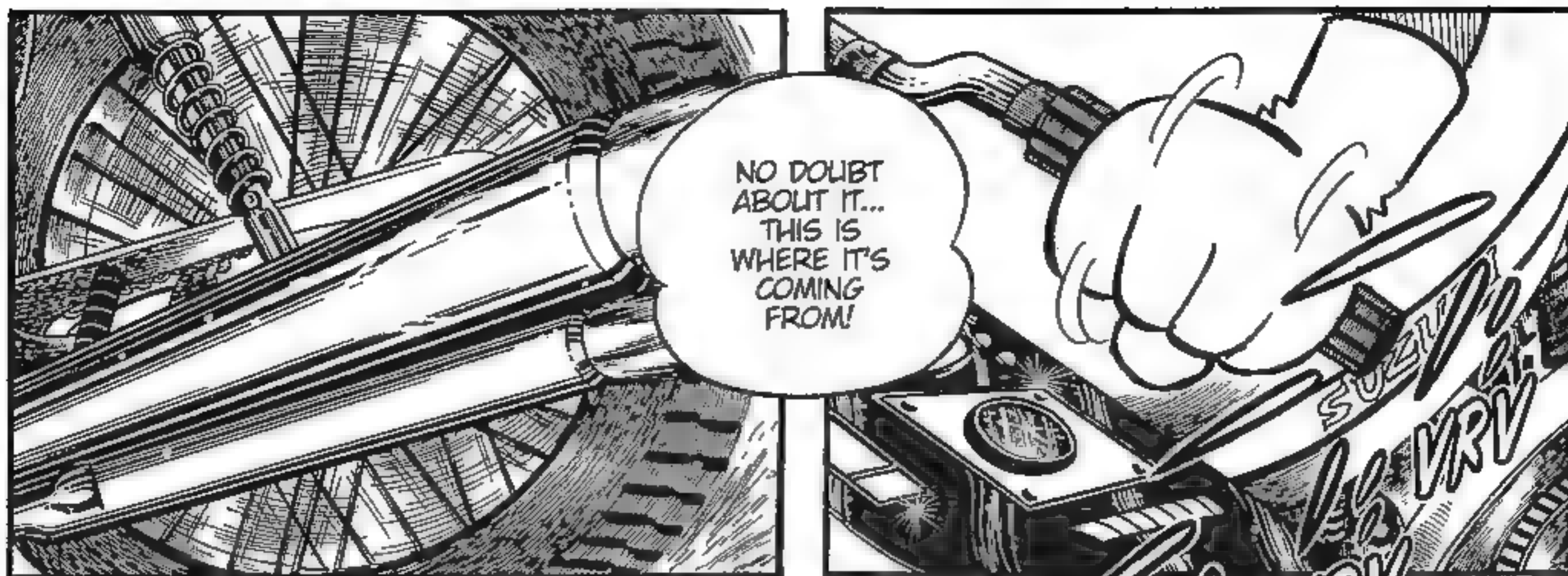
TRAPPED IN THE MIRRORS

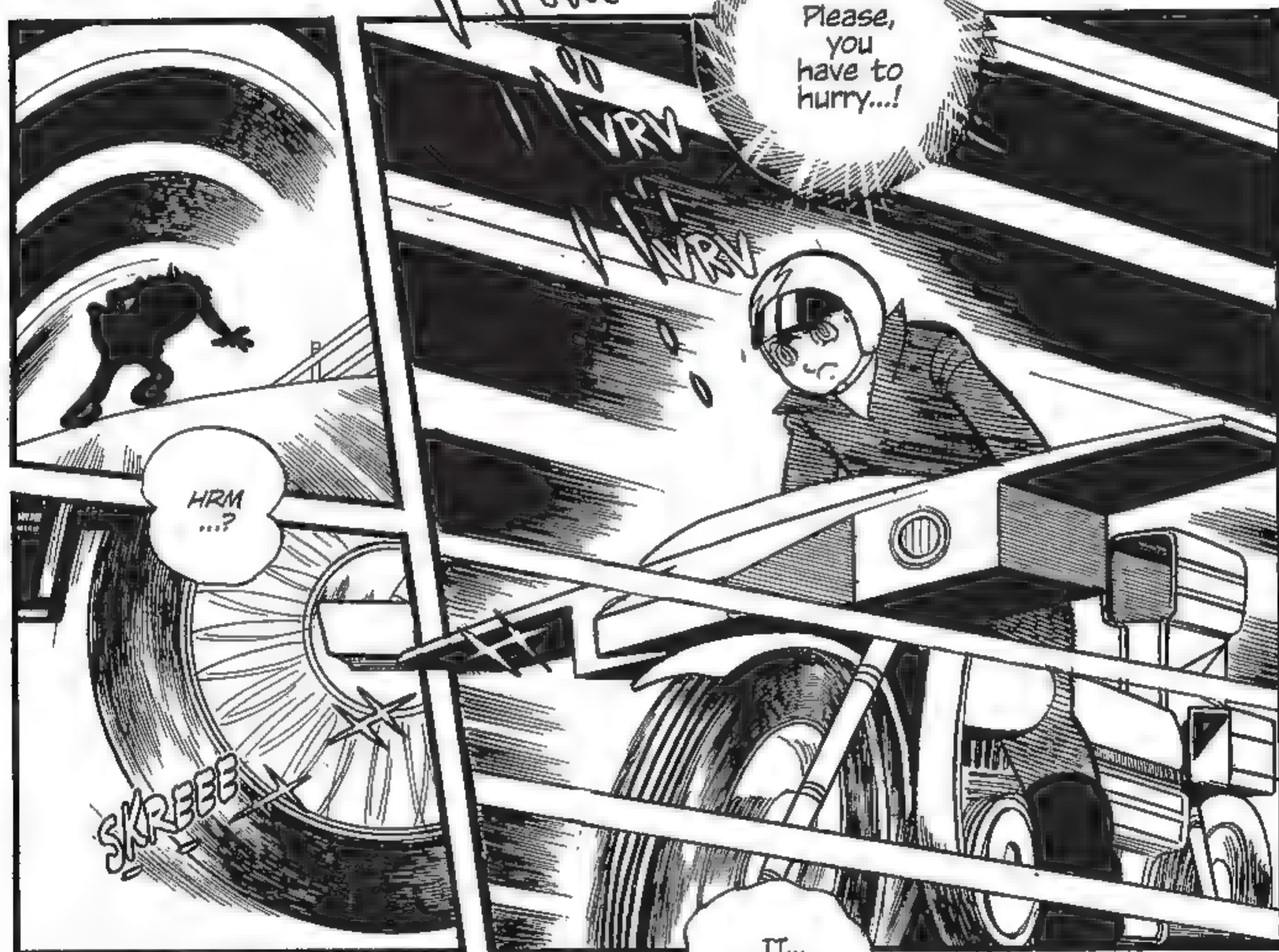


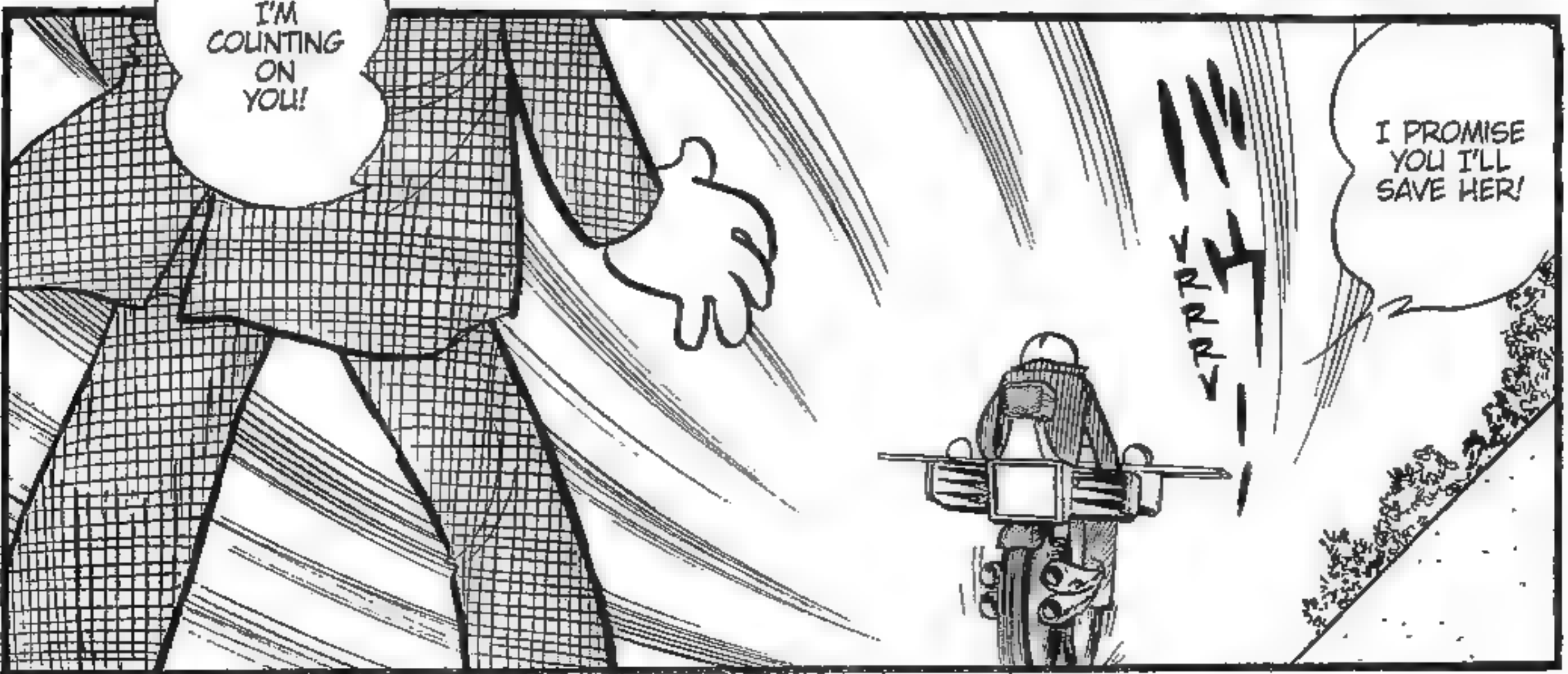






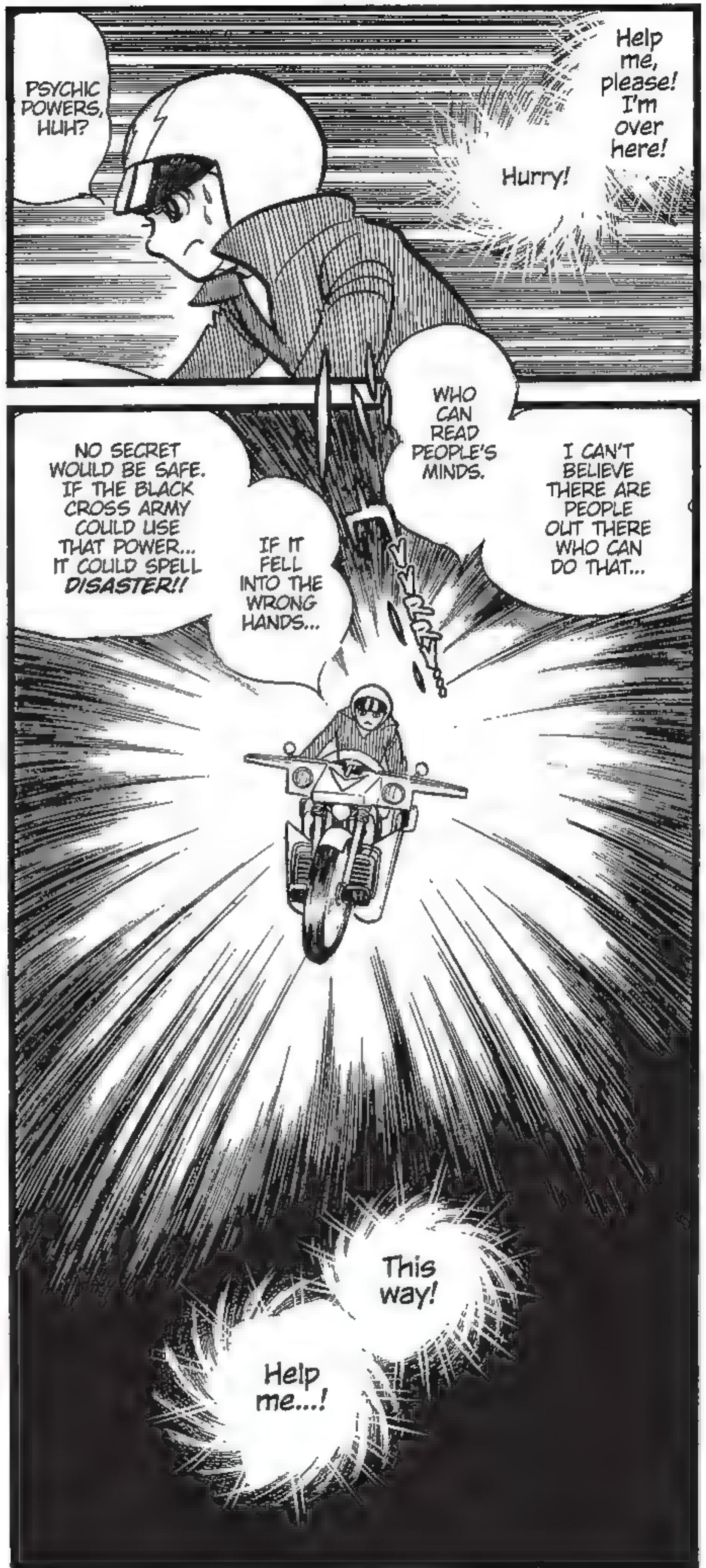
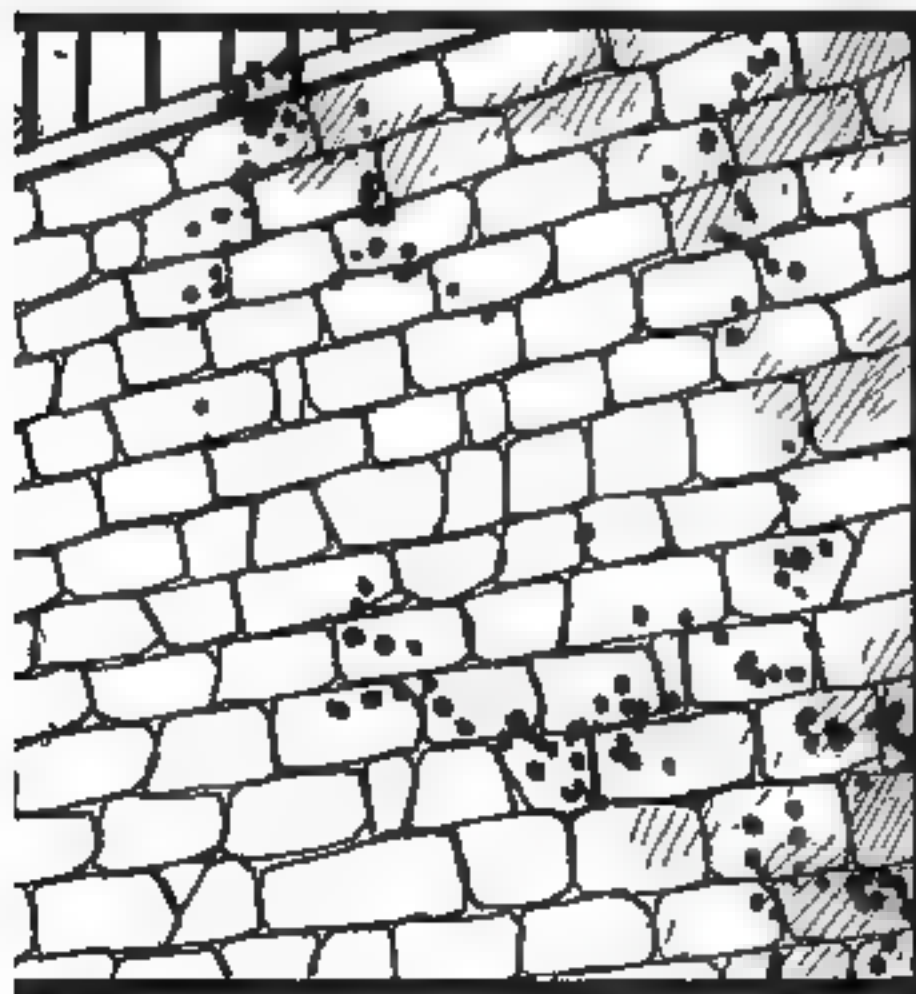








IT'S
COMING
FROM
INSIDE
THAT
MANSION!



PSYCHIC
POWERS,
HUH?

Help
me,
please!
I'm
over
here!

Hurry!

WHO
CAN
READ
PEOPLE'S
MINDS.

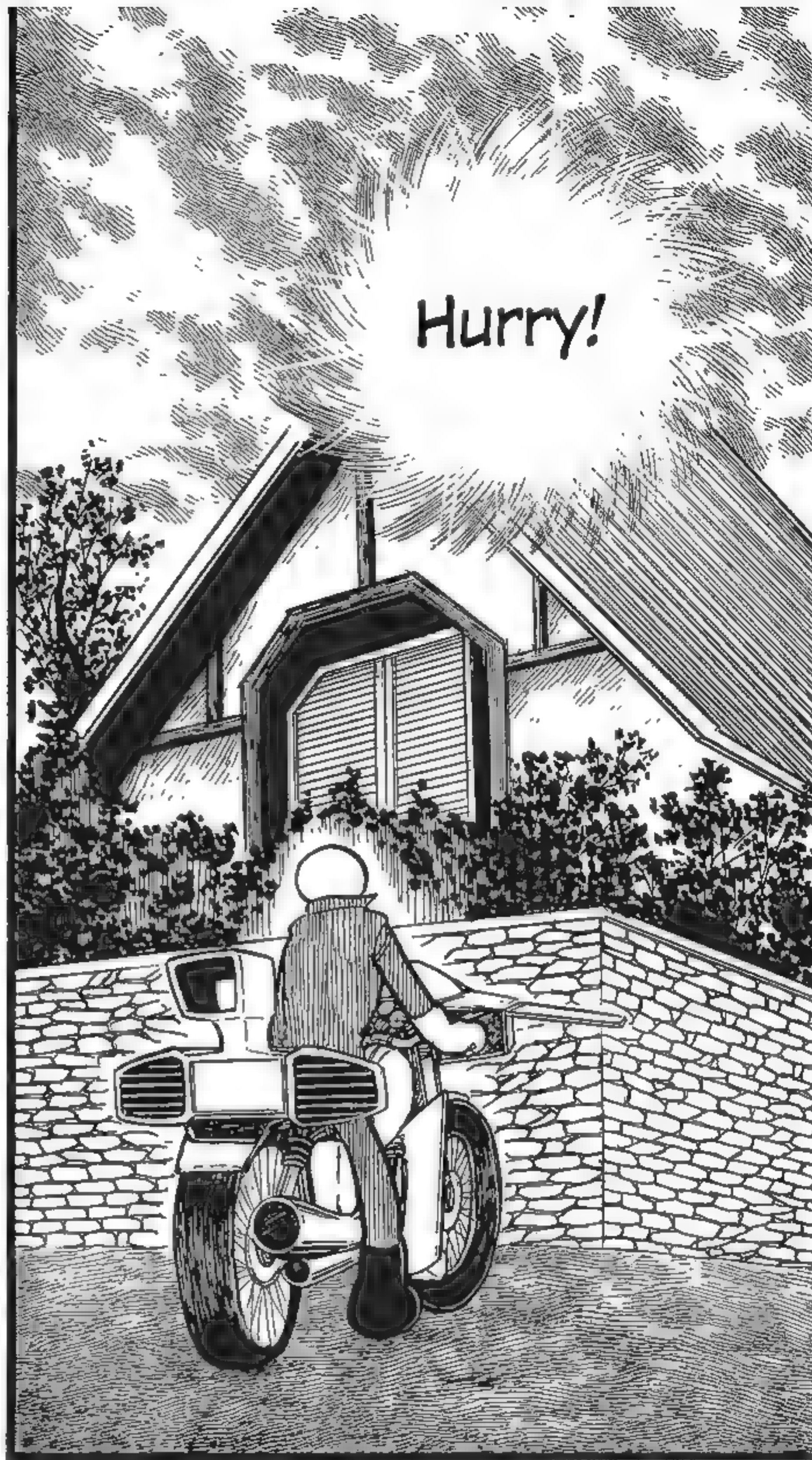
I CAN'T
BELIEVE
THERE ARE
PEOPLE
OUT THERE
WHO CAN
DO THAT...

NO SECRET
WOULD BE SAFE.
IF THE BLACK
CROSS ARMY
COULD USE
THAT POWER...
IT COULD SPELL
DISASTER!!

IF IT
FELL
INTO THE
WRONG
HANDS...

This
way!

Help
me...!

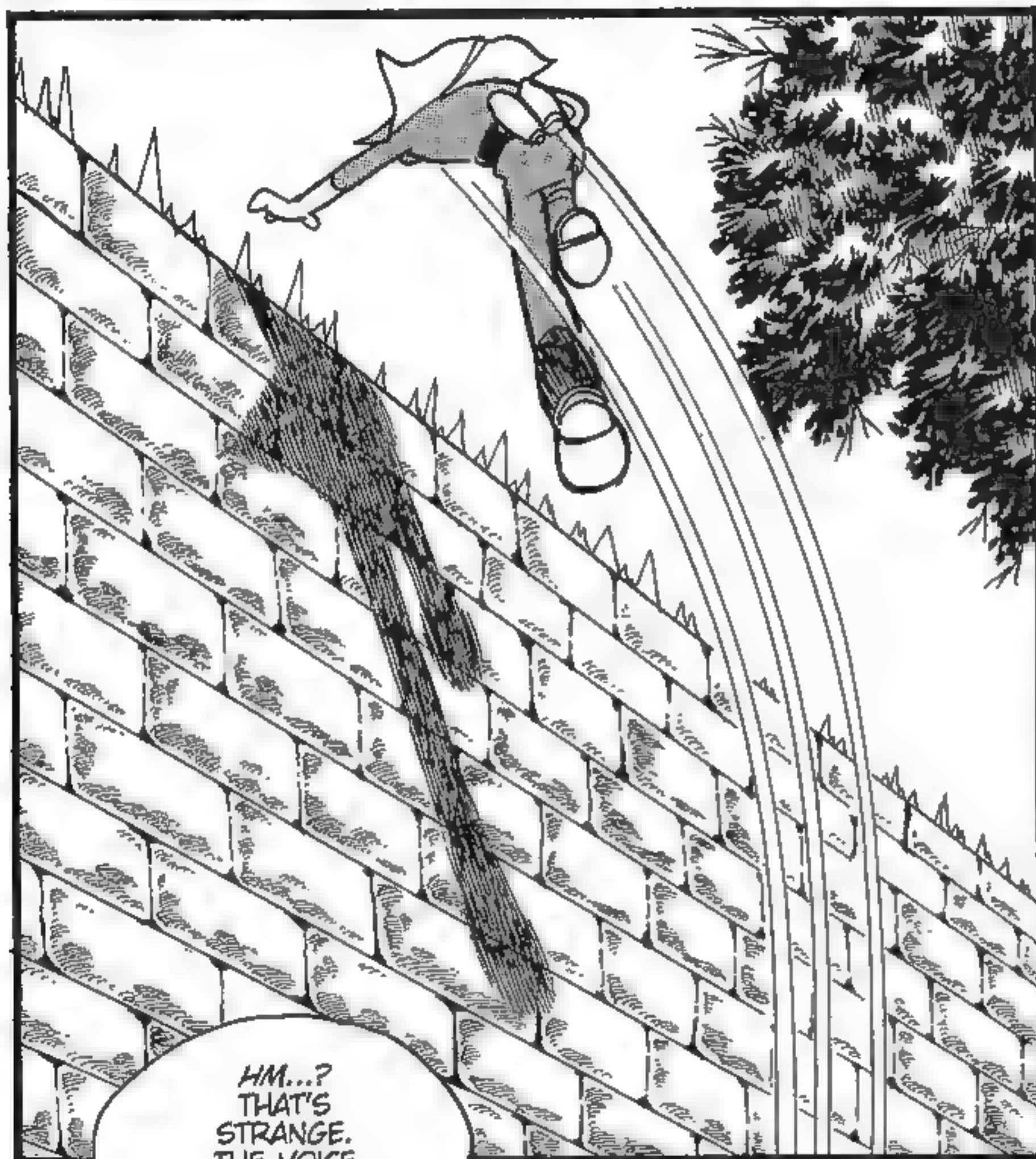




MAYBE I SHOULD CONTACT THE OTHERS.



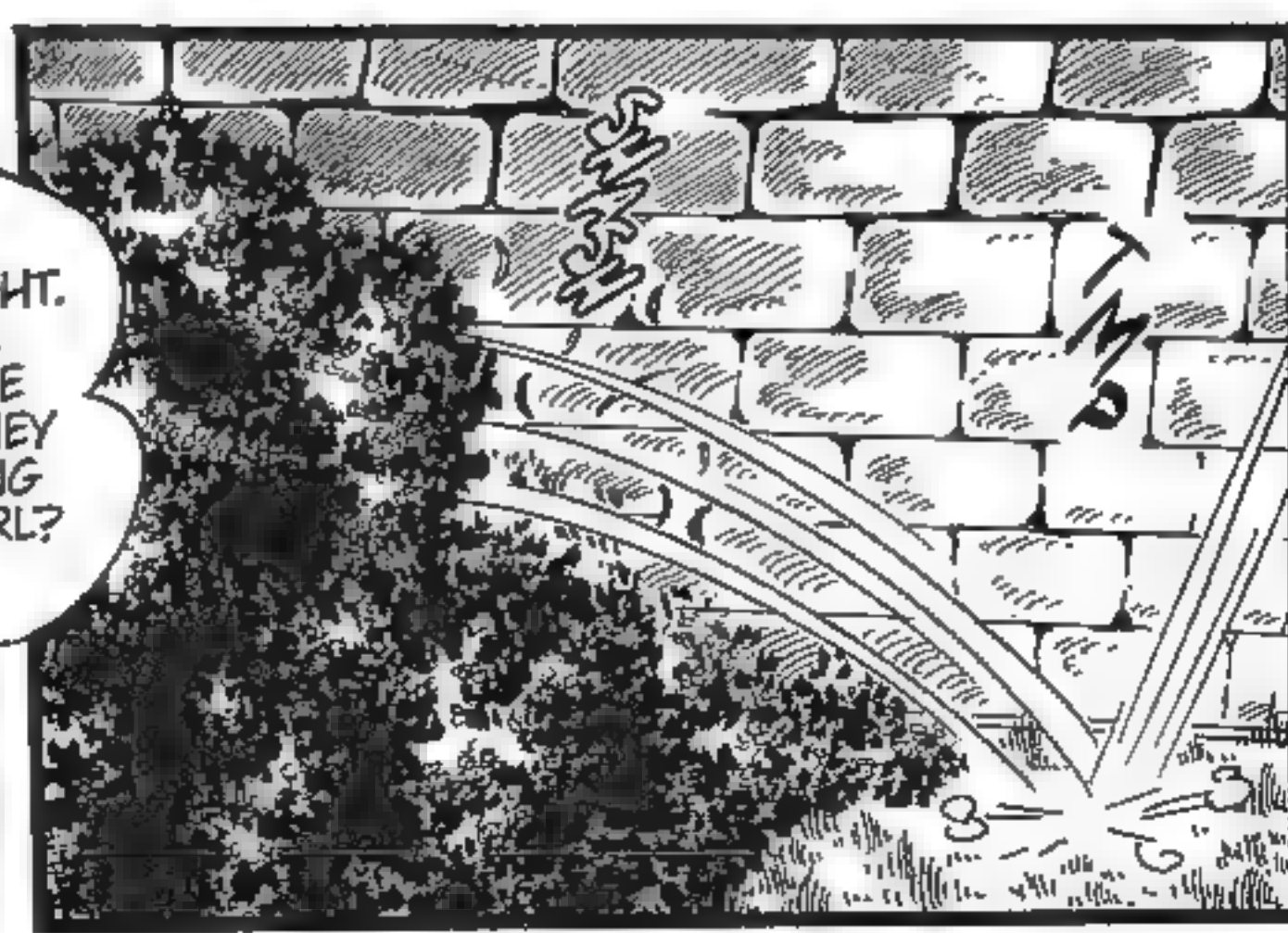
I'LL BE FINE ON MY OWN!

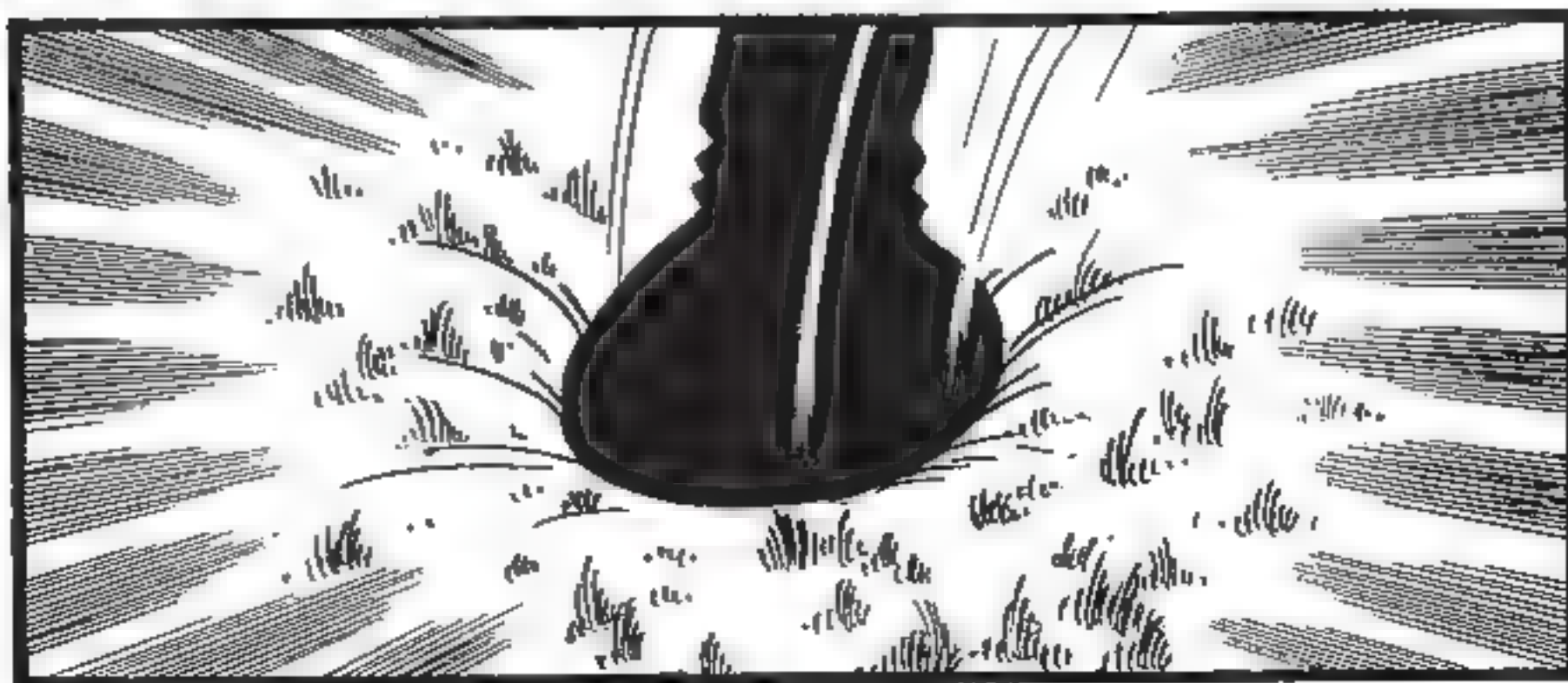


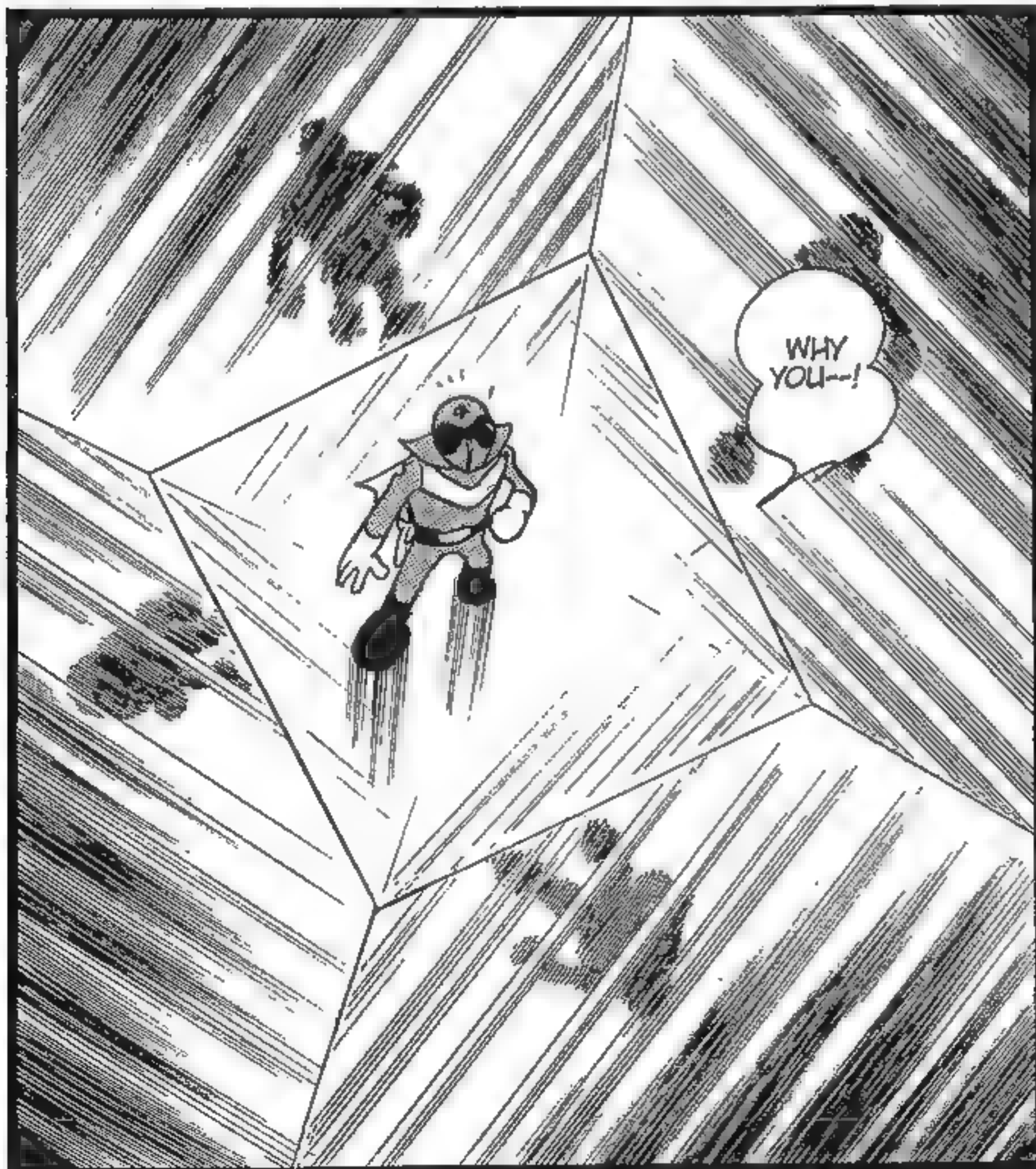
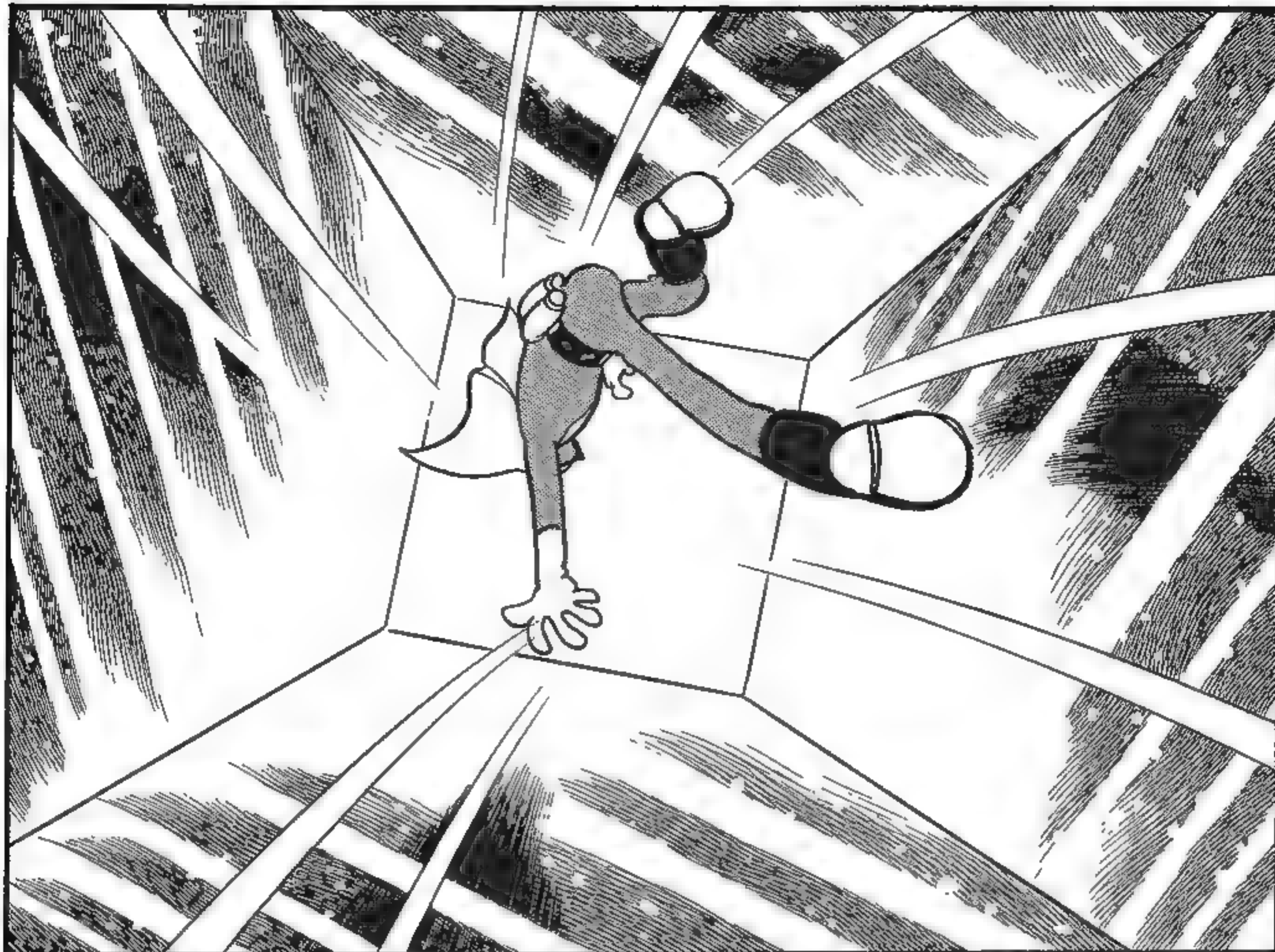
HM...? THAT'S STRANGE. THE VOICE IS GONE. I DON'T HEAR IT ANYMORE!

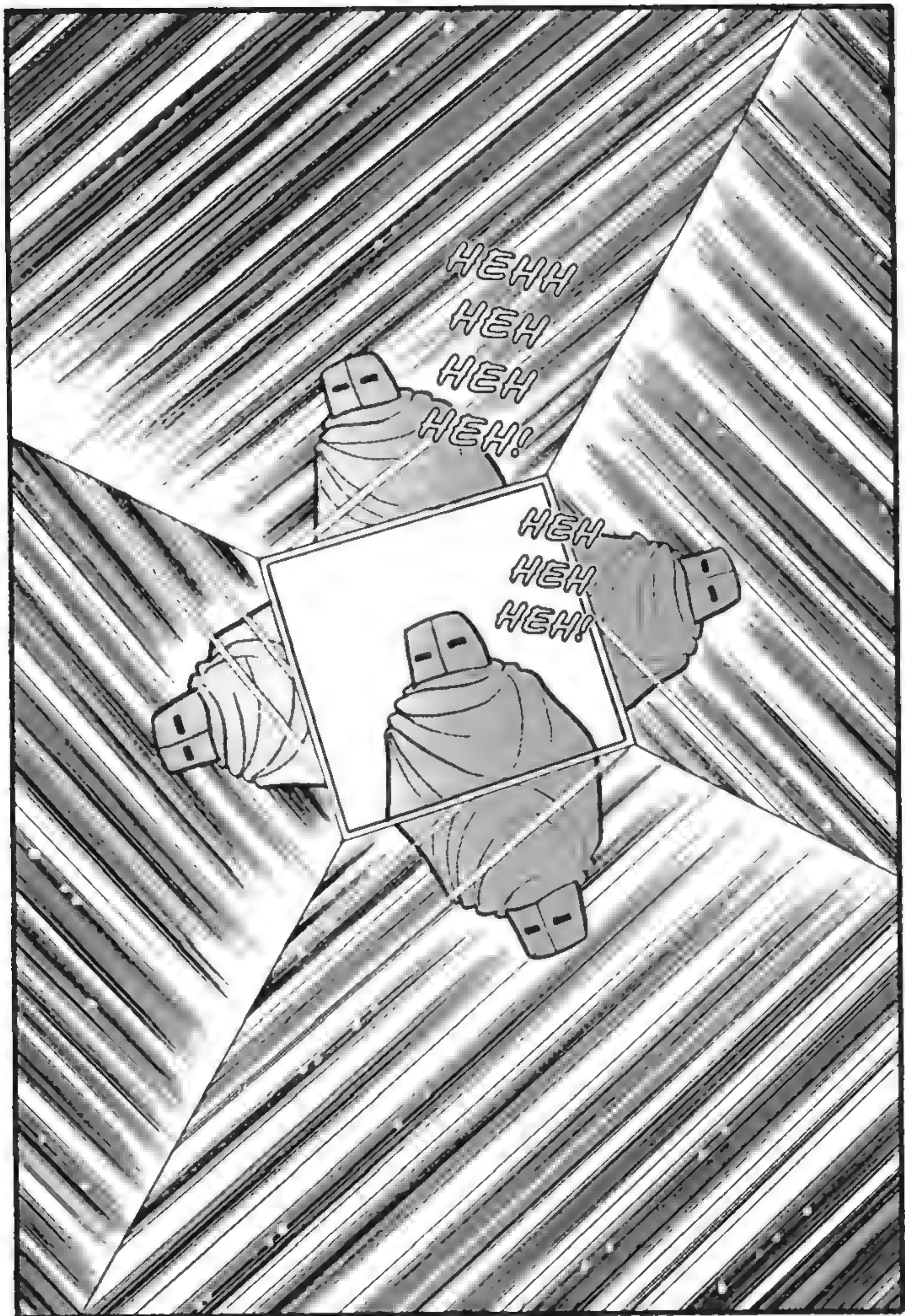


ALL RIGHT. NOW, WHERE ARE THEY KEEPING THE GIRL?





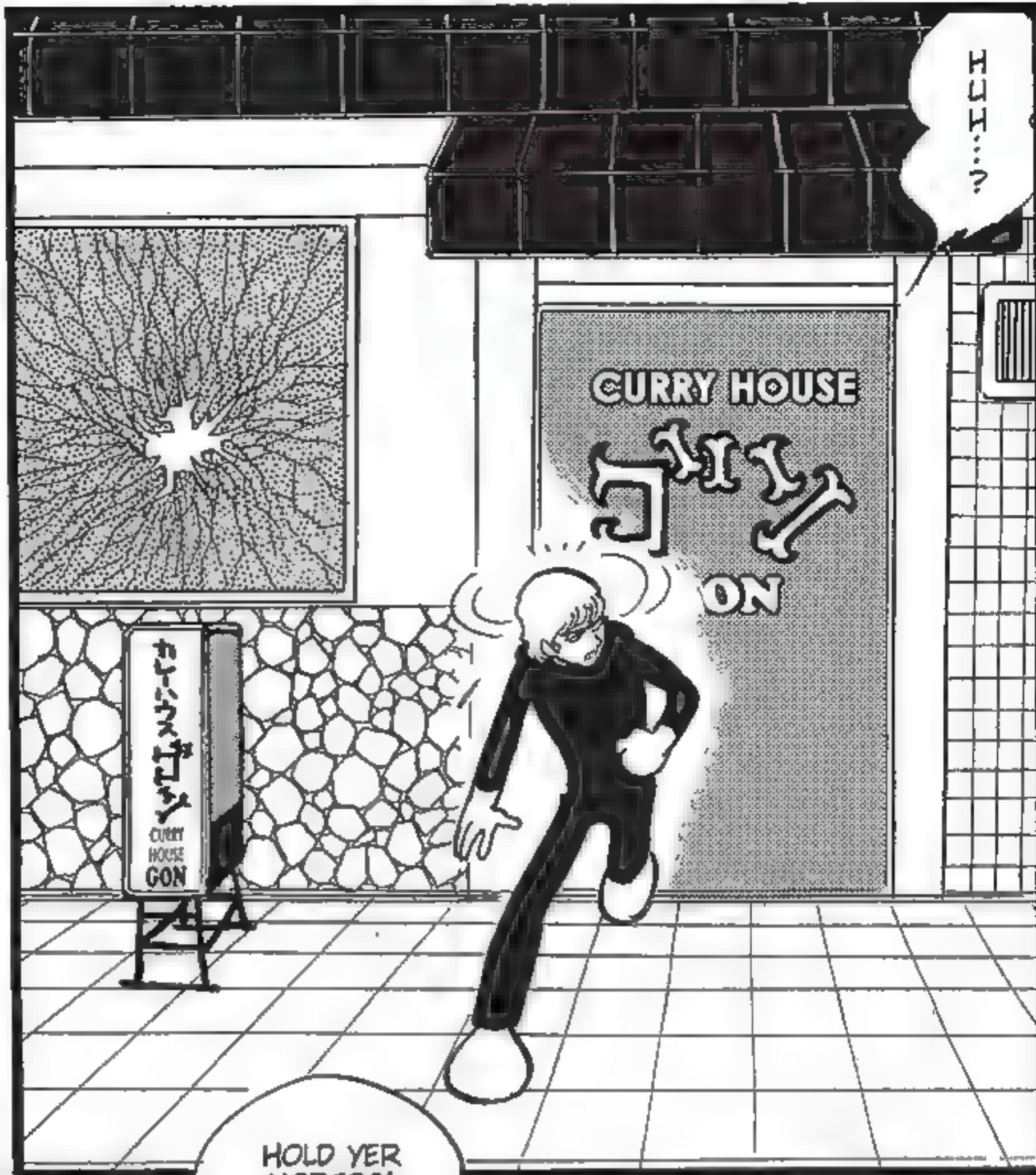








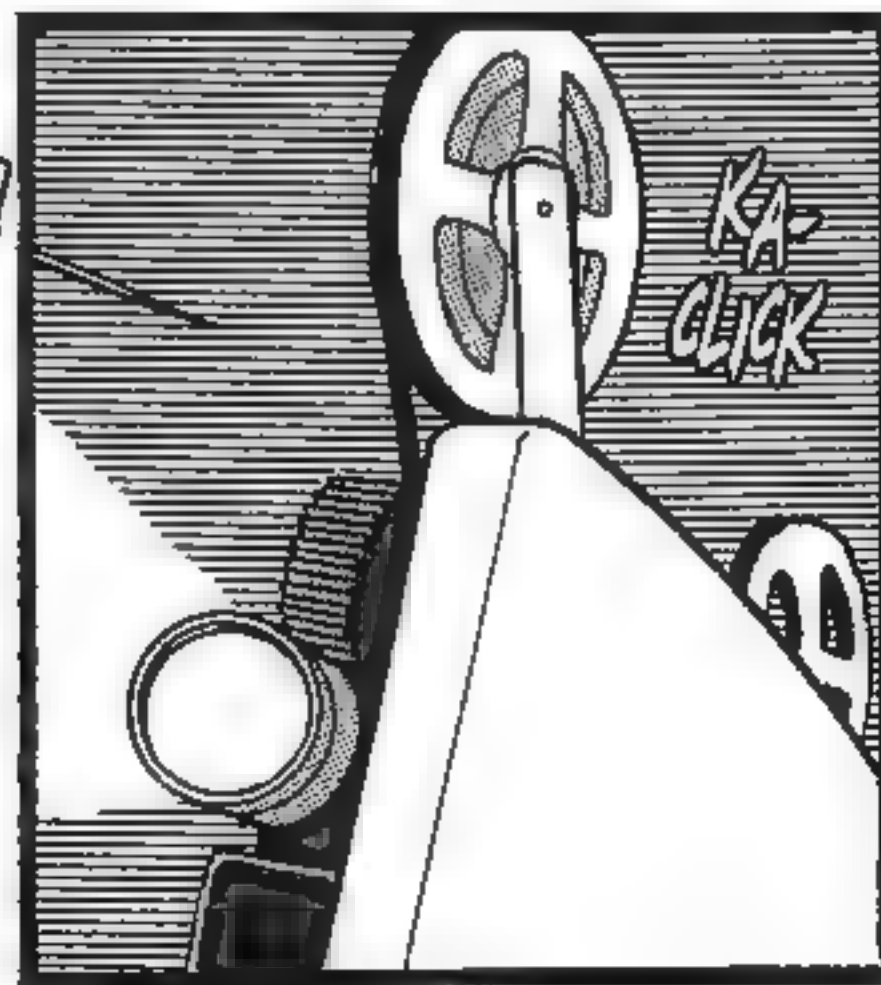
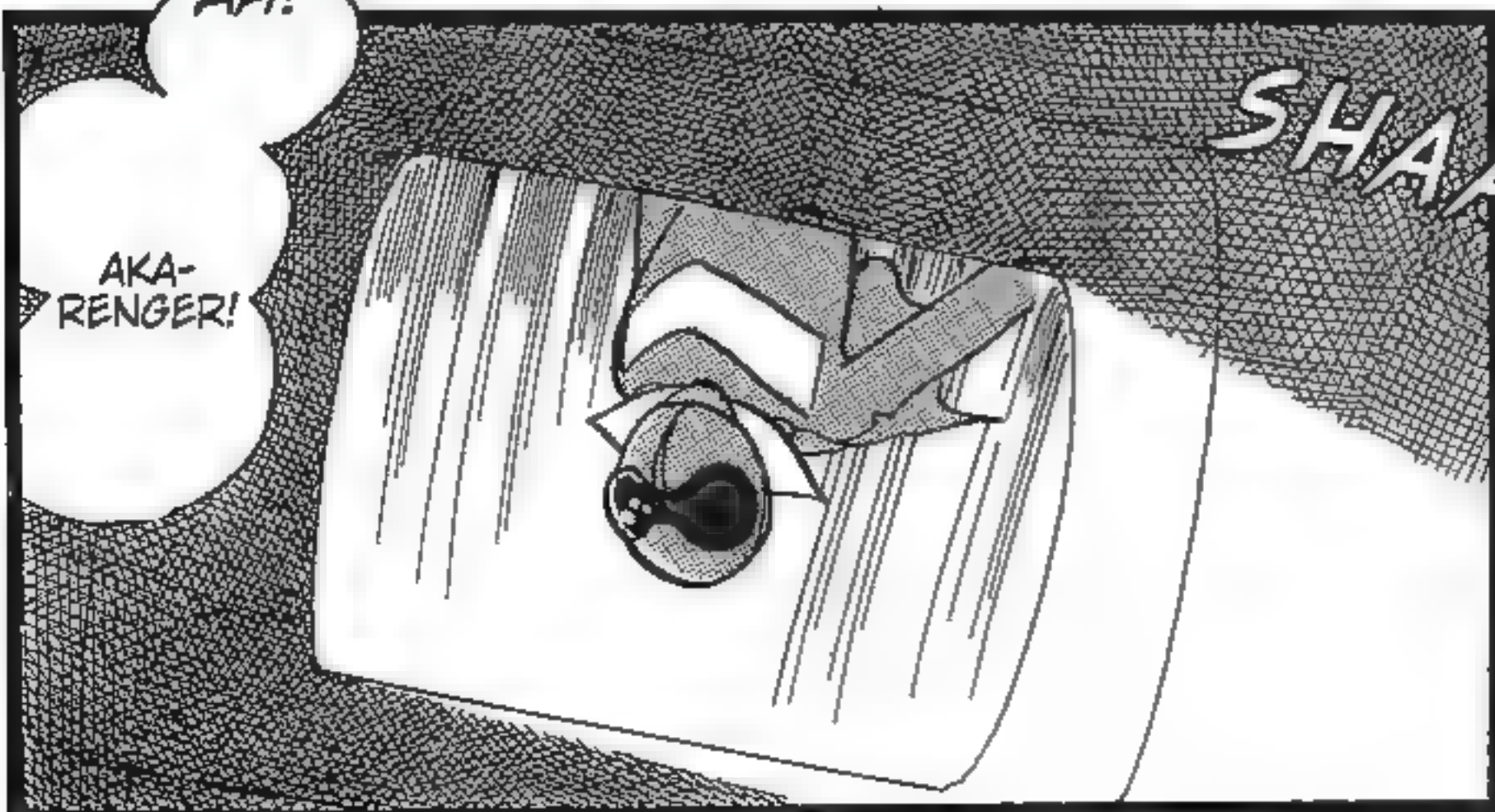
IT'S A
ROLL
OF
FILM!



HOLD YER
HORSES!
I'M
LOADING
IT!



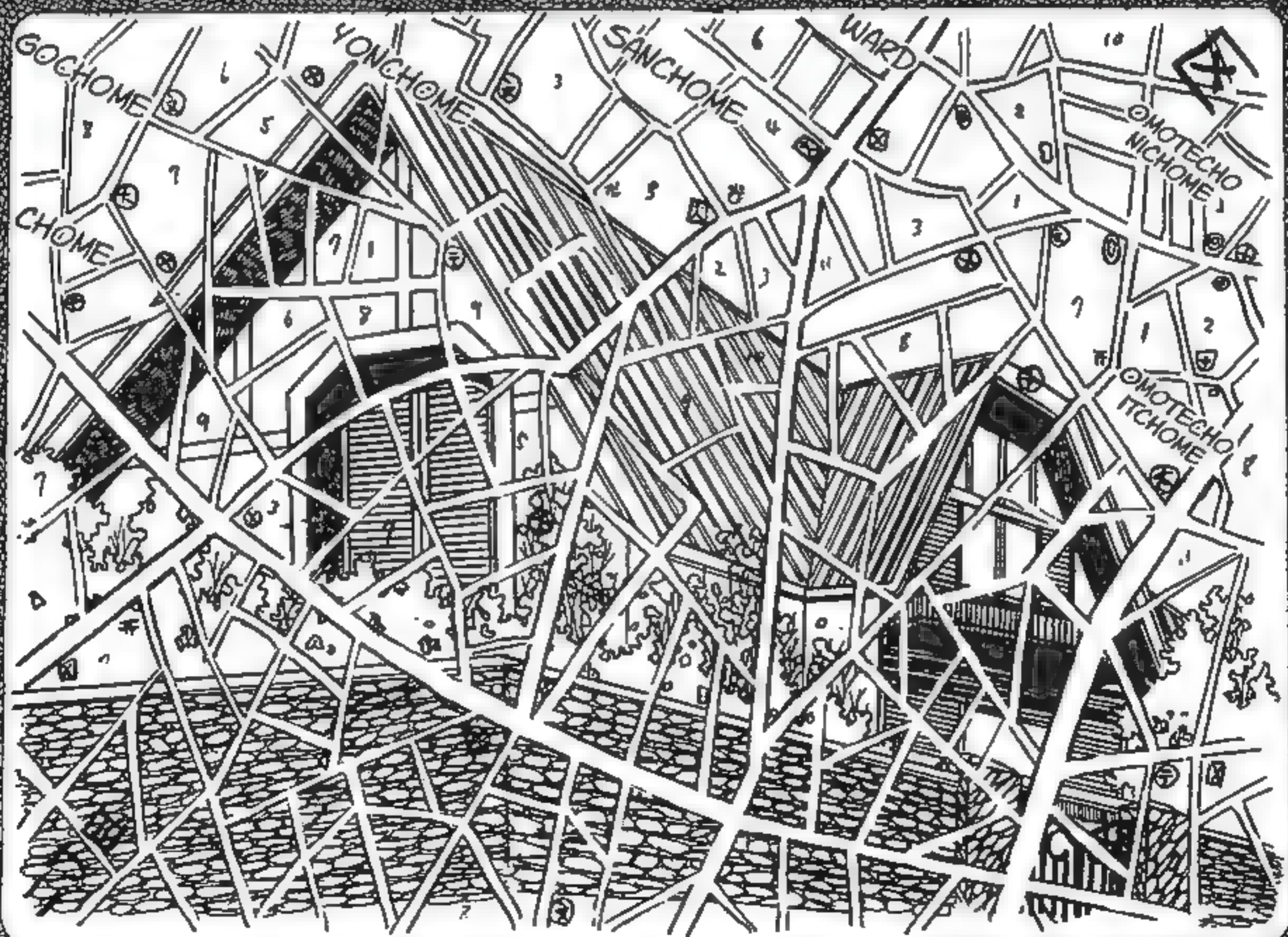
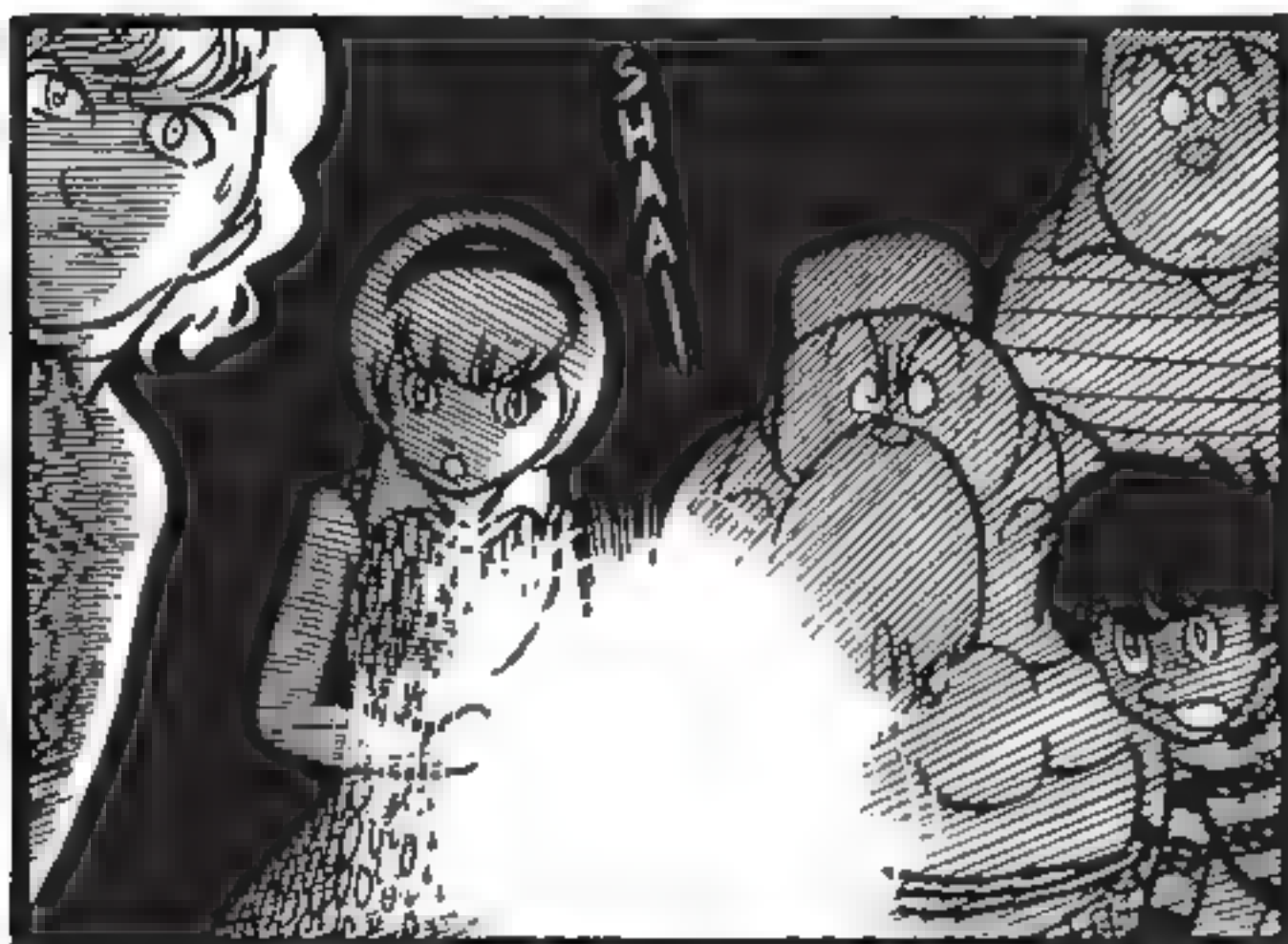
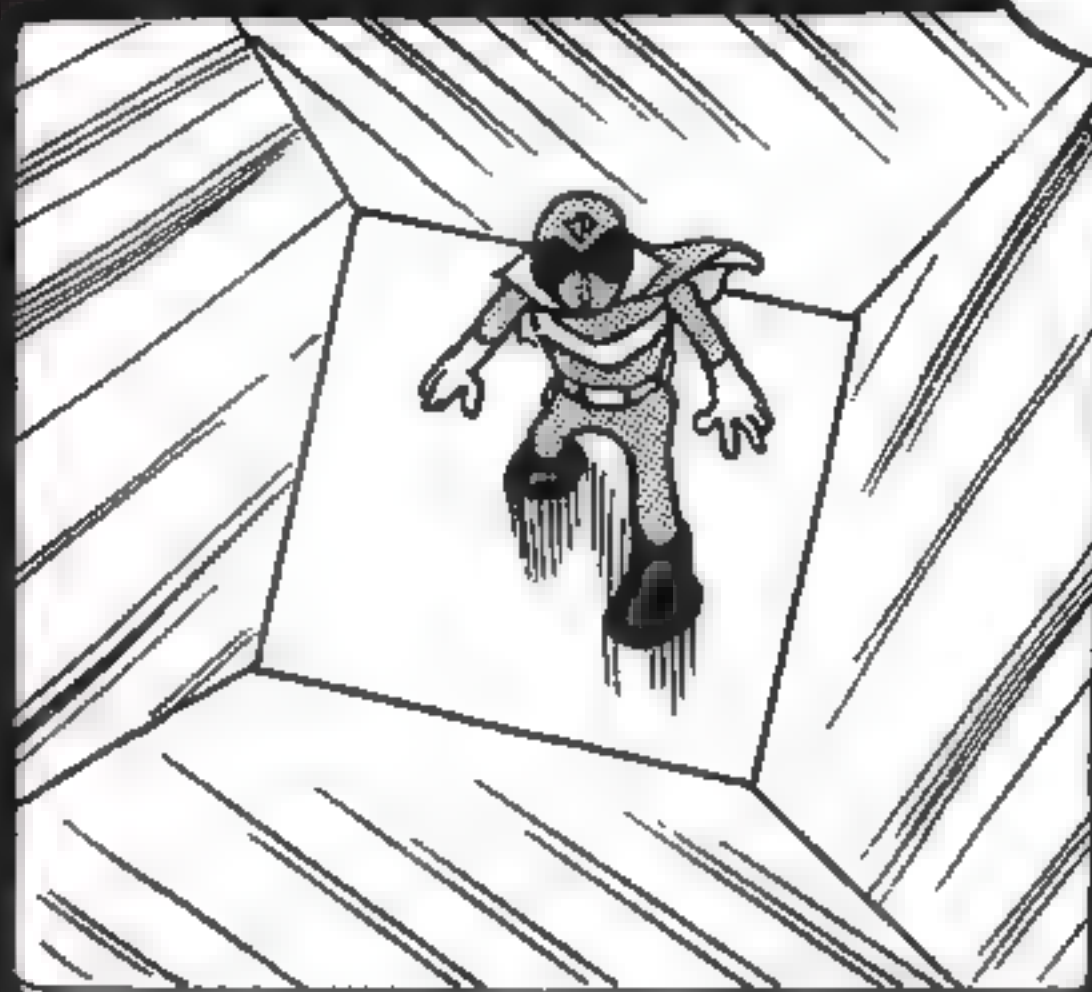
AH!

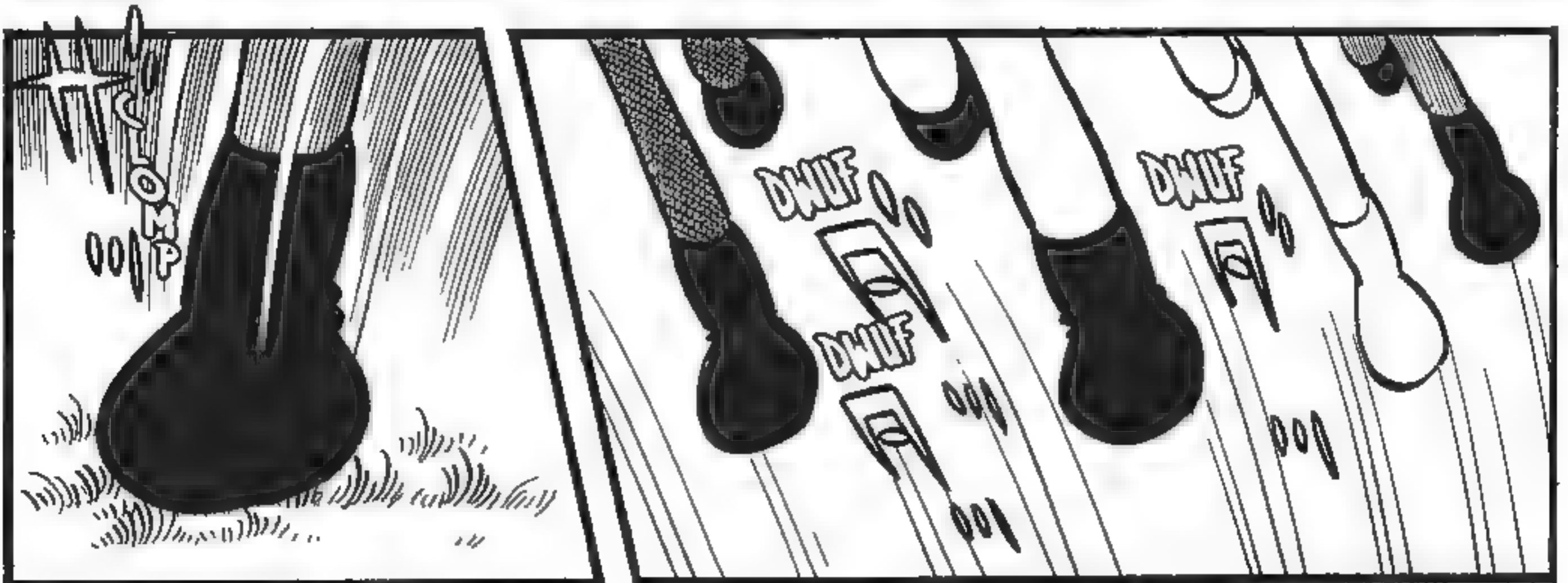
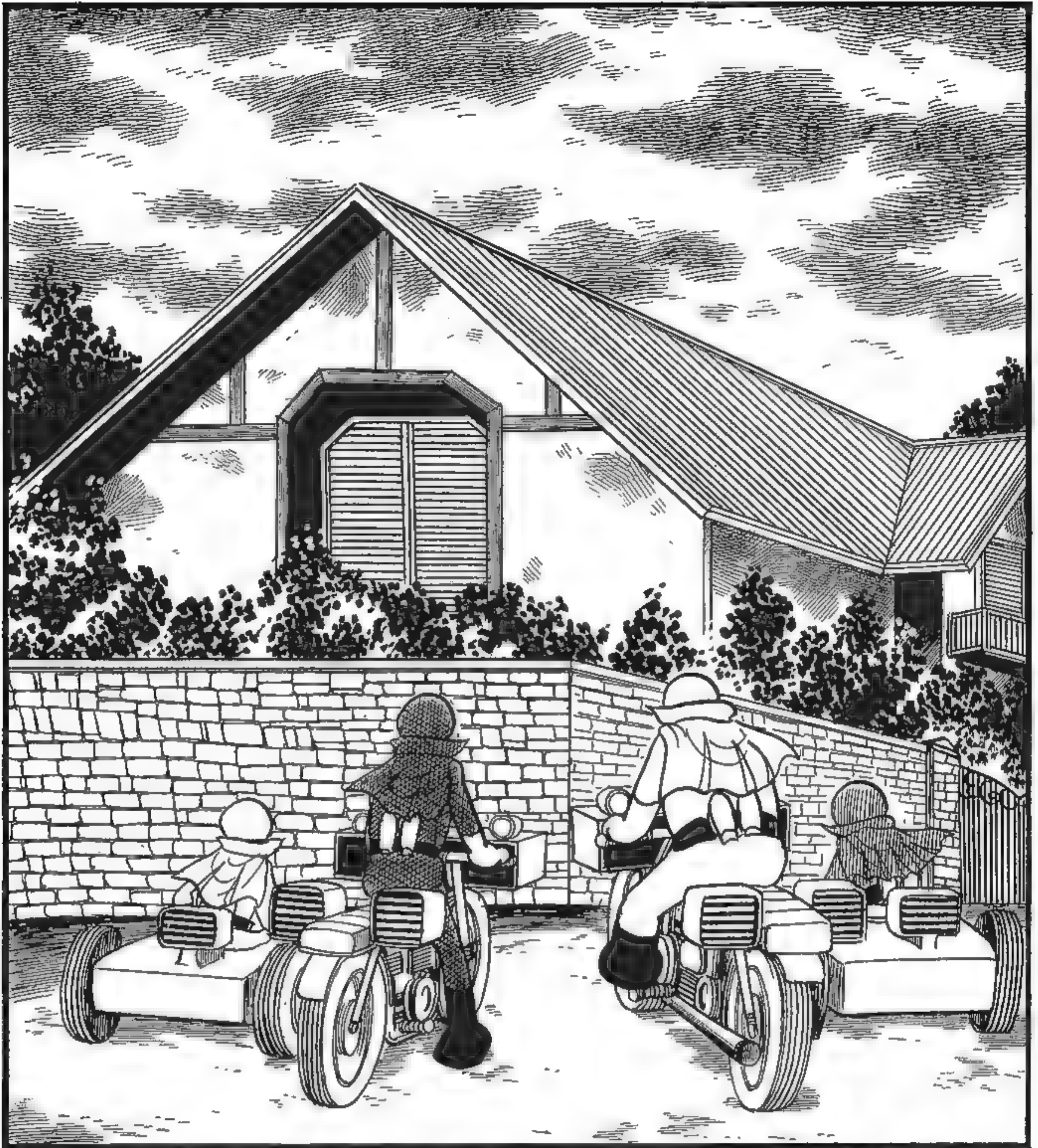


We have captured your dear
Akarenger. If you wish to save
him, you will come to the
following address immediately!

Mirror Mask
Black Cross Army

IT'S
KAIJO!







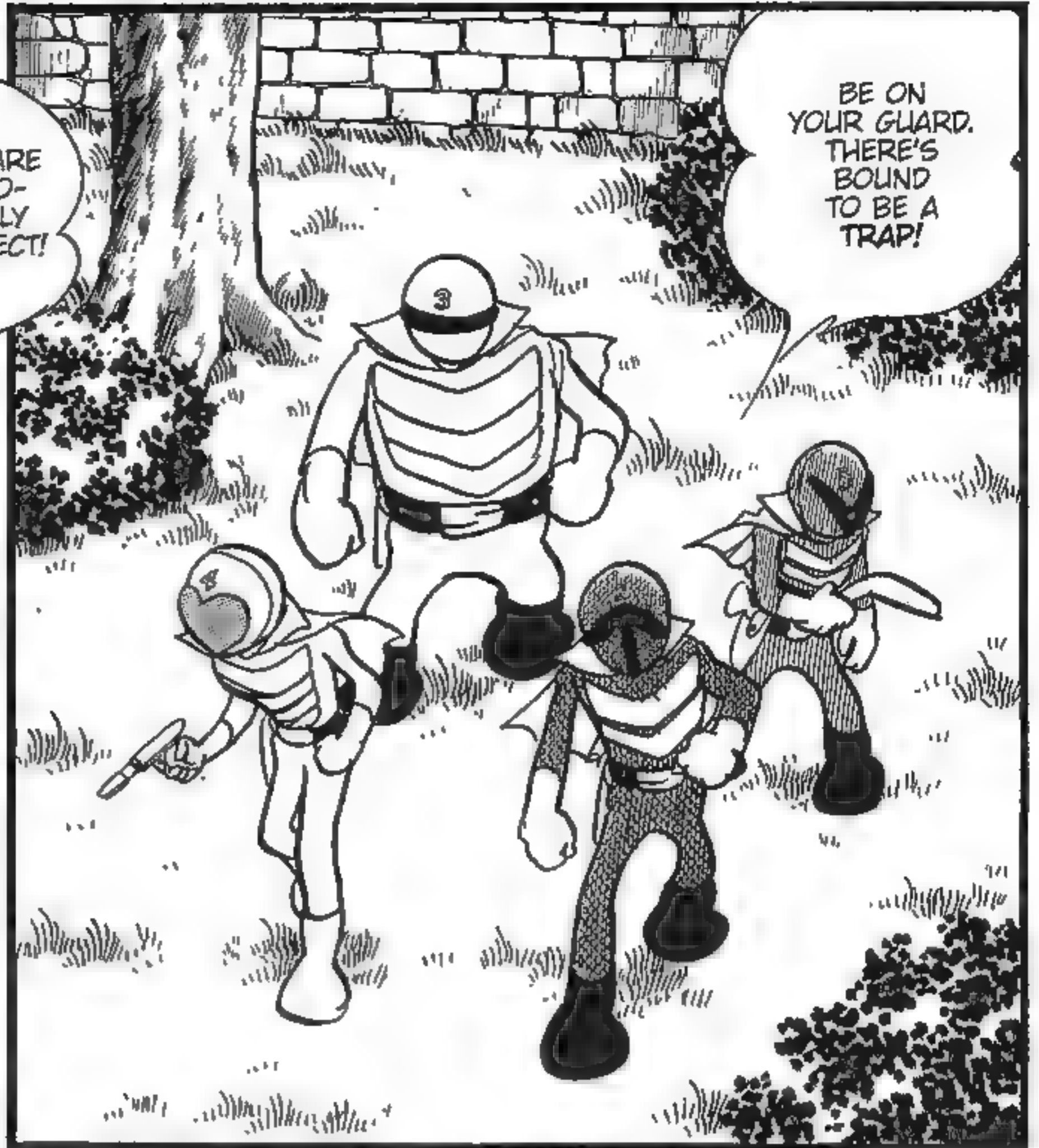
THERE IS
A TRAP,
AND YOU
HAVE
WALKED
RIGHT
INTO IT!

FEH
HEH
HEH!

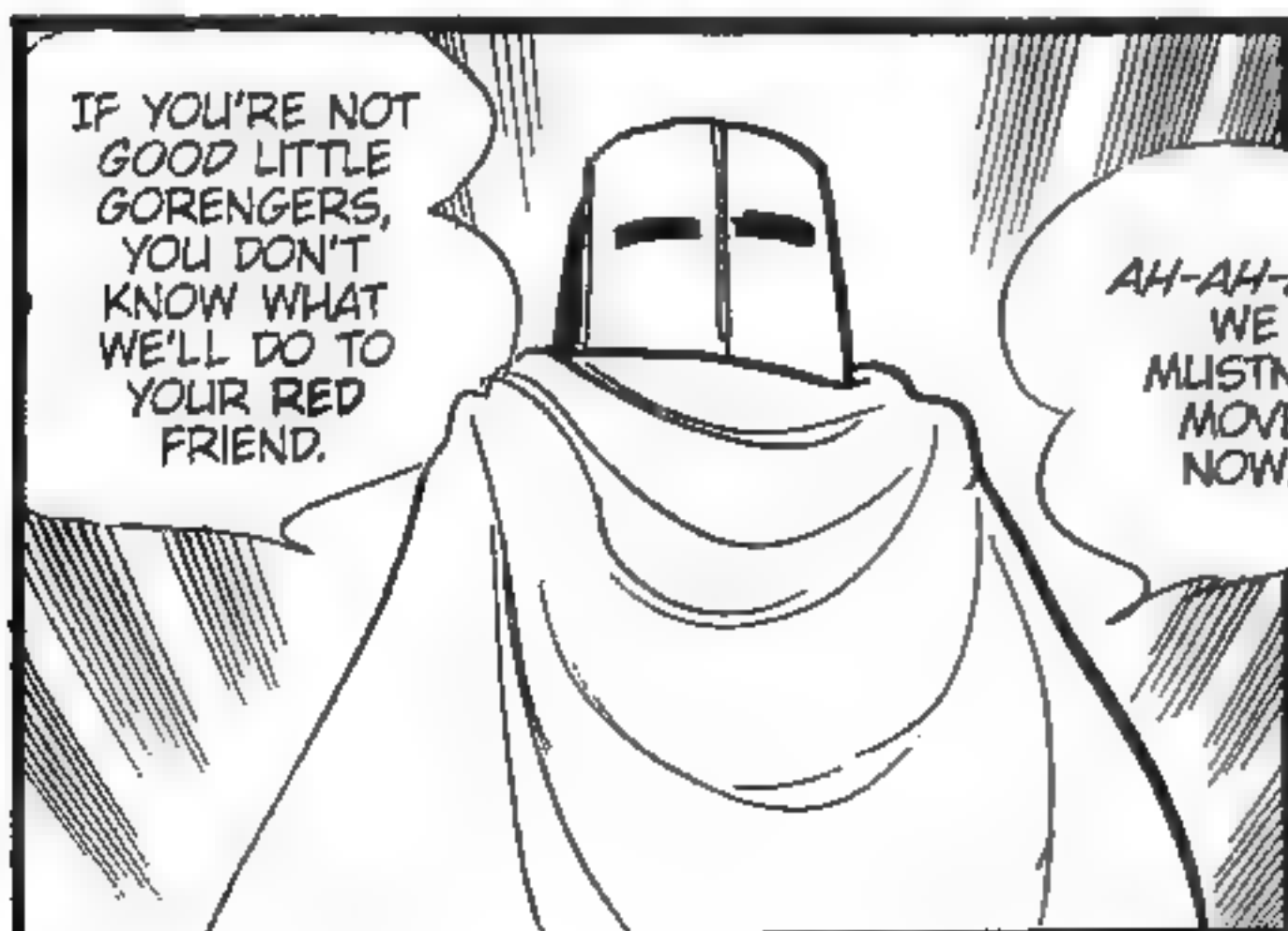
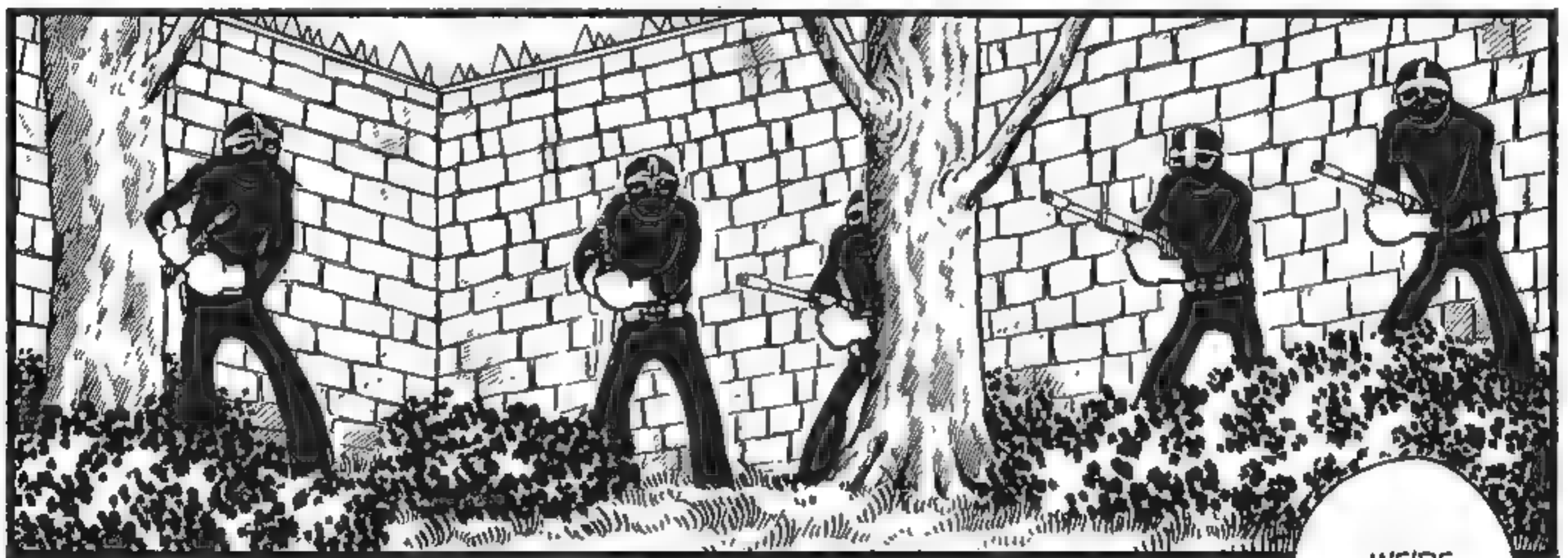
YOU ARE
ABSO-
LUTELY
CORRECT!



M
R
K!

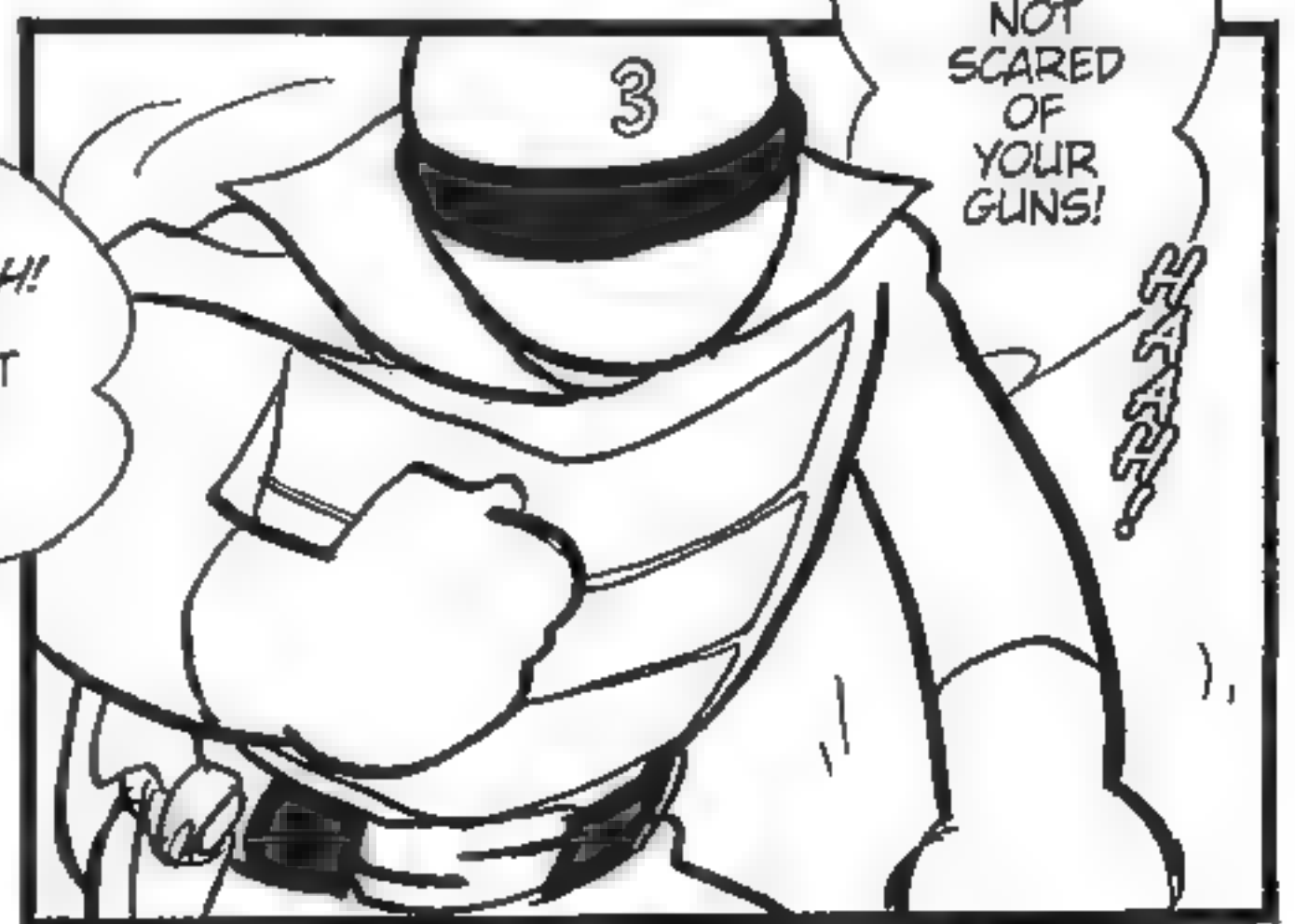


BE ON
YOUR GUARD.
THERE'S
BOUND
TO BE A
TRAP!



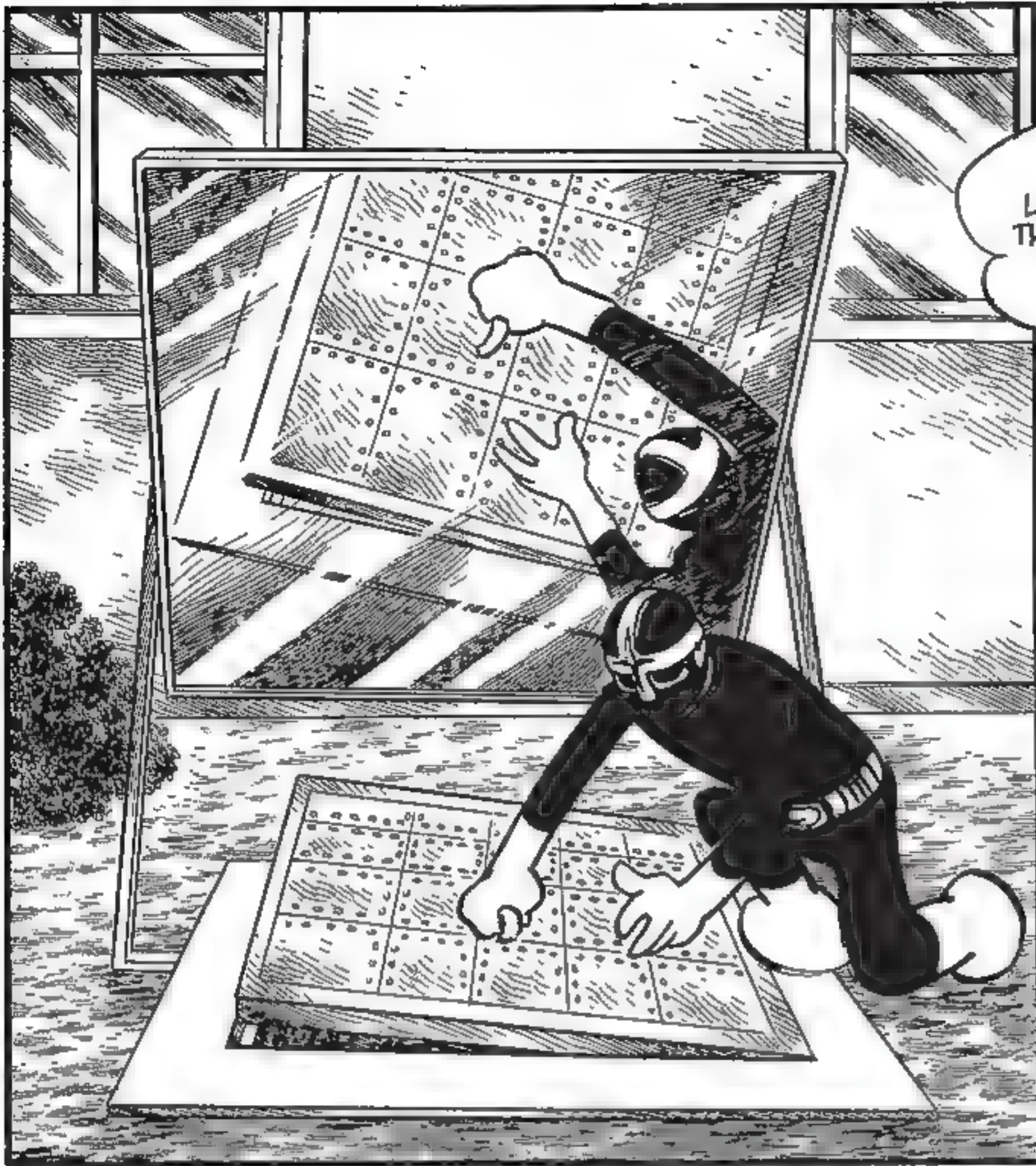
IF YOU'RE NOT
GOOD LITTLE
GORENGERS,
YOU DON'T
KNOW WHAT
WE'LL DO TO
YOUR RED
FRIEND.

AH-AH-AH!
WE
MUSTN'T
MOVE
NOW!

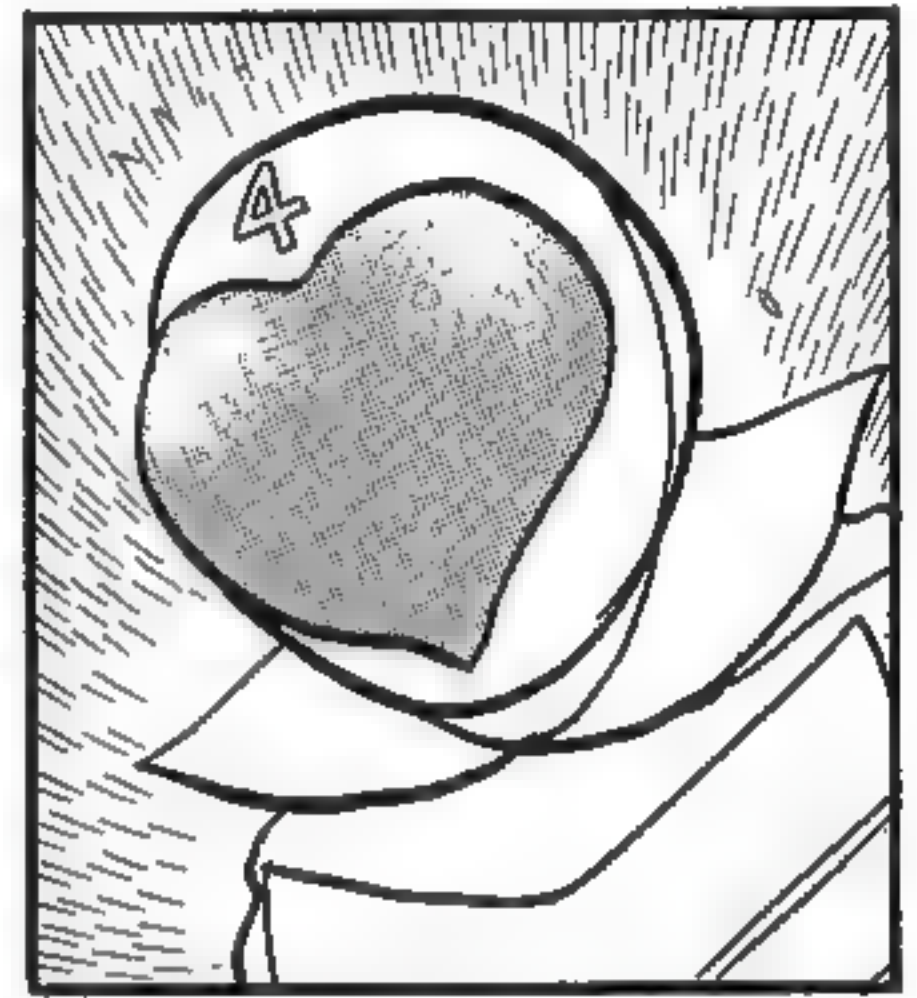


WE'RE
NOT
SCARED
OF
YOUR
GUNS!

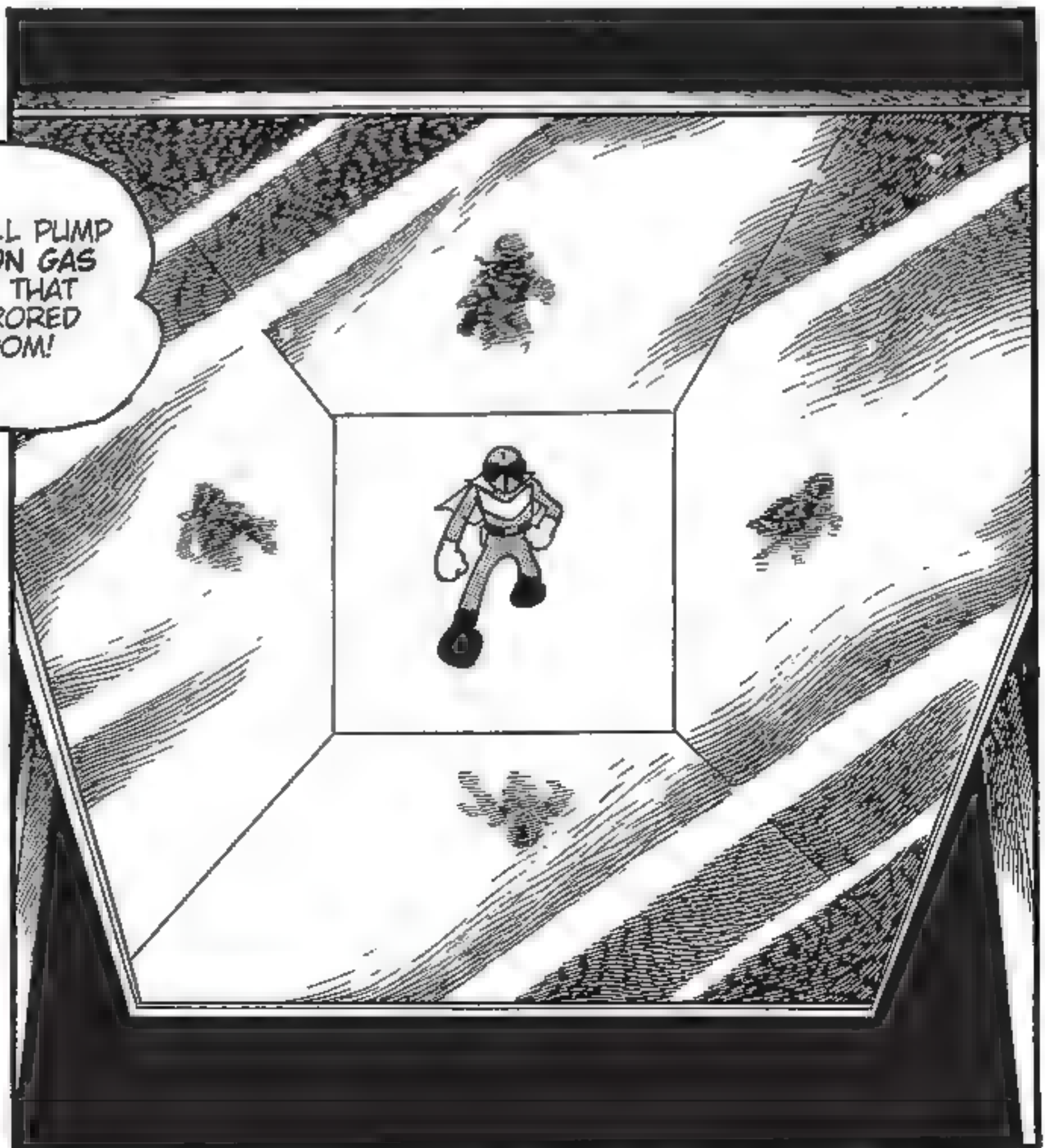
HA-
HA-
HA!

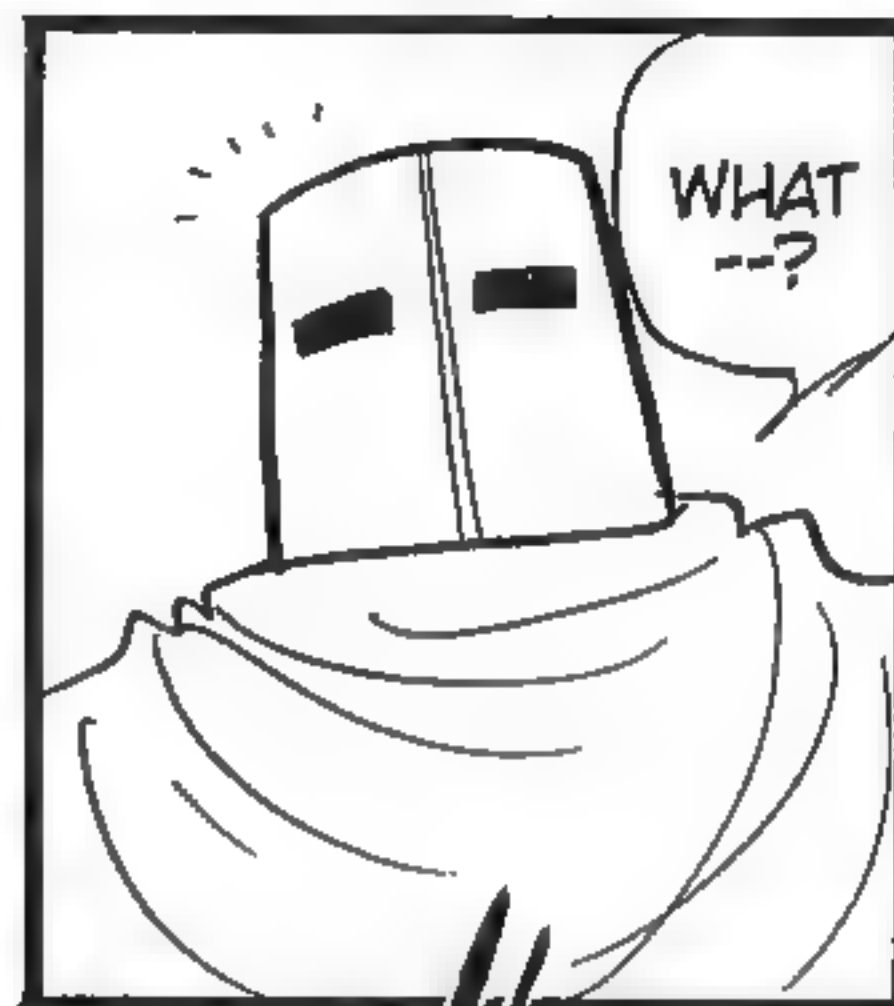
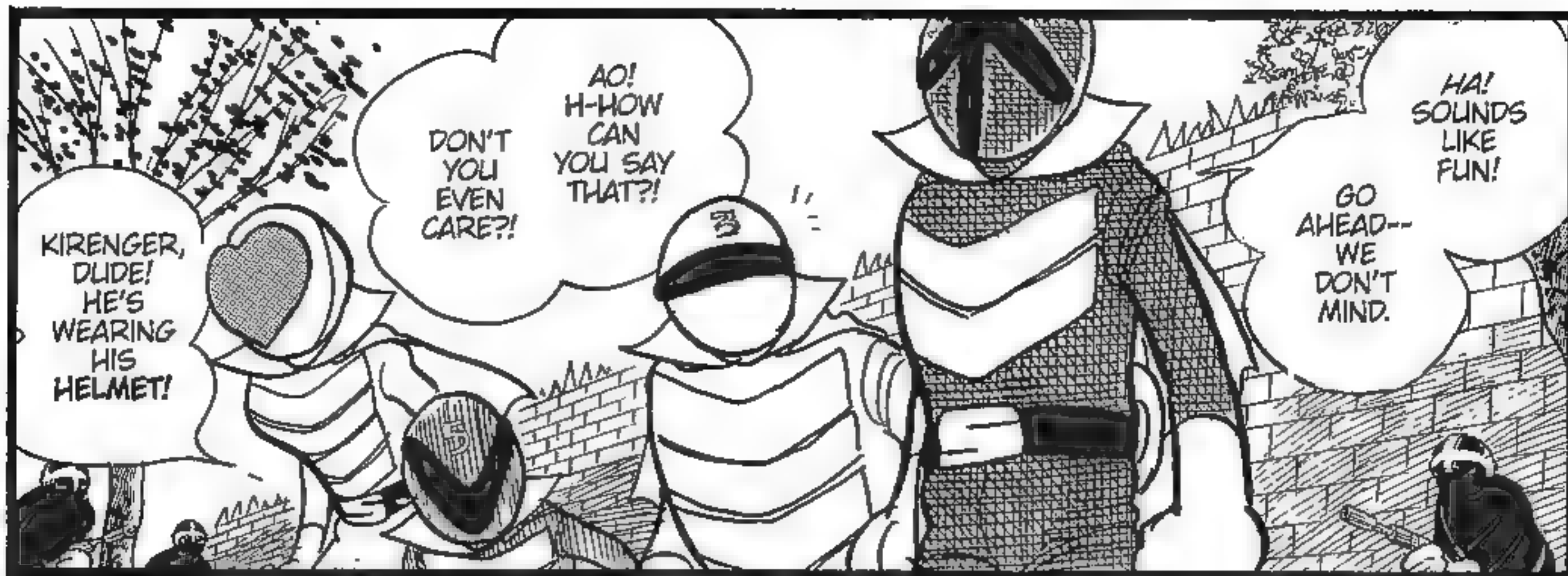


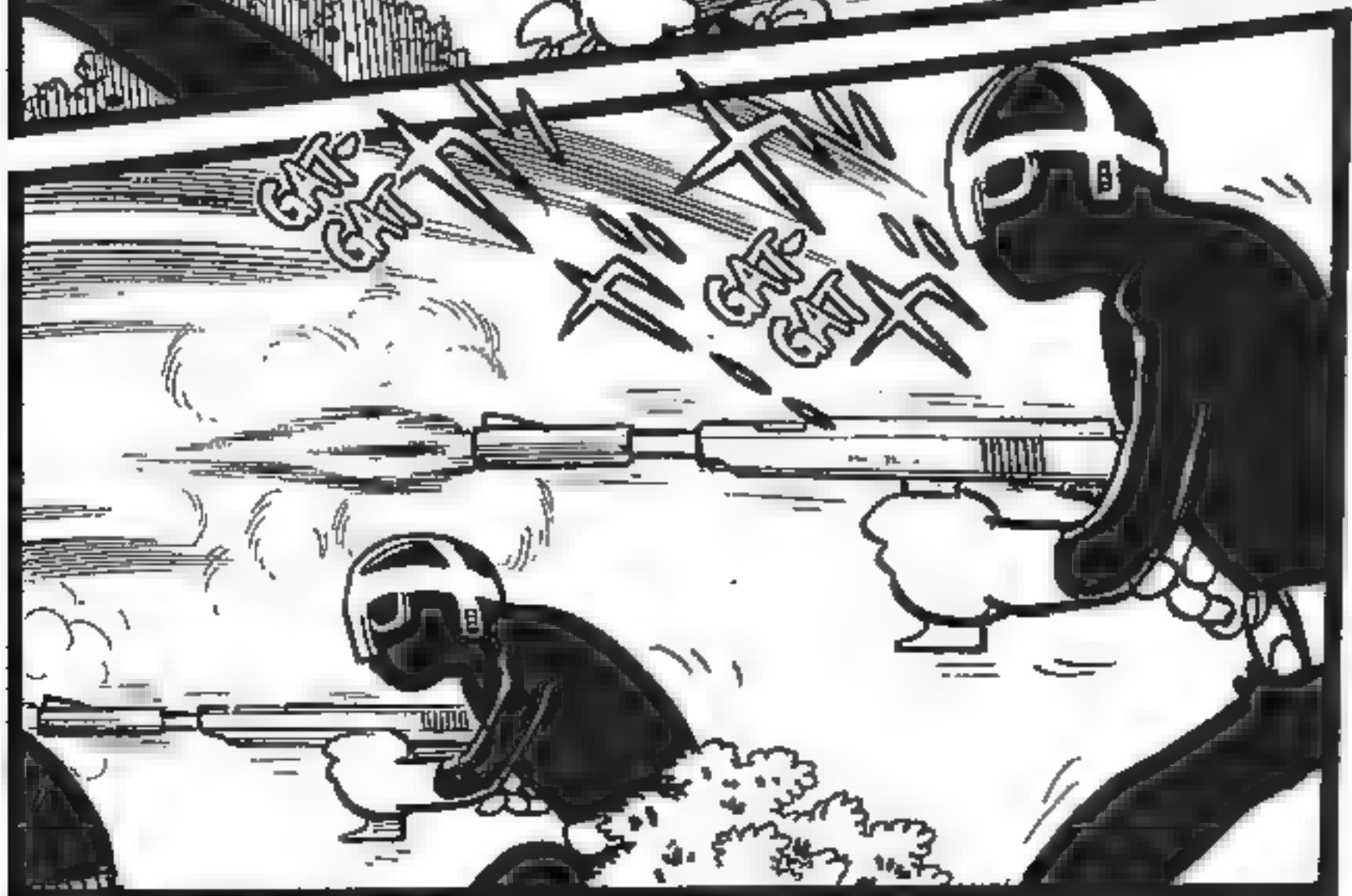
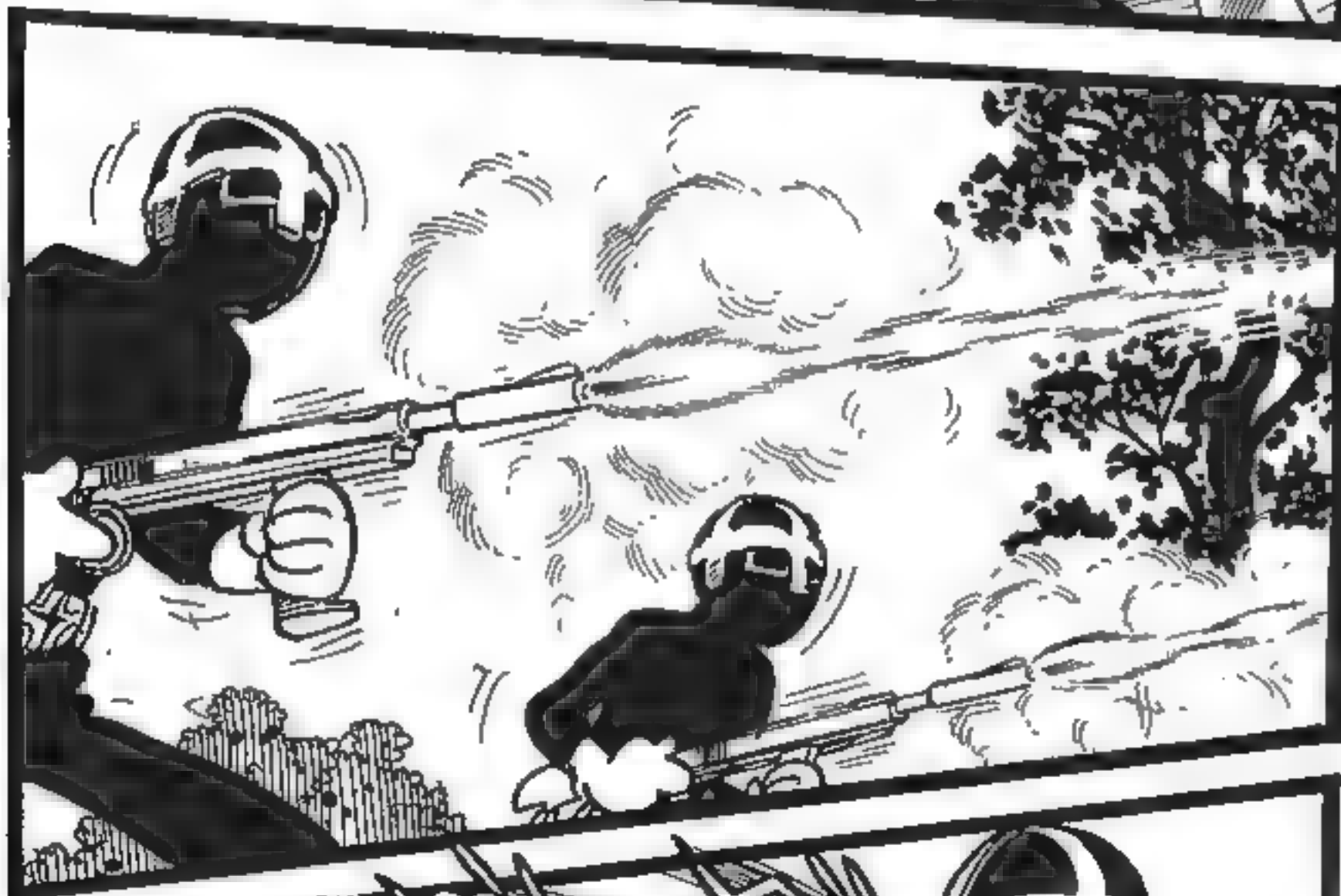
LOOK
THERE!

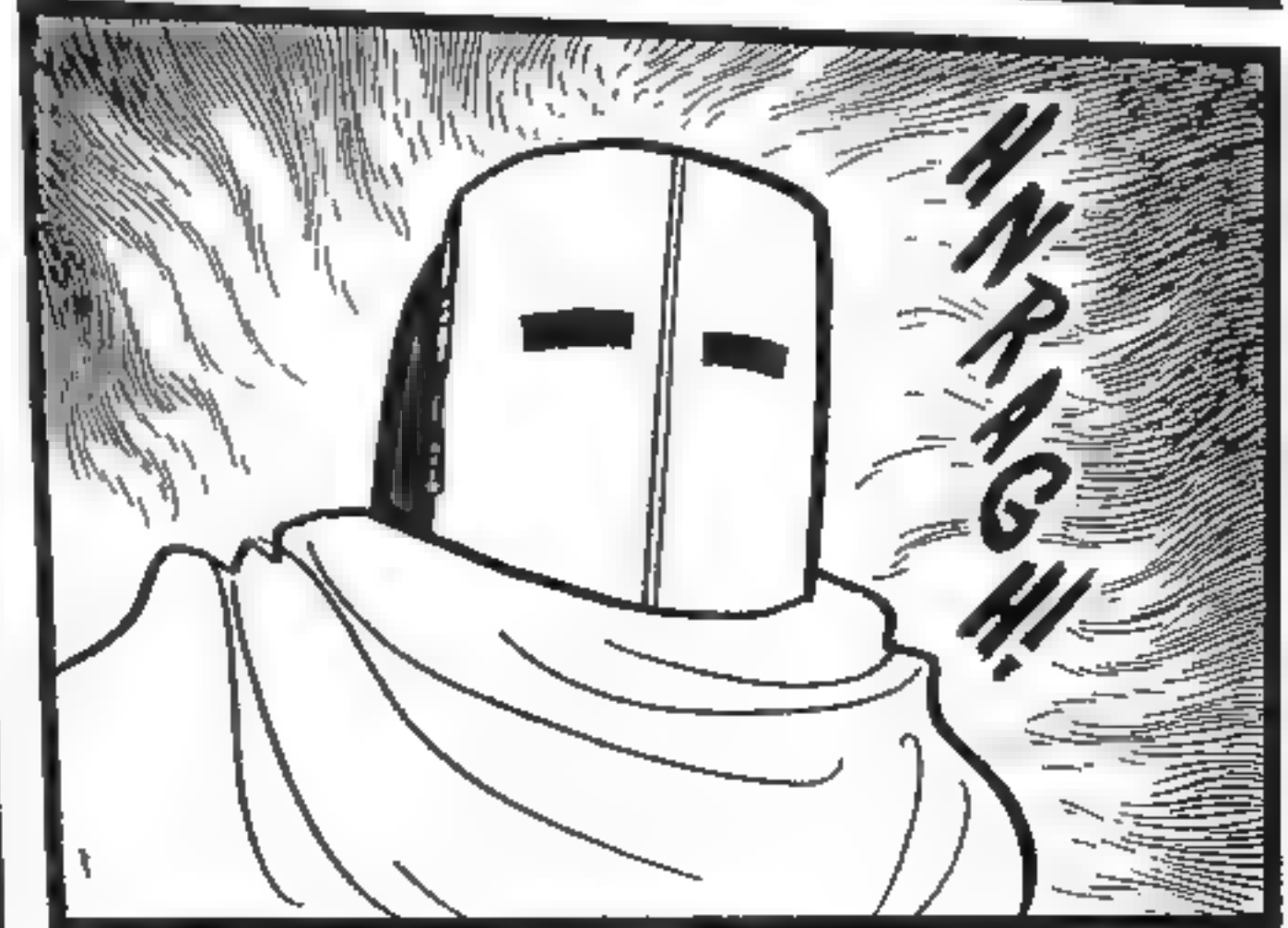
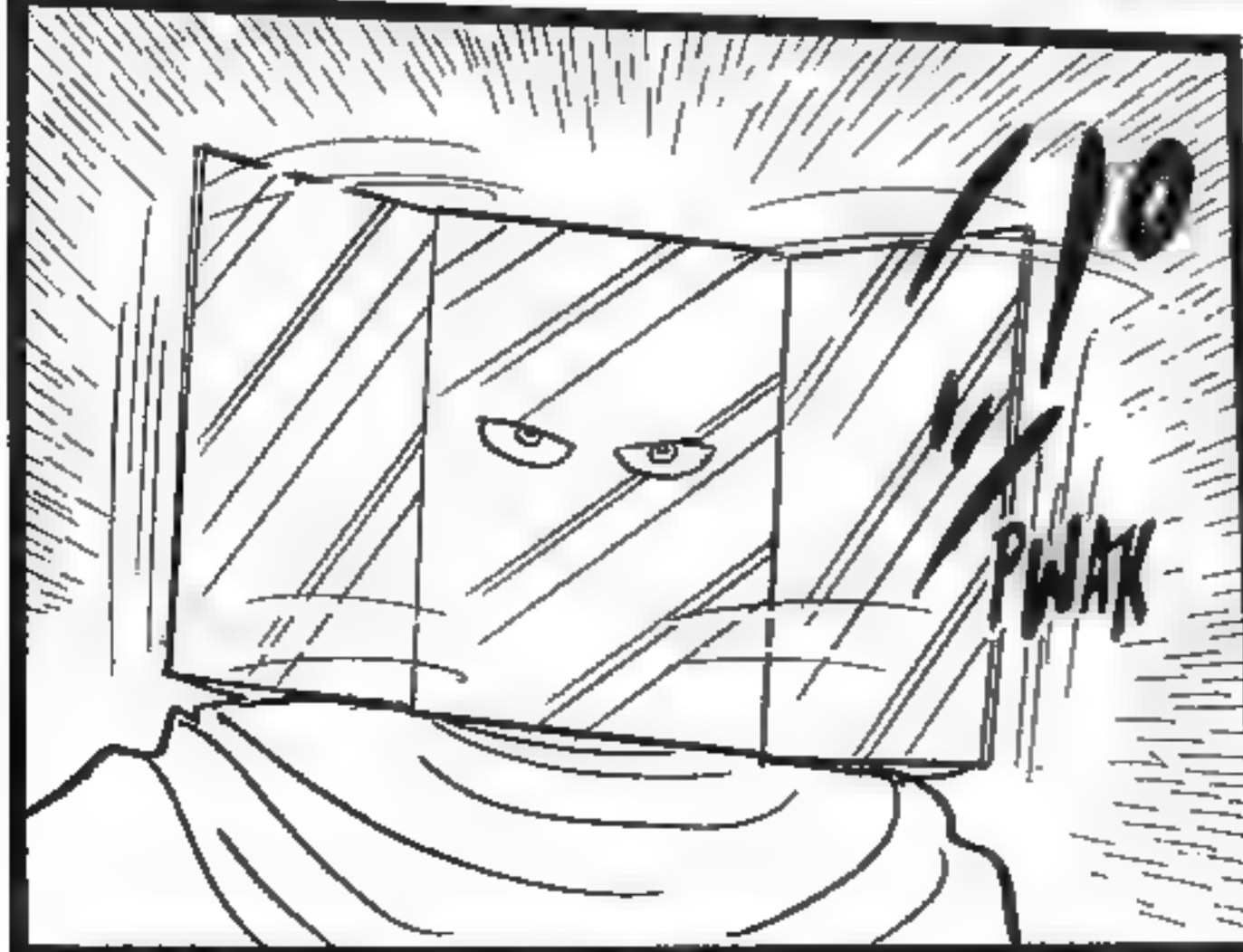
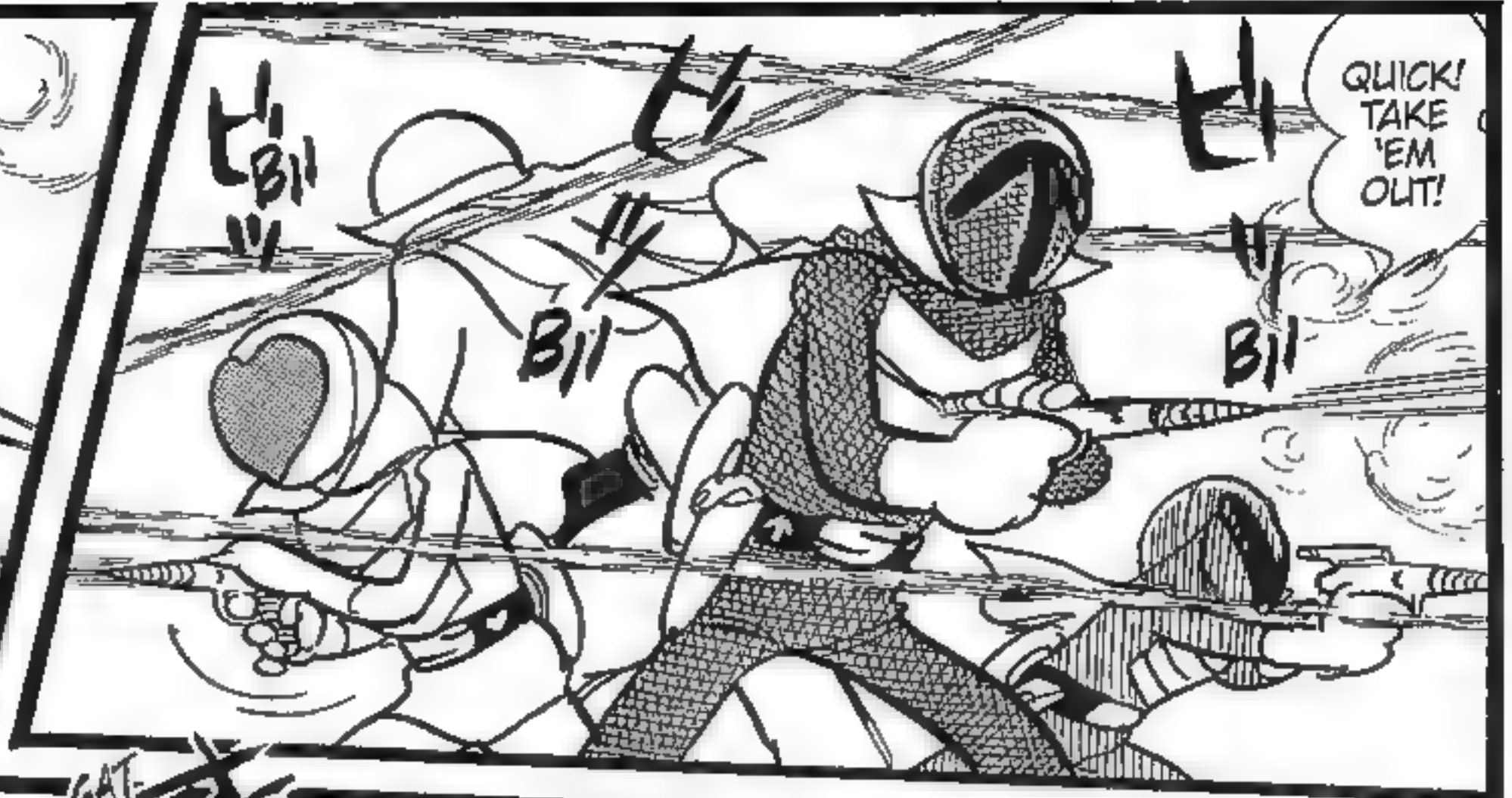


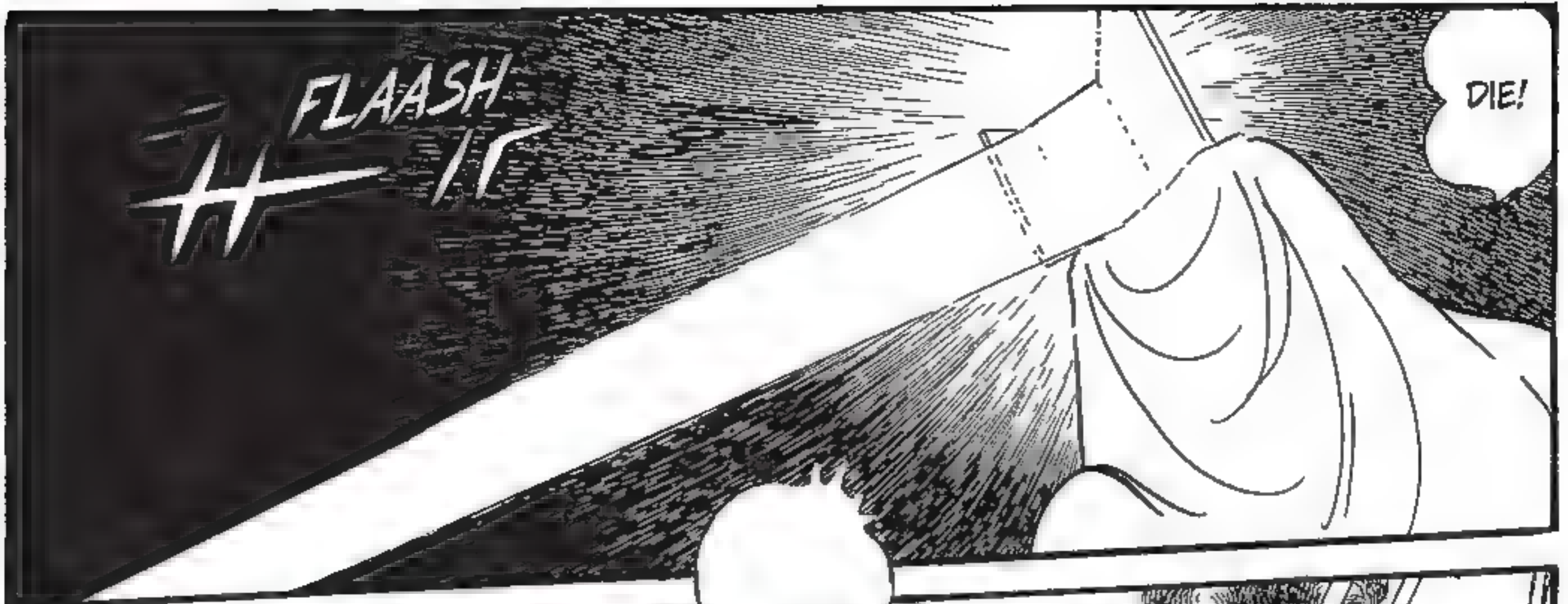
WE WILL PUMP
POISON GAS
INTO THAT
MIRRORED
ROOM!



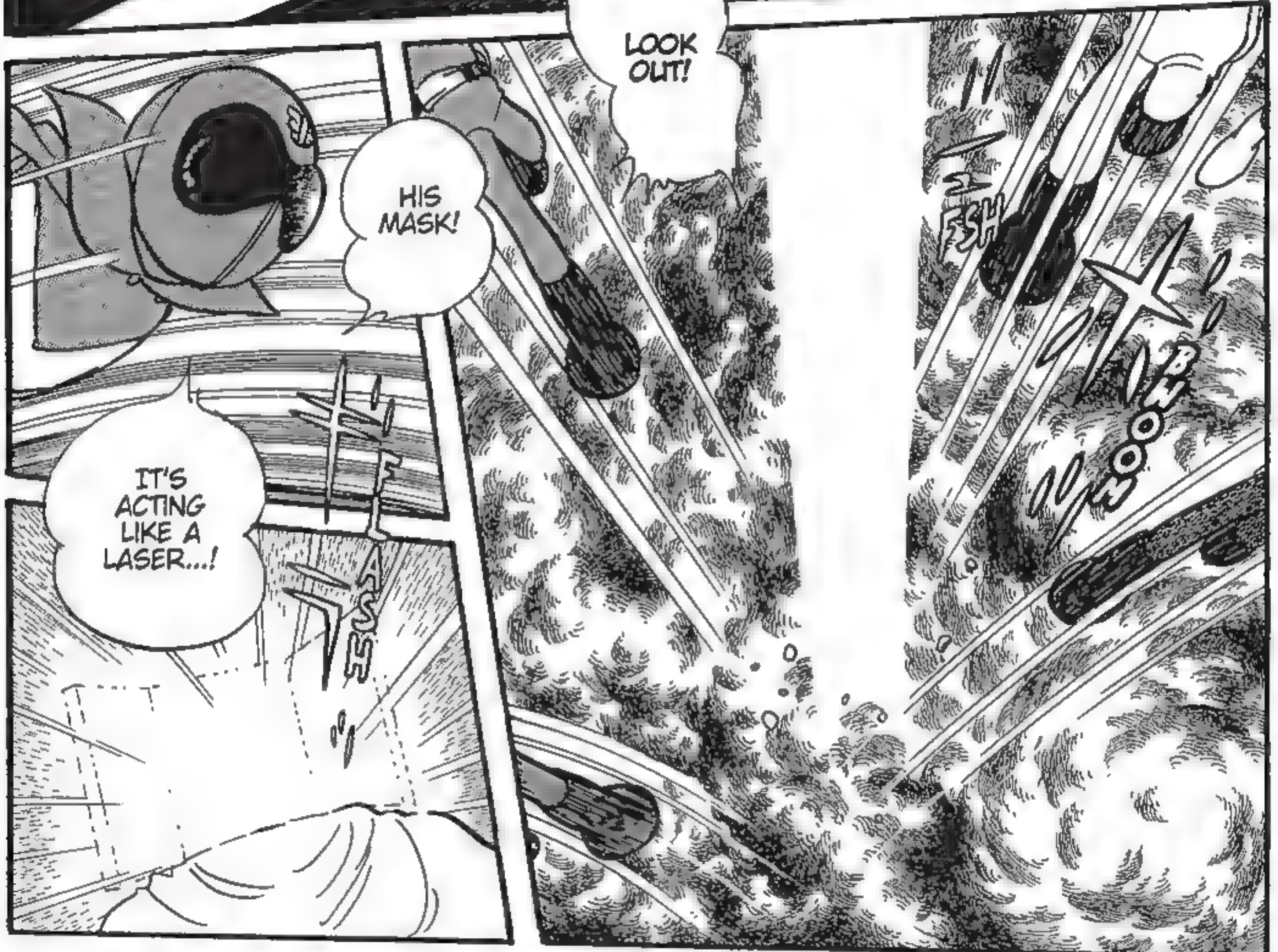






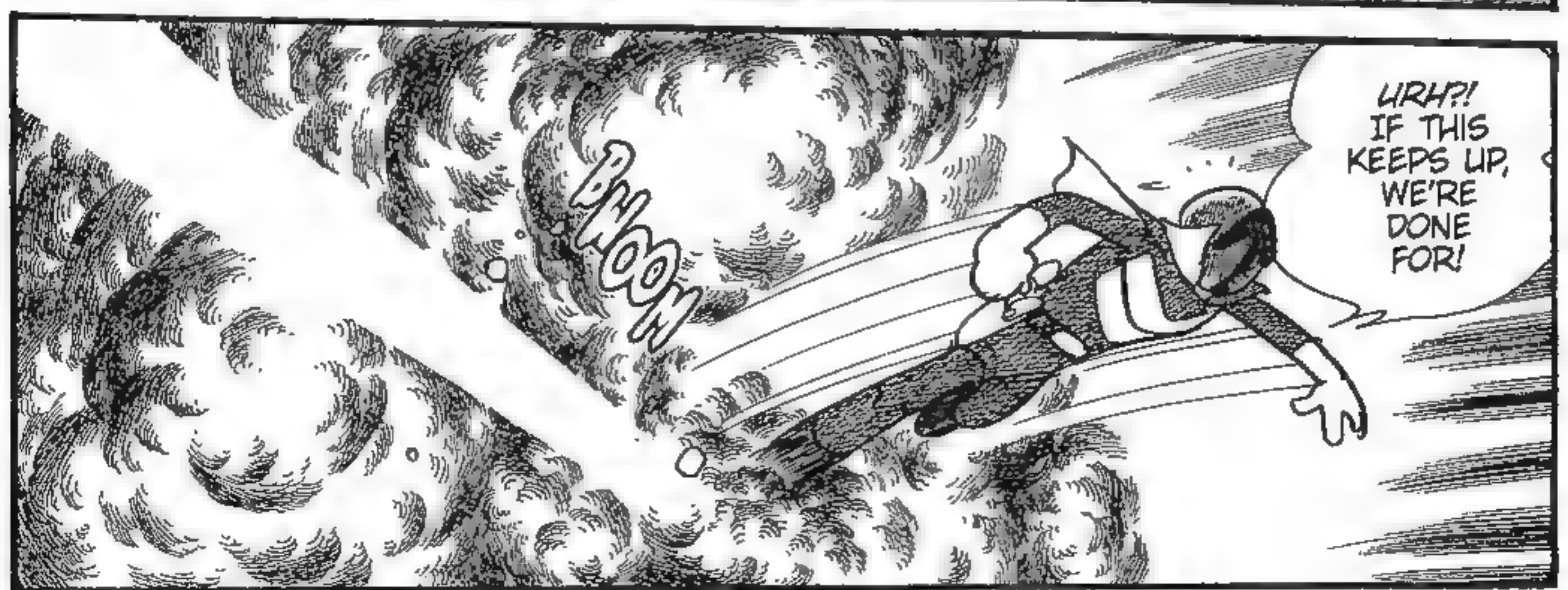


DIE!

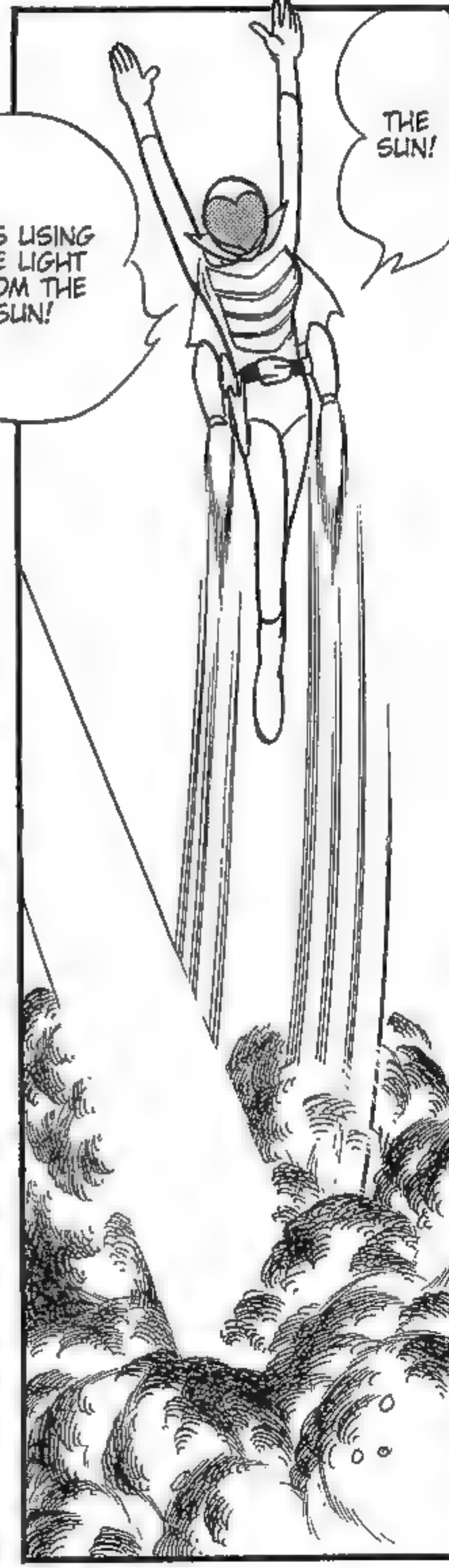
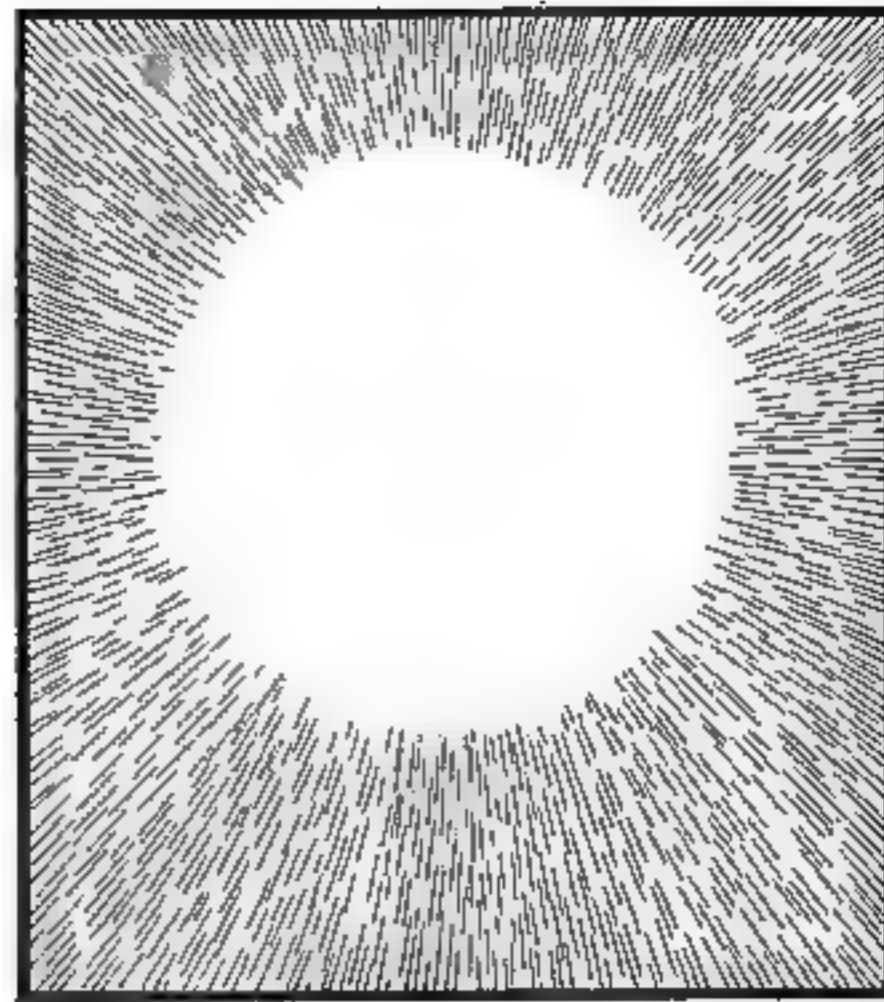
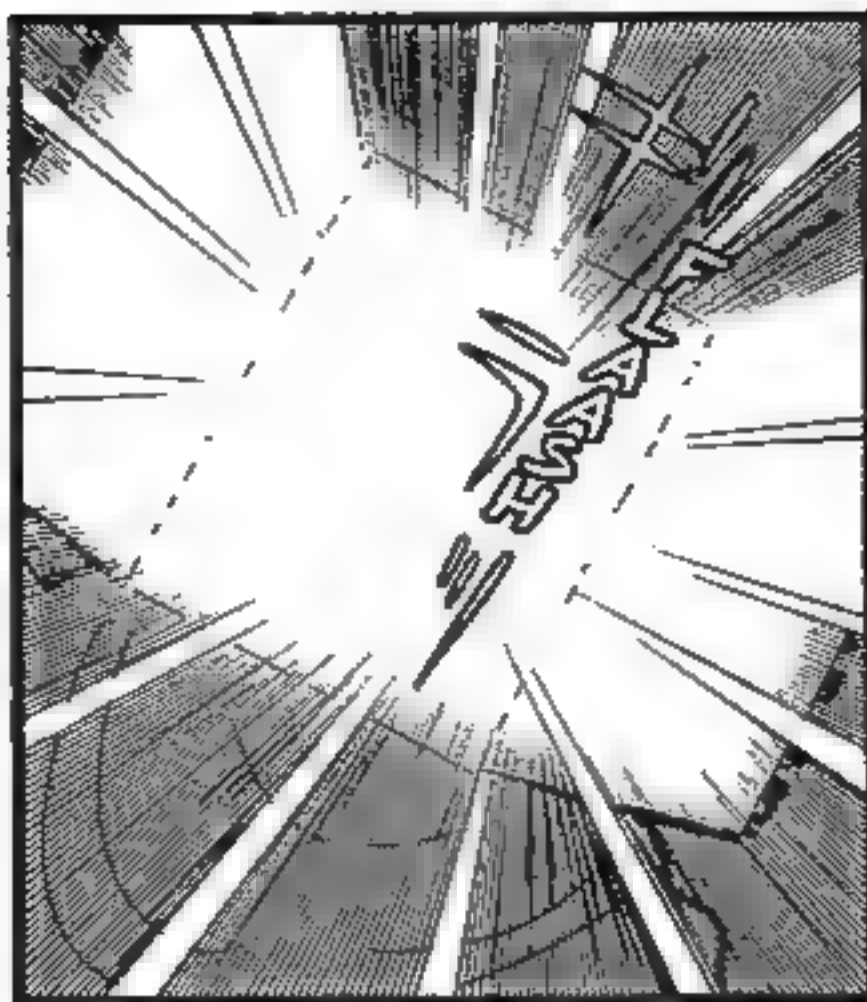


HIS MASK!

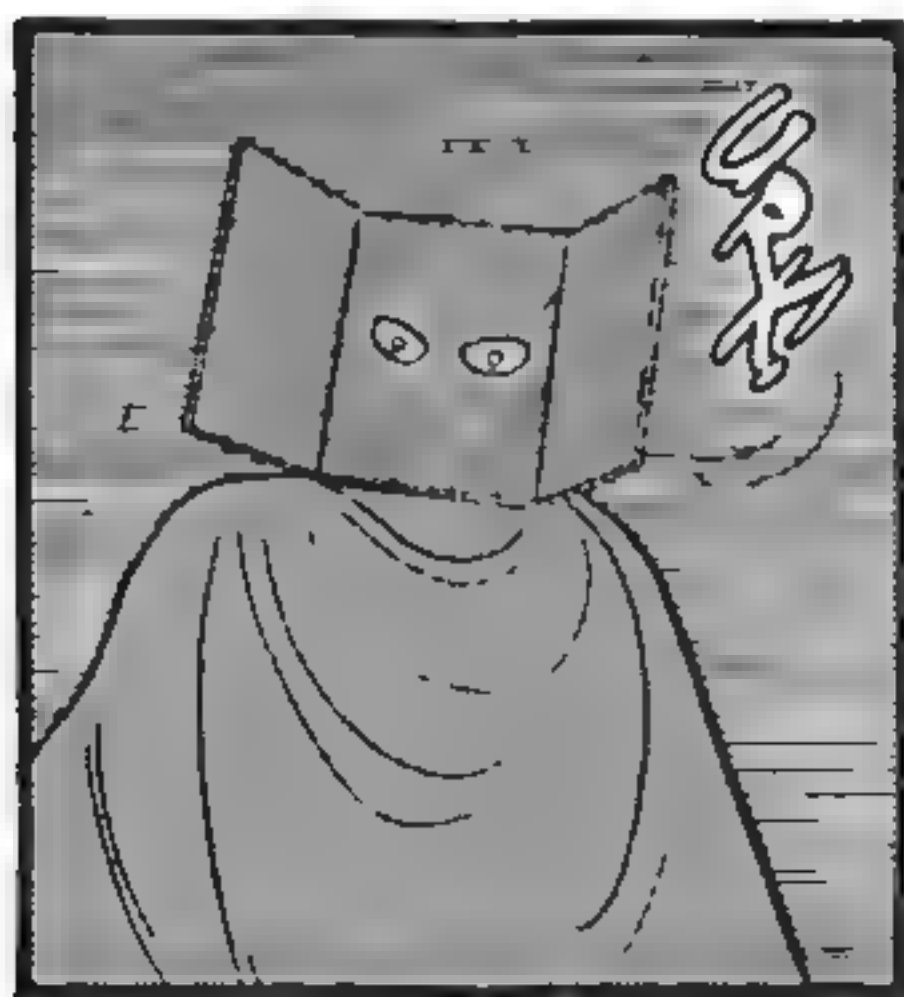
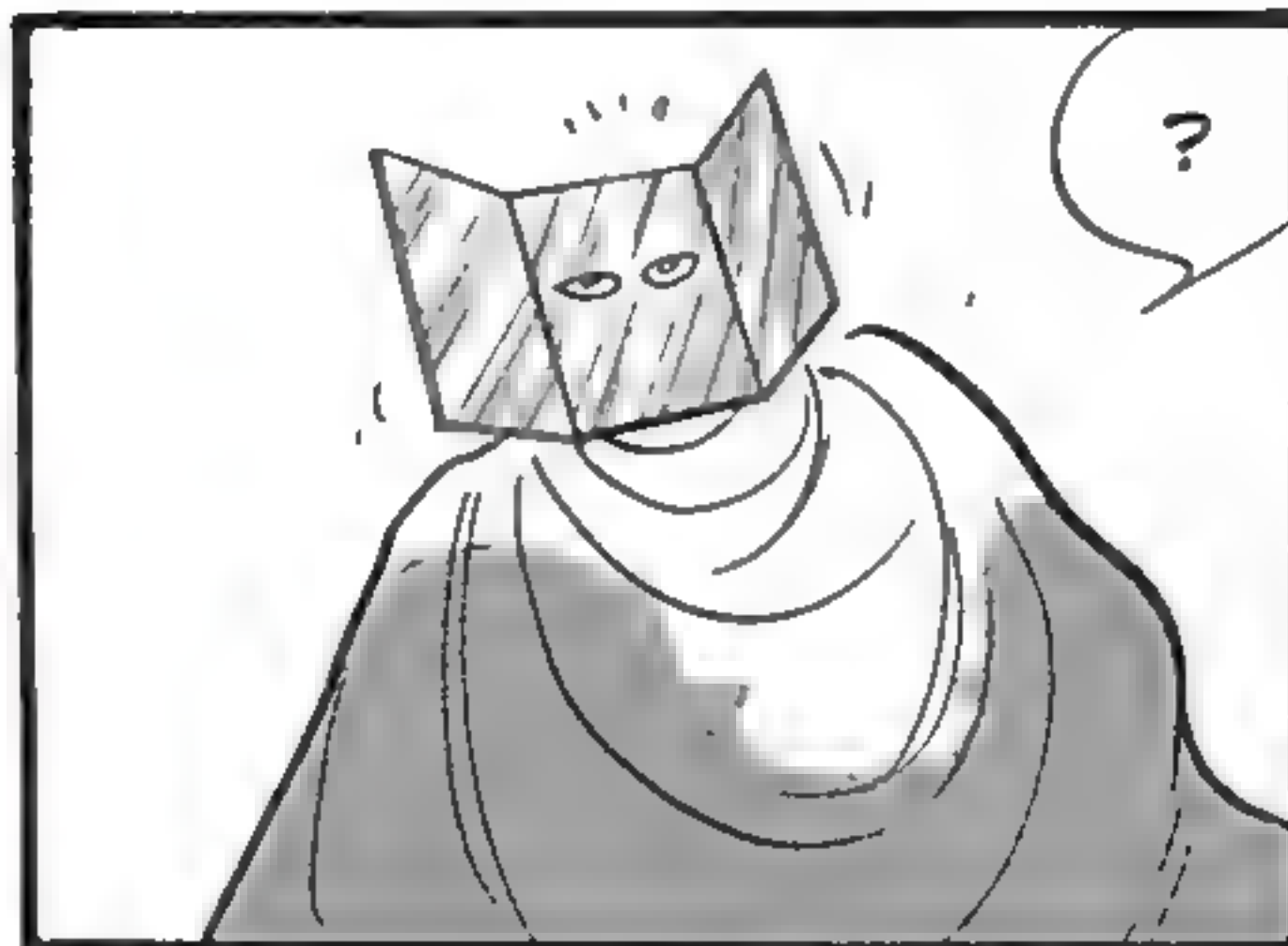
IT'S ACTING LIKE A LASER...!

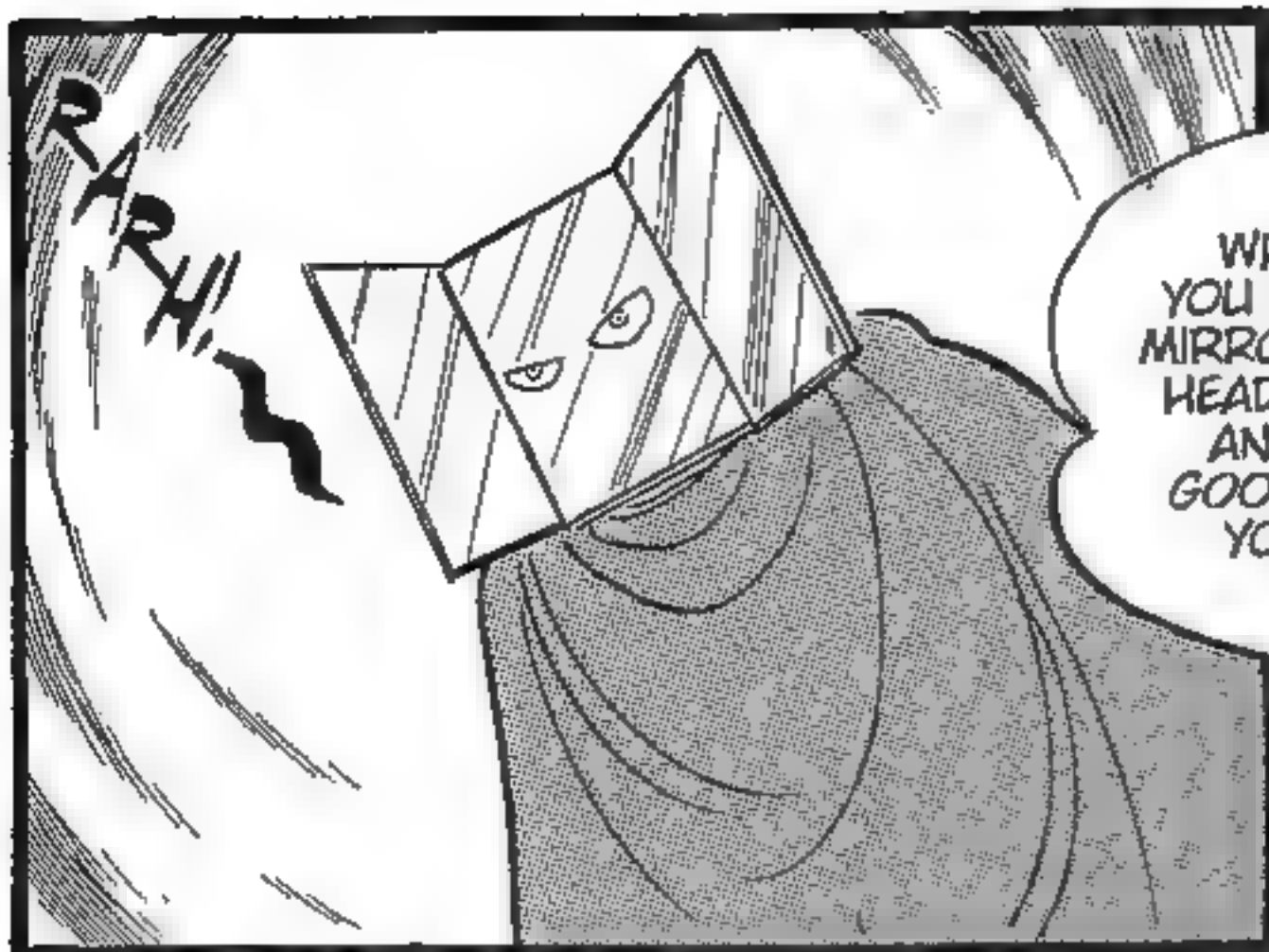


URH?!
IF THIS
KEEPS UP,
WE'RE
DONE
FOR!





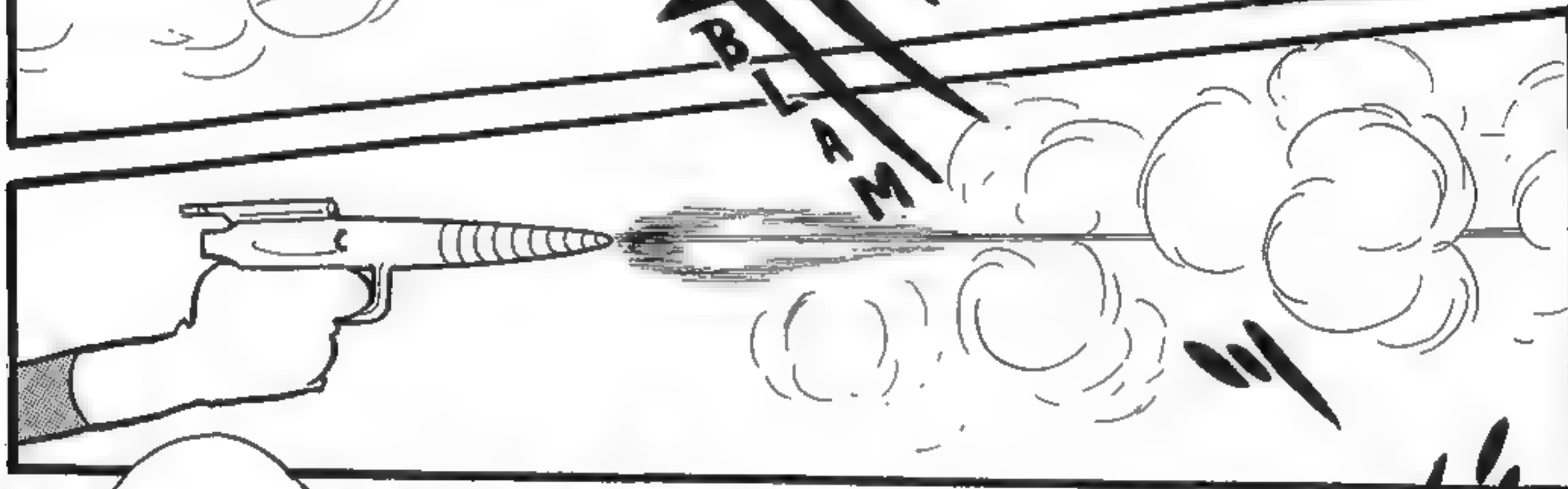
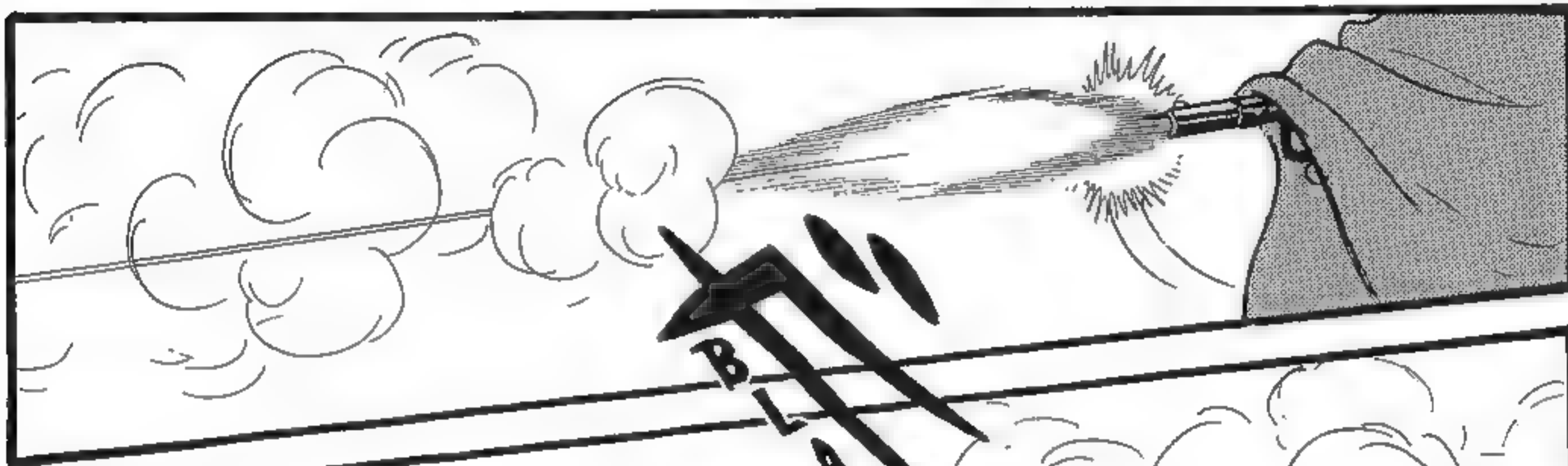




WHY DON'T
YOU TURN THAT
MIRROR ON YOUR
HEAD AROUND...
AND TAKE A
GOOD LOOK AT
YOURSELF!



AREN'T
YOU
ASHAMED?

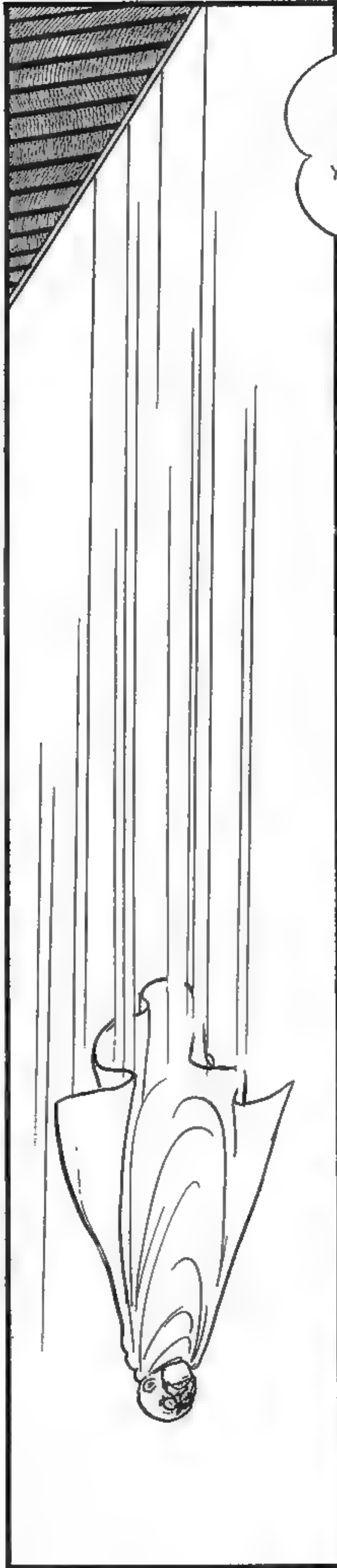


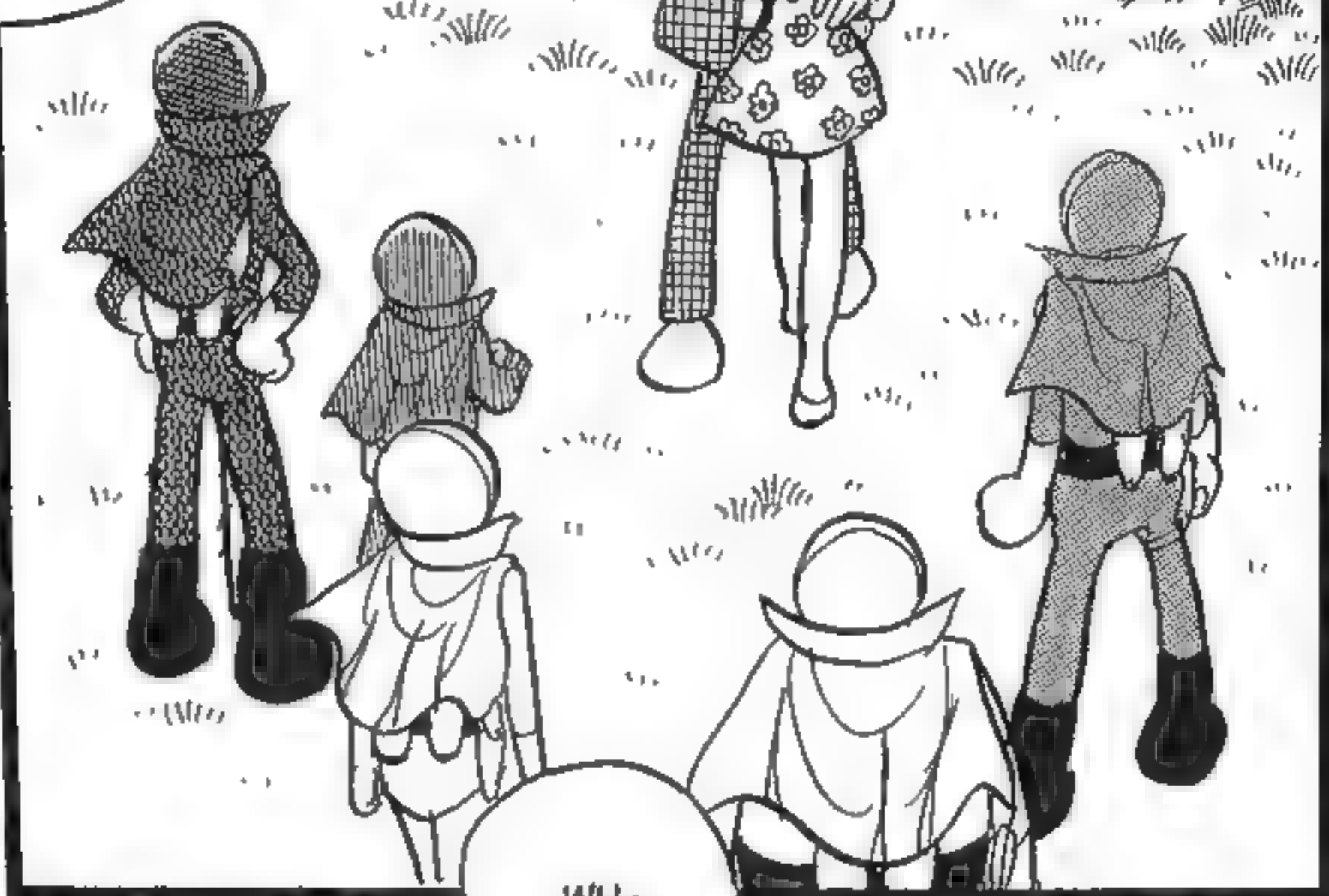
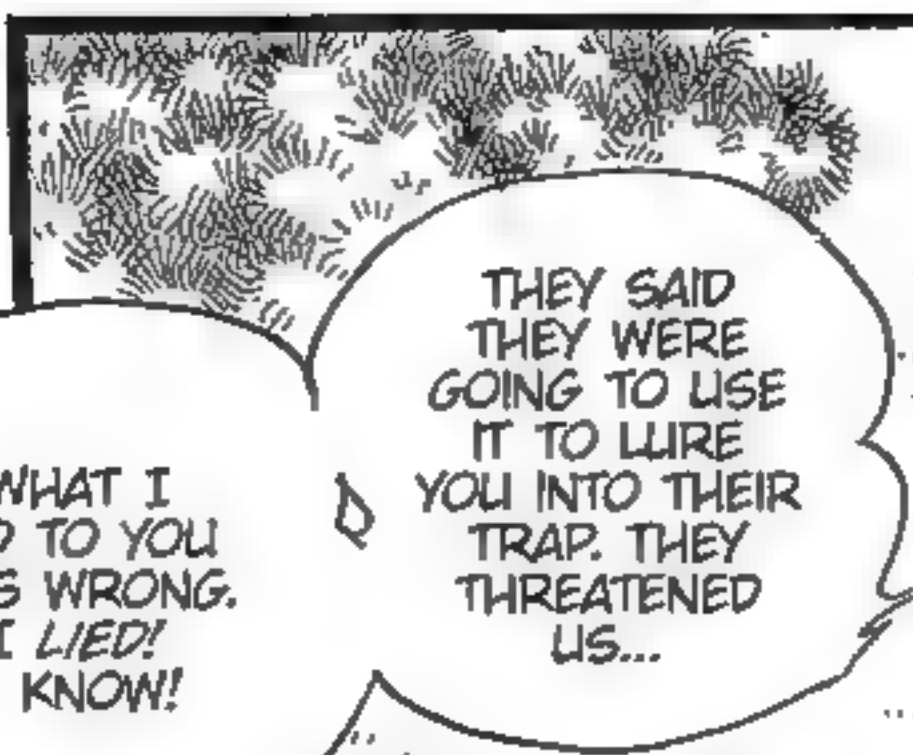
AND THIS
ARMORED
SUIT...

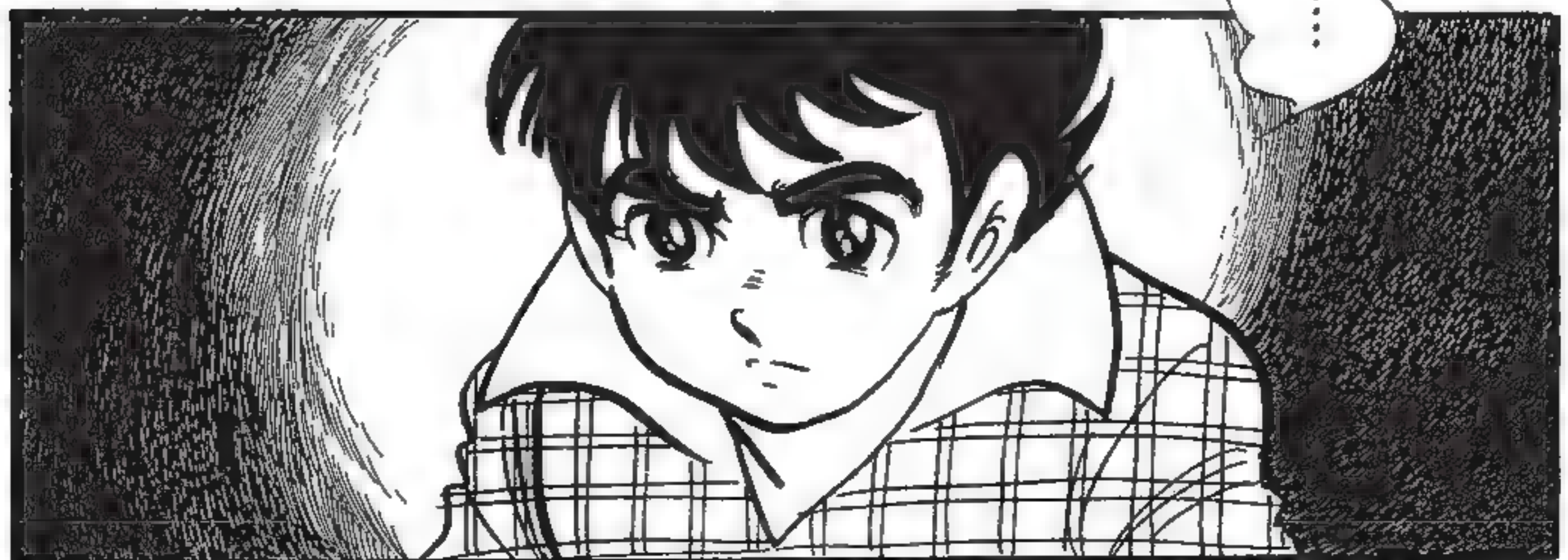
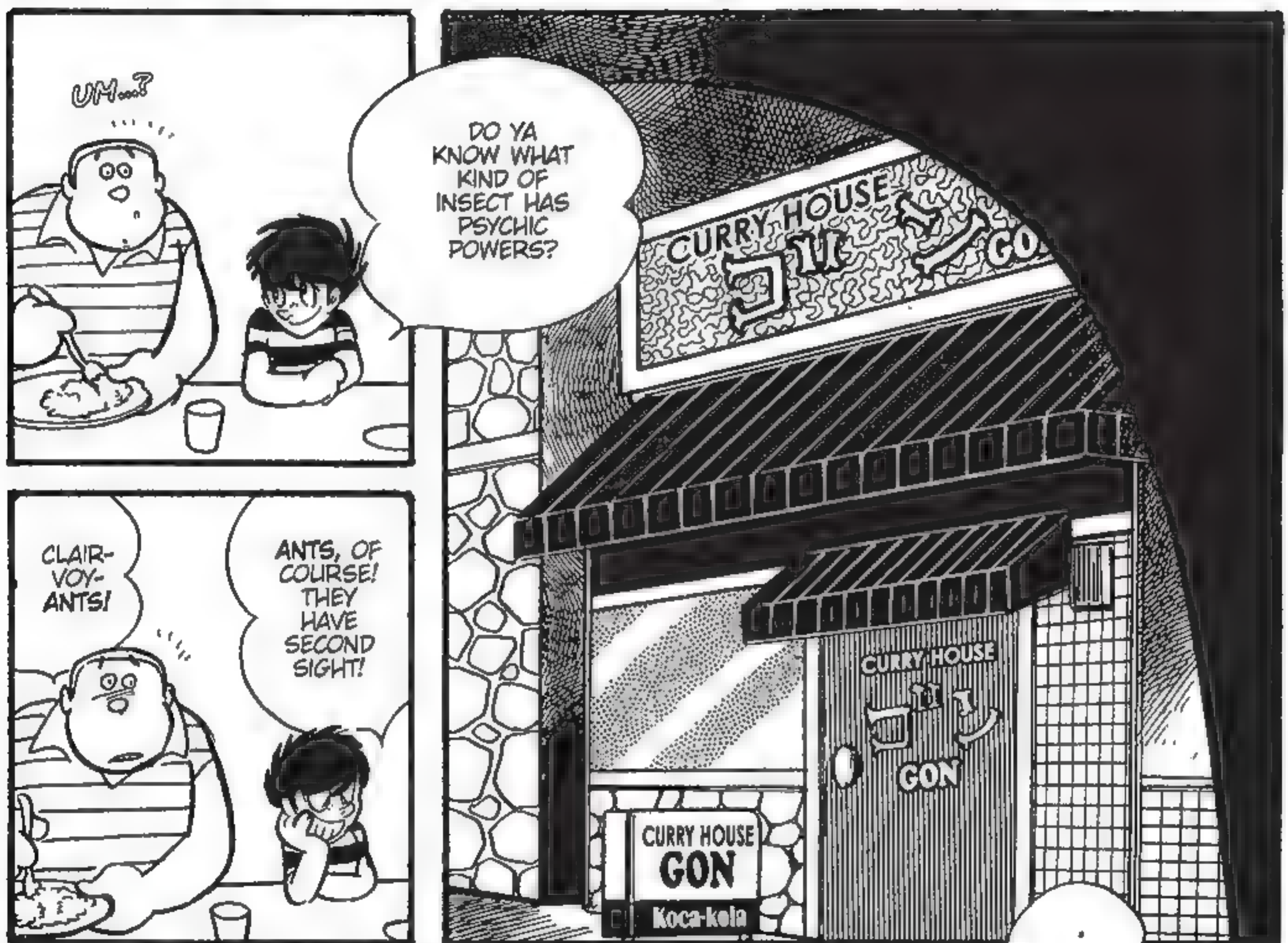
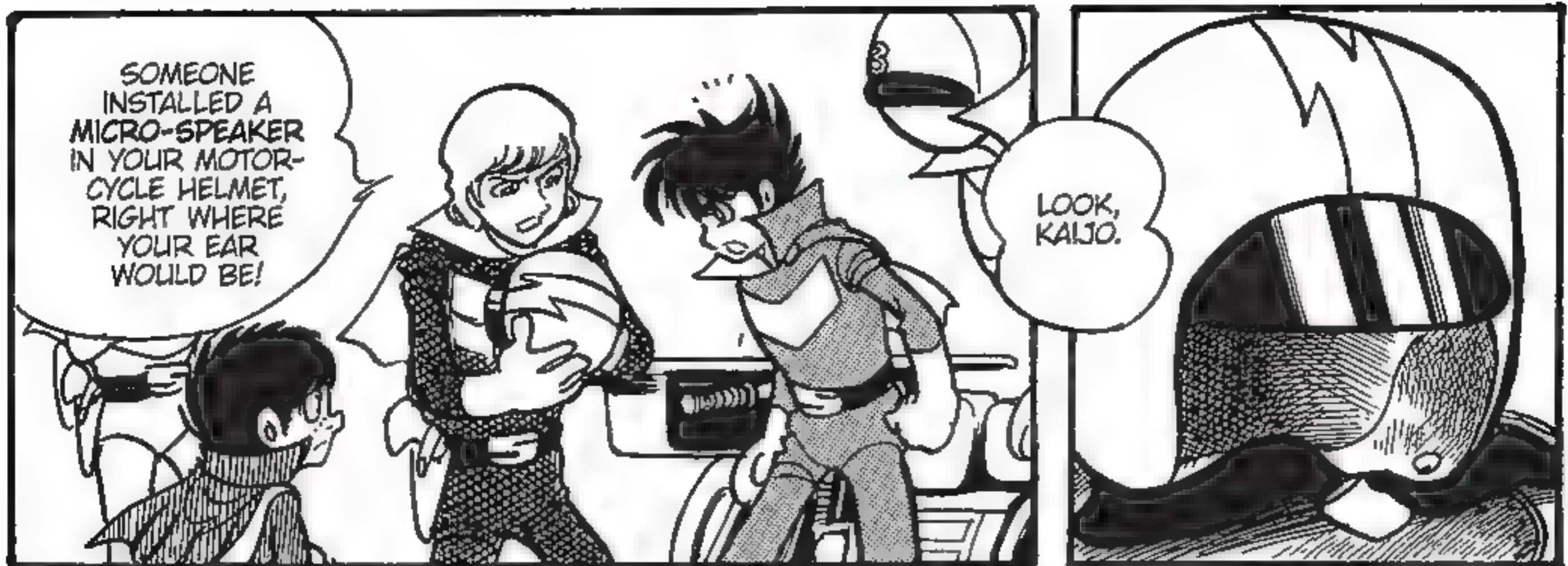
IS COM-
PLETELY
BULLET-
PROOF!

THIS MASK IS
EQUIPPED WITH
A RESPIRATOR
THAT KEEPS ME
SAFE FROM
POISON GAS.

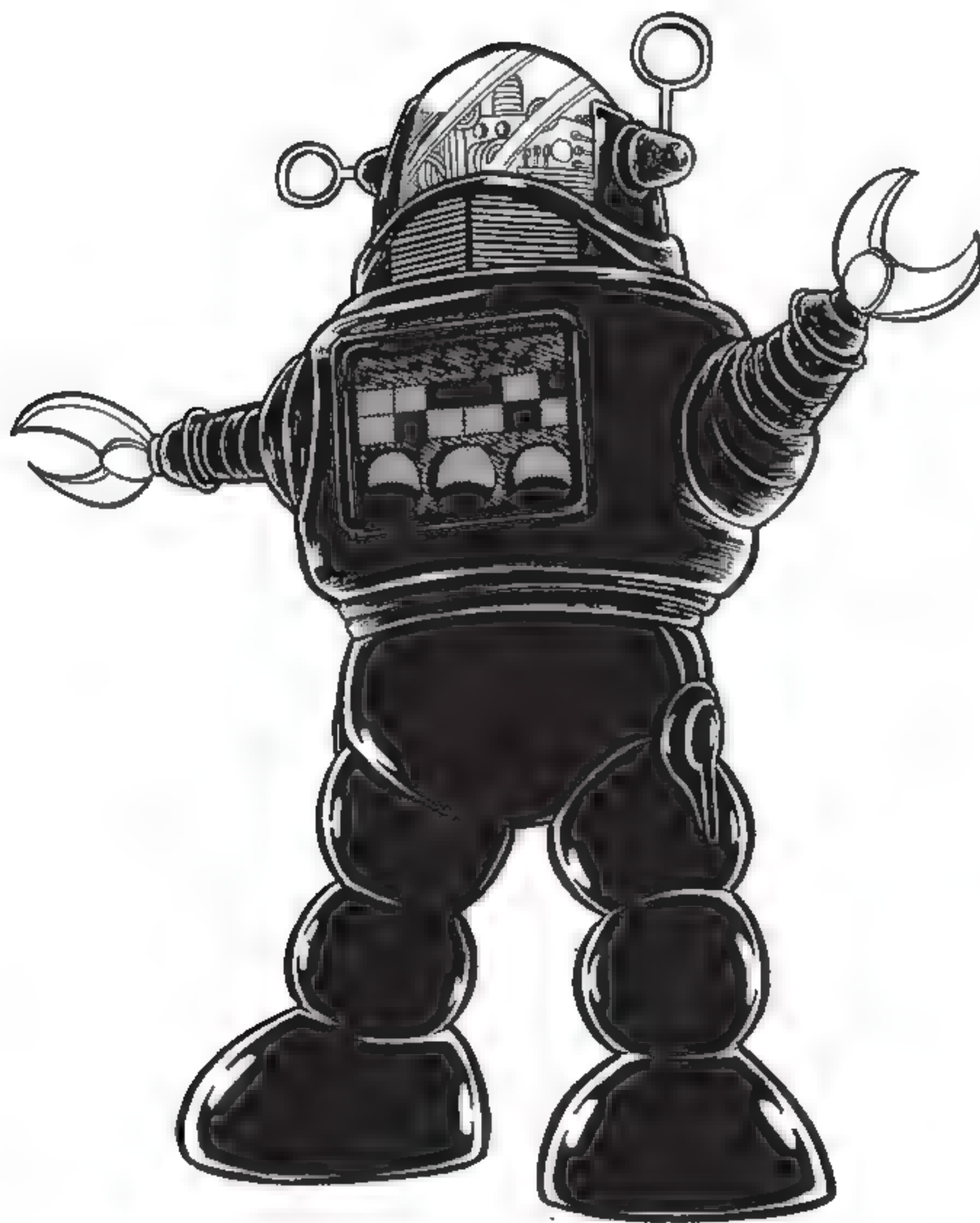




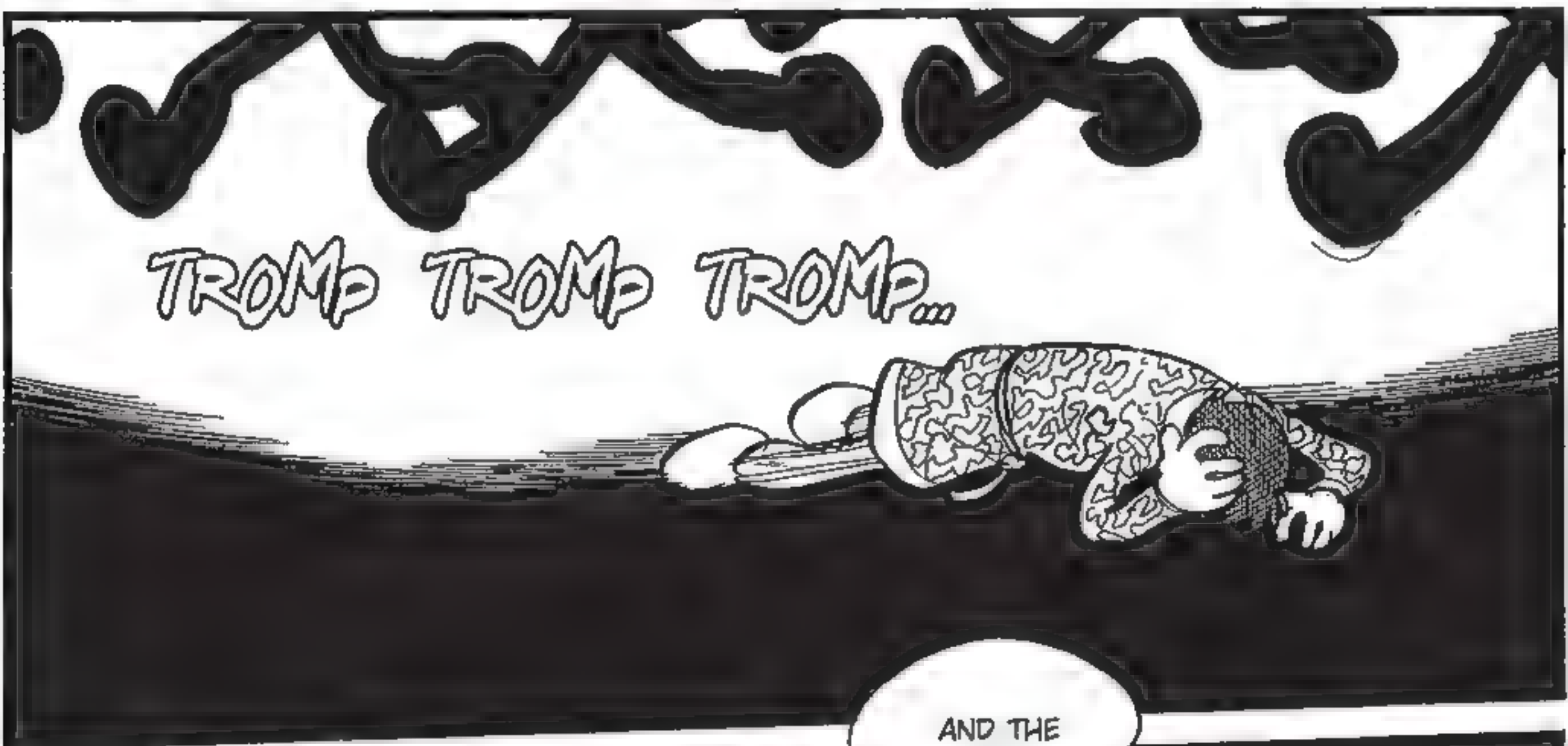




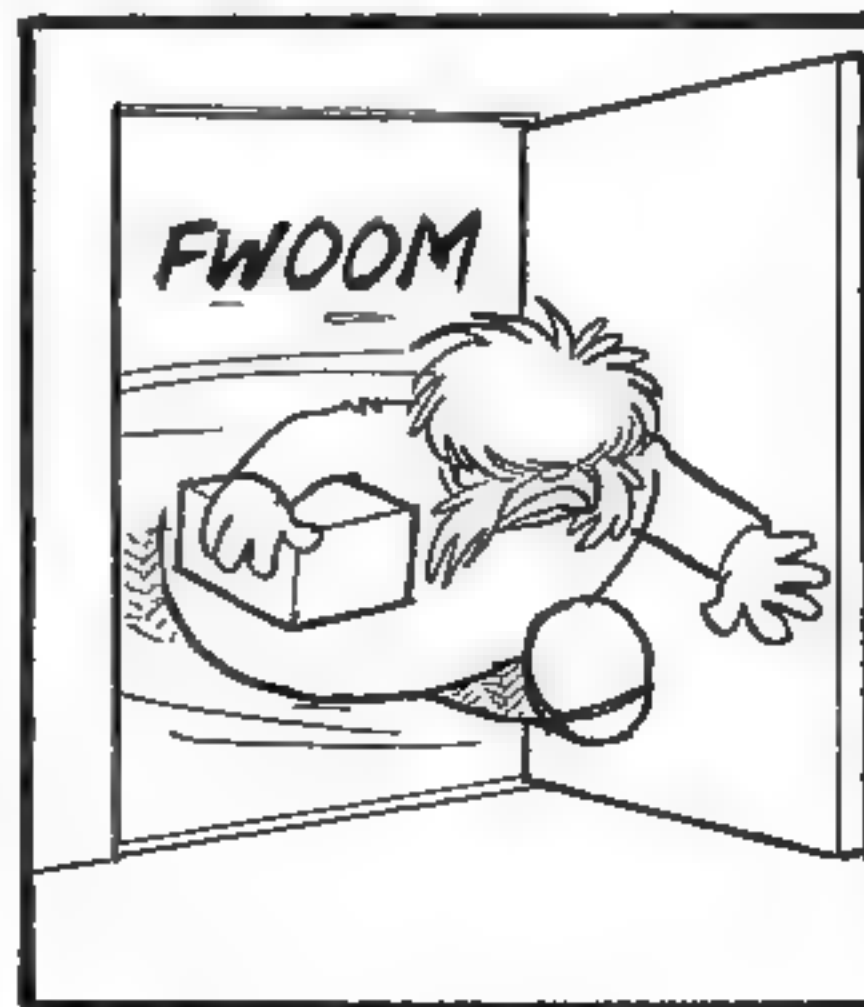
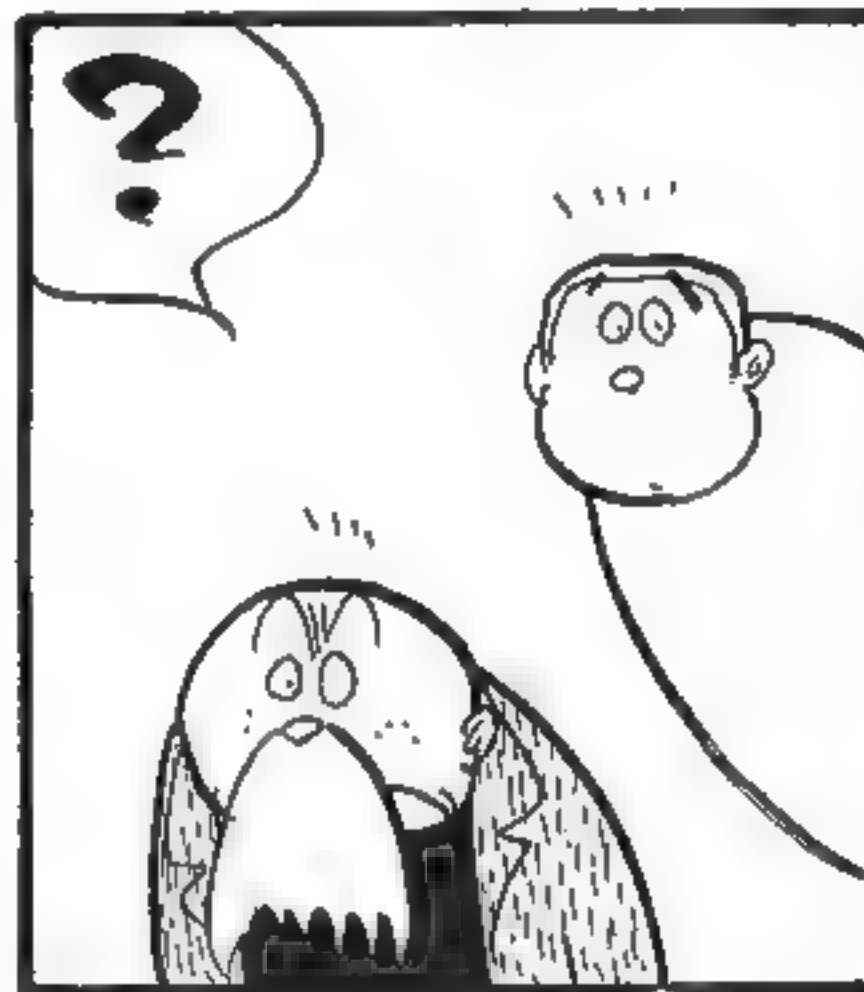
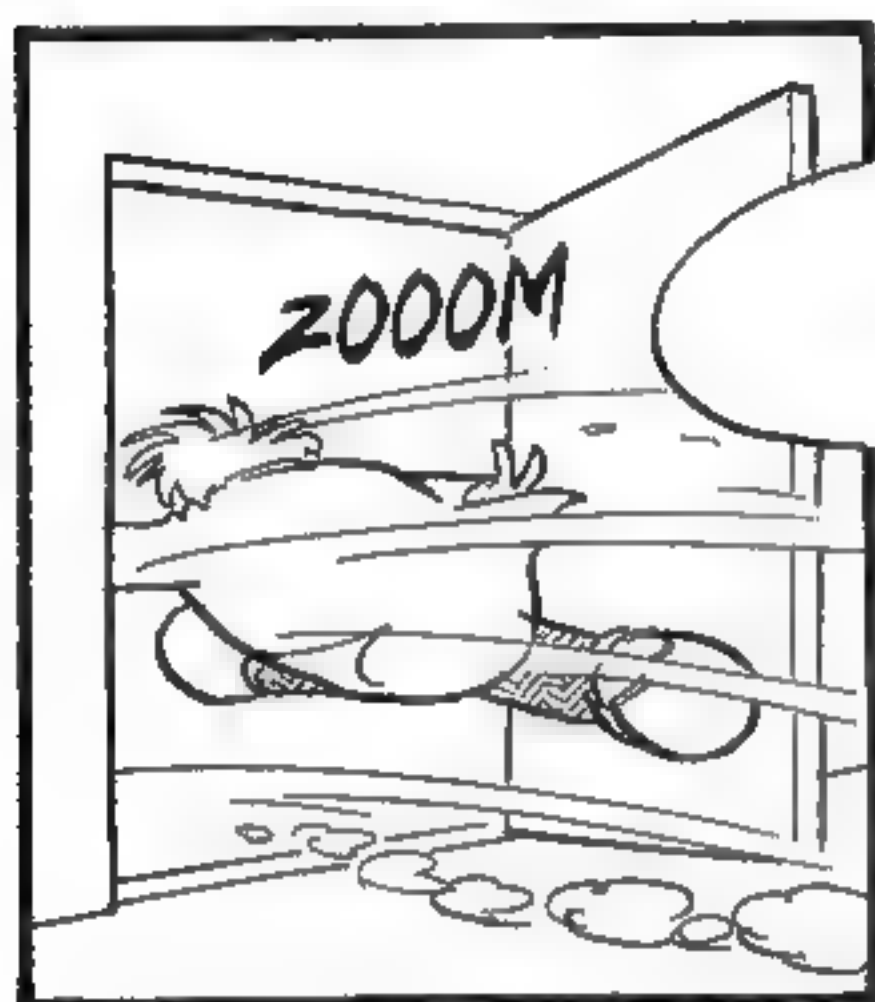
Directive No.4:
THE LYING ROBOT

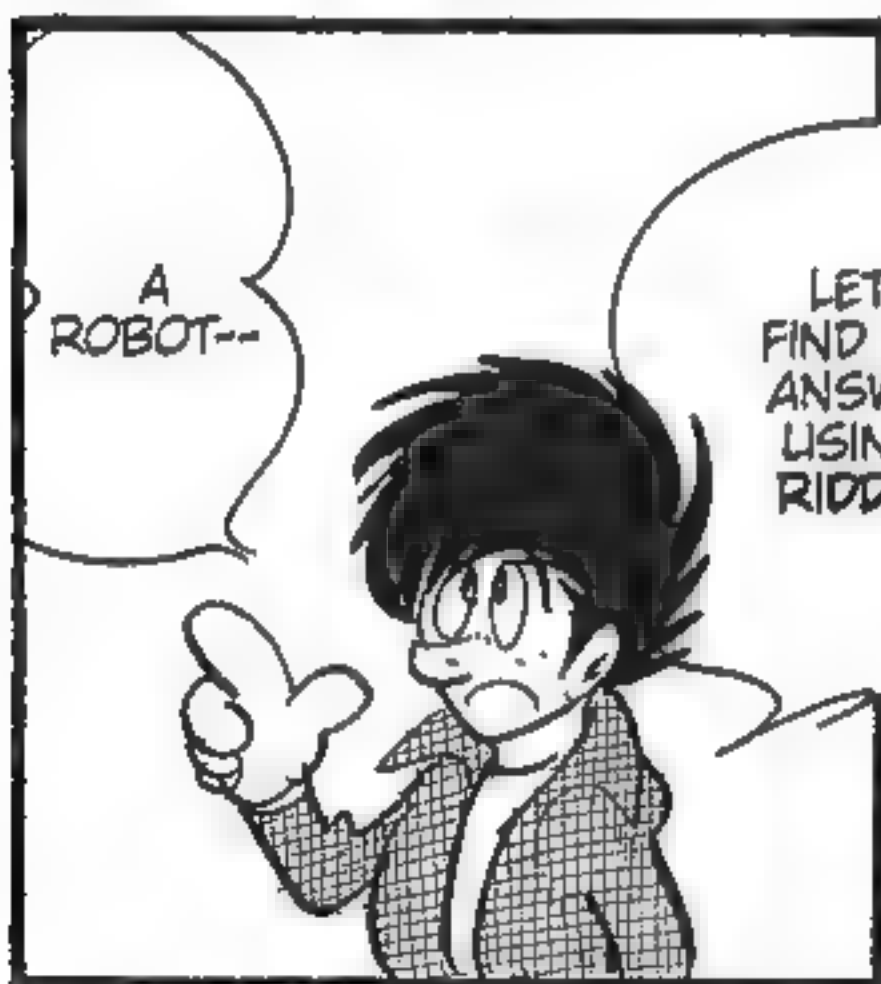
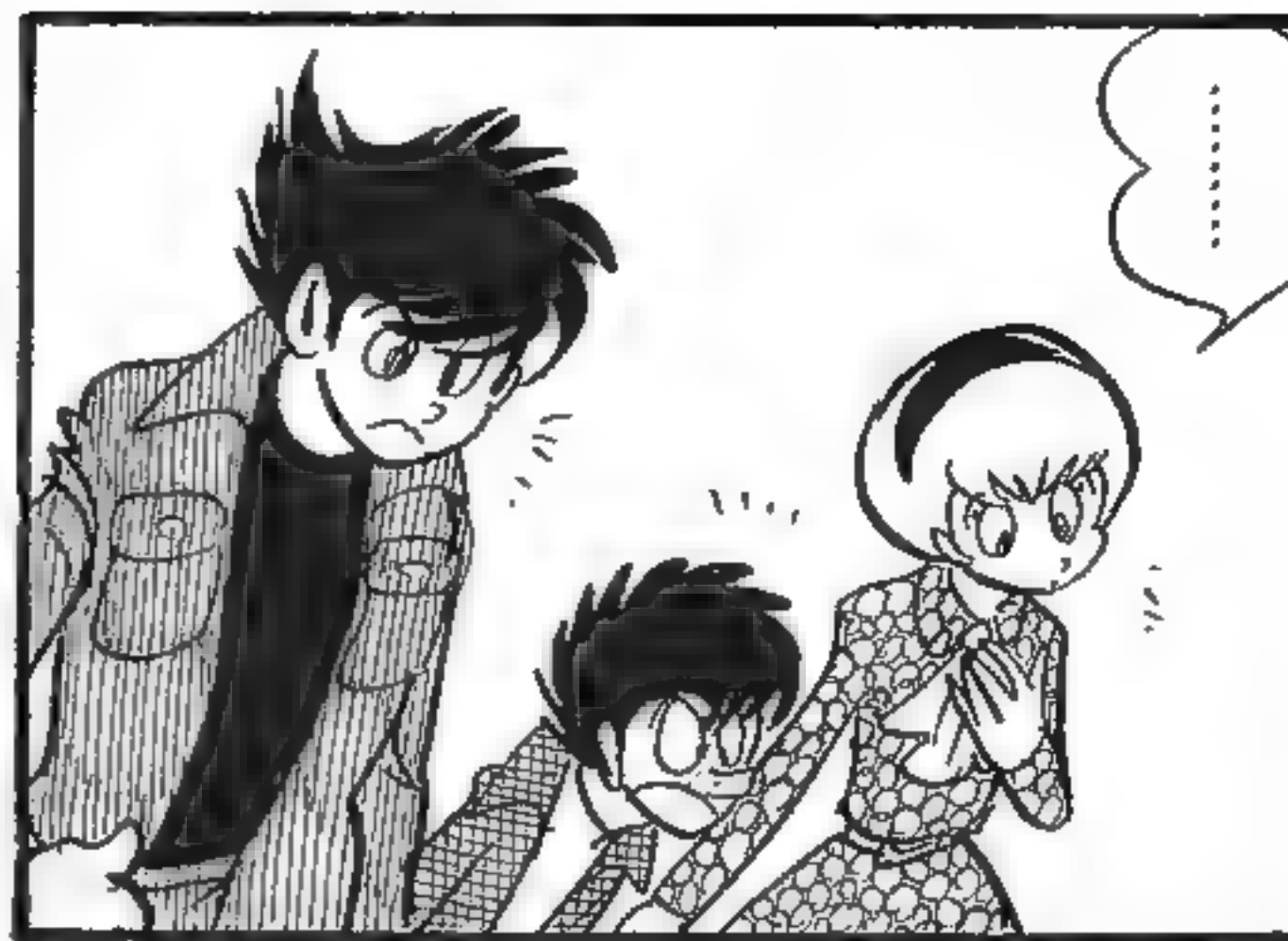
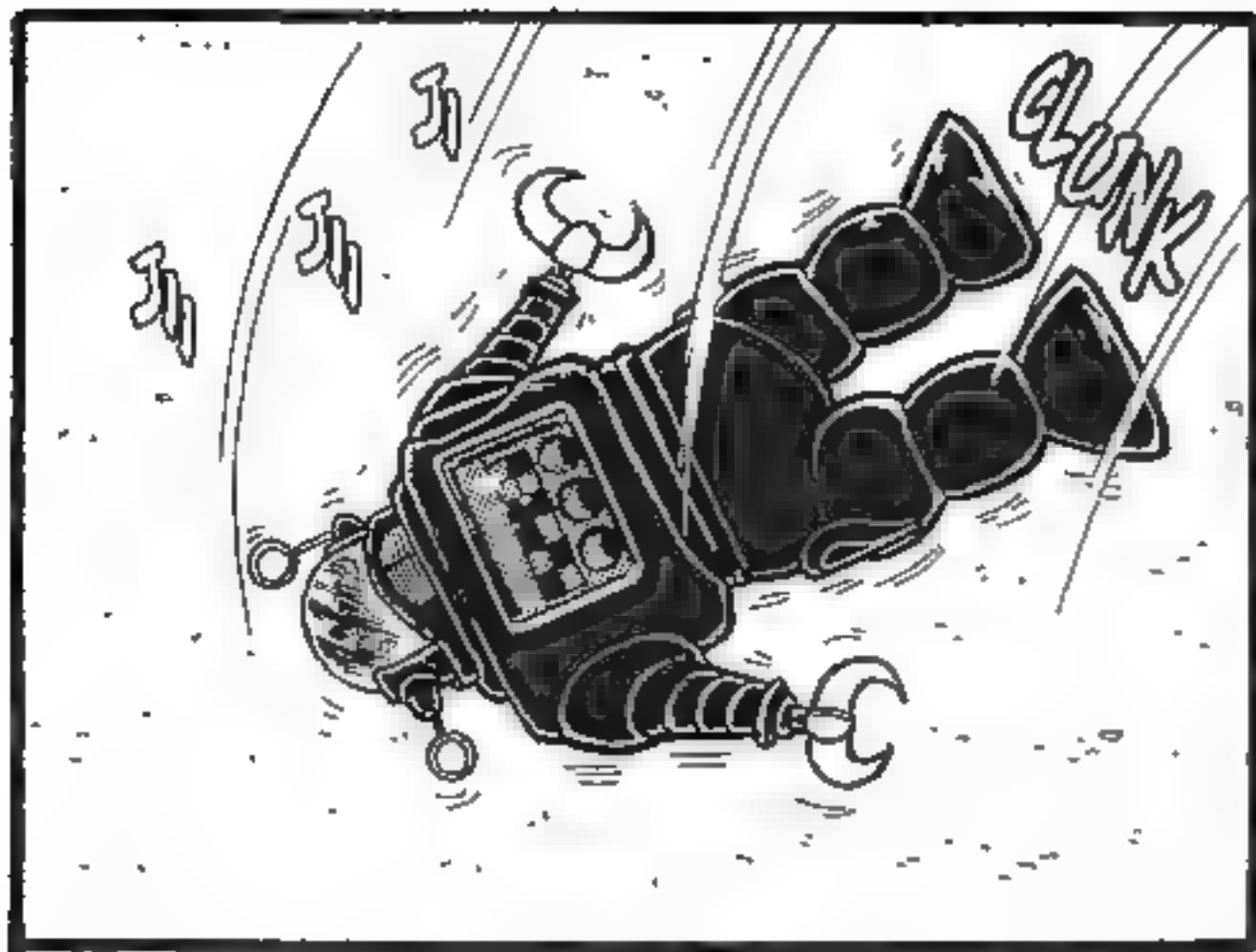


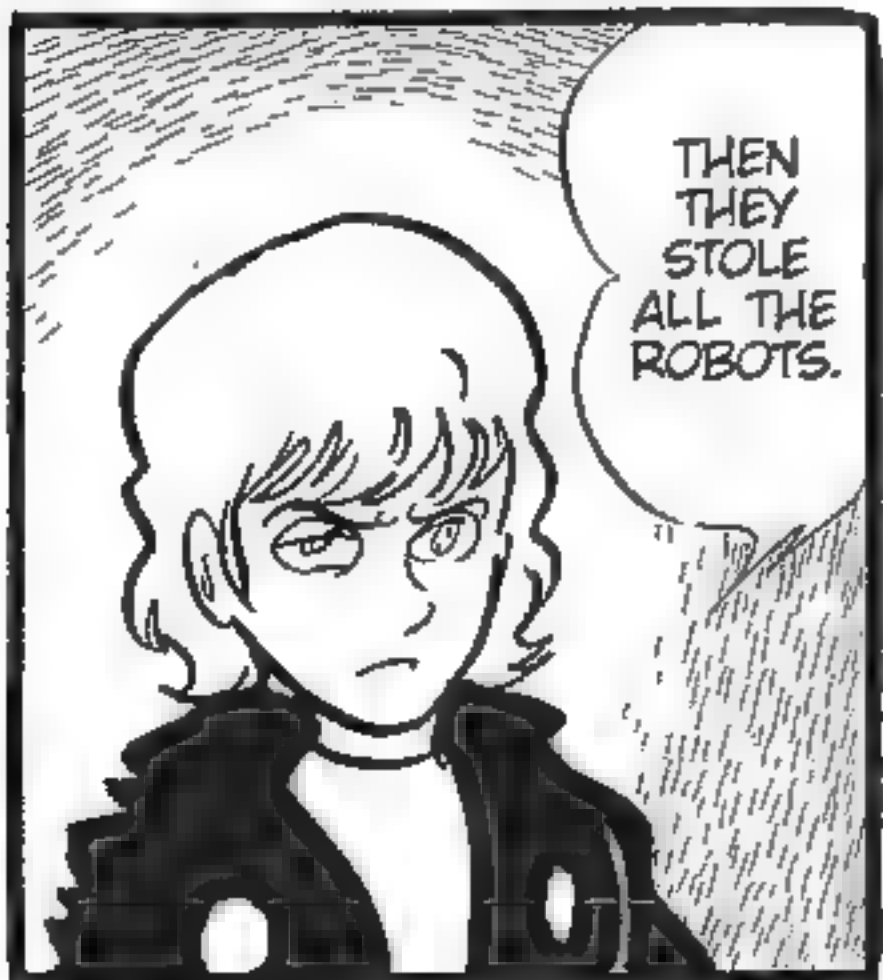
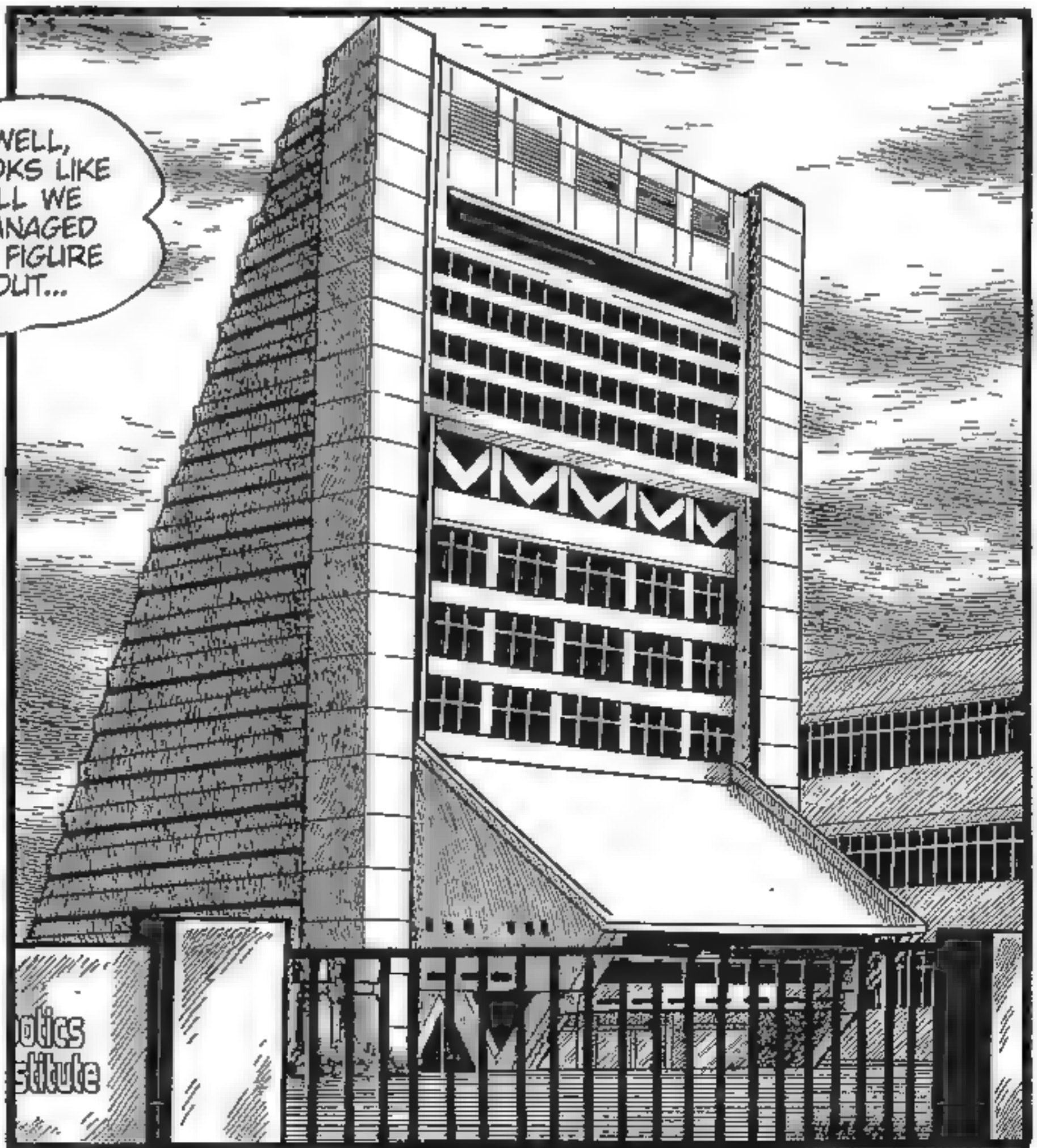
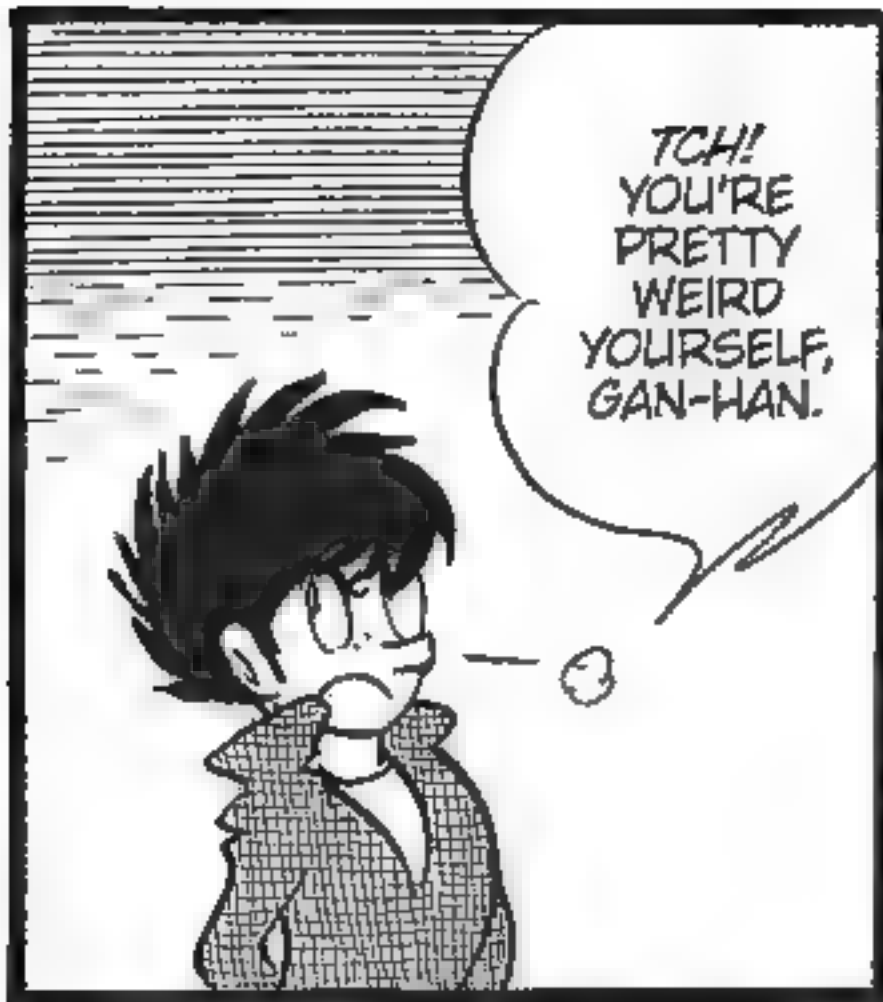




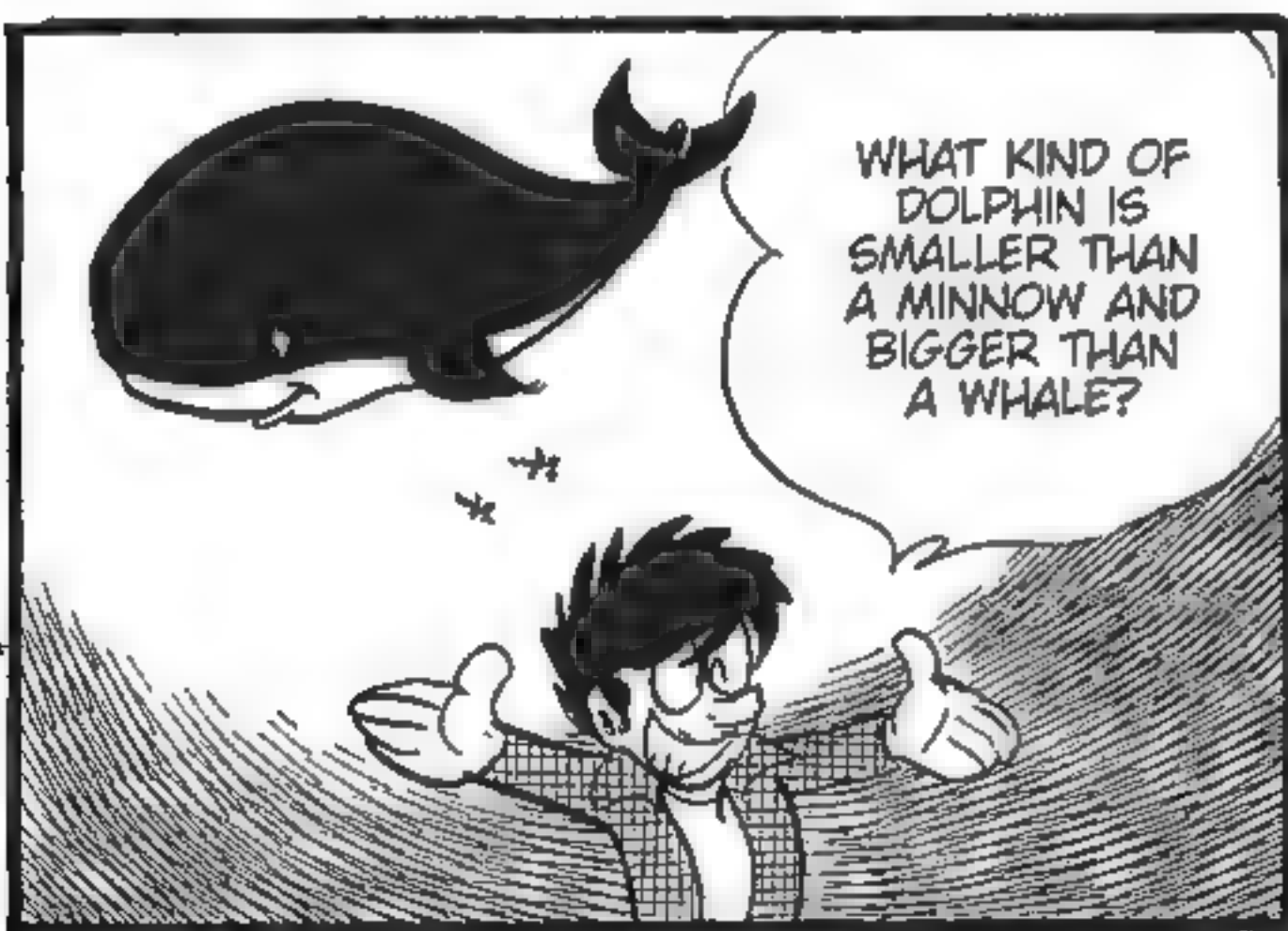
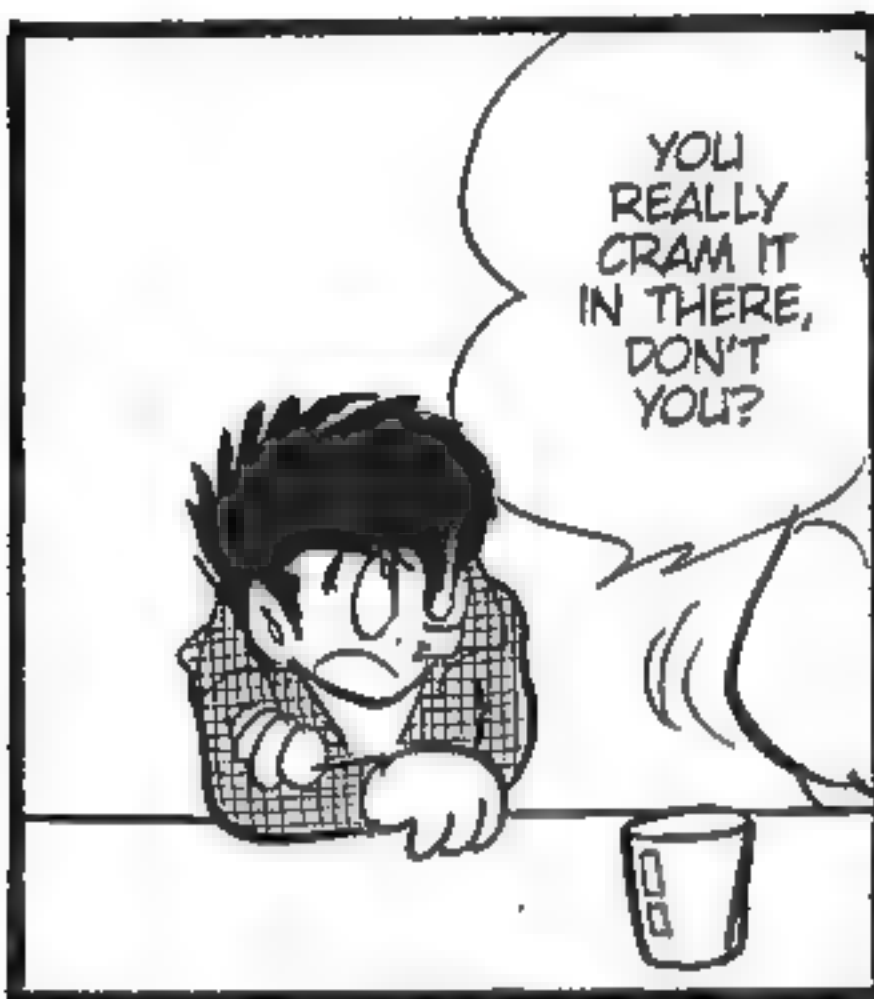


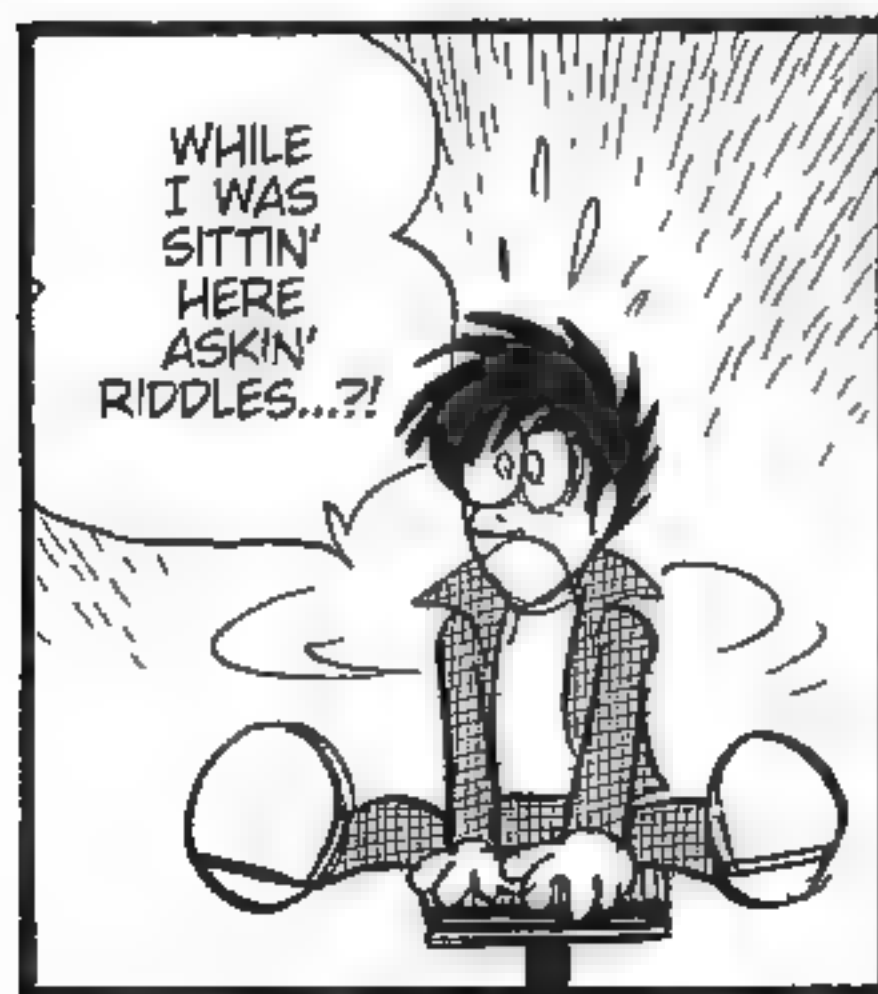
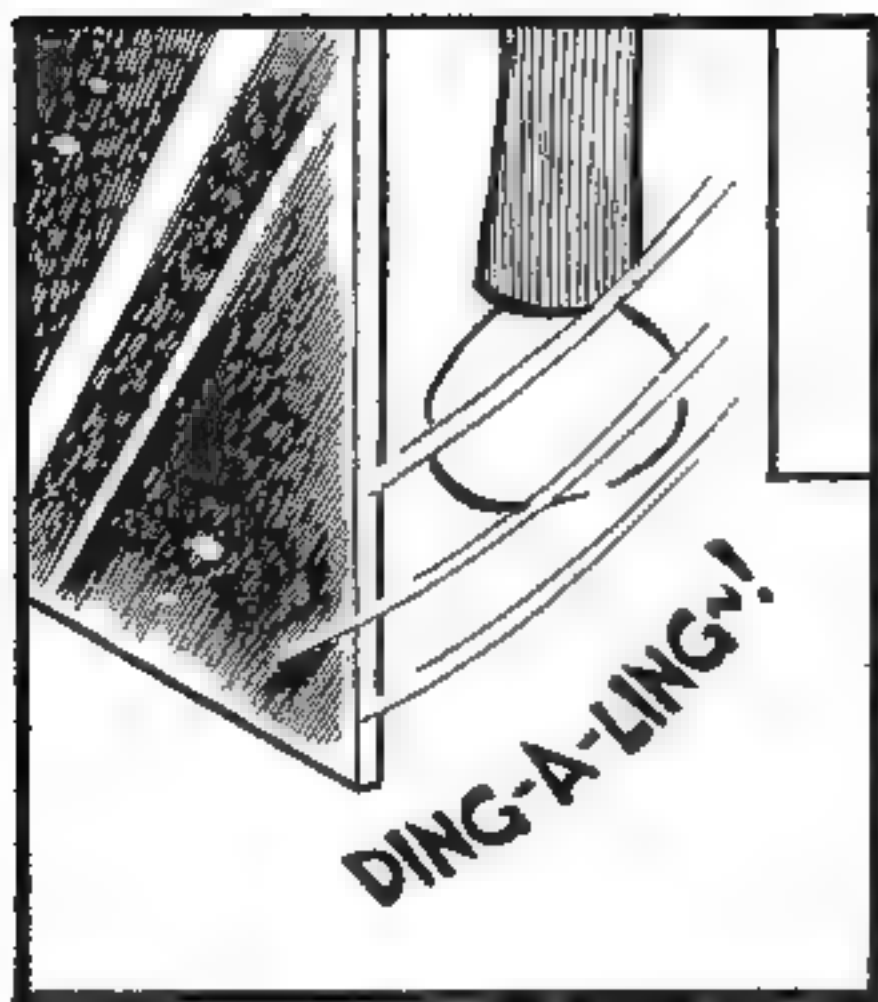


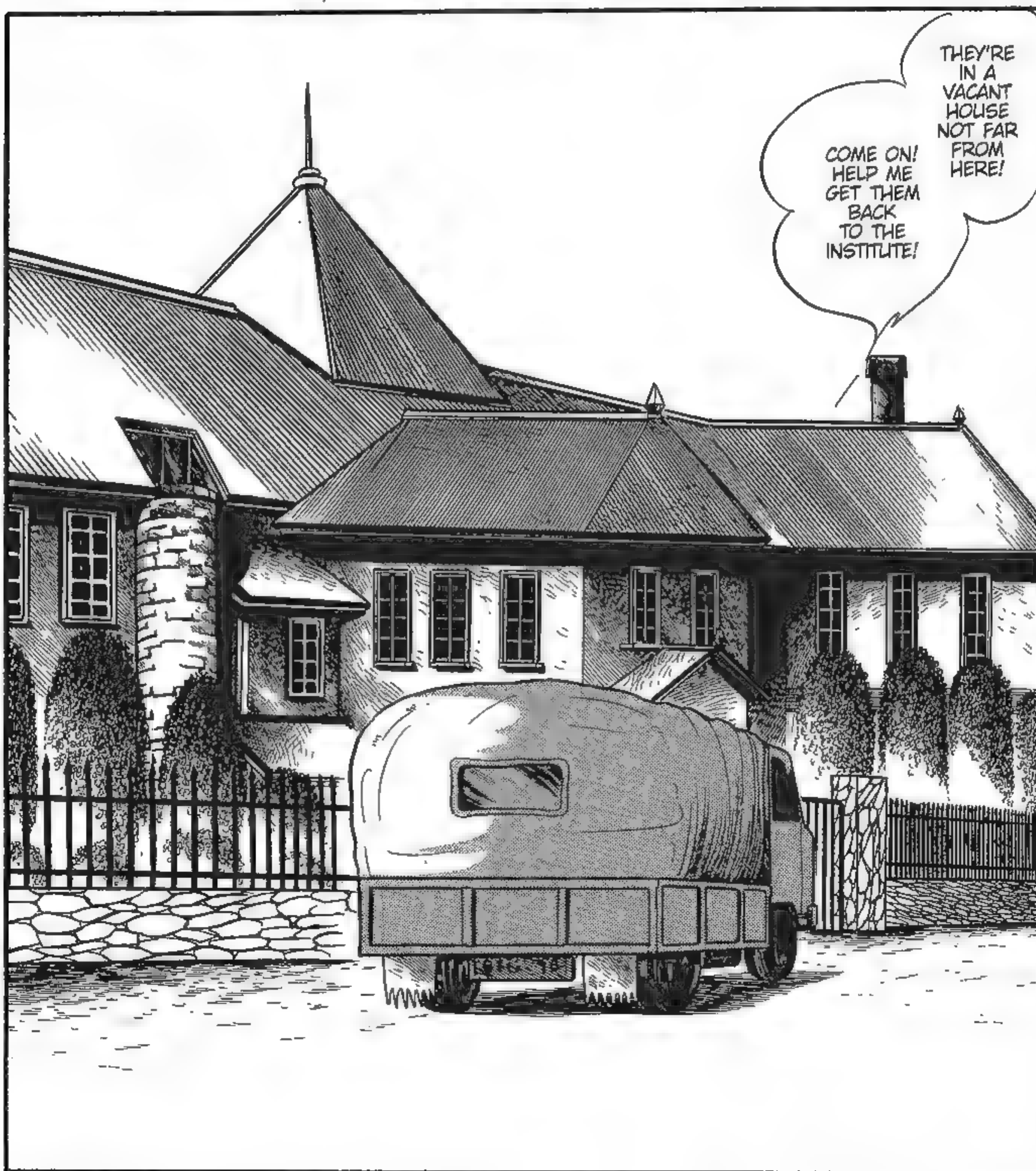


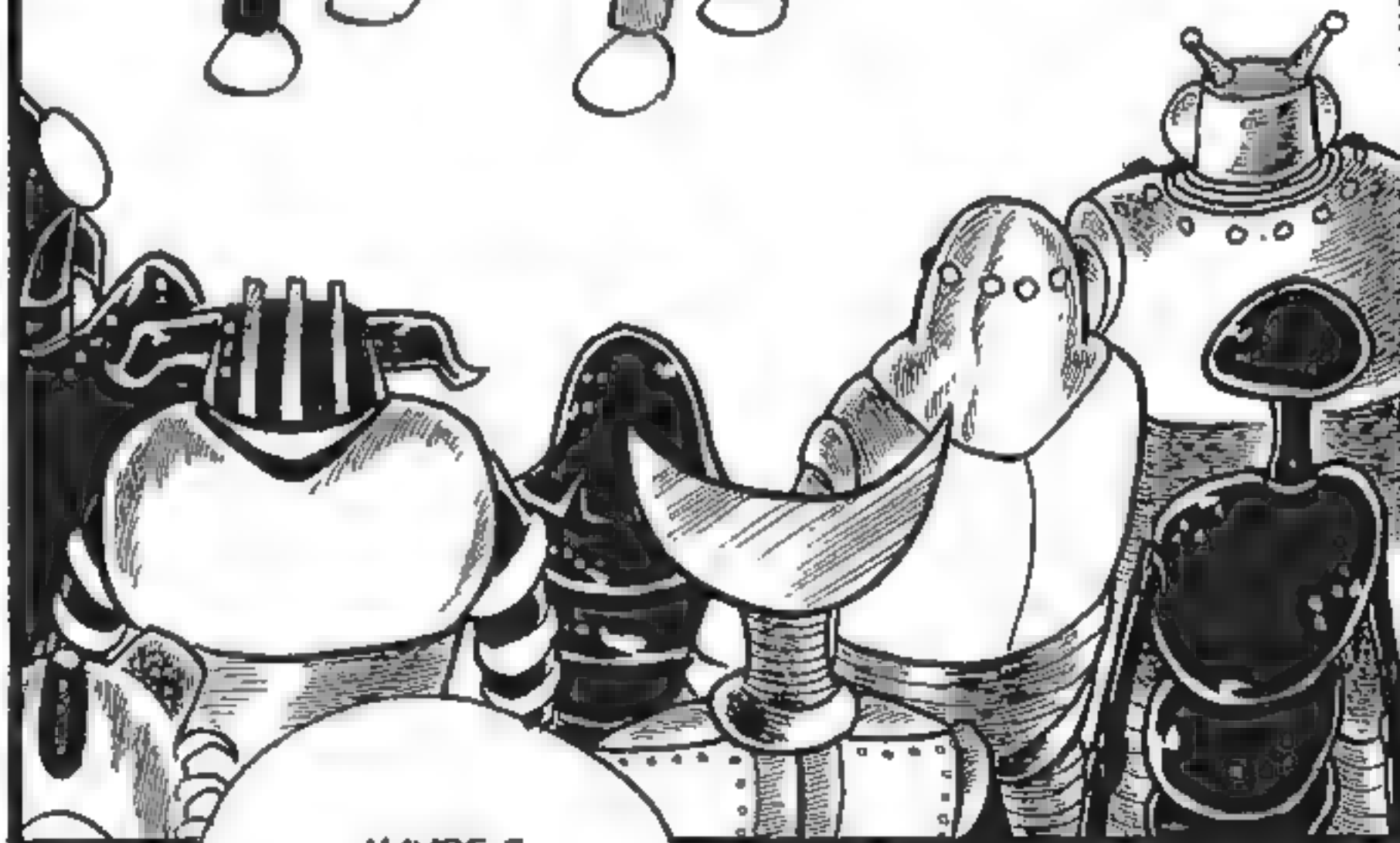
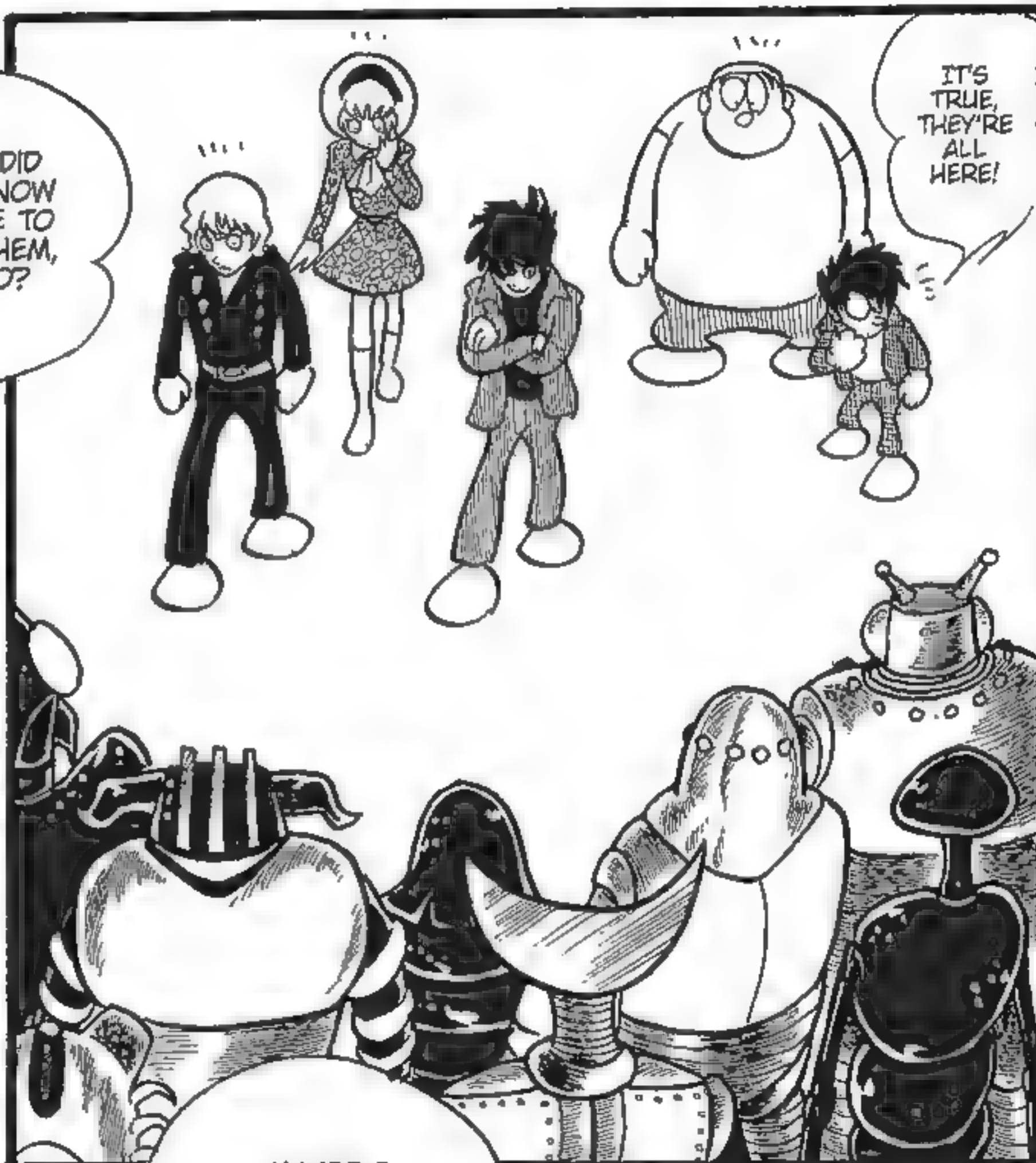
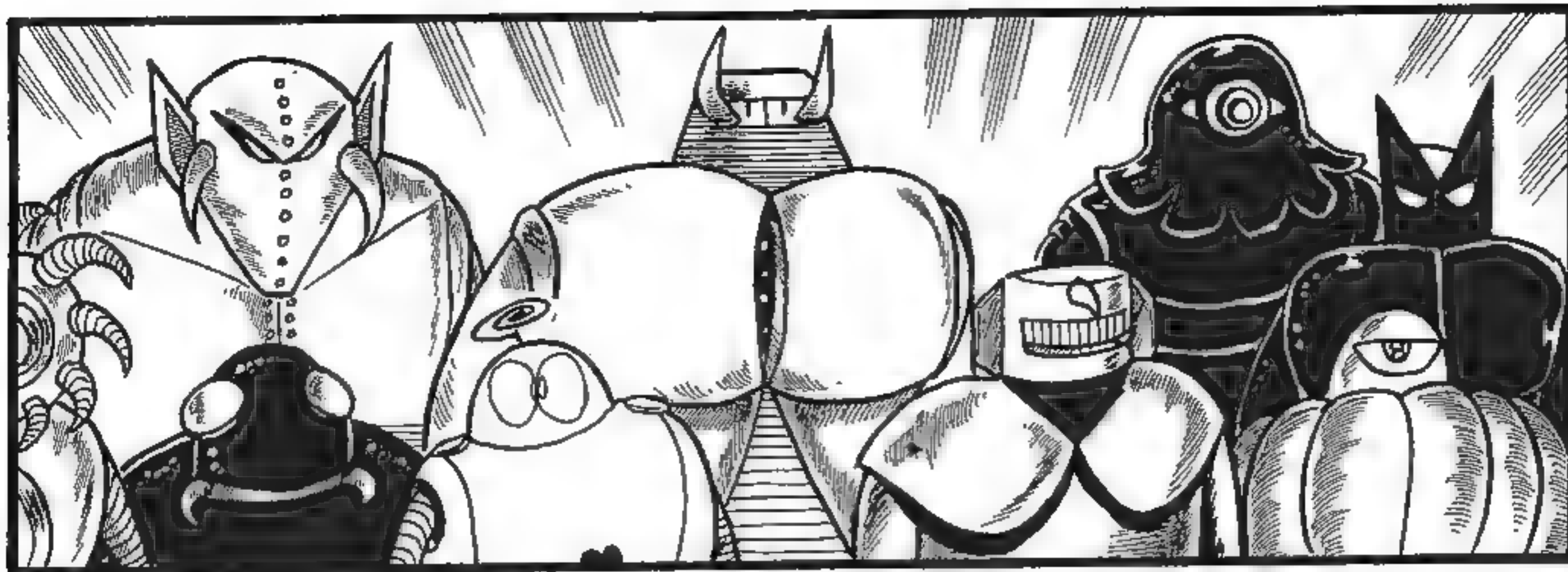


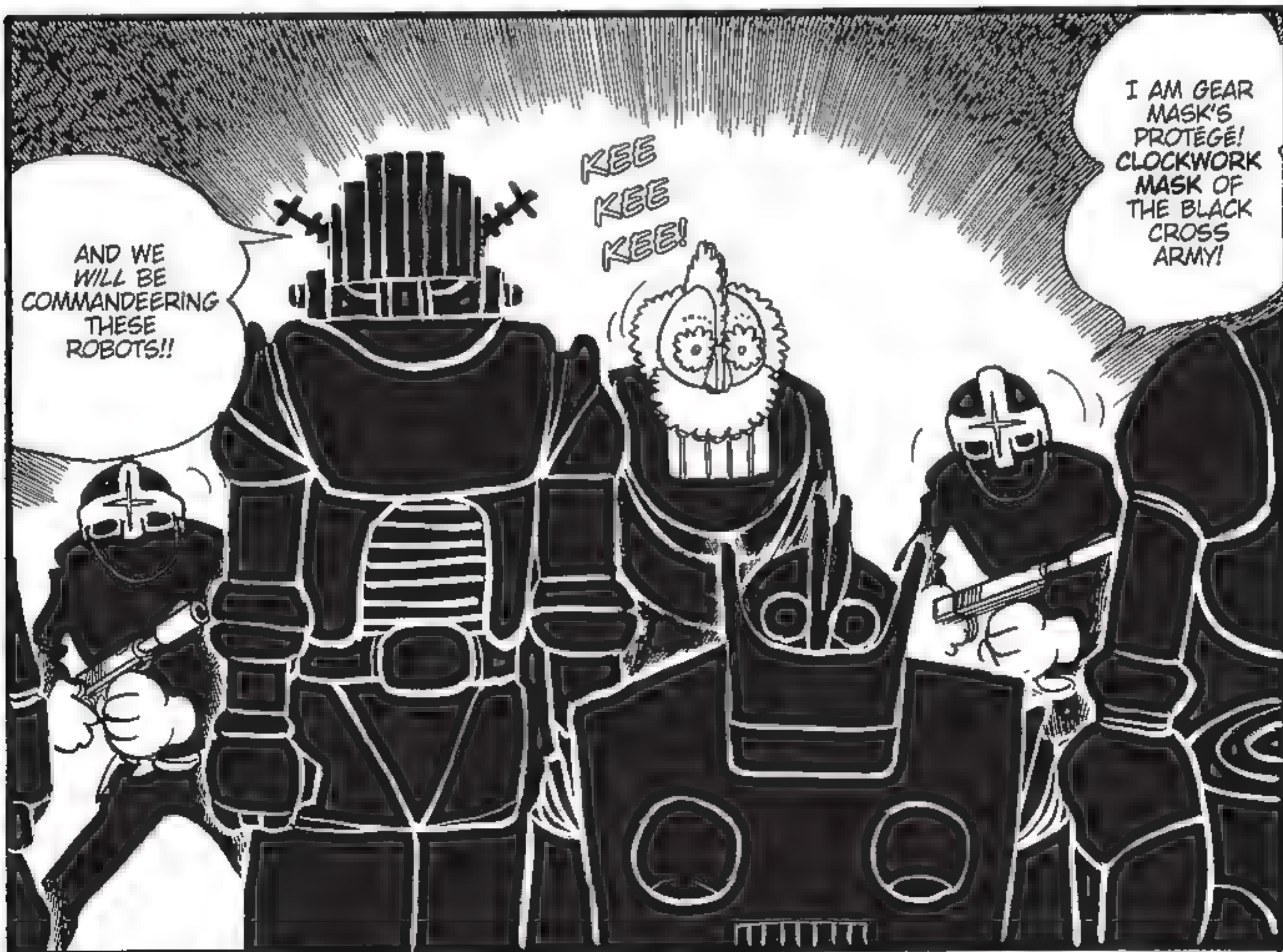
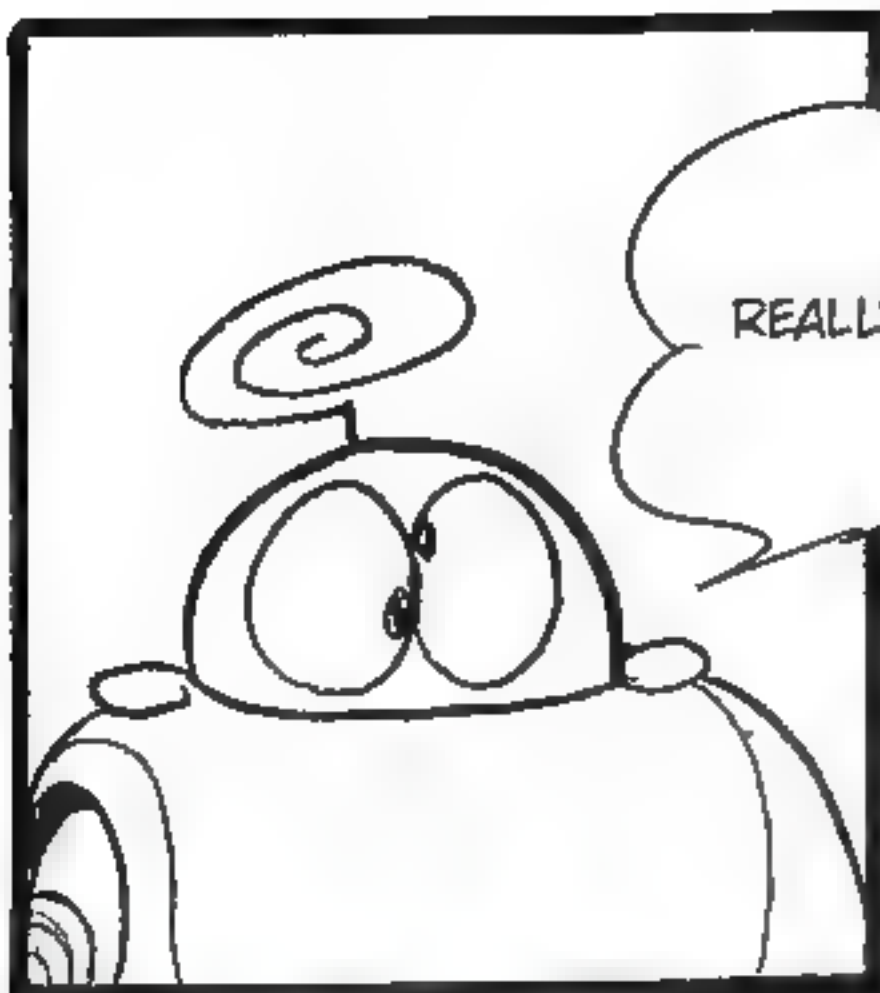


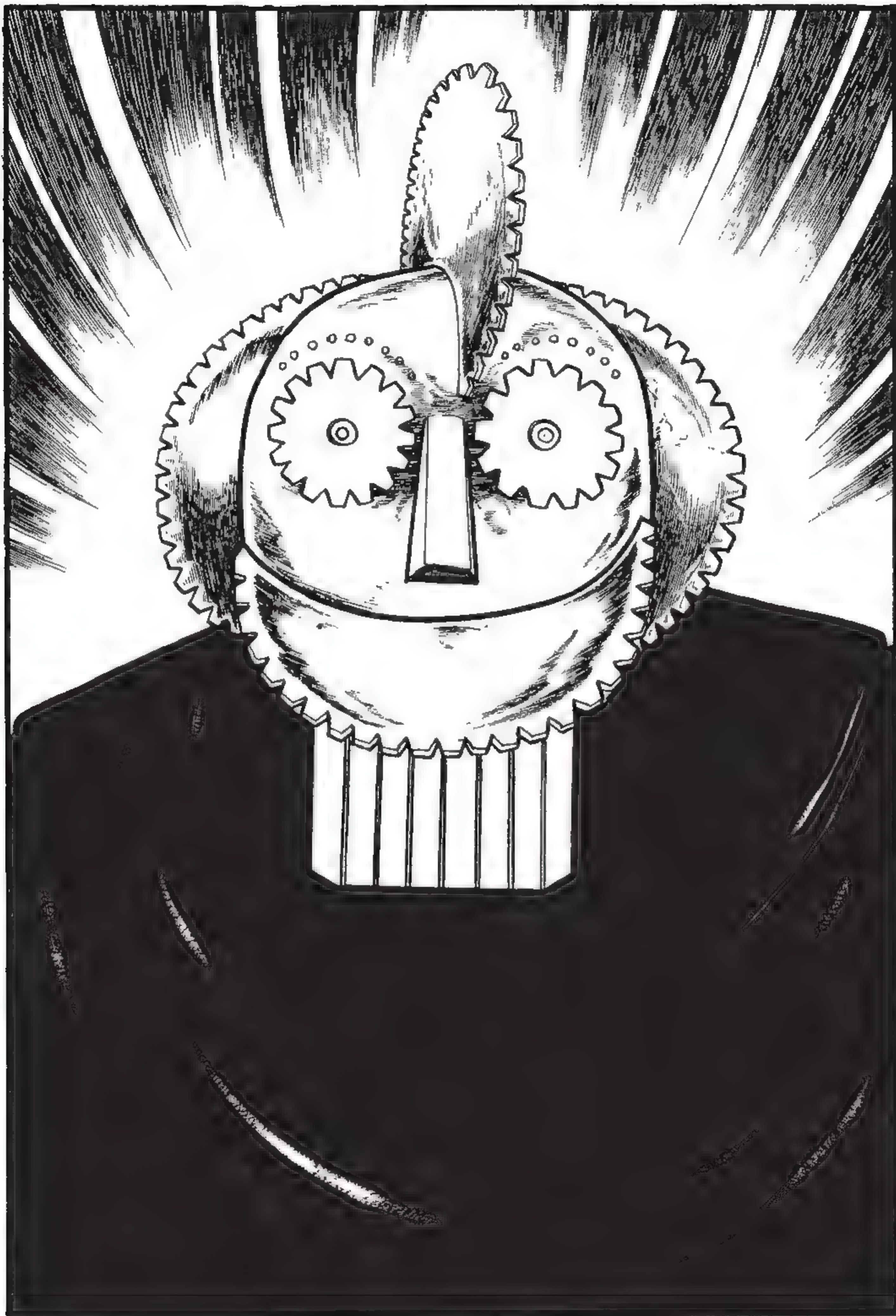


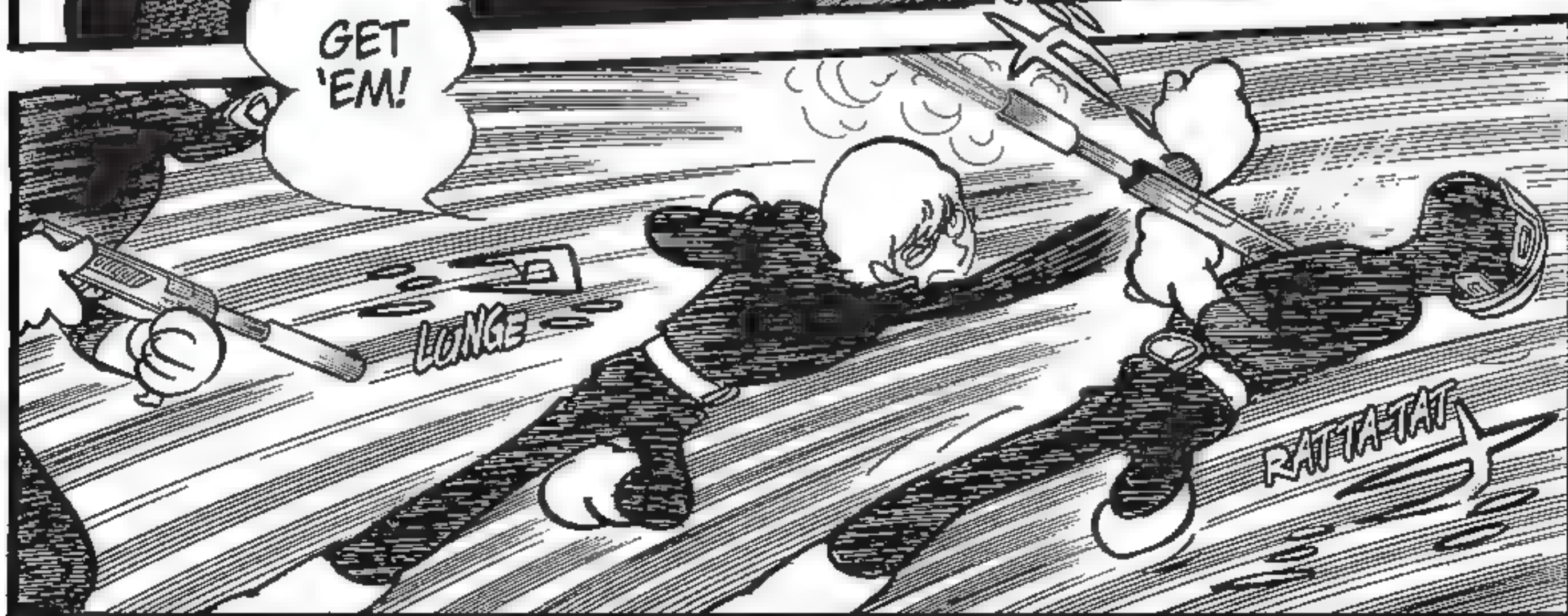
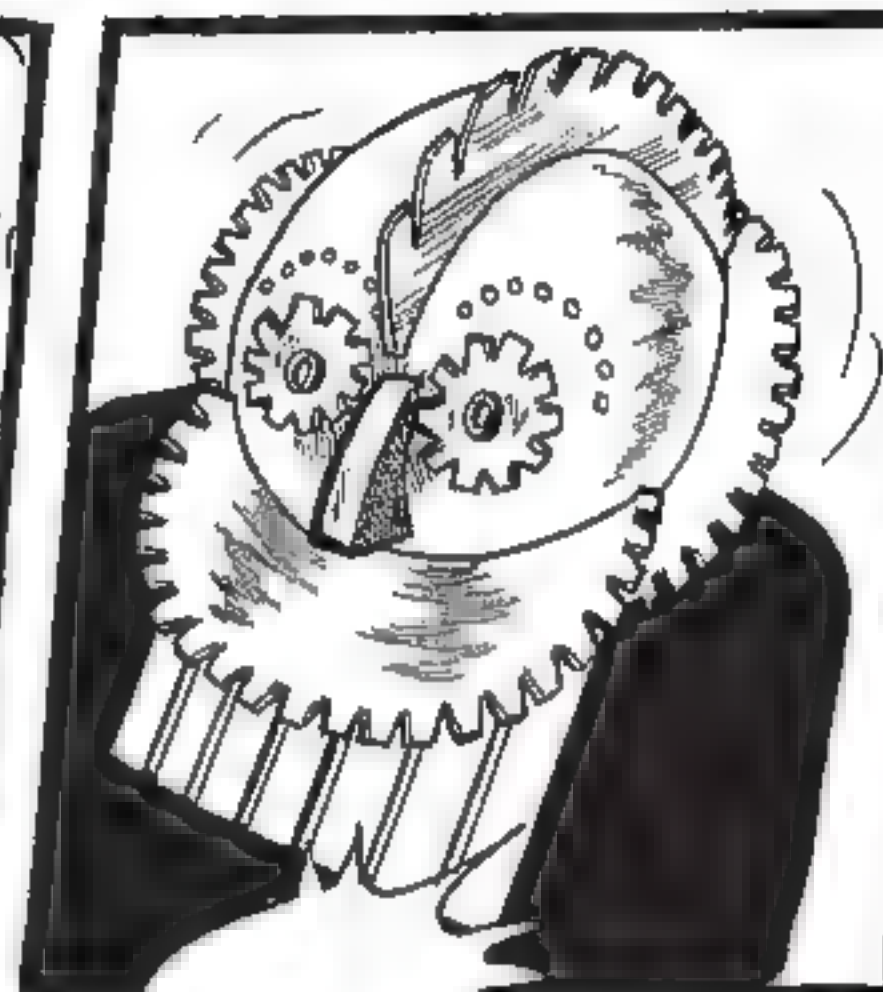


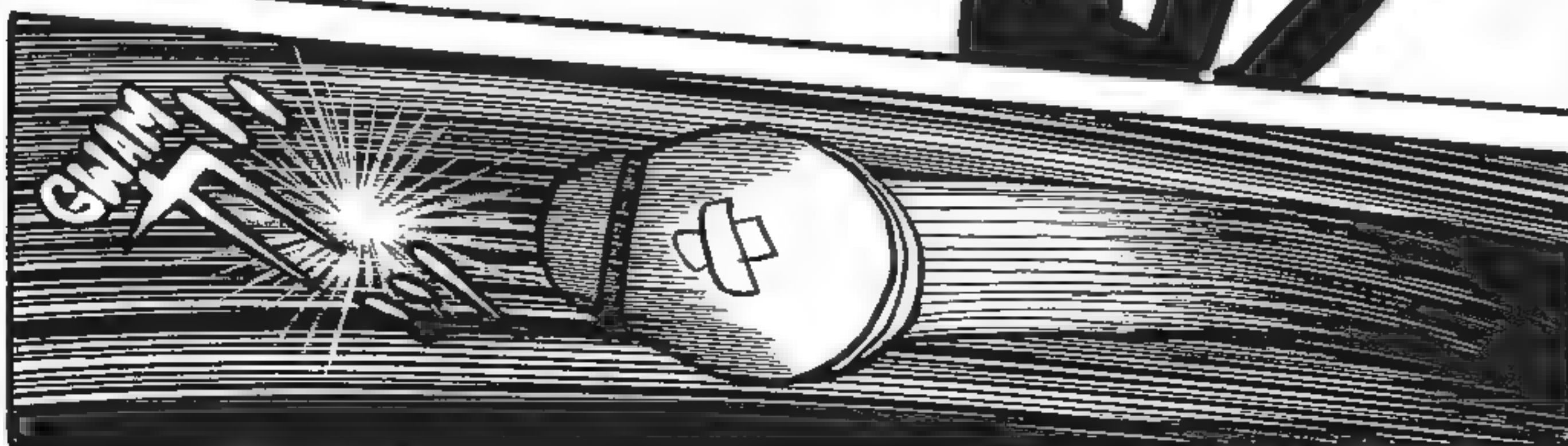
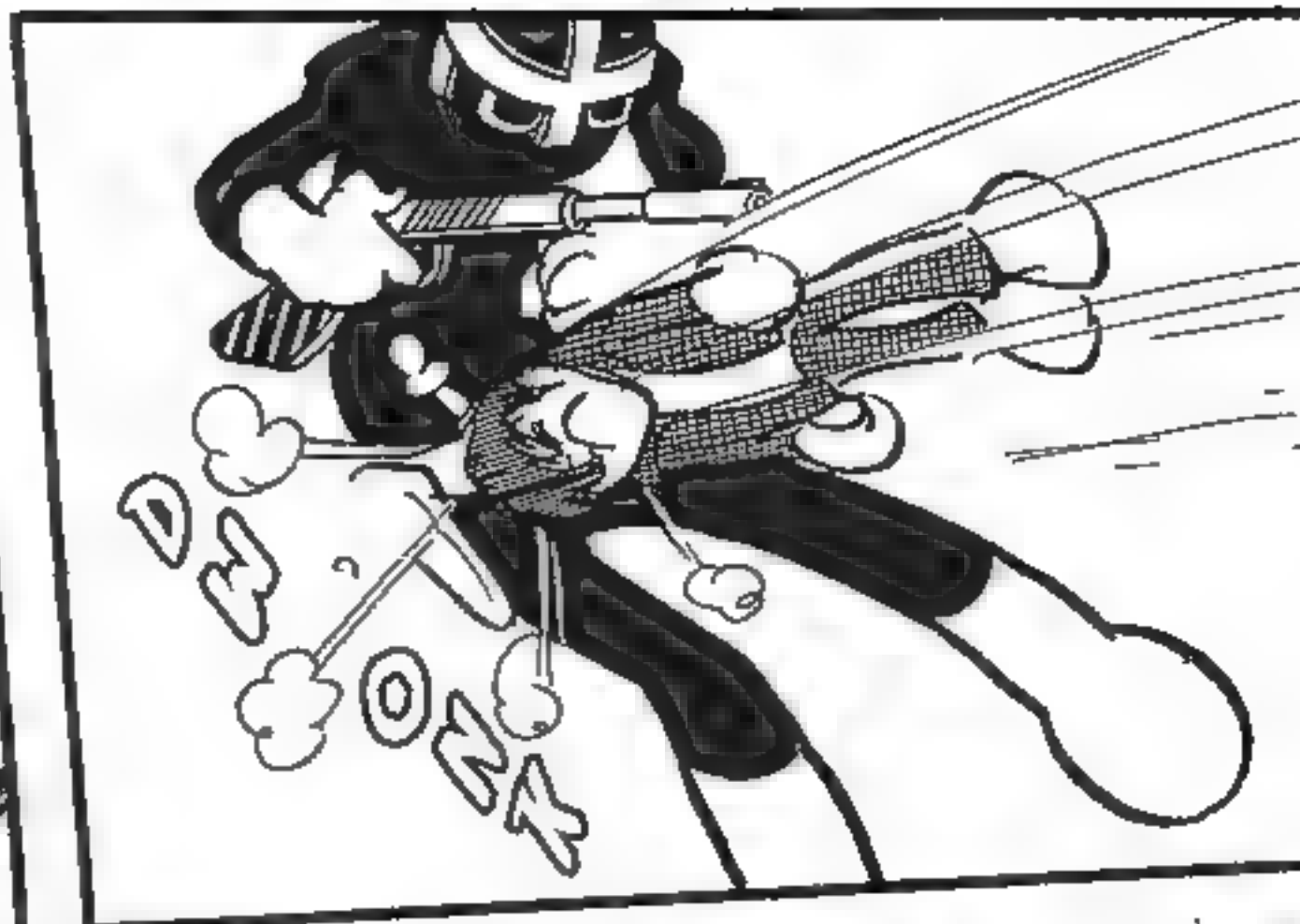
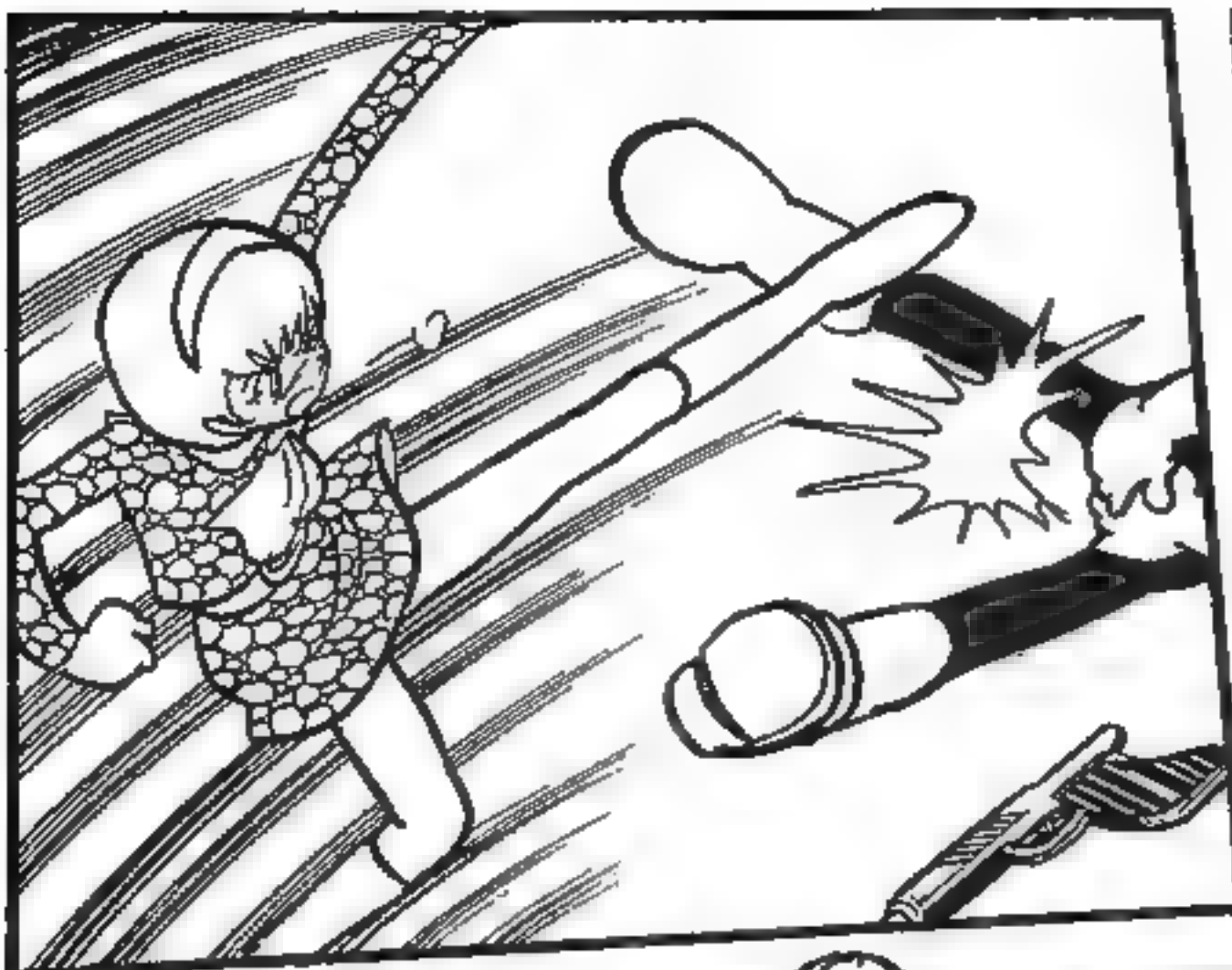










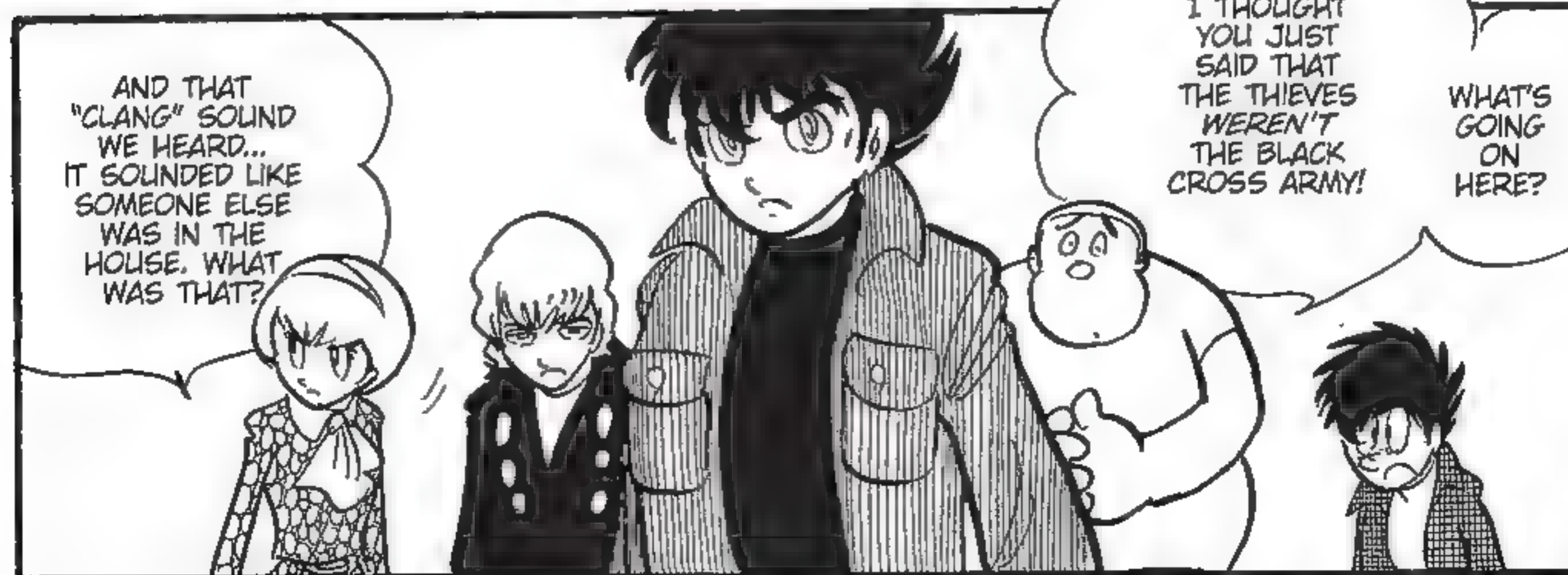




THEY
USED
THE
SITUATION...

AND
TRIED TO
SWIPE
THE
RO-
BOTS!

THESE
BLACK
CROSS
GOONS
TOOK
ADVANTAGE
OF US.



AND THAT
"CLANG" SOUND
WE HEARD...
IT SOUNDED LIKE
SOMEONE ELSE
WAS IN THE
HOUSE. WHAT
WAS THAT?

I THOUGHT
YOU JUST
SAID THAT
THE THIEVES
WEREN'T
THE BLACK
CROSS ARMY!

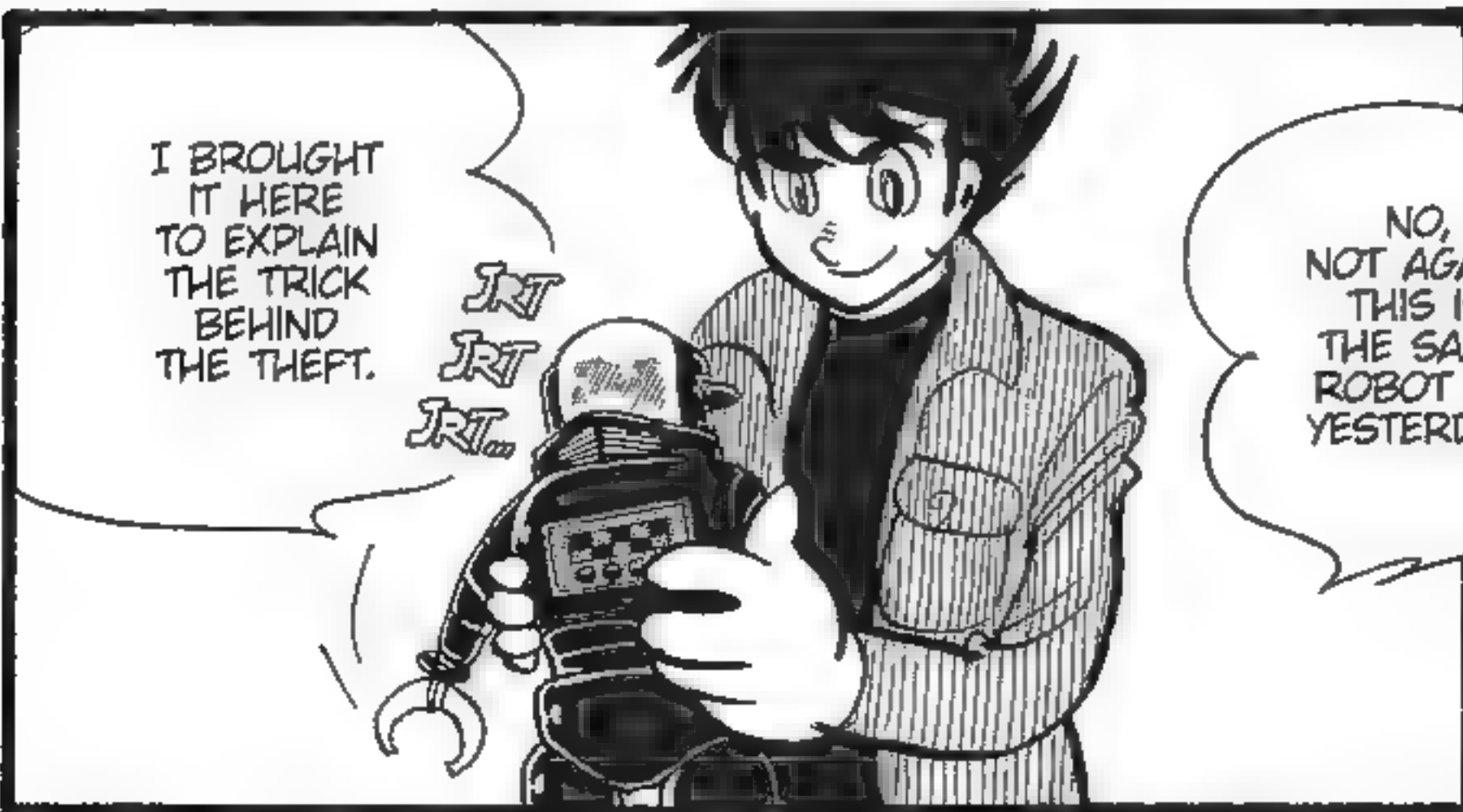
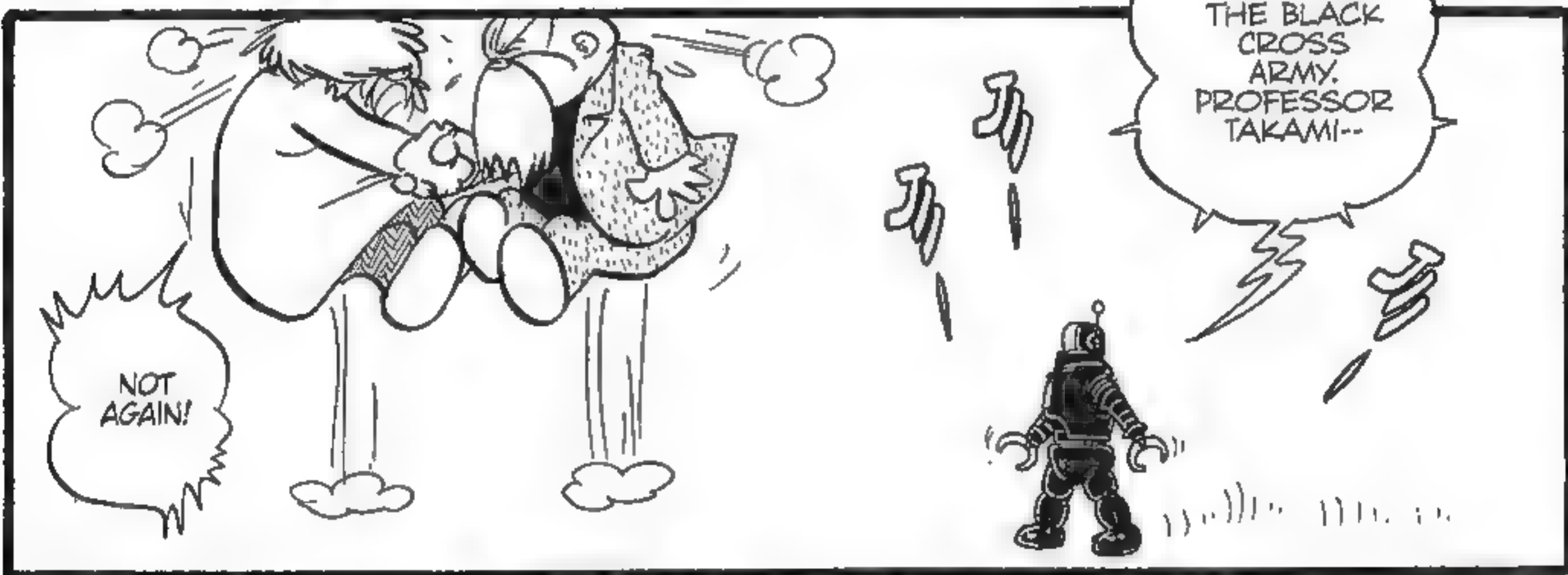
WHAT'S
GOING
ON
HERE?



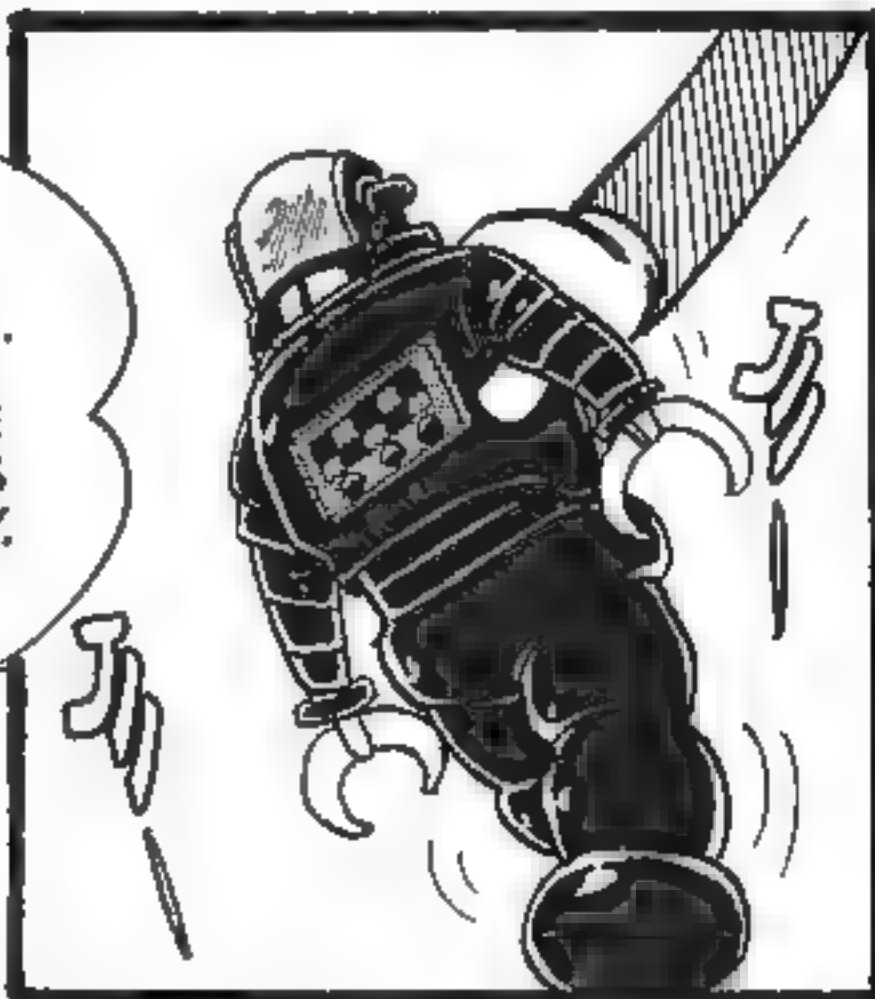
THANK YOU! THANK YOU SO MUCH!

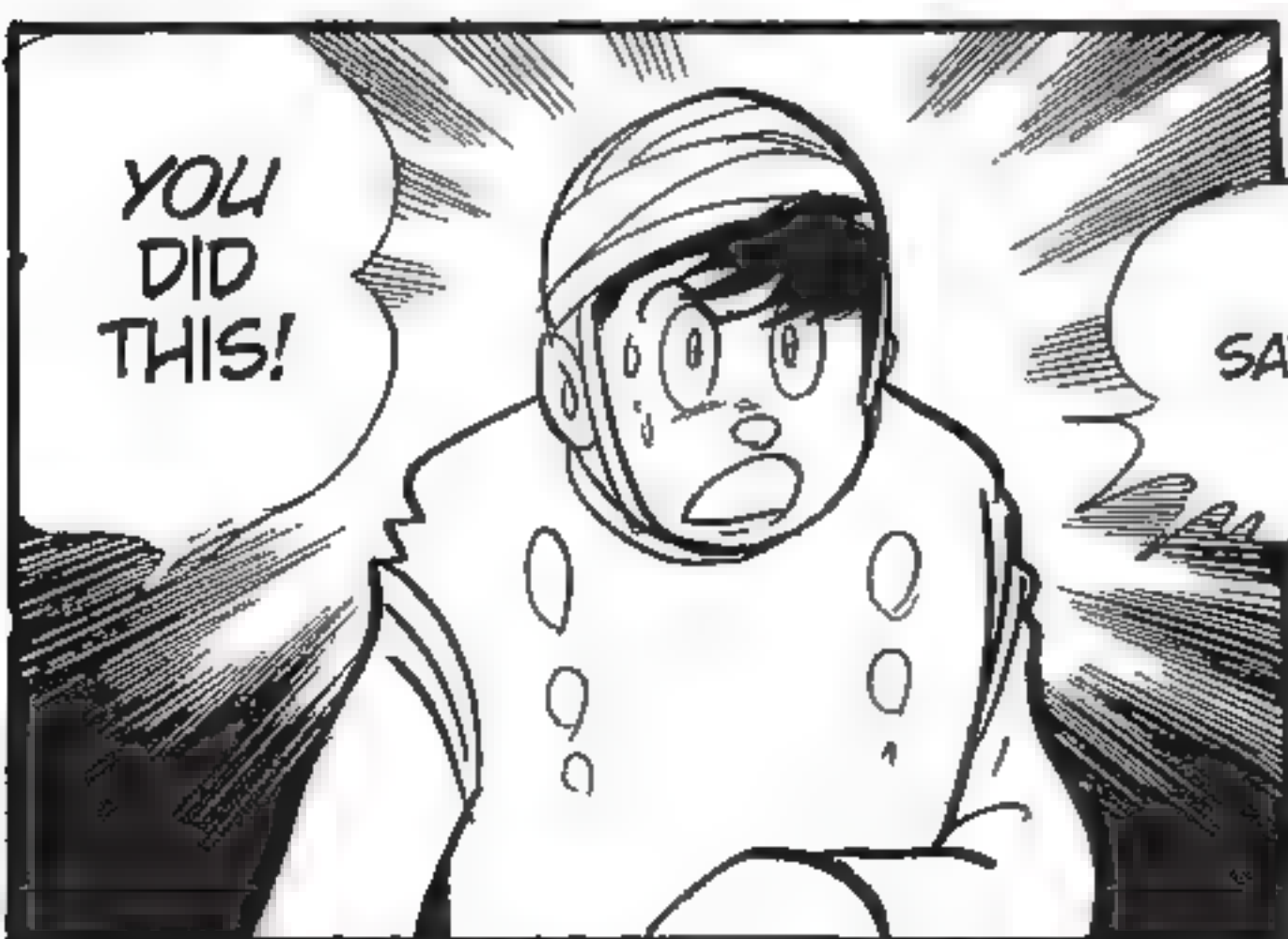
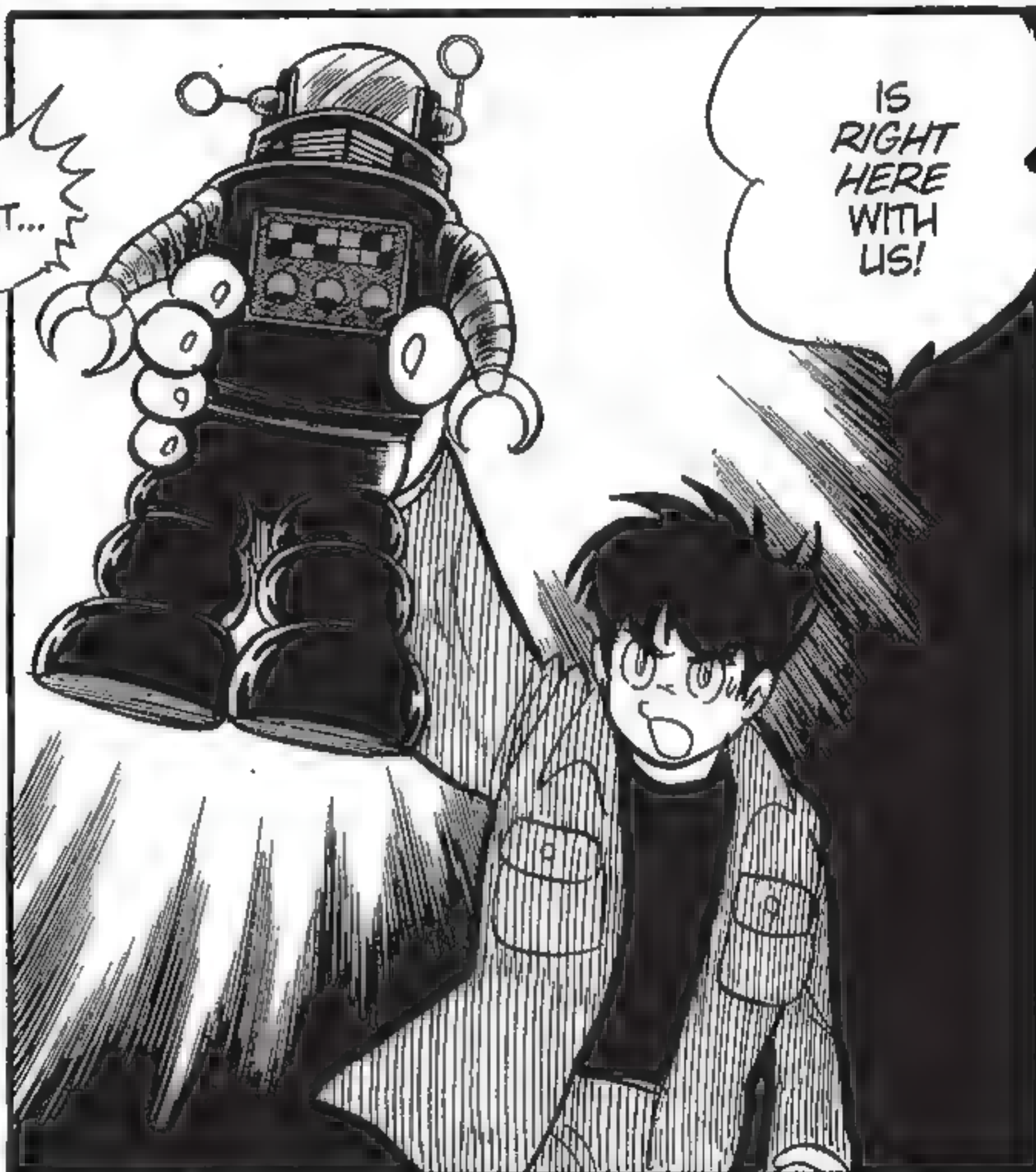
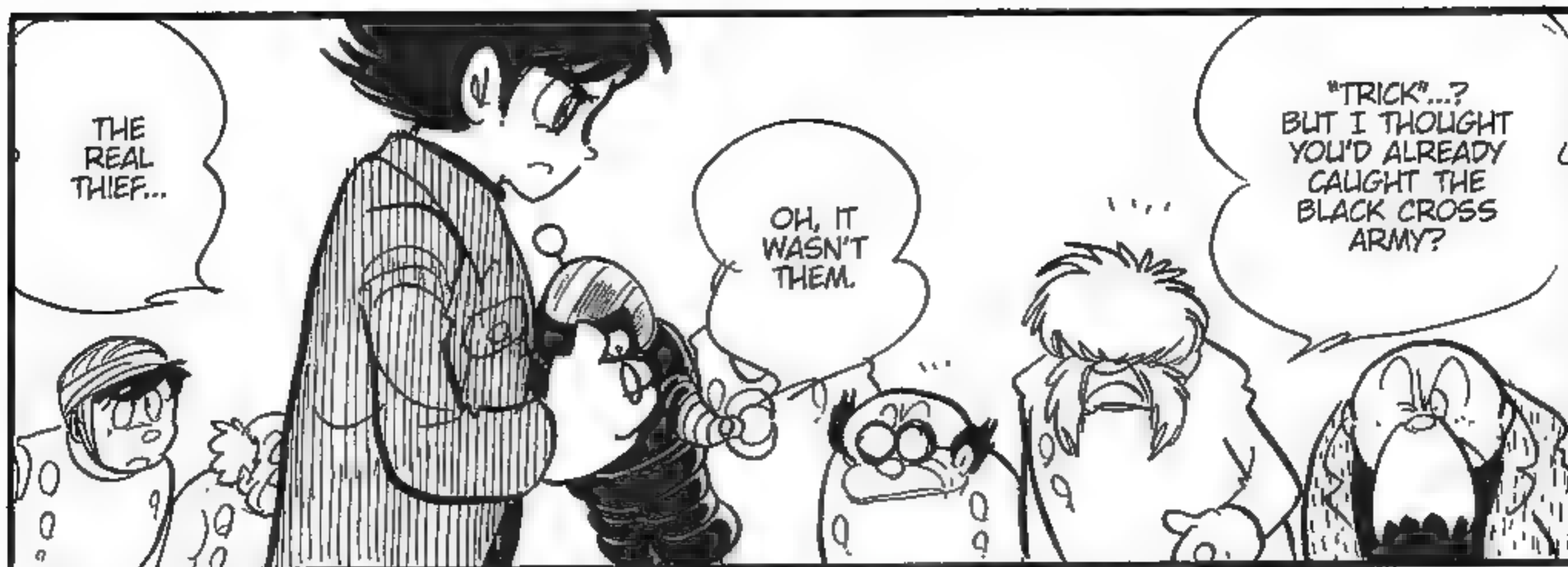


OH, IT'S NOTHING.



NO, NOT AGAIN. THIS IS THE SAME ROBOT AS YESTERDAY.

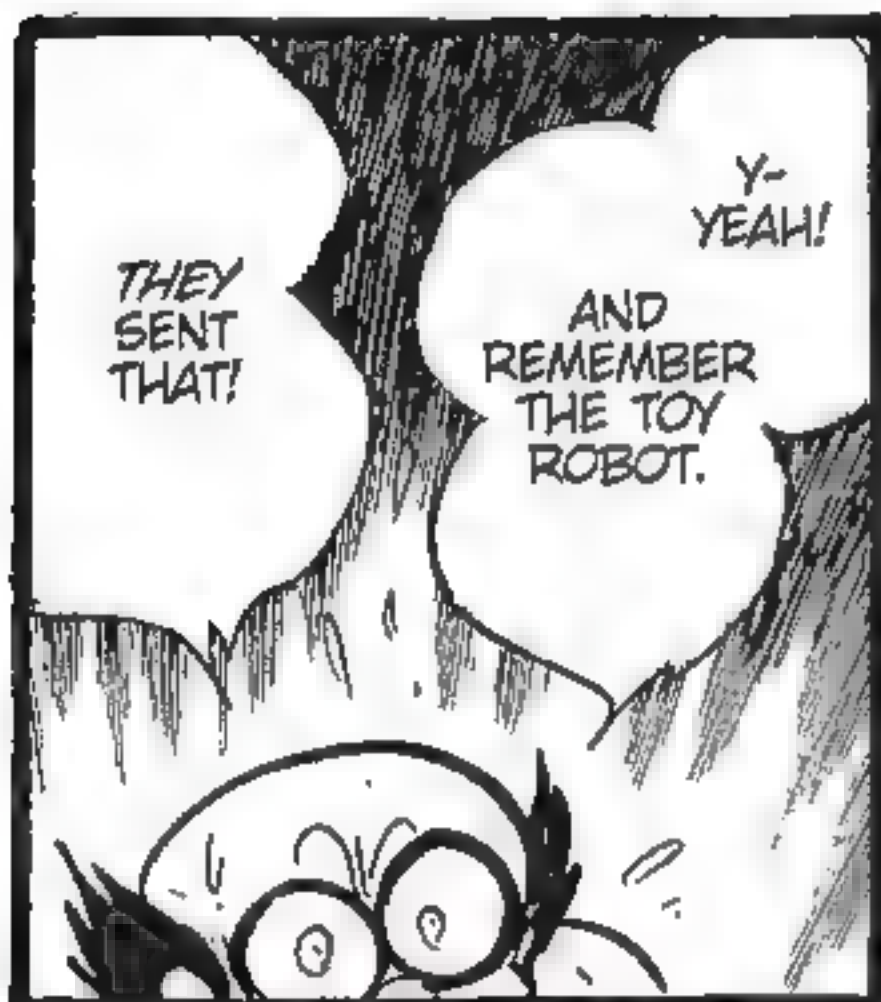






H-HE
COULDN'T
HAVE...!

TH-
THAT'S
IMPOSSI-
BLE!



THEY
SENT
THAT!

Y-
YEAH!

AND
REMEMBER
THE TOY
ROBOT.



ISN'T
THAT
RIGHT,
KITANO-
SAN?!



KITANO-SAN
HEARD THE
RUMORS OF THE
BLACK CROSS
ARMY, AND USED
THEIR NAME TO
SEND THE CHIEF
A WARNING.

OR RATHER,
IT HAS A
TAPE INSIDE
IT THAT
PLAYS A LIE.

THE TOY
ROBOT
IS
LYING!

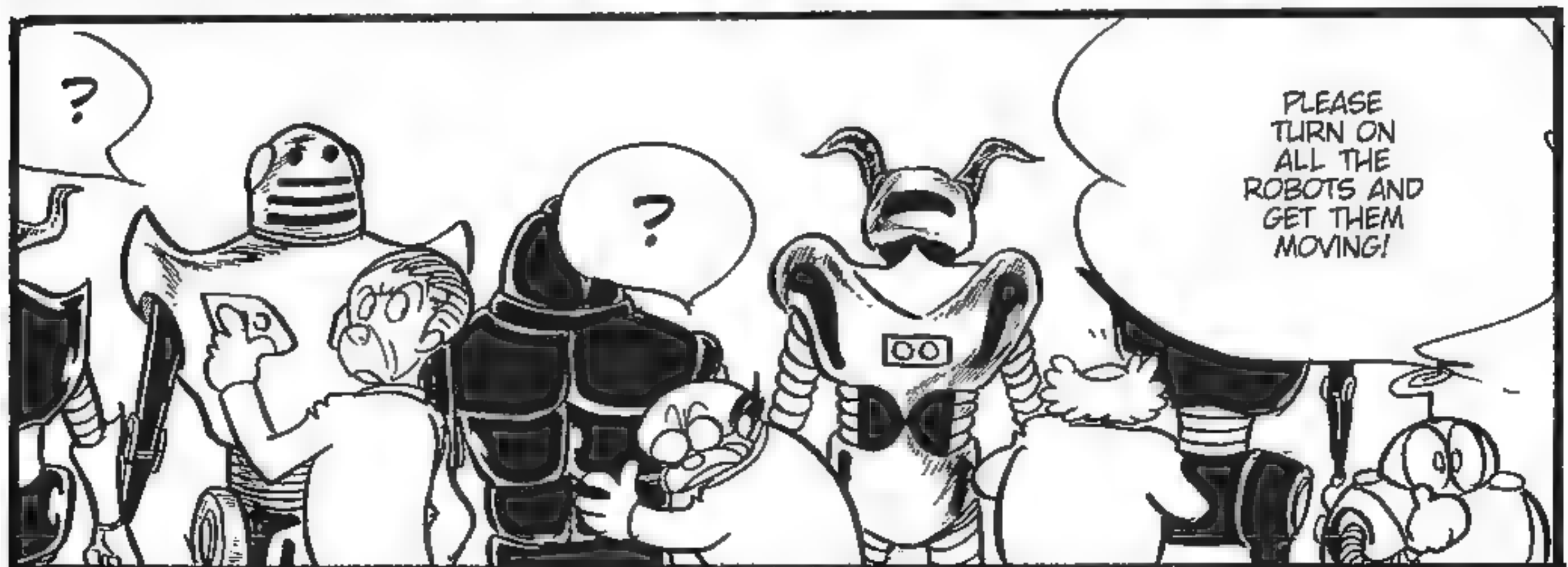


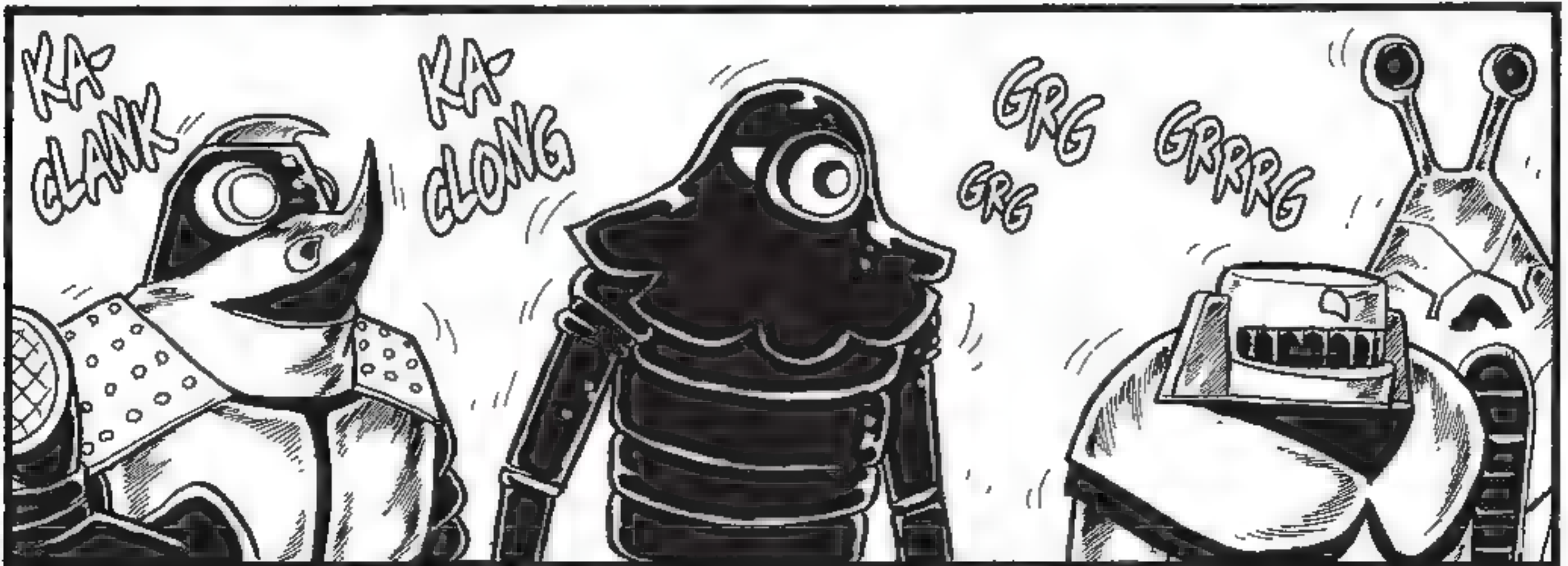
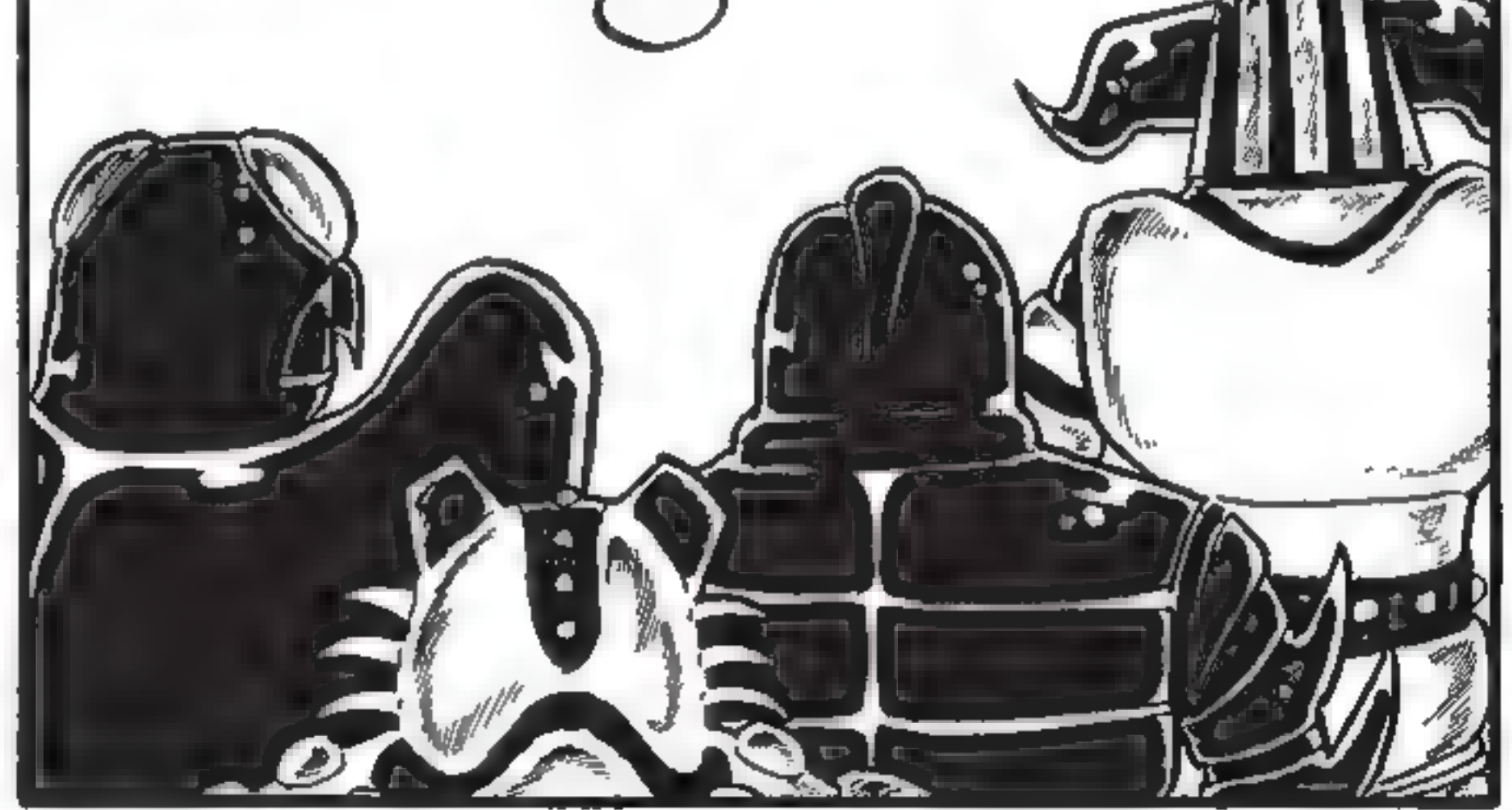
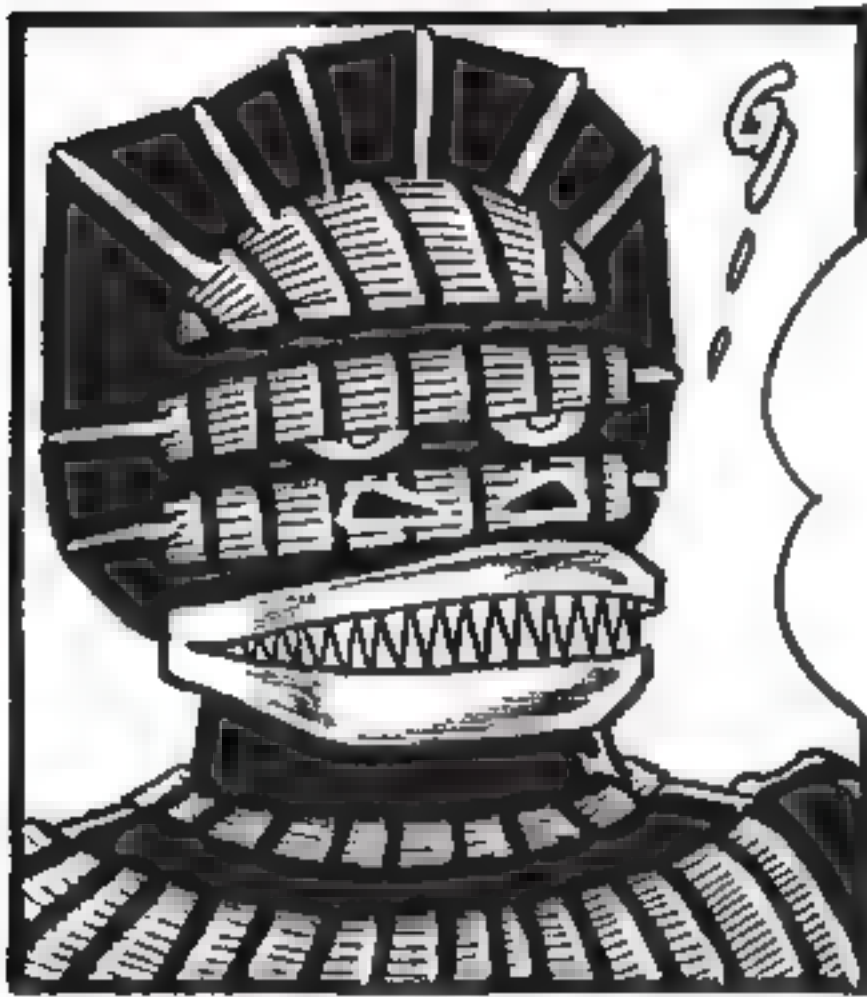
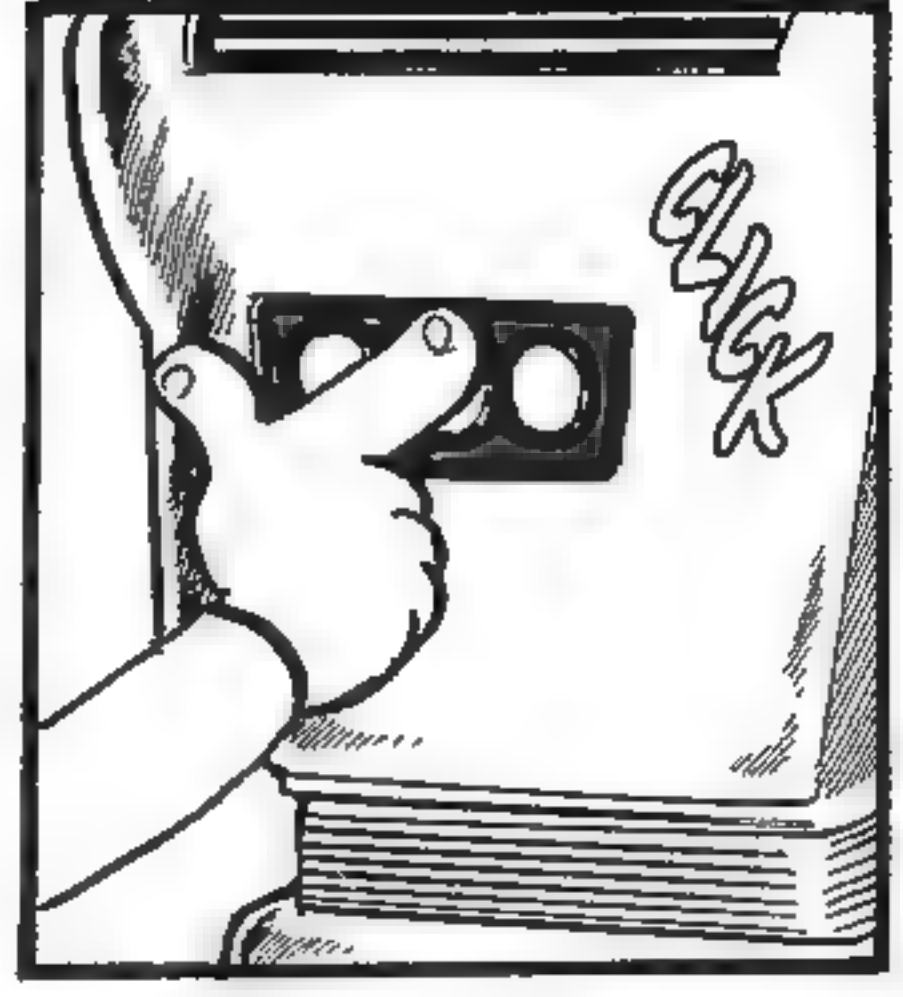
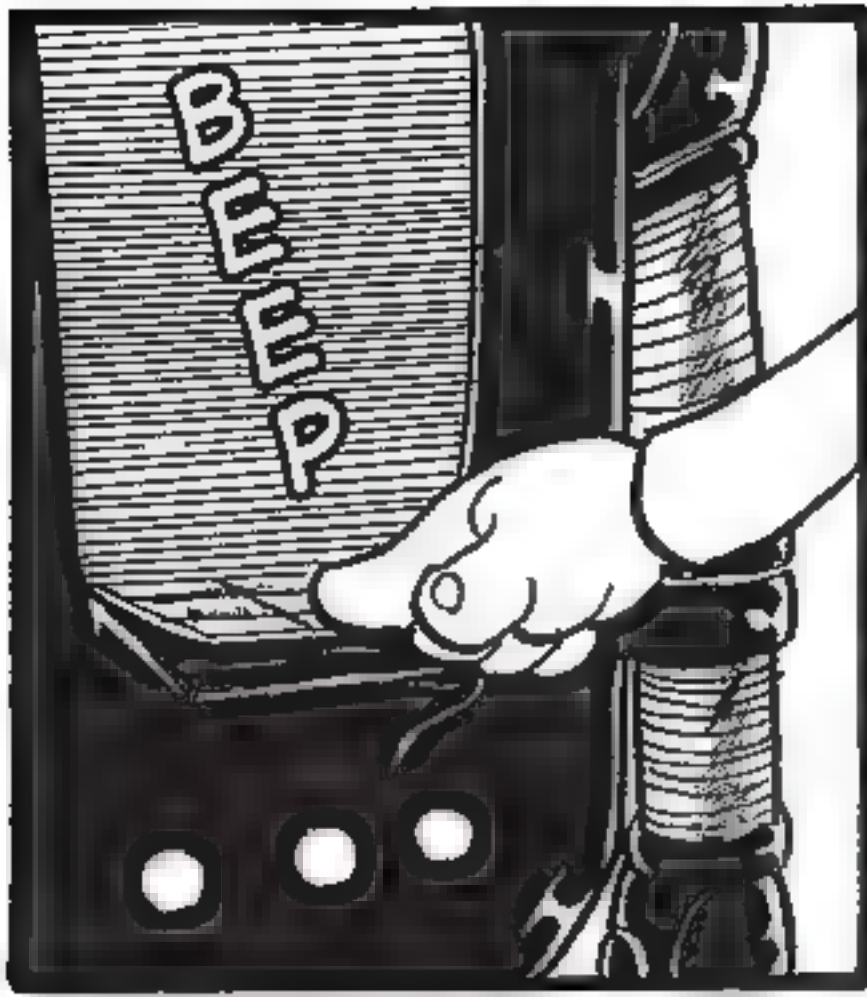
N-NO,
IT
WASN'T
ME!

ISN'T
THAT
RIGHT,
KITANO-
SAN?!

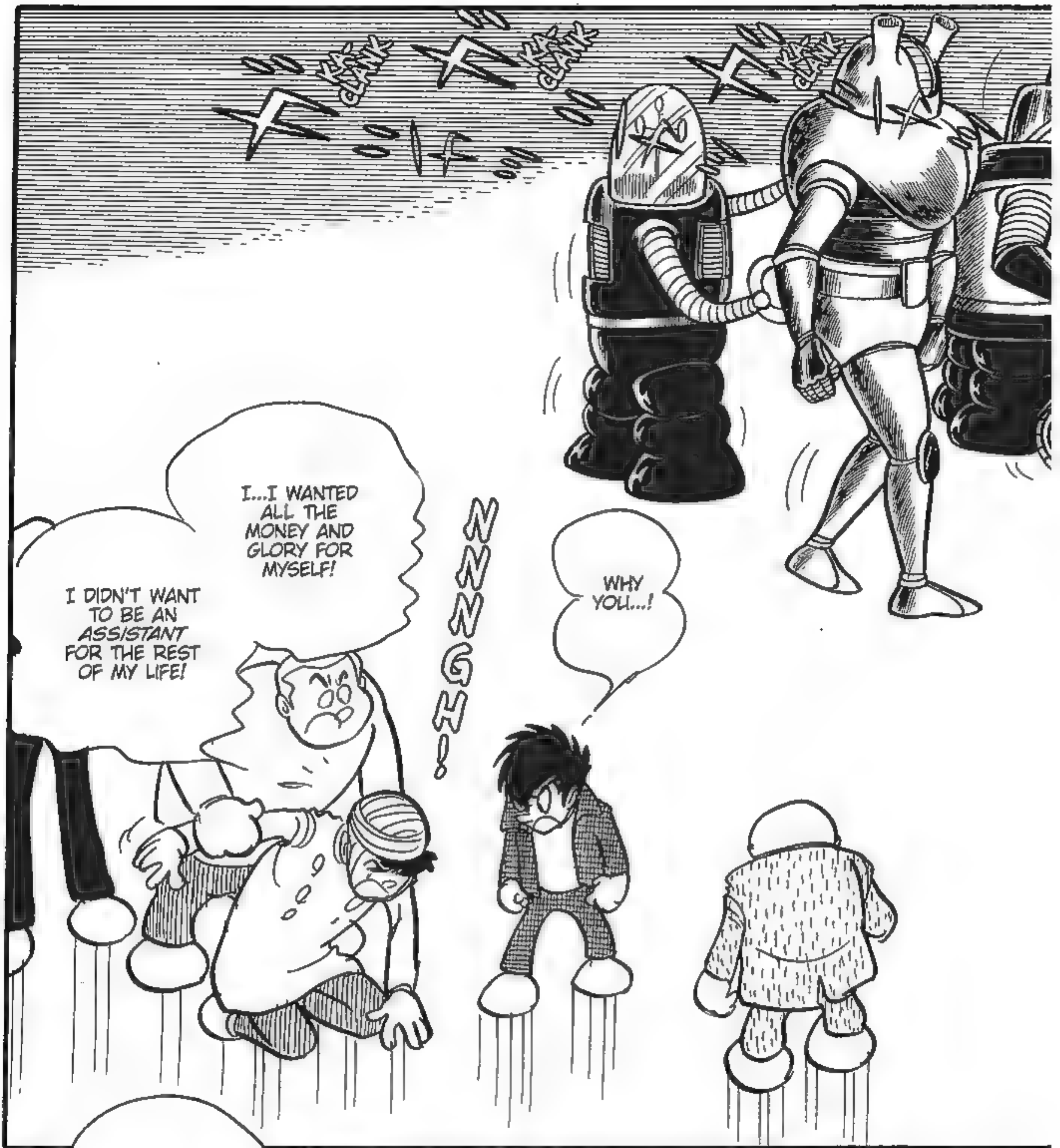
THE LOUD
NOISE WE HEARD
BACK AT THE
HOUSE WAS YOU.
YOU TURNED
SOMETHING OVER
WHEN YOU CAME
BACK TO CHECK
ON THINGS.

THEN THE BLACK
CROSS ARMY FOUND
OUT...AND DECIDED
IT WAS A GOOD
OPPORTUNITY TO
GET THEMSELVES
SOME ROBOTS!









Himitsu Sentai
GORENGER

Himitsu Sentai **GORENGER**

TRANSLATION NOTES

PAGE 11, PANEL 4

SHORINJI KEMPO

Shorinji Kempo is a Japanese martial art based on Chinese Shaolin Kung Fu.

PAGE 15, PANEL 2

MERRY FRIENDS (YUKAI NA NAKAMA)

Yukai na Nakama, meaning roughly “Merry Friends,” is a movie about a man who, having recently been released from prison, realizes that life in the outside world is hard work. He decides to go back to prison where he never has to worry about where his next meal is coming from, and hijinks ensue.



PAGE 47, PANEL 1

GAN-HAN

Gan-han is what Kenji calls Daita Oiwa. The iwa in Oiwa means “rock,” which can be pronounced in Japanese as iwa or gan. Kenji uses han instead of san, because that’s more common in the Kansai region where he is from.

PAGE 49, PANEL 4

ASUKA-DON

Don is another san equivalent, used mainly in the Kagoshima dialect from the Kyushu Region, which is where Daita is from. He also speaks in the Kagoshima dialect.



PAGE 65

RANGER NAMES

The Gorenger, or Five Rangers, are named after the colors they wear. Aka is red, ao is blue, and ki is yellow. Mido comes from midori, meaning green, and momo comes from momo-iro, which means pink. Momo can be short for futomomo, which means “thigh.” In fact, the staff of the TV show used Momo instead of Pink because the actress who played her, Lisa Komaki, had very aesthetically pleasing legs.

PAGE 66, PANEL 4

A SETTLEMENT OF DISGRACED SOLDIERS

Specifically, the soldiers are ochiudo, which means they were defeated and, instead of staying to die honorably, they fled. Many of these soldiers settled deep in the mountains, away from most of society.

PAGE 72, PANEL 4

OYAJI-SAN

Meaning roughly, “Dad,” Oyaji-san is a term used to address one’s own father, someone else’s father, or the proprietor of a commercial establishment, such as a curry house.

PAGE 150-151

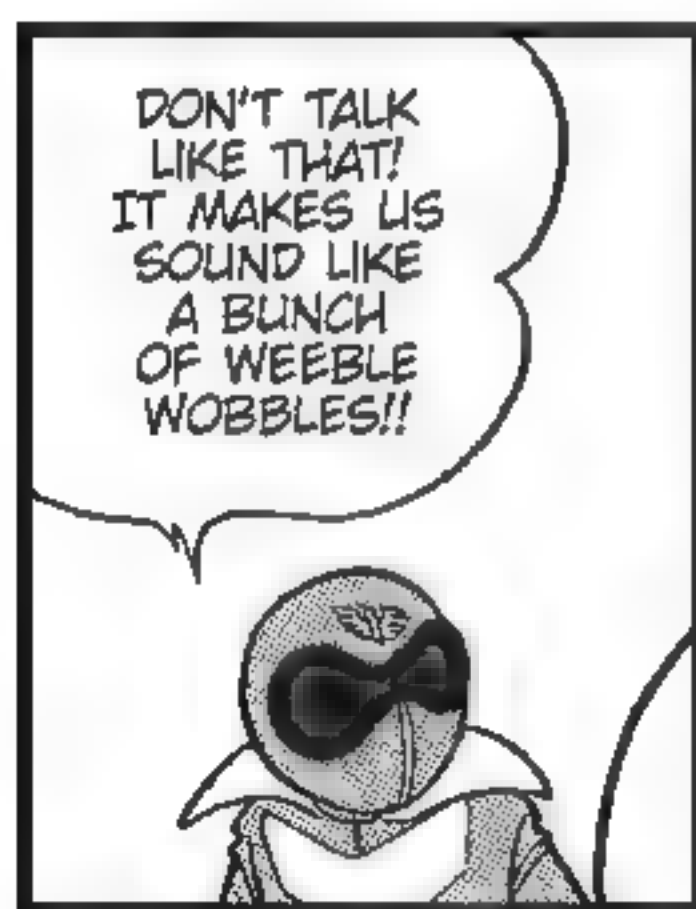
NONSENSE RIDDLE NONSENSE

In Japanese, Midorenger asks Kirenger about the relationship between their masks and curry (karee) rice. The first response is they're both "kamen (mask) rice." Midorenger explains that no, curry rice is not kamen, which can also mean "inedible" in the Osaka dialect, which he speaks. Kirenger corrects himself, saying it should have been Kamen Ricer, which is a reference to Kamen Rider, or Masked Rider, another series created by Shotaro Ishinomori. Finally, Midorenger reveals the answer: they are both masu kuu. The Japanese pronunciation of "mask," masuku, sounds very similar to masu-kuu, which in turn is close to mazu kuu, which roughly translates to, "Just eat it!"

PAGE 152, PANEL 2

THE SERIAL CORPORATE BOMBER

This is a reference to a series of bombings against Japanese corporations that took place in 1975. In May of that year, key members of the East Asia Anti-Japan Armed Front were arrested, and the bombings stopped.



PAGE 184, PANEL 2

WEEBLE WOBBLES

In the original Japanese, Kirenger's comment is that they can't put out an arm or a leg—an idiom meaning they're helpless. Akarenger says that makes them sound like daruma, a traditional doll modeled after the founder of Zen Buddhism who is said to have meditated so long that his arms and legs atrophied and fell off. The daruma doll is designed so as to wobble and wobble but never fall down, thus making it a symbol of overcoming trials, and also giving it the same characteristics as the Weeble Wobble toys which have been around since 1971.

PAGE 269, PANEL 5
DODGER STADIUM

In the original Japanese, the riddle was as follows: “I asked a kid for directions to a baseball stadium, and he wouldn’t tell me anything. What’s the stadium?” Because the “kid (ko)” did “not tell (oshien),” you put them together to get Koshien, home to the Japanese high school baseball championships.

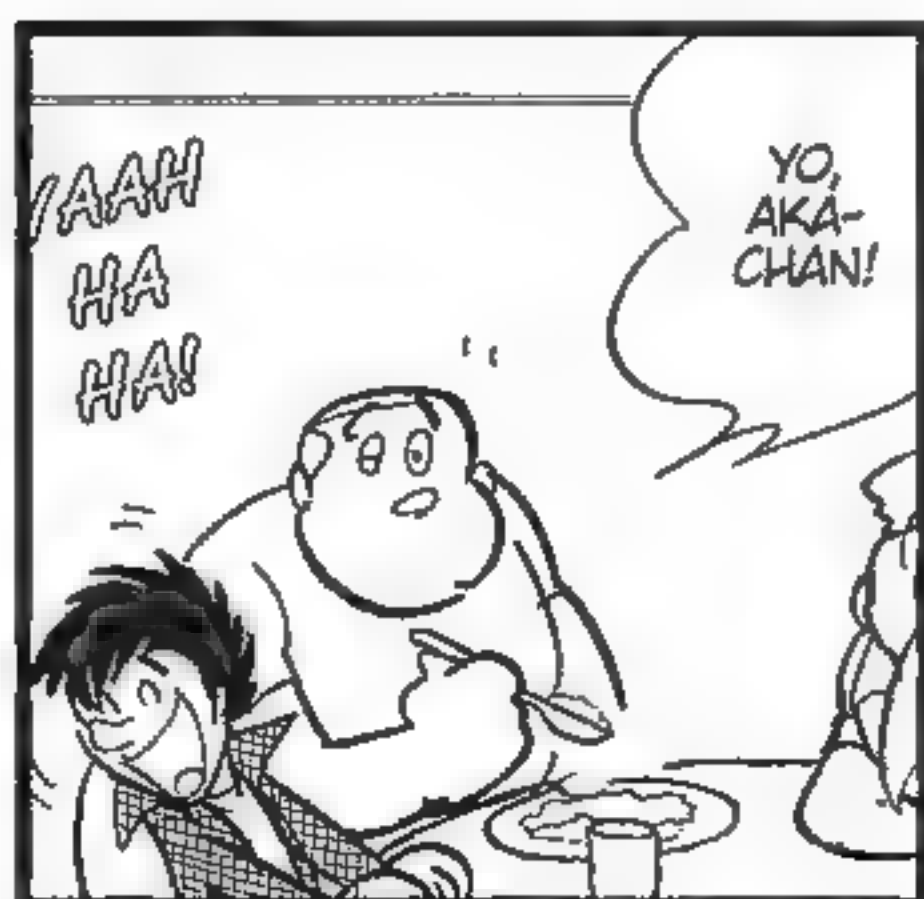


PAGE 296, PANEL 9
CLAIRVOY-ANTS

In Japanese, it is a different insect that has psychic powers. The butterfly, or choucho, has psychic (chou) abilities. Incidentally, the Ancient Greek word for butterfly is “psyche,” which also means “soul” or “spirit,” and is the word from which “psychic” is derived.

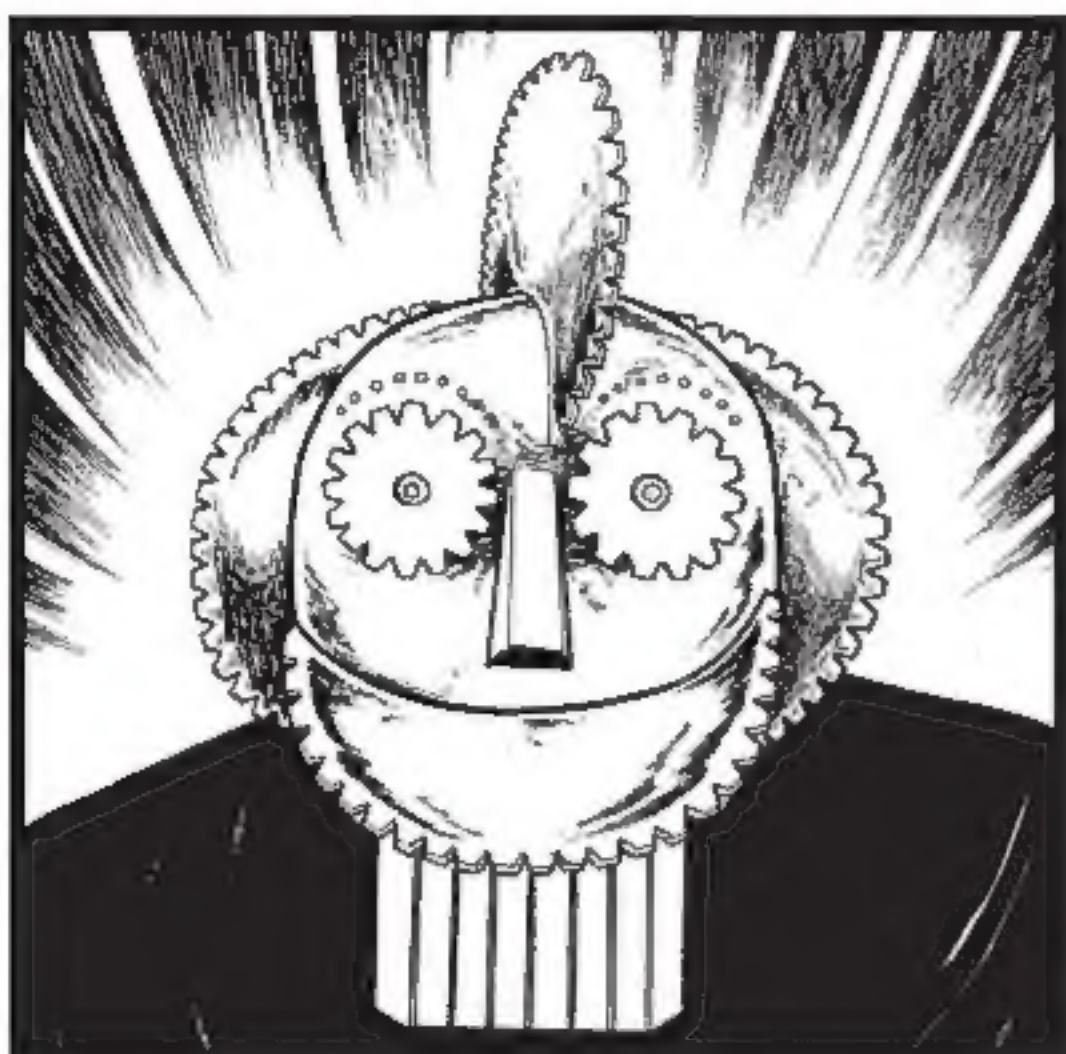
PAGE 307, PANEL 1
COMMON DOLPHIN

The original riddle is “what’s smaller than a medaka (ricefish), and bigger than a whale?” Daita’s answer is “Sonna mono iruka?” which can be translated either to “Does such a thing exist?” or “Such a thing is a dolphin.” Hence, the answer to the riddle is “a dolphin.”



PAGE 307, PANEL 3
AKA-CHAN

Aka-chan can be a reference to the red Gorenger, or it can mean “baby.” So when Kenji laughs at his joke, he deliberately makes it sound like a baby crying.



PAGE 310, PANEL 4
CLOCKWORK MASK

Clockwork Mask strongly resembles Gear Mask from the Gorenger TV show, but the masked man in the show is named Haguruma Mask, and this character is Karakuri Mask. His name has been translated accordingly.

PAGE 318, PANEL 3
WHIP UP YOUR OWN

A famous Japanese commercial from the 1970s featured Tetsuo Ishidate, spokesman for Acecook Ramen, eating the yakisoba ban-ban flavor of ramen as another man looked on enviously. Ishidate told the man to “ban-ban” yourself, meaning the man should make his own, but the man took “ban-ban”/“bam-bam” to mean something else.

SEVEN SEAS ENTERTAINMENT PRESENTS

***SUPER SENTAI* HIMITSU SENTAI GORENGER**

THE CLASSIC MANGA BY SHOTARO ISHINOMORI

TRANSLATION

Alethea and Athena Nibley

LETTERING AND RETOUCH

Roland Amago
Bambi Eloriaga-Amago

COVER DESIGN

Nicky Lim

EDITOR

Alexis Roberts
Dawn Davis

PREPRESS TECHNICIAN

Rhiannon Rasmussen-Silverstein

PRODUCTION ASSISTANT

Christa Miesner

PRODUCTION MANAGER

Lissa Pattillo

MANAGING EDITOR

Julie Davis

ASSOCIATE PUBLISHER

Adam Arnold

PUBLISHER

Jason DeAngelis

HIMITSU SENTAI GORENGER

©Shotaro ISHINOMORI / ISHIMORI PRODUCTION INC.

All Rights Reserved.

English translation rights arranged with ISHIMORI PRODUCTION INC.
through Tuttle-Mori Agency, Inc, Tokyo.

No portion of this book may be reproduced or transmitted in any form without written permission from the copyright holders. This is a work of fiction. Names, characters, places, and incidents are the products of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual events, locales, or persons, living or dead, is entirely coincidental.

Seven Seas press and purchase enquiries can be sent to Marketing Manager Lianne Sentar at press@gomanga.com. Information regarding the distribution and purchase of digital editions is available from Digital Manager CK Russell at digital@gomanga.com.

Seven Seas and the Seven Seas logo are trademarks of
Seven Seas Entertainment. All rights reserved.

ISBN: 978-1-64505-941-7

Printed in Canada

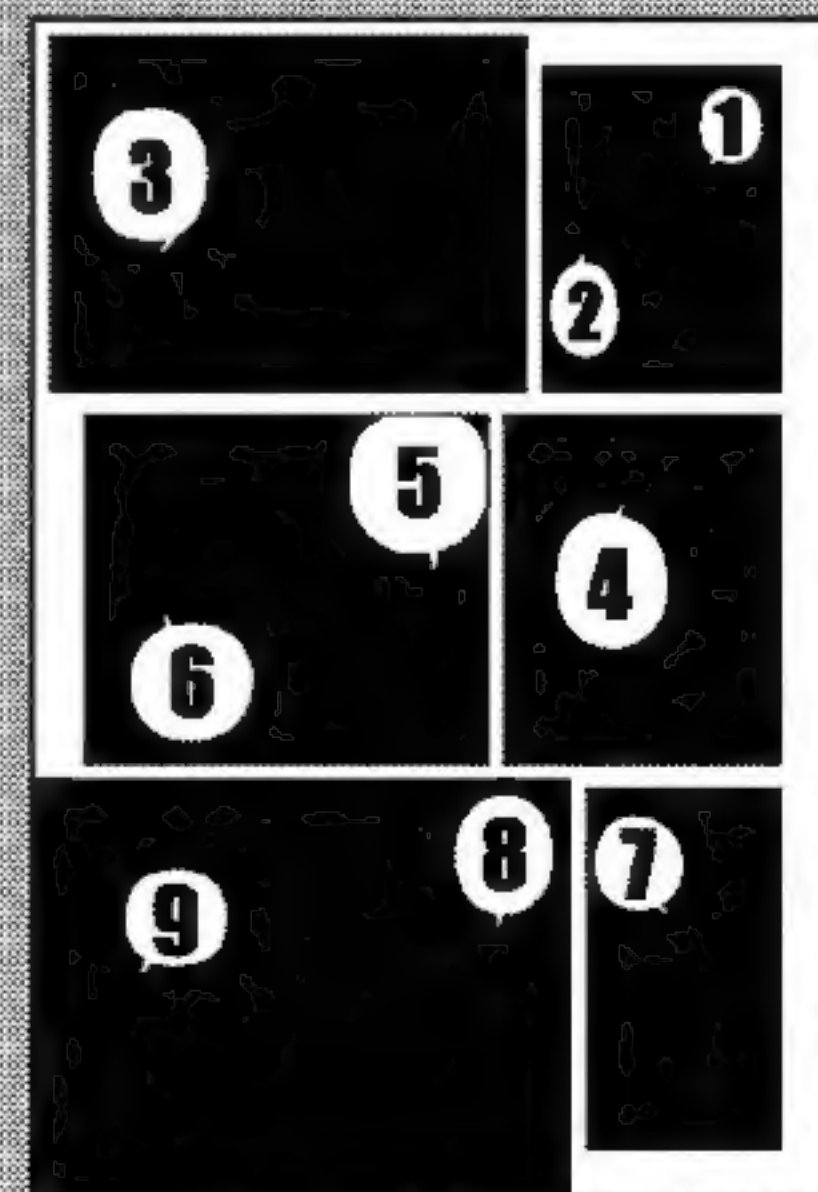
First Printing: April 2021

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

FOLLOW US ONLINE: www.sevenseasentertainment.com

READING DIRECTIONS

This book reads from *right to left*, Japanese style. If this is your first time reading manga, you start reading from the top right panel on each page and take it from there. If you get lost, just follow the numbered diagram here. It may seem backwards at first, but you'll get the hang of it! Have fun!!





gomanga.com • eBook



From Baaldur, with love...

GLORITH

